



V40

WEB EDITION

دليل المالك



السادة مالكي سيارة فولفو

نشكركم على اختيار فولفو

لزيادة استمتعتم بالسيارة، نوصيكم بأن تتعزفوا جيداً على المعدات
والتعليمات ومعلومات الصيانة الواردة في دليل المالك هذا.

نأمل أن تستمتعوا بسنوات عديدة من متعة القيادة في سيارتكم فولفو. تم
تصميم هذه السيارة للحصول على أقصى مدى من السلامة والراحة لكم
وللركاب. فسيارة فولفو تعد واحدة من أكثر السيارات أماناً في العالم. وقد
تم تصميم السيارة فولفو أيضاً لملائمة جميع متطلباتكم الحالية الخاصة
بالسلامة والبيئة.





٣٩	الوسادة الهوائية للمشاة.....
٤٠	الوسادة الهوائية للمشاة - تحريك السيارة.....
٤٠	الوسادة الهوائية للمشاة - الطي
٤١	معلومات عامة عن أمان الأطفال.....
٤٢	مقاعد الأطفال.....
٤٦	مقاعد الأطفال - المرضع.....
٤٧	مقعد الأطفال - ISOFIX
٤٧	ISOFIX - فئات الأحجام.....
٤٨	ISOFIX - أنواع مقاعد الأطفال.....
٥٠	مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية.....



٢٤	معلومات عامة عن أحزمة الأمان.....
٢٤	حزام الأمان - الارتداء.....
٢٥	حزام الأمان - الفك.....
٢٥	حزام الأمان - الحمل.....
٢٦	منه حرام الأمان.....
٢٧	آلية تدحر حزام الأمان.....
٢٧	الأمان - رمز التحذير.....
٢٨	نظام الوسادة الهوائية.....
٢٩	الوسائد الهوائية في جانب السائق.....
٢٩	وسادة هوائية للراكب.....
٣١	الوسادة الهوائية للراكب - التشتيط/لغاء التشتيط*
٣٢	الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS).....
٣٣	الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) - مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل.....
٣٤	الستائر القابلة للانفصال (IC).....
٣٤	معلومات عامة عن WHIPS (الحماية ضد شد الرقبة).....
٣٥	WHIPS - مقاعد الأطفال.....
٣٦	WHIPS - موضع الجلوس.....
٣٦	عند انتشار الأنظمة.....
٣٧	معلومات عامة عن وضع الأمان.....
٣٨	وضع الأمان - محاولة بدء السيارة.....
٣٩	وضع الأمان - تحريك السيارة.....



١٣	معلومات المالك.....
١٣	قراءة دليل المالك.....
١٦	دليل المالك الرقمي في السيارة.....
١٧	تسجيل البيانات.....
١٨	الملحقات والمعدات الإضافية.....
١٩	المعلومات على الإنترنت.....
١٩	Volvo ID.....
٢٠	السياسة البيئية لشركة فولفو.....
٢٢	دليل المالك والبيئة.....
٢٢	الزواج الرقائقي.....

٠١ مقدمة



١٠٧	التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة.....
١٠٧	نظرة عامة على القائمة - لوحة العدادات التناهيرية المندمجة.....
١٠٨	نظرة عامة على القائمة - لوحة العدادات الرقمية المندمجة.....
١٠٨	الرسائل
١٠٩	الرسائل - المعالجة.....
١٠٩	MY CAR
١١٠	حاسوب الرحلات.....
١١٢	حاسوب الرحلات - لوحة العدادات التناهيرية المندمجة.....
١١٥	حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة.....
١١٩	حاسوب الرحلات - معلومات تكيلية.....
١٢٠	حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة*.....

٨٦	مفاتيح الإضاءة.....
٨٧	مصابيح الوضع/الوقوف.....
٨٨	مصابيح التشغيل في النهار.....
٨٨	اكتشاف الأفاق*.....
٨٩	الضوء العالي/الخلف.....
٨٩	الضوء العالي مغلق*
٩١	مصابيح أمامية نشطة عاملة بالزینون*.....
٩٢	مصابيح الضباب الخلفي.....
٩٢	مصابيح الفرامل.....
٩٣	مؤشرات تحذير الخط.....
٩٣	مؤشرات الاتجاه.....
٩٤	الإشارات الداخلية.....
٩٥	إضاءة الوصول إلى المنزل.....
٩٦	إضاءة الأقرباب.....
٩٧	المصابيح الأمامية - ضبط نمط المصايب الأمامية.....
١٠٠	المساحات والغسل.....
١٠٢	النوافذ الكهربائية.....
١٠٣	مرايا الأبواب.....
١٠٤	النوافذ ومرايا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفئة.....
١٠٥	مرة الرؤية الخلفية الداخلية.....
١٠٥	السقف الزجاجي *
١٠٦	اليوصلة.....

٣٠. أجهزة القياس والتحكم	
الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليسرى - نظرة عامة.....	-
الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليمنى - نظرة عامة.....	-
لوحة العدادات المندمجة.....	-
لوحة العدادات التناهيرية المندمجة - نظرة عامة.....	-
لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة.....	-
موجة الطاقة*.....	-
لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر.....	-
لوحة العدادات المندمجة - معانٍ رموز التحذير.....	-
مقاييس درجة الحرارة الخارجية.....	-
عداد مسافة الرحلة.....	-
الساعة.....	-
الترخيص - لوحة العدادات المندمجة.....	-
الرموز الموجودة في الشاشة.....	-
النصوص المعروضة في لوحة العدادات المندمجة.....	-
فولفو سينسوس (Volvo Sensus).....	-
أوضاع المفتاح.....	-
أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات.....	-
المقاعد، الأمامية.....	-
المقاعد، أمام - الكهربائية.....	-
المقاعد، الخلفية.....	-
عجلة القيادة.....	-



٥. التحميل والتخزين

١٤٣	أماكن التخزين.....
١٤٥	صندوق التخزين، جانب السائق.....
١٤٥	كونسول نفقي.....
١٤٥	كونسول الفجوة - مسند الذراع.....
١٤٦	كونسول الفتقة - ولاعة السجائر والمنضدة*.....
١٤٦	صندوق القفازات.....
١٤٦	صندوق القفازات - التبريد.....
١٤٧	سجادات الزيادة*.....
١٤٧	مرأة الزينة.....
١٤٧	كونسول النقق - مأخذ كهربائي ١٢ فولت.....
١٤٨	التحميل.....
١٤٩	التحميل - الأحمال الطويلة.....
١٤٩	حمل السقف.....
١٤٩	حلقات تثبيت الحمولة.....
١٥٠	التحميل - حامل الحقيقة.....
١٥٠	التحميل - طي حامل الحقيقة*.....
١٥١	مأخذ كهربائي ١٢ فولت - منطقة الحمولة.....
١٥١	شبكة صندوق الأمتعة.....
١٥٣	رف الفبعات.....



١٣٦	مدفأة المحرك ومقصورة الركاب*.....
١٣٧	سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - البدء المباشر.....
١٣٨	سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - التوقف الفوري.....
١٣٨	مدفأة المحرك ومقصورة الركاب* - المؤقت.....
١٣٩	المدفأة الإضافية*.....
١٤٠	المدفأة الإضافية العاملة بالوقود*.....
١٤٠	المدفأة الكهربائية الإضافية*.....
١٤١	المدفأة الكهربائية الإضافية*.....



١٢٢	معلومات عامة عن التحكم في المناخ.....
١٢٢	درجة الحرارة الفعلية.....
١٢٣	الحساسات - التحكم في المناخ.....
١٢٣	تنظيف الهواء.....
١٢٣	تنظيف الهواء - مرشح حبيرة الركاب.....
١٢٣	تنظيف الهواء - مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية *(CZIP).....
١٢٤	تنظيف الهواء *IAQS.....
١٢٤	تنظيف الهواء - المواد.....
١٢٥	إعدادات القائمة - التحكم في المناخ.....
١٢٥	توزيع الهواء في مقصورة الركاب.....
١٢٧	التحكم الإلكتروني بالمناخ *ECC.....
١٢٨	التحكم في درجة الحرارة إلكترونياً - ETC.....
١٢٩	تدفئة المقاعد الأمامية*
١٢٩	تدفئة المقعد الخلفي *
١٣٠	المروحة.....
١٣٠	تنظيم أوتوماتيكي.....
١٣١	التحكم في درجة حرارة مقصورة الركاب.....
١٣١	تكيف الهواء.....
١٣٢	إزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي.....
١٣٣	توزيع الهواء - إعادة تدوير.....
١٣٤	توزيع الهواء - جدول.....

٤. المناخ



٧ دعم السائق

١٨٠	نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل
١٨١	نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل
١٨٢	نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - الرموز والرسائل.....
١٨٤	معلومات إشارات المرور (RSI).....
١٨٤	راجع "معلومات إشارات المرور (RSI)" - التشغيل"....
١٨٦	معلومات إشارات المرور (RSI) - المحدوديات.....
١٨٦	محدد السرعة*.....
١٨٧	محدد السرعة* - بدء العمل.....
١٨٨	محدد السرعة* - تغيير السرعة.....
١٨٨	محدد السرعة - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد*
١٨٩	محدد السرعة* - إنذار تجاوز السرعة.....
١٨٩	محدد السرعة* - إلغاء التنشيط
١٨٩	مثبت السرعة*.....
١٩٠	مثبت السرعة* - التحكم في السرعة.....
١٩١	مثبت السرعة* للإلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد.....
١٩٢	نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة
١٩٣	مثبت السرعة* - التعطيل.....
١٩٤	مثبت السرعة التكيفي (ACC)*.....
١٩٥	مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة.....
١٩٦	مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة.....
١٩٧	مثبت السرعة التكيفي* - إدارة السرعة.....



١٦٦	القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح.....
١٦٧	القيادة بدون مفتاح* - إعدادات القفل.....
١٦٧	القيادة بدون مفتاح* - موقع الهوائي
١٦٨	القفل/فتح القفل - من الخارج.....
١٦٩	قفل الباب يدوياً.....
١٦٩	القفل/فتح القفل - من الداخل.....
١٧٠	وظيفة التهوية الكاملة.....
١٧٠	قفل/فتح قفل - صندوق الفزارات.....
١٧١	قفل/فتح قفل باب صندوق الأمتعة.....
١٧٢	القفل/فتح القفل - غطاء خزان الوقود.....
١٧٢	وضع الإقفال الشامل*
١٧٣	أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي.....
١٧٤	أقفال سلامة الأطفال - التنشيط الكهربائي*
١٧٥	الإنذار ALARM.....
١٧٥	مؤشر الإنذار.....
١٧٦	الإنذار - إعادة التفعيل الأوتوماتيكية.....
١٧٦	الإنذار - تشغيل تلقائي.....
١٧٦	الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل.....
١٧٧	إشارات الإنذار.....
١٧٧	مستوى الإنذار المخفض.....
١٧٧	النوع المرخص - نظام مفتاح تحكم عن بعد.....



١٥٥	مفتاح التحكم عن بعد.....
١٥٥	مفتاح جهاز التحكم عن بعد - الفقد.....
١٥٦	مفتاح التحكم عن بعد - التخصيص*
١٥٧	القفل/فتح القفل - المؤشر.....
١٥٧	مؤشر القفل.....
١٥٧	مفاتيح جهاز التحكم عن بعد - مانع الحركة الإلكتروني.....
١٥٨	مانع الحركة يتم التحكم فيه عن بعد مع نظام تنبع.....
١٥٨	وظائف مفتاح التحكم عن بعد.....
١٥٩	مفتاح التحكم عن بعد - النطاق.....
١٦٠	مفاتيح جهاز التحكم عن بعد مع PCC* - الوظائف الفريدة
١٦١	مفتاح جهاز التحكم عن بعد مع PCC* - المدى.....
١٦١	سنون المفاتيح القابلة للتصل.....
١٦١	سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل.....
١٦٢	سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب.....
١٦٢	مفتاح التحكم عن بعد - استبدال البطارية.....
١٦٤	القيادة دون مفتاح*
١٦٤	القيادة بدون مفتاح* - المدى.....
١٦٥	القيادة بدون مفتاح* - تعامل آمن مع مفاتيح جهاز التحكم عن بعد.....
١٦٥	القيادة بدون مفتاح* - التداخل مع وظيفة مفتاح جهاز التحكم عن بعد.....
١٦٥	القيادة بدون مفتاح* - القفل.....
١٦٦	القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل.....

٦ الأقفال والإنذار



٢٣٩	كاميرا مساعد الركين.....
٢٤١	كاميرا مساعد الركين - الإعدادات.....
٢٤٢	كاميرا مساعد الركين - المحدوديات.....
٢٤٢	مساعد الركين *(PAP).....
٢٤٣	مساعد الركين *(PAP) * - الوظيفة.....
٢٤٤	مساعد الوقوف *(PAP) * - التشغيل.....
٢٤٥	مساعد الوقوف *(PAP) * - المحدوديات.....
٢٤٦	مساعد الركين النشط *(PAP) * - الرموز والرسائل.....
٢٤٧	نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS).....
٢٤٨	BLIS - التشغيل
٢٤٩	*CTA *CTA
٢٥١	CTA و BLIS الرموز والرسائل
٢٥٢	التوجيه المعزز المعتمد على السرعة.....
٢٥٢	موافقة النوع - نظام الرadar.....



٢١٩	نظام التحذير من الاصطدام * - اكتشاف راكبي الدراجات.....
٢٢٠	نظام التحذير من الاصطدام * - اكتشاف المارة.....
٢٢٠	نظام التحذير من الاصطدام * - التشغيل.....
٢٢٢	نظام التحذير من الاصطدام * - المحدوديات.....
٢٢٣	نظام التحذير من الاصطدام * - محدوديات مستشعر الكاميرا.....
٢٢٥	نظام التحذير من الاصطدام * - الرموز والرسائل.....
٢٢٧	نظام تنبيه السائق *.....
٢٢٧	*(DAC) Driver Alert Control *
٢٢٨	(DAC) Driver Alert Control * - التشغيل
٢٢٩	(DAC) Driver Alert Control * - الرموز والرسائل
٢٣١	مساعد حرارة السير * مساعد حرارة السير - الوظيفة
٢٣١	مساعد حرارة السير - التشغيل.....
٢٣٣	مساعد حرارة السير - المحدوديات.....
٢٣٤	مساعد حرارة السير - الرموز والرسائل.....
٢٣٥	نظام مساعد الركين *.....
٢٣٥	نظام مساعد الوقوف * - الوظيفة.....
٢٣٦	مساعد الوقوف * - في الخلف.....
٢٣٧	نظام مساعد الوقوف * - الأمام.....
٢٣٨	نظام مساعد الوقوف * - مؤشر العطل.....
٢٣٨	نظام مساعد الوقوف * - تنظيف المحسس.....



١٩٨	مثبت السرعة التكيفي * - ضبط الفاصل الزمني.....
١٩٩	مثبت السرعة التكيفي * - إلغاء التشغيل المؤقت ووضع الاستعداد.....
٢٠٠	مثبت السرعة التكيفي * - تجاوز سيارة أخرى.....
٢٠٠	مثبت السرعة التكيفي * - تعطيل.....
٢٠١	مثبت السرعة التكيفي * - مساعد الصف.....
٢٠٢	مثبت السرعة التكيفي * - تشغيل وظيفة مثبت السرعة.....
٢٠٣	مستشعر الرadar محدوديات
٢٠٣	مستشعر الرadar - المحدوديات.....
٢٠٥	مثبت السرعة التكيفي * - تنبع العطل والإجراء.....
٢٠٦	مثبت السرعة التكيفي * - الرموز والرسائل.....
٢٠٨	تحذير المسافة *.....
٢٠٩	*Distance Alert - المحدوديات
٢١٠	*Distance Alert * - الرموز والرسائل
٢١١	City Safety™ - الوظيفة
٢١١	City Safety™ - التشغيل
٢١٢	City Safety™ - المحدوديات
٢١٣	City Safety™ - مستشعر الليزر
٢١٤	City Safety™ - الرموز والرسائل
٢١٦	نظام التحذير من الاصطدام *
٢١٧	نظام التحذير من الاصطدام * - الوظيفة.....



٢٨٨	محول حفاز.....
٢٨٨	تعبئة الوقود - باستخدام صفيحة.....
٢٨٩	مرشح جسيمات الديزل (DPF).....
٢٨٩	القيادة الاقتصادية.....
٢٩٠	القيادة مع مقطورة.....
٢٩١	القيادة مع سحب مقطورة - صندوق التروس اليدوي.....
٢٩١	القيادة مع سحب مقطورة - صندوق التروس الأوتوماتيكي
٢٩٢	حلقة القطر.....
٢٩٢	فضيبي القطر القابل للانفصال - التخزين.....
٢٩٣	فضيبي القطر القابل للانفصال - المواصفات.....
٢٩٤	فضيبي القطر القابل للانفصال - التوصيل/الإزالة.....
٢٩٦	نظام المساعدة في ثبات المقطورة - TSA.....
٢٩٧	القطر.....
٢٩٨	حلقة القطر.....
٢٩٩	الاسترداد.....



٢٧٤	*Stop/Start - توقف لا إرادى لصندوق التروس اليدوى
٢٧٤	*Start/Stop - الإعدادات.....
٢٧٥	*Start/Stop - الرموز والرسائل.....
٢٧٧	*ECO فرامل القدم.....
٢٧٨	فرامل القدم - نظام الفرامل المauta للاغلاق.....
٢٧٩	فرامل القدم - نظام الفرامل المauta للاغلاق.....
٢٨٠	فرامل القدم - مصايب الغرفة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطأ الأوتوماتيكية.....
٢٨٠	فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة.....
٢٨٠	فرامل الوقوف.....
٢٨١	القيادة في الماء.....
٢٨٢	السخونة الزائدة.....
٢٨٣	القيادة أثناء فتح باب صندوق الأمتعة.....
٢٨٣	زيادة التحمل - بطارية اليدوى.....
٢٨٣	قبل القيادة لمسافات طويلة.....
٢٨٤	القيادة خلال الشتاء.....
٢٨٤	عطايا خزان الوقود - الفتح/الغلق.....
٢٨٥	غطاء خزان الوقود - الفتح اليدوى.....
٢٨٥	مليء الوقود.....
٢٨٦	الوقود - المعالجة.....
٢٨٦	الوقود - البنزين.....
٢٨٧	الوقود - الديزل.....



٢٥٤	جهاز قفل الإشعال في حالة وجود كحوليات*.....
٢٥٤	نظام اكتشاف الكحول* - الوظائف والتشغيل.....
٢٥٥	نظام اكتشاف الكحول* - التخزين.....
٢٥٥	نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك.....
٢٥٦	نظام اكتشاف الكحول* - نذك.....
٢٥٧	*Alcolock - الرموز والرسائل.....
٢٥٨	تشغيل المحرك.....
٢٥٩	إيقاف تشغيل المحرك.....
٢٥٩	قفل عجلة القيادة.....
٢٦٠	المساعدة على بدء التشغيل.....
٢٦١	صندوق التروس.....
٢٦١	صندوق التروس اليدوى.....
٢٦٢	مؤشر تغيير التروس *.....
٢٦٢	صندوق التروس الآلي - Geartronic.....
٢٦٦	صندوق التروس الآلي - Powershift.....
٢٦٨	مانع ذراع اختيار التروس.....
٢٦٩	مساعد البدء على المرتفعات (HSA)*.....
٢٦٩	*Start/Stop
٢٧٠	*Start/Stop - الوظيفة والتشغيل.....
٢٧١	*Start/Stop - لا ينطفئ المحرك.....
٢٧٢	*Start/Stop - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي.....
٢٧٣	*Start/Stop - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي.....



١٠ الصيانة والخدمة

٣٣٤	برنامج خدمة فولفو.....
٣٣٤	جز الخدمة والإصلاح*.....
٣٣٦	رفع السيارة.....
٣٣٨	غطاء المحرك - الفتح والإغلاق.....
٣٣٨	حجرة المحرك - نظرة عامة.....
٣٣٩	حجرة المحرك - الفحص.....
٣٤٠	زيت المحرك - عام.....
٣٤١	زيت المحرك - الفحص والتبيّنة.....
٣٤٤	سائل التبريد - المستوى.....
٣٤٤	سائل الفرامل والقابلين - المستوى.....
٣٤٥	نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وإصلاحها.....
٣٤٥	استبدال المصابيح - عام.....
٣٤٦	استبدال المصابيح - موقع المصابيح الأمامية.....
٣٤٧	استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية.....
٣٤٧	استبدال المصباح - غطاء مصابيح الضوء العالي/الخلف.....
٣٤٨	استبدال المصابيح - الضوء الخافت.....
٣٤٨	استبدال المصابيح - الضوء العالي.....
٣٤٨	استبدال المصابيح - الضوء العالي الإضافي.....
٣٤٩	استبدال المصباح - مؤشرات الاتجاه الأمامية.....
٣٤٩	استبدال المصابيح - المصابيح الجانبية/مصابيح الركن الأمامية.....
٣٤٩	استبدال المصابيح - مصابيح القيادة النهارية.....



٣١٤	*TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) الحال.....
٣١٥	- *TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) التشغيل/إيقاف التشغيل.....
٣١٥	- *TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) التوصيات.....
٣١٦	- *TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) الأطارات المفقودة التي يمكن السير بها*.....
٣١٧	- *TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) اتخاذ الإجراء اللازم عند انخفاض ضغط الإطار.....
٣١٧	*TM (Tyre Monitor) إصلاح التقويب عند الطوارئ*.....
٣١٩	طقم إصلاح التقويب للطوارئ* - الموضع.....
٣٢٠	طقم إصلاح التقويب للطوارئ* - نظرة عامة.....
٣٢١	إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - التشغيل.....
٣٢٢	إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - إعادة الفحص.....
٣٢٢	نفخ الإطارات باستخدام طقم إصلاح التقويب للطوارئ*.....
٣٢٤	إصلاح ثقب العجلة عند الطوارئ* - تخزين المكونات.....
٣٢٥	طقم إصلاح التقويب للطوارئ* - البرشام.....
٣٢٦	نوع المرخص - مراقبة ضغط الإطارات.....



٣٠١	الإطارات - اتجاه الدوران.....
٣٠١	الإطارات - الصيانة.....
٣٠٢	الإطارات - مؤشرات اهتزاء الكاوشوك.....
٣٠٣	صوماميل العجلات.....
٣٠٣	المرفاع.....
٣٠٤	الإطارات الشتوية.....
٣٠٤	أبعاد العجلة والإطار.....
٣٠٥	الإطارات - الأبعاد.....
٣٠٥	الإطارات - مؤشر الحمولة.....
٣٠٥	الإطارات - تقديرات السرعة.....
٣٠٦	العجلة الاحتياطية*.....
٣٠٦	تغير العجلات - نزع العجلة الاحتياطية*.....
٣٠٧	تغير العجلات - إزالة العجلات.....
٣٠٩	تغير العجلات - تركيب العجلة الاحتياطية*.....
٣١٠	الإطارات - ضغط الهواء.....
٣١١	مثث التحذير.....
٣١٢	عدة الإسعافات الأولية*.....
٣١٢	مراقبة ضغط الإطار*.....
٣١٣	- *TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) علم.....
٣١٣	- *TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) الضبط (إعادة المعايرة).....



٩١ ١٠
٦٥ ١١

١١ الموصفات

٣٧٦	تصميمات النوع.....
٣٧٨	الأبعاد.....
٣٧٩	الأوزان.....
٣٨٠	سعة القطر وحمل كرة القطر.....
٣٨٢	مواصفات المحرك.....
٣٨٤	زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية.....
٣٨٥	زيت المحرك - الدرجة والحجم.....
٣٨٧	سائل التبريد - الدرجة والحجم.....
٣٨٨	سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم.....
٣٨٩	سائل الفرامل - الدرجة والحجم.....
٣٩٠	سائل الغسل - الجودة والحجم.....
٣٩١	خزان الوقود - السعة.....
٣٩١	تكيف الهواء، السوائل - الحجم والدرجة.....
٣٩٣	استهلاك الوقود وابتعاثات ثاني أكسيد الكربون.....
٣٩٤	الإطارات - ضغط الإطار المعتمد.....



٣٧٣	نفط الطلاء.....
-----	-----------------



٣٥٠	استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية.....
٣٥١	استبدال المصابيح - مؤشرات الاتجاه الخلفية، مصابيح الفرامل ومصباح الرجوع.....
٣٥٠	استبدال المصباح - مصباح الضباب الخلفي.....
٣٥١	استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة.....
٣٥١	المصابيح - الموصفات.....
٣٥٢	شفرتا المساحة.....
٣٥٤	سائل الغسل - التعينة.....
٣٥٥	بطارية البادي - عام.....
٣٥٦	بطارية البادي - الرموز.....
٣٥٧	بطارية البادي - الاستبدال.....
٣٥٧	Start/Stop -
٣٥٩	النظام الكهربائي.....
٣٥٩	المصاہر - عام.....
٣٦٠	المصہرات الكهربائية - في حبيرة المحرك.....
٣٦٤	المصاہر - أسفل صندوق الفقاڑات.....
٣٧٧	المصاہر - أسفل المقعد الأمامي الأيمن.....
٣٦٩	حسيب السيارة.....
٣٧٠	التلميع والتلميع.....
٣٧١	الماء والطبقة المقاومة للأوساخ.....
٣٧١	مقاومة الصدأ.....
٣٧١	التنظيف من الداخل.....



١٢ فهرس أبجدي

٣٩٦ فهرس أبجدي



مقدمة





ملاحظة



دليل المالك متاح للتزيل كتطبيق محمولة (يسري على موديلات سيارات معينة وأجهزة جوالة معينة)، راجع www.volvocars.com. يتضمن التطبيق المحمول أيضًا فيديو ومحفوظ يمكن البحث خلاله وتنتقل سهلًا بين الأقسام المختلفة.

الخيارات/الملاحق

تحمل كل أنواع الخيارات/الملاحق علامة النجمة*. بالإضافة إلى التجهيزات القياسية، فإن هذا الدليل يصف خيارات (المعدات المركبة من المصنع) وبعض الملاحقات الأخرى (تجهيزات إضافية مرکبة).

التجهيزات الموصوفة في دليل المالك لا تتوفر في جميع طرز السيارات - فهذه الطرز تحتوي على تجهيزات مختلفة بناءً على عمليات التكيف بما ي匪 باحتياجات مختلف الأسواق والقوانين والقواعد القومية أو المحلية السارية.

وفي حالة عدم التأكيد من المكونات القياسية أو الاختيارية الملاحقات، احصل بأحد وكلاء فولفو.

نصوص خاصة

تحذير



تنبه النصوص التحذيرية في حالة حدوث احتمال للإصابة.

مهم



تنبه النصوص "المهمة" في حالة وجود احتمال لحدوث تلف.

معلومات المالك

سيارتك مزودة بشاشة تجد فيها معلومات حول كيفية عمل سيارتك (في بعض طرز السيارات فقط). بخصوص السيارات التي توفر فيها دليل المالك على الشاشة، يعتبر الدليل المطبوع دليلاً تكميلياً ويحتوي على نصوص مهمة وأخر التحديثات بالإضافة إلى إرشادات قد تكون مهمة عند عدم القدرة على قراءة المعلومات على الشاشة وذلك لأسباب عملية.

قد يعني تغيير لغة العرض أن بعض المعلومات لا تتطابق مع التشریفات وقوانين الدولة أو القوانين المحلية.

مهم



يتحمل السائق دائمًا المسؤولية عن ضمان قيادة المركبة بسلامة على الطريق واتباع القوانين واللوائح وأجرة التطبيق. من المهم أيضًا صيانة السيارة والتتعامل معها طبقاً لتوصيات فولفو الواردة ضمن دليل معلومات المالك.

إذا كان هناك اختلاف بين المعلومات الظاهرة على الشاشة وفي الدليل المطبوع، تسرى دائمًا المعلومات المطبوعة.

قراءة دليل المالك
من الطرق الجيدة للتعرف على سيارتك الجديدة هي قراءة دليل المالك، قبل قيادة السيارة لأول مرة. وهذا يتبع لك فرصة التعرف على الوظائف الجديدة ولمعرفة أفضل السبل التعامل مع السيارة في المواقف المختلفة، وللاستفادة المثلى من جميع وظائف السيارة. يرجى بذل المزيد من الانتباه لتعليمات السلامة الموجودة في الدليل.

إن الموصفات ومميزات التصميم والتوضيحات الواردة في كتيب الإرشادات غير ملزمة. حافظ على القيام بتعديلات دون إخطار مسبق.

شركة فولفو للسيارات

دليل المالك في الأجهزة المحمولة





ملاحظة



لاحظ النصوص التي تقدم نصائح أو تلميحات تعمل على تسهيل استخدام الميزات والوظائف على سبيل المثال.

الحاشية

يوجد في دليل المالك معلومات الحواشي الموجودة في أسفل الصفحة. وهذه المعلومات هي إضافة للنص الذي يشير إليها بالرقة، وإذا كانت الحاشية تشير إلى النص في الجدول وتستخدم الأحرف بدلاً من الأرقام المشاركة إليها.

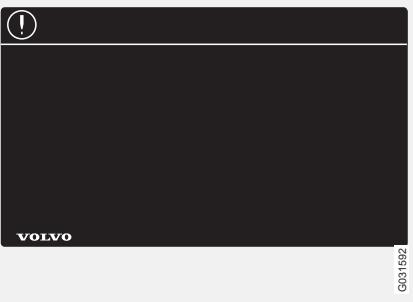
نصوص الرسائل

توجد شاشات في السيارة تعرض رسائل نصية. وتم تحديد تلك الرسائل النصية في دليل المالك بنصوص أكبر قليلاً وبلون رمادي. من أمثلة تلك نصوص القائمة ونصوص الرسائل في شاشة المعلومات مثل **(Audio settings)**.

ملصقات

تحتوي السيارة على أنواع مختلفة من الملصقات المصممة لنقل المعلومات الهامة بطريقة بسيطة وواضحة. تحتوي الملصقات في السيارة على درجات أهمية مقارنة بالنسبة للتحذيرات/معلومات.

خطر الإضرار بالممتلكات



VOLVO

G031592



رموز ISO بيضاء ونص أبيض/صورة بيضاء على مجال التحذير الأسود أو الأزرق ومجال الرسالة. يستخدم للإشارة إلى وجود خطر قد يؤدي إلى حدوث ثلف بالممتلكات في حالة تجاهل التحذير.

تحذير بوقوع إصابة شخصية



VOLVO

G031590

رموز ISO سوداء على مجال الرمز الأصفر، النص/الصورة الأبيض على مجال الرسالة السوداء. يستخدم للإشارة إلى وجود خطر قد يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية بالغة أو الوفاة في حالة تجاهل التحذير.



تابع
● يوجد هذا الرمز في أقصى جزء سفلي جهة اليمين عندما تكون هناك بقية المقالة على الصفحة التالية.

بقية الصفحة السابقة
● يوجد هذا الرمز في أقصى جزء سفلي جهة اليسار عندما تكون هذه بقية بقية من الصفحة السابقة.

- **معلومات ذات صلة**
- دليل المالك والبيئة (ص. ٢٢)
- المعلومات على الإنترنت (ص. ١٩)

١
عندما تكون هناك مجموعة من الصور التوضيحية للتعليمات المتتالية، ترقم كل خطوة بنفس الترتيب بحيث توافق الصورة التوضيحية.

هناك قوائم مرقمة لها أحرف مجاورة لسلسلة من الرسوم التوضيحية التي لا يمثل فيها ترتيب التعليمات أهمية.
● تستخدم الأسماء التي تعرض مرقمة وغير مرقمة لتوضيح التحرك.

A
● تستخدم الأسماء مع الأحرف لتوضيح التحرك عندما لا يكون عندما لا تكون هناك مجموعة من الصور التوضيحية للتعليمات المتتالية، فإن الخطوات المختلفة ترقم بالأرقام العادية.

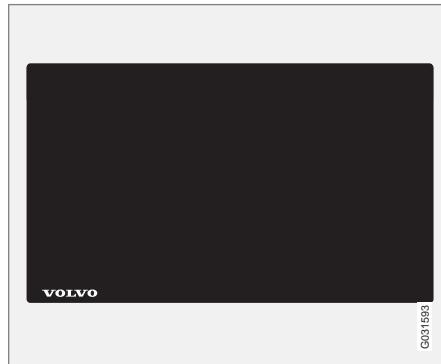
قوائم الموضع
١
تستخدم الدوائر الحمراء المحتوية على الأرقام في الصور العامة حيث تجري الإشارة إلى المكونات المختلفة. ثم يأتي الرقم في قائمة الموضع المعنية المرتبطة بالشكل الذي يصف ذلك العنصر.

قوائم النقاط
تستخدم قائمة النقاط عندما توجد قائمة نقاط في دليل المالك.
مثال:

- سائل التبريد
- زيت المحرك

معلومات ذات صلة
تشير المعلومات المرتبطة إلى أقسام أخرى تحتوي على معلومات مرتبطة عن الموضوع مدار الحديث.

الصور
الصور في الدليل هي صورة تخطيطية أحياناً وقد تختلف عن مظهر السيارة وذلك حسب مستوى الأجهزة والسوق.



VOLVO

G031593

رموز ISO البيضاء ونص/صورة على مجال الرسالة السوداء.

ملاحظة

لم يتم تصميم الملصقات في دليل المالك لتكون مطابقة تماماً لتلك الموجودة في سيارتك. لقد تم وضعها لإظهار شكل وموضع الملصقات بشكل تقريري في السيارة. المعلومات التي تتطابق على سيارتك بشكل خاص هي مطبوعة على الملصقات الموجودة في سيارتك.

قواعد الطرق
الإجراءات التي يجب اتخاذها بترتيب معين يتم ترقيمها في دليل المالك.

٣. تغيير وضع الإدخال لأرقام أو رموز خاصة أو إجراء بحث، أدر **TUNE** إلى أحد الخيارات (انظر الإيصالح في الجدول التالي) في القائمة لتغيير وضع الإدخال (2) واضغط على **OK/MENU**.

قم بالتغيير بين الأحرف والأرقام بواسطة OK/MENU	ABC/123
قم بالتغيير للرموز الخاصة بواسطة OK/MENU	MORE
قم بإجراء عملية البحث، أدر TUNE لتحديد موضوع في نتيجة البحث، واضغط OK/MENU للذهاب إلى الموضوع.	OK
التبديل بين الأحرف العليا والأحرف الصغرى بواسطة OK/MENU	a|A
التغيير من عجلة النص إلى حقل البحث. حرك المؤشر باستخدام TUNE . حفظ أي أخطاء كتابية باستخدام EXIT . للرجوع إلى عجلة النص، اضغط OK/MENU . تجدر الإشارة إلى أن أزرار الأرقام والحرروف في لوحة التحكم يمكن استخدامها للتعديل في حقل البحث.	◀ | ▶

الفئات

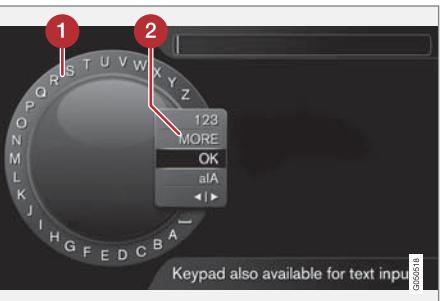
الموضوعات الواردة في دليل المالك مقسمة إلى فئات رئيسية وفئات فرعية. وقد تجد نفس الموضوع في العديد من الفئات الفرعية المتعلقة به وذلك من أجل سهولة البحث.

حدد رمز المعلومات في الجانب السفلي الأيمن للحصول على المعلومات عن دليل المالك الرقمي.



ملاحظة

بحث



Keypad also available for text input

١. البحث باستخدام قرص ذيزي.
٢. قائمة المرووف.

٢. تغيير وضع الإدخال (راجع الجدول التالي).

استخدم قرص ذيزي لإدخال مصطلح بحث، مثل "حزام الأمان".

١. أدر **TUNE** للحرف المطلوب، واضغط على **OK/MENU** للتأكيد. يمكن أيضًا استخدام أزرار الأرقام والحرروف الموجودة بلوحة التحكم في الكونسول المركزي.
٢. تابع مع الحرف التالي وهكذا.

دليل المالك الرقمي في السيارة

يمكن قراءة دليل المالك على الشاشة بالسيارة.^١ يمكن البحث في المحتوى ومن السهل التنقل بين الأقسام المختلفة.

افتتح دليل المالك الرقمي - اضغط على زر **MY CAR** بالكونسول المركزي، اضغط **OK/MENU** واحد للتنقل الأساسي، راجع "تشغيل النظام". راجع ما يلي لمزيد من الوصف التفصيلي.



دليل المالك، صفحة البدء.

هناك أربعة خيارات لإيجاد المعلومات في دليل المالك:

- **Search** - وظيفة البحث لإيجاد موضوع.
- **Categories** - جميع الموضوعات مصنفة في فئات.
- **Favourites** - الوصول السريع إلى الموضوعات المميزة كفضلات.
- **Quick Guide** - مجموعة مقالات لأشهر الوظائف.

^١ يسري على موديلات سيارات معينة.

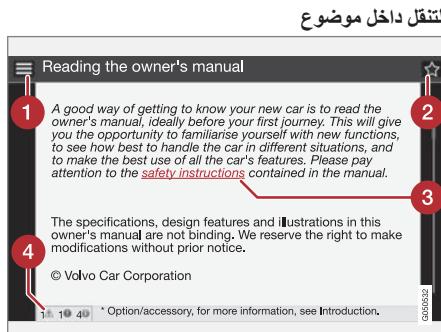


تسجيل البيانات

تم في المركبة تسجيل معلومات معينة عن تشغيلها والوظائف وأي أحداث.

تحتوي سيارتك على عدد من الكمبيوترات التي تقوم باستmaryn الفحص ومرافقة عمل السيارة وأداء وظائفها. يمكن أن يقوم بعض الكمبيوترات بتسجيل المعلومات أثناء القيادة العادية إذا ما اكتشفت وجود خلل. بالإضافة إلى ذلك، يتم تسجيل المعلومات في حال وقوع اصطدام أو حادث. بعض المعلومات المسجلة مطلوب لكي يتمكن التقنيون من تشخيص الأعطال وتصحيحها في السيارة أثناء الخدمة والصيانة بحيث يمكن أن تستوفي فولفو المتطلبات القانونية والأنظمة الأخرى. بالإضافة إلى ذلك، تستخدم فولفو المعلومات لا غرض بحثي كي تقوم بتطوير الجودة والسلامة بشكل مستمر، لأن هذه المعلومات قد تساهم في تحسين فهم العناصر التي تسبب الحوادث والإصابات. تقتسم هذه المعلومات تقاسيل عن وضع وأداء مختلف الأنظمة وحدات التحكم في السيارة فيما يتعلق بالمحرك والصمام الخافق والتوجيه وأنظمة الفرامل وأمور أخرى. قد تتضمن هذه المعلومات تقاسيل تتصل بطريقة قيادة السائق للسيارة، مثل سرعة السيارة والفرامل واستخدام دواسة البنزين وحركة المقود وما إذا كان السائق والركاب قد استخدموا حزام الأمان أم لا. وللأسباب المذكورة يمكن تخزين هذه المعلومات في الكمبيوترات السيارة لفترات محددة أو كنتيجة لوقوع اصطدام أو حادث. يمكن أن تقوم فولفو بتخزين هذه المعلومات لطالما أنها قد تساعد على تطوير وتحسين السلامة والجودة وطالما أن هناك متطلبات قانونية وأنظمة أخرى تأخذها فولفو بعين الاعتبار.

لن تساهم فولفو في الإفصاح عن المعلومات المذكورة أعلاه إلى طرف ثالث بدون موافقة سائق السيارة. على أي حال، ونظرًا للقوانين والأنظمة المحلية فقد يطلب من فولفو الإفصاح عن مثل هذه المعلومات إلى السلطات، مثل سلطة الشرطة أو غيرها من يتمتعون بحق قانوني في الحصول عليها.



التنقل داخل موضوع

أدر TUNE للتنقل إلى شجرة الفئات واضغط لفتح فئة - مختار أو موضوع - مختار. اضغط EXIT للرجوع إلى المنظر السابق.

المفضالت

توجد هنا المقالات المحفوظة في المفضلة، لتحديد مقالة ووضعها في المفضلة، راجع العنوان "التنقل في قائمة المفضالت" أدناه.

أدر TUNE للتنقل في قائمة المفضالت ثم اضغط OK/MENU لفتح مقالة. اضغط EXIT للرجوع إلى المنظر السابق.

الدليل السريع

توجد هنا مجموعة مقالات للتعرف على أهم وظائف السيارة. يمكن الوصول إلى المقالات كذلك عن طريق الفئات، ولكنها مجموعة هنا للوصول السريع.

أدر TUNE للتنقل في الدليل السريع ثم اضغط OK/MENU لفتح مقالة. اضغط EXIT للرجوع إلى المنظر السابق.

الصفحة الرئيسية - توصلك إلى صفحة البداية في دليل المالك.

المفضالة - إضافة/إزالءة مقالة من المفضالة. يمكنك كذلك الضغط على زر FAV في الكونسول المركزي لإضافة/إزالءة مقالة من المفضالة.

رابط مميز - يؤدي إلى مقالة مرتبطة.

نصوص خاصة - إذا كانت المقالة تحتوي على نصوص ملاحظات مهمة أو للتحذير فسيتم عرض الرمز المناسب هنا بالإضافة إلى عدد هذه النصوص في المقالة.

أدر TUNE للتنقل بين الروابط أو التحرير داخل الموضوع. عند تحرير الشاشة إلى بداية/نهاية المقالة يمكن الوصول إلى خيارات الصفحة الرئيسية والمفضالة من خلال التحرير خطوة لأعلى/أسفل. اضغط على OK/MENU لتنشيط التحديد/الرابط المميز. اضغط EXIT للرجوع إلى المنظر السابق.

معلومات ذات صلة

- المعلومات على الإنترنت (ص. ١٩)

الزجاج الأمامي مجهز بطبقة عاكسة للحرارة (عاكس للأشعة تحت الحمراء) مما يقلل حرارة الشمس الإشعاعية الداخلة إلى مقصورة الركاب.

ان وضع التجهيزات الإلكترونية، كجهاز مرسل مستجيب مثلاً خلف سطح زجاج مزود بطبقة عاكسة للحرارة قد يؤثر على وظيفته وأدائه.

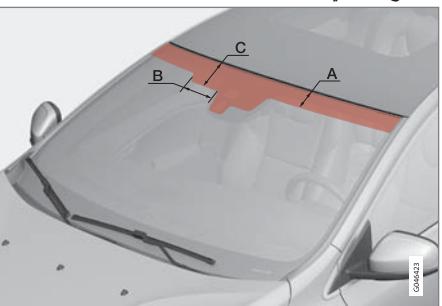
للحصول على أفضل أداء للتجهيزات الإلكترونية، يجب وضعها في منطقة من الزجاج الأمامي غير مزودة بطبقة عاكسة للحرارة (انظر المنطقة المميزة في الرسم التوضيحي أعلاه).

الملحقات والمعدات الإضافية

يمكن أن يؤثر التركيب غير السليم للملحقات والتجهيزات الإضافية وتوصيلها بصورة غير صحيحة في نظام السيارة الكهربائي.

وتحذر الإشارة إلى أن هناك بعض الملحقات تعمل فقط عند تثبيت البرامج الواردة معها في نظام كمبيوتر السيارة، لذا تووصي شركة فولفو بالاتصال دائماً بجذري ورش فولفو المعتمدة قبل تركيب الملحقات أو التجهيزات الإضافية التي يتم توصيلها بالنظام الكهربائي أو من شأنها أن تؤثر فيه.

الزجاج الأمامي عاكس الحرارة*



مناطق لا توجد بها طبقة عاكسة للأشعة تحت الحمراء.

الأبعاد	
٦٥ ملم	A
١٥٠ ملم	B
١٢٥ ملم	C

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

من أجل إمكانية قراءة وتحليل المعلومات المسجلة في كمبيوترات السيارة فإن الوصول إليها يتطلب تجهيزات تقنية خاصة متوفرة لدى فولفو ولدى الورشات التي لديها اتفاقيات مع فولفو. تحمل فولفو مسؤولية تخزين المعلومات التي تنتقل إليها أثناء الخدمة والصيانة ومعالجتها باسوب آمن وان تكون هذه المعالجة متوافقة مع المتطلبات القانونية السارية. للمزيد من المعلومات - اتصل بوكيل فولفو.



قم بإنشاء Volvo ID

لإنشاء Volvo ID يلزمك إدخال عنوان بريدك الإلكتروني الشخصي واتباع الإرشادات في رسالة البريد الإلكتروني التي ستصلك حتى تتمكن من إكمال عملية التسجيل. يمكن إنشاء معرف شخصي من فولفو Volvo ID من خلال إحدى الخدمات التالية:

- موقع ويب My Volvo - أدخل عنوان بريدك الإلكتروني واتباع الإرشادات.
- في السيارة المتصلة بالإنترنت* - أدخل عنوان بريدك الإلكتروني في التطبيق الذي يطلب Volvo ID ثم اتبع الإرشادات. كحل بديل، اضغط زر Connect (الاتصال)  في الكونسول المركزي ثم حدد Apps و SETUP ثم اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.
- إصدار من تطبيق VOC Volvo On Call - تنزيل أحدث VOC من تطبيق Volvo On Call. اختر لإنشاء Volvo ID من صفحة البداية ثم اتبع التعليمات.

معلومات ذات صلة

- المعلومات على الإنترنت (ص. ١٩)

Volvo ID

Volvo ID هو الرقم التعريفي الخاص بك والذي يتيح لك الوصول إلى خدمات متعددة.^٢

أمثلة عن الخدمات:

- Volvo - صفحتك الشخصية على الويب لكل ما يتعلق باحتياجاتك وأهتمامات سيارتك.
- في السيارة المتصلة بالإنترنت* - تتطلب بعض الوظائف والخدمات تسجيل السيارة بواسطة Volvo ID شخصي، على سبيل المثال، لتمكن من إرسال عنوان جديد من خدمة الخريطة على الإنترنت مباشرةً إلى السيارة.
- * VOC Volvo On Call Volvo ID يُستخدم عند تسجيل الدخول إلى تطبيق Volvo On Call المحمول.

ملاحظة

يلزم ترقية حسابات تسجيل الدخول القديمة إلى Volvo ID حتى تتمكن من موصلة استخدام هذه الخدمات.

ميزاًياً استخدام Volvo ID

- اسم مستخدم وكلمة مرور واحدة للوصول إلى الخدمات عبر الإنترنت، مثل اسم مستخدم واحد وكلمة مرور واحدة يسهل عليك تذكرهما.
- عند تغيير اسم المستخدم وكلمة المرور لأي خدمة (مثلاً VOC) سيتم تغييرها كذلك في جميع الخدمات الأخرى (مثلاً My Volvo).

المعلومات على الإنترنت

في الموقع www.volvocars.com، توجد معلومات إضافية تتعلق بسيارتك.

بفضل Volvo ID الشخصي يمكن تسجيل الدخول إلى My Volvo وهي صفحة ويب شخصية لك ولسيارتك.



رمز QR

يلزم تفريغ قارئ رموز QR لقراءة رمز QR، وهو متوفّر كبرنامج إضافي (تطبيق) في عدد من الهواتف المحمولة. يمكن تنزيل قارئ رموز QR من App Store أو هاتف Google Play أو Windows.

السياسة البيئية لشركة فولفو

تفي سيارة فولفو بالشروط البيئية الدولية الصارمة، وهي مصنوعة أيضاً في أكثر مصانع العالم نظافةً وأوفرها من حيث المصادر.



G000000

الحالات، تكون نسبة انبعاثات العادم أقل من المعايير المعمول بها.

تنقية الهواء في مقصورة الركاب

يعمل مرشح مقصورة الركاب على منع التراب واللأجاص من دخول مقصورة الركاب عبر مداخل الهواء.

يضمن النظام المتقدم للهواء الجيد IAQS* (نظام جودة الهواء في الداخل) بأن يكون الهواء داخل مقصورة الركاب أنقى من الهواءخارجي المتأثر بحركة المرور.

ويكون النظام من مستشعر إلكتروني ومرشح كربون. وتتم مراقبة الهواء الداخل باستمرار وفي حالة زيادة مستوى معين من الغازات الضارة مثل أول أكسيد الكربون، يتم إغلاق مدخل

استهلاك الوقود

تتمتع سيارات فولفو بقدرة تنافسية عالية فيما يتعلق باستهلاك الوقود مقارنة مع نظائرها من السيارات الأخرى. وكلما انخفض استهلاك الوقود، كلّ انبعاث غازات العادم الذي يسامم في ظاهرة الاحتباس الحراري، وغاز ثاني أكسيد الكربون.

من الممكن أن يؤثر أداء السائق على استهلاك الوقود. للحصول على المزيد من المعلومات، قم بقراءة التعليمات الواردة تحت عنوان الحد من التأثير البيئي.

فعالية عالية في تنظيف غاز العادم

تم تصميم سيارة فولفو هذه وفقاً للمبدأ "النظافة من الداخل إلى الخارج" - وهو مبدأ يشمل نظافة البيئة في مقصورة الركاب، إضافة إلى الفعالية العالية في تنظيف غاز العادم. وفي العديد من

تمثل العناية بالبيئة أحد القيم المحورية لشركة سيارات فولفو والتي توثر على كافة العمليات. إننا نؤمن أيضاً بأن زبائننا يشاركونا اهتماماً بيئياً.

تفي سيارة فولفو بالشروط البيئية الدولية الصارمة، وهي مصنوعة أيضاً في أكثر مصانع العالم نظافةً وأوفرها من حيث المصادر. لدى شركة سيارات فولفو شهادة ISO العالمية والتي تتضمن المعيار البيئي ISO 14001 بما يغطي كل المصانع والعديد من الوحدات الأخرى. ونحن نقوم بذلك بتحديد المتطلبات الخاصة بشركتنا كي يعملوا بشكل نظامي مع القضايا البيئية.



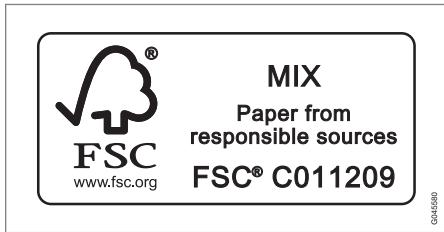
- إذا كانت المركبة مزودة بجهاز تسخين لكتلة المحرك،^{*} فاستخدمه قبل بدء تشغيل المحرك وهو بارد - حيث يقوم هذا الجهاز بتحسين سعة بدء التشغيل، ويقلل من التأكّل في الطقس البارد، ويصل بالمحرك إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية بشكل أسرع، وهو ما يقلل من استهلاك الوقود ويقلل من الانبعاثات.
- تؤدي السرعة العالية إلى زيادة استهلاك الوقود بشكل ملحوظ، وذلك بسبب زيادة مقاومة الرياح - حيث تؤدي مضاعفة السرعة إلى زيادة مقاومة الرياح إلى ٤ أضعاف.
- تخلص من النفايات الخطرة على البيئة كالبطاريات والزيوت بطرق لا تضرّ بالبيئة. استثمر مسؤولي ورشة الصيانة في حالة عدم التأكّل من كيفية التخلص من هذا النوع من الفضلات - يوصى بمراجعة إحدى ورش Volvo المعتمدة.
- يمكن أن يؤدي اتّباع هذه النصيحة إلى توفير المال، كما يتم المحافظة على موارد كوكب الأرض، بالإضافة إلى زيادة قوة تحمل المركبة. لمزيد من المعلومات والتصانح، راجع دليل Eco (ص. ٦٢) والقيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٩) واستهلاك الوقود (ص. ٣٩٣).
- إعادة التدوير
 - جزء رئيسي في أعمال فولفو لحماية البيئة، من المهم أن تتم إعادة تدوير السيارة بطريقة سليمة لا تؤثر على البيئة. ويمكن إعادة تدوير جميع أجزاء السيارة تقريباً. ولذلك ينبغي على المالك الأغير للسيارة الاتصال بأحد الوكالء لتوجيهه إلى إحدى منشآت إعادة التدوير المعتمدة.
 - معلومات ذات صلة
 - دليل المالك والبيئة (ص. ٢٢)
- الهواء. وتظهر تلك الحالة في المرور الكثيف والطوابير والأنفاق مثلًا. وبمنع دخول أكسيدات النيتروز والأوزون الأرضي والهيبروكربونات بواسطة مرشح الكربون.
- الأجزاء الداخلية
 - صممت الأجزاء الداخلية من سيارة فولفو لكي تتسق بالبهجة والراحة، حتى للأشخاص الذين يعانون من حساسية اللسان والربو. وقد تم تخفيض الحذر عند اختيار المواد المتفقة مع البيئة.
- ورشات فولفو والبيئة
 - يمكنك من خلال صيانة السيارة بشكل منتظم إيجاد المظروف الملائمة لإطالة عمر الافتراضي للسيارة والحد من استهلاك الوقود. وبهذه الطريقة، فإنك تساهم في الحفاظ على بيئة أكثر نظافة. عندما يعود بأعمال إصلاح وصيانة سيارتك إلى ورش فولفو، فإن الأمر أصبح جزءاً من النظام الخاص بنا. توجد لدى Volvo ورشات واضحة فيما يتعلق بطريقة عمل الورش المصممة لتجنب حدوث عمليات تسريب، أو إفراغ في البيئة المحيطة. ويتمتع العاملون في ورش فولفو بالمعارف والأدوات اللازمة لضمان توفير الرعاية البيئية الجديدة.
- تخفيف التأثير على البيئة
 - يمكنك بسهولة المساعدة على تقليل الأثر الواقع على البيئة - فيما يلي بعض التأثيرات:
 - تجنب ترك المحرك ي يعمل في وضع التناطُو - أوقف تشغيل المحرك عند توقف المركبة لفترات زمنية طويلة. التزم بالقوانين المحلية.
 - توّلي قيادة السيارة بطريقة اقتصادية - فكر بشكل أكثر شموليّة.
 - قف بإجراء الصيانة وأعمال الخدمة وفقاً لإرشادات دليل المالك - التزم بالفترات الزمنية الموصى باتباعها في كتاب الخدمة والضمائن.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

دليل المالك والبيئة

تم الحصول على المواد الخام لطباعة ورق دليل المالك بين أيديك من غابات معتمدة بواسطة مجلس الإشراف على الغابات FSC® أو من مصادر أخرى خاضعة للرقابة.

يوضح رمز مجلس الإشراف على الغابات ® أن العجينة الورقية المصنوع منها هذا الدليل تأتي من غابات معتمدة من FSC® أو مصادر أخرى خاضعة للرقابة.

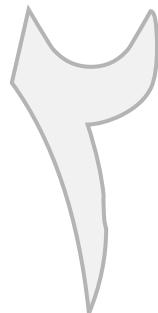
**معلومات ذات صلة**

- السياسة البيئية لشركة فولفو (ص. ٢٠)

الزجاج الرقائقي**الزجاج الرقائقي**

يتم تقوية الزجاج والذي يوفر حماية أفضل ضد الكسر وتحسين خاصية عزل الصوت في مقصورة الركاب. يوجد زجاج رقائقي* بالزجاج الأمامي والنوافذ الأخرى.

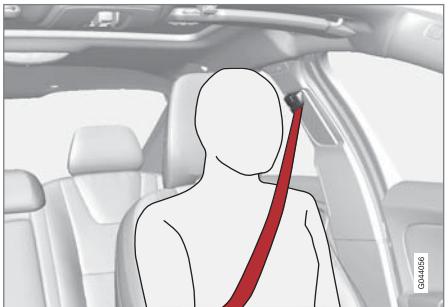
السلامة



حزام الأمان - الارتداء

قم بارتداء حزام الأمان (ص. ٢٤) قبل بدء القيادة.

اجب الحزام ببطء وقوياً حاكماً ثبيته بالضغط على لسان القفل الموجود به وإدخاله في إيزيم حزام المقعد. ويشير صوت "الطلققة" المرتفع إلى أن الحزام قد تم قفله.



حزام الأمان مركب بشكل صحيح.



حزام الأمان مركب بشكل غير صحيح. يجب أن يستند الحزام على الكتف.

تحذير!

يتم تشيك أجزاء المقاعد والوسائد الهوائية. في حالة عدم استخدام حزام المقعد أو استخدامه بطريقة غير صحيحة، فقد يقلل هذا من الحماية التي توفرها الوسادة الهوائية في حالة حدوث تصادم.

تحذير!

كل حزام مقعد يتم تصميمه لشخص واحد فقط.

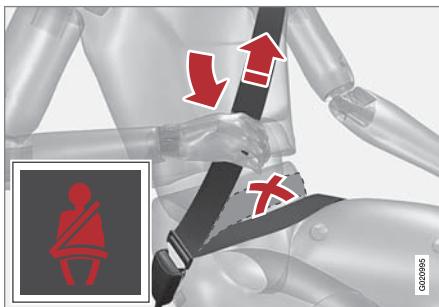
تحذير!

لا تقم أبداً بتغيير أو إصلاح أجزاء المقاعد بنفسك. وتنصح فولفو بالاتصال بناحني ورش فولفو المعتمدة.

إذا تعرض حزام المقعد إلى إجهاد كبير، في حالة التصادم مثلاً، عندها يجب استبدال حزام المقعد بالكامل. قد يفقد الحزام بعض من خواص الحماية حتى لو بدا الحزام سليماً. يجب استبدال الحزام أيضاً إذا ظهرت عليه مظاهر البلى أو التلف. يجب أن يكون الحزام الجديد معتمداً من حيث النوع ومصمماً للتركيب في نفس موضع الحزام المستبدل.

معلومات عامة عن أحزمة الأمان

يمكن أن تسبب الفرملة الشديدة عواقب خطيرة عند عدم استخدام أحزمة الأمان. تأكد من ارتداء جمعية الركاب لأحزمة الأمان الخاصة بهم طوال الرحلة.



0202995

تقوم بشد حزام الورك على الفخذ عن طريق جذب الحزام المائل فوق الكتف لا على باتجاه الكتف. يجب أن يكون حزام الورك أسفل البطن (وليس على البطن).

ومن الأهمية يمكن أن يتلخص حزام الأمان بالجسد حتى يوفر الحد الأقصى من الحماية. لا تقم بإبالة مسند الظهر للخلف بدرجة كبيرة. فقد تم تصميم حزام الأمان للحماية في وضع الجلوس العادي.

سيتم تنذير الركاب الذين لم يربطوا أحزمة الأمان من خلال منه صوتياً وأخر ضوئي من أجل ربط (ص. ٢٤) حزام الأمان. (ص. ٢٦)

تنذير

- لا تستخدم مشابك أو أي شيء آخر من شأنه أن يمنع حزام الأمان من الاستقرار بصورة صحيحة.
- يجب عدم لي حزام الأمان أو تعليقه بأي شيء.



حزام الأمان - الحمل

يجب دائماً ارتداء حزام الأمان (ص. ٢٤) خلال فترة الحمل. ولكن من المهم ارتداء الحزام بالطريقة الصحيحة.



يجب ارتداء القسم القطري من الحزام على الكتف ليمر بين الثديين وجانب البطن.

يجب وضع الجزء الحاضن بشكل مستوى على الأفخاذ وأن يكون منخفض بقدر الإمكان أسفل البطن. - يجب عدم السماح بوضعه بأعلى مطلقاً. تخلص من الارتفاع في حزام المقعد وتتأكد من وضعه بحيث يكون قريباً من جسدك قدر الإمكان. علاوة على ذلك، تحقق من عدم وجود أي التواهات في حزام الأمان.

مع تقدم فترة الحمل، ينبغي على قائدات السيارة الحوامل ضبط المقعد (ص. ٨١) وعجلة القيادة (ص. ٨٥). بحيث يمكنهن بسهولة الحفاظ على السيطرة على السيارة أثناء القيادة (ما يعني ضرورة أن تتفادى لديهن القدرة على تشغيل دواسات القدم وعجلة القيادة بسهولة). على أن يكون ذلك لضبط وضع المقعد مع توفر أكبر مساحة ممكنة بين البطن وعجلة القيادة.

حزام الأمان - الفك

فك حزام الأمان (ص. ٢٤) عند توقف السيارة.

اضغط على الزر الأحمر الموجود على إبزيم حزام المقعد ثم اترك الحزام يتضخم. إذا لم ينضم حزام المقعد بالكامل، فادخله بيدهك بحيث لا يكون مرتخيأً.

معلومات ذات صلة

- حزام الأمان - الارتداء (ص. ٢٤)
- منه حزام الأمان (ص. ٢٦)



ضبط ارتفاع حزام الأمان. اضغط على الزر وحرك الحزام رأسياً. ضع الحزام في أعلى موضع ممكن بدون أن يحلك بعنقك.

يتم تركيب لسان الفك الخاص بالمقعد الخلفي الأوسط في إبزيم حزام الأمان المقصود.

GO44055

تذكر

يتم حجز حزام الأمان ولا يمكن سحبه بعد ذلك:

- إذا تم جذبه بسرعة عالية
- أثناء استخدام المكابح أو زيادة السرعة
- إذا مالت السيارة بدرجة كبيرة.

معلومات ذات صلة

- حزام الأمان - الحمل (ص. ٢٥)
- حزام الأمان - الفك (ص. ٢٥)
- آلية شد حزام الأمان (ص. ٢٧)
- منه حزام الأمان (ص. ٢٦)



معلومات ذات صلة

- حزام الأمان - الارتداء (ص. ٢٤)
- حزام الأمان - الفك (ص. ٢٥)

منبه حزام الأمان

يجري تذكير الركاب الذين لم يربطوا أحزمة الأمان من خلال منهنه صوتي وآخر صوبي من أجل ربط حزام الأمان.



يعتمد المنبه الصوتي على السرعة، وفي بعض الحالات على الوقت. يوجد المنبه الصوتي في كونسول السقف وفي لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٨).

لا يشمل نظام منبه حزام الأمان مقاعد الأطفال.

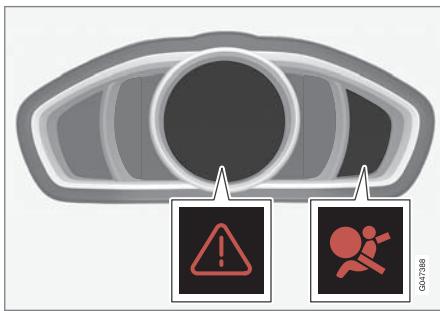
المقعد الخلفي

منبه حزام الأمان في المقعد الخلفي له الوظيفتان الفرعيتان التاليتان:

- يوفر معلومات حول أحزمة الأمان (ص. ٢٤) المستخدمة في المقعد الخلفي. تظهر رسالة على لوحة العدادات المندمجة عندما يتم استخدام أحزمة الأمان أو فتح أحد الأبواب الخلفية. يتم إفراز الرسالة تلقائياً بعد مرور حوالي ٣ ثانية من القيادة أو بعد الضغط على زر في زر نراع المؤشر OK (ص. ١٠٧). في حالة عدم ارتداء أي شخص

- لحزام الأمان، لا يمكن إفراز الرسالة إلا بـيدويًا بالضغط على الزر OK بذراع المؤشر.
- التذكير عند نزع أحد الأحزمة في المقعد الخلفي أثناء السير. ويتم التذكير عن طريق ظهور رسالة في لوحة العدادات المندمجة مصحوبة بإشارة صوتية/صوتية. يتوقف التذكير عند إعادة ربط حزام الأمان، أو بالإمكان كذلك قبولة بـيدويًا بالضغط مرة واحدة على زر OK.

تعرض شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة أحزمة الأمان التي هي قيد الاستخدام. هذه المعلومات متاحة دائمًا.



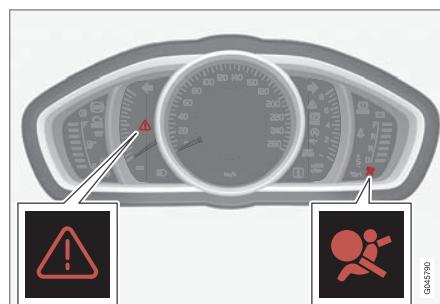
مثلث التحذير ورمز تحذير نظام الوسادة الهوائية في لوحة العدادات الرقمية المدمجة.

يضيء رمز التحذير في لوحة العدادات المدمجة بواسطة مفتاح جهاز التحكم عن بعد في موضع المفتاح II (ص. ٧٩)، ويتم إجراء تتبع للخطأ في كل مرة يتم فيها تشغيل الإشعال. ينطفئ الرمز بعد مرور ٦ ثوان تقريباً بشرط أن يكون نظام الوسادة الهوائية خالياً من الخلل.

يظهر رمز التحذير في حالة اكتشاف عطل أثناء تعقب الأعطال أو إذا تم تنشيط النظام، وحيثما يلزم، يظهر رمز التحذير مع رسالة في شاشة العرض. إذا وجد عطل في رمز التحذير، فيضيء مثلث التحذير ويعرض

SRS airbag Service required أو SRS airbag Service urgent على الشاشة. تتصفح فولفو بالاتصال على الفور بأحدى ورش فولفو المعتمدة.

الأمان - رمز التحذير
يظهر رمز التحذير في حالة اكتشاف عطل أثناء تعقب الأعطال أو الأعطال أو إذا تم تنشيط النظام، وحيثما يلزم، يظهر رمز التحذير مع رسالة في شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المدمجة (ص. ٥١).



مثلث التحذير ورمز تحذير نظام الوسادة الهوائية (ص. ٢٨) في لوحة العدادات التاظيرية المدمجة.

آلية شد حزام الأمان

تم تركيب أحزمة الأمان (ص. ٤٤) على جانب السائق وجاب الرا�� وفي المقاعد الخلفية الطرفية باستخدام آليات شد حزام الأمان. تقوم الآلية في آلية حزام الأمان بشد حزام الأمان عند وقوع اصطدام قوي بدرجة كافية. وبذلك سيقوم الحزام بمسك الراكب بشكل أكثر فاعلية.

تحذير !

امتنع نهائياً عن إدخال شريحة اللسان من حزام أمان الراكب في إيزيم الحزام الموجود في جانب السائق. قم دائمًا بإدخال شريحة اللسان من حزام الأمان في الإيزيم الموجود بالجانب الصحيح. تجنب نهائياً إلقاء تلف بأحزمة الأمان ولا تقم بإدخال أي أجسام غريبة في الإيزيم. فعندئذ لن تعمل أحزمة الأمان والأيزيم للغرض المخصصه من أجله في حالة وقوع تصدام. وثمة خطورة من حدوث إصابة خطيرة.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أحزمة الأمان (ص. ٤٤)



تحذير

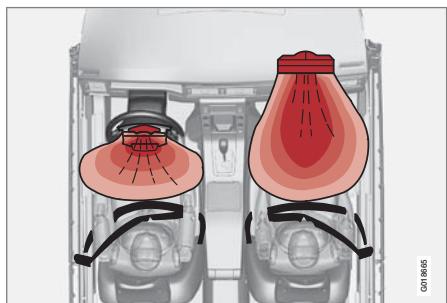
إذا ظهر رمز التحذير الخاص بنظام الوسادة الهوائية مضيئاً أو أضاء أثناءقيادة السيارة، فذلك يعني أن نظام الوسادة الهوائية لا يعمل بكفاءته الكاملة. يشير الرمز إلى وجود عطل في نظام الوسادة الهوائية ونظام شدادة حزام الأمان أو نظام SIPS أو IC أو بعض الأعطال الأخرى في النظام. تتصفح فولفو بالاتصال بأحدى ورش فولفو المعتمدة مباشرة.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن وضع الأمان (ص. ٣٧)

نظام الوسادة الهوائية

في حالة حدوث تصدام أمامي، يساعد نظام الوسادة الهوائية في حماية السائق والراكب من التعرض لأي إصابات في الرأس والوجه والصدر.



G01865

نظام الوسادة الهوائية معروض من أعلى، سيارة ذات عجلة قيادة يسرى.

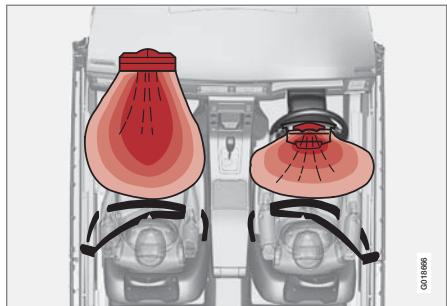
ملاحظة

توصي فولفو بالاتصال بورشة فولفو معتمدة للإصلاح. قد تتسبب الأعمال المعمية في نفخ الوسائد الهوائية في حدوث عطل ويتؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.

نستحب المكثفات بشكل مختلف حسب طبيعة التصادم
ويفهم إذا كانت أزمة المقاعد مبنية أم لا. ينطبق على جميع
أوضاع حزام الأمان بخلاف المقعد الخلفي الأوسط.
ومن ثم فمن الممكن نفخ واحدة فقط من الوسادات الهوائية (أو
عدم نفخ أي منها) عند حدوث تصدام. تستشعر المستشعرات
قوة التصادم على المركبة وتتكيّف الفعل وفقاً لها بحيث يتم
نشر وسادة هوائية أخرى أو أكثر.

معلومات ذات صلة

- الوسائد الهوائية في جانب السائق (ص. ٢٩)
- وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٩)
- الأمان - رمز التحذير (ص. ٢٧)



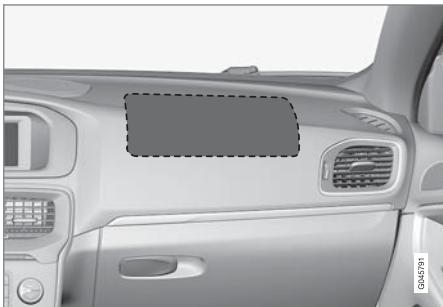
G01866

نظام الوسادة الهوائية معروض من أعلى، سيارة ذات عجلة قيادة يمني.



وسادة هوائية للراكب
لدعم الحماية التي يوفرها حزام الأمان (ص. ٢٤) تم توفير وسادة هوائية (ص. ٢١) في جانب السائق.

وُظِّفَتِ الوسادة الهوائية في حجيرة توجد أعلى صندوق القفارات. وتوجد علامة **AIRBAG** على لوحة الغطاء الخاصة بها.



موضع الوسادة الهوائية في جانب الراكب الأمامي في سيارات ذات عجلة القيادة اليسرى.

معلومات ذات صلة
• وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٩)

الوسائد الهوائية في جانب السائق
لدعم الحماية التي يوفرها حزام الأمان (ص. ٢٤) في جانب السائق، تم توفير وسادتين هوائيتين (ص. ٢١) في السيارة.

ويتم طي وسادة هوائية في منتصف عجلة القيادة. وتوجد علامة **AIRBAG** على عجلة القيادة.



الوسادة الهوائية الخاصة بالركبة في جانب السائق في سيارة ذات عجلة قيادة يسرى.

تم تركيب الوسادة الهوائية الثانية (في مستوى الركبة) في الجزء السفلي من لوحة العدادات على جانب السائق؛ وتحمل هذه اللوحة **AIRBAG** ملصق باسم

تحذير !

يتم شبيك أحزمة المقاعد والوسائد الهوائية. في حالة عدم استخدام الحزام أو استخدامه بطريقة غير صحيحة، فقد يظل هذا من الحماية التي توفرها الوسائد الهوائية في حالة حدوث تصادم.



تحذير !

لا تضع أشياء أمام لوحة العدادات أو فرقها حيث توجد الوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

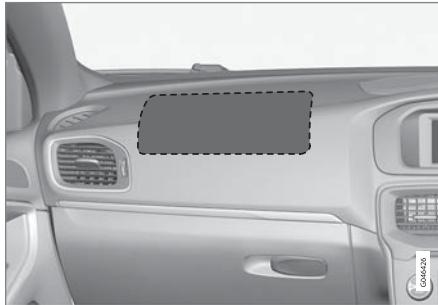
تحذير !

لا تقم مطلقاً بوضع طفل في مقعد طفل أو على وسادة رفع في المقعد الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل.

لا تسمح مطلقاً لأي شخص بالوقوف أو الجلوس أمام مقعد الراكب الأمامي.

ينبغي عدم جلوس الأشخاص الذين يقل طولهم عن ١٤٠ سم إطلاقاً في مقعد الراكب الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل.

عدم الالتزام بالنصائح المذكورة أعلاه قد يعرض حياة الشخص للخطر.



الখيار ٢: موضع ملصق الوسادة الهوائية على دعامة الباب في جانب الراكب. يمكن رؤية الملصق عند فتح باب الراكب.

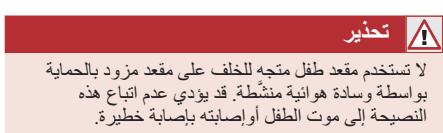
ملصق التحذير للوسادة الهوائية للراكب مثبت في أحد الموضعين التاليين في السيارة:

*PACOS - تشغيل

يمكن إيقاف تشغيل (ص. ٣١) الوسادة الهوائية في جانب الراكب الأمامي، إذا كانت السيارة مجهزة بمقاتح PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch) (مقاتح إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية في جانب الراكب).

تحذير !

إذا كانت السيارة مزودة بوسادة هوائية للراكب الأمامي، ولكن لا تحتوي على مقاتح PACOS (مقاتح فصل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي)، فعندن سوف يتم دوماً تشغيل الوسادة الهوائية.



الخيار ١: موضع ملصق الوسادة الهوائية على واقية الشمس في جانب الراكب.

معلومات ذات صلة

- الوسائد الهوائية في جانب السائق (ص. ٢٩)
- مقاعد الأطفال (ص. ٤٢)



يوضح المؤشر أن الوسادة الهوائية الخاصة بالراكب في حالة تشغيل. توفر رسالة نصية ورمز تحذير في كونسول السقف أنه تم تشغيل الوسادة الهوائية في مقعد الراكب الأمامي (راجع الشكل التوضيحي السابق).

تحذير

تجنب دائمًا وضع أي طفل في مقعد الأطفال أو على وسادة رفع الطفل في المقعد الأمامي في حالة تنشيط الوسادة الهوائية وإضافة الرمز في وحدة التحكم في السطح. قد يؤدي عدم اتباع هذه النصيحة إلى تعریض حياة الطفل للخطر.

لا يجوز أبداً لأي شخص يزيد طوله عن ١٤٠ سم أن يجلس فيه.

تحذير

تشغيل الوسادة الهوائية (مقد الراكب):

لا تقم مطلقاً بوضع طفل في مقعد طفل أو على وسادة رفع على مقعد الراكب الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل. ينطبق هذا على كل شخص يقل طوله عن ١٤٠ سم.

إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية (مقد الراكب):

ينبغي عدم جلوس الأشخاص الذين يزيد طولهم عن ١٤٠ سم إطلاقاً في مقعد الراكب الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع إيقاف التشغيل.

عدم الالتزام بالنصائح المذكورة أعلاه قد يعرض حياة الشخص للخطر.

ملاحظة

عندما يكون مفتاح جهاز التحكم عن بعد في وضع المفتاح II (ص. ٧٩)، يتم عرض رمز التحذير (ص. ٢٧) الخاص بالوسادة الهوائية في لوحة العدادات المدمجة لمدة ٦ ثوان تقريباً.

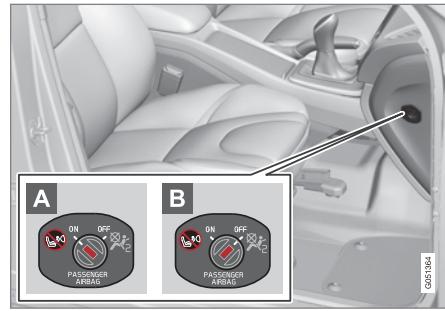
بعد ذلك يضيء المؤشر الموجود في كونسول السقف مثيرةً إلى الوضع الصحيح للوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

الوسادة الهوائية للراكب - التنشيط/إلغاء التنشيط*
يمكن إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية في جانب الراكب الأمامي (ص. ٢٩). إذا كانت السيارة مجهزة بمفتاح (Passenger Airbag Cut Off Switch) PACOS.

PACOS - تشغيل

يوجد مفتاح الوسادة الهوائية للراكب (PACOS) على لوحة العدادات في جانب الراكب، ويمكن الوصول إليه عندما يكون باب الراكب مفتوحاً.

تحقق من وجود المفتاح في الوضع المطلوب. ينبغي استخدام سن المفتاح (ص. ١٦١) لمفتاح التحكم عن بعد من أجل تغيير الوضع.



موضع مفتاح الوسادة الهوائية.

A **الوسادة الهوائية في وضع التشغيل.** عندما تكون المفتاح في هذا الوضع يمكن للراكب الذي يزيد طوله عن ١٤٠ سم أن يجلس في مقعد الراكب الأمامي، ولكن لا يجوز أبداً أن يجلس فيه الطفل سواء في مقعد الطفل أو على وسادة الرفع.

B **الوسادة الهوائية ليست في وضع التشغيل.** عندما تكون المفتاح في هذا الوضع، يمكن أن يجلس الطفل في مقعد الطفل أو على وسادة الرفع في مقعد الراكب الأمامي، ولكن



الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS)

في حال تعرض السيارة لتصادم جانبى، ينتقل جزء كبير من قوة الاصطدام بواسطة نظام SIPS (Side Impact Protection System) إلى العوارض والدعائم والأرضية والسقف وغيرها من الأجزاء الهيكلية في جسم السيارة. تقوم الوسائد الهوائية الجانبية في مقدمة السائق والراكب الأمامي بحماية منطقة الصدر والأرداف وتشكل جزء هام من نظام الحماية من الصدمات الجانبية (SIPS).



G040794

يتكون نظام الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) من مكونين رئيسيين هما، الوسادة الهوائية الجانبية والمستشعرات. يتم تركيب الوسادة الهوائية الجانبية في مساند ظهر المقاعد الأمامية.

في حال وقوع تصادم شديد تعمل المستشعرات وتنتفخ الوسادة الهوائية الجانبية. يتم نفخ الوسادة الهوائية بين الراكب ولوح الباب وتخفيف من الصدمة على الراكب في لحظة التصادم. عند الضغط على الوسادة الهوائية أثناء التصادم يتم تفريغها. وعادةً ما يتم نفخ الوسادة الهوائية الجانبية في الجانب الذي يقع فيه التصادم فقط.

معلومات ذات صلة

- مقاعد الأطفال (ص. ٤٢)



G040609

يوضح المؤشر أن الوسادة الهوائية الخاصة بالراكب ليست في وضع التشغيل.

يوضح إشعار نصي ورمز في كونسول السقف أنه تم إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية في مقدمة الراكب الأمامي (انظر الصورة السابقة).

تحذير !

لا تسمح لأي شخص بالجلوس في مقعد الراكب الأمامي إذا كانت الرسالة النصية في لوحة السقف تشير إلى إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية، وكذلك عندما يظهر رمز التحذير (ص. ٢٧). الخاص بنظام الوسادة الهوائية في لوحة العدادات المندقة. ذلك يتضمن إلى حدوث خلل جسم. توجه لاحدى ورش الخدمة بأسرع ما يمكن. وتتصفح فولفو بالاتصال بلأحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير !

قد يتسبب عدم الالتزام بالنصائح المذكورة أعلاه في تعريض حياة راكب السيارة للخطر.



الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) - مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل

لا تتحقق الحماية التي توفرها السيارة للطفل الجالس في مقعد الأطفال أو في وسادة رفع الطفل بسبب الوسادة الهوائية الجانبية (ص. ٣٢).

يمكن وضع مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل (ص. ٤٢) في مقعد الراكب الأمامي بشرط عدم وجود وسادة هوائية نشطة (ص. ٣١) في جانب الراكب الأمامي.

معلومات ذات صلة

- وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٩)
- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٤١)

تحذير

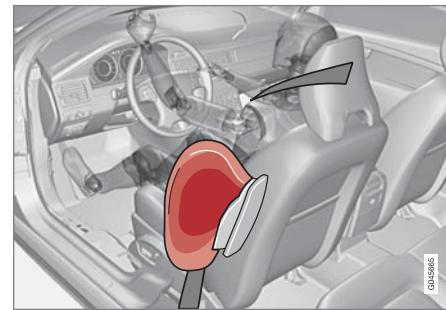


توصي فولفو بإجراء عمليات الإصلاح بواسطة ورشة فولفو معتمدة فقط. قد تتسبب الأعمال المعيبة في نظام الوسائد الهوائية SIPS في حدوث عطل وتؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.

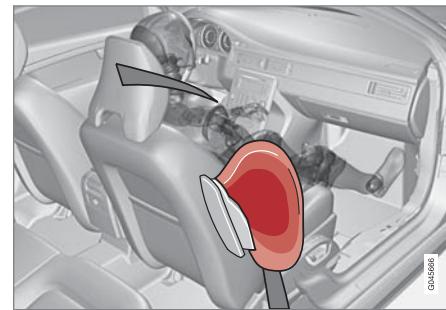
لا تضع أي أشياء في المنطقة بين الجانب الخارجي للمقعد ولوحة الباب، إذ الوسادة الهوائية الجانبية تحتاج إلى هذه المنطقة.

توصي فولفو باستخدام أغطية مقاعد السيارة المعتمدة من فولفو فقط. قد تتسبب أغطية المقاعد الأخرى في إعاقة تشغيل الوسادة الهوائية الجانبية.

تنبئ الوسادة الهوائية الجانبية مكملاً لأحزمة المقاعد. استخدم حزام المقعد دائمًا.



مقعد السائق، المفود في اليسار.



مقعد الراكب الأمامي، المفود في اليسار.

معلومات ذات صلة

- الوسائد الهوائية في جانب السائق (ص. ٢٩)
- وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٩)
- الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) - مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل (ص. ٣٣)
- السياور القابلة للانتفاخ (IC) (ص. ٣٤)



معلومات عامة عن WHIPS (الحماية ضد شد الرقبة)

WHIPS (نظام الحماية ضد شد الرقبة) عبارة عن وقاية ضد إصابات شد الرقبة. يتكون النظام من مساند ظهر تمتص الطاقة وحواجز رأس مصممة بطريقة خاصة في المقاعد الأمامية.

تحذير !

تجنب تحميم السيارة أكثر من ٥ ملم أسفل الحافة العلوية من التوافر الموجوة بالأبواب، والا، فقد تتأثر الحماية المطلوبة للستارة القابلة للنفخ، والمختلفة في بطانة السقف.

تحذير !

تعتبر الستارة القابلة للنفخ مكملاً لأحزمة المقاعد.
استخدم حزام المقعد دائمًا.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أحزمة الأمان (ص. ٢٤)
- نظام الوسادة الهوائية (ص. ٢٨)
- الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) (ص. ٣٢)

الستائر القابلة للانفخ (IC)

وتساعد هذه الستائر على الحيلولة دون ارتطام رأس السائق والركاب بداخل السيارة في حالة وقوع تصادم.



GARAGE

إن نظام الستائر القابلة للانفخ (IC) هو جزء من نظام SIPS (ص. ٣٢). وتركيب الستائر القابلة للانفخ في بطانة السقف على جانبي سقف السيارة وتحمي ركاب المقاعد الخلفية بالسيارة. وفي حالة وقوع تصادم شديد، تعمل المستشعرات و يتم نفخ ستائر الحماية.

تحذير !

لا تقهققها بتعليق أو الحاق عناصر قليلة بالمقاييس الموجودة في السقف. تم تصميم الخطاف للملابس خفيفة الوزن فقط (وليس للأشياء الصلبة مثل المظلات على سبيل المثال).

لا تتركب أو تثبت أي شيء على بطانة سقف السيارة أو دعامه الأبواب أو اللوحات الجانبية. ذلك قد يؤدي إلى الإخلال بالحماية المطلوبة. تتصح قولفو بأن تستخدم دائمًا قطع غيار فولفو الأصلية فقط التي تم اعتمادها لشتم في هذه الأجزاء.



WHIPS - مقاعد الأطفال

لا تخفض الحماية التي توفرها السيارة للطفل
الجالس في مقعد الأطفال أو في وسادة رفع الطفل
بسبب نظام WHIPS (ص. ٣٤).

يمكن وضع مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل (ص. ٤٢) في مقعد
الراكب الأمامي بشرط عدم وجود وسادة هوائية نشطة (ص. ٣١)
في جانب الراكب الأمامي.

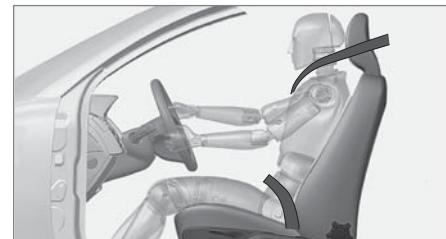
- معلومات ذات صلة
- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٤١)

تحذير !

يعتبر نظام WHIPS مكملاً لأحزمة المقاعد. استخدم حزام المقعد دائمًا.

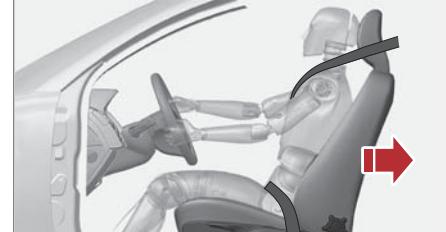
خصائص المقعد

عند تشغيل نظام WHIPS، فإن مسند الظهر للمقعد الأمامي يميل للخلف لتغيير وضعية الجلوس للسانق والراكب في الأمام.
وهذا الأمر من شأنه أن يقلل من خطورة إصابة العمود الفقري
والعنق.



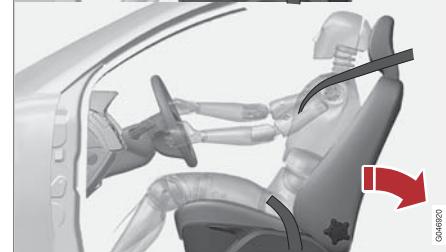
تحذير !

تجنب تعديل المقعد أو نظام WHIPS أو إصلاحه بنفسك.
وتنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.



معلومات ذات صلة

- WHIPS - مقاعد الأطفال (ص. ٣٥)
- WHIPS - موضع الجلوس (ص. ٣٦)
- معلومات عامة عن أحزمة الأمان (ص. ٢٤)



0048920

يتم تشغيل نظام WHIPS عند وقوع تصادم من الخلف وفقاً
لزاوية التصادم والسرعة وطبيعة سيارة التصادم.

عند انتشار الأنظمة

في حالة حدوث تصادم، تعمل أنظمة الأمان الشخصي المختلفة من فولفو بصورة جماعية لتقليل الإصابات قدر الإمكان.

يعمل	النظام
عند وقوع تصادم أمامي و/أو تصادم جانبي و/أو تصادم خلفي و/أو انقلاب	آلية شد حزام الأمان (ص. ٢٧) المقعد الأمامي
عند وقوع اصطدام أمامي و/أو اصطدام جانبي و/أو انقلاب السيارة	آلية شد حزام الأمان (ص. ٢٧) المقعد الخلفي ^A
عند وقوع اصطدام أمامي ^B	الوسائد الهوائية (عجلة القيادة، الركبة (ص. ٢٩) والوسادة الهوائية للراكب (ص. ٣٩)
عند وقوع اصطدام جانبي ^B	الوسائد الجانبية (SIPS) (ص. ٣٢)



لا تضع أشياء على المقعد الخلفي قد تعيق عمل نظام WHIPS.

تحذير

في حالة طي مسند الظهر في المقعد الخلفي لأسفل، يجب تحريك المقعد الأمامي المناظر للأمام حتى لا يلمس مسند الظهر المطوي.

تحذير

إذا تعرض أحد المقاعد لضغط شديد، على سبيل المثال نتيجة لتصادم في الطرف الخلفي، يجب فحص نظام WHIPS. تووصي فولفو بفحص هذا النظام بواسطة ورشة فولفو معتمدة. ربما يتم فقد جزء من قدرة الحماية بنظام WHIPS حتى إذا ظهرت المقاعد وكأنها لم تتلف. تووصي فولفو بأن تتصل بورشة فولفو معتمدة لفحص النظام حتى بعد حدوث تصادم طفيف بالطرف الخلفي.

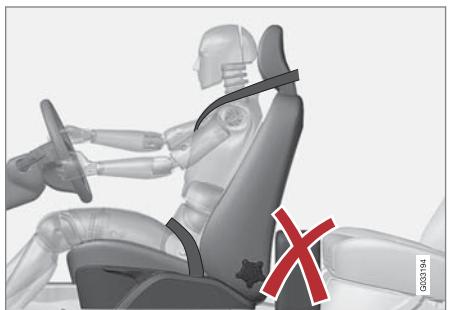
موضع الجلوس - WHIPS

للحصول على المستوى الأمثل للحماية من نظام WHIPS (ص. ٣٤) يلزم أن يجلس كل من السائق والراكب في موضع الجلوس الصحيح، كما يلزم التحقق من عدم إعاقة وظيفة النظام.

وضع الجلوس

اضبط وضع الجلوس الصحيح في المقعد الأمامي (ص. ٨١) قبل بدء القيادة.

يجب أن يجلس كل من السائق والراكب الأمامي في منتصف المقعد بأقل مسافة ممكنة بين الرأس ومسند الرأس.

الوظيفة

لا تترك أي أشياء على الأرضية خلف مقعد السائق/الراكب قد تعيق عمل نظام WHIPS.

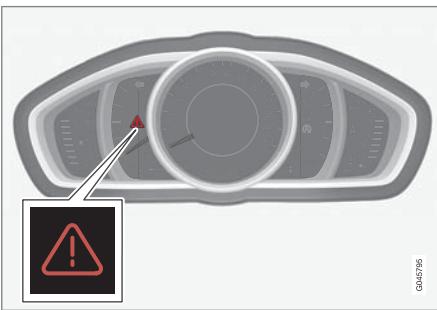
تحذير

تجنب الضغط على العناصر الصلبة بين وسادة المقعد الخلفي ومسند ظهر المقعد الأمامي. تأكد من عدم إعاقة لوظيفة نظام WHIPS.

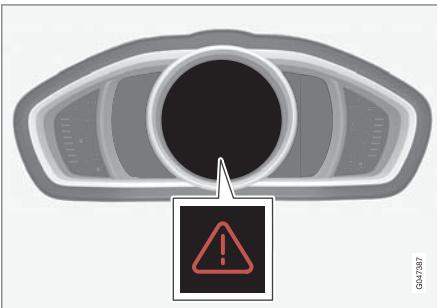


معلومات عامة عن وضع الأمان

يعتبر وضع السلامة ميزة أمان تظهر عندما احتمال تأثير التصادم على وظيفة هامة في السيارة مثل أنابيب الوقود أو مستشعرات نظام السلامة أو نظام الفرامل.



مثل التحذير في لوحة العدادات التناهيرية المدمجة.



مثل التحذير في لوحة العدادات الرقمية المدمجة.

تحذير!

توجد وحدة التحكم في نظام الوسائد الهوائية في الكونسول المركزية، في حالة تعرض الكونسول المركزية للبلل بالماء أو أي سائل آخر، فقد يفصل كابلات البطارية، ولا تتجاوز بهذه تشغيل السيارة طالما تعرضت الوسائد الهوائية لانفخان. استرداد السيارة، تنصح فولفو بنقل السيارة إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير!

تجنب القيادة أثناء نشر الوسائد الهوائية. فقد يجعل القيادة أمراً صعباً. كما قد تتلف أنظمة السلامة الأخرى. قد يتسبّب الدخان والأتربة الناتجة عند نشر الوسائد الهوائية في تبيّح/اصابة الجلد والعينين بعد التعرض لها بشدة، وفي حالة تبيّح هذه المناطق، اغسلها بالماء البارد. قد يتسبّب تسلسル الشر السريع وقماش الوسادة الهوائية في حدوث احتكاك وحرقة بالجلد.

النظام	يُعمل
الستاندرد القابلة للانفخان (IC) (ص. ٣٤)	عند وقوع تصدام جانبي و/أو انقلاب السيارة وأو تصدام أمامي B
الوقاية من اصابة النتر (WHIPS) (ص. ٣٤)	عند التعرض لصدمة من الخلف

A لا توجد آلية شد حزام الأمان في وسط المقعد الخلفي.
B قد تنشّه السيارة إلى حد كبير عند وقوع اصطدام دون أن تتطّلق الوسادات الهوائية. هناك عدة عوامل تؤثّر على كفاءة تشغيل مختلف أنظمة السلامة، مثل صلابة الشيء المصدوم وزنه، وسرعة السيارة، وزاوية الاصطدام، وغير ذلك.

- في حال انفخان الوسادة الهوائية (ص. ٢٨)، يوصى بفعل التالي:
 - استرداد السيارة. تنصح فولفو بنقل السيارة إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة. لا تقم بقيادة السيارة مطلقاً في حالة انفخان الوسادة الهوائية.
 - تنصح فولفو بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة لتتولى القيام باستبدال المكونات في نظام أمان السيارة.
 - اتصل دانياً بالطبيب.

ملاحظة!

يتم نشر الوسائد الهوائية ونظم شد الأحزمة مرة واحدة فقط أثناء الاصطدام.



في حال تعرض السيارة للتصادم، قد يظهر النص

Safety mode See manual على شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المدمجة (ص. ٥٨). وهذا يعني أن قدرة السيارة على العمل قد انخفضت.

٤٢

تحذير !

لا تحاول مطلقاً إصلاح سيارتك أو إعادة ضبط الإلكترونيات بنفسك إذا كانت السيارة في وضع السلامة. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث أصابة فردية أو لن تعمل السيارة بالشكل الطبيعي. تنصح فولفو بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة لفحص السيارة وإعادتها إلى الحالة الطبيعية بعد أن يتم عرض **.Safety mode See manual**

معلومات ذات صلة

- وضع الأمان - تحريك السيارة (ص. ٣٩)
- وضع الأمان - محاولة بدء السيارة (ص. ٣٨)

تحذير !

إذا كانت السيارة في وضع السلامة فلا يجب قطعها أبداً. بل يجب نقلها من موقعها. تنصح فولفو بنقل السيارة إلى ورشة فولفو معتمدة.

معلومات ذات صلة

- وضع الأمان - تحريك السيارة (ص. ٣٩)

وضع الأمان - محاولة بدء السيارة

إذا كانت السيارة في وضع الأمان (ص. ٣٧) فيمكن إجراء محاولة بدء السيارة إذا كان كل شيء يبدو طبيعياً وتم التحقق من عدم وجود أي تسرب في الوقود.

تأكد أولاً أن الوقود لم يتسرّب من السيارة. ويجب ألا تكون هناك رائحة وقود.

إذا ثبّت أن كل شيء على ما يرام وتم التأكيد من عدم وجود تسرب في الوقود، فمن الممكن محاولة التشغيل مرة أخرى.

قم بـ زرقة مفتاح التحكم عن بعد وافتتح باب السائق. في حالة ظهور رسالة الآن تبين أن مفتاح الإشعال قد التشغيل، فاضغط على زر الداء. ثم أغلق الباب وأعد إدخال مفتاح التحكم عن بعد. ستحاول الإلكترونيات السيارة الآن إعادة نفسها إلى الوضع الطبيعي. وبعد ذلك حاول تشغيل السيارة.

في حال استمرار عرض الرسالة **Safety mode See manual** على الشاشة، لن يكون بالإمكان قيادة السيارة أو قطعها، إلا أنه يمكن استخدام سيارة النقل والإصلاح (ص. ٢٩٩) بدلاً من ذلك. لأن الأعطال الخفيفة قد تجعل التحكم بالسيارة أثناء القيادة أمراً محالاً، حتى وإن بدا أنه بالإمكان قيادة السيارة.

تحذير !

يُحظر نهائيًا بأي حال من الأحوال محاولة إعادة تشغيل السيارة، إذا كانت تفوح منها رائحة الوقود عند عرض الرسالة **Safety mode See manual** (وضع الأمان). اترك السيارة فوراً.



ملاحظة

قد تكون هناك أجسام في الشارع تتسبب في إصدار إشارة للحساسات تكون شبيهة بإشارات حدوث تصادم مع المشاة. يمكن تشغيل النظام في حالة حدوث تصادم مع مثل هذه الأجسام.

- إذا تم تشغيل الوسائد الهوائية (Pedestrian Airbag) (● فان الجزء الخلفي من غطاء المحرك يرتفع ويتم قفله في هذا الوضع ● يتم تشغيل مؤشرات التذير من الخطر ● يتم تجيز نظام الفرامل لفرملة حالة الطوارئ القادمة.

تحذير

لا تُركب أية ملحقات أو تُثْبَر أي شيء في المقدمة. التدخل غير الصحيح في المقدمة من الممكن أن يؤدي إلى خلل في وظائف النظام وينتج عنه إصابة خطيرة وضرر شديد يلحق بالسيارة.

توصي فولفو باستخدام أذرع الماسحة الأصلية كما توصيك باستخدام قطع غيار فولفو الأصلية لها.

تحذير

تنصح فولفو بالاتصال بورشة فولفو معتمدة في حالة حدوث تلف لوافي الصدمات وذلك لضمان عدم حدوث تلف بالنظام.

معلومات ذات صلة

- الوسادة الهوائية للمشاة - تحريك السيارة (ص. ٤٠)
- الوسادة الهوائية للمشاة - الطyi (ص. ٤)

الوسادة الهوائية للمشاة

وسادة هواء المشاة (Pedestrian Airbag) تساهم في تخفيف حدة اصطدام المشاة بالسيارة وذلك في بعض التصادمات الأمامية.



وضع الأمان - تحريك السيارة

إذا تم عرض **Normal mode** بعد إعادة ضبط **Safety mode See manual تشغيل السيارة (ص. ٣٨)**، يمكن تحريك السيارة بحرص من مكان الخطر الحالي.

لا تحرك السيارة أكثر مما ينبغي.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن وضع الأمان (ص. ٣٧)

تم تركيب الوسادة الهوائية للمشاة (Pedestrian Airbag) أسفل غطاء المحرك بالقرب من الزجاج الأمامي. في حال حدوث تصادم من الجهة الأمامية مع أحد المشاة، تتفاعل المستشعرات في لوافي الصدمات الأمامي وتنتفخ الوسادة الهوائية إذا تطلب الأمر ذلك بناءً على قوة التصادم. يتم تشغيل المستشعرات عند قيادة السيارة بسرعة تتراوح تقريباً بين ٢٠ و ٥٠ كم/الساعة وعندما تتراوح درجة الحرارة المحيطة بين -٢٠ و ٧٠ درجة مئوية.

تم تصميم المستشعرات لاكتشاف التصادم مع الأجسام التي تتشابه في الخصائص مع القسم البشرية.



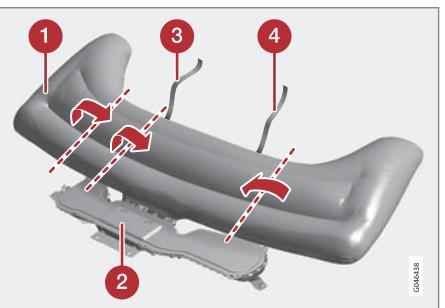
٤. كرر الخطوات ٣-١ في الجانب الأيمن. قد يصبح طي النسيج الذي قمت بتجيئه مرتين على هذا الاتجاه ضرورياً حتى تتمكن من لف شريط Velcro حوله.

٥. سيفتح غطاء علبة الوسادة الهوائية بشكل طفيف. وهذا طبيعي تماماً.

- معلومات ذات صلة
- الوسادة الهوائية للمشاة - تحريك السيارة (ص. ٤٠)

الوسادة الهوائية للمشاة - الطي

يلزم طي الوسادة الهوائية للمشاة (ص. ٣٩) قبل التحرك بالسيارة (Pedestrain Airbag).



١. الوسادة الهوائية (Pedestrain Airbag)

٢. علبة الوسادة الهوائية

٣. الحزام اللاصق فيلکرو، الجانب الأيمن

٤. الحزام اللاصق فيلکرو، الجانب الأيسر

قد تستشعر الوسادة الهوائية الدفء وينبعث منها دخان. هذا أمر طبيعي. اطأ الوسادة الهوائية على النحو التالي:

١. تعرف على الحزام اللاصق فيلکرو في الجانب الأيسر (٤).

٢. اجمع نسيج الوسادة الهوائية بطول امتدادها على الجانب الأيسر. ثم اطأ النسيج الذي قمت بجمعه في اتجاه الوسط. قم بلف شريط Velcro (مزدوج الوجه) حول أكبر قدر ممكن من النسيج ثم اربطه.

٣. اضغط على الجزء الملفوف من الوسادة الهوائية إلى داخل علبة الوسادة الهوائية (٢).

الوسادة الهوائية للمشاة - تحريك السيارة

قد يمكن تحريك السيارة إذا لم يتم ضبطها على وضع الأمان (ص. ٣٩).

إذا تم تشطير أيّ من الوسائد الهوائية الأخرى في مقصورة الركاب، فإن السيارة تظل في وضع السلامة.

فقط في حالة تنشيط الوسادة الهوائية للمشاة (ص. ٣٩) Pedestrain Airbag

١. فتوجه بالسيارة إلى موقع آمن في أقرب وقت ممكن.
٢. اطأ الوسادة الهوائية بما يتماشى مع التعليمات (ص. ٤٠).
٣. ابحث عن أقرب ورشة.

تحذير !

تنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة في أقرب وقت ممكن بعد تنشيط الوسادة الهوائية.

معلومات ذات صلة

- الوسادة الهوائية للمشاة (ص. ٣٩)



- معلومات ذات صلة**
- مقاعد الأطفال (ص. ٤٢)
 - مقاعد الأطفال - الموضع (ص. ٤٦)
 - مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٧)
 - مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية (ص. ٥٠)

معلومات عامة عن أمان الأطفال

بغض النظر عن أحصار الأطفال وأرجامهم يجب دائمًا أن يجلسوا بالشكل الصحيح شتنين بأحزنة الأمان. لا تسمح أبدًا بجلوس الطفل في حجر أحد الركاب.

توصي فولفو بأن يركب الأطفال في مقاعد الأطفال المتوجه للخلف حتى يبلغوا أكبر سن مناسبة، على الأقل حتى عمر ٣ إلى ٤ سنوات، ثم يستخدموا سادات رف الأطفال/مقاعد الأطفال المتوجه للخلف حتى عمر ١٠ سنوات.

يتم اختيار كيفية وضع الطفل في السيارة والتجهيزات المستخدمة اعتماداً على وزن الطفل وحجمه؛ راجع مقاعد الأطفال (ص. ٤٢).

ملاحظة

تحتفظ اللوائح المتعلقة بوضع الأطفال في السيارات من دولة إلى أخرى. تتحقق مما ينطبق عليك.

يتتوفر بفولفو تجهيزات سالمة الأطفال (مقاعد الأطفال وسادات رف الأطفال والأجهزة الملحقة) المصممة لسياراتك خصيصاً. إن استخدام تجهيزات سالمة الأطفال التي تقدمها فولفو يمنحك ظروفأً مثالية لكى ينقل طفلك بأمان في السيارة. كما أن هذه التجهيزات ملائمة وسهلة الاستخدام.

ملاحظة

في حالة وجود أسئلة عند تركيب منتجات سالمة الأطفال، اتصل بجهة التصنيع للحصول على إرشادات أكثر وضوحاً.

أقفال سالمة الأطفال

يمكن منع (ص. ٧٣) تشغيل أزرار التحكم في تشغيل النوافذ الكهربائية بالأبواب الخلفية ومقابض فتح الأبواب الخلفية من الفتح داخل السيارة.



ملاحظة

عند استخدام منتجات سلامة الأطفال، من المهم قراءة إرشادات التركيب المضمنة.

تحذير

تجنب إحكام ربط أشرطة تثبيت مقعد الطفل بقضيب الضبط الأفقي الخاص بالمقعد أو الزنبركات أو القصبيان والدعامات الموجودة أسفل المقعد. قد تتسبب الحواف الحادة في إتلاف أشرطة التثبيت.

راجع تعليمات التركيب الخاصة بمقعد الطفل للقيام بالتركيب الصحيح.

مقاعد الأطفال
يجب أن يجلس الطفل براحة وسلامة. احرص على استخدام مقعد الأطفال بصورة صحيحة.



مقاعد الأطفال ولوسائد الهوائية غير متوافقة.

مقاعد الأطفال الموصى بها^١

الوزن	المقعد الأمامي (مع عدم تشغيل الوسادة الهوائية)	المقعد الخلفي الطرفى	منتصف المقعد الخلفي
المجموعة ٠ حد أقصى ١٠ كغم	مقد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) - مقد أطفال متوجه للخلف، يثبت بواسطة نظام التثبيت إسوفيكس ISOFIX. النوع المرخص: E1 04301146 (L)	مقد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) – مقد أطفال متوجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة.	مقد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) – مقد أطفال متوجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة.
المجموعة ٠+ حد أقصى ١٣ كغم	النوع المرخص: E1 04301146 (U)	النوع المرخص: E1 04301146 (U)	النوع المرخص: E1 04301146 (U)
المجموعة ٠ حد أقصى ١٠ كغم	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً.	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً.	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً.

^١ بالنسبة لمقاعد الأطفال الأخرى، يجب أن تكون سيارتك مدرجة في قائمة السيارات التي يرققها المصنع أو أن تكون حازمة على موافقة دولية وفقاً للمطلوبات القانونية ECE R44.



الوزن	المقدام (مع عدم تشغيل الوسادة الهوائية)	المقعد الخلفي الطرفى	متنصف المقعد الخلفي
المجموعة ١ ١٨-٩ كغم	مقدام أطفال متوجه للخلف/قابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقدام أطفال متوجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	مقدام أطفال متوجه للخلف/قابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقدام أطفال متوجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	مقدام أطفال متوجه للخلف/قابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقدام أطفال متوجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)
المجموعة ١ ١٨-٩ كغم	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)
المجموعة ٢ ٢٥-١٥ كغم	مقدام أطفال متوجه للخلف/قابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقدام أطفال متوجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	مقدام أطفال متوجه للخلف/قابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقدام أطفال متوجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	مقدام أطفال متوجه للخلف/قابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقدام أطفال متوجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)
المجموعة ٢ ٢٥-١٥ كغم	مقدام أطفال متوجه للخلف/قابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقدام أطفال متوجه للأمام، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E5 04191 (U)	مقدام أطفال متوجه للخلف/قابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقدام أطفال متوجه للأمام، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E5 04191 (U)	مقدام رفع الطفل من فولفو مزود بمسند ظهر.(Volvo Booster Seat with backrest) النوع المرخص: E1 04301169 (UF)
المجموعة ٣/٢ ٣٦-١٥ كغم	مقدام رفع الطفل من فولفو مزود بمسند ظهر.(Volvo Booster Seat with backrest) النوع المرخص: E1 04301169 (UF)	مقدام رفع الطفل من فولفو مزود بمسند ظهر.(Volvo Booster Seat with backrest) النوع المرخص: E1 04301169 (UF)	مقدام رفع الطفل من فولفو مزود بمسند ظهر.(Volvo Booster Seat with backrest) النوع المرخص: E1 04301169 (UF)



الوزن	المقعد الأمامي (مع عدم تشغيل الوسادة الهوائية)	المقعد الخلفي الطرفى	منتصف المقعد الخلفي
المجموعة 3/2 ٣٦-١٥ كغم	وسادة رفع الطفل ممزوجة وغير ممزوجة بمسند الظهر (Booster Cushion with and without backrest) النوع المرخص: E5 04216 (UF)	وسادة رفع الطفل ممزوجة وغير ممزوجة بمسند الظهر (Booster Cushion with and without backrest) النوع المرخص: E5 04216 (UF)	L: مناسب لمقاعد أطفال معينة. قد تكون مقاعد الأطفال هذه مخصصة للاستخدام في طراز سيارة معين، من فئات محددة أو شبه عالمية. U: مناسب لمقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً في هذه الفئة الوزنية. UF: مناسب لمقاعد الأطفال المتوجهة للأمام والمعتمدة عالمياً في هذه الفئة الوزنية. B: مقاعد الأطفال المدمجة المعتمدة في هذه الفئة الوزنية.

A: مخصصة لمقعد الطفل المتوجه للخلف فقط. اضيطن مسند ظهر المقعد في الوضع القائم.

معلومات ذات صلة

- مقاعد الأطفال - الموضع (ص. ٤٦)
- مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية (ص. ٥٠)
- مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٧)
- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٤١)

مقاعد الأطفال - الموضع

قم دائمًا بتركيب مقاعد الأطفال/وسائد رفع الأطفال (ص. ٤٢) في المقعد الخلفي، في حالة تنشيط (ص. ٢١) الوسادة الهوائية لمقعد الراكب. في حالة حلوس طفل في مقعد الراكب الأمامي فقد يتعرض للإصابة الشديدة عند انتفاخ الوسادة الهوائية.

ملصق التحذير للوسادة الهوائية للراكب مثبت في أحد الموضعين التاليين في السيارة:

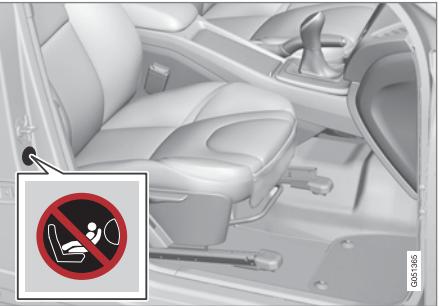


الخبراء: موضع ملصق الوسادة الهوائية على دعامة الباب في جانب الراكب. يمكن رؤية الملصق عند فتح باب الراكب.

ويمكن استخدام ما يلي:

- مقعد الأطفال/وسادة رفع الطفل في مقعد الراكب الأمامي، شريطة عدم تنشيط الوسادة الهوائية في هذا المقعد.
- واحد أو أكثر من مقاعد الأطفال/وسائد رفع الأطفال في المقعد الخلفي.

تحذير



الخبراء: ٢: موضع ملصق الوسادة الهوائية على دعامة الباب في جانب الراكب. يمكن رؤية الملصق عند فتح باب الراكب.

تحذير

لا يجب استخدام وسادات رفع الطفل/مقاعد الأطفال المزودة بدعامات فولاذية أو أي تصميم آخر يمكن أن يستقر على زر فتح إبريم حزام الأمان، لأنها قد تتسبب في فتح إبريم حزام الأمان بشكل مفاجئ.
لا تسمح للجزء العلوي من مقعد الطفل بالاستقرار فوق الزجاج الأمامي.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٤١)
- مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية (ص. ٥٠)
- مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٧)



ملاحظة (i)

توصي فولفو بأن تتصل بوكيل فولفو معتمد لمعرفة توصياته بشأن مقاعد أطفال ISOFIX التي توصي بها فولفو.

معلومات ذات صلة

- ISOFIX - أنواع مقاعد الأطفال (ص. ٤٨)

مقعد الأطفال - فئات الأحجام

هناك تصنيف لحجم مقاعد الأطفال التي تستخدم نظام تثبيت ISOFIX (ص. ٤٧)، وذلك لمساعدة المستخدمين في اختيار المقعد المناسب للأطفال (ص. ٤٨).

فئة الحجم	الوصف
A	الحجم الكامل، مقعد أطفال متوجه للأمام
B	حجم صغير (البديل ١)، مقعد أطفال متوجه للأمام
B1	حجم صغير (البديل ٢)، مقعد أطفال متوجه للأمام
C	الحجم الكامل، مقعد أطفال متوجه للخلف
D	حجم صغير، مقعد أطفال متوجه للخلف
E	مقعد الرضيع المتوجه للخلف
F	مقعد الرضيع المستعرض، الأيسر
G	مقعد الرضيع المستعرض، الأيمن

تحذير !

تجنب وضع الطفل في مقعد الركاب إذا كانت السيارة مجهزة بوسادة هوائية نشطة.

ملاحظة (i)

في حالة عدم وجود تصنيف حجم لمقعد أطفال ISOFIX، فيجب تضمين طراز السيارة في قائمة المركبات الخاصة بمقاعد الأطفال.

مقعد الأطفال - ISOFIX

ISOFIX هو نظام ثابت في مقاعد الأطفال بالسيارة (ص. ٤٢) وهو قائم على معايير دولية.



تجد نقاط تثبيت نظام إسويفิกس (ISOFIX) في الجزء السفلي لمسند ظهر المقعد الخلفي في المقاعد الطرفية.

وقد تم الإشارة إلى مكان نقاط التركيب هذه بوضع رموز في كسام مسند الظهر (انظر الشكل التوضيحي السابق).

اتبع دامماً تعليمات التركيب من الشركة المصنعة عندما تقوم بتوصيل مقعد الطفل بنقاط تثبيت إسويفيكس (ISOFIX).

معلومات ذات صلة

- فئات الأحجام (ص. ٤٧)
- ISOFIX - أنواع مقاعد الأطفال (ص. ٤٨)
- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٤١)



ـ ISOFIX - أنواع مقاعد الأطفال

مقاعد الأطفال مختلفة الأحجام - السيارات ذات أحجام مختلفة، مما يعني أنه ليس جمجم مقاعد الأطفال ملائمة لكافة المقاعد في كل موديلات السيارات.

مقاعد الركاب لتركيب نظام ISOFIX ^A الخاص بمقاعد الأطفال		فئة الحجم	الوزن	نوع مقعد الأطفال
المقعد الخلفي الطرفي	المقعد الأمامي			
X	X	F	حد أقصى ١٠ كغم	مقعد الرضيع المستعرض
X	X	G		
مقبول (IL)	X	E	حد أقصى ١٠ كغم	مقعد الرضيع، المتجه للخلف
مقبول (IL)	X	E	حد أقصى ١٣ كغم	مقعد الرضيع، المتجه للخلف
مقبول (IL)	X	D		
مقبول (IL)	X	C		
مقبول (IL)	X	D	١٨ـ٩ كغم	مقعد الأطفال، المتجه للخلف
مقبول (IL)	X	C		



مقاعد الركاب لتركيب نظام ISOFIX ^A الخاص بمقاعد الأطفال		فئة الحجم	الوزن	نوع مقعد الأطفال
المقعد الخلفي الطرفي	المقعد الأمامي			
^B مقبول (IU)	X	B	١٨-٩ كغم	مقد المطفل، المتوجه للأمام
^B مقبول (IU)	X	B1		
^B مقبول (IU)	X	A		

X: وضع نظام التثبيت ISOFIX غير مناسب لمقاعد الأطفال إسو فيكس في هذه الفئة من الوزن وفئة الحجم.

IL: مناسب لمقاعد أطفال إسو فيكس معينة. قد تكون مقاعد الأطفال هذه مخصصة للاستخدام في طراز سيارة معين، من فئات محددة أو شبيه عالمية.

IUF: مناسب لمقاعد الأطفال نحو الأمام المعتمدة عالمياً في هذه الفئة الوزنية.

A ISOFIX هو نظام تثبيت في مقاعد الأطفال بالسيارة وهو قائم على معايير دولية.

B توصي شركة فولفو باستخدام مقاعد الطفل الموجه للخلف مع هذه المجموعة.

احرص على اختيار فئة الحجم (ص. ٤٧) المناسبة لمقد الأطفال ISOFIX في نظام تثبيت.

معلومات ذات صلة

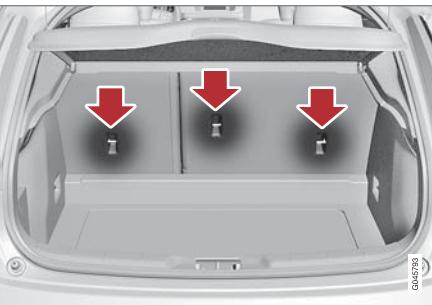
• مقد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٧)



مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية

السيارة مزودة بنقاط تثبيت علوية لبعض مقاعد الأطفال المواجهة للمقدمة مقاعد أطفال (ص. ٤٢).
توجد نقاط التثبيت هذه في الجزء الخلفي من المقعد.

نقط التثبيت العلوية



ملاحظة

في السيارات المزودة بغطاء للحمولات فوق مقصورة الأمتعة،
ينبغي إزالة هذا الغطاء قبل التمكن من تركيب مقاعد الأطفال
بنقاط التثبيت.

للحصول على معلومات تفصيلية عن كيفية شد مقعد الأطفال في
نقط التثبيت العلوية، راجع تعليمات صنع المقعد.

تحذير

يجدر بالانتباه إلى أن شرطة تثبيت مقعد الطفل عبر الفتحة
الموجودة في ساق مسند الرأس قبل شدها عند نقطة التوصيل.

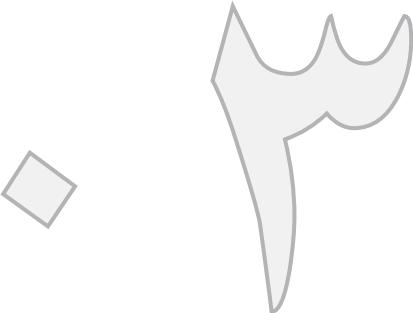
معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٤١)
- مقاعد الأطفال - الموضع (ص. ٤٦)
- مقعد الأطفال ISOFIX - (ص. ٤٧)

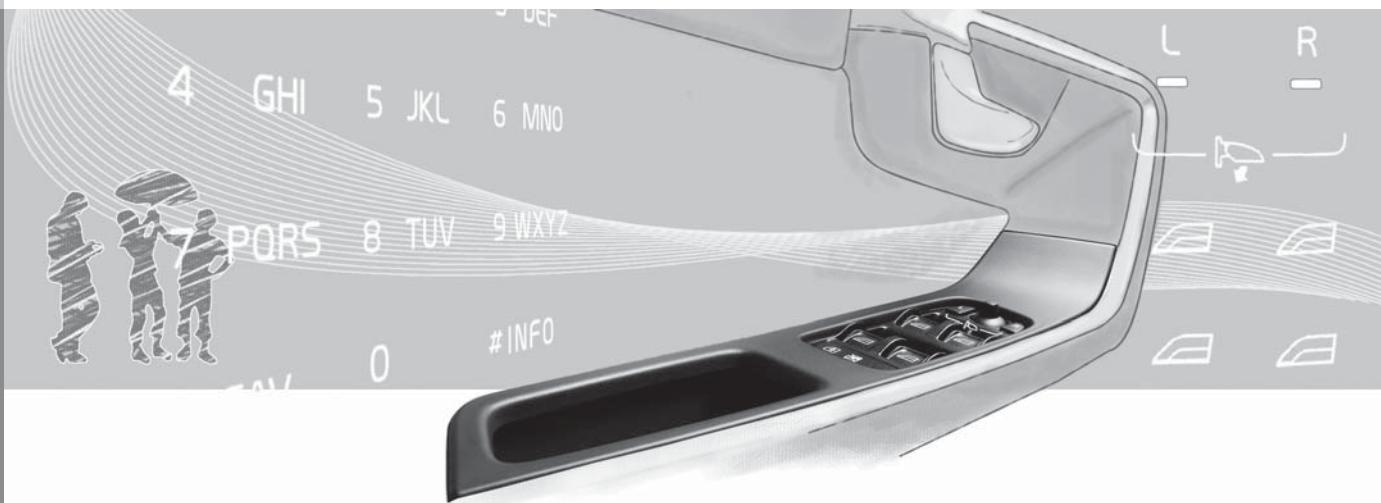
تم تصميم نقاط التثبيت العلوية بشكل رئيسي للاستخدام مع
مقاعد الأطفال المتجهة للأمام. توصي ولوغ بوجوب جلوس
الأطفال الصغار في مقاعد الأطفال الموجهة للخلف كلما تقدموها
في العمر بقدر الإمكان.

ملاحظة

قم بطي مساند الرأس من أجل تسهيل تركيب هذا النوع من
مقاعد الأطفال في السيارات المزودة بمساند رأس قابلة للطي
على المقاعد الخارجية.



أجهزة القياس والتحكم





٣٠٣ أجهزة القياس والتحكم

- الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليسرى
- نظرة عامة

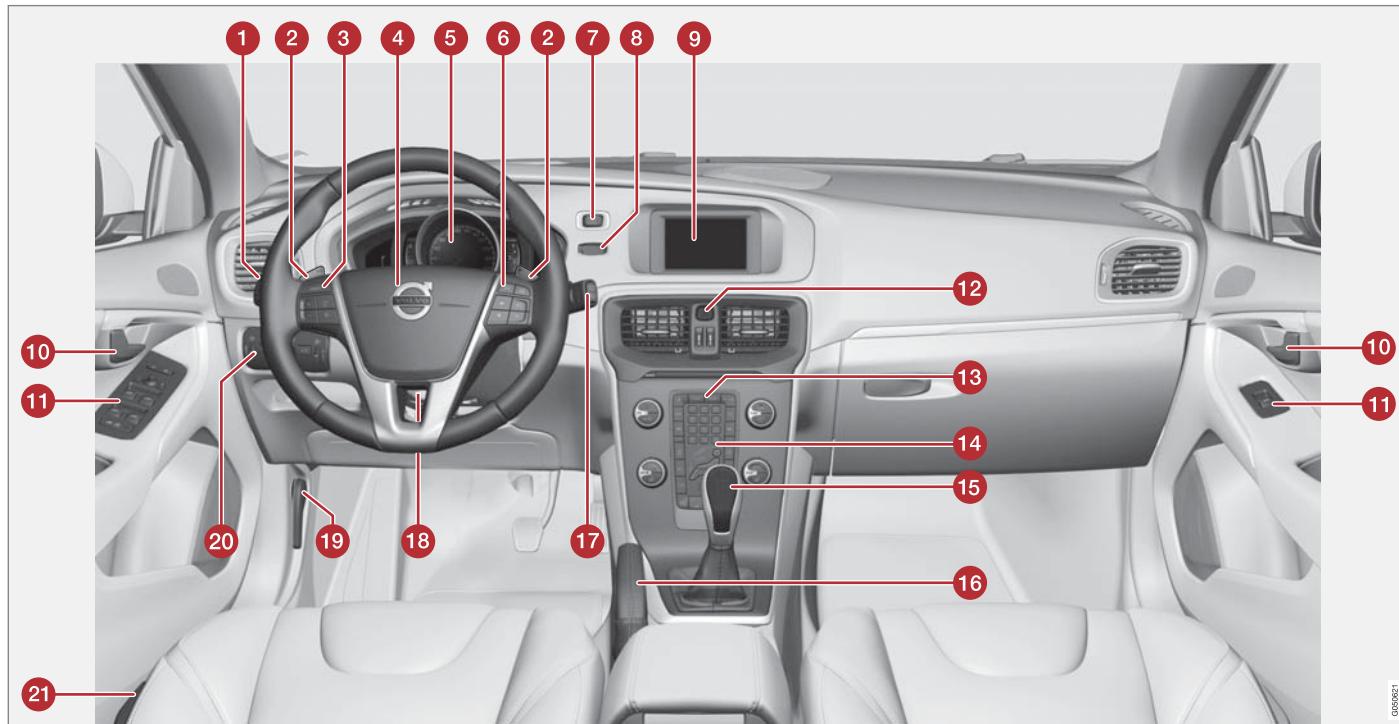
تعرض النظرة العامة مكان شاشات عرض السيارة
وأزرار التحكم.

.٣



٣ . أجهزة القياس والتحكم

ضبط السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى



G05092



١١

الوظيفة	الرجوع
القوائم والرسائل ومؤشرات الاتجاه والضوء العالي/الخافت وحاسب الرحلات	(ص. ١٠٧). (ص. ١٠٩). (ص. ٩٣). (ص. ٨٩). (ص. ١١٩).
تغير الترس البديوي في صندوق التروس الآلي*	(ص. ٢٦٢).
مثبت السرعة*	(ص. ١٨٩). (ص. ١٩٤).
البوق، الوساند الهوائية	(ص. ٨٥). (ص. ٢٨).
لوحة العدادات المندمجة	(ص. ٥٨).
التقلق في القائمة، التحكم بالصوت، التحكم * بالهاتف*	(ص. ١٠٩). Sensus .Infotainment
الزر START/STOP ENGINE	(ص. ٢٥٨).
عقل الإشعال	(ص. ٧٩).
شاشة نظام المعلومات والتغذية وعرض القوائم	(ص. ١٠٩). Sensus .Infotainment
مقبض الباب	—

الوظيفة	الرجوع
لوحة التحكم	١١
مؤشرات تحذير الخطر	١٢
لوحة التحكم بنظام المعلومات الترفيهية و التنقل في القائمة	١٣
لوحة التحكم للتحكم في المناخ	١٤
ذراع اختيار التروس	١٥
فرامل الوقوف	١٦
المساحات والغضيل	١٧
ضبط عجلة القيادة	١٨
زر فتح غطاء المحرك	١٩
مفتاح الإضاءة، زر فتح باب صندوق الأمنعة	٢٠
ضبط المقعد*	٢١

- معلومات ذات صلة
- مقياس درجة الحرارة الخارجية (ص. ٦٦).
 - عداد مسافة الرحلة (ص. ٦٦).
 - الساعة (ص. ٦٧).



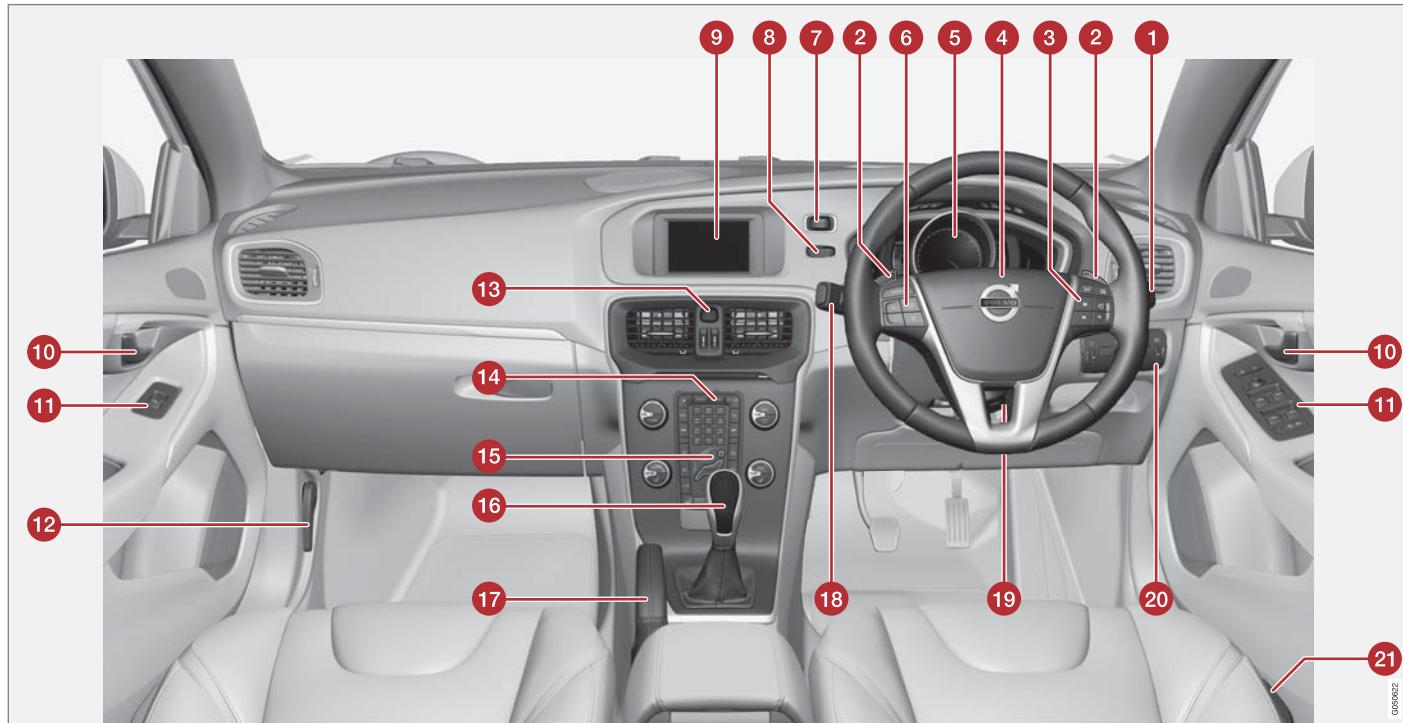
٣ . أجهزة القياس والتحكم

الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليمنى
- نظرة عامة

تعرض النظرة العامة مكان شاشات عرض السيارة
وأزرار التحكم.



نظرة عامة عن السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى





٣٠ أجهزة القياس والتحكم

٠٣

معلومات ذات صلة

- مقياس درجة الحرارة الخارجية (ص. ٦٦).
- عداد مسافة الرحلة (ص. ٦٦).
- الساعة (ص. ٦٧).

الوظيفة	الرجوع
زر فتح غطاء المحرك	(ص. ٣٢٨). ١٢
مؤشرات تحذير الخطر	(ص. ٩٣). ١٣
لوحة التحكم بنظام المعلومات الترفيهية و التنقل في القائمة	(ص. ١٠٩) وملحق Sensus .Infotainment ١٤
لوحة التحكم للتحكم في المناخ	(ص. ١٢٧) أو (ص. ١٢٨). ١٥
ذراع اختيار التروس	(ص. ٢٦١) أو (ص. ٢٦٢) أو (ص. ٢٦٦). ١٦
فرامل الوقوف	(ص. ٢٨٠). ١٧
القواعد والرسائل ومؤشرات الاتجاه والضوء العالي/الخلفي وحاسبات الرحلات	(ص. ١٠٧) و(ص. ١٠٩) و(ص. ٩٣) و(ص. ٨٩) و(ص. ١١٩). ١٨
ضبط عجلة القيادة	(ص. ٨٥). ١٩
مفتاح الإضاءة، زر فتح باب صندوق الأمنعة	(ص. ٨٦) و(ص. ١٧١). ٢٠
ضبط المقعد*	(ص. ٨٢). ٢١

الوظيفة	الرجوع
المساحات والغسل	(ص. ١٠٠). ١
تغير الترس اليدوي في صندوق التروس الآلي*	(ص. ٢٦٢). ٢
التنقل في القائمة، التحكم بالصوت، التحكم بالهاتف*	(ص. ١٠٩) وملحق Sensus .Infotainment ٣
البوق، الوساند الهوائية	(ص. ٨٥) و(ص. ٢٨). ٤
لوحة العدادات المدمجة	(ص. ٥٨). ٥
مثبت السرعة*	(ص. ١٨٩) و(ص. ١٩٤). ٦
الزر START/STOP ENGINE	(ص. ٢٥٨). ٧
قلل الإشعال	(ص. ٧٩). ٨
شاشة نظام المعلومات والترفيه وعرض القوائم	(ص. ١٠٩) وملحق Sensus .Infotainment ٩
MCP ضبط الباب	— ١٠
لوحة التحكم	(ص. ١٦٩) و(ص. ١٧٤) و(ص. ١٠٢) و(ص. ١٠٣). ١١

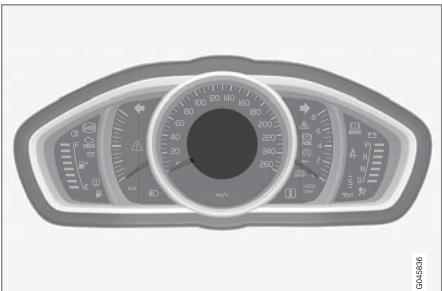
* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



لوحة العدادات المندمجة

تعرض شاشة عرض المعلومات للوحة العدادات المندمجة المعلومات المتعلقة ببعض وظائف السيارة، مثل مثبت السرعة وحاسب الرحلات بالإضافة إلى الرسائل. يتم عرض المعلومات بالرموز والنصوص.

شاشة المعلومات



شاشة المعلومات، لوحة العدادات التنااظرية.

هناك المزيد من الأوصاف تحت الوظائف التي تستخدم شاشة عرض المعلومات.

- لوحة العدادات التنااظرية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٨)

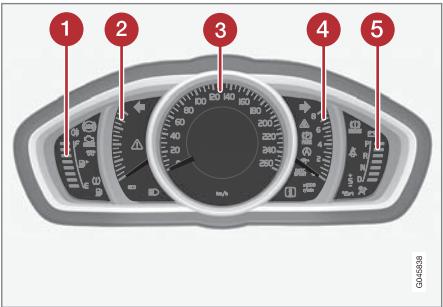
- لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٩)

- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٣)

- لوحة العدادات المندمجة - معانٍ رموز التذير (ص. ٦٤)

٣

المقاييس والمؤشرات



١ مقياس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة واحدة بيضاء، يعني رمز المؤشر الأصغر الخاص بالمستوى المنخفض في خزان الوقود. راجع أيضاً حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٩) و ملئ الوقود (ص. ٢٨٥).

٢ Eco meter يشير العداد إلى مدى الاقتصاد في قيادة السيارة. كلما زادت القراءة في المؤشر دل هذا على زيادة نسبة الاقتصاد.

٣ عداد السرعة

٤ عداد سرعة دوران المحرك. يشير العداد إلى سرعة المحرك بمقدار الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).

٥ مؤشر تغيير التروس^{*} /مؤشر وضع الترس^{*}. راجع أيضاً مؤشر تغيير التروس^{*} (ص. ٢٦٢) و صندوق التروس الآلي - *Geartronic (ص. ٢٦٢) أو صندوق التروس الآلي - *Powershift (ص. ٢٦٦).

^١ عندما تبدأ رسالة الشاشة Distance to empty fuel tank: في عرض -----، تصبح العلامة حمراء.

^٢ صندوق التروس الثنوي.

^٣ صندوق التروس الآلي/الאוטומטי.

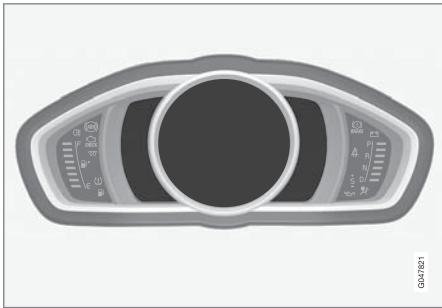


٣ . أجهزة القياس والتحكم

لوحة العدادات الرقمية المدمجة - نظرة عامة

تعرض شاشة عرض المعلومات لوحة العدادات المدمجة المعلومات المتعلقة ببعض وظائف السيارة، مثل مثبت السرعة وحاسب الرحلات بالإضافة إلى الرسائل. يتم عرض المعلومات بالرموز والتوصيات.

شاشة المعلومات



شاشة عرض معلومات، لوحة العدادات الرقمية.*

هناك المزيد من الأوصاف تحت الوظائف التي تستخدم شاشة عرض المعلومات.

المقاييس والمؤشرات

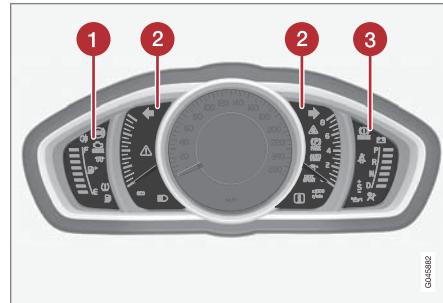
يمكن الاختيار ما بين عدة نسق مختلفة للوحة العدادات الرقمية المدمجة بعض السمات الممكنة هي "Eco" و"Elegance" و"Performance".

يمكن تحديد سمة أو نسق ما فقط عن تشغيل المحرك.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المدمجة (ص. ٥٨)
- لوحة العدادات المدمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٣)
- لوحة العدادات المدمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦٤)
- لوحة العدادات الرقمية المدمجة - نظرة عامة (ص. ٥٩)

رموز التحذير والمؤشرات



رموز المؤشرات والتحذير، لوحة العدادات التناطيرية.

١ رموز المؤشر

٢ رموز التحذير والمؤشرات

٣ رموز التحذير*

اختبار الوظيفة

جميع رموز التحذير والمؤشرات، بخلاف مؤشرات مركز شاشة المعلومات، تضيء في وضع المفتاح II أو عند بدء تشغيل المحرك. يجب أن تنطفئ جميع الرموز عند بدء تشغيل المحرك، باستثناء رمز فرامل الوقف والذي ينطفئ عند فصل تشغيل الفرامل.

إذا لم يبدأ المحرك بالعمل أو إذا تم تنفيذ اختبار الوظيفة في وضع المفتاح II، فلنندلع تنطفئ جميع الرموز في غضون بضع ثوان باستثناء رمز الخل في نظام انبثاثات السيارة ورمز انخفاض ضغط الزيت.

* بعض طرز المحرك المختلفة لا يتتوفر بها أنظمة للتحذير عند انخفاض مستوى الزيت. في السيارات المزودة بهذه الأنظمة لا يتم استخدام رمز انخفاض ضغط الزيت. ولكن يظهر تحذير بانخفاض مستوى الزيت على شاشة العرض. لمزيد من المعلومات، راجع زيت المحرك - عام (ص. ٣٤).



٣٠٣ أجهزة القياس والتحكم

٤٤

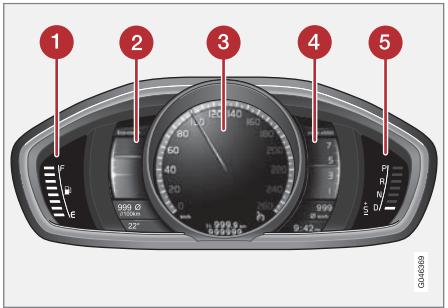
لتحديد المسافة، اضغط زر ذراع المقود الأيسر **OK** ثم حدد خيار القائمة **Themes** بإدارة بكرة التحكم على الذراع. اضغط زر **OK**. اندر بكرة التحكم لتحديد المسافة ثم قم بتأكيد الاختيار بالضغط على الزر **OK**.

مظهر شاشة الكونسول المركزي يتبع وضع الضبط لسمة لوحة العدادات المندمجة في بعض الطرز.

يمكن كذلك ضبط وضع التباعد والألوان في لوحة العدادات باستخدام المفتاح في ذراع القائمة، راجع التقاليد في القائمة -

لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٧). لمزيد من المعلومات حول إدارة القائمة، راجع التنقل في القائمة -

يمكن حفظ خيار السمة وإعداد وضع التباعد والألوان لكل مفتاح للتحكم عن بعد في ذاكرة مفتاح السيارة*، راجع مفتاح التحكم عن بعد - التخصيص* (ص. ١٥٦).



العدادات والمؤشرات، النسق "Eco".

١ مقاييس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة واحدة بيضاء، يضيء رمز المؤشر الأصفر الخاص بالمستوى المنخفض في خزان الوقود. راجع أيضاً حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٩) و مليء الوقود (ص. ٢٨٥).

٢ Eco guide. راجع أيضًا موجه Eco و موجه الطاقة*. (ص. ٦٢).

٣ عداد السرعة

٤ عداد سرعة دوران المحرك. يشير العداد إلى سرعة المحرك بمقدار الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).

٥ مؤشر تغيير التروس٦/مؤشر وضع الترس٧. راجع أيضًا مؤشر تغيير التروس* (ص. ٢٦٢) و صندوق التروس الآلي - Geartronic - (ص. ٢٦٢) أو صندوق التروس الآلي - Powershift - (ص. ٢٦٦).



العدادات والمؤشرات، النسق "Elegance".

١ مقاييس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة واحدة بيضاء٨، يضيء رمز المؤشر الأصفر الخاص بالمستوى المنخفض في خزان الوقود. راجع أيضاً حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٩) و مليء الوقود (ص. ٢٨٥).

٢ مقاييس درجة الحرارة لسائل تبريد المحرك

٣ عداد السرعة

٤ عداد سرعة دوران المحرك. يشير العداد إلى سرعة المحرك بمقدار الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).

٥ مؤشر تغيير التروس٦/مؤشر وضع الترس٧. راجع أيضًا مؤشر تغيير التروس* (ص. ٢٦٢) و صندوق التروس الآلي - Geartronic - (ص. ٢٦٢) أو صندوق التروس الآلي - Powershift - (ص. ٢٦٦).

٣٤

^٥ عندما تبدأ رسالة الشاشة Distance to empty fuel tank: في عرض -----، تصبح العلامة حمراء.

^٦ صندوق التروس اليدوي.

^٧ صندوق التروس الآوتوماتيكي.

^٨ عندما تبدأ رسالة الشاشة Distance to empty fuel tank: في عرض -----، تصبح العلامة حمراء.



٣ . أجهزة القياس والتحكم

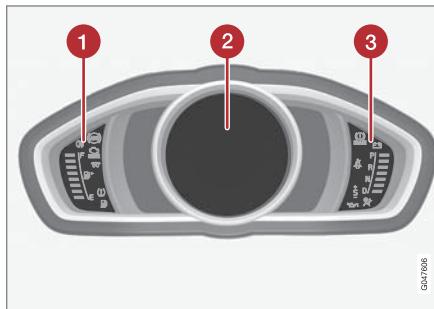
إذا لم يبدأ المحرك بالعمل أو إذا تم تنفيذ اختبار الوظيفة في وضع المفتاح **II**، فعندئذ تتنطىء جميع الرموز في غضون بضع ثوانٍ باستثناء رمز الخل في نظام انبعاثات السيارة ورمز انخفاض ضغط الزيت.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٨)
- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٣)
- لوحة العدادات المندمجة - معانٍ رموز التحذير (ص. ٦٤)
- لوحة العدادات التنااظرية المندمجة - نظرية عامة (ص. ٥٨)

الألي - Geartronic* (ص. ٢٦٢) أو صندوق التروس **الألي - Powershift*** (ص. ٢٦٦).

رموز التحذير والمؤشرات



رموز المؤشرات والتحذير، لوحة العدادات الرقمية.

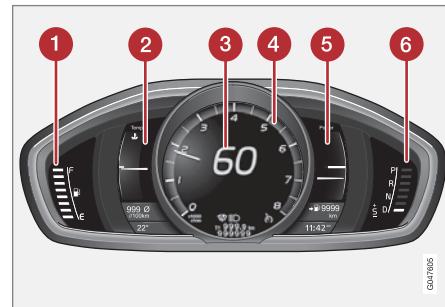
١ رموز المؤشر

٢ رموز التحذير والمؤشرات

٣ رموز التحذير

اختبار الوظيفة

جميع رموز التحذير والمؤشرات، بخلاف مؤشرات مركز شاشة المعلومات، تختفي في وضع المفتاح **II** أو عند بدء تشغيل المحرك. يجب أن تتنطىء جميع الرموز عند بدء تشغيل المحرك، باستثناء رمز فرامل الوقوف والذي ينطفئ عند فصل تعشيق الفرامل.



العدادات والمؤشرات، النسق "Performance".

١ مقياس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة واحدة بيضاء^٤، يضيء رمز المؤشر الأصفر الخاص بالمستوى المنخفض في خزان الوقود. راجع أيضًا حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٩) وملء الوقود (ص. ٢٨٥).

٢ مقياس درجة الحرارة لسائل تبريد المحرك

٣ عداد السرعة

٤ عداد سرعة دوران المحرك. يشير العداد إلى سرعة المحرك بمقابل الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).

٥ **Power guide***. راجع أيضًا موجة Eco وموجه الطاقة* (ص. ٦٢).

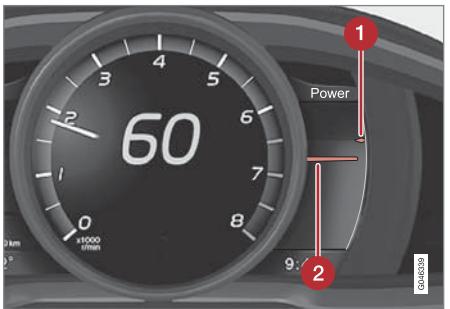
٦ مؤشر تغيير التروس^٦/مؤشر وضع الترس^٧. راجع أيضًا مؤشر تغيير التروس* (ص. ٢٦٢) وصندوق التروس^٨.

^١ عندما تبدأ رسالة الشاشة Distance to empty fuel tank: في عرض -----، تصبح العلامة حمراء.

^٦ صندوق التروس البودي.

^٧ صندوق التروس الآوتوماتيكي.

^٨ بعض طرز المحرك المختلفة لا يتتوفر بها أنظمة للتغيير عند انخفاض مستوى الزيت. في السيارات المزودة بهذه الأنظمة لا يتم استخدام رمز انخفاض ضغط الزيت. ولكن يظهر تحذير بانخفاض مستوى الزيت على شاشة العرض. لمزيد من المعلومات، راجع زيت المحرك - عام (ص. ٣٤٠).



١ طاقة المحرك المتوفرة

٢ طاقة المحرك المستخدمة

طاقة المحرك المتوفرة

يشير المؤشر الصغير العلوى إلى طاقة المحرك المتوفرة^{١١}. كلما كانت النتيجة مرتفعة على المقاييس، كان مقدار الطاقة المتاحة أعلى في الترس الحالى.

طاقة المحرك المستخدمة

يشير المؤشر الكبير السفلى إلى طاقة المحرك المستخدمة^{١٢}. كلما كانت النتيجة مرتفعة على المقاييس، كان مقدار الطاقة المستهلكة من المحرك أعلى.

تشير الفجوة الكبيرة بين المؤشرين إلى احتياطي طاقة كبير.

القيمة الآتية

تظهر القيمة الآتية هنا - كلما زادت القراءة على العداد، كان أفضل.

يتم حساب القيمة الآتية بالاعتماد على السرعة وسرعة المحرك وطاقة المحرك المستخدمة بالإضافة إلى استخدام فرامل القدم. يوصى بالسرعة المثالية (٨٠ - ٥٠ كم/ساعة) وسرعات المحرك المخفضة. تقع المؤشرات أسفل التسارع والفرملة.

تناسب القيم الآتية المخفضة جداً بضاءة المنطقة الحمراء على العداد (تأخير قصير)، وهذا يدل على اقتصاد ضئيف في القيادة وأذنك يجب تجنب ذلك.

القيمة المتوسطة

تنبع القيمة المتوسطة القيمة الآتية ببطء وتوضح كيف تمت قيادة السيارة مؤخراً. كلما كان مستوى المؤشرات مرتفعاً على المقاييس، كان مستوى توفير السائق للوقود لأفضل.

Power guide

توضّح هذه الأداة العلاقة بين كمية الطاقة (Power) التي يتم أخذها من المحرك وكمية الطاقة المتوفرة.

لرؤية هذه الوظيفة، حدد النسق "Eco"; راجع لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٩).

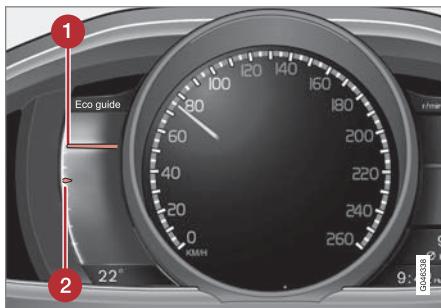
موجة Eco وموجة الطاقة*

عبارة عن أدوات Power guide وEco guide لوحدة العدادات المندمجة (ص. ٥٨) لمساعدة السائق في قيادة السيارة لتحقيق أفضل وضع للاقتصاد.

تقوم السيارة أيضًا بتخزين إحصاءات الرحلات التي تم القيام بها، والتي يمكن رؤيتها على شكل رسم تحاططي كلثي؛ راجع حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* (ص. ١٢٠).

Eco guide

تعرض هذه الأداة مؤشرًا عن كيفية الاقتصاد في قيادة السيارة. لرؤية هذه الوظيفة، حدد النسق "Eco"; راجع لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٩).



١ القيمة الآتية

٢ القيمة المتوسطة

^{١١} تعتمد الطاقة على سرعة المحرك.



٣ . أجهزة القياس والتحكم

.٣ . إذا استمر الرمز مضيئاً، فتوجه بالسيارة إلى إحدى ورش الخدمة لفحص نظام ABS. وتتصفح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تشغيل مصباح الضباب الخلفي
يضيء هذا الرمز عند تشغيل مصباح الضباب الخلفي.

نظام الاستقرار
يشير ومض الرمز إلى أن نظام الاستقرار يعمل. إذا أضاء الرمز بوجه متواصل فهذا يدل على وجود خلل في النظام.

نظام الاستقرار، الوضع الرياضي سيورن
يسمح الوضع الرياضي بالمزيد من معايير القيادة الفعالة. ثم يقوم النظام باستشعار ما إذا كانت دواسة البنزين وحرمات عجلة القيادة والانعطاف أكثر فعالية من القيادة العادية، ثم يسمح بالانزلاق المسيطر عليه للقسم الخلفي من السيارة إلى مستوى معين قبل أن يتدخل ويعمل على استقرار السيارة. يضيء الرمز عندما يكون الوضع الرياضي نشطاً.

تسخين مسيق للmotor (الديزل)
يضيء هذا الرمز أثناء عملية التسخين المسبق للمحرك. يحدث التسخين المسبق في الغالب بسبب انخفاض درجة الحرارة.

مستوى منخفض في خزان الوقود
عندما تتم إضافة الرمز، يدل ذلك على انخفاض مستوى الوقود في الخزان، الرجاء إعادة التزود بالوقود في أقرب فرصة ممكنة.

المواصفات	الرمز
مؤشر اتجاه اليمين	
مؤشر اتجاه اليسار	
*- الوظيفة مشغلة، راجع ECO (ص. ٢٧٧)	
Start/Stop، تم إيقاف المحرك أو توماتيكياً، *Start/Stop - الوظيفة والتضليل (ص. ٢٧٠)	
نظام ضغط الإطارات ، راجع مراقبة ضغط الإطارات * (ص. ٣١٢)	

ABL
يضيء الرمز في حالة حدوث خلل في وظيفة ABL (مصباح المنعطفات النشطة).

نظام الانبعاث
في حال إضاءة الرمز بعد بدء تشغيل المحرك، قد يكون السبب هو وجود خلل في نظام الانبعاثات بالسيارة. قد السيارة لإحدى الورش لفحصها. وتتصفح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

خلل في نظام ABS
إذا أضاء هذا الرمز، فهذا يعني إن النظام لا يعمل. يستمر نظام فرامل السيارة العادية في العمل، ولكن بدون وظيفة ABS.

- ١ . أوقف السيارة في مكان آمن وقم بإطفاء المحرك.
- ٢ . أعد تشغيل المحرك.

لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر
تعمل رموز المؤشر على تنبيه السائق أن الوظيفة نشطة وأن النظام يعمل أو حدوث خطأ أو عطل.

رموز المؤشر	المواصفات	الرمز
خلل في وظيفة ABL		
نظام الانبعاث		
خلل في نظام ABS		
تشغيل مصباح الضباب الخلفي		
نظام الاستقرار، راجع نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٠)		
نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨١)		
تسخين مسيق للmotor (الديزل)		
مستوى منخفض في خزان الوقود		
المعلومات، اقرأ نص العرض		
الصوّه العالى قيد التشغيل		



٣٠٣ أجهزة القياس والتحكم

٤٤

لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير

تعمل رموز التحذير على تنبيه السائق في حالة تشغيل وظيفة مهمة أو حدوث خطأ فادح أو عطل كبير.

رموز التحذير

المواصفات	الرمز
ضغط الزيت المنخفض ^A	
تشغيل فرامل الوقوف، العدادات الرقمية	
تشغيل فرامل الوقوف، العدادات التنازليّة	
الوسائد الهوائية - SRS	
منبه حزام الأمان	
المولد لا يشحن	
خلل بنظام الفرامل	
تحذير	

^A بعض طرز المحرك المختلفة لا يتتوفر بها أنظمة للتحذير ضد انخفاض مستوى الزيت. في السيارات المزودة بهذه الأنظمة لا يتم استخدام رمز انخفاض ضغط الزيت، ولكن يظهر تحذير بانخفاض مستوى الزيت على شاشة العرض. لمزيد من المعلومات، راجع زيت المحرك - عام (ص. ٣٤).

لوحة العدادات التنازليّة المندمجة - نظرية عامة (ص. ٥٨)

لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرية عامة (ص. ٥٩)

•

•

لوحة العدادات المندمجة الميزانية، اقرأ نص العرض إذا لم تعمل أحد أنظمة السيارة بالشكل المألم، فيحيضي رمز المعلومات هذا ويتم عرض إشعار نصي في شاشة المعلومات. يتم مسح نص الرسالة باستخدام الزر **OK**، راجع التنقّل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٧)، أو تختفي أوتوماتيكياً بعد مضي بعض الوقت (يتوقف الوقت على الوظيفة المبينة). كذلك يمكن أن يحيضي رمز المعلومات مع رموز أخرى.

ملاحظة

عند عرض رسالة خدمة، يتم مسح الرمز والرسالة بواسطة زر **OK**، أو يختفيان تلقائياً بعد فترة.

٤٣

الضوء العالي قيد التشغيل يحيضي الرمز عند تشغيل الضوء العالي وتشغيل غاز الضوء العالي.

مؤشرات الاتجاه اليسرى/اليمني يومض رمزي مؤشرى الاتجاه عندما تكون مؤشرات التحذير من الخطير قيد الاستخدام.

الوظيفة **Eco** تعمل يحيضي الرمز عندما تكون وظيفة **Eco** منشطة.

Start/Stop

يحيضي الرمز عند إيقاف المحرك تلقائياً.

نظام ضغط الإطارات

يحيضي الرمز في حالة انخفاض ضغط الهواء في الإطارات، أو إذا ظهر عطل ما في نظام ضغط الإطارات.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٨)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦٤)

٦٤

٣٠ أجهزة القياس والتحكم

ظاهراً لحين معالة هذا الخطأ ولكن يمكن التخلص من الرسالة النصية باستخدام الزر **OK**; راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المنتمجة (ص. ١٠٧). كذلك يمكن أن يضيء رمز التحذير مع رموز أخرى.

الإجراء:

١. أوقف السيارة في مكان آمن. لا ينبغي قيادة السيارة إلى حد أبعد.

٢. اقرأ المعلومات في شاشة المعلومات. ونفذ الإجراء وفقاً للرسالة الموجودة في الشاشة. أوقف الإشعارات بواسطة الزر **.OK**.

نذكير – الأبواب ليست مغلقة
إذا كان أحد الأبواب غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات أو التحذير مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق الباب المفتوح.



في حال قيادة السيارة بسرعة أقل من ٧ كم/ساعة تقريراً، فسيضيء رمز المعلومات.



في حال قيادة السيارة بسرعة أعلى من ٧ كم/ساعة تقريراً، فسيضيء رمز التحذير.

إذا كان غطاء المحرك^{١٢} غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز التحذير أو المعلومات مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق غطاء المحرك.

إذا كان باب صندوق الأمتعة غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق باب صندوق الأمتعة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

إذا أضاء رمز الفرامل ورمز نظام منع قفل الفرامل (ABS) في نفس الوقت، فقد يكون هناك خلل ما في نظام توزيع قوة الفرملة.

١. أوقف السيارة في مكان آمن وقم بإطفاء المحرك.

٢. أعد تشغيل المحرك.

• إذا إنطفأ الرمزان، استمر في القيادة.

• إذا استمر الرمزان في الإضاءة، افحص مستوى خزان سائل الفرامل؛ راجع سائل الفرامل والقابض - المستوى (ص. ٣٤). في حال كان المستوى طبيعيًا في خزان سائل الفرامل ولا تزال الرموز تضيء، فيمكن قيادة السيارة بحذر شديد إلى إحدى الورش لفحص نظام الفرامل. تتصفح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

إذا انخفض مستوى سائل الفرامل عن مستوى **MIN** في خزان سائل الفرامل، فتجنب القيادة مرة أخرى قبل إكمال سائل الفرامل.

يجب التتحقق في فقد سائل الفرامل بواسطة ورشة. توصي فولفو بالاتصال بورشة فولفو المعتمدة.

تحذير

في حالة إضاءة رمزي **BRAKE** وABS في نفس الوقت، فهناك خطر لحدوث اتزلاق في الطرف الخلفي خلال الفرملة الشديدة.

تحذير

يضيء رمز التحذير الأحمر عند الإشارة إلى وجود خلل يمكن أن يؤثر على السلامة / أو القدرة على قيادة السيارة. ويتم عرض نص توضيحي في شاشة المعلومات في نفس الوقت. يظل الرمز

ضغط الزيت المنخفض

إذا أضاء هذا الرمز أثناء القيادة، فهذا يعني إن ضغط الزيت بالمحرك منخفض جداً. أوقف المحرك فرداً وأفحص مستوى زيت المحرك. ألا زيت المحرك إذا لزم الأمر. إذا أضاء الرمز وكان مستوى الزيت طبيعي، فاتصل بإحدى الورش. تتصفح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

فرامل الوقوف المنشطة

يضيء هذا الرمز بوجه متواصل عند استعمال فرامل الركن. يضيء الرمز أثناء التشغيل. لمزيد من المعلومات، انظر فرامل الوقوف (ص. ٢٨٠).

الوسائل الهوائية – SRS

إذا استمرت إضاءة هذا الرمز أو أضاء أثناء القيادة، فهذا يعني اكتشاف خلل في قفل حزام الأمان، أو أنظمة SRS أو IC. توجه مباشرة إلى إحدى ورش الخدمة لفحص الأنظمة. تتصفح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

منبه حزام الأمان

يومض هذا الرمز في حال لم يضع الراكب في المقعد الأمامي حزام الأمان أو في حال نزع أحد الركاب في المقعد الخلفي حزام الأمان.

المولد لا يشحن

إذا أضاء الرمز أثناء القيادة، فهذا يعني وجود خلل بالنظام الكهربائي. توجه لزيارة ورشة الخدمة. تتصفح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

خلل بنظام الفرامل

تم إضاءة هذا الرمز، فقد يكون هذا مؤشراً على انخفاض مستوى سائل الفرامل بشدة. أوقف السيارة في مكان آمن وتحقق من المستوى في خزان سائل الفرامل؛ راجع سائل الفرامل والقابض - المستوى (ص. ٣٤).



٣٠٣ أجهزة القياس والتحكم



معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٨)

- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٣)

- لوحة العدادات التناضيرية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٨)

- لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٩)

عداد مسافة الرحلة

تظهر شاشة عداد مسافات الرحلة في لوحة العدادات المندمجة.



عداد مسافات الرحلة، العدادات الرقمية.

١ شاشة عداد مسافات الرحلة

يتم استخدام عدادي مسافات الرحلة T1 وT2 لقياس المسافات القصيرة. يتم عرض المسافة في الشاشة.

ادر عجلة تحكم ذراع المقود الأيسر لإظهار العداد المطلوب.

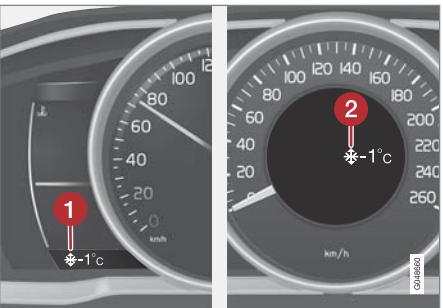
تؤدي الضغطة الطويلة (حتى يحدث التغيير) على زر ذراع المقود الأيسر **RESET** إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة. لمزيد من المعلومات، انظر حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٩).

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٨)

مقياس درجة الحرارة الخارجية

تظهر شاشة مقياس درجة الحرارة الخارجية في لوحة العدادات المندمجة.



١ شاشة مقياس درجة الحرارة الخارجية، لوحة العدادات الرقمية المندمجة

٢ شاشة مقياس درجة الحرارة الخارجية، لوحة العدادات التناضيرية المندمجة

عندما تكون درجة الحرارة ما بين ٢ + ٥ م يضيء رمز كثورة الثلوج في شاشة العرض. ويعتبر هذا الرمز بمثابة تحذير ضد الأسطح الزلقة. عندما تكون السيارة واقفة فقد يظهر مقياس الحرارة درجات أعلى من المعتاد.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٥٨)



٣ . أجهزة القياس والتحكم

The offer is valid for a period of at least three (3) years from the date of the distribution of this product by VCC / or for as long as VCC offers spare parts or customer support.

Portions of this product uses software copyrighted © 2007 The FreeType Project (www.freetype.org). All rights reserved.

Portions of this product uses software with Copyright © 1994–2013 Lua.org, PUC-Rio (<http://www.lua.org/>)



This product includes software under following licenses:

LGPL v2.1: <http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.1.html>

- GNU FriBidi
- DevIL

The FreeType Project License: <http://git.savannah.gnu.org/cgit/freetype/freetype2.git/tree/docs/FTL.TXT>

- FreeType 2

التراخيص - لوحة العدادات المدمجة

الشخص عبارة عن اتفاقية بشأن الحق في تشغيل نشاط معين أو الحق في استخدام تفويض شخص آخر وفقاً للشروط والبنود الواردة في الاتفاقية. النص التالي هو اتفاقية فوأفعوا مع المصنع/المطور وهو باللغة العربية.

Combined Instrument Panel Software

Open Source Software Notice

This product uses certain free / open source and other software originating from third parties, that is subject to the GNU Lesser General Public License version 2 (LGPLv2), The FreeType Project License ("FreeType License") and other different and/or additional copy right licenses, disclaimers and notices. The links to access the exact terms of LGPLv2, and the other open source software licenses, disclaimers, acknowledgements and notices are provided to you below. Please refer to the exact terms of the relevant License, regarding your rights under said licenses. Volvo Car Corporation (VCC) offers to provide the source code of said free/open source software to you for a charge covering the cost of performing such distribution, such as the cost of media, shipping and handling, upon written request. Please contact your nearest Volvo Dealer.

الساعة
تظهر شاشة الساعة في لوحة العدادات المدمجة.



الساعة، لوحة العدادات الرقمية.

١٤ شاشة لعرض الوقت

ضبط الساعة

يمكن ضبط الساعة في نظام القوائم MY CAR (ص. ١٠٩). راجع

معلومات ذات صلة
● لوحة العدادات المدمجة (ص. ٥٨)

الرمز	المواصفات	راجع
	منبه حزام الأمان	(ص. ٢٤) (ص. ٦٤)
	المولد لا يشحن	(ص. ٦٤)
	خلل بنظام الفرامل	(ص. ٦٤) (ص. ٢٧٨)
	تحذير، وضع السلامة	(ص. ٢٧) (ص. ٣٧) (ص. ٦٤)

رموز أزرار التحكم في لوحة العدادات المندمجة

الرمز	المواصفات	راجع
	خلل في وظيفة *ABL	(ص. ٦٣) (ص. ٩١)
	نظام الانبعاث	(ص. ٦٣)
	خلل في نظام ABS	(ص. ٦٣) (ص. ٢٧٨)
	تشغيل مصابيح الضباب الخلفي	(ص. ٦٣) (ص. ٩٢)
	نظام الاستقرار و (التحكم الإلكتروني بالاستقرار) ومساعد استقرار المقودرة *	(ص. ٦٣) (ص. ١٨٢) (ص. ٢٩٦)

الرموز الموجودة في الشاشة

هناك مجموعة متنوعة من الرموز في الشاشة الموجودة في السيارة. وتقسم الرموز بين رموز تحذير ومؤشر ومعلومات. تعرض أدناه الرموز الأكثر استخداماً مع معانها، مع الإشارة إلى مكان العثور على المزيد من المعلومات في الدليل.

- يضيء رمز التحذير الأحمر عند الإشارة إلى حدوث عطل يمكن أن يؤثر على سلامة وأو سلاسة قيادة السيارة. ويتم عرض نص توضيحي في شاشة عرض المعلومات ضمن لوحة العدادات المندمجة في الوقت نفسه.

- يضيء رمز المعلومات إلى جانب ظهور رسالة نصية على شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة عند انحراف في أي من أنظمة السيارة. كما يمكن أن يضيء رمز المعلومات الأصفر مع الرموز الأخرى.

رموز التحذير في لوحة العدادات المندمجة

الرمز	المواصفات	رجوع
	ضغط الزيت المنخفض	(ص. ٦٤)
	تعشيق فرامل الوقوف، العدادات الرقمية	(ص. ٦٤) (ص. ٢٨٠)
	تعشيق فرامل الوقوف، العدادات التناطيرية	(ص. ٦٤)
	الوسائد الهوائية – SRS	(ص. ٢٧) (ص. ٦٤)

MIT License: <http://opensource.org/licenses/mit-license.html>

- Lua



٣٠ أجهزة القياس والتحكم

الرمز	المواصفات	راجع
	مثبت السرعة*	(ص. ١٨٩)
	محدد السرعة	(ص. ١٨٦)
	مستشعر الرadar *	(ص. ٢٠٦) (ص. ٣١٠) (ص. ٢٢٥)
	*Start/Stop	(ص. ٢٧٥)
	*Start/Stop	(ص. ٢٧٥)
	*Start/Stop	(ص. ٢٧٥)
	تحذير المسافة*(Distance Alert) (City Safety™)، نظام التحذير من الاصطدام،* الكبح الآلي/אוטומטיكي*	(ص. ٢١٠) (ص. ٢١٦) (ص. ٢٢٥)
	مدفأة المحرك ومقصورة الركاب*	(ص. ١٣٩)

الرمز	المواصفات	راجع
	وظيفة ECO* تشغيل	(ص. ٦٣) (ص. ٢٧٧)
	نظام ضغط الإطارات*	(ص. ٦٣)، مراقبة ضغط الإطار * (ص. ٢١٢)
	رموز المعلومات في لوحة العدادات المدمجة	
الرمز	المواصفات	راجع
	الضوء العالي مع الخفت التلقائي - *AHB	(ص. ٨٩)
	مستشعر الكاميرا*، مستشعر الليزر*	(ص. ٨٩) (ص. ٢١٦) (ص. ٢٢٥) (ص. ٢٢٩) (ص. ٢٣٤)
	مثبت السرعة التكيفي*	(ص. ٢٠٦)
	مثبت السرعة التكيفي*	(ص. ١٩٧) (ص. ٢٠٦)
	مثبت السرعة التكيفي*، تحذير المسافة*(Distance Alert)	(ص. ٢٠٦) (ص. ٢٠٨)
	مثبت السرعة التكيفي*	(ص. ١٩٦)

الرمز	المواصفات	راجع
	نظام الاستقرار، الوضع الرياضي سبورت	(ص. ٦٣) (ص. ١٨٢)
	تسخين مسبق للمحرك (الديزل)	(ص. ٦٣)
	مستوى منخفض في خزان الوقود	(ص. ٦٣) (ص. ١٣٩)
	المعلومات، اقرأ نص العرض	(ص. ٦٣)
	الضوء العالي قيد التشغيل	(ص. ٦٣) (ص. ٨٩)
	مؤشرات الاتجاه الموجودة في الجانب الأيسر	(ص. ٦٣)
	مؤشرات الاتجاه الموجودة في الجانب الأيمن	(ص. ٦٣)
	بدء تشغيل/إيقاف،*(Start/Stop) توقف المحرك أوتوماتيكياً	(ص. ٦٣) (ص. ٢٧٠)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



رموز المعلومات في شاشة كونسول السقف

الرجوع	المواصفات	الرمز
(ص. ٢٦)	منبه حزام الأمان	
(ص. ٣١)	الوسادة الهوائية، مقعد الراكب الأمامي، تشغيل	
(ص. ٣١)	الوسادة الهوائية، مقعد الراكب الأمامي، ليست في وضع التشغيل	

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٣)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦٤)
- الرسائل - المعالجة (ص. ١٠٩)

الرجوع	المواصفات	الرمز
(ص. ٢٢٨)	نظام تنبيه السائق*، حان وقت الاستراحة	
(ص. ٢٢٩)	نظام تنبيه السائق*، حان وقت الاستراحة	
(ص. ٢٦٢)	مؤشر تغيير التروس	
(ص. ٢٦٢)	أوضاع التروس	
(ص. ١٨٤)	معلومات السرعة المسجلة*	
(ص. ٣٤١)	قياس مستوى الزيت	

الرجوع	المواصفات	الرمز
(ص. ١٣٩)	سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* مطلوب الخدمة	
(ص. ١٣٩)	مؤقت منشط*	
(ص. ١٣٩)	مؤقت منشط*	
(ص. ٩١)	*ABL نظام	
(ص. ١٣٩)	البطارية ضعيفة	
(ص. ٢٤٢)	مساعد الركن النشط - *PAP	
(ص. ١٠٠)	مسينشر المطر*	
(ص. ٢٢٣)	مساعد حارة السير*	
(ص. ٢٢٩) (ص. ٢٣٤)	نظام تنبيه السائق* مساعد حارة السير*	



٣ . أجهزة القياس والتحكم

النصوص المعروضة في لوحة العدادات المندمجة

النصوص المعروضة في لوحة العدادات المندمجة
والتي تظهر في المقالات موجودة في الجدول التالي.

المعنى	نص الشاشة
مقطورة إيقاف تشغيل نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS) وتحذير المرور العابر (CTA) في وضع الاتصال	BLIS and CTA OFF Trailer attached
إيقاف تشغيل نظام تحذير المرور العابر (CTA)	CTA OFF
باجة إلى خدمة نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS) وتحذير المرور العابر (CTA)	BLIS and CTA Service required
تم تشغيل الفرملة التلقائية	Auto Braking was activated
حجب الرادار، انظر دليل المالك.	Radar blocked See manual
تحذير الاصطدام، بحاجة للخدمة	Collision warning Service required
إيقاف التحذير عند التصادم	Collision warning system OFF
تحذير عند التصادم غير متاح	Collision warning system Unavailable
تم إلغاء مثبت السرعة*	Adaptive cruise control cancelled
مثبت السرعة غير متاح*	Adaptive cruise control unavailable
مثبت السرعة، بحاجة للخدمة*	Adaptive cruise control Service required
حجب الرادار راجع الدليل	Radar blocked See manual
اضبط ESC على Normal (عادي) لتنشيط التحكم في السرعة	Set ESC to Normal to enable Cruise
اضغط على الفرامل للتوقيف	Press brake to hold vehicle
أقل من ٣٠ كم/س متابعة فقط	Below 30 km/h Lead vehicle required
زمن تحذير السائق للتوقيف	Driver Alert Time for a break



»

المعنى	نص الشاشة
إيقاف تشغيل نظام تنبيه السائق	Driver Alert OFF
نظام تنبيه السائق غير متاح	Driver Alert Unavailable
تحذير السائق في وضع الاستعداد < ٦٥ كم/سا	Driver Alert Standby <65 km/h
نظام تحذير السائق بحاجة للخدمة	Driver Alert system Service required
حجب مستشعرات الزجاج الأمامي راجع الدليل	Windscreen sensors blocked See manual
بحاجة إلى خدمة مساعد حارة السير	Lane Keeping Aid Service required
مساعد حارة السير وضع الاستعداد	Lane Keeping Aid Interrupted
معطل مؤقتاً ESC	ESC Temporarily OFF
نظام ESC، بحاجة للخدمة	ESC Service required
مدفأة الوقف	Parking heater
التشغيل المباشر	Direct start
توقف	Stop
إيقاف المدفأة التي تعمل بالوقود البطارия في وضع التوفير	Fuel operated heater stopped Battery saving mode
إيقاف المدفأة التي تعمل بالوقود مستوى الوقود منخفض	Fuel operated heater stopped Low fuel level
المدفأة التي تعمل بالوقود بحاجة إلى الخدمة	Fuel operated heater Service required
تشغيل المدفأة الأوتوماتيكية	Auto heater ON
مانع الحركة، قم بمحاولة بدء تشغيل جديدة	Immobiliser Try to start again
أدخل مفتاح السيارة	Insert car key



٣ . أجهزة القياس والتحكم

المعنى	نص الشاشة
لم يتم العثور على مفتاح السيارة	Car key not found
فرملة آلية بـ City Safety	Auto braking by City Safety
City Safety، بحاجة للخدمة	City Safety Service required
وقت الصيانة الدورية	Time for regular maintenance
وقت حجز الصيانة	Book time for maintenance
انقضاء موعد الصيانة	Maintenance overdue
بحاجة إلى تغيير زيت صندوق التروس	Transmission Oil change needed
صندوق التروس منخفض الأداء	Transmission Reduced performance
صندوق التروس ساخن خفف السرعة	Transmission hot Reduce speed
صندوق التروس ساخن توقف بطريقة آمنة اسمح بالتأرجد	Transmission hot Stop safely Wait for cooling
فولتنية البطارية منخفضة وضع توفير الطاقة	Low battery charge Power save mode
الأقفال ومحودية حماية الإنذار	Locks and alarm Reduced guard
الأقفال وحماية الإنذار الكاملة	Locks and alarm Full guard
انفخ Alcoguard لـ 5 ثوان	Alcoguard Please blow for 5 seconds
انفخ Alcoguard بقوة	Alcoguard Please blow harder
انفخ Alcoguard لفترة أطول	Alcoguard Please blow longer
انفخ Alcoguard بطف	Alcoguard Please blow softer
تجاوز مغلق لـ Alcoguard	Alcoguard Bypass enabled



المعنى	نص الشاشة
انتظر التسخين الأولى - Alcoguard	Alcoguard preheating Please wait
فحص معتمد - Alcoguard	Alcoguard Approved test
لا توجد إشارة - Alcoguard	Alcoguard No signal received
مطلوب معايرة - Alcoguard	Alcoguard Calibration required See manual
فحص غير صالح - Alcoguard	Alcoguard Please try again
بجاجة الخدمة - Alcoguard	Alcoguard Service required
أدخل شريط طاقة - Alcoguard	Alcoguard Please insert power cable
يمكن إعادة بدء - Alcoguard	Alcoguard Restart possible
تم تفعيل التجاوز انتظر ١ دقيقة	Bypass activated Please wait for 1 minute
فحص غير معتمد انتظر ١ دقيقة	Disapproved test Wait 1 minute to try again
تشييط مثبتات الأطفال الخلفية	Rear child lock activated
الضوء العالي نشط غير متوفّر بشكل مؤقت تشغيل يدوى	Active main beam Temporary unavailable Switch manually
تعطل نظام المصابيح الأمامية الخدمة مطلوبة	Headlamp system malfunction Service required
امتلاء مرشح السخام - انظر الدليل	Soot filter full See manual
البدء/التوقف الآوتوماتيكي بجاجة الخدمة	Auto Start/Stop Service required
القيادة الاقتصادية متوقفة	Eco DRIVE OFF
المحرك في وضع البدء الآوتوماتيكي	Engine in Auto Start
ضع الغيار في الوضع الحيادي للبدء	Put gear in neutral to start



٣ . أجهزة القياس والتحكم

المعنى	نص الشاشة
اختر P أو N للبدء	Select P or N to start
اضغط زر البدء	Press start button
اضغط على دواسة القابض للبدء	Depress clutch pedal to start
اضغط على دواسة الفرامل للبدء	Depress brake pedal to start
اضغط على الفرامل والقابض للبدء	Depress brake and clutch pedals to start
الوسادة الهوائية SRS، بحاجة لخدمة	SRS airbag Service required
يجب إجراء خدمة الوسادة الهوائية SRS بشكل عاجل	SRS airbag Service urgent
وضع السلامة انظر الدليل	Safety mode See manual
الوضع العادي	Normal mode
عطل مصباح - أوقف مصباح المقودرة	Trailer brake light malfunction
عطل مصباح - إشارة الانعطاف للمقطورة	Trailer indicator malfunction
مستوى الزيت منخفض، أعد التزويد بـ ٥ لتر زيت المحرك	Oil level low Refill 0.5 litre
مستوى الزيت	Oil level
الزيت بحاجة لخدمة	Oil service required
مساعد الوقوف، بحاجة لخدمة	Park Assist System Service required
حرارة المحرك مرتفعة، أوقف المحرك	High engine temperature Turn off engine
حرارة المحرك مرتفعة، أوقف المحرك بأمان	High engine temperature Stop safely
مستوى سائل التبريد منخفض، أوقف المحرك	Engine coolant level low Stop safely



المعنى	نص الشاشة
ناقل الحركة ساخن خفف السرعة	Transmission hot Reduce speed
إحماء زائد لزيت ناقل الحركة، توقف في مكان آمن	Transmission hot Stop safely Wait for cooling
بطارية منخفضة وضع توفير الطاقة	Low battery charge Power save mode
ناقل الحركة ساخن جداً استخدم الفرامل للتحكم	Transmission hot Brake to hold
ناقل الحركة ساخن جداً اركن بآمان	Transmission hot Park safely Let engine run
ناقل الحركة بارد ابدء تشغيل المحرك	Transmission cooling Let engine run
السرعة الرقمية	Digital speed
المدفأة الإضافية*	Additional heater
حاسوب رحلات بديل	TC options
حالة الخدمة	Service status
مستوى الزيت ^A	Oil level
الرسائل	Messages
الإعدادات*	Settings
السمات*	Themes
وضع التباين*	Contrast mode
وضع الألوان*	Colour mode
التهيئة المسبقة*	Preconditioning
إعادة ضبط حاسوب الرحلات	Trip computer reset



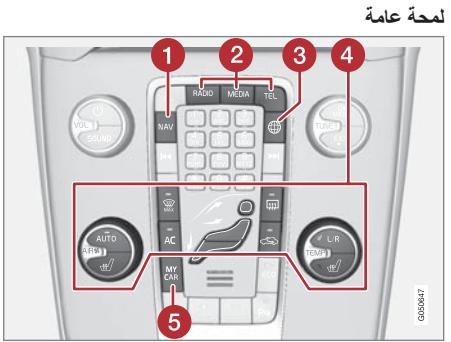
٣ . أجهزة القياس والتحكم

المعنى	نص الشاشة
تشغيل أوتوماتيكي	Auto On
إيقاف التشغيل	Off
المدى	Distance to empty
استهلاك الوقود	Fuel consumption
السرعة المتوسطة	Average speed
الرحلة ١ وعشرات الكيلومترات	T1 and total dist.
الرحلة ٢ وعشرات الكيلومترات	T2 and total dist.
(رسائل) (##)	Messages (##)
--- المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان:	Distance to empty fuel tank:

٨ محركات معينة:

معلومات ذات صلة

- الرسائل - المعالجة (ص. ١٠٩)
- الرسائل (ص. ١٠٨)



لوحة عامة

لوحة التحكم في الكنسول المركزي. الصورة إيضاحية - عدد الوظائف وتصميم الأزرار قد يختلف، على حسب التجهيزات المختارة والسوق.

١ التنقل - NAV، راجع الملحق التكميلي المنفصل (Sensus Navigation)

٢ الصوت والوساطة - MEDIA, TEL, RADIO، *
راجح الملحق المنفصل (نظام المعلومات والتلفي
.Sensus

٣ إعدادات الوظيفة - MY CAR، راجع MY CAR (ص.
١٠٩).

٤ سيارة متصلة بالإنترنت - (🌐)، *
نظام المعلومات والتلفي (Sensus).

٥ نظام التحكم في المناخ (ص.
١٢٢).

من خلال الضغط مرة واحدة على **MY CAR** يمكن عرض كل الإعدادات المتعلقة بالقيادة والتحكم بالسيارة، مثل وظيفة City Safety والأقفال والإذنار وسرعة المروحة الأوتوماتيكية وإعدادات الساعة وغير ذلك.

من خلال الضغط على الوظيفة المعنية أو **MEDIA** أو **RADIO** أو ***TEL** أو ***NAV** أو ***CAM**، يمكن تشغيل المصادر وأنظمة والوظائف الأخرى، مثل AM و FM و CD و DVD، والتلفاز، و[®]Bluetooth، والتنقل بين القوائم * وكاميرا مساعد الركين.*

لمزيد من المعلومات حول الوظائف/الأنظمة، راجع القسم المعنى في دليل المالك أو الملحق.

فولفو سينسوس (Volvo Sensus)

فولفو سينسوس (Volvo Sensus) هو أساس خبرتك الشخصية مع فولفو. فنظام Sensus يمكّن بالمعلومات، والتلفي، والوظائف لتسهيل كل ما يخص سيارتك.

SENSUS

G048165

عندما تجلس في سيارتك فإنك ترغب في التحكم، وفي عالمنا المتصل ببعضه في هذه الأيام، فهذا يتضمن المعلومات والاتصالات والتلفي بالشكل الذي يناسبك تماماً. يعطي نظام Sensus جميع الحلول التي نقدمها بما يتيح الاتصال * بالعالم الخارجي، وفي نفس الوقت إمدادك بالتحكم البينكي في جميع إمكانيات السيارة.

يجمع نظام التشغيل Volvo Sensus ويقدم العديد من الوظائف في أنظمة متعددة من أنظمة السيارة على شاشة العرض بالكنسول الأوسط. ومع فولفو سينسوس يمكن جعل السيارة تتميز بميزاتك الشخصية من خلال التواصل البيني الحديسي مع المستخدم. يمكن ضبط الإعدادات في Car settings (إعدادات السيارة) مثل إعدادات الصوت والوساطة. ونظام التحكم في المناخ وغيرها.

باستخدام المفاتيح أزرار التحكم الموجودة في الكنسول المركزي أو لوحة المفاتيح في عجلة القيادة اليمنى * يمكن تشغيل وإيقاف تشغيل الوظائف ويمكن إجراء العديد من الإعدادات المختلفة.



٣٠ أجهزة القياس والتحكم

أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات

لتمكنك استخدام عدد محدود من الوظائف أثناء إيقاف تشغيل المحرك، يمكن ضبط النظام الكهربائي للسيارة في 3 مستويات مختلفة (أوضاع المفتاح) - ٠ و I و II - باستخدام مفتاح التحكم عن بعد. في دليل المالك لهذا يتم وصف هذه المستويات باستخدام تسمية "أوضاع المفتاح".

يعرض الجدول التالي الوظائف المتاحة في كل وضع/مستوى للمفتاح.

مهم

- إن وجود أجسام غريبة في مفتاح الإشعال قد يضعف الوظيفة أو ينافس القفل.
- لا تضغط على مفتاح التحكم عن بعد عند إدارته بشكل خاطئ - ثبت الطرف مع سن المفتاح القابل للفصل؛ راجع سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٦١).

سحب المفتاح
اضغط على مفتاح التحكم عن بعد واسمح له بالخروج، ثم اسحبه من قفل الإشعال.



قفل الإشعال مع مفتاح التحكم عن بعد متزوجاً بمدخل.

ملاحظة

بالنسبة للسيارات المزودة بوظيفة* القيادة بلا مفتاح، لا يحتاج المفتاح إلى إدخاله في مفتاح الإشعال، ولكن يمكن تخزينه في الحبيرة مثلاً لمزيد من المعلومات عن بدون مفتاح، راجع القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٤).

أدخل المفتاح

١. امسك طرف مفتاح التحكم عن بعد المزود بسن المفتاح القابل للفصل وأدخل المفتاح في قفل الإشعال.
٢. ثم اضغط على المفتاح في وضع القفل حتى وضعيه النهائي.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

أوضاع المفتاح

يمكن استخدام مفتاح التحكم عن بعد لضبط النظام الكهربائي في السيارة على مختلف المواقع / المستويات بحيث توفر وظائف مختلفة؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٤).



٣٠٣ أجهزة القياس والتحكم

٤٤

ال المستوى الوظائف

٤٣

ال المستوى	الوظائف
٠	<p>يضيء عداد المسافة الكلية (الأودوميتر) والساقة ومقاييس درجة الحرارة.</p> <p>يمكن ضبط المقاعد الكهربائية.</p> <p>يمكن استخدام النظام الصوتي لفترة محدودة - راجع ملحق نظام المعلومات والتلفزيه .Sensus</p>
I	<p>يمكن استخدام حاجب شمس لل penco الرزاجي ونواذ كهربائية ومقس كهربائي بقوة ١٢ فولت في مقصورة الراكب وتظام معلومات الطريق وحركة المرور (RTI) وهاتف وموروحة تهوية ومساحات الزجاج الأمامي.</p> <p>تضيء المصايد الأمامية.</p> <p>وتضيء مصايد التحذير/المؤشرات لمدة ٥ ثوان.</p> <p>يتم تشغيل العديد من الأنظمة الأخرى. مع ذلك، لا يمكن تشغيل التندفعة في وسائد المقدم والنافذة الخلفية إلا بعد بدء تشغيل المحرك.</p> <p>يستهلك وضع المفتاح هذا كمية كبيرة من تيار البطارية ولذلك ينبغي تجنبه!</p>
II	<p>للوصول إلى مستوى I أو II بدون بدء تشغيل المحرك - لا تضغط على دواسة الفرامل/القابض عندما تكون على وشك اختيار مواضع المفتاح هذه.</p> <p>وضع المفتاح II - أثناء إدخال مفتاح التحكم عن بعد بالكامل في قفل الإشعال^{١٥} - اضغط^{١٦} ضغطة طويلة على .START/STOP ENGINE</p> <p>عودة إلى وضع المفتاح ٠ - للعودة إلى وضع المفتاح ٠ من الوضع II والوضع I - اضغط لفترة وجيزة على .START/STOP ENGINE</p> <p>النظام الصوتي</p> <p>للمعلومات عن وظائف النظام الصوتي أثناء نزع مفتاح التحكم عن بعد، راجع ملحق نظام المعلومات والتلفزيه .Sensus.</p> <p>تشغيل وإيقاف المحرك</p> <p>للمعلومات مهمة عن مفتاح التحكم عن بعد أثناء القطر، راجع تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨).</p> <p>القطر</p> <p>للمعلومات مهمة عن مفتاح التحكم عن بعد أثناء القطر، راجع القطر (ص. ٢٩٧).</p>

^{١٥} غير ضروري في السيارات المزودة بوظيفة القيادة بدون مفتاح.*
^{١٦} ثانية تقريباً.

معلومات ذات صلة

- أوضاع المفتاح (ص. ٧٩)

- اختيار وضع/مستوى المفتاح
- وضع المفتاح ٠ - فتح قفل السيارة - يعني ذلك أن النظام الكهربائي للسيارة في المستوى ٠.
- وضع المفتاح I - أثناء إدخال مفتاح التحكم عن بعد بالكامل في قفل الإشعال^{١٥} - اضغط لفترة وجيزة على .START/STOP ENGINE

ملاحظة

للوصول إلى مستوى I أو II بدون بدء تشغيل المحرك - لا تضغط على دواسة الفرامل/القابض عندما تكون على وشك اختيار مواضع المفتاح هذه.

- وضع المفتاح II - أثناء إدخال مفتاح التحكم عن بعد بالكامل في قفل الإشعال^{١٥} - اضغط^{١٦} ضغطة طويلة على .START/STOP ENGINE
- عودة إلى وضع المفتاح ٠ - للعودة إلى وضع المفتاح ٠ من الوضع II والوضع I - اضغط لفترة وجيزة على .START/STOP ENGINE

النظام الصوتي

للمعلومات عن وظائف النظام الصوتي أثناء نزع مفتاح التحكم عن بعد، راجع ملحق نظام المعلومات والتلفزيه .Sensus.

تشغيل وإيقاف المحرك

للمعلومات مهمة عن مفتاح التحكم عن بعد تشغيل/إيقاف تشغيل المحرك، راجع تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨).

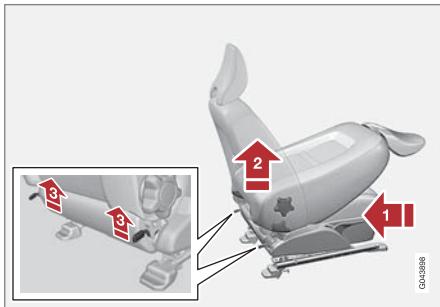
القطر

للمعلومات مهمة عن مفتاح التحكم عن بعد أثناء القطر، راجع القطر (ص. ٢٩٧).



٣ . أجهزة القياس والتحكم

خفض مسند ظهر مقعد الراكب*



يمكن طي مسند ظهر مقعد الراكب للأمام لتوفير مساحة لحملة الطويلة.

❶ حرك المقعد لأقصى حد للخلف/الأسفل.

❷ اضبط مسند الظهر على وضع قائم.

❸ ارفع المشابك الموجودة خلف مسند الظهر واطوه للأمام.

❹ ادفع المقعد للأمام حتى يتم "قفل" مسند الرأس أسفل صندوق القفازات.

تم عملية الرفع بترتيب عكسي.

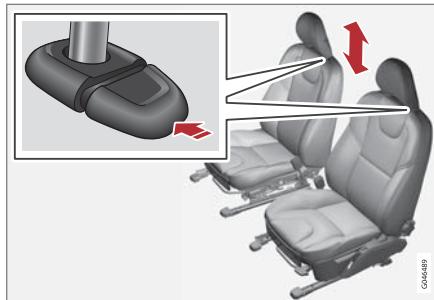
تحذير

لا تستخدم المساحة الموجودة خلف مقعد الراكب أو المقعد الأوسط في الخلف، عندما يكون مسند ظهر مقعد الراكب منخفضاً.

تحذير

اضبط ووضع مقعد السائق قبل التحرك، وليس أثناء القيادة. تأكد أن المقعد قد تم تثبيته جيداً لتجنب الإصابة الشخصية في حالة الفرملة الشديدة أو الحوادث.

ضبط مساند الرأس للمقاعد الأمامية



يمكن ضبط ارتفاع مساند الرأس.

اضبط مسند الرأس بناء على ارتفاع الشخص بحيث يتم تغطية الجزء الخلفي من الرأس بأكمله إن أمكن.

لضبط الارتفاع يجب الضغط على الزر (راجع الرسم التوضيحي) أثناء تحريك المسند لأعلى أو الأسفل.

يمكن ضبط مسند الرأس في ثلاثة مواضع مختلفة.

المقاعد، الأمامية

تتوفر في مقاعد السيارة الأمامية خيارات ضبط مختلفة وذلك لتحقيق الراحة المثلث عند الجلوس.



❶ لضبط دعامة أسفل الظهر، أدر البكرة.^{١٧}

❷ للأمام/للخلف، ارفع المقعد لضبط المسافة الصحيحة لمجلات القيادة والدواست. تأكد أن المقعد قد تم قفله في موضعه بعد الضبط.

❸ لرفع/انخفاض الحافة الأمامية من وسادة المقعد، ارفع لأعلى/الأسفل.

❹ ضبط زاوية مسند الظهر، أدر الحلقة.

❺ ارفع/انخفاض المقعد، ارفع لأعلى/الأسفل.

❻ لوحة التحكم في المقعد الكهربائي^{*}، راجع المقاعد، أمام - الكهربائية (ص. ٨٢).

^{١٧} ينطبق ذلك على المقاعد الكهربائية.



تحذير



امسک مسند الظهر وتأكد من تثبيته جيداً بعد طيه لأعلى لتجنب
وقوع اصابة شخصية في حالة الكبح المفاجئ أو وقوع حادثة.

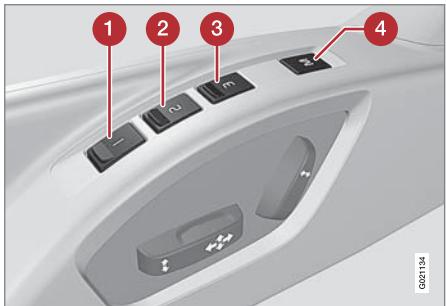
معلومات ذات صلة

- المقاعد، أمام - الكهربائية (ص. ٨٢)
- المقاعد، الخلفية (ص. ٨٣)

الإعدادات

يمكن ضبط المقعد لفترة محددة بعد إلغاء قفل الباب بواسطة مفتاح التحكم عن بعد بدون وجود المفتاح في قفل الإشعال. يتم ضبط المقعد بشكل عادي عندما يكون المفتاح في وضع ١ ويمكن الضبط دائماً عندما يكون المحرك قيد التشغيل.

مقعد مزود بوظيفة الذاكرة*



تعمل وظيفة الذاكرة على حفظ الإعدادات للمقعد ومرأيا الأبواب.

إعداد التخزين

١ مفتاح الذاكرة

٢ مفتاح الذاكرة

٣ مفتاح الذاكرة

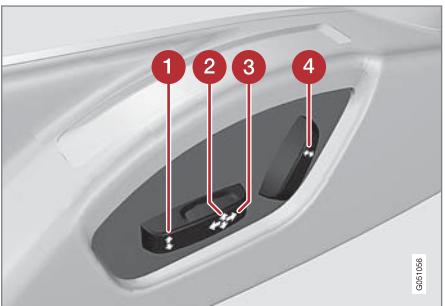
٤ مفتاح خاص بإعدادات التخزين

١. اضبط المقاعد ومرأيا الأبواب.

المقاعد، أمام - الكهربائية

تتوفر في مقاعد السيارة الأمامية خيارات ضبط مختلفة وذلك لتحقيق الراحة المثلث عند الجلوس. يمكن تحريك المقاعد الكهربائية نحو الأمام/نحو الخلف ولأسفل/لأسفل. يمكن كذلك رفع/خفض الحافة الأمامية من لوسرادة المقعد. كما يمكن تغيير زاوية مسند الظهر.

ال المقعد الكهربائي *



الحافة الأمامية لوسرادة المقعد لأعلى/لأسفل

١ رفع/خفض المقعد

٢ المقعد نحو الأمام/نحو الخلف

٣ مسند الظهر

يوجد بالمقاعد الكهربائية واق لزيادة الحمل ينشط في حالة تعرّف المقعد بأي شيء. في حالة حدوث هذا الأمر، اضبط النظام الكهربائي للسيارة على وضع المفتاح ١ أو ٠ وانتظر لفترة قصيرة قبل ضبط المقعد مرة أخرى.

يمكن إجراء حركة واحدة فقط (للأمام/للخلف/لأعلى/لأسفل) في المرة الواحدة.

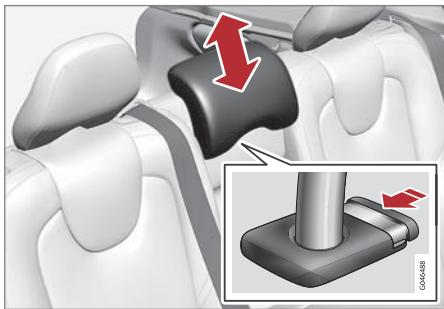


٣ . أجهزة القياس والتحكم

المقاعد، الخلفية

يمكن على مساند ظهور المقاعد الخلفية ومساند رأس المقاعد الخارجية. يمكن ضبط مسند رأس المقعد الأوسط بما يتاسب مع طول الراكب.

مسند الرأس، المقعد الأوسط، الخلفي



اضبط مسند الرأس وفقاً لارتفاع الراكب بحيث يُغطي الجزء الخلفي من الرأس إن أمكن. حركه لأعلى إذا دعت الحاجة إلى ذلك.

لخفض مسند الرأس مرة أخرى، يجب الضغط على الزر (راجع الرسم التوضيحي) أثناء تحريك مسند الرأس لأسفل بعناية.

يمكن ضبط مسند الرأس في خمسة مواضع مختلفة.

ملاحظة

لا تجلس على المقعد الأوسط ومسند الرأس في الوضع المنخفض تماماً.

- معلومات ذات صلة
- المقاعد، الأمامية (ص. ٨١)
- المقاعد، الخلفية (ص. ٨٣)

٢. اضغط باستمرار على زر ١ أو ٢ أو ٣ في نفس الوقت. استمر في الضغط على الأزرار حتى سماع الإشارة الصوتية وظهور النص في لوحة العدادات المدمجة.

يلزم ضبط المقعد مرة أخرى قبل التمكن من ضبط ذاكرة جديدة.

استخدام الإعداد المخزن
اضغط على أحد أزرار الذاكرة ١-٣ حتى يتوقف المقعد ومرايا الأبواب. عند تحرير الزر ستتوقف حركة المقعد ومرايا الأبواب.

ذاكرة المفتاح* في مفتاح التحكم عن بعد
ويمكن استخدام جميع مفاتيح التحكم عن بعد بواسطة عدة سائقين مختلفين لتخزين إعدادات مقعد السائق ومرايا الأبواب^{١٨}، راجع مفتاح التحكم عن بعد - التخصيص* (ص. ١٥٦).

إيقاف الطوارئ

في حالة بدء تحرك المقعد بصورة عفوية، اضغط على أحد أزرار إعدادات المقعد أو الذاكرة من أجل إيقاف حركة المقعد.

تحذير

خطر الانهيار! تأكد من عدم عبث الأطفال بأزرار التحكم. تحقق من عدم وجود عناصر أمام المقعد أو خلفه أو تحته أثناء الضبط. تتحقق أنه لا يوجد أي من الركاب بالمقاعد الخلفية معرض لخطر الانهيار.

تدفئة المقاعد

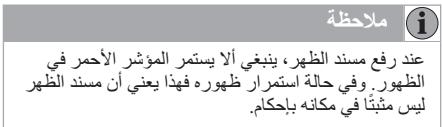
لتدفئة المقاعد، راجع تدفئة المقاعد الأمامية* (ص. ١٢٩) وتدفئة المقعد الخلفي* (ص. ١٢٩).

^{١٨} فقط إذا كانت السيارة مجهزة بمقعد كهربائي مزود بذاكرة ومرايا أبواب وروزية خلفية كهربائية قابلة للسحب للخلف.

يتم خفض مساند الرأس الخارجية تلقائياً عند خفض مساند الظهر. اسحب مقبض قفل مسند الظهر لأعلى [A] أثناء طي مسند الظهر للأمام في نفس الوقت. يوضح المؤشر الأحمر على القفل [B] إلى أن مسند الظهر لم يُعد مقولاً [2].



تم عملية الرفع بترتيب عكسي.



تحذير

تحقق من قفل مسند الظهر ومسند الرأس في المقعد الخلفي بطريقة صحيحة بعد طيهما.

معلومات ذات صلة

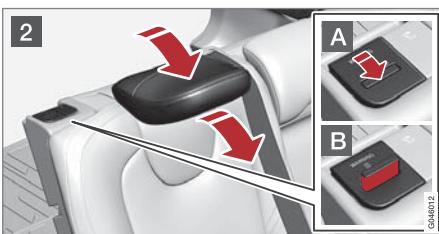
- المقاعد، الأمامية (ص. ٨١)
- المقاعد، أمام - الكهربائية (ص. ٨٢)

ملاحظة

قد يتلزم دفع المقاعد الأمامية للأمام وأو ضبط مساند الظهر لأعلى حتى يمكن طي مساند الظهر الخلفية للأمام بشكل كامل.

كلا الجزيئين يمكن طيه بشكل منفصل.

- إذا كنت تزيد طي مسند الظهر بالكامل، فيجب طي أقسامه المختلفة على نحو منفصل.



في حالة تخفيف القسم الأيمن - يمكنك تحريك مساند الرأس وضبطها لظهور المقعد الأوسط، راجع القسم السابق "مساند الرأس، المقعد الأوسط، الخلفي". [1]

الخفض اليدوي لمساند الرأس الخارجية، المقعد الخلفي



اسحب مقبض القفل الأقرب إلى مسند الرأس لطي مساند الرأس للأمام.

يتم تحريك مساند الرأس للخلف يدوياً.

تحذير

يجب أن يكون مسند الرأس في وضع القفل بعد طيه لأعلى.

خفض مسند ظهر المقعد الخلفي

مهم

عند طي مساند الرأس، يجب ألا يكون حامل أ��واب المقاعد مفتوحاً ويجب عدم وجود أي عناصر في المقعد الخلفي. ولا يمكن كذلك توصيل أحزمة المقاعد. وإلا فسيكون هناك خطر لإصابة تجديد المقعد الخلفي بالتلف.



٣ . أجهزة القياس والتحكم



البوق.
اضغط على منتصف عجلة القيادة لإرسال إشارة.

البوق

تحذير اضبط عجلة القيادة وثبتها قبل القيادة.

مع ميزة توجيه عجلة القيادة المرتبطة بالسرعة* يمكن ضبط مستوى قوة التوجيه، راجع التوجيه المعزز المعتمد على السرعة (ص. ٢٥٢).



لوحة المفاتيح * ومحارك التوجيه.

١ مثبت السرعة* (ص. ١٨٩)

٢ مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٤)

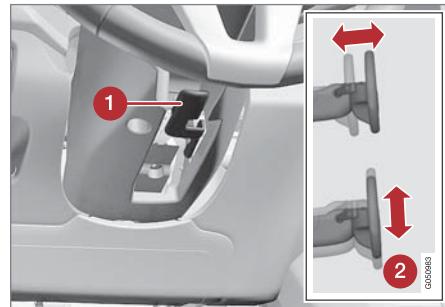
٣ محرك التوجيه لتغيير الترس اليدوي في صندوق التروس الآلي -
الأوتوماتيكي، راجع صندوق التروس الآلي -

(ص. ٢٦٢) Geartronic
٤ عناصر تحكم الصوت والهاتف، راجع الملحق التكميلي،
Sensus Infotainment

عملية القيادة

يمكن ضبط عجلة القيادة في أوضاع مختلفة، وكذلك فإنها تحتوي على أزرار تحكم للبوق ولمثبت السرعة بالإضافة إلى توفير قوائم وأزرار تحكم للصوت والهاتف.

الضبط



ضبط عجلة القيادة.

١ ١ الدراج - تحرير عجلة القيادة

٢ ٢ أوضاع عجلة القيادة المختلطة

يمكن ضبط عجلة القيادة رأسياً وأفقياً:

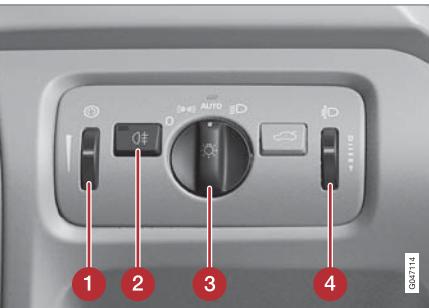
١. ادفع الدراج للأمام لتحرير عجلة القيادة.
٢. اضبط عجلة القيادة على الوضع الذي يناسبك.
٣. اجذب الدراج للخلف لثبيت عجلة القيادة في مكانها. إذا كان ذلك صعباً، فاضغط قليلاً على عجلة القيادة في الوقت الذي تعيد فيه الدراج إلى مكانه.

المواصفات	الوضع
مصابيح القيادة النهارية ومصابيح التحديد الجانبية الخلفية والمصابيح الجانبية/مصابيح الركن في ضوء النهار عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو عندما يكون المحرك دائراً.	AUTO
الضوء الخافت ومصابيح التحديد الجانبية الخلفية والمصابيح الجانبية/مصابيح الركن في ضوء النهار الخافت أو في الظلام أو عند تشغيل مصابيح الضباب الخفي. في السيارات التي تحتوي على مصابيح زيون أمامية نشطة* (ص. ٩١). يتم تشغيل مصابيح التشغيل في النهار مع سطوع أقل. تم تشغيل وظيفة اكتشاف الإنفاق (ص. ٨٨).*	
يمكن استخدام وظيفة الضوء العالي المفعّل (ص. ٨٩).*	
يمكن تنشيط الضوء العالي عند إشعال الضوء الخافت.	
يمكن استخدام غماز الضوء العالي.	
الضوء الخافت ومصابيح التحديد الجانبية والمصابيح الجانبية/مصابيح الركن.	ED
يمكن تنشيط الضوء العالي.	
يمكن استخدام غماز الضوء العالي.	

أوضاع القرص	الوضع
مصابيح السير بالنهار ^A عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو عندما يكون المحرك مشغلاً.	0
مصابيح القيادة النهارية ومصابيح التحديد الجانبية الخلفية والمصابيح الجانبية/مصابيح الركن عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو عندما يكون المحرك دائراً.	ED
مصابيح التحديد الجانبية الخلفية والمصابيح الجانبية/مصابيح الركن عندما تكون السيارة متوقفة.	
يمكن استخدام غماز الضوء العالي.	

مفاتيح الإضاءة
يعمل مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية على تشغيل الإضاءة الخارجية وغضتها. يتم استخدامه كذلك لضبط الشاشة وإضافة العدادات وإضافة الحالة المراجحة (ص. ٤٤).

نظرة عامة، مفاتيح الإضاءة



نظرة عامة، مفاتيح الإضاءة.

- ١ تستخدم قرص التدوير لتنبيط إضاءة الشاشة والعدادات والإضاءة المحيطة*

- ٢ زر مصابيح الضباب الخلفي

- ٣ قرص مصابيح السير بالنهار ومصابيح الوقوف

- ٤ قرص التدوير^{١٩} لتعديل استواء المصابيح الأمامية

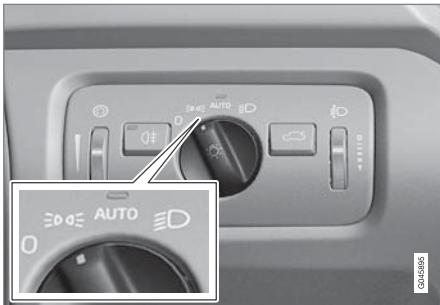
^{١٩} غير متوفرة في السيارات المجهزة بمصابيح أمامية نشطة عاملة بالزینون.*



٣٠ أجهزة القياس والتحكم

مصابيح الوضع/الوقوف

يتم تشغيل المصابيح الجانبية/مصابيح الركين باستخدام قرص التحكم في المصابيح الأمامية.



قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في وضع المصابيح الجانبية/
مصابيح الركين.

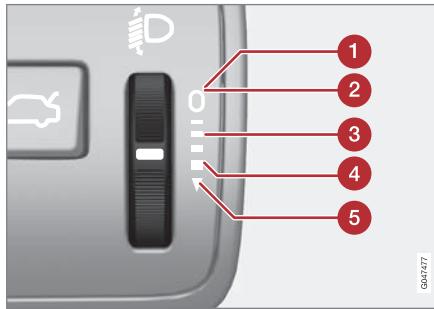
ادر القرص إلى وضع (يتم تشغيل إضاءة لوحة الأرقام في الوقت نفسه).

عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو
عندما يكون المحرك يعمل فإن مصباحقيادة النهار يعمل كذلك.

عندما يكون هناك ظلام في الخارج وباب صندوق السيارة مفتوح، تضيء مصابيح الوضع الخلفي/مصابيح الوقوف لتبيّن حرقة المرور التي في الخلف. يحدث هذا بغض النظر عن وضع القرص أو وضع المفتاح للنظام الكهربائي للسيارة.

معلومات ذات صلة

- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٦)
- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الأمامية (ص. ٣٤٦)



موضع عجلة التحكم لمختلف حالات التحميل.

١ السائق فقط

٢ السائق والراكب في مقعد الراكب الأمامي

٣ الركاب في جميع المقاعد

٤ الأمانة

٥ السائق وأقصى حمولة في صندوق الأمانة

تتمتع السيارات المجهزة بمصابيح أمامية عاملة بالزینون*
بإمكانية تعديل اتسوء المصابيح الأمامية تلقائياً ولذلك لا يوجد
بها عجلة تحكم.

معلومات ذات صلة

- مصابيح الوضع/الوقوف (ص. ٨٧)
- مصابيح التشغيل في النهار (ص. ٨٨)
- الضوء العالي/الخافت (ص. ٨٩)

المواصفات	الوضع
في السيارات التي تحتوي على مصابيح زينون أهمية نشطة يتم تشغيل مصابيح التشغيل في النهار مع سطوع أقل.	A

A مبنية في أو تحت وaci الصدمات الأمامي.

توصي فلفو باستخدام الوضع **AUTO** عند قيادة السيارة،
مادامت ظروف المرور أو أحوال الطقس غير مناسبة لوظيفة
الضوء العالي المفعلن.*

إضاءة لوحة العدادات

تحتاج نوعية إضاءة الشاشة العدادات التي يتم تشغيلها باختلاف
وضع المفتاح؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف
المستويات (ص. ٧٩).

يتم خفض إضاءة الشاشة تلقائياً في الظلام - ويتم ضبط الحساسية
باستخدام قرص التدوير.

يتم ضبط شدة إضاءة لوحة العدادات باستخدام قرص التدوير.
تعديل اتسوء المصابيح الأمامية

يساهم حمل السيارة في تغيير الضبط الرأسي لشعاع المصابيح
الأمامية، والتي قد تضر السيارات المقابلة. تجنب هذا الأمر
بضبط ارتفاع الشعاع. انخفض شعاع إذا كان حمل السيارة ثقيلاً.

١. اترك المحرك دائراً، أو اترك النظام الكهربائي للسيارة في
وضع المفتاح I.

٢. حرك القرص لأعلى/أسفل لرفع/انخفاض الضوء.

اكتشاف الأنفاق *

تعمل ميزة اكتشاف الأنفاق على تغيير الضوء من ضوء القبادة النهارية إلى الضوء الخافت عند دخول السيارة في نفق. بعد حوالي ٢٠ ثانية من مغادرة السيارة للنفق، تعود الإضاءة إلى أضواء السير بالنهار.

توفر وظيفة اكتشاف الأنفاق في السيارات المزودة بمستشعر المطر*. يكتشف الحساس دخول السيارة إلى نفق ثم يعيد تعيين الضوء من قبادة النهارية إلى الضوء الخافت. بعد حوالي ٢٠ ثانية من مغادرة السيارة للنفق، تعود الإضاءة إلى أضواء السير بالنهار. إذا تمت قيادة السيارة إلى نفق آخر ضمن هذه الفترة فإن الضوء الخافت يبقى مضاء. يحول هذا دون حدوث تغييرات متكررة على إعدادات إضاءة السيارة.

لاحظ أنه يجب أن يبقى قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في **وضع AUTO** حتى تعمل ميزة الكشف عن الأنفاق.

معلومات ذات صلة

- الضوء العالي/الخفات (ص. ٨٩)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٦)

في السيارات التي يوجد بها مصابيح زينون أمامية نشطة (ص. ٩١) يتم تشغيل مصابيح التشغيل في النهار مع سطوع أقل عند تنشيط المصابيح الرئيسية أو الضوء الخافت.

تحذير

يساعد هذا النظام على توفير الطاقة - ولا يمكنه التحديد في جميع المواقف عندما يكون ضوء النهار ضعيفاً أو قوياً جداً، مثل في الضباب والمطر.

السائق هو المسؤول دائماً عن ضمان قيادة السيارة مع تشغيل المصابيح في حالة الص吉حة ووفقاً لقوانين المرور السارية.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الأمامية (ص. ٣٤٦)

مصابيح التشغيل في النهار

بواسطة قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية على **وضع AUTO** والنظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح **II** أو المحرك دائر، ينشط ضوء القبادة النهارية تلقائياً في أثناء النهار.

مصابيح التشغيل في النهار تعمل خلال النهار **DRL**.



GAR95

قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في وضع **AUTO**.

مع وضع قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في **AUTO** يتم تنشيط مصابيح القيادة

النهارية(DRL - Daytime Running Lights) بشكل تلقائي عند قيادة السيارة أثناء النهار. يتحول مستشعر الضوء في أعلى لوحة العدادات من أضواء السير في النهار إلى الضوء الخافت عند المغيب أو عندما يصبح ضوء النهار ضعيفاً جداً. يتم كذلك التغيير إلى الضوء الخافت في حالة تنشيط مصابيح الضباب الخلفية.

في السيارات المزودة بمصابيح الهاջجين، يتم إيقاف تشغيل مصابيح التشغيل في النهار عند تنشيط المصابيح الرئيسية أو الضوء الخافت.



٣ . أجهزة القياس والتحكم

الضوء العالي مفقل *

وظيفة الضوء العالي النشط تعمل على اكتشاف الضوء الرئيسي من السيارات المقابلة أو الأضواء الخلفية للسيارات التي تسبق سيارتك، ثم تعمل على تحويل الضوء من الضوء العالي إلى الضوء الخافت، ثم يتم التبديل إلى الضوء العالي مرة أخرى في حالة توقف مصدر الضوء المقابل.

AHB الضوء العالي مفقل -

الضوء العالي مفقل (AHB - Active High Beam) عبارة عن وظيفة تستخدم حساس كاميرا مثبت على الحافة العلوية من الزجاج الأمامي للسيارة للكشف عن أضواء المصايب الأمامية للسيارات القادمة أو المصايب الخلفية للسيارات التي تسير في المقدمة، ثم تتحول هذه الوظيفة من الضوء العالي إلى الضوء الخافت. يمكن أن تضع هذه الوظيفة أضواء الشارع في حسبانها.

تعود الإضاءة إلى الضوء العالي بعد حوالي ثانية واحدة إذا لم يكتشف مستشعر الكاميرا أية أضواء للمصايب الرئيسية الصادرة عن حركة السير القادمة أو أضواء المصايب الخلفية للمركبات التي تسير في المقدمة.

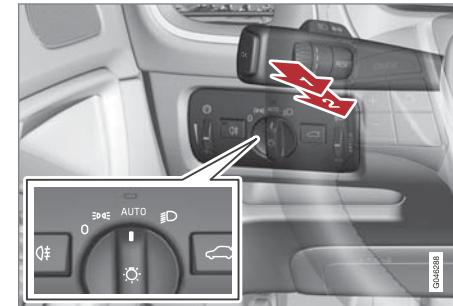
الضوء العالي

يمكن تشغيل الضوء العالي عندما يكون الفرس في الوضع AUTO أو قم بتشغيل/إيقاف تشغيل الضوء العالي عن طريق تحريك ذراع المقود باتجاه عجلة القيادة إلى الوضع النهائي ثم تركه، وكإجراء بديل، يمكن إيقاف تشغيل الضوء العالي بضغطه خفيفة على ذراع المقود باتجاه عجلة القيادة.

عندما يتم تنشيط الضوء العالي، يضيء الرمز في لوحة العدادات المدمجة.

معلومات ذات صلة

- مصايب أمامية نشطة عاملة بالزینون * (ص. ٩١)
- الضوء العالي مفقل * (ص. ٨٩)
- استبدال المصايب - موقع المصايب الأمامية (ص. ٣٤٦)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٦)
- المصايب الأمامية - ضبط نمط المصايب الأمامية (ص. ٩٧)
- اكتشاف الأنفاق * (ص. ٨٨)



ذراع المقود وفرص مقاوم التحكم في المصايب الأمامية.

❶ الوضع الخاص بغاز الضوء العالي

❷ الوضع الخاص بالضوء العالي

الضوء الخافت

مع وضع الفرس في الوضع AUTO ، يتم تنشيط الضوء الخافت تلقائياً في وقت الغروب أو عندما يصبح ضوء النهار ضعيفاً للغاية. يتم كذلك تنشيط الضوء الخافت تلقائياً في حالة تنشيط مصايب الضباب الخلفية.

مع وضع الفرس في الوضع ، يتم إنشاء الضوء الخافت أثناء تشغيل المحرك أو عند تنشيط الوضع الرئيسي II.

غاز الضوء العالي

حرك ذراع المقود برفق باتجاه عجلة القيادة وصولاً إلى الوضع الخاص بغاز الضوء العالي. يضيء الضوء العالي حتى يتم تحرير ذراع المقود.

* عند تنشيط الضوء الخافت.



التشغيل/إيقاف التشغيل

يمكن تنشيط AHB عندما يكون قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع **AUTO** (شريطة عدم إيقاف تشغيل الوظيفة في نظام القائمة MY CAR، راجع ص. ١٠٩).).



تعد مستشعرات الزجاج الأمامي مhogبة، تختفي الرسالة وبضيء الرمز

تحذير

AHB هو مجرد وسيلة مساعدة لاستخدام نمط الضوء المثالي عندما تكون الظروف مواطية.

تقع المسؤولية دائمًا على عائق السائق ليتولى التحويل يدويًا من الضوء العالي إلى الضوء الخافت عندما تقتضي ظروف الطريق أو أحوال الطقس القيام بذلك.

مهم

أمثلة على الحالات التي تتطلب التحويل اليدوي بين الضوء العالي والضوء الخافت:

- في حالة الأمطار الغزيرة أو الضباب الكثيف
- في حالة الأمطار المتجمدة
- في حالة تساقط الثلوج أو الوحل الجليدي
- في ضوء القمر

عند القيادة في التجمعات السكنية ضعيفة الإضاءة

عند ضعف الإضاءة في حركة المرور التي تسير بها في حالة وجود مشاه على الطريق أو على جانبه في حالة وجود أجسام عاكسة بشدة مثل الإشارات الموجودة بالقرب من الطريق

عند وجود ما يعيق إضاءة السيارات القادمة بالجانب الآخر من الطريق، كهاجز تصدام مثل

- عند وجود حركة مرورية على طرق ربط في مقمرة مرتفع أو في أرض منخفضة
- في المنحدرات شديدة الانحدار.

عندما يتم إشعال الضوء العالي، يضيء الرمز أيضًا في لوحة العدادات المدمجة.

السيارة بلوحة العدادات الرقمية المدمجة

عند تنشيط AHB، يتتحول رمز إلى اللون الأبيض في شاشة معلومات لوحة العدادات.

عند تنشيط الضوء العالي، يضيء الرمز باللون الأزرق.

التشغيل اليدوي

ملاحظة

حافظ على سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا خاليًا من الثلوج والجليد والضباب والأتربة.

لا تقم بلصق أو ثبّت أي شيء على الزجاج الأمامي أمام مستشعر الكاميرات لأن هذا قد يقلل من فعاليته أو يتسبب في توقف واحد أو أكثر من الأنظمة المعتمدة على الكاميرا عن العمل.

إذا ظهرت الرسالة

Active main beam Temporary unavailable Switch manually في شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المدمجة، عليك بالتبديل يدويًا بين الضوء العالي والضوء الخافت. لكن، ما يزال قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع **AUTO**، وينطبق الشيء نفسه في حال ظهور كلٍ من الرسالة

Windscreen sensors blocked See manual عندما تظهر هذه الرسالة.

قد لا ينابح AHB مؤقتاً، مثل في حالات مع الضباب الكثيف أو الأمطار الغزيرة. عندما يصبح AHB متاحًا مرة أخرى، أو لم

ذراع المقدور وقرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في وضع **AUTO**.

يمكن أن تبدأ الوظيفة بالعمل أثناء القيادة في الظلام عندما تكون سرعة السيارة ٢٠ كم/ساعة أو أعلى من ذلك.

قم بتشغيل/إيقاف تشغيل AHB عن طريق تحريك ذراع المقدور الأيسر باتجاه عجلة القيادة إلى الوضع النهائي ثم تركه. إلغاء التشغيل أثناء تشغيل الضوء العالي يعني أنه تم إعادة ضبط الإضاءة مباشرة إلى الضوء الخافت.

السيارة بلوحة العدادات التناولية المدمجة

عند تنشيط AHB، يضيء الرمز في شاشة معلومات لوحة العدادات.



٣٠ أجهزة القياس والتحكم

الوقت الذي تعرض فيه شاشة عرض المعلومات نصاً توضيحيًا ورمزاً مضيناً آخر.

المواصفات	رسالة / إشعار	الرمز
تم فصل النظام. توجه لزيارة ورشة الخدمة إذا استمرت الرسالة. تنصح فلفو بالاتصال بـفلفو ورش فلفو المعتمدة.	Headlamp system malfunction Service required	

تنشط هذه الوظيفة فقط عند الشفق أو في الظلام وفقط عندما تكون السيارة في حالة حركة.

يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل الوظيفة^{١٠} في نظام القوائم يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل الوظيفة^{١٠} في نظام القوائم (ص. ١٠.٩، MY CAR، MY CAR).

معلومات ذات صلة

- الضوء العالي/الخلف (ص. ٨٩)
- الضوء العالي مغلق* (ص. ٨٩)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٦)
- المصابيح الأمامية - ضبط نمط المصابيح الأمامية (ص. ٩٧)

مصابيح أمامية نشطة عاملة بالزيون*

مصابيح رئيسية نشطة عاملة بالزيون مصممة لتوفير أقصى إضاءة في الزوايا ومختلف الطرق ولزيادة نسبة الأمان.

مصابيح أمامية نشطة زيون ABL



نمط المصابيح الأمامية مع إيقاف الوظيفة (يسار) وتفعيلها (يمين) على التوالي.

إذا كانت السيارة مجهزة بمصابيح أمامية مغلقة عاملة بالزيون (ABL - Active Bending Lights) فإن الضوء الصادر من المصابيح الأمامية يتبع حركة عجلة القيادة لتوفير أقصى درجات الإضاءة في المنعطفات وتقطيعات الطرق وبالتالي يوفر مزيداً من السلامة.

يتم تشغيل هذه الوظيفة تلقائياً عند بدء تشغيل السيارة (شريطة عدم إلغاء تشغيلها في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠.٩)). في حالة وجود خلل في الوظيفة يضيء الرمز في لوحة العدادات المدمجة في نفس

لمزيد من المعلومات حول محدوديات مستشار الكاميرا، راجع نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشار الكاميرا (ص. ٢٢٣).

معلومات ذات صلة

- الضوء العالي/الخلف (ص. ٨٩)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٦)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مصابيح الفرامل

يضيء مصابيح الفرامل أوتوماتيكياً أثناء الفرملة.

يتم تشغيل ضوء الفرامل عند الضغط على دواسة الفرامل. إضافةً إلى ذلك، يتم تشغيل الضوء عند قيام أحد أنظمة دعم القيادة مثل مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٤) وCity Safety (ص. ٢١١) ونظام التحذير من الاصطدام (ص. ١٧٢) بفرملة السيارة.

لمعلومات حول مصابيح فرامل الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية، راجع فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٨٠).

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية (ص. ٣٥٠)

ملاحظة



تحتاج لواحة استخدام مصابيح الضباب الخلفية مندولة إلى أخرى.

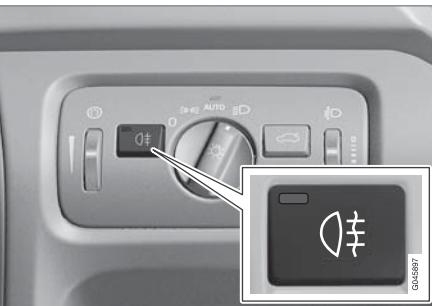
معلومات ذات صلة

- مفاتيح الإضاءة (ص. ٨٦)

- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية (ص. ٣٥٠)

مصابيح الضباب الخلفي

عند انخفاض مستوى الرؤية بواسطة الضباب، يمكنك استخدام مصابيح الضباب الخلفي بحيث يمكن مستخدمو الطريق الآخرين من ملاحظة المركبة أمامهم صكراً.



زر مصابيح الضباب الخلفي.

لا يمكن تشغيل مصابيح الضباب الخلفي إلا عند تنشيط وضع المفتاح **II** أو أثناء دوران المحرك مع وجود قرص مفتاح التحكم بالمصابيح الأمامية في الوضع **AUTO** أو الوضع **■**.

اضغط على زر تشغيل/إطفاء. تتم إضاءة رمز مؤشر مصباح الضباب الخلفي **■** في لوحة العدادات المندمجة والمصابح في الزر عند تشغيل مصابيح الضباب الخلفي.

يتم إطفاء مصابيح الضباب الخلفي أوتوماتيكياً عندما يكون المحرك مطهاً أو عندما يكون قرص مفتاح التحكم بالمصابيح الأمامية في الوضع **0** أو الوضع **■**.



٣٠ أجهزة القياس والتحكم

مؤشرات الاتجاه

يتم تشغيل مؤشرات الاتجاه في السيارة بواسطة ذراع المقود الأيسر، توضع مصابيح مؤشرات الاتجاه ثلاثة مرات أو يشكل متواصل، وذلك على حسب درجة الضغط على ذراع المقود للأعلى أو الأسفل.



مؤشرات الاتجاه.

عمل الغمازات لفترة قصيرة

➡ حرك ذراع المقود لأعلى أو لأسفل إلى الوضع الأول وحرر، ثم وضع مصابيح مؤشرات الاتجاه ثلاثة مرات. يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR، راجع جزء MY CAR (ص. ١٠٩).

عمل الغمازات باستمرار

➡ حرك ذراع المقود لأعلى أو لأسفل إلى الوضع الخارجي. تبقى النراوح في هذا الوضع وتعود لوضعها السابق بدوياً أو أوتوماتيكياً من خلال حركة عجلة القيادة.

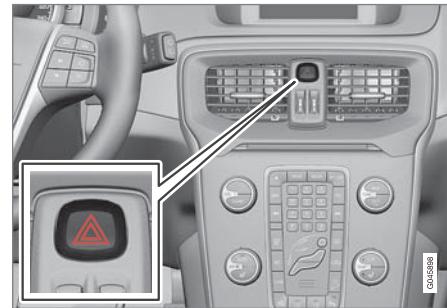
معلومات ذات صلة

- مؤشرات الاتجاه (ص. ٩٣)

مؤشرات تحذير الخطر

تعمل مؤشرات تحذير الخطر على تحذير مستخدمي الطريق الآخرين من خلال ومض جميع مؤشرات الاتجاه في السيارة في وقت واحد عند تنشيط هذه الميزة.

عند تنشيط مؤشرات تحذير الخطر، يوضع رمزاً مؤشر الاتجاه الأيمن والأيسر في لوحة العدادات المدمجة.



رمزاً مؤشرات التحذير من الخطر.

اضغط على الزر لتنشيط مؤشرات التحذير من الخطر. يوضع رمزاً مؤشرات الاتجاه في لوحة العدادات المدمجة عند استخدام مؤشرات تحذير الخطر.

يتم تنشيط مؤشرات تحذير الخطر أوتوماتيكياً عند فرملة السيارة بشكل مفاجئ بحيث يتم تشغيل مصابيح فرامل الطوارئ والسرعة تقل عن ١٠ كم/سا، وتظل مؤشرات تحذير الخطر مضاءة بعد توقف السيارة، ويتوقف تشغيلها أوتوماتيكياً عند بدء قيادة السيارة مرة أخرى أو الضغط على الزر. لمزيد من المعلومات حول مصابيح فرامل الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية، راجع فرامل الق alm - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٨٠).



رموز مؤشرات الاتجاه

للتعرف على رموز مؤشرات الاتجاه، راجع لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٧٣).

معلومات ذات صلة

- [رموز تحذير الخطر \(ص. ٩٣\)](#)
- [استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية \(ص. ٢٥٠\)](#)
- [استبدال المصابيح - موقع المصابيح الأمامية \(ص. ٣٤٦\)](#)

الإنارة الداخلية

يتم تشغيل/إلغاء تشغيل إضاءة مقصورة الركاب باستخدام الأزرار في عناصر التشغيل أعلى المقاعد الأمامية والمقاعد الخلفية.



مفاتيح التحكم في كونسول السقف لمصابيح القراءة الأمامية وإضاءة مقصورة الركاب.

١ مصباح القراءة، الجانب الأيسر

٢ إضاءة مقصورة الركاب (مصابيح الأرضية* ومصابيح السقف) - تشغيل/إلغاف تشغيل

٣ الوظائف الأوتوماتيكية لإضاءة مقصورة الركاب

٤ مصباح القراءة، الجانب الأيمن

يمكن إضاءة وإطفاء كافة المصابيح في مقصورة الركاب بدويأً خلال ٣٠ دقيقة عند:

- تم إيقاف تشغيل المحرك والنظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح ٠
- فتح قفل السيارة إلا أنه لم يتم بدء تشغيل المحرك.

مصابيح القراءة الأمامية*

يتم تشغيل مصابيح القراءة أو إيقاف تشغيلها بالضغط لفترة وجيزة على الزر المناسب في كونسول السقف.
يتم ضبط درجة السطوع من خلال الاستمرار في الضغط على الزر المضغوط.

مصابيح القراءة الخلفية*



مصابيح القراءة الخلفية.

يتم تشغيل هذه المصابيح أو إيقاف تشغيلها بالضغط لفترة وجيزة على الزر المناسب.

يتم ضبط درجة السطوع من خلال الاستمرار في الضغط على الزر المضغوط.

إضاءة الأرضية كإضاءة محطة*

لجعل الإضاءة الداخلية أكثر سطوعاً أثناء القيادة، يمكن تنشيط إضاءة الأرضية عند مستوى إضاءة خافتة.

يمكن تغيير شدة إضاءة مصباح الأرضية في نظام القوائم MY CAR، MY CAR (ص. ١٠٩).



٣٠ أجهزة القياس والتحكم

إضاءة الوصول إلى المنزل

ت تكون إضاءة الوصول إلى المنزل من الضوء الخافت ومصابيح الوقوف ومصابيح مرآب الأبواب وإضاءة لوحة الأرقام وإضاءة السقف الداخلي وإضاءة الأرضية.

يمكن المحافظة على إضاءة بعض المصابيح الخارجية لتعمل كإضاءة للوصول إلى المنزل بعد قفل السيارة.

١. افضل مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشغال.

٢. حرك ذراع المقود الأيسر نحو حلقة القيادة إلى الوضع النهائي، ثم حرره. يمكن تشغيل الوظيفة بالطريقة نفسها كما في غمار الضوء العالي؛ راجع الضوء العالي/الخفاف (ص. ٨٩).

٣. اخرج من السيارة واقفل الباب.

عند تشغيل الوظيفة، يضيء الضوء الخافت ومصابيح الوقوف ومصابيح مرآب الباب وإضاءة لوحة الأرقام ومصابيح السقف الداخلية وإضاءة الأرضية.

يمكن ضبط طول الفترة الزمنية التي تستمر خلالها إضاءة الوصول إلى المنزل قيد التشغيل في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

معلومات ذات صلة

- إضاءة الاقتراب (ص. ٩٦)

- بدء تشغيل المحرك
- السيارة مقفلة.

يتم تشغيل وإيقاف تشغيل إضاءة مقصورة الركاب على التوالي عندما يتم فتح أو غلق الباب الجانبي.

وبتقى مضيئة لمدة دقيقتين في حالة فتح أحد الأبواب. إذا تم تشغيل أية إضاءة بدوياً وتم قفل السيارة فسوف يتم إيقاف تشغيل الإضاءة أو توماتيكياً بعد دقيقتين.

مصابيح الحالة المزاجية*

عند إطفاء الإضاءة العادي لمقصورة الركاب مع دوران المحرك، يضيء مصباح LED الموجود في كونسول السقف الأمامي والخلفي على التوالي، وذلك لتوفير ضوء منخفض والتحسين المحيط أثناء القيادة. يسهل الضوء كذلك رؤية الأشياء في صندوق التخزين في الأوقات المظلمة من اليوم. ويتم إيقاف تشغيل هذا الضوء عند إيقاف تشغيل المحرك. يمكن تغيير قوة الإضاءة ولونها في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

الإضاءة في صناديق التخزين الخاصة بالباب الأمامي*
يتم تشغيل الإضاءة الموجودة في صناديق التخزين الخاصة بالباب الأمامي عند بدء تشغيل المحرك.

إضاءة صندوق القفازات

يتم تشغيل وإيقاف تشغيل إضاءة صندوق القفازات على التوالي عندما يكون الغطاء مفتوحاً أو مغلقاً.

إضاءة مرآة الزينة

يتم تشغيل وإطفاء إضاءة مرآة الزينة (ص. ١٤٧) على التوالي عند فتح أو غلق باب الغطاء.

لاستبدال المصباح، راجع استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة (ص. ٣٥١).

الإضاءة في حجيرة الحمولة

يتم تشغيل وإطفاء الإضاءة في حجيرة الحمولة على التوالي عند فتح أو غلق باب صندوق الألعنة.

الوظائف الأوتوماتيكية لإضاءة مقصورة الركاب

و يتم تشغيل الوظيفة الأوتوماتيكية عند إضاءة المصباح الموجود في زر **AUTO**.

ثم يتم تشغيل وإيقاف تشغيل إضاءة مقصورة الركاب على النحو المذكور أدناه.

يتم تشغيل إضاءة مقصورة الركاب وتظل في حالة إضاءة لمدة ٣ ثانية إذا:

- يتم فك قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بعد أو بسن المفتاح، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٨) أو سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب (ص. ١٦٢).

- تم إيقاف تشغيل المحرك والنظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح **0**.

يتم إيقاف تشغيل إضاءة مقصورة الركاب عند:



إضاعة الاقتراب

تكون إضاعة الاقتراب من مصابيح الوقوف ومصابيح مرايا الباب وإضاعة لوحة الأرقام وإضاعة السقف الداخلية وإضاعة الأرضية.

يتم تشغيل إضاعة الاقتراب بواسطة مفتاح التحكم عن بعد، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٨)، ويُستخدم لتشغيل إضاعة السيارة من على بعد.

عند تنشيط الوظيفة بالتحكم عن بعد، تضيء مصابيح الوقوف ومصابيح مرآة الباب وإضاعة لوحة الأرقام ومصابيح السقف الداخلية ومصابيح الأرضية.

يمكن ضبط طول المترة الزمنية التي تستمر خلالها إضاعة الاقتراب قيد التشغيل في نظام القوائم MY CAR، راجع (ص. ١٠٩) MY CAR.

معلومات ذات صلة

- إضاعة الوصول إلى المنزل (ص. ٩٥)



٣٠ أجهزة القياس والتحكم

٠٣

مصابيح الأمامية نشطة عاملة بالزینون*

ولا يلزم تعديل نمط الإضاءة. نمط المصابيح الأمامية مصمم بطريقة لا تجعلها تثير السيارات المقابلة.

المصابيح الأمامية هالوجين

يعد ضبط وضع المصابيح الأمامية للNBCS المصابيح الأمامية الهالوجين بضبط عدسات المصابيح الأمامية. يمكن أن لا يكون نمط إضاءة المصابيح الأمامية جيداً.

ضبط المصابيح الأمامية

١. انسحـقـ القـالـبـينـ Aـ وـ Bـ لـلـسيـارـاتـ ذاتـ عـجلـةـ الـقيـادـةـ الـيسـرىـ أوـ Cـ وـ Dـ لـلـسيـارـاتـ ذاتـ عـجلـةـ الـقيـادـةـ الـيـمنـىـ، رـاجـعـ القـسـمـ الـوارـدـ بـعـدـ ذـاكـ "ـفـوـالـبـ مـصـابـيـحـ الـهـالـوـجـينـ".

- LHD Right = A (السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى، العدسات اليمنى)

- LHD Left = B (السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى، العدسات اليمنى)

- RHD Right = C (السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى، العدسات اليسرى)

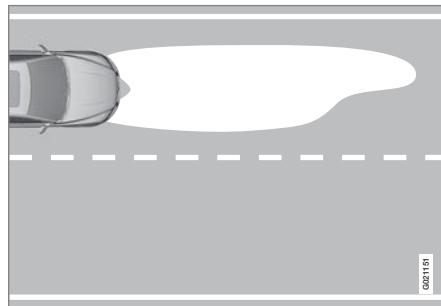
- RHD Left = D (السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى، العدسات اليسرى)

٢. انقل القالب إلى مادة ذاتية اللصق مقاومة للماء واقطعه.

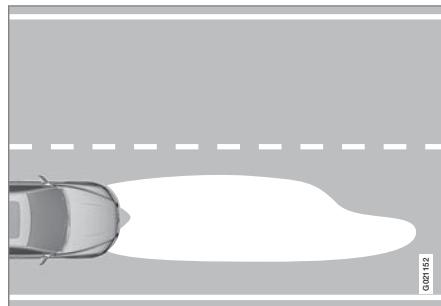
٣. ابدء من خطوط التصميم على عدسات المصابيح الأمامية؛ راجع الخطوط في الشكل التالي. ضع القوالب ذاتية الالتصاق عند خطوط التصميم بمساعدة الرسم التوضيحي.

المصابيح الأمامية - ضبط نمط المصابيح الأمامية

لابد من ضبط وضع المصابح الأمامي تجنبـاـ لنـورـ المـهـرـ الذي يمكن أن يعيـقـ رـؤـةـ السـيـارـاتـ الـقادـمةـ منـ الأـمـامـ ويـجبـ ضـيـطـهـ تـبعـاـ لـجـهـةـ الـقـيـادـةـ فـيـ الـيـمـينـ أوـ الـيـسـارـ.



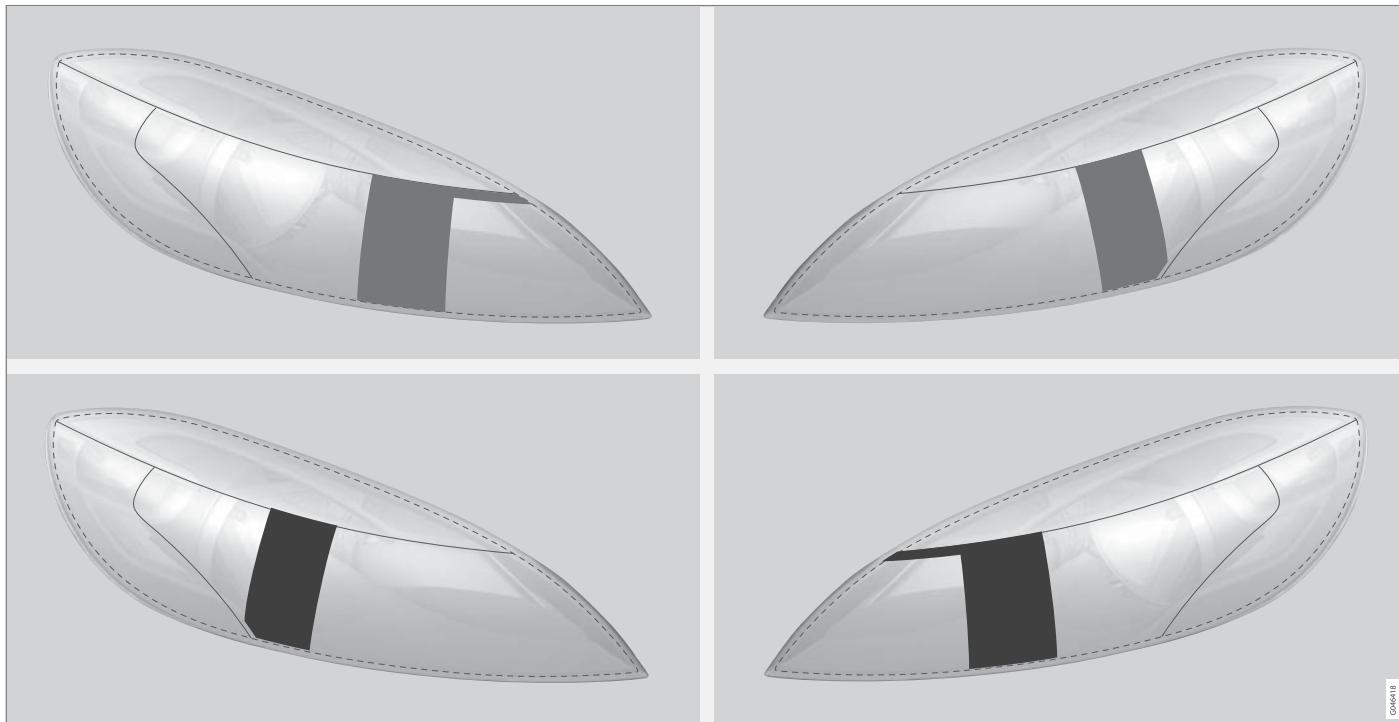
نمط إضاءة المصابيح الأمامية، حركة المرور في اليسار.



نمط إضاءة المصابيح الأمامية، حركة المرور في اليمنى.



»



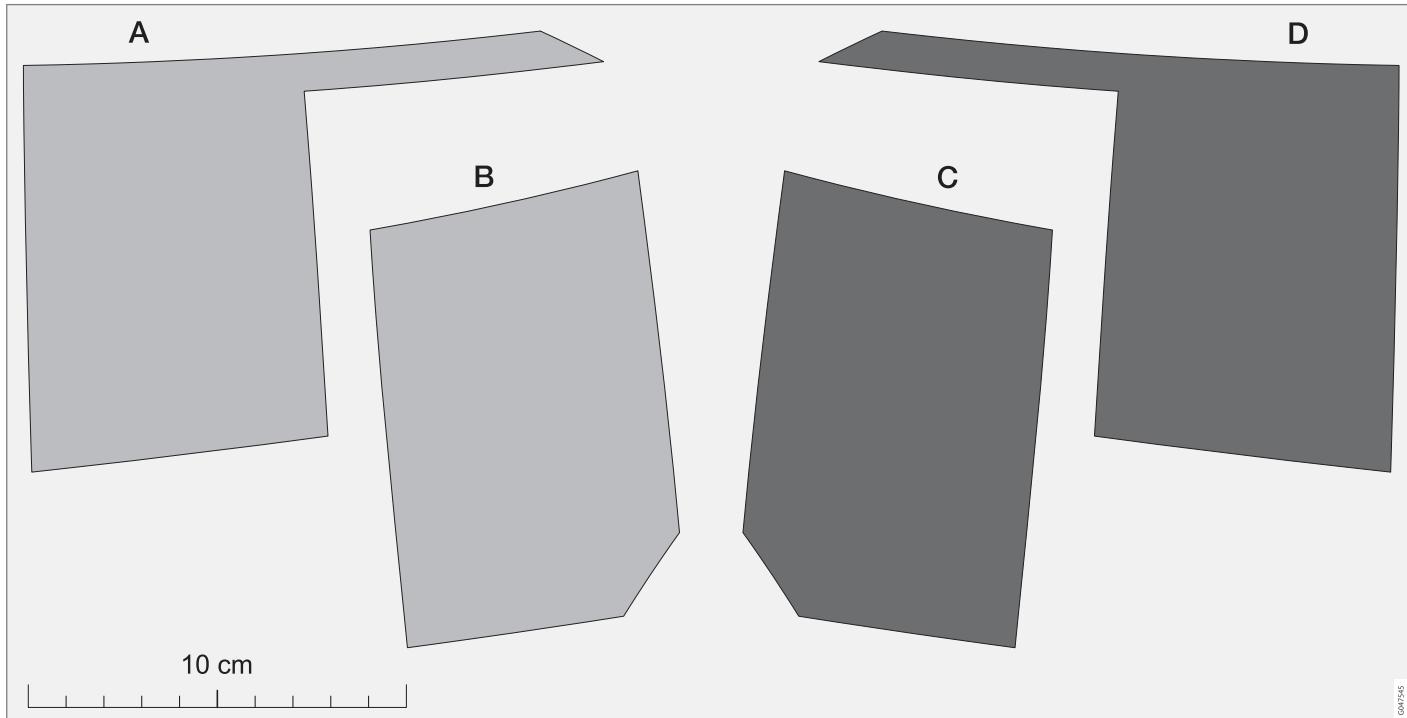
السهم العلوي: السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى، القالبين A وB. السهم السفلي: السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى، القالبين C وD.

G04618



٣ . أجهزة القياس والتحكم

قوالب لمصابيح الهالوجين



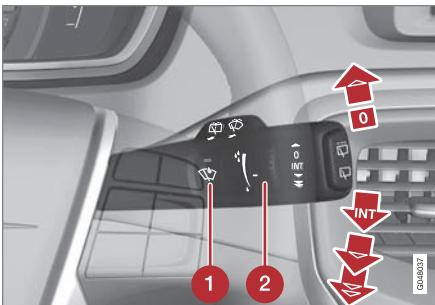


٣٠٣ أجهزة القياس والتحكم

المساحات والغسل

تعمل المساحات والغازلات على تنظيف الزجاج الأمامي والخلفي. يتم تنظيف المصابيح الرئيسية باستخدام الغسل بالضغط العالي.

مساحات الزجاجة الأمامية^{٢٢}



٠٣

المسح المتقطع

عین عدد مرات المسح لكل وحدة زمنية باستخدام الحلة عندما يتم تحديد المسح المتقطع.

INT

المسح المستمر

تعمل المساحات بسرعة عادمة.



تعمل المساحات بسرعة عالية.



مهم

قبل تنشيط المساحات خلال الشتاء تأكيد من عدم تجمد شفارات المساحات وإزالة أي جليد أو ثلوج موجود على الزجاج الأمامي.

مهم

استخدم الكثير من سائل الغسل عندما تقوم المساحات بتنظيف الزجاج الأمامي. يجب أن يكون الزجاج الأمامي مبتلاً عندما تكون مساحات الزجاج الأمامي قيد التشغيل.

إيقاف التشغيل

أوقف تشغيل مستشعر المطر بالضغط على الزر أو بتحريك ذراع المقود لأعلى للحصول على حساسية أعلى وأدرها لأسفل للحصول على حساسية أقل. (يتم عمل مسحة إضافية عندما يتم إدارة الحلة لأعلى).

يتم الغاء تنشيط مستشعر الأمطار تلقائياً عند سحب مقاطع التحكم عن بعد من قفل الإشعال أو بعد مضي خمس دقائق على إيقاف تشغيل المحرك.

شفرة المساحة ووضع الخدمة
لتنظيف الزجاج الأمامي شفرتى المساحة واستبدال شفترتي المساحة، راجع شفرتنا المساحة (ص. ٣٥٢) وغسيل السيارة (ص. ٣٦٩).

مستشعر المطر*

يبدأ مستشعر المطر بعمل مساحات الزجاج الأمامي أو تلقائياً استناداً إلى كمية الماء التي يتم استشعارها على الزجاج الأمامي. يتم تعديل حساسية مستشعر المطر باستخدام عجلة التحكم.

إيقاف تشغيل مساحات الزجاجة الأمامية

حرك ذراع المقود إلى الوضع ٠ لإيقاف تشغيل مساحات الزجاج الأمامي.

٠

حساسية/تردد قرص التدوير



المسح مرة واحدة

ارفع ذراع المقود وحرره لعمل مسحة واحدة.



^{٢٢} لاستبدال شفارات المساحات وشفارات المساحة لوضع الخدمة، راجع شفرتنا المساحة (ص. ٣٥٢). لتبينه سائل الغسل، راجع سائل الغسل - التبینة (ص. ٣٥٤).



٣٠ أجهزة القياس والتحكم

ملاحظة

مساحة الزجاج الخلفي مجهرة بنظام الحماية من ارتفاع درجة الحرارة، أي سيمت إيقاف تشغيل موتور المساحة عند ارتفاع درجة حرارته. تعمل مساحة الزجاج الخلفي مرة أخرى بعد فترة تبريد (٣٠ ثانية أو أكثر، وهذا يتوقف على حرارة المотор ودرجة الحرارة الخارجية).

الرجوع

يؤدي تشغيل ترس الرجوع أثناء تشغيل ماسحات الزجاج الأمامي إلى بدء المسح المتقطع للنافذة الخلفية.^{٢٣} تتوقف الوظيفة عند فك تشغيل ترس الرجوع للأمام.

إذا كانت مساحة النافذة الخلفية تعمل على سرعة متواصلة من قبل، فلن يطرأ أي تغيير.

ملاحظة

في السيارات المزودة بمستشعرات للمطر، يتم تنشيط المساحة الخلفية خلال الرجوع للأمام في حالة تنشيط المستشعر وهطول الأمطار.

معلومات ذات صلة

- سائل الغسل - التعبئة (ص. ٣٥٤)
- سائل الغسل - الجودة والحجم (ص. ٣٨٩)

ملاحظة

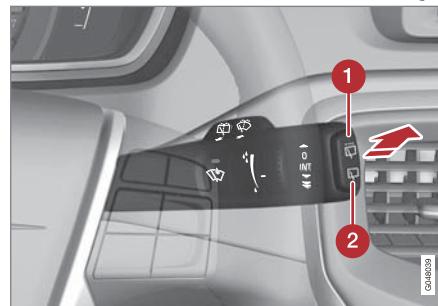
إذا لم يتبق في الخزان سوى نحو لتر واحد من سائل الغسل، وتم عرض الرسالة التي تخبرك بأنه يجب عليك تعبئة سائل الغسل في لوحة العدادات المدمجة، فسيتم إيقاف إمداد سائل الغسل للمصابيح الرئيسية. ويتم ذلك من أجل إعطاء الأولوية لتنظيف الزجاج الأمامي والرؤية التي تظهر من خلاله.

الغسل المحدود

يمكن أن يبدأ تشغيل مساحات الزجاج الأمامي وتختلف عند إجراء الغسل الأوتوماتيكي للسيارة. قد يأيقاف تشغيل مستشعر المطر عندما تكون السيارة قيد الحركة أو عندما يكون مقناص التحكم عن بعد فيوضع I أو II. يختفي الرمز الموجود في لوحة العدادات المجمعة وكذلك الضوء الموجود في الزر.

مهم

غسل المصابيح الأمامية والنافذة



① مساحة النافذة الخلفية - المسح المتقطع

مساحة النافذة الخلفية - السرعة المتواصلة

اضغط على ذراع المقود للأمام (انظر السهم في الشكل التوضيحي أعلاه) لبدء غسل ومسح النافذة الخلفية.



وظيفة الغسل.

غسل الزجاج الأمامي

حرك ذراع المقود في اتجاه عجلة القيادة لتشغيل غاسلات الزجاج الأمامي والمصابيح الأمامية.

ستقوم مساحات الزجاج الأمامي بإجراء العديد من عمليات المسح وسيتم غسل المصابيح الأمامية فور تحرير ذراع المقود.

غسل المصابيح الأمامية بالضغط العالي*

يسneathك غسل المصابيح الأمامية بالضغط العالي كبيات كبيرة من سائل الغسل. ولتوفير المسال، يتم غسل المصابيح الأمامية عند كل دورة خامسة من الشطف أوتوماتيكياً.

* يمكن تعطيل هذه الوظيفة (المسح المتقطع أثناء الرجوع للأمام). قروجه لزيارة ورشة الخدمة، وتنصح فرلقو بالاتصال بورشة فولفو معتمدة.

**النوافذ الكهربائية**

يمكن تشغيل كل النوافذ الكهربائية باستخدام لوحة التحكم في باب السائق - كذلك يمكن استخدام لوحة التحكم في كل باب لتشغيل نوافذ الباب الموجود به لوحة التحكم.



لوحة تحكم بباب السائق.

- ١** مفتاح أقفال سلامة الأطفال الكهربائية* وتحرير أزرار النوافذ الكهربائية الخلفية؛ راجع أقفال سلامة الأطفال - التشغيل الكهربائي * (ص. ١٧٤).

- ٢** مفاتيح التحكم في النوافذ الخلفية

- ٣** مفاتيح التحكم في النوافذ الأمامية



تشغيل النوافذ الكهربائية.

- ➊** التشغيل بدون الوظيفة الأوتوماتيكية

- ➋** التشغيل مع الوظيفة الأوتوماتيكية

يمكن تشغيل كل النوافذ الكهربائية باستخدام لوحة تحكم بباب السائق - يمكن تشغيل لوحات التحكم الخاصة بالأبواب الأخرى

تحذير

تحقق من عدم انحصار الآطفال أو الركاب الآخرين في حالة إغلاق النوافذ، حتى عند استخدام مفتاح وحدة التحكم عن بعد.

تحذير

تحقق من عدم انحصار الآطفال أو الركاب الآخرين في حالة إغلاق النوافذ، حتى عند استخدام مفتاح وحدة التحكم عن بعد.

تحذير

إذا كان هناك أطفال في السيارة - تذكر دائماً إطفاء مصدر طاقة النوافذ الكهربائية باختيار وضع المفتاح ٠ وبعد ذلك خذ مفتاح التحكم عن بعد عند مغادرة السيارة. الحصول على معلومات حول أوضاع المفتاح - راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).

تشغيل

لتشغيل النوافذ الكهربائية المعنية. يمكن تشغيل لوحة تحكم واحدة فقط في وقت معين.

للمتمكن من استخدام النوافذ الكهربائية، يجب أن يكون وضع المفتاح على الأقل ١ - راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩). يمكن تشغيل النوافذ الكهربائية لبعض دقائق بعد انفجار المحرك وبعد إخراج مفتاح التحكم عن بعد - لكن ليس بعد فتح باب.

يترافق إغلاق النوافذ ويتم فتح النافذة إذا أعاد حركتها أي شيء، ومن الممكن إبطال الحماية من الانحصار عند مقاطعة الإغلاق، في حالة تكون التلاع مثلاً. وبعد قطع الإغلاق مرتين متتاليتين، سيتم تفعيل الحماية من الانحصار فوراً مع إيقاف تشغيل الوظيفة الأوتوماتيكية لمدة قصيرة، وبعد ذلك يمكن الغلق من خلال سحب الزرار لأعلى باستمرار.

ملاحظة

كما بعد فتح النوافذ الأمامية قليلاً من الطرق الفعالة لتنقาย الضوضاء الصادرة عن الرياح المنتظمة عند فتح النوافذ الخلفية.

التشغيل بدون الوظيفة الأوتوماتيكية

حرك أحد مفاتيح التحكم لأعلى/أسفل برفق. تتحرك النوافذ الكهربائية لأعلى/أسفل طالما استمر الضغط على المفتاح.

التشغيل مع الوظيفة الأوتوماتيكية

حرك أحد مفاتيح التحكم لأعلى/أسفل حتى النهاية ثم حررها. تتحرك النوافذ الكهربائية تلقائياً حتى تصل إلى موضعها النهائي.

التشغيل باستخدام مفتاح التحكم عن بعد والقفل المركزي لتشغيل النوافذ الكهربائية عن بعد من خارج السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بعد أو من داخل السيارة باستخدام خاصية القفل المركزي، راجع مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥) والقفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٩).



٣ . أجهزة القياس والتحكم

حفظ الإعدادات^{٤٤}

يمكن حفظ إعدادات مرايا الأبواب والرؤية الخلفية ومواقع مقدع السائق لكل مفتاح للتحكم عن بعد في ذاكرة مفتاح السيارة*، راجع مفتاح التحكم عن بعد - التفصيـص^{*} (ص. ١٥٦).

ضبط زاوية مرآة الباب أثناء الوقوف^{٤٥}

يمكن إمالة مرآة الباب لأسفل لكي يرى السائق جانب الطريق عند التوقف مثلاً.

- قم بتشغيل ترس الرجوع للخلف واضغط على زر L أو R.

و عند إلغاء تشغيل ترس الرجوع للخلف، تعود المرأة تلقائياً إلى وضعها الأصلي بعد حوالي ١٠ ثوانٍ أو قبل ذلك عند الضغط على الزر L أو R على التوالي.

ضبط زاوية مرآة الباب تلقائياً أثناء الوقوف^{٤٦}

عند تشغيل الترس الخلفي، يتم ضبط زاوية مرآة الباب تلقائياً لأسفل حتى يمكن السائق من مشاهدة جانب الطريق عند إيقاف السيارة على سبيل المثال. عند إلغاء تشغيل الترس الخلفي، فتعود المرأة تلقائياً إلى موضعها الأصلي بعد فترة قصيرة.

يمكن تشغيل/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR،
راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

الإنكماش الآوتوماتيكي عند القفل^{٤٧}

عندما يتم قفل/فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بعد يتم تمديد/إنكماش مرايا الأبواب تلقائياً.

يمكن تشغيل/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR،
راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مرايا الأبواب

يتم ضبط مواقع مرايا الأبواب باستخدام عصا التحكم في أزرار التحكم بباب السائق.



مفاتيح التحكم في مرايا الأبواب.

إعادة الضبط

يجب عند فصل البطارية إعادة ضبط الوظيفة الخاصة بالفتح التلقائي حتى تعمل بشكل صحيح.

١. ارفع برفق الجزء الأمامي من الزر لرفع النافذة حتى تصل إلى موضعها النهائي واستمر في الرفع لمدة ثانية واحدة.

٢. حرر الزر لفترة وجيزة.

٣. ارفع الجزء الأمامي من الزر مرة أخرى لثانية واحدة.

تحذير !

يجب إجراء إعادة ضبط كي تعمل ميزة الحماية من الانحسار.

الضبط

١. اضغط على زر L الخاص بباب اليمين الموجود على الجانب الأيسر أو على الزر R الخاص بباب اليمين الموجود على الجانب الأيمن. يضيء المصباح الموجود في الزر.

٢. اضبط الوضع بواسطة مفتاح التحكم في الضبط في الوسط.
اضغط على الزر L أو R مرة أخرى. ينبغي لا تستمر إضاءة المصباح.

تحذير !

المرأة جهة الراكب متعددة الزاوية من أجل توفير أفضل رؤية.
قد تبدو الأشياء أبعد مما هي عليه في الواقع.

^{٤٤} فقط مع مقدع كهربائي مزود بذاكرة؛ راجع المقاعد، أمام - الكهربائية (ص. ٨٢).

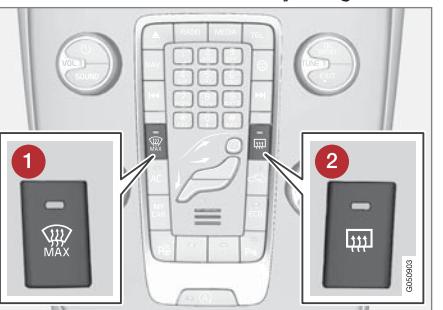
تم إزالة الضباب/الصقعي عن النافذة الخلفية ومرأيا الأبواب تلقائياً في حالة بدء تشغيل السيارة في درجة حرارة خارجية أقل من +7 درجات مئوية. ويمكن تحديد وظيفة إزالة الصقعي تلقائياً في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١٩).

يتم إيقاف تشغيل الوصول (ص. ١٠٦) عند تنشيط تدفئة الزجاج الأمامي. عند إلغاء تنشيط تدفئة الزجاج الأمامي، يتم إعادة تنشيط الوصول.

النافذة ومرأيا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفئة

يتم استخدام مزيج الصقعي لإزالة السرعة للضباب والان洁 من الزجاج الأمامي والزجاج الخلفي ومرأيا الأبواب.

تدفئة الزجاج الأمامي * والنافذة الخلفية ومرأيا الأبواب



١ التدفئة، الزجاج الأمامي

٢ التدفئة، والنافذة الخلفية ومرأيا الأبواب

يُستخدم الوظيفة لإزالة الجليد والضباب من الزجاج الأمامي والنافذة الخلفية ومرأيا الأبواب.

تبدأ التدفئة بمجرد الضغط لمرة واحدة على الزر المطابق. يشير المصباح الموجود بالزر إلى أن الوظيفة قيد التشغيل. أطفئ وحدة التدفئة بمجرد إزالة الجليد/الضباب حتى لا تحتاج إلى شحن البطارية دون حاجة لذلك. رغم ذلك، يتم إيقاف تشغيل الوظيفة تلقائياً بعد مرور مدة معينة.

راجع أيضًا إزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي (ص. ١٣٢).

إعادة الضبط على الوضع المحايد

يجب إعادة الضبط الكهربائي للمرأيا التي تم تحريكها من موضعها بسبب مؤثر خارجي على الوضع المحايد لكي تعمل وظيفة الثنائي الكهربائي بطريقة صحيحة:

١. قم بارتفاع المرأيا باستخدام الزرين L و R.
 ٢. افرد المرأيا مرة أخرى باستخدام الزرين L و R.
 ٣. كرر الإجراء السابق حسب الضرورة.
- تم الآن إعادة ضبط المرأة في الوضع المحايد.

مرأيا الأبواب الكهربائية القابلة للإنكماش *

يمكن ضم المرأة في حالة الوقوف/القيادة في المناطق الضيقة:

١. اضغط الزرين L و R بنفس الوقت (يجب أن يكون وضع المفتاح على الأقل I).
٢. وحررهم بعد ثانية واحدة تقريباً. تتوقف المرأة أو توقف المرايات أو تقترباً في أقصى حالة طي نحو الداخل.

يمكن فرد المرأة بالضغط الأسفل على الزرين L و R في نفس الوقت. تتوقف المرأة تلقائياً في الوضع المحدد تماماً.

مصابيح الأقتراب ومصباح الأمان الرئيسي

يسنيء المصباح الموجود على مرأيا الأبواب عند تحديد إضاءة الأقتراب (ص. ٩٦) أو إضاءة الوصول إلى المنزل (ص. ٩٥).

معلومات ذات صلة

- مرآة الرؤية الخلفية الداخلية (ص. ١٠٥)
- التدفئة ومرأيا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفئة (ص. ١٤)



٣ . أجهزة القياس والتحكم

السقف الزجاجي *

يمكن تشغيل ميزة تعتيم السقف الزجاجي بواسطة عنصر التحكم في كونسول السقف.

السقف الزجاجي مثبت، لكن يمكن تشغيل الغطاء في وضع المفتاح I أو II أثناء وجود مفتاح التحكم في كونسول السقف. للحصول على معلومات حول أوضاع المفتاح - راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).



- 1 الفتح التلقائي حتى الوضع النهائي
- 2 الفتح اليدوي إلى أن يتم تحرير الزر
- 3 إغلاق اليدوي إلى أن يتم تحرير الزر
- 4 الغلق التلقائي حتى الوضع النهائي

مهم

- تجنب لمس الغطاء لأنه قد يتضرر.
- استخدم فقط أزرار التحكم في كونسول السقف لتشغيل الغطاء.

خفت الإضاءة الأوتوماتيكي *

تقوم مرآة الرؤية الخلفية بتحفيض إضاءة الضوء الساطع المنبعث من الخلف تلقائياً. لا يتتوفر زر لخفت الإضاءة يدوياً على المرآيا المزودة بخفت إضاءة أوتوماتيكي.

تحتوي مرآة الرؤية الخلفية على مستشعر - واحد متوجه للأمام والآخر متوجه للخلف - يعلن معه للتعرف على الضوء المبهر والتخلص منه. يكتشف المستشعر المتوجه للخلف الضوءخارجي، بينما يكتشف المستشعر المتوجه للخلف الضوء القائم من الضوء الرئيسي للمركبة التي في الخلف.

ملاحظة

إذا كانت المستشعرات مقطعة مثلًا بـ خمس الركين أو الأجهزة المستحبة أو حاجيات الشخص أو الأشياء التي في المقاعد أو في حجيرة الأمانة بحيث تمنع وصول الضوء إلى المستشعرات، تقل عندها وظيفة تعتيم مرآة الرؤية الخلفية.

يمكن تخصيص البوصلة (ص. ١٠٦) فقط لمرأة الرؤية الخلفية المزودة بخاصية تعتيم الإضاءة أوتوماتيكيًا.

معلومات ذات صلة

- مرآيا الأبواب (ص. ١٠٣)

مرآة الرؤية الخلفية الداخلية

يمكن تعتيم مرآة الرؤية الخلفية الداخلية بواسطة زر تحكم في الحافة السفلية للمرآءة. أو يمكن تعتيم مرآة الرؤية الخلفية أوتوماتيكًا.



- 1 مفتاح التحكم الخاص بتحفيض الإضاءة

الخفت يدوياً

يمكن أن ينخفض الضوء الساطع المنبعث من الخلف في مرآة الرؤية الخلفية ويؤدي إلى مضائقه السائق. استخدم خفت الإضاءة بواسطة خاصية التحكم في خفت الإضاءة عندما يضايقك ضوء منبعث من الخلف:

1. استخدم خاصية خفت الإضاءة من خلال تحريك مفتاح التحكم باتجاه مقصورة الركاب.
2. قم بالعودة إلى الوضع العادي من خلال تحريك مفتاح التحكم باتجاه الزجاج الأمامي.

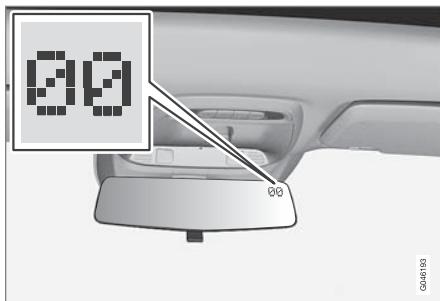


٣٠٣ أجهزة القياس والتحكم

البوصلة

يوجد بمرأة الرؤية الخلفية شاشة عرض مدمجة توضح اتجاه البوصلة الذي تتجه فيه مقدمة السيارة.

التشغيل



٤٣

المعايرة

من المعلوم أن الأرض مقسمة إلى ١٥ منطقة مغناطيسية. البوصلة مضبوطة على المنطقة الجغرافية التي اشتريت السيارة منها. يجب معايرة البوصلة في حال قيادة السيارة عبر مناطق مغناطيسية متعددة. قم باتباع ما يلي:

١. قم بابيقاف السيارة في منطقة مفتوحة كبيرة خالية من البيارات الفولاذية وخطوط الطاقة عالية الجهد.
٢. تشغيل السيارة.

ملاحظة

لإجراء أفضل معايرة، قم بابيقاف تشغيل جميع المعدات الكهربائية (نظام التحكم في المناخ والمساحات وما إلى ذلك) وتأكد من إغلاق جميع الأبواب.

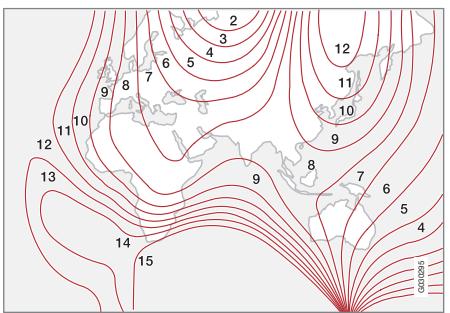
Q48193

مراة الرؤية الخلفية مع البوصلة.

يوجد بالركن الأيمن العلوى من مرآة الرؤية الخلفية شاشة عرض مدمجة توضح اتجاه البوصلة الذي تتجه فيه مقدمة السيارة. هناك ثمانية اتجاهات مختلفة تظهر وفق الاختصارات الانجليزية: NE (شمال)، NE (شمال شرق)، E (شرق)، SE (جنوب شرق)، S (جنوب)، SW (جنوب غرب)، W (غرب)، NW (شمال غرب).

يتم تشغيل البوصلة* أوتوماتيكياً عند تشغيل السيارة أو عندما يكون وضع المفتاح II شطًّا؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩). لإيقاف تشغيل/تشغيل البوصلة - اضغط على الزر في الجانب الخلفي للمرآء باستخدام بوس ورق على سبيل المثال.

يتم إيقاف تشغيل البوصلة عند تشغيل تدفئة الرجاج الأمامي. عند إلغاء تشغيل تدفئة الرجاج الأمامي، يتم إعادة تشغيل البوصلة.



المجال المغناطيسي

٤. اضغط على الزر باستمرار حتى يتم عرض المنطقة المغناطيسية المطلوبة (١-١٥). انظر خريطة المناطق المغناطيسية للبوصلة.
٥. انتظر حتى تعود شاشة العرض لإظهار الحرف C، أو اضغط على الزر أسلق مرأة الرؤية الخلفية ضغطًا خفيفًا لمدة ٦ ثوان تقريبًا (استخدم قصاصة ورق مثلًا) حتى يظهر الحرف C.
٦. قد السيارة ببطء في دائرة عند سرعة لا تتجاوز ١٠ كم/ساعة حتى يتم عرض اتجاه البوصلة على شاشة العرض، بما يدل على إتمام عملية المعايرة. ثم قد السيارة بشكل دائري دورتين إضافتين لضبط المعايرة بشكل دقيق.
٧. كرر الإجراء السابق حسب الضرورة.

١٠٦



٣ . أجهزة القياس والتحكم

نظرة عامة على القائمة - لوحة العدادات التنااظرية المدمجة

تحتفل القوائم التي يتم عرضها على شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المدمجة باختلاف موضع المفتاح (ص. ٧٤).

تنطلب بعض خيارات القائمة التالية تركيب الوظيفة والأجهزة في السيارة.

Digital speed
Parking heater*

Additional heater*
TC options

Service status
Oil level^{١٩}

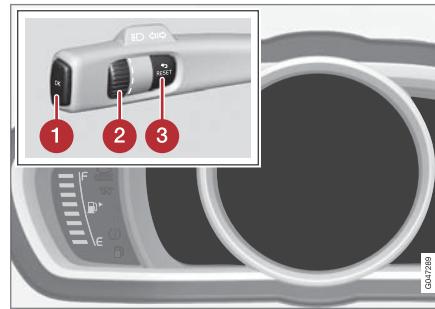
Messages (##)^{٢٨}

معلومات ذات صلة

- التنقل في القائمة - لوحة العدادات المدمجة (ص. ١٠٧)

- نظرة عامة على القائمة - لوحة العدادات الرقمية المدمجة (ص. ١٠٨)

- لوحة العدادات المدمجة (ص. ٥٨)



شاشات عرض المعلومات (لوحة العدادات الرقمية المدمجة) وأزرار التحكم في التنقل ضمن القائمة.

OK ١ - افتح القائمة واقبل الرسائل وأكّد تحديدات القائمة.

الحفة - للتصفح بين خيارات القائمة.

RESET ٣ - لإعادة ضبط البيانات في خطوة المحددة في حاسوب الرحلات والعودة داخل هيكل القائمة.

في حالة وجود رسالة (ص. ١٠٨) فيلزم تأكيد قراءتها باستخدام **OK** حتى يتثنى عرض القوائم.

معلومات ذات صلة

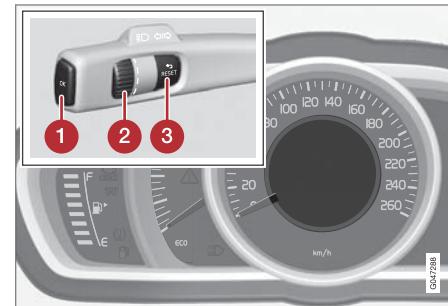
- الرسائل - المعالجة (ص. ١٠٩)

- نظرة عامة على القائمة - لوحة العدادات التنااظرية المدمجة (ص. ١٠٧)

- نظرة عامة على القائمة - لوحة العدادات الرقمية المدمجة (ص. ١٠٨)

التنقل في القائمة - لوحة العدادات المدمجة

يتم التحكم في القوائم المعروضة على شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المدمجة (ص. ٥١). بواسطة زراع المقود الأيسر، تختلف القوائم التي يتم عرضها باختلاف موضع المفتاح (ص. ٧٤).



شاشة عرض المعلومات (لوحة العدادات التنااظرية المدمجة) وأزرار التحكم للتنتقل ضمن القائمة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

^{٢٥} محر كات معينة.

^{٢٦} تم الإشارة إلى عدد الرسائل بين قوسين.



المواصفات	رسالة / إشعار
حان وقت الصيانة الدورية - اتصل بإحدى الورشات. ^B يتم تحديد هذا الزمن بناءً على عدد الكيلومترات التي قطعتها السيارة وعدد الأشهر التي مررت منذ آخر عملية صيانة أجريتها بالسيارة وعلى زمن تشغيل المحرك ونوعية الزيت.	Time for regular maintenance
إذا لم تقم باتباع فترات الصيانة الدورية، فلن يشمل الضمان أي أجزاء تم إلafافها - اتصل بإحدى الورشات. ^B	Maintenance overdue
اتصل بإحدى الورشات ^B لفحص السيارة بأسرع وقت ممكن.	Transmission Oil change needed
ليس بإمكان ناقل الحركة التعامل مع السعة الكاملة. قد يحد إلى أن تحتفي الرسائل. ^C إذا ظهرت بشكل متكرر - اتصل بإحدى الورشات. ^B	Transmission Reduced performance
قد يشكل هادئ أو أوقف السيارة بطريقة آمنة. افصل الترس وقم بنشغيل المحرك على سرعة التباطؤ حتى تخفي الرسالة. ^C	Transmission hot Reduce speed

الرسائل	
عندما يضيء رمز تحذير أو معلومات أو مؤشر، تظهر الرسالة المطابقة له في شاشة المعلومات.	
المواصفات	رسالة / إشعار
أوقف السيارة وقم بيقاف تشغيل المحرك. مخاطر شديدة بالتلف - استشر إحدى الورشات. ^B	Stop safely ^A
أوقف السيارة وقم بيقاف تشغيل المحرك. مخاطر شديدة بالتلف - استشر إحدى الورشات. ^B	Stop engine ^A
اتصل بإحدى الورشات ^B لفحص السيارة فوراً.	Service urgent ^A
اتصل بإحدى الورشات ^B لفحص السيارة بأسرع وقت ممكن.	Service required ^A
اقرأ دليل المالك.	See manual ^A
حان وقت حجز الصيانة الدورية - اتصل بإحدى الورشات. ^B	Book time for maintenance

نظرة عامة على القائمة - لوحة العدادات الرقمية المدمجة

تحتفل القوائم التي تم عرضها على شاشة عرض
معلومات لوحة العدادات المدمجة باختلاف موضع
المفتاح (ص. ٧٩).

تطلب بعض خيارات القائمة التالية تركيب الوظيفة والأجهزة في
السيارة.

Settings*

Themes

Colour mode/Contrast mode

Service status

Messages^{٧٧}

Oil level^{٧٨}

Parking heater*

Trip computer reset

معلومات ذات صلة

• التنقل في القائمة - لوحة العدادات المدمجة (ص. ١٠٧)

• نظرة عامة على القائمة - لوحة العدادات التناهيرية
المدمجة (ص. ١٠٧)

• لوحة العدادات المدمجة (ص. ٥٨)

^{٧٧} تتم الإشارة إلى عدد الرسائل بين قوسين.

^{٧٨} محركات معينة.



٣٠ أجهزة القياس والتحكم

MY CAR

MY CAR عبارة عن مصدر قائمة يتحكم في العديد من وظائف السيارة، مثل وظيفة **City Safety™** والأفكار والإبداع وسرعة المروحة الأوتوماتيكية وإعدادات الساعة وغيرها.

بعض الوظائف قياسية، وبعضها اختيارية - كما أن المدى يختلف حسب السوق.

التشغيل

يتم التنقل في القوائم باستخدام الأزرار الموجودة على الكونسول المركزية أو في لوحة المفاتيح اليمنى في عجلة القيادة.*

الرسائل - المعالجة

استخدم ذراع المقود الأيسر للموافقة والتصفح خلال الرسائل (ص. ١٠.١) المعروضة في شاشة عرض المعلومات ضمن لوحة العدادات المندمجة.

عندما يضيء رمز تحذير أو معلومات أو مؤشر، تظهر الرسالة المطابقة له في شاشة العرض. سيتم تخزين إشعار بالخطأ في قائمة الذاكرة حتى يتم إصلاح العطل.

اضغط **OK** من ذراع المقود الأيسر للموافقة على أي رسالة.^{٤٩} قم بالتمرير عبر الرسائل باستخدام عجلة التحكم (ص. ١٠.٧).

● ملاحظة

في حالة ظهور رسالة تحذير أثناء استخدامك للكمبيوتر الرحلة، يجب قراءة الرسالة (اضغط على **OK**) قبل التمكن من استئناف النشاط السابق.

معلومات ذات صلة

- نظرة عامة على القائمة - لوحة العدادات التنازيرية المندمجة (ص. ١٠.٧)
- نظرة عامة على القائمة - لوحة العدادات الرقمية المندمجة (ص. ١٠.٨)

المواصفات

رسالة / إشعار

عطal خطيير. أوقف السيارة فوراً بأسلوب آمن واتصل بإحدى الورشات.	Transmission hot Stop safely Wait for cooling
تم إيقاف تشغيل وظيفة بشكل مؤقت وتم إعادة ضبطها تلقائياً أثناء القيادة أو بعد البدء في التشغيل مرة أخرى.	Temporarily OFF ^A
تم إيقاف تشغيل النظام الصوتي لتوفير الطاقة. إشحن البطارية.	Low battery charge Power save mode

A يتم عرض جزء من الرسالة سوياً مع المعلومات حيث تظهر المشكلة.

B يوصي بالرجوع إلى ورشة فولفو مقدمة.

C للمزيد من الرسائل المتفقة يستند إلى التروس الأوتوماتيكي.

معلومات ذات صلة

- الرسائل - المعالجة (ص. ١٠.٩)
- التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠.٧)



»

حاسوب الرحلات

يمكن لحاسوب الرحلات تسجيل المعلومات وحسابها ثم عرضها على الشاشة.

عام

يمكن القيام بالفحص والإعدادات مباشرةً بعد إضافة لوحة العدادات المندمجة بشكل أوتوماتيكي فيما يتعلق بفتح القفل. عند عدم تشغيل أحد أزرار التحكم بحاسوب الرحلات خلال ٣٠ ثانية تقريراً من فتح باب السائق تنطفى اللوحة، وعندها يلزم التشغيل حاسوب الرحلات إما وضع المفتاح II (ص. ٧٩) أو بدء تشغيل المحرك.

ملاحظة

إذا ظهرت رسالة تحذير عند استخدام حاسوب الرحلات فجب عندئذ الموافقة على الرسالة أو أقبل التمكن من إعادة تنشيط حاسوب الرحلات.

- وافق على الرسالة بالضغط لبرهه قصيرة على الزر OK بذراع المؤشر مرة واحدة.

قوائم المجموعات

يمتلك حاسوب الرحلات قائمتين مختلطتين للمجموعة:

• الوظائف

عنوان في لوحة العدادات المندمجة وظائف أو عنوانين حاسوب الرحلات هي موجودة ضمن حلقة لا متناهية لكل منها.

معلومات ذات صلة

- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات التناطيرية المندمجة (ص. ١١٢)
- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة (ص. ١١٥)

OK/MENU ② - اضغط الزر في الكونسول المركزي أو عجلة التحكم الموجودة بعجلة القيادة للتحديد/الاختيار في خيارات القائمة المميزة أو تخزين الوظيفة المحددة في الذاكرة.

TUNE ③ - أدر المقاييس في الكونسول المركزي أو عجلة التحكم الموجودة بعجلة القيادة للتمرير لأعلى/أسفل عبر خيارات القائمة.

EXIT ④

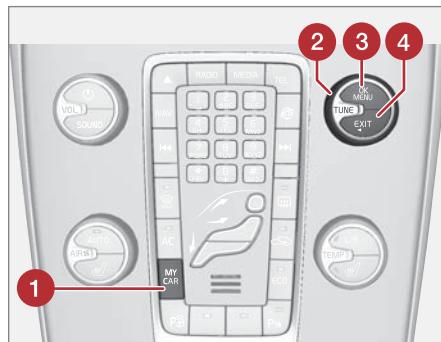
الوظائف EXIT على حسب الوظيفة التي يكون عليها المؤشر عند الضغط على لفترة وجيزة وعلى حسب مستوى القائمة، قد تظهر واحدة من الرسائل التالية:

- phone call is rejected (تم رفض المكالمة الهاتفية)
- current function is interrupted (تم تعطيل الوظيفة الحالية)
- input characters are deleted (تم حذف أحرف الإدخال)
- most recent selections are undone (تم التراجع عن معظم التحديثات الأخيرة)
- يوجه خطوة للأعلى في نظام القوائم.

الضغط الطويل على **EXIT** يؤدي إلى العرض العادي في MY CAR أو إذا كنت حالياً في العرض العادي، فستنتقل إلى أعلى مستوى من القائمة (قائمة المصدر الرئيسي).

خيارات القائمة ومسارات البحث

لشرح خيارات القائمة ومسارات البحث في MY CAR، راجع ملحق نظام المعلومات والتلفزيون Sensus.



لوحة المفاتيح في الكونسول المركزي ولوحة مفاتيح عجلة القيادة. الصورة إيضاحية - عدد الوظائف وتصميم الأزرار قد يختلف، على حسب التجهيزات المختارة والسوق.

1. MY CAR - فتح نظام القائمة



٣٠ أجهزة القياس والتحكم

- حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٩)
- حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* (ص. ١٢٠)

حاسوب الرحلات - لوحة العدادات التنااظرية المندمجة

٣

٤

٥

٦

٧

٨

٩

١٠

١١

١٢

١٣

١٤

١٥

١٦

١٧

١٨

١٩

٢٠

٢١

٢٢

٢٣

٢٤

٢٥

٢٦

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠

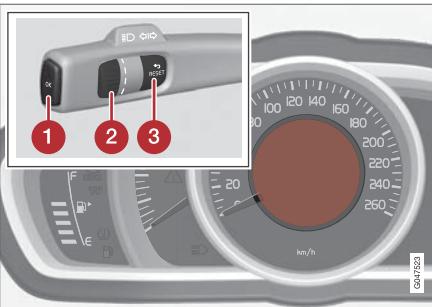
الوظائف

تابع كما يلي لفتح وفحص/ضبط الوظائف:

١. التأكد من عدم تداخل أي عملية مع الأخرى - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أو لا بضمطتين على **RESET**.
٢. اضغط **OK** - تفتح الحلقة مع كل الوظائف.
٣. قم بالتصفح ضمن الوظائف باستخدام بكرة التحكم بالإصبع وحدد/أكّد بـ **OK**.
٤. قم بالإنهاء بالضغط مرتين على **RESET** بعد إكمال الفحص/الضبط.

يعرض الجدول التالي الوظائف المختلفة لحاسوب الرحلات:

توجد قائمة حاسوب الرحلات في حلقة متغيرة. أحد الدوائل هو أن تتطفّن شاشة حاسوب الرحلات - وهذا ما يحدد بداية/نهاية الحلقة.



شاشة المعلومات ومقاييس التحكم.

OK ١ - تفتح الحلقة بوظائف حاسوب الرحلات + تُشَّبِّهُ الخيار الذي تم تحديده.

2 - بكرة التحكم بالإصبع - تفتح الحلقة بعناوين حاسوب الرحلات + تسمح بالتمرير ضمن الخيارات.

3 - تُلغى أو تعيد للصفح أو تُرجع وظيفة ما بعد القيام بتحديده ما.



٣٠ أجهزة القياس والتحكم

Information	الوظائف
<p>نعرض سرعة المركبة بشكل رقمي في وسط لوحة العدادات المدمجة:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● افتح بواسطة OK، وحدد بـ بكرة التحكم بالإصبع، وأكّد بـ OK وارجع بـ ENTER. 	Digital speed <ul style="list-style-type: none"> ● كم/ساعة ● ميل بالساعة ● بدون شاشة عرض
<p>للحصول على وصف عن كيفية برمجة المؤقت، راجع سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - المؤقت (ص. ١٢٨).</p>	Parking heater* <ul style="list-style-type: none"> ● التشغيل المباشر ● المؤقت ١ - يوصل إلى قائمة اختبار الوقت. ● المؤقت ٢ - يوصل إلى قائمة اختبار الوقت.
<p>لمزيد من المعلومات، انظر المدفأة الإضافية* (ص. ١٤٠).</p>	Additional heater* <ul style="list-style-type: none"> ● Auto On ● Off
<p>هنا يمكنك تحديد/تنشيط الخيارات التي تريدها أن تكون متوفرة كعناوين قابلة للتحديد في حاسوب الرحلات. الرموز للعناصر التي قمت بتحديدها مسبقاً هي بيضاء مع إشارة "تحديد" - والأخرى هي رمادية وبدون إشارة "تحديد":</p> <ol style="list-style-type: none"> ١. افتح الوظيفة بـ OK، قم بالتمرير ضمن الرموز من أجل الخيارات بـ بكرة التحكم بالإصبع وحدد/أوقف على الرمز المطلوب. ٢. أكّد بـ OK - يتغير لون الرمز من رمادي إلى أبيض وتكون عليه إشارة "تحديد". ٣. استمر بتحديد رموز الوظيفة بـ بكرة التحكم بالإصبع أو قم بالإنتهاء بـ RESET. 	TC options <ul style="list-style-type: none"> ● المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان ● استهلاك الوقود ● السرعة المتوسطة ● عدد مسافات الرحلة T1 and total dist. ● عدد مسافات الرحلة T2 and total dist.
<p>عرض عدد الأشهر وعدد الأميال حتى الخدمة التالية.</p>	Service status
<p>لمزيد من المعلومات، انظر زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٤١).</p>	Oil level^A
<p>لمزيد من المعلومات، انظر الرسائل (ص. ١٠٨).</p>	Messages (##)

٨ محركات معينة:



٣٠٣ أجهزة القياس والتحكم



العناوين

يمكن تحديد أحد العناوين في الجدول التالي للعرض بشكل دائم في لوحة العدادات المندمجة. تابع كما يلي لتحديد أي:

١. للتأكد من عدم تداخل أي عملية مع الأخرى - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أو لا بضغطنتين على **RESET**.
٢. أدر بكرة التحكم بالإلصبع - تظهر العناوين القابلة للتحديد لأجل حاسوب الرحلات في حافظة.

Information	عنوان حاسوب الرحلات في لوحة العدادات المندمجة
● تؤدي ضغطة طويلة على RESET إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T1.	عداد مسافات الرحلة T1 and total dist.
● تؤدي ضغطة طويلة على RESET إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T2.	عداد مسافات الرحلة T2 and total dist.
لمزيد من المعلومات - راجع القسم "المدى - المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان" (ص. ١١٩).	Distance to empty
الاستهلاك الحالي.	Fuel consumption
● ضغطة طويلة على RESET لإعادة ضبط Average speed .	Average speed
يُظهر هذا الخيار شاشة عرض خالية - وهو أيضاً علامة على بدء/نهاية الحلقة.	لا توجد معلومات عن حاسوب الرحلات.

يمكن تغيير حاسوب رحلات لوحة العدادات المندمجة لأي خيار آخر في أي وقت خلال الرحلة. قم باتباع ما يلي:

- أدر بكرة التحكم بالإلصبع - توقف عند العنوان المطلوب.
- إعادة الضبط - عداد مسافات الرحلة والسرعة المتوسطة أثناء عرض العنوان الحالي لحاسوب الرحلات -
- **T1 and total dist.** يتم عرض **T1 and total dist.** أو **Average speed** في لوحة العدادات المندمجة:

 - قم بالضغط بضغطنة طويلة على إعادة ضبط **RESET**.
 - يتبع إعادة العنوان الذي تم تحديده إلى الصفر.
 - يجب إعادة كل عنوان على حدة إلى الصفر.

- معلومات ذات صلة
- حاسوب الرحلات (ص. ١١٠)
- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة (ص. ١١٥)
- حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٩)
- حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* (ص. ١٢٠)



الوظائف

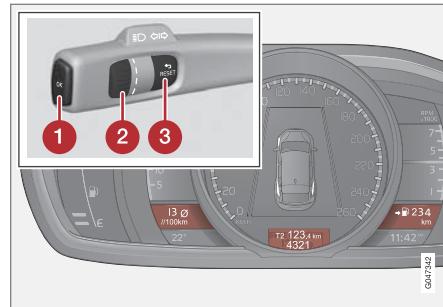
تابع كما يلي لفتح وفحص/ضبط الوظائف:

١. التأكد من عدم تداخل أي عملية مع الأخرى - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أو لا بضمطتين على **RESET**.
٢. اضغط **OK** - تفتح الحلقة مع كل الوظائف.
٣. قم بالتصفح ضمن الوظائف باستخدام بكرة التحكم بالإصبع وحدد/أكذب **OK**.
٤. قم بالإنهاء بالضغط مرتين على **RESET** بعد إكمال الفحص/الضبط.

يعرض الجدول التالي الوظائف المختلفة لحاسوب الرحلات:

حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة

توجد قائمة حاسوب الرحلات في حلقة متغيرة، أحد البائال هو أن تتطفل شاشات حاسوب الرحلات الثلاث - وهذا ما يحدد بداية/نهاية الحلقة.



شاشات عرض المعلومات وأزرار التحكم.

OK ١ - تفتح الحلقة بوظائف حاسوب الرحلات + تُنشئ الخيار الذي تم تحديده.

بكرة التحكم بالإصبع - تفتح الحلقة بعناوين حاسوب الرحلات + تسمح بالتمرير ضمن الخيارات.

RESET ٣ - تلغى أو تعيد للصفر أو ترجع وظيفة ما بعد القيام بتحديد ما.



Information	الوظائف
<p>لاحظ أن هذه الوظيفة لا تقوم بإعادة ضبط عدادي مسافات الرحلة T1 و T2 - راجع الجدول في القسم التالي "العنوانين" والقسم "إعادة ضبط متوسط السرعة/الاستهلاك" للحصول على معلومات عن هذه العملية.</p>	Trip computer reset <ul style="list-style-type: none"> ● المتوسط ● السرعة المتوسطة
<p>لمزيد من المعلومات، انظر الرسائل (ص. ١٠٨).</p>	Messages
<p>هنا مكان تحديد مظهر لوحة العدادات المندمجة، راجع لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٥٩).</p>	Themes
<p>حدد Off أو Auto On. لمزيد من المعلومات، انظر المدفأة الإضافية* (ص. ١٤٠).</p>	Settings*
<p>ضبط سطوع وكثافة لون لوحة العدادات المندمجة.</p>	Colour mode / Contrast mode
<p>للحصول على وصف عن كيفية برمجة المؤقت، راجع سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - المؤقت (ص. ١٣٨).</p>	Parking heater* <ul style="list-style-type: none"> ● Direct start ● رمز المؤقت 1 - يوصل إلى قائمة اختيار الوقت. ● رمز المؤقت 2 - يوصل إلى قائمة اختيار الوقت.
<p>عرض عدد الأشهر وعد الأميال حتى الخدمة التالية.</p>	Service status
<p>لمزيد من المعلومات، انظر زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٤١).</p>	Oil level^A

^ محركات معينة:



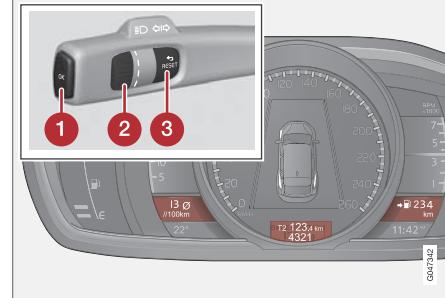
٣ . أجهزة القياس والتحكم

٠٣

يمكن تحديد أحد مجموعات العناوين في الجدول التالي للعرض بشكل دائم في لوحة العدادات المندمجة. تابع كما يلى لتحديد أي:

١. التأكيد من عدم تداخل أي عملية مع الأخرى - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أو لا بضمطنتين على **RESET**.
٢. أدر بكرة التحكم بالإصبع - تظهر مجموعات العناوين القابلة للتحديد في حلة.
٣. توقف عند مجموعة العناوين المطلوبة.

العناوين



يمكن عرض ثلاثة عناوين في حاسوب الرحلات في وقت واحد - عنوان واحد في كل "نافذة".

Information	مجموعات العناوين
• تؤدي ضغطة طويلة على RESET إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T1.	عداد مسافات الرحلة T1 + قراءة العداد السرعة المتوسطة
• تؤدي ضغطة طويلة على RESET إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T2.	عداد مسافات الرحلة T2 + قراءة العداد المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان
kmh<>mph - "شاشة السرعة الرقمية"، راجع حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٩).	قراءة العداد
يُطفئ هذا الخيار شاشات عرض حاسوب الرحلات الثلاث. وهو أيضاً علامة على بدء/نهاية الحلقة.	لا توجد معلومات عن حاسوب الرحلات.

إعادة الضبط - متوسط السرعة/الاستهلاك

١. حد الوظيفة **Trip computer** reset وقم بالتنشيط بواسطة **OK**.
٢. حد أحد الخيارات التالية بواسطة بكرة التحكم بالإصبع وقم بالتنشيط بواسطة **OK**:
 - إعادة الضبط - عداد مسافات الرحلة
 - أدر بواسطة بكرة التحكم بالإصبع إلى مجموعة العنوان التي تتضمن عداد مسافات الرحلة المطلوب (إعادة ضبط):
 - قم بالضغط ضغطة طويلة على إعادة ضبط **RESET** - يتم إعادة عداد مسافات الرحلة الذي تم تحديده إلى الصفر.

يمكن تغيير مجموعة عناوين حاسوب رحلات لوحة العدادات المندمجة لأي خيار آخر في أي وقت خلال الرحلة. قم باتباع ما يلى:

١. أدر بكرة التحكم بالإصبع - توقف عند العنوان المطلوب.



- لتر/١٠٠ كم
- كم/ساعة
- إعادة ضبط الاثنين
- ٣. قم بـالنهاـء بـواسـطة **RESET**.

معلومات ذات صلة

- حاسوب الرحلات (ص. ١١٠)
- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات التنازليـة المندمجـة (ص. ١١٢)
- حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٩)
- حاسوب الرحلات - إحصاءـات الرحلة* (ص. ١٢٠)

٠٣



٣٠ أجهزة القياس والتحكم

- حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* (ص. ١٢٠)

تحتمد عملية الحساب على متوسط استهلاك الوقود خلال آخر ٣٠ كم تم قطعها وكمية الوقود التي يمكن بها قيادة السيارة.

ملاحظة

قد يحدث خطأ طفيف في القراءة في حالة تغيير أسلوب القيادة.

يعودي أسلوب القيادة الاقتصادي بشكل عام إلى القيادة لمسافات أطول. لمزيد من المعلومات عن كيفية التأثير في استهلاك الوقود، راجع السياسة البيئية لشركة فولفو (ص. ٢٠).

شاشة السرعة الرقمية٢٠

تظهر السرعة بالوحدة المقابلة (كم في الساعة/ميل في الساعة) فيما يتعلق بالعدادات الرئيسية. إذا تمت معايرة حاسوب الرحلات على ميل بالساعة فإنه يُظهر المسافة الموقعة بـ كم/ساعة والعكس. بالعكس.

تغير الوحدة

يمكن تغيير الوحدات (كم/أميال) للمسافة والسرعة في نظام القوائم MY CAR، MY CAR (ص. ١٠٩). راجع MY CAR.

ملاحظة

بالإضافة إلى ما في حاسوب الرحلات، تغيرت هذه الوحدات في نظام فولفو للملاحة.*

معلومات ذات صلة

- حاسوب الرحلات (ص. ١١٠)
- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات التناظيرية المندمجة (ص. ١١٢)
- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة (ص. ١١٥)

حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية

فيما يلي معلومات تكميلية عن وظائف متعددة.

المتوسط

يتم حساب متوسط استهلاك الوقود من آخر عملية لإعادة الضبط.

ملاحظة

قد يكون هناك خطأ طفيف في القراءة في حالة استخدام سخان يعمل بالوقود.*

السرعة المتوسطة

يمكن حساب السرعة المتوسطة للمسافة المقطوعة منذ آخر إعادة ضبط إلى الصفر.

الاستهلاك الحالي

يتم تحديث معلومات الاستهلاك الحالي للوقود باستمرار - مرة كل ثانية تقريباً. عند قيادة السيارة بسرعة منخفضة، يظهر الاستهلاك بالوحدة الزمنية - وفي السرعة العالية يظهر الاستهلاك بالنسبة للكيلومترات.

يمكن تحديد الوحدات المختلفة (كيلو متر/أميال) لشاشة العرض - راجع القسم التالي."تغير الوحدة" (ص. ١١٩).

المدى - المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان

يُظهر حاسوب الرحلات المسافة المتبقية التي يمكن قطعها بواسطة الكمية المتبقية من الوقود في الخزان.

لا يتبع نطاق مضمون عندما يعرض العنوان "----" Distance to empty

* في هذه الحالة، أعد التزود بالوقود في أقرب فرصة ممكنة.

٣٠ فقط في لوحة العدادات المندمجة ."Digital".



عند تحديد خيار

Reset when vehicle has been off for minimum "4h"، يتم حذف جميع الإحصاءات تلقائياً بمجرد الانتهاء من القيادة وإيقاف السيارة لمدة ٤ ساعات. تبدأ إحصائيات الرحلة مرة أخرى من الصفر في المرة التالية التي يتم فيها إعادة تشغيل المحرك.

- **Reset when vehicle has been off for ENTER - minimum 4h** - حدد المربي بواسطة اختيار **ENTER** ثم اخرج من القائمة بواسطة اختيار **EXIT**.

في حالة بدء دورة قيادة جديدة قبل مرور ٤ ساعات، يجب حذف الفترة الحالية بدوياً أو لاً باستخدام خيار "Start new trip".

- يتم استخدام **ENTER Start new trip** - لحذف جميع الإحصائيات السابقة، واخرج من القائمة بتحديد **EXIT**. راجع كذلك معلومات عن دليل ECO (ص. ٦٢).

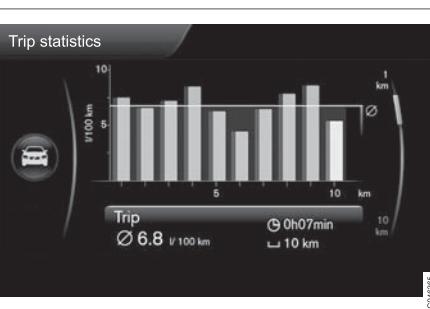
معلومات ذات صلة

- حاسوب الرحلات (ص. ١١٠)
- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات التنازليّة المدمجة (ص. ١١٢)
- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المدمجة (ص. ١١٥)
- حاسوب الرحلات - معلومات تكميلية (ص. ١١٩)

حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة*

يتم تخزين معلومات حول الرحلات المستكملة متضمنة متوسط استهلاك الوقود ومتوسط السرعة، التي يمكن عرضها على شاشة الكونسول المركزي على شكل خطوط أعمدة.

الوظيفة



إحصائيات الرحلة*

يمثل كل شريط ١ كم أو ١٠ كم من المسافة المقطوعة تبعاً للمقاييس المحددة - يوضح الشريط في أقصى اليمين قيم الكيلومتر الحالي أو ١٠ كم.

- يمكن استخدام مقبض **TUNE** لتغيير المقاييس لكل شريط بين ١ كم و ١٠ كم - يقوم المؤشر في أقصى اليمين بتغيير الموضع بين أعلى وأسفل وفقاً للمقاييس المحددة.

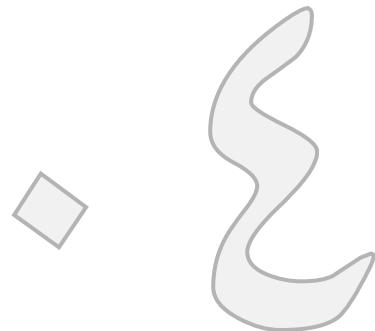
التشغيل

يمكن ضبط إعدادات مختلفة في نظام القائمة **MY CAR**، راجع **.Trip statistics** (ص. ١٠٩) - هناك، ابحث عن **MY CAR**.

* الشكل بغرض التوضيح - وقد يختلف التصميم تبعاً للبرنامج المحدث والسوق.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

المناخ





معلومات عامة عن التحكم في المناخ

السيارة مزودة بنظام التحكم الإلكتروني في المناخ، ويعمل نظام التحكم الإلكتروني في المناخ على التبريد أو التدفئة بالإضافة إلى إزالة الرطوبة من الهواء في مقصورة الركاب.

يوجد نظامان مختلفان للتحكم بالمناخ:

- التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة (ETC) (ص. ١٢٨).
- التحكم الإلكتروني بالمناخ (ECC) (ص. ١٢٧).

ملاحظة

يمكن إيقاف تشغيل مكيف الهواء AC (ص. ١٣١)، ولكن لضمان أفضل راحة مناخية ممكنة في مقصورة الركاب ولمنع تراكم الضباب على النوافذ، ينصح بتشغيله دائمًا.

تنذكر

- للتأكد من عمل مكيف الهواء على النحو الأمثل، ينبغي غلق النوافذ الجانبية.
- تعمل وظيفة التهوية الكاملة (ص. ١٧٠) على فتح أو إغلاق كل النوافذ الجانبية في وقت واحد ويمكن استخدامها لتهوية السيارة بسرعة مثلاً أثناء الطقس الحار.

قم بإزالة الثلوج والجليد من مدخل هواء نظام التحكم في درجة الحرارة (الشبكة بين عاء المحرك والزجاج الأمامي).

- في الطقس الدافئ، يمكن أن يقع التكتيف الناتج عن نظام تكيف الهواء أسفل السيارة. وذلك أمر طبيعي.
- عندما يتطلب المحرك الطاقة الكاملة، للتسارع الكامل أو صعود المرتفعات بالمقارنة على سيل المثال، قد يتم إطفاء تكيف الهواء مؤقتاً. وقد تحدث هناك زيادة مؤقتة في درجة الحرارة في مقصورة الركاب.

درجة الحرارة الفعلية

توافق درجة الحرارة التي اخترتها في مقصورة الركاب مع الخبرة العملية فيما يتعلق بدرجة الحرارة المحيطة وسرعة الهواء والرطوبة والتعرض للشمس من الداخل والخارج.

يتضمن النظام مستشعر الشمس (ص. ١٢٣) والذي يكتشف الجانب الذي تسقط عليه الشمس في مقصورة الركاب. مما يعني أن درجة الحرارة قد تختلف بين فتحات التهوية اليمنى والفتحات اليسرى على الرغم من ضبط مفاتيح التحكم على نفس درجة الحرارة على كلا الجانبين.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢).
- التحكم في درجة حرارة مقصورة الركاب (ص. ١٢١).

قم بإزالة الضباب المتكون على الأجزاء الداخلية من النوافذ باستخدام وظيفة مزيل الصقيع (ص. ١٢٢). في المقام الأول، للحد من مخاطر تجمع الضباب، قم بتنظيف النوافذ بمادة طبيعية لتنظيف النوافذ.

السيارات المزودة بـ *Start/Stop

عند التوقف الآوتوماتيكي (ص. ٢٦٩) للمحرك يجري إيقاف عمل وظيفة بعض التجهيزات مؤقتاً، مثل سرعة مرحلة التحكم بالمناخ.

السيارات المزودة بـ *ECO

قد يتم تقليل وظائف بعض الأجهزة مؤقتاً أو تعطيلها في حالة تشغيل وظيفة ECO (ص. ٢٧٧)، مثل تكيف الهواء (ص. ١٣١).

ملاحظة

عند تشغيل وظيفة ECO (اقتصادي)، تتغير عدة معلمات في اعدادات نظام التحكم في المناخ، ويتم تقليل عدة وظائف مستهلكة للطاقة الكهربائية. يمكن إعادة ضبط بعض الإعدادات يدوياً، ولكن لا يتم استعادة الوظائف الكاملة إلا من خلال إلغاء تشغيل وظيفة ECO (اقتصادي).

معلومات ذات صلة

- درجة الحرارة الفعلية (ص. ١٢٢).
- الحساسات - التحكم في المناخ (ص. ١٢٢).
- إعدادات القائمة - التحكم في المناخ (ص. ١٢٥).
- توزيع الهواء في مقصورة الركاب (ص. ١٢٥).
- تنظيف الهواء (ص. ١٢٣).
- تدفئة المقاعد الأمامية* (ص. ١٢٩).
- تدفئة المقعد الخلفي* (ص. ١٢٩).



تنظيف الهواء - مرشح حجارة الركاب

يتم تنظيف كل الهواء الداخل إلى مقصورة الركاب بواسطة المرشح.

يجب استبدال المرشح في فترات زمنية منتظمة، اتبع برنامج خدمات فلوف الخاص بفترات الاستبدال الموصى بها. إذا كان من المعتاد استخدام السيارة في بيئة شديدة التلوث، فربما يكون من الضروري استبدال المرشح مرات أكثر.

ملاحظة

هناك أنواع مختلفة من مرشحات مقصورة الركاب. تأكد من تركيب المرشح الصحيح.

معلومات ذات صلة

- تنظيف الهواء (ص. ١٢٣)

تنظيف الهواء

صُممت الأجزاء الداخلية من مقصورة الركاب لكي تتسم بالجهة والراحة، حتى للأشخاص الذين يعانون من حساسية اللمس والريلو.

- مرشح غرفة الركاب (ص. ١٢٣).
- المواد في مقصورة الركاب (ص. ١٢٤).
- مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP) (ص. ١٢٤)*
- نظام جودة الهواء في الداخل (IAQS) (ص. ١٢٤)*

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)

الحساسات - التحكم في المناخ

يحتوي نظام التحكم في المناخ على عدة مستشعرات المساعدة في التحكم في درجة الحرارة (ص. ١٢٢) في السيارة.

- مستشعر الشمس يوجد في الجزء العلوي من لوحة العدادات.
- يوجد مستشعر درجة الحرارة في مقصورة الركاب أسفل لوحة التحكم في المناخ.
- يوجد مستشعر درجة الحرارة الخارجية في مرآة الباب.

ملاحظة

تجنب تغطية المستشعرات أو إعاقتها بالملابس أو العناصر الأخرى.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)



تنظيف الهواء - المواد

لقد تم تطوير المواد للحد من كمية الغبار الموجود في مقصورة الركاب وهي تساهم في جعل عملية المحافظة على مقصورة الركاب نظيفة أكثر سهولة.

يمكنك إزالة السجاد الموجود في كل من مقصورة الركاب وحبرة الأمتعة وتنظيفه بسهولة. استخدم مواد تنظيف ومنتجات العناية بالسيارة التي تتصفح بها فلفو من أجل تنظيف الأجزاء الداخلية (ص. ٣٧١).

معلومات ذات صلة

- تنظيف الهواء (ص. ١٢٣)

تنظيف الهواء - *IAQS

يُعمل نظام جودة الهواء IAQS على فصل الغارات والجسيمات للحد من الرائحة والتلوث في مقصورة الركاب.

إذا كان الهواء الخارجي ملوثاً، فيستم إغلاق مدخل الهواء لإيقاف وصول الميدروكربيون وأكسيد النيتروجين وأوزون المستوى الأرضي. ويتم إعادة تدوير الهواء في مقصورة الركاب. من الممكن تشطيط/إيقاف تشطيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

ملاحظة

يجب دائمًا تمكن مستشعر جودة الهواء لضمان تدفق أفضل هواء إلى مقصورة الركاب.
في المناخ البارد، يتم تقييد إعادة التدوير التلقائية لمنع تكون الضباب.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)
- تنظيف الهواء (ص. ١٢٣)
- تنظيف الهواء - مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (ص. ١٢٤) *

تنظيف الهواء - مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية

(CZIP)

ت تكون مجموعة CZIP من سلسلة من التعديلات التي تحافظ على مقصورة الركاب خالية من المكونات التي تؤدي مرض الحساسية والربو.

وقد تم تضمين الآتي:

- تعمل وظيفة المروحة المحسنة إلى بدء تشغيل المروحة عند فتح السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بعد. تقوم المروحة بتزويد مقصورة الركاب بالهواء النقي. تعمل الوظيفة حسب الحاجة ويتم إلغاء تشطيطها أو تهيئتها بعد فترة زمنية أو عند فتح أبواب مقصورة الركاب. يتم تقليل الفترة الزمنية التي تعمل خلالها المروحة تدريجياً بسبب الحاجة إليها حتى تصل فترة استخدام السيارة إلى ٤ سنوات.
- نظام جودة الهواء IAQS (ص. ١٢٤). نظام أوتوماتيكي كامل يعمل على تنظيف الهواء في مقصورة الركاب من الملوثات مثل الجسيمات والميدروكربيون وأكسيد النيتروجين والأوزون الأرضي.

ملاحظة

للالتزام بمتغير CZIP في السيارات المزودة بمجموعة CZIP، يجب تغيير مرشح الهواء IAQS بعد ١٥٠٠٠ كم أو مرتين سنويًا تبعًا لما يحدث أولاً. وعلى ذلك، حتى ٧٥٠٠ كم أكثر من ٥ سنوات. أما في السيارات غير المزودة بمجموعة CZIP، وعندما لا يرغب العميل في الالتزام بمتغير CZIP، يجب استبدال مرشح الهواء IAQS خلال الخدمة الدورية.

لمزيد من المعلومات حول CZIP، انظر الكتيب المرفق عند شراء السيارة.

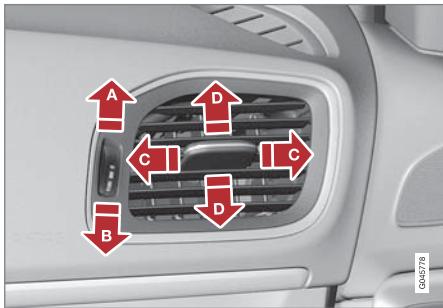
معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)
- تنظيف الهواء (ص. ١٢٣)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



فتحات التهوية في لوحة العدادات



مفتوحة A

مغلقة B

تيار الهواء الجانبي C

تيار الهواء الرأسى D

وجه الفتحات نحو النوافذ الجانبية لإزالة الرطوبة.

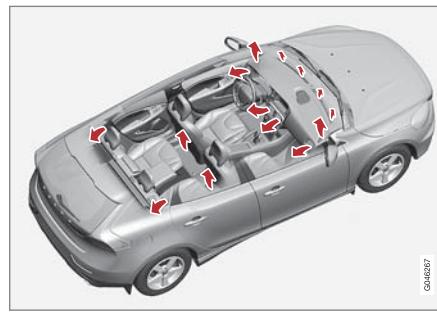
ملاحظة



تنذير أن الأطفال الصغار قد تكون لديهم حساسية من تدفقات الهواء والتثارات الهوائية.

توزيع الهواء في مقصورة الركاب

يتم توزيع الهواء الداخل إلى عدد من فتحات التهوية المختلفة في مقصورة الركاب.



توزيع الهواء تلقائي بالكامل في النمط AUTO (أوتوماتيكي).*

عند الضرورة يمكن التحكم بدوياً؛ راجع جدول توزيع الهواء (ص. ١٣٤).

إعدادات القائمة - التحكم في المناخ

من الممكن تشغيل/إيقاف تشغيل الإعدادات الافتراضية أو تغييرها لأربع وظائف من وظائف نظام التحكم في المناخ عن طريق الكويسول المركزي.

- مستوى المروحة أثناء التحكم الإلكتروني بالمناخ (ص. ١٣٠).*
 - Recirculation timer (ص. ١٣٣).
 - البدء الآوتوماتيكي لوظيفة مزيل الصقيع عن النافذة الخلفية (ص. ١٠٤).
 - Interior air quality system (ص. ١٢٤).
- يمكن إعادة ضبط وظائف نظام التحكم في المناخ على الإعدادات الافتراضية عبر نظام القوائم في MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع جدول MY CAR (ص. ١٠٩).

معلومات ذات صلة

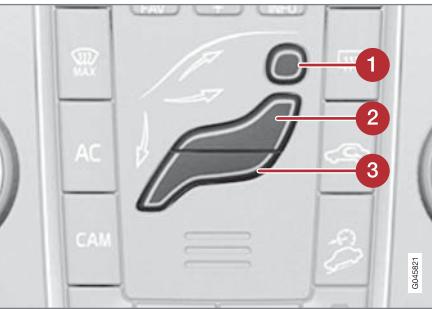
- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)



يتم توضيح توزيع الهواء المحدد في شاشة تلفاز الكونسول المركزي.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)
- تنظيم أوتوماتيكي (ص. ١٣٠)
- توزيع الهواء - إعادة تدوير (ص. ١٣٣)



١ توزيع الهواء - مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي

٢ توزيع الهواء - لوحة أدوات فتحة الهواء

٣ توزيع الهواء - أرضية التهوية

يتكون الشكل من ثلاثة أزرار. عند الضغط على الأزرار، يضيء الشكل المناظر على شاشة التلفاز (انظر الشكل أدناه) ويظهر سهم أمام كل جزء من الشكل ليوضح توزيع الهواء المحدد. لمزيد من المعلومات، راجع جدول توزيع الهواء (ص. ١٣٤).



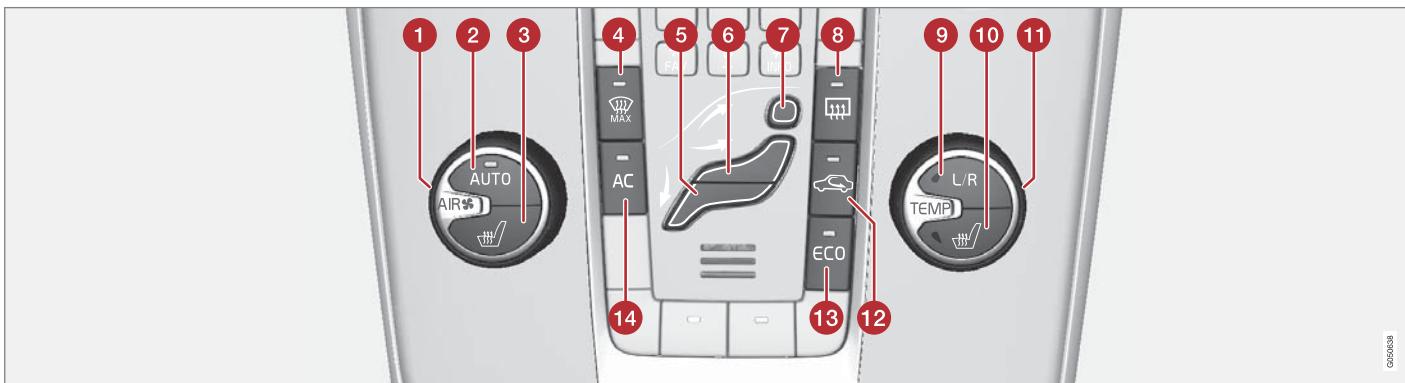
٤ . المناخ

يتم استخدام وظيفة *Auto* للتحكم التلقائي في درجة الحرارة وتكييف الهواء وسرعة المروحة وإعادة التدوير وتوزيع الهواء.

بصورة منفصلة لجانب السائق وجانب الركاب كل على حدة.

*ECC التحكم الإلكتروني بالمناخ

ECC (التحكم الإلكتروني بالمناخ) يحافظ على درجة الحرارة المحددة في مقصورة الركاب ويمكن ضبطه



٩. الضبط، الجانب الأيسر/الأيمن من أجل تنظيم درجة الحرارة (ص. ١٣١).

١٠. تدفئة المقعد الأمامي كهربائياً (ص. ١٢٩)، الجانب الأيمن

١١. التحكم في درجة الحرارة (ص. ١٣١)

١٢. إعادة تدوير الهواء (ص. ١٣٣)

١٣. ECO (ص. ٢٧٧)

١٤. AC - تكييف الهواء تشغيل/إيقاف التشغيل (ص. ١٣١)

- معلومات ذات صلة
 - معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)

١. المروحة (ص. ١٣٠)

٢. **AUTO** - التحكم الإلكتروني بالمناخ (ص. ١٣٠)

٣. تدفئة المقعد الأمامي كهربائياً (ص. ١٢٩)، الجانب الأيسر

٤. تدفئة الزجاج الأمامي والحد الأقصى لمزيل الصقيع (ص. ١٣٢) *

٥. توزيع الهواء (ص. ١٢٥) - أرضية التهوية

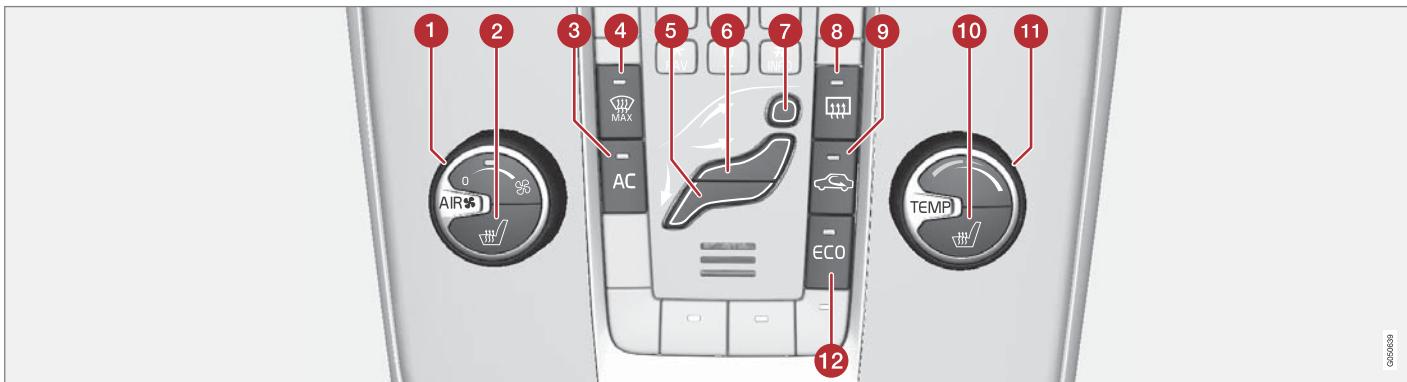
٦. توزيع الهواء - لوحة أدوات فتحة الهواء

٧. توزيع الهواء - مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي

٨. النافذة الخلفية ومزيلات الصقيع من مرآيا الباب (ص. ١٠٤)

**التحكم في درجة الحرارة إلكترونياً - ETC**

يتم التحكم بدوراًً مبنية الراحة المناخية ضمن مقصورة الركاب باستخدام ETC (التحكم في درجة الحرارة إلكترونياً).



١ المروحة (ص. ١٣٠)

١

٢ تدفئة المقعد الأمامي كهربائياً (ص. ١٢٩)، الجانب الأيسر

٢

٣ - تكييف الهواء تشغيل/إيقاف التشغيل (ص. ١٣١)

٣

٤ تدفقة الزجاج الأمامي والحد الأقصى لمزيل الصقيع*

٤

٥ توزيع الهواء (ص. ١٢٥) - أرضية التهوية

٥

٦ توزيع الهواء - لوحة أدوات فتحة الهواء

٦

٧ توزيع الهواء - مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي

٧

٨ النافذة الخلفية ومزيلات الصقيع من مرآيا الباب (ص. ١٠٤)

٨

٩ إعادة تدوير الهواء (ص. ١٣٣)

٩

١٠ تدفئة المقعد الأمامي كهربائياً (ص. ١٢٩)، الجانب الأيمن

١١ التحكم في درجة الحرارة (ص. ١٣١)

١٢ ECO * (ص. ٢٧٧)

١٣ معلومات ذات صلة

١٤ معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)

١٥ توزيع الهواء - مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي

١٦ النافذة الخلفية ومزيلات الصقيع من مرآيا الباب (ص. ١٠٤)



تدفقة المقعد الخلفي*

تتوفر ثلاثة أوضاع لتدفئة المقعدين الخلفيين الجانبيين وذلك لزيادة مستوى الراحة للركاب عند بروادة الجو.



اضغط الزر بشكل متكرر لكي تنشط الوظيفة:

- أعلى مستوى حرارة - تضيء ثلاثة مصابيح.
 - مستوى حرارة أخفض - يضيء مصباحان.
 - أخفض مستوى للحرارة - يضيء مصباح واحد.
 - إطفاء الحرارة - لا يضيء أي مصباح.

تحذير !

يُجب عدم استخدام المقادع الدافئة بواسطة الأشخاص الذين يجدون صعوبة في إدراك زيادة درجة الحرارة نتيجة لنقص الإحساس أو الذين يجدون مشكلات في تشغيل أزرار التحكم في المقادع الدافئة. وإلا فقد يعانون من إصابات الحرائق.

تحذير

يجـب عدم استخدام المقاعد الدافـفة بـواسـطة الأشـخاص الذين يـجدـون مـعـوـبة في إـدراك زـيـادة درـجـة الحرـارـة نـتيـجة لـنـفـص الـإـهـاسـ أو الـذـين يـجدـون شـكـلـات في شـغـيل أـزـرـار التـحـكم فيـ المقـاعـد الدـافـفة، وـالـأـقـدـعـانـون منـ اـصـابـاتـ الـحرـوقـ.

معلومات ذات صلة

- ١٢٩- تدفئة المقعد الخلفي * (ص. ١٢٦)
١٢٧- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)



تم توضيح مستوى الحرارة الحالي في شاشة تلفاز الكونسول
لمركيزي.



ضغط الزر بشكل متكرر لكي تنشط الوظيفة:

- أعلى مستوى حرارة - يضيء ثلاثة حقول برتفاليّة في شاشة الكونسول المركزي (أنظر الشكل أعلاه).
 - مستوى حرارة أَخْفَض - يضيء حقلان برتفاليّان في شاشة العرض.
 - أَخْفَض مستوى حرارة - يضيء حقل برتفالي واحد في شاشة العرض.
 - اطفاء الحرارة - لا يضيء أي حقل.

* اختبار ملحقة، لمزيد من المعلمات، انظر المقدمة.



معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)
- تدفئة المقاعد الأمامية* (ص. ١٢٩)

تنظيم أوتوماتيكي

تكون عملية التنظيم التلقائي متاحة فقط في التحكم الإلكتروني بالمناخ ECC (ص. ١٢٧).

تعمل الوظيفة الأوتوماتيكية على تنظيم درجة الحرارة (ص. ١٣١) وتكييف الهواء (ص. ١٣٢) وسرعة المروحة (ص. ١٣٣) وإعادة التدوير (ص. ١٣٣). وتوزيع الهواء (ص. ١٢٥) أوتوماتيكياً.



إذا اخترت وظيفة أو أكثر، يستمر التحكم في الوظيفة الأخرى تلقائياً. يتم إيقاف تشغيل جميع الإعدادات اليدوية عند الضغط على AUTO CLIMATE.

يعرض شاشة العرض MY CAR يمكن ضبط سرعة المروحة في الوضع التلقائي من نظام القوائم للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)

المروحة

يلزم دوماً تشغيل المروحة لتجنب تجمع الضباب على النوافذ.



إذا كانت المروحة متوقفة عن العمل تماماً، فلن يعمل تكييف الهواء - الأمر الذي قد يتسبب في خطر تكون الضباب على النوافذ.

التحكم الإلكتروني في المناخ*

أدر المقابض لزيادة أو خفض سرعة المروحة، يتم إيقاف تشغيل AUTO. في حالة تحديد AUTO، يتم تنظيم سرعة المروحة تلقائياً (ص. ١٣٠). - يتم إيقاف تشغيل سرعة المروحة مسبقاً الضبط.



وحدة التحكم الإلكتروني في الخافق (ETC)

أدر المقابض لزيادة أو خفض سرعة المروحة.



معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)
- التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC* (ص. ١٢٧)
- التحكم في درجة الحرارة إلكترونياً - ETC (ص. ١٢٨)



تكييف الهواء

يعمل تكييف الهواء على تبريد الهواء الوارد وإزالة الرطوبة منه كما هو مطلوب.

عند إضافة المصابح الموجودة في الزر AC، يتم التحكم في تكييف الهواء بواسطة الوظيفة التلقائية بالنظام.

عند إيقاف تشغيل المصباح الموجود في الزر AC، يتم فصل نظام تكييف الهواء.

أما الوظائف الأخرى فما زالت قيد التشغيل تلقائياً عند تنشيط وظيفة الحد الأقصى لمزيل الصقيع (ص. ١٢٢)، يتم تشغيل تكييف الهواء تلقائياً، وبهذا تتزامن الرطوبة من الهواء وفقاً لأقصى قيمة ضبط.



GO47414

وحدة التحكم الإلكتروني في الخانق (ETC)

يمكن ضبط درجة الحرارة في مقصورة الركاب باستخدام المقضب.



- معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)
- درجة الحرارة الفعلية (ص. ١٢٢)
- التحكم في درجة الحرارة الإلكترونية - ETC (ص. ١٢٨)
- التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC (ص. ١٢٧)

التحكم في درجة حرارة مقصورة الركاب

عند تشغيل السيارة يتم مواصلة أحدث إعداد تم ضبط درجة الحرارة عليه.

ملاحظة

لا يمكن زيادة سرعة التدفئة أو التبريد من خلال تحديد درجة حرارة أعلى أو أقل من درجة الحرارة الفعلية المطلوبة.

التحكم الإلكتروني في المناخ*



تظهر درجة الحرارة الحالية لكل جانب في شاشة التلفاز بالكونسول المركزي.

يمكن ضبط درجات الحرارة في جانبي السائق والراكب بشكل مستقل. اضغط بشكل متكرر على L/R في الزر لتحديد الإعداد للجانب الأيسر أو الأيمن أو كلاهما. أضيّط درجة الحرارة باستخدام المقضب - يتم عرض درجة الحرارة لكلا الجانبين في وسط شاشة الكونسول.





٤. المناخ

إزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي

يتم استخدام تدفئة الزجاج الأمامي * والحد الأقصى لمزيل الصقيع لإزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية.



12:25

100.5 MHz Megapol

22.5

٤

ملاحظة

يزداد مستوى الضوضاء عندما تعمل المروحة بأقصى سرعة.

- عند إيقاف تشغيل مزيل الصقيع، يعود التحكم في المناخ إلى الإعدادات السابقة.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)

بالنسبة للسيارات المزودة بميزة تدفئة الزجاج الأمامي:

- ابداً تدفئة الزجاج الأمامي^{*} - يضيء الرمز (١) في الشاشة.
- ابداً تدفئة الزجاج الأمامي^{*} وتدفق الهواء إلى النوافذ - يضيء الرمز (١) و (٢) في الشاشة.
- اطفاء الوظيفة - لا يضيء أي رمز.

ملاحظة

قد تؤثر عملية التدفئة الكهربائية للزجاج الأمامي والنوافذ المزودة بطبقة عاكسة للأشعة تحت الحمراء (ص. ١٨)، في أداء الأجهزة المستجيبة وأجهزة الاتصال الأخرى.

ملاحظة

لا يتم تدفئة المنفذة المثلثة بواسطة الكهرباء في نهاية كل جانب للزجاج الأمامي، ولذلك قد تستغرق عملية إذابة الجليد وقتاً أطول.

ملاحظة

لا يكون الزجاج الأمامي المسخن كهربائياً متاخماً لاثنتين الإيقاف الثنائي (ص. ٢٦٩) للmotor.

تحت الأمور التالية كذلك عند تنشيط الوظيفة لتوفير أقصى مستوى من تخفيف الرطوبة في مقصورة الركاب:

- يتم تشغيل تكييف الهواء أوتوماتيكياً
- يتم فصل إعادة التدوير ونظام جودة الهواء أوتوماتيكياً.

يتم توضيح الإعداد المحدد في شاشة تلفاز الكونسول المركزي.

١ تدفئة الزجاج الأمامي *

بعض المصباح في زر مزيل الصقيع عندما تكون الوظيفة نشطة.

٢ الحد الأقصى لمزيل الصقيع

بعض المصباح في زر مزيل الصقيع عندما تكون الوظيفة نشطة.



بالنسبة للسيارات غير المزودة بميزة تدفئة الزجاج الأمامي:

- يتدفق الهواء إلى النوافذ - يضيء الرمز (٢) في الشاشة.
- اطفاء الوظيفة - لا يضيء أي رمز.

* تتلقى الوصلة عند تنشيط ميزة تدفئة الزجاج الأمامي.



معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)
- توزيع الهواء في مقصورة الركاب (ص. ١٢٥)
- توزيع الهواء - جدول (ص. ١٣٤)

توزيع الهواء - إعادة تدوير

حدد إعادة التدوير لمنع استخدام الهواء الفاسد أو غازات العادم أو غيرها في مقصورة الركاب، بحيث لا يتم سحب أي هواء خارجي إلى السيارة في حالة تشغيل هذه الوظيفة.

عندما يتم تشغيل إعادة تدوير الهواء، سيضيء المصباح البرتقالي في الزر.



G047421

مهم !

عند تدوير الهواء داخل السيارة لمدة طويلة، هناك خطر لتراسب الضباب على النوافذ من الداخل.

الموقف

عندما تكون وظيفة الموقف نشطة، سيخرج النظام تلقائياً من وضع إعادة التدوير النشط وفقاً للمدة التي تعتمد على درجة الحرارة الخارجية. الأمر الذي يقلل من خطر تكون الثلج والرطوبة والهواء السمي.

من الممكن تنشيط/إيقاف تشغيل الوظيفة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع (ص. ١٠٩) MY CAR.

ملاحظة

عند اختيار أعلى مستويات مزيل الصقيع، يتم تعطيل تدوير الهواء دائمًا.



توزيع الهواء - جدول

يتم استخدام ثلاثة أزرار لتحديد التوزيع (ص. ١٢٥) للهواء.

استخدام	توزيع الهواء
إزالة اللطخ وبخار الماء بسرعة.	<p>ينتفق مقدار كبير من الهواء الساخن إلى النوافذ.</p>  <p>GO47420</p>
لمنع تكون الضباب والجليد في المناخ البارد والرطب، (سرعة المروحة يجب أن تكون شديدة البطة لتمكن ذلك).	<p>تدفق الهواء إلى الزجاج الأمامي عبر فتحة مزيل الصقيع والنواذ الجانبية. تدفق هواء نسبي من فتحات التهوية.</p>  <p>GO47402</p>
ضمان راحة جيدة في مناخ دافئ وجاف.	<p>الهواء متوجهاً للنوافذ ومن فتحات التهوية الخاصة في لوحة العدادات.</p>  <p>GO47401</p>
ضمان تبريد فعال في المناخ الدافي.	<p>تيار هواء نحو النوافذ ومن فتحات التهوية الموجودة في لوحة العدادات.</p>  <p>GO47400</p>



استخدام	توزيع الهواء	
لضمان ظروف مريحة وإزالة جيدة لبخار الماء في المناخ البارد أو الرطب.	الهواء متوجهاً للأرضية والنواخذة. تدفق هواء نسبي من فتحات التهوية في لوحة العدادات.	 GAMMA
في الطقس المشمس ودرجات الحرارة الخارجية الباردة.	هواء نحو أرضية السيارة ومن فتحات التهوية الموجودة في لوحة العدادات.	 GAMMA
لتوجيه الهواء الساخن أو البارد إلى الأرضية.	الهواء متوجهاً إلى الأرضية. تدفق هواء نسبي من فتحات التهوية في لوحة العدادات والنواخذة.	 GAMMA
لتبريد منطقة الأرضية في الطقس الحار الجاف أو للتدفئة جهة الأعلى في الطقس البارد.	تيار هواء نحو النواخذة، من فتحات التهوية في لوحة العدادات ونحو الأرضية.	 GAMMA

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢)
- توزيع الهواء - إعادة تدوير (ص. ١٣٣)



مدفأة المحرك ومقصورة الركاب*

تقوم التهوية المسقحة بتحضير المدفأة والمحرك ومقصورة الركاب قبل الانطلاق بحيث تقل احتياجات الطاقة والاقرءاء خلال الرحلة. إن تنفقة سيارتك سيعمل كذلك على تمديد مسافة القيادة.

يمكن بدء تشغيل المدفأة مباشرة (ص. ١٣٧) أو باستخدام مؤقت (ص. ١٣١).

يتعدّر تشغيل المدفأة إذا كانت درجة الحرارة الخارجية تتجاوز ١٥ درجات مئوية. عند ٥ درجات مئوية أو أقل، فإن الحد الأقصى لوقت تشغيل المدفأة يكون ٥٠ دقيقة.

تحذير

لا تستخدم المدفأة التي تعمل بالوقود في الأماكن المغلقة. لأنه ستتباع منها غازات عادمة.

ملاحظة

عند تشغيل المدفأة المساعدة التي تعمل بالوقود، قد تلاحظ وجود دخان من أسفل السيارة، وهذا أمر عادي تماماً.

التزود بالوقود



ملصقة التحذير على غطاء خزان الوقود.

تحذير

المقود الذي ينسكب في الخارج من الممكن أن يشتعل. قم بإيقاف تشغيل المدفأة الإضافية العاملة بالوقود قبل بدء إعادة التزود بالوقود.

افحص لوعة العادات المندمجة للتأكد بأن السخان مطفأ. يظهر رمز الحرارة عندما يكون السخان مشتعلأ.

الوقوف فوق مرتفع

إذا كانت السيارة في وضع الركن على منحدر، فإنه يجب توجيه مقدمة السيارة نحو أسفل المنحدر لضمان تزويد الوقود للمدفأة العاملة بالوقود.

البطارية والوقود

إذا كانت البطارية تحتوي على شحنة غير كافية أو كان مستوى الوقود منخفضاً للغاية، فيستلم إيقاف تشغيل المدفأة أو توماتيكياً وتظهر رسالة فيشاشة العرض. وافق على الرسالة بالضغط على الزر في ذراع المؤشر (ص. ١٠٧) **OK** مرة واحدة.

مهم

قد يسبب الاستخدام المتكرر للسخان مع القيادة لمسافات قصيرة إلى تدني مستوى الشحن في بطارية البدء، وهذا قد يؤدي إلى توقف السخان أو عدم الفدرة على بدء تشغيله. وفي أسوء الأحوال، سيتعذر بدء تشغيل المحرك.

ينبغي قيادة السيارة نصف نسخة مدة استخدام السخان لضمان إعادة شحن بطارية البدء على نحو كافٍ لتعويض الطاقة التي استهلكها السخان عند استخدامه على أساس دوري. يتم استخدام السخان لمدة ٥٠ دقيقة بحد أقصى في كل مرة.

معلومات ذات صلة

- مدفأة المحرك ومقصورة الركاب* - الرسائل (ص. ١٣٩)
- المدفأة الإضافية* (ص. ١٤٠)



تظهر الحالة كذلك في حاسوب الرحلات أثناء التدفئة.

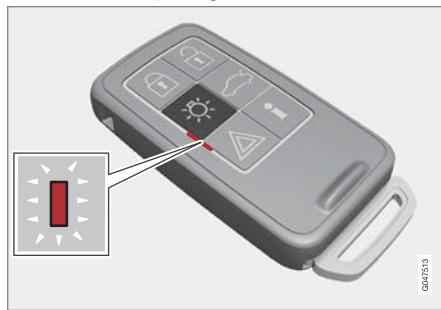
التشغيل المباشر عن طريق المحمول*

التنشيط والمعلومات المتعلقة بالإعدادات المحددة التي يمكن إدارتها من الهاتف المحمول ستكون متوفرة عبر تطبيق المحمول *Volvo On Call.

معلومات ذات صلة

- سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - المؤقت (ص. ١٣٨)
- سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - التوقف الفوري (ص. ١٢٨)
- مدفأة المحرك ومقصورة الركاب* - الرسائل (ص. ١٣٩)

التشغيل المباشر عن طريق مفتاح التحكم عن بعد*



مصباح المؤشر على مفتاح التحكم عن بعد المزود بـ PCC.*

يمكن تنشيط سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب من خلال مفتاح التحكم عن بعد:

- اضغط على زر مصباح الاقتراب [B] لمدة ثانيةين.

توفّر مؤشرات تحذير الخطير معلومات بالتوافق مع ما يلي:

- ٥ مضات قصيرة متتابعة بوهج ثابت لمدة ٣ ثوان تقرّباً - وصلت الإشارة للسيارة وتم تنشيط السخان.
- ٥ مضات قصيرة - وصلت الإشارة السيارة ولكن لم يتم تنشيط السخان.
- تظل مؤشرات تحذير الخطير في وضع إيقاف التشغيل - لم تصل الإشارة إلى السيارة.

عند الضغط على زر المعلومات [i] أثناء كون السخان نشطاً،

فسيدعّر ضوء المصباح المؤشر الحالة كما سيتم في الوقت نفسه عرض حالة الفقل (ص. ١٦٠) للسيارة. أثناء التحرّي عن الحالة سيُصدر ضوء المصباح المؤشر زوجاً من الوميض القصير متبعاً بوهج ثابت في حالة كون السخان نشطاً.

سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - البدء المباشر

يمكن تشغيل سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب مباشرةً.

يمكن إجراء التشغيل المباشر عن طريق:

- شاشة عرض المعلومات
- مفتاح التحكم عن بعد*
- المحمول.*

عند البدء المباشر في مجموعة المحرك وسخان مقصورة الركاب (ص. ١٣٦)، سيتم التشغيل لمدة ٥٠ دقيقة.

ستبدأ تدفقة مقصورة الركاب بمجرد وصول سائل تبريد المحرك إلى درجة الحرارة الملائمة.

ملاحظة

يمكن بدء تشغيل السيارة وقيادتها أثناء تشغيل المدفأة.

التشغيل المباشر عن طريق شاشة عرض المعلومات

١. اضغط على OK للوصول إلى القائمة.

٢. باستخدام الحلقة انتقل إلى Parking heater واستخدم OK للتحديد.

٣. قم بالتمرير إلى الأمام في القائمة التالية حتى OK لتنشيط السخان وحدد باستخدام OK/Direct start.

٤. اخرج من القائمة باستخدام RESET.



١. حدد التوقيت الآخر (تابع بدءاً من الخطوة رقم ٢) أو اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

البدء

١. اضغط على **OK** للوصول إلى القائمة.

٢. باستخدام الحلقة انتقل إلى **Parking heater** واستخدم **OK** للتحديد.

٣. حدد مؤقتاً واحداً من المؤقتين باستخدام عجلة التحكم وقم بالتنشيط باستخدام **OK**.

٤. اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

الإيقاف

يمكن إيقاف تشغيل المدفأة لبدء تشغيل المؤقت يدوياً قبل انقضاء الوقت المحدد. قم باتباع ما يلي:

١. اضغط على **OK** للوصول إلى القائمة.

٢. باستخدام الحلقة انتقل إلى **Parking heater** واستخدم **OK** للتحديد.

< إذا تم ضبط المؤقت دون تنشيطه، تظهر أيقونة ساعة إلى جوار التوقيت المحدد.

٣. حدد مؤقتاً واحداً من المؤقتين باستخدام الحلقة وأكد التحديد من خلال الضغط على **OK**.

٤. قم بالغاً تنشيط المؤقت على النحو التالي:

- اضغط طويلاً على **OK** أو

● اضغط لفترة قصيرة على **OK** للمتابعة داخل القائمة. ثم قم بالتحديد لإيقاف المؤقت وأكده ذلك من خلال الضغط على **OK**.

٥. اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - التوقف الفوري

يمكن إلغاء تشغيل سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب الركاب مباشرةً عن طريق شاشة عرض المعلومات.

١. اضغط على **OK** للوصول إلى القائمة.

٢. باستخدام الحلقة انتقل إلى **Parking heater** واستخدم **OK** للتحديد.

٣. قم بالتمرير إلى الأمام في القائمة التالية حتى **Stop** لإلغاء تنشيط السخان وحدد باستخدام **OK**.

٤. اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

معلومات ذات صلة

- سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - البدء المباشر (١٢٧)

- سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - المؤقت (١٣٨)

- مدفأة المحرك ومقصورة الركاب* - الرسائل (١٣٩)

ملاحظة

سيتم مسح جميع برمجة المؤقت في حالة إعادة ضبط ساعة السيارة.

الضبط

١. اضغط على **OK** للوصول إلى القائمة.

٢. باستخدام الحلقة (ص. ١٠٧) انتقل إلى **Parking heater** واستخدم **OK** للتحديد.

٣. حدد مؤقتاً واحداً من المؤقتين باستخدام الحلقة وأكده التحديد من خلال الضغط على **OK**.

٤. اضغط لفترة وجيزة على الزر **OK** للانتقال إلى إعداد ساعات الإضافة.

٥. اختر الساعة المرغوبة باستخدام البكرة.

٦. اضغط لفترة وجيزة على الزر **OK** للانتقال إلى إعداد دقائق الإضافة.

٧. اختر الدقائق المرغوبة باستخدام البكرة.

٨. اضغط على **OK** لتأكيد الإعداد.

٩. الرجوع خلال هيكل القائمة باستخدام **RESET**.

* انتياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



المواصفات	شاشة	الرمز
يتم تشغيل المدفأة وهي قيد التشغيل.		
يتم تنشيط موقف المدفأة بعد إزالة مفتاح التحكم عن بعد من مفتاح الإشعال ومغادرة السيارة - تتم تدفئة المحرك ومقصورة الركاب في الوقت المحدد.		
تم إيقاف المدفأة بواسطة إلكترونيات السيارة من أجل تسهيل عملية بدء تشغيل المحرك.	Fuel operated heater stopped Battery saving mode	
لا يمكن ضبط المدفأة لأن مستوى الوقود منخفض للغاية - وهذا من أجل تسهيل عملية بدء تشغيل المحرك إلى جانب القيادة لمسافة ٥٠ كم تقريباً.	Fuel operated heater stopped Low fuel level	
المدفأة لا تعمل. اتصل بورشة ل القيام بأعمال الإصلاح. تتصفح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.	Fuel operated heater Service required	

مدفأة المحرك ومقصورة الركاب* - الرسائل

تختلف رموز ورسائل مدفعأة المحرك ومقصورة الركاب (ص. ١٣٦) على حسب كون لوحة العدادات المتداخلة تناطيرية (ص. ٥٨) أو رقمية (ص. ٥٩).

عند تنشيط المدفأة، يضيء رمز التدفئة في شاشة المعلومات.



عند تنشيط أحد المؤقتات، يضيء الرمز الخاص بالمؤقت المنشط في شاشة المعلومات في نفس الوقت الذي يظهر فيه الوقت المحدد بجوار الرمز.



رمز المؤقت المنشط في لوحة العدادات التناطيرية المتداخلة.



يوضح الجدول الرموز ونصوص العرض التي تظهر.

يمكن إيقاف تشغيل السخان الذي يعمل بالمؤقت مباشرةً (ص. ١٣٧).

معلومات ذات صلة

- مدفعأة المحرك ومقصورة الركاب* - الرسائل (ص. ١٣٩)



يتم سحب نص العرض أوتوماتيكياً بعد فترة من الوقت أو بعد الضغط على زر ذراع المؤشر **OK** (ص. ١٠٧).

معلومات ذات صلة

- سخان كثافة المحرك ومقصورة الركاب* - البدء المباشر (ص. ١٣٧)
- سخان كثافة المحرك ومقصورة الركاب* - المؤقت (ص. ١٣٨)

المدفأة الإضافية*

بالنسبة للسيارات المزودة بمحركات ديزل يبعث في المناطق ذات المناخ البارد، قد يتطلب الأمر استخدام مدفأة إضافية للحصول على درجة حرارة التشغيل المناسبة في المحرك والتمنع بتدفئة كافية في مقصورة الركاب.

في مثل هذه الحالات، تكون السيارة مزودة بأيّ من

- سخان كهربائي إضافي (ص. ١٤١) أو
- سخان كهربائي إضافي يعمل بالوقود (ص. ١٤٠).^٥

معلومات ذات صلة

- مدفأة المحرك ومقصورة الركاب* (ص. ١٣٦)

ملاحظة



عندما تكون المدفأة الإضافية نشطة، فقد يكون هناك دخان متبعث من أسفل السيارة وهو أمر طبيعي تماماً.

ملاحظة



تنصح فولفو بيلقاف المدفأة الإضافية المشغلة بالوقود في المسافات القصيرة.

١. قبل بدء تشغيل المحرك: حدد موضع المفتاح **I** (ص. ٧٩).
٢. اضغط على **OK** للوصول إلى القائمة.
٣. باستخدام الحلقه انتقل إلى **Additional heater**^٦ أو **Settings**^٧ واستخدم **OK** للتحديد.

^٤ وتوجد لدى وكل فولفو المعتمد معلومات متعلقة بالمناطق الجغرافية المعنية بالسيارات التي يتتوفر فيها مدفأة وقوف (ص. ١٣٦).

^٥ لوحة العدادات التناطيرية المندمجة.

^٦ لوحة العدادات الرقمية المندمجة.



المدفأة الكهربائية الإضافية*

السيارة مزودة بسخان إضافي يعمل بالوقود
(ص. ١٤٠) أو يعمل بالكهرباء سخان إضافي
(ص. ١٤٠).

ولا يمكن التحكم بهذه المدفأة يدوياً بل يتم بدلاً من ذلك تنشيطها تلقائياً بعد بدء تشغيل المحرك في درجات حرارة خارجية تقل عن ٩ درجة مئوية ويتم إيقاف تشغيلها بعد الوصول إلى درجة الحرارة المحددة لمقصورة الركاب.

- معلومات ذات صلة
- مدفأة المحرك ومقصورة الركاب* (ص. ١٣٦)

٤. حدد أحد الخيارات ON أو OFF باستخدام عجلة التحكم وأكمل التحديد من خلال الضغط على OK.

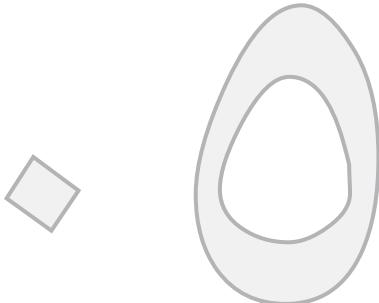
٥. اخرج من القائمة باستخدام RESET.

ملاحظة

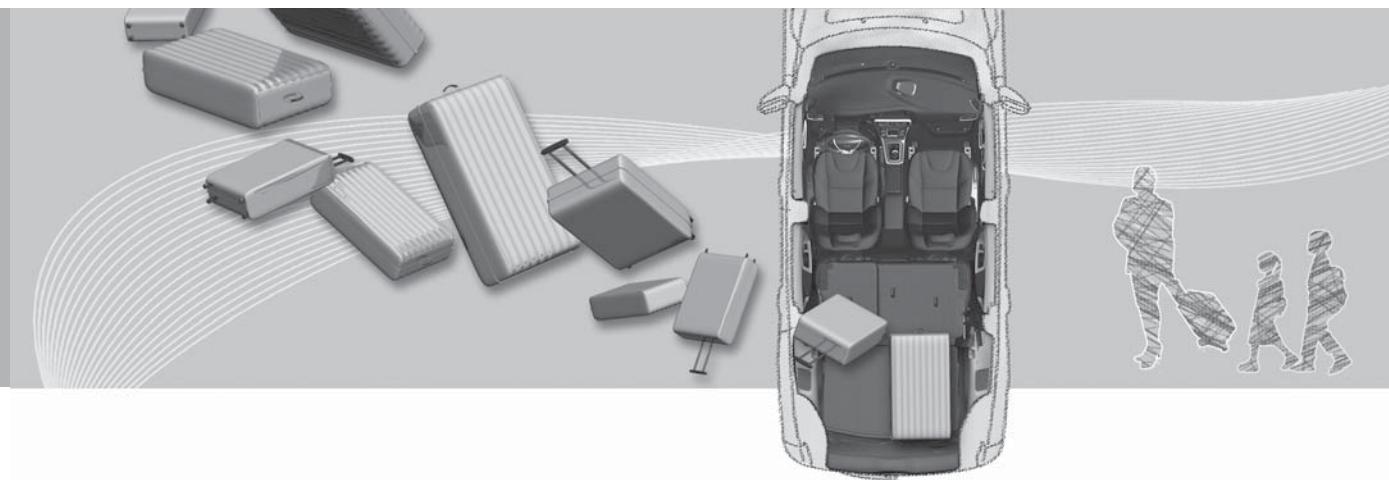
يمكن رؤية خيارات القائمة فقط في وضع المفتاح I - ولذلك يجب إجراء عمليات الضبط قبل بدء تشغيل المحرك.

معلومات ذات صلة

- مدفأة المحرك ومقصورة الركاب* (ص. ١٣٦)



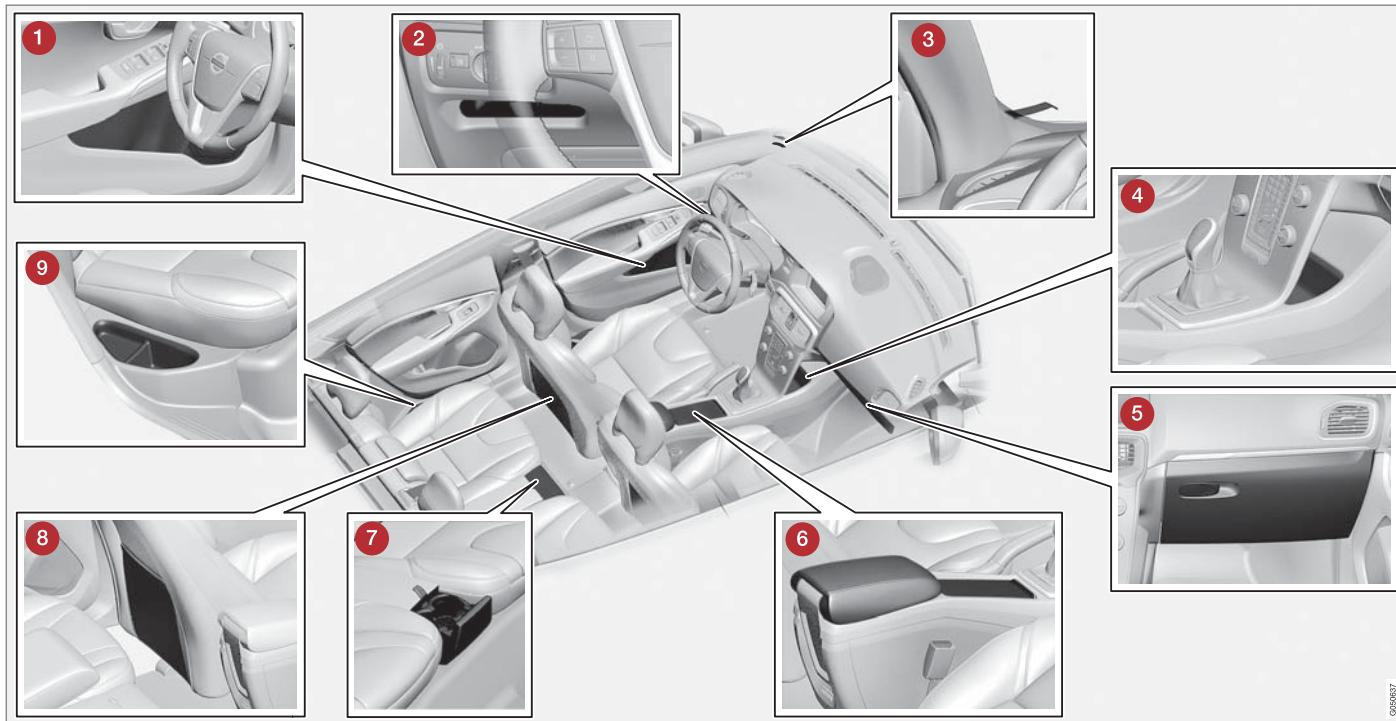
التحميل والتخزين





أماكن التخزين

نظرة عامة على أماكن التخزين في مقصورة الركاب.



G059637



- ١ صندوق التخزين^١ في لوحة الباب
- ٢ صندوق التخزين، جانب السائق (ص. ١٤٥)
- ٣ مثبت التذكرة
- ٤ صندوق التخزين
- ٥ صندوق الفقايرات (ص. ١٤٦)
- ٦ حجيرة التخزين، حامل الأكواب (ص. ١٤٥)
- ٧ حامل الأكواب* في المقعد الخلفي
- ٨ جيب الحفظ^٢
- ٩ صندوق التخزين، المقعد الخلفي

تحذير



احتفظ بالأشياء غير المربوطة مثل الهوائي المحمولة والكاميرا وأجهزة التحكم عن بعد في الملحقات وما إلى ذلك في حجيرة الفقايرات أو الحجيرات الأخرى، وإنما قد يتسببا في إصابة الأشخاص الموجودين داخل السيارة في حالة الفرملة المفاجئة أو عند وقوع تصادم.

^١ مع وجود حامل مكشطة الجلد على جانب السائق.
^٢ لا ينطبق على الكسوة النسيجية.



٥ التحميل والتخزين

كونسول الفجوة - مسند الذراع

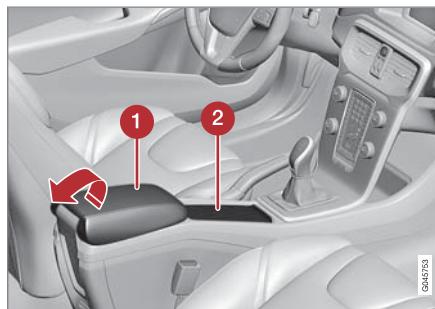
يوجد كونسول الفجوة بين المقعدين الأماميين.
عند غلق الكونسول، يمكن ضبط مسند الذراع * طوليًا.

معلومات ذات صلة

- كونسول التفريغ - مأخذ كهربائي ١٢ فولت (ص. ١٤٧)
- كونسول التفريغ - ولاعة السجائر والمنضدة* (ص. ١٤٦)

كونسول نفق

يوجد كونسول الفجوة بين المقعدين الأماميين.



١ صندوق التخزين (أقراص CD متلاً) وإدخال USB* أسفل مسند الذراع.

٢ تشمل حامل أكواب من أجل السائق والراكب. (إذا تم تحديد منضضة ولاعة سجائر (ص. ١٤٦)، فستتوفر ولاعة سجائر في مأخذ كهربائي ١٢ فولت (ص. ١٤٧) للمقعد الأمامي ومنضضة سجائر قابلة للفك في حامل الأكواب).

معلومات ذات صلة

- أماكن التخزين (ص. ١٤٣)
- كونسول الفجوة - مسند الذراع (ص. ١٤٥)

صندوق التخزين، جانب السائق

يوجد صندوق التخزين (ص. ١٤٣) في جانب السائق على اليسار أسفل لوحة الإضاءة.

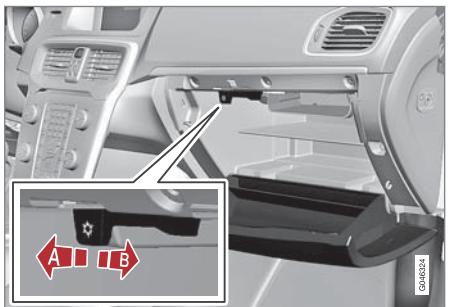
تحذير

لا تختفظ بأي عناصر حادة في الحجيرة، أو عناصر بارزة.



صندوق القفازات - التبريد

يمكن أيضًا استخدام صندوق القفازات (ص. ١٤٦) كمنطقة تبريد.^٢



A ابدأ بالتبريد من خلال تحريك مفتاح التحكم باتجاه مقصورة الركاب إلى الوضع النهائي.

B قم بباقياف تشغيل التبريد من خلال تحريك مفتاح التحكم للأمام إلى الوضع النهائي.

يكون التبريد مفعلاً عندما يكون نظام التحكم بالمناخ مفعلاً، (أي عندما يكون وضع المفتاح II (ص. ٧٩)) أو عندما يكون المحرك متوقفاً.

صندوق القفازات

يوجد صندوق القفازات في جانب الراكب. يمكن الاحتفاظ بدليل المالك والخرائط في هذا المكان، على سبيل المثال. يتوفر كذلك حاملات للأقلام داخل الغطاء. ويمكن قفل (ص. ١٧٠).^{*} صندوق القفازات بواسطة سن المفتاح (ص. ١٦١).

- معلومات ذات صلة
- أماكن التخزين (ص. ١٤٣)
- صندوق القفازات - التبريد (ص. ١٤٦)

كونسول الفتحة - ولاعة السجائر والمنفحة*

توجد منفذة قابلة للانفصال في حامل الأقداح أسفل مسند الذراع. توجد ولاعة السجائر في مأخذ كهربائي ١٢ فولت (ص. ١٤٧) في المقعد الأمامي.

يمكن فصل منفذة السجائر الموجودة في كونسول الفتحة (ص. ١٤٥) عن طريق رفع الدرج لأعلى بشكل مستقيم.

يتم تنشيط الولاعة عند الضغط على الزر. بمجرد أن تسخن الولاعة، ستتبين مرة أخرى. أخرج الولاعة واستخدم الأسلاك التي تم تسخينها.

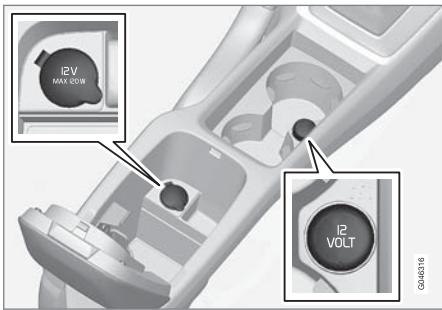
- معلومات ذات صلة
- أماكن التخزين (ص. ١٤٣)

^٢ ينطبق فقط على السيارات المزودة بنظام التحكم الإلكتروني في المناخ (ECC).



كونسول النفق - مأخذ كهربائي ١٢ فولت

توجد المقابس الكهربائية (١٢ فولت) في صندوق التخزين داخل كونسول النفق خلف حامل الكوب^٤.



مأخذ كهربائي ١٢ فولت في كونسول النفق، المقعد الأمامي.

يمكن استخدام المقابس الكهربائية لملحقات متعددة مصممة بقدرة ١٢ فولت، مثل شاشات العرض ومشغلات الموسيقى والهواتف الجوالية. لكي تقوم المقابس بتوفير التيار الكهربائي، يلزم أن يكون مفتاح جهاز التحكم عن بعد على الأقل في موضع المفتاح **I** (ص. ٧٩).

تحذير

اترك دائماً المقابس في المقابس عندما لا يكون المقابس قيد الاستعمال.

مرآة الزينة

توجد مرآة الزينة خلف واقي الشمس.



مرآة الزينة ذات الإضاءة.

يضيء المصباح آلياً عند رفع الغطاء.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة (ص. ٣٥١)

سجادات الزينة*

سجادات الزينة تعمل على جمع الأتربة والوحل على سهل المثال. توفر فولفو سجاد أرضية مصنوعة بطريقة خاصة.

تحذير

استخدم ممسحة مرصعة واحدة فقط من أجل الأقدام عند كل مقد، وتحقق قبل الانطلاق أن الممسحة الموجودة قرب مقد السائق هي مثبتة بحزم وتم تأمينها بالدبابيس بحيث لا تتعلق بجانب أو تحت الدواسات.

معلومات ذات صلة

- التنظيف من الداخل (ص. ٣٧١)

^٤ في حالة توفر منفذة السجائر والولاعة قلن يكون هناك حامل أكواب ولا مأخذ كهربائي ١٢ فولت مجاور.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



٤٤

ملاحظة

التجهيزات الأخرى والملحقات - مثل شاشات العرض وأجهزة تشغيل الموسيقى والهواتف المحمولة - الموصولة بالأخذ الكهربائي ١٢ فولت في مقصورة الركاب، قد يتم تشغيلها بواسطة نظام التحكم بالمناخ، على الرغم من نزع جهاز التحكم عن بعد أو على الرغم من كون السيارة مفتوحة، على سبيل المثال عندما تكون مفتوحة مقصورة الركاب وكتمة المحرك تتشكل في الوقت الحالي.

لهذا السبب انزع القوايس من المأخذ الكهربائية التابعة للتجهيزات الأخرى أو الملحقات عندما لا تستخدمها، لأن البطارية قد تفرغ في مثل هذه الحالة.

مهم

الحد الأقصى لاستهلاك الطاقة هو ١٠ أمبير (١٠ وات) في كل مقبس.

ملاحظة

تم اختبار ضاغط إصلاح التقويب في حالات الطوارئ (٣١٩) وانتهاده بواسطة فولفو. للحصول على معلومات حول استخدام الإصلاحات المؤقتة للتقويب في حالة الطوارئ (TMK) التي توصي بها فولفو.

معلومات ذات صلة

- كونسول الفتحة - ولاعة السجائر والمنضدة* (ص. ١٤٦)
- مأخذ كهربائي ١٢ فولت - منطقة الحمولة (ص. ١٥١)

تحذير

عند النصام من الأمام بسرعة ٥٠ كم/ساعة، يمكن للعنصر غير المثبت الذي يزن ٢٠ كغم أن يكون له التأثير المماثل لعنصر يزن ١٠٠٠ كغم.

تحذير

قد تقل فاعلية الحمامة التي توفرها السنانير القابلة للنفخ في بطانية السقف أو تزول بفعل الأحمال المرتفعة.

- يُحظر نهائيًا تحويل الحمولة أعلى من سند الظهر.

تحذير

دائماً قم بتأمين الأحمال. فائتء الكبح القوي قد ترتفع الأحمال متناسبة في إصابة ركاب السيارة.

قم بتغطية الحواف والجوانب الحادة بشيء لين.

أوقف تشغيل المحرك وعشق مكبح الوقوف عند تحميل/تفريغ الأشياء الطويلة. والألا تدفع ذراع السرارات أو ذراع اختيار السرارات دون قصد إلى وضع القيادة - وعندئذ قد تتحرك السيارة.

معلومات ذات صلة

- حلقات تثبيت الحمولة (ص. ١٤٩)
- شبكة صندوق الأمانة* (ص. ١٥١)
- التحميل - الأحمال الطويلة (ص. ١٤٩)
- حمل السقف (ص. ١٤٩)

التحميل

توقف قدرة التحميل على وزن السيارة وهي فارغة.

توقف قدرة التحميل على وزن السيارة وهي فارغة. يعمل إجمالي وزن الركاب وكل الملحقات على تقليل قدرة تحميل السيارة بنفس مقدار وزنها.

لمزيد من المعلومات التفصيلية عن الأوزان، راجع الأوزان (ص. ٣٧٩).

يتم فتح باب صندوق الأمانة بواسطة زر موجود على لوحة الإضاءة أو بفتح التحكم عن بعد، راجع قفل/فتح قفل باب صندوق الأمانة (ص. ١٧١).

تحذير

تتغير خصائص قيادة السيارة بناءً على وزن الحمولة وموضعها.

أشياء لا تنساها عند التحميل

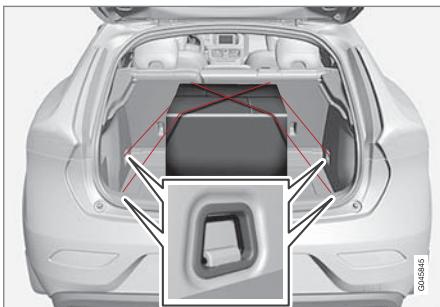
- ضع الحمولة بثبات مستند إلى مسند ظهر المقعد الخلفي. لاحظ أنه يجب إلا تمنع الأشياء وظيفة نظام الوقاية من حركة التردد WHIPS في المقعد الأمامي إذا كان أحد مسندي الظهر في المقاعد الخلفية مطويًا، راجع WHIPS - موضع الجلوس (ص. ٣٦).

- ضع الحمولة في الوسط.
- يجب وضع الأشياء القليلة منخفضة بقدر الإمكان. تجنب وضع الأحمال القليلة على مساند الظهر المنخفضة.
- قم بتغطية الحواف الحادة بعظام طري كيلاً تسبب أضراراً بقمash المقاعد.
- قم بثبيت جميع الحمولات بحلقات تثبيت الحمولة مع أشرطة أو أربطة التثبيت.



حلقات تثبيت الحمولة

يتم استخدام حلقات تثبيت الحمولة لربط الأشرطة بهدف تثبيت الأشياء في حجيرة الحمولة.



GS49845

تحذير

قد تتسبب العناصر الصلبة و/أو الحادة و/أو الثقيلة التي تبرز في حدوث إصابة عند الفرملة بعنف.
قم دائمًا بإحكام تثبيت العناصر الكبيرة والثقيلة بحزام مقعد أو أشرطة تثبيت الحمولات.

معلومات ذات صلة
• التحميل (ص. ١٤٨)

حمل السقف

تتصفح فولفو باستخدام حاملات الأمتعة التي تصممها هي فقط، وذلك لتجنب أي تلف في السيارة ولتحقيق أكبر قدر ممكن من الأمان أثناء الرحلة.

قم باتباع تعليمات التثبيت المرفقة مع الحاملات بكل دقة.

- تأكّد بشكل منتظم من تثبيت حاملات الأمتعة والحمولة بطريقة ملائمة. قم بتنبيّت الحمولة بواسطة أشرطة التثبيت. قم بتوزيع الحمولة بشكل متساوٍ على حاملات الأمتعة. ضع الأشياء الألقن وزنًا بالأسفل.
- حجم المنطقة يكون عرضة لتاثير للرياح، وبالتالي كلما زاد حجم الحمولة، كلما زاد مقدار استهلاك الوقود.
- قد تسبّب السيارة برفع، وتتجنّب التسارع المفاجئ والفرملة الشديدة والانعطاف الحاد.

تحذير

ينتظر مركز النقل وخصائص القيادة الخاصة بالسيارة وفقاً لأحمال السقف.

للحصول على معلومات حول أقصى حمولة مسموح بها على السقف، بما في ذلك حاملات الأمتعة وأي صندوق سقف، راجع الأوزان (ص. ٣٧٩).

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٨)

التحميل - الأحمال الطويلة

لتسهيل عملية التحميل في مقصورة الأمتعة، يمكن طي مسند ظهر المقعد الخلفي بالسيارة لأسفل. من الممكن كذلك طي مسند ظهر مقعد الراكب من أجل الحمولة الطويلة الإضافية.

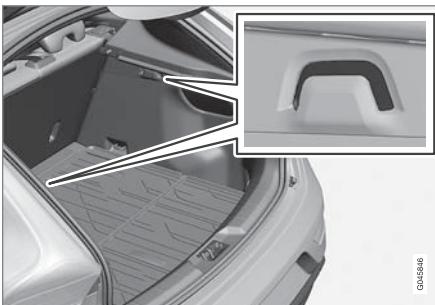
طي مقعد الراكب
انظر (ص. ٨١).

خفض مسند ظهر المقعد الخلفي
انظر (ص. ٨٤).

معلومات ذات صلة
• التحميل (ص. ١٤٨)

**التحميل - حامل الحقيبة**

يُعمل حامل الحقائب في الأوضاع على الاحفاظ بالحقائب الممنوعة في مكانها ويحول دون سقوطها ونشر محتوياتها في أنحاء حجيرة الامتعة. تبلغ سعة الحامل ٣ كجم بحد أقصى.



حامل الحقيبة القابل للطي
GS45946

معلومات ذات صلة
• التحميل (ص. ١٤٨)

• التحميل - طي حامل الحقيبة* (ص. ١٥٠)

التحميل - طي حامل الحقيبة*

يُعمل حامل الحقائب في الأوضاع على الاحفاظ بالحقائب الممنوعة في مكانها ويحول دون سقوطها ونشر محتوياتها في حجيرة الامتعة ويمكن فتحه في ثلاثة مواضع.



حامل الحقائب القابل للطي
GS45945

يمكن ضبطه على وضع ضبط ووضع خدمة، حيث يمكن ميسوًطا تماماً كما هو معلوم. يوجد كذلك نوعي من مجموعات الأرضية، توجد أوسع ضبط النوع الأول في حوض أسفل الأرضية وأوسع ضبط النوع الآخر في قضبان بلاستيكية. البارز أدناه يوضح وضع الضبط في حوض أسفل الأرضية. تبلغ أقصى حمولة على الحامل المركزي ٣ كجم، و ١٠ كجم على الحامل الخارجي.

الطyi

ارتفاع المقاييس * الموجود على الأرضية العلوية وقم بطي الأرضية لأعلى.

حرك الأرضية إلى الأمام حتى يوضع ملائم وضعها في تجويف الضبط.

٣. في وضع الخدمة، يتم تحريك الأرضية حتى النهاية إلى الأمام باتجاه ظهر المقعد الخلفي وتوضع في الداعمة البلاستيكية الموجودة في المنتصف.

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٨.)
- التحميل - حامل الحقيبة (ص. ١٥٠.)



شبكة صندوق الأمتعة

تعمل شبكة صندوق الأمتعة على منع تطابر الحمولة للأمام في مقصورة الركاب في حال استخدام الفرامل بقوة.



040246

ثُركب شبكة صندوق الأمتعة على نقاط التثبيت الأربع.

ولواعي الحفاظ على السلامة، يجب دائمًا تركيب شبكة صندوق الأمتعة وإحكام ثبيتها بطريقة صحيحة. الشبكة مصنوعة من شرائط النايلون القوي ومثبتة خلف مساند الظهر للمقعد الأمامي.

تحذير !

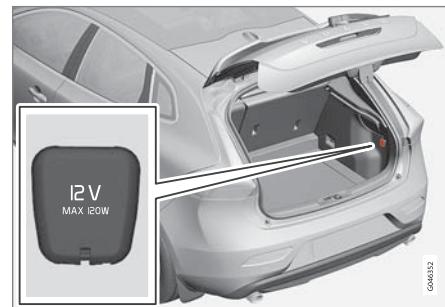
يجب أن تكون الأحمال الموجودة في حجيرة الأمتعة مثبتة جيدًا وبطريقة ملائمة، كما يجب أن يكون بها شبكة أمان مرکبة بشكل صحيح.

ملاحظة

تم اختبار الضاغط المخصص لإصلاح الثقب في حالات الطوارئ واعتماده بواسطة فولفو. لمعلومات حول استخدام الإصلاحات المؤقتة للتقويم في حالة الطوارئ ((TMK) التي توصي بها فولفو، راجع إصلاح التقويم عند الطوارىء*. (ص. ٢١٩).

- معلومات ذات صلة
 - كونسول النفق - مأخذ كهربائي 12 فولت (ص. ١٤٧)

مأخذ كهربائي 12 فولت - منطقة الحمولة
يمكن استخدام المقبس الكهربائي لمachines متعددة مصممة بقوة 12 فولت، مثل شاشات العرض ومشغلات الموسيقى والهواتف الجوال.



040352

اخفض الغطاء للوصول إلى المقبس الكهربائي.

- يوف المقبس أيضًا جهاً كهربائيًّا عندما لا يوجد مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.

مهم !

الحد الأقصى لاستهلاك الطاقة هو ١٠ أمبير (١٢٠ واط).

ملاحظة

تنكر أن استخدام المقبس الكهربائي مع إطفاء المحرك ينضوي على خطورة تفريغ بطارية السيارة من الشحنة.



التركيب

ملاحظة



أسهل طريقة لتركيب شبكة الأمان تكون عبر أحد الأبواب الخلفية.

تحذير



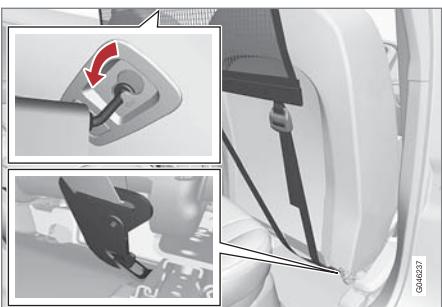
من الضروري أن يتم التأكد من أن نقاط الأمان العلوية لشبكة الأمان قد تم تركيبها بشكل صحيح وأن شرط الساحب قد تم إحكامها جيداً. يحظر استخدام الشبكات التالفة.

٥

١. قم بفتح شبكة صندوق الأمتعة المطوية وتتأكد من أن قفل القضيب العلوي المجزأ في الوضع الممتد.

٢. قم بربط أحد طرفي القضيب في مكان التثبيت بالسقف بواسطة أقفال أشرطة التثبيت التي يتم إدارتها تجاهك.

٣. وبعد ذلك قم بربط الطرف الآخر من القضيب في مكان التثبيت بالسقف الموجود في الجانب المقابل - تيسر خطاطيف الاحتجاز الزنبركية الداخلية المحاذاة. توخي الحذر من الضغط على خطاطيف الاحتجاز بالقضيب للأمام بالموقع المطري الأمامي لكل مكان تثبيت بالسقف.



٤. قم بربط أشرطة تثبيت شبكة صندوق الأمتعة في الحالات الموجودة خلف القضبان المترافق بالمقاعد - وسيكون الأمر أكثر سهلاً عند استقامة مساند الظهر وتحريك المقاعد للأمام قليلاً.

انتبه وتحقق من عدم قيامك بالضغط على المقعد/مسند الظهر بقوة مقابل الشبكة عند تحريك المقعد/مسند الظهر للخلف مرة أخرى - قم بعملية الضبط إلى المدى الذي يتلامس فيه المقعد/مسند الظهر مع الشبكة فقط.

مهم

إذا دفع المقعد/مسند الظهر للخلف بشدة إلى شبكة الأمان، فعندها قد تتنفس الشبكة و/أو حاملات السقف الخاصة بها.

٥. أحكم ربط شبكة صندوق الأمتعة بواسطة أشرطة التثبيت.



يمكن فك شبكة صندوق الأمتعة بسهولة وطيها لأعلى.

- قم بتحفيض شد ربط الشبكة عن طريق الضغط على الزر الموجود على قفل شريط التثبيت وإخراج جزء من الشريط. اضغط على الماسكة وقم بفك خطاطي شريط التثبيت.

- قم بفك القضيب من مكان التثبيت الخاص به بالسقف من خلال جذب القضيب من الوضع الطرفي الخلفي بمكان التثبيت بالسقف، اضغط على القضيب في أي اتجاه بحيث يتم تعشيق الخطاطف في القضيب، مما يؤدي في الوقت نفسه إلى تحرير الخطاطف في الجانب الآخر.
- أخيراً، قم بازالة خطاطف التركيب بالسقف المتبقى من مكان التركيب بالسقف.

- اضغط على الجزء الأوسط من الذراع وقم بطي طرفيه معاً وقم بلف الشبكة.

- أدخل الشبكة في حقيبة التخزين.
- يتم تخزين شبكة صندوق الأمتعة المطوية في الحقيبة الخاصة بها في حديقة الأمتعة.

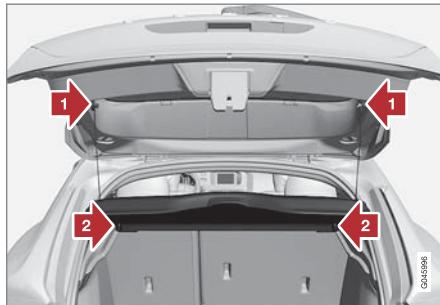


٥ التحميل والتخزين

رف القبعات

يمكن إزالة رف القبعات لتوفير مساحة تخزين إضافية.

إزالة رف القبعات



قم بفك عروات رفع رف القبعات على كلا الجانبيين.

قم بفك الحافة الأمامية من رف القبعات وإزالتها.



معلومات ذات صلة

• التحميل (ص. ١٤٨)

• حلقات تثبيت الحمولة (ص. ١٤٩)

معلومات ذات صلة

• التحميل (ص. ١٤٨)

• التحميل - الأحمال الطويلة (ص. ١٤٩)

الأقفال والإنذار





٦ . الأقفال والإنذار

مفتاح جهاز التحكم عن بعد - الفقد

إذا فقدت مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٠)، يمكن طلب مفتاح جديد من أحد ورش الخدمة ونصح بالتوجه إلى ورشة فولفو المعتمدة.

يجبأخذ مفاتيح التحكم عن بعد المتفقية إلى ورشة فولفو. يجب حفظ رمز مفتاح التحكم عن بعد من النظام كدليل لمنع السرقة. يمكن التتحقق من العدد الحالي لمفاتيح السيارة المسجلة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

معلومات ذات صلة

- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٨)
- مفتاح التحكم عن بعد - النطاق (ص. ١٥٩)

● مفتاح التحكم عن بعد مع PCC - يحتوي كذلك على زر المعلومات ومصباح المؤشر. مزيد من المعلومات عن هذه الوظائف الفردية (ص. ١٦٠).

تحتوي كل مفاتيح التحكم عن بعد على سن مفتاح قابل للفصل (ص. ١٦١) مصنوع من المعدن. يهد الجزء المرئي متاخماً في إصدارين، بحيث يكون من الممكن التمييز بين مفاتيح التحكم عن بعد.

يمكن طلب مزيد من مفاتيح التحكم عن بعد - ولكن مع عدم إمكانية تغيير الإصدارات الواردة مع السيارة عند شرائها. يمكن برمجة ستة مفاتيح بدأقصى للاستخدام في السيارة الواحدة.

السيارة مزودة بمفتاحي تحكم عن بعد.

تحذير

إذا كان هناك أطفال في السيارة:

تنبه إيقاف إمداد التوازن الكهربائية من خلال إزالة مفتاح التحكم عن بعد عند مغادرة السائق للسيارة.

مفتاح التحكم عن بعد

يتم استخدام مفتاح التحكم عن بعد للقفيل/فتح القفل وبعد تشغيل المحرك، وذلك بالإضافة إلى مهام أخرى.

توجد ثلاثة إصدارات مختلفة من المفتاح - مفتاح التحكم عن بعد بالإصدار الأساسي ومفتاح التحكم عن بعد بدون PCC* ومفتاح التحكم عن بعد مع PCC.*

الوظيفة	أساسية A	بدون A PCC	مع B PCC
القفيل/فتح القفل وسفن المفتاح القابل للفصل	X	X	
القفيل/فتح القفل بدون مفتاح	X	X	
تشغيل المحرك بدون مفتاح	X	X	
زر المعلومات ومصباح المؤشر			X

A مفتاح ذو ٥ أزرار

B مفتاح ذو ٦ أزرار

مزيد من المعلومات

- مفتاح التحكم عن بعد الأساسي - هو مفتاح في شكله الأساسي، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٨) للحصول على وصف لوظائفه.
- مفتاح التحكم عن بعد بدون PCC - مع القيادة بدون مفتاح* (ص. ١٦٤) والقفيل (ص. ١٦٥) وإلغاء القفل (ص. ١٦٦) بدون مفتاح.

**مفتاح التحكم عن بعد - التخصيص ***

ذاكرة المفتاح في مفتاح جهاز التحكم عن بعد تعني إمكانية تهيئة إعدادات معينة في السيارة لتناسب أكثر من شخص.

توفر وظيفة ذاكرة المفتاح مع مقعد السائق الكهربائي * (ص. ٨٢).

يمكن حفظ إعدادات مرايا الأبواب (ص. ١٠٣) ومقعد السائق وقفة التوجيه (ص. ٢٥٢) والسمة والتباين ووضع الألوان (ص. ٥٩) في لوحة العدادات المدمجة في الذاكرة وذلك بختالف مستوى تجهيز السيارة.

يمكن تنشيط/إيقاف تشغيل الوظيفة في نظام القوائم MY CAR للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

عند تنشيط الوظيفة، يتم ربط الإعدادات تلقائياً بذاكرة المفتاح. هذا يعني أن أي تغيير في الإعداد سيتم حفظه تلقائياً إلى ذاكرة مفتاح التحكم عن بعد المحدد.

حفظ الإعدادات
احرص على تنشيط وظيفة ذاكرة المفتاح في نظام القوائم MY CAR

تابع كما يلى لتمكن من حفظ الإعدادات واستخدام ذاكرة المفتاح في مفتاح التحكم عن بعد:

١. افتح قفل السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بعد الذي ترغب في حفظ الإعدادات على ذاكرته.
٢. قبضبض الإعداد الذي ترغب فيه، مثل ضبط المقعد ومرايا الأبواب.
٣. يتم حفظ الإعدادات في ذاكرة مفتاح التحكم عن بعد الحالي.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

٤ ولا يوثر هذا الإعداد في الإعدادات التي تم حفظها في وظيفة ذاكرة المقعد الكهربائي.

تحذير

خطر الانتحار! تأكيد من عدم عبث الأطفال بأزرار التحكم.
تحقق من عدم وجود عناصر أمام المقعد أو خلفه أو تحته أثناء الضبط. تتحقق أنه لا يوجد أي من الركاب بالمقاعد الخلفية
معروض لخطر الانتحار.

تغيير الإعدادات
في حالة اقتراب أكثر من شخص، وكل واحد منهم يحمل مفتاحاً للتحكم عن بعد، فيتم تطبيق إعدادات المقعد ومرايا الأبواب على سبيل المثال للشخص الذي يستخدم مفتاح التحكم عن بعد لفتح أقفال باب السائق.

إذا تم فتح باب السائق بواسطة الشخص أ الذي يحمل مفتاح التحكم عن بعد ولكن الشخص ب الذي يحمل مفتاح التحكم عن بعد هو الذي سيقود السيارة، فمن الممكن تغيير الإعدادات كالتالي:



٦ . الأقفال والإنذار

مفتاح جهاز التحكم عن بعد - مانع الحركة الإلكتروني

نظام مانع الحركة الإلكتروني هو نظام حماية ضد السرقة يعمل على منع أي شخص غير من تشغيل (ص. ١٥١) السيارة.

كل مفتاح جهاز تحكم عن بعد (ص. ١٥٥) مزود بشفرة فريدة. تبدأ السيارة في العمل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد الصحيح الذي يحمل الشفرة الصحيحة.

ترتبط رسائل الخطأ التالية في شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة بمانع الحركة الإلكتروني:

المواصفات	رسالة / إشعار
حدث خطأ عند قراءة مفتاح التحكم عن بعد أثناء بدء التشغيل	Insert car key
- أخرج المفتاح من قفل الإشعال، وأعد إدخاله وحاول بدء التشغيل مرة أخرى.	Car key not found (يُنطوي فقط على السيارات المزودة بوظيفة القيادة بلا مفتاح).
خطأ في قراءة مفتاح التحكم عن بعد - حاول بدء التشغيل مرة أخرى.	Immobiliser Try to start again



مؤشر القفل

يُعمل أحد مصابيح LED الظاهرة الموجودة بجوار الزجاج الأمامي على التحقق من قفل السيارة.

الفغل/فتح القفل - المؤشر

عند قفل السيارة أو فتح قفلها باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٥)، تؤكد مؤشرات الاتجاهات على أنه تم إجراء القفل/فتح القفل على نحو صحيح.

- القفل - وميّض لمرة واحدة ويتم طي مرايا الأبواب^{*} للداخل.
- فتح القفل - وميّض لمرتين ويتم طي مرايا الأبواب^{*} للخارج.

ملاحظة

انتبه إلى خطر قفل مفتاح التحكم عن بعد في السيارة.

عند القفل، لا يتم إعطاء إشارة إلا عند قفل جميع الأقفال وغلق جميع الأبواب. يتم إعطاء إشارة عند غلق آخر الأبواب.

تحديد الوظيفة

يمكن ضبط خيارات مختلفة للإشارة إلى القفل/فتح القفل من خلال إمكان حضبط الصوٌء في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القوائم، راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

معلومات ذات صلة

- الفيلا دون مفتاح* (ص. ١٦٤)
- مؤشر القفل (ص. ١٥٧)
- مؤشر الإنذار (ص. ١٧٥).

ملاحظة

السيارات غير المجهزة بإذار يوجد بها أيضًا هذا المؤشر.

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - المؤشر (ص. ١٥٧)

* فقط للسيارات المزودة بمرايا أبواب كهربائية قبلة للسحب.



معلومات ذات صلة

- مانع الحركة يتم التحكم فيه عن بعد مع نظام تتبع (ص. ١٥٨)

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٤)

مانع الحركة يتم التحكم فيه عن بعد مع نظام تتبع

السيارة مجهزة بنظام مانع الحركة يعمل بجهاز التحكم عن بعد ويوفر إمكانية تتبع السيارة وتحديث موقعها وتنشيط مانع الحركة عن بعد لوقف تشغيل المحرك.

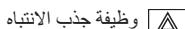
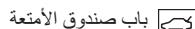
اتصل بأقرب وكيل فولفو قريب منك للحصول على مزيد من المعلومات والمساعدة في تشغيل النظام.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥)
- مفتاح جهاز التحكم عن بعد - مانع الحركة الإلكتروني (ص. ١٥٧)



مفتاح التحكم عن بعد بالإصدار الأساسي.





مفتاح التحكم عن بعد - النطاق

يبلغ مدى وظائف مفتاح جهاز التحكم عن بعد (في إصداره الأساسي) حوالي ٢٠ متراً من السيارة. إذا لم تتحقق السيارة من الضغط على الزر - فاقترب وأعد المحاولة.

ملاحظة

قد تتعطل وظائف مفتاح جهاز التحكم عن بعد بسبب الموجات اللاسلكية المحطة أو الآتية أو الظروف الطبوغرافية أو غيرها. يمكن دائماً قفل/فتح السيارة باستخدام سن المفتاح (ص. ١٦٢).

في حال إزالة مفتاح التحكم عن بعد من السيارة أثناء دوران المحرك أو عندما يكون وضع المفتاح I أو II (ص. ٧٩). نشطة وإذا كانت جميع الأبواب مغلقة، فستظهر رسالة تحذير في شاشة عرض المعلومات بلوحة العدادات المدمجة وفي الوقت نفسه تصدر إشارة صوتية للتنذير.

تخفي الرسالة وتتوقف إشارة التنذير الصوتية عند إعادة مفتاح التحكم عن بعد إلى السيارة بعد إما/أو:

- إدراج مفتاح التحكم عن بعد في فتحة الإشعال.
- تجاوز السرعة ٣٠ كم/سا.
- الضغط على زر OK.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥)
- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٨)

اضغط مع الاستمرار لفتح جميع النوافذ في وقت واحد. لمزيد من المعلومات، انظر وظيفة التهوية الكاملة (ص. ١٧٠).

يمكن تغيير الوظيفة من فتح قفل جميع الأبواب في الوقت نفسه إلى فتح قفل باب السائق فقط من خلال الضغط لمرة واحدة على الزر وفتح قفل الأبواب المتبقية بعد الضغط مرة أخرى على الزر في غضون عشر ثوان.

يمكن تغيير الوظيفة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على يصف لنظام القائمة، راجع (ص. ١٠٩) MY CAR.

نقطة مفيدة مدة مصابيح الاقتراب (ص. ٩٦) - تستخدم لتشغيل مصابيح السيارة من على مسافة.

باب صندوق الأمتعة (ص. ١٧١) - فتح القفل و تعطيل الإنذار لباب صندوق الأمتعة فقط.

وظيفة جنب الانتباه - تستخدم لجنب الانتباه في حالات الطوارئ.

اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة ثلاثة ثوان على الأقل أو اضغط عليه مرتين خلال ثلاثة ثوان لتنشيط مؤشرات الاتجاه والبوق.

يمكن إيقاف تشغيل الوظيفة بواسطة الزر نفسه بعد تنشيطه لمدة لا تقل عن خمس ثوان. وإلا فسيتم إيقاف تشغيل الوظيفة تلقائياً بعد حوالي ثلاثة دقائق.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥)



0045788

مفتاح جهاز التحكم عن بعد مع *PCC.
(Personal Car Communicator)

زر المعلومات - راجع مفتاح جهاز التحكم عن بعد مع *PCC - الوظائف الفريدة (ص. ١٦٠) لوصف توصيلي للوظائف.

أزرار الوظائف

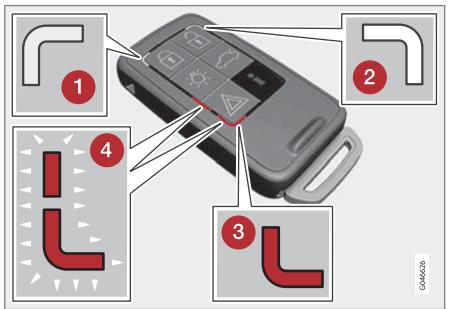
القفل - لغلق الأبواب وباب صندوق الأمتعة أثناء تنبيه الإنذار، راجع القفل/فتح القفل - من الخارج (ص. ١٦٨).

اضغط مع الاستمرار لإغلاق جميع النوافذ في وقت واحد. لمزيد من المعلومات، انظر وظيفة التهوية الكاملة (ص. ١٧٠).

تحذير

في حالة إغلاق النوافذ بواسطة مفتاح التحكم عن بعد، تتحقق من عدم انحسار أيدي أي شخص.

فتح القفل (ص. ١٦٨) - فتح قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة أثناء إيقاف تشغيل الإنذار.



- ١ ضوء أخضر مستمر – السيارة مقفلة.
- ٢ ضوء أصفر مستمر – السيارة مفتوحة.
- ٣ ضوء أحمر يومنص باستمرار – تم تنشيط الإنذار لأن السيارة قد تم قفلها.
- ٤ مصباح أحمر يومنص بالتناوب في كل مصابيح المؤشرات – تم تنشيط الإنذار منذ أقل من ٥ دقائق.

- معلومات ذات صلة**
- مفتاح جهاز التحكم عن بعد مع PCC* - المدى (١٦١)

استخدام زر المعلومات

اضغط على زر المعلومات

> تومض جميع مؤشرات الاتجاه لمدة ٧ ثوان تقريباً ويسير الضوء مسافة بنظام PCC. ويشير ذلك إلى قراءة معلومات من السيارة.

وفي حال الضغط على أي من تلك الأزرار خلال هذه الفترة، يتم مقاطعة القراءة.

ملاحظة

إذا لم يضي أي من المؤشرات مع الاستخدام المتكرر لزر المعلومات وفي موقع مختلف (وكذلك بعد ٧ ثوان وبعد تلاشي الضوء في نظام الاتصال الشخصي بالسيارة "PCC")، يرجى الاتصال بناحدي الورش – يُصح بورشة معتمدة لدى فولفو.

تعرض مصابيح المؤشر المعلومات وفقاً للرسم التوضيحي التالي:

مفتاح جهاز التحكم عن بعد مع PCC* - الوظائف الفردية

يحتوي مفتاح التحكم عن بعد مع PCC* على وظائف محسنة مقارنةً مع مفتاح التحكم عن بعد في الإصدار الأساسي (ص. ١٥٥) من ناحية زر المعلومات ومصابيح المؤشر.



مفتاح جهاز التحكم عن بعد مع PCC.

١ زر المعلومات

٢ مؤشرات الاتجاه

سوف يمكن استخدام زر المعلومات من الوصول إلى معلومات معينة من السيارة عن طريق مصابيح المؤشرات.



٦ . الأقفال والإنذار

سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوسيط

فصل/توسيط سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٦١) يتم كما يلي:

إزالة سن المفتاح



- ➊ حرك المساكمة الزنبركية إلى الجانب.
- ➋ وفي نفس الوقت، اسحب سن المفتاح بشكل مستقيم للخلف.

إدخال سن المفتاح

أعد تركيب سن المفتاح بحدزr داخل موقعه في مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥).

١. أمسك مفتاح التحكم عن بعد مع وضع تحريف المفتاح لأعلى وأدخل سن المفتاح في التجويف الخاص به.
٢. اضغط برفق على سن المفتاح. ينبغي عليك سماع صوت "طققة" عندما يتم تثبيت سن المفتاح في مكانه.

سنون المفاتيح القابلة للفصل

يحتوي مفتاح التحكم عن بعد على سن مفتاح معدني قابل للفصل يمكن معه تنشيط بعض الوظائف وتنفيذ بعض العمليات.

يتم التزويد بالشفرة الفريدة لسنون المفتاح من قبل ورش فولفو المعتمدة، التي يُنصح بالتوجه إليها عند طلب سنون مفتاح جديدة.

وظائف سن المفتاح

استخدام سن المفتاح الموجود في مفتاح التحكم عن بعد:

- يمكن إجراء فتح يدوي (ص. ١٦٢) للباب الأمامي الأيسر إذا تذرع تنشيط القفل المركزي بواسطة مفتاح التحكم عن بعد.
- يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل (ص. ١٧٣) أقفال سلامة الأطفال الميكانيكية بالأبواب الخلفية.
- يمكن قفل الباب الأمامي الأيمن والأبواب الخلفية يدوياً، في حالة إخفاق الطاقة على سبيل المثال.
- قفل صندوق الفغازات *فتح.
- الوسادة الهوائية لمقدمة الراكب الأمامي (PACOS*) يمكن تنشيطها/إيقاف تنشيطها.

معلومات ذات صلة

- قفل الباب يدوياً (ص. ١٦٩)
- قفل/فتح قفل - صندوق الفغازات (ص. ١٧٠)
- الوسادة الهوائية للراكب - التنشيط/إلغاء التنشيط* (ص. ٣١)

مفتاح جهاز التحكم عن بعد مع PCC* - المدى

مدى مفتاح التحكم عن بعد مع PCC (Personal Car Communicator) لفتح قفل الأبواب وباب صندوق الأمعنة، حوالي ٢٠ متراً من السيارة، أما بخصوص الوظائف الأخرى فيفضل المدى إلى ١٠٠ متراً تقريباً. إذا لم تتحقق السيارة من الضغط على الزر - فاقترن بأعد المحاولة.

ملاحظة

i قد تتم مقاطعة وظيفة زر المعلومات بواسطة الموجات اللاسلكية المحيطة أو الأبنية أو الظروف الطبيعية أو ما إلى ذلك.

خارج النطاق

إذا كان مفتاح التحكم عن بعد بعيداً جداً عن السيارة بحيث لا يمكن قراءة المعلومات فعندئذ سوف يتم عرض آخر حالة كانت عليها السيارة، بدون انتقال الضوء إلى مفتاح التحكم عن بعد.

إذا تم استخدام العديد من مفاتيح التحكم عن بعد للسيارة، فيقوم فقط آخر مفتاح تم استخدامه مؤخرًا للقليل/فتح القفل بعرض الحالة الملامنة.

ملاحظة

i إذا لم يضي أي من المؤشرات مع الاستخدام المتكرر لزر المعلومات وفي موقع مختلف (وكل ذلك بعد ٧ ثوان وبعد تلاشي الضوء في نظام الاتصال الشخصي بالسيارة "PCC")، يرجى الاتصال بإحدى الورش - يُنصح بورشة معتمدة لدى فولفو.

معلومات ذات صلة

- قيادة بدون مفتاح* - المدى (ص. ١٦٤)
- مفتاح التحكم عن بعد - النطاق (ص. ١٥٩)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



معلومات ذات صلة

- سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب (ص. ١٦٢)
- أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي (ص. ١٧٣)
- الوسادة الهوائية للراكب - التنشيط/إلغاء التنشيط* (ص. ٣١)

سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب

يمكن استخدام سن المفتاح القابل للفصل في حالة عدم القدرة على تنشيط القفل المركزي في مفتاح التحكم عن بعد في الحالات التالية:

- يلزم تغيير بطاريات مفتاح التحكم عن بعد في الحالات التالية:

Low battery in remote control. Please change batteries.

و/أو

- لا تستجيب الأقفال على نحو متكرر للإشارات الصادرة من مفتاح التحكم عن بعد على مسافة ٢٠ متراً من السيارة.



ملاحظة

عند فتح قفل الباب باستخدام سن المفتاح ثم فتح الباب، ينطلق الإنذار.

- قم بـإلغاء تنشيط الإنذار من خلال إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.

بالنسبة للسيارة المزودة بـوظيفة القيادة بدون مفتاح، راجع القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح (ص. ١٦٦).

معلومات ذات صلة

- سنون المفاتيح القابلة للفصل (ص. ١٦١)
- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥)

* توجد بطاريتان في مفتاح التحكم عن بعد مع PCC.



٦ . الأقفال والإنذار

٢. أمسك مفتاح التحكم عن بعد مع وضع تجويف المفتاح أعلى وأدخل سن المفتاح في التجويف الخاص به.
٣. اضغط برفق على سن المفتاح، ينبعي عليك سماع صوت "طقطقة" عندما يتم تثبيت سن المفتاح في مكانه.

مهم

تأكد من التخلص من البطاريات المستهلكة بطريقة صديقة للبيئة.

- معلومات ذات صلة**
 - مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥)
 - وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٨)

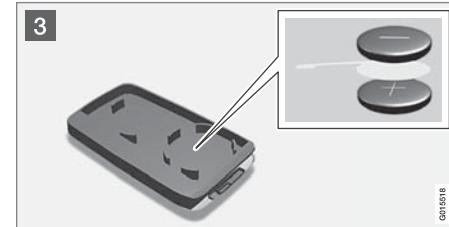
استبدال البطارية

ملاحظة

تنصح فولفو بأن تستوفي البطاريات المستخدمة في مفتاح التشغيل عن بعد أو مفتاح PCC

UN Manual of Test and Criteria, Part III,
sub-section 38.3.

البطاريات المركبة في المصنع أو التي تشتغل لدى ورشة فولفو معتمدة تستوفي المواصفات الواردة أعلاه.



GS1518

٣. افحص عن قرب كافية إحكام تثبيت البطارية/البطاريات داخل الغطاء، فيما يتعلق بطارتها (+) و (-).

مفتاح التحكم عن بعد يعمل ببطارية واحدة
قم باخراج البطارية بحذر.

١. قم باخراج البطارية بحذر.
٢. قم بتركيب بطارية واحدة جديدة مع جعل جانبها (+) الأسفل.

مفتاح التحكم عن بعد مع PCC* ببطاريتين

١. قم باخراج البطاريات بحذر.
٢. قم أولًا بتركيب بطارية واحدة جديدة مع جعل جانبها (+) أعلى.

٣. ضع الشريط البلاستيكي الأبيض بين البطاريتين وقم في النهاية بتركيب بطارية ثانية جديدة مع جعل جانبها (+) الأسفل.

نوع البطارية
استخدم البطاريات التي لها التسمية 3، CR2430، 3 فولت.

التجمع

١. اضغط على مفتاح التحكم عن بعد على نحو متصل.

الفتح

١. حرك المسكة الزنبركية إلى الجانب.

٢. وفي نفس الوقت، اسحب سن المفتاح بشكل مستقيم للخلف.

٢. أدخل مفك الفتحة ٣ ملم في الفتحة الموجودة خلف المسكة الزنبركية وارفع برفق مفتاح التحكم عن بعد لأعلى.

ملاحظة

أدر مفتاح التحكم عن بعد مع اتجاه الأزرار لأعلى، وهذا لتجنب سقوط البطاريات عند فتحها.

مهم

تجنب لمس البطاريات الجديدة وأسطح التلامس الخاصة بها بأصابعك لأن هذا قد يحدث خللاً في وظيفتها.



القيادة دون مفتاح*

تحتوي السيارات المزودة بميزة القيادة بدون مفتاح على نظام التشغيل والقفل يمكن تشغيله بدون مفتاح.

بفضل نظام التشغيل والقفل بدون مفتاح يمكن تشغيل السيارة وقليلها وإلغاء قفلها بدون إدخال مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٥) في قفل الإشعال. يكفي تواجد مفتاح التحكم عن بعد في جيبك يجعل النظام عملية فتح السيارة أكثر سرراً وراحة، بحيث يمكنك فتح السيارة عند انشغال كلتا يديك.

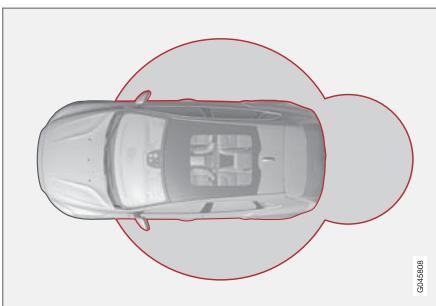
كلما مفتأحي التحكم عن بعد بالسيارة يشتملان على وظيفة بدون مفتاح. ويمكن طلب المزيد من مفاتيح التحكم عن بعد.

يمكن ضبط النظام الكهربائي بالسيارة على ثلاثة مستويات مختلفة - وضع المفتاح ٠ و I و II (ص. ٧٩) - عن طريق مفتاح جهاز التحكم عن بعد.

معلومات ذات صلة

- القيادة بدون مفتاح* - المدى (ص. ١٦٤)
- القيادة بدون مفتاح* - تعامل آمن مع مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٥)
- القيادة بدون مفتاح* - الدخول مع وظيفة مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٥)

٦



G9598

تشير الحلقات الحمراء في الرسم التوضيحي السابق إلى النطاق الذي تغطيه هوائيات النظام.

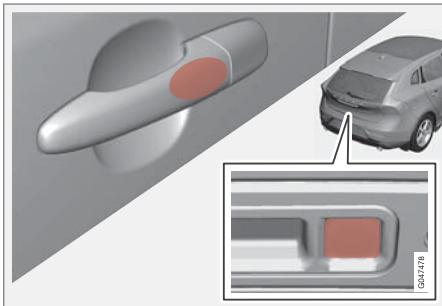
في حال إزالة كل مفاتيح التحكم عن بعد من السيارة أثناء دوران المحرك أو عندما يكون وضع المفتاح I أو II (ص. ٧٩) نشطاً وإذا تم فتح أحد الأبواب ثم إغلاقه، فستظهر رسالة تحذير في

* لا ينطبق على مفاتيح التحكم عن بعد في الإصدارات الأساسية.
٨ لا ينطبق على سيارات المزودة بوظيفة التشغيل بدون مفتاح.



القيادة بدون مفتاح* - القفل

تحتوي السيارات المزودة بنظام القيادة بدون مفتاح على منطقة حساسة للمس على المقابض الخارجيين للأبواب ورئيسي بالمطاط بجوار لوحة الضغط المكسوة بالمطاط الموجودة على باب صندوق الأمتعة.



قم بغلق الأبواب وباب صندوق الأمتعة بإمساك أحد مقابض الأبواب أو الضغط على الزر الأصغر من الزرين المكسبيين بالمطاط الموجودين بباب صندوق الأمتعة - يؤكد مؤشر القفل (ص. ١٥٧) الموجود في الزجاج الأمامي على اكتمال عملية القفل من خلال البدء في الوميض.

يتعين إغلاق جميع الأبواب ومقصورة الأمتعة قبل أن يمكن قفل السيارة - وإلا فلن يمكن قفل السيارة.

القيادة بدون مفتاح* - التداخل مع وظيفة مفتاح جهاز التحكم عن بعد

يمكن أن تشوّش الحواجز والمحالات الكهرومغناطيسية على وظائف التحكم بدون مفتاح (ص. ١٤٤).

ملاحظة

لا تضع اتفقط مفتاح التحكم عن بعد يدعم وظيفة keyless بالقرب من هاتف محمول أو جسم معدني - يجب أن تكون المسافة عن ١٥-١٠ سم.

إذا حدث تشوش، استخدم مفتاح التحكم عن بعد وسن المفتاح كأنه مفتاح تحكم عن بعد في الإصدار الأساسي (ص. ١٥٥).

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد PCC - استبدال البطارية (ص. ١٦٢)

القيادة بدون مفتاح* - تعامل آمن مع مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٥)

القيادة بدون مفتاح* - المدى (ص. ١٦٤)

القيادة بدون مفتاح* - تعامل آمن مع مفتاح جهاز التحكم عن بعد

من المهم التعامل مع كل مفاتيح التحكم عن بعد بحرص بالغ.

في حالة نسيان أحد مفاتيح التحكم عن بعد^٦ في السيارة فسيتم تعطيل وظيفة بدون مفتاح في حالة قفل السيارة باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بعد الآخر الخاص بالسيارة، وذلك لمنع الدخول دون إذن.

في المرآة التالية التي يتم فيها فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بعد يتم وقفها إعادة تنشيط المفتاح الذي تم نسيانه في السيارة.

مهم

تجنب مغادرة السيارة وترك مفتاح جهاز التحكم عن بعد مع PCC فيها. فإذا تمكن أحد اللصوص من اقتحام سيارتك والحصول على مفتاح جهاز التحكم عن بعد، فسيصبح من السهل عليه بدء تشغيل السيارة بإدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال ثم الضغط على زر **START/STOP ENGINE**.

معلومات ذات صلة

- **القيادة دون مفتاح*** (ص. ١٦٤)

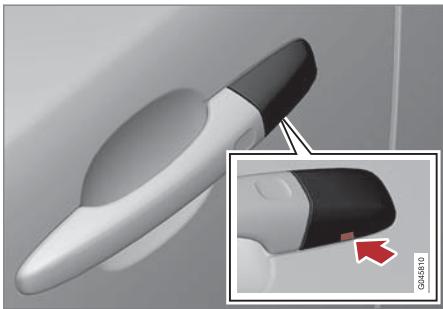
* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

^٦ ينطبق على مفاتيح التحكم عن بعد المزودة بوظيفة PCC (وحدة الاتصال الشخصية بالسيارة).



القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح

إذا تعذر تشغيل القفل المركزي باستخدام مفتاح التحكم عن بعد، عند نفاد شحن البطاريات على سبيل المثال، فيمكن فتح الباب الأمامي الأيسر باستخدام سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٦١) لمفتاح التحكم عن بعد.



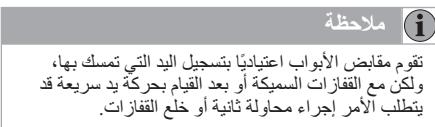
فتحة لسن المفتاح - لفك الغطاء.

للوصول إلى أسطوانة القفل، يجب نزع الغطاء البلاستيكي لمقبض الباب - يتم ذلك أيضاً باستخدام سن المفتاح:

١. اضغط على سن المفتاح بمعدل ١ سم تقريراً أعلى داخل الفتحة الموجودة على الجانب السفلي من مقبض/غطاء الباب - لا تحركه بالقوة.
< يتم فك الغطاء البلاستيكي تلقائياً بواسطة العزم الناجم عند دفع السن للأمام إلى داخل الفتحة.
٢. ثم أدخل سن المفتاح في أسطوانة القفل وافتح قفل الباب.
٣. أعد تركيب الغطاء البلاستيكي بعد فتح القفل.

القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل ١١

يحدث فتح القفل عند الإمساك بأحد مقابض الأبواب بأحد يديك أو لولحة الضغط المكسوّة بالمطاط الموجودة على باب صندوق الأمتعة - افتح الباب أو باب صندوق الأمتعة كالمعتاد.



ملاحظة

تقوم مقابض الأبواب اعتيادياً بتسجيل اليد التي تمسك بها، ولكن مع الفقارات السميكة أو بعد القيام بحركة يد سريعة قد يتطلب الأمر إجراء محاولة ثانية أو خلع الفقارات.

ملاحظة

في السيارات المزودة بأزرع اختبار سرعة تقائية، ينبغي ضبط ذراع اختبار السرعة على الوضع P، وإلا فإن يكون من الممكن قفل السيارة أو تزويدها بالإندار.

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٤)
- مؤشر الإنذار (ص. ١٧٥)

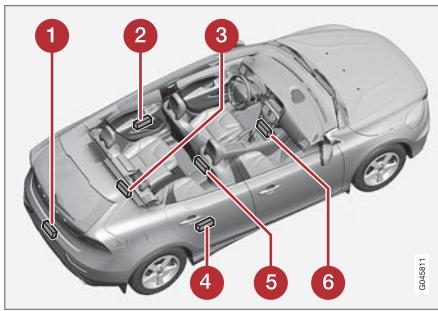
معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٤)
- القيادة بدون مفتاح* - القفل (ص. ١٦٥)



القيادة بدون مفتاح* - موقع الهوائي

تحتوي السيارات المزودة بميزة القيادة بدون مفتاح على العديد من أجهزة الهوائي المضمنة والموجهة في أكثر من موقع بالسيارة.



- ❶ المصد الخلفي، في الوسط
- ❷ مقبض الباب، الخلفي الأيسر
- ❸ منطقة الحمولة، أووسط وفي أقصى موضع أسفل الأرضية
- ❹ مقبض الباب، الخلفي الأيمن
- ❺ الكونسول المركزي، تحت الجزء الخلفي
- ❻ الكونسول المركزي، تحت الجزء الأمامي.

القيادة بدون مفتاح* - إعدادات القفل

يمكن مواعنة إعدادات القفل في السيارات المزودة بوظيفة القيادة بدون مفتاح من خلال الإشارة في نظام القوائم في MY CAR إلى الأبواب التي ينبغي فتح قفلها.

للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

معلومات ذات صلة

- القيادة بدون مفتاح* (ص. ١٦٤)

ملاحظة



عند قفل الباب الأمامي الأيسر باستخدام سن المفتاح ثم فتح الباب، ينطلق الإنذار (ص. ١٧٥). ويتم إيقاف تشغيل الإنذار بدخول مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال، راجع الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل (ص. ١٧٦).

معلومات ذات صلة

- القيادة بدون مفتاح* (ص. ١٦٤)
- سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٦١)



تحذير



الأشخاص الذين أجريت لهم عمليات لزرع منظم لضربات القلب ينبغي لا يقتربوا من هواتف نظام الدخول بدون مفتاح أكثر من ٢٢ سم بمنظم ضربات القلب الخاص بهم. وهذا لمنع حدوث تداخل بين منظم ضربات القلب ونظام الدخول بدون مفتاح.

معلومات ذات صلة

- [القيادة دون مفتاح*](#) (ص. ١٦٤)

نظام إعادة القفل الأوتوماتيكي

إذا لم يتم فتح أحد الأبواب أو باب صندوق الأمتعة خلال دقيقتين من فتح الأقفال، فسوف يتم قفلهم جميعاً مرة أخرى أوتوماتيكياً. وتمنع هذه الوظيفة ترك السيارة مفتوحة الأقفال بدون قصد. في السيارات المزودة بنظام إنذار، راجع الإنذار ALARM (ص. ١٧٥).

- [معلومات ذات صلة](#)
- [الفتح/فتح القفل - من الخارج](#) - من الداخل (ص. ١٦٩)
- [وظائف مفتاح التحكم عن بعد](#) (ص. ١٥٨)

الفتح/فتح القفل - من الخارج

الفتح/فتح القفل من الخارج يتم باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥١). يستطيع مفتاح التحكم عن بعد [قفيل/فتح كل الأبواب وباب صندوق الأمتعة](#) وغطاء خزان الوقود. يمكن تحديد سيارات وهات مختلفة [فتح القفل](#).

لتشغيل عمل القفل، يجب أن يكون باب السائق مغلقاً - إذا كان أي من الأبواب أو باب صندوق الأمتعة مفتوحاً، ثم تم قفله فلا يمكن تشغيل الإنذار إلا بعد إغلاق ذلك الباب. في السيارات المزودة بنظام القفل بدون مفتاح* يلزم إغلاق جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة. راجع [القيادة بدون مفتاح*](#) - [الفتح](#) (ص. ١٦٥) والقيادة بدون مفتاح* - [فتح القفل](#) (ص. ١٦٦).

ملاحظة



انتبه إلى خطر قفل مفتاح التحكم عن بعد في السيارة.

إذا تuder الفتح/فتح القفل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد، فقد يكون ذلك بسبب نفاد شحن البطارية - قم بـ [وقف](#) أو [فتح](#) باب الأمامي الأيسر بواسطة من المفتاح القابل للفصل (ص. ١٦١).

ملاحظة



تذكر أنه يتم إطلاق الإنذار عند فتح الباب بعد أن تم الغاء تأمينه باستخدام شفرة المفتاح - ويتم إيقاف تشغيل الإنذار عندما يتم إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.

تحذير



انتبه إلى خطر بقاء أحد داخل السيارة المفتوحة من الخارج باستخدام مفتاح التحكم عن بعد - لأنه لن يكون بالإمكان فتح أي من الأبواب من الداخل بواسطة أزرار الباب. لمزيد من المعلومات، راجع [وضع الإقفال الشامل*](#) (ص. ١٧٢).



٦ . الأقفال والإنذار

القفل/فتح القفل - من الداخل

يمكن إجراء القفل/فتح القفل باستخدام زر باب السائق للقفل المركزي. يمكن قفل أو فتح قفل جميع الأبواب وباب صندوق الأتعنة (ص. ١٧١) في وقت واحد.



القفل المركزي

- اضغط على جانب واحد من الزر للقفل - واضغط الجانب الآخر لفتح القفل.

المصباح الموجود في زر القفل

عند يضيء المصباح الموجود في زر القفل المركزي لباب السائق، ذلك يعني أن جميع الأبواب مقفلة.

في حالة وجود زر قفل مركزي في باب السائق فقط، مع عدم وجود آية أزرار في الأبواب الأخرى:

- يعني المصباح المضيء أن جميع الأبواب تم قفلها.

في حالة وجود زر قفل مركزي على كلا البابين الأماميين ور قفل كهربائي على كل باب خلفي:

يمكن أيضاً فتح قفل الباب بواسطة زر فتح القفل الموجود على مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥) أو بواسطة زر القفل المركزي الموجود على باب السائق.

● ملاحظة

- تؤدي إعادة ضبط قفل أي باب إلى قفل هذا الباب فقط.
- وليس جميع الأبواب في نفس الوقت.
- لا يمكن فتح الباب الخلفي الذي تم قفله بدويأ أثناء تنشيط قفل سلامة الأقفال (ص. ١٧٣) بدويأ، سواء من الداخل أو من الخارج. ولا يمكن فتح الباب الخلفي الذي تم قفله بهذه الطريقة إلا باستخدام مفتاح التحكم عن بعد أو زر القفل المركزي.

معلومات ذات صلة

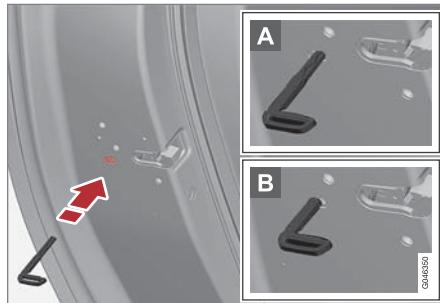
- مفتاح التحكم عن بعد/PCC - استبدال البطارية (ص. ١٧٢)

قفل الباب يدوياً

في مواقع معينة، يجب أن يكون بإمكان قفل السيارة يدوياً، في حال انقطاع الطاقة مثلاً.

ويمكن قفل الباب الأمامي الأيسر باستخدام أسطوانة القفل الخاصة به ومن المفتاح القابل للفصيل (ص. ١٦٦) الموجود في مفتاح التحكم عن بعد.

لا تتحوّل الأبواب الأخرى على أسطوانات قفل، بل تحتوي على مفتاح قفل في نهاية كل باب يجب الضغط عليه باستخدام سن المفتاح - ويتم بعد ذلك فقلها/فتح قفلها ميكانيكيًا للحول دون فتحها من الخارج. ولا يزال من الممكن فتح الأبواب من الداخل أيضًا.



قفل الباب يدوياً. يجب عدم الخلط بينها وبين أقفال سلامة الأطفال (ص. ١٧٣).

- أزّل سن المفتاح القابل للفصيل (ص. ١٦١) من مفتاح التحكم عن بعد. أدخل سن المفتاح في فتحة إعادة ضبط القفل ثم اضغط المفتاح حتى النهاية، تقريرًا بمسافة ١٢ ملم.

A يمكن فتح الباب من الخارج والداخل على حد سواء.

B يتم منع فتح الباب من الخارج. للعودة إلى الوضع A، يجب فتح مقبض الباب الداخلي.



٦. الأقفال والإنذار

»

قفل/فتح قفل - صندوق الفعازات

لا يمكن قفل/فتح قفل صندوق الفعازات (ص. ١٤٦) إلا باستخدام سن المفتاح القابل للفصل في مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٥).

للحصول على معلومات حول سن المفتاح، راجع سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٦١).



قفل صندوق الفعازات:

١ دخل سن المفتاح في أسطوانة قفل صندوق الفعازات.

٢ أدر سن المفتاح بمقدار ٩٠ درجة باتجاه حركة عقارب الساعة. يكون ثقب المفتاح في وضع أفقى عند القفل.

٣ اسحب سن المفتاح.

- افتح القفل باتباع الإجراء بترتيب معاكس.

معلومات ذات صلة

- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٨)

وظيفة التهوية الكاملة

تعمل وظيفة التهوية الكاملة على فتح أو إغلاق كل النوافذ الجانبية في وقت واحد ويمكن استخدامها لتهوية السيارة بسرعة مثلاً أثناء الطقس الحار.



زر القفل المركزي

يؤدي الضغط الطويل على الرمز [] في زر القفل المركزي إلى فتح كل النوافذ الجانبية في وقت واحد. يؤدي الإجراء نفسه على الزر [] إلى إغلاق جميع النوافذ الجانبية في وقت واحد.

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٩)

- النوافذ الكهربائية (ص. ١٠٢)

- يعني المصباح المضيء أن هذا الباب المعنى وجده قد تم فصله. عندما تكون جميع الأزرار مضيئة فهذا يعني أن كل الأبواب تم فصلها.

فتح

يمكن فك قفل الباب من الداخل باتباع طريقتين:

- اضغط على زر القفل المركزي [].
- يؤدي الضغط الطويل إلى فتح جميع النوافذ الجانبية* في وقت واحد (راجع كذلك القسم وظيفة التهوية الكاملة (ص. ١٧٠)).
- اسحب مقبض الباب وافتح الباب - يتم فتح الباب وفتح الباب كذلك في عملية واحدة.

الغلق

- يجب غلق كل من البابين الأماميين حتى يتسعى تنشيط القفل المركزي. اضغط على زر القفل المركزي [] - يتم قفل جميع الأبواب. في حالة فتح أي من البابين الخلفيين، سيتم فصله عند غلقه.

يؤدي الضغط الطويل إلى إغلاق جميع النوافذ الجانبية في وقت واحد (راجع كذلك القسم وظيفة التهوية الكاملة (ص. ١٧٠)).

القفل الأوتوماتيكي

يمكن قفل الأبواب وباب صندوق الأتمتة أوتوماتيكياً عند بدء تحرك السيارة.

- يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR .MY للحصول على وصف لنظم القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - من الخارج (ص. ١٦٨)
- الإنذار ALARM (ص. ١٧٥)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

٦



٦ . الأقفال والإنذار

المقبض الخارجي لفتحه. لكن قد يؤدي المطر أو الطقس البارد أو الصقيع أو الجليد إلى منع باب صندوق الأمانة من الانفصال عن القفل.

ملاحظة

- عند فتح غطاء صندوق الأمانة/باب الخلفي بواسطة ضغطتين أو من داخل السيارة، لن تحدث عملية إعادة قفل أوتوماتيكية بسبب فتح غطاء صندوق الأمانة بباب صندوق الأمانة - ومن ثم، يجب إغلاقه يدويًا.
- بعد إغلاق غطاء صندوق الأمانة/باب المؤخرة، فيكون القفل مفتوحًا وإن يتم تشغيل نظام الإنذار - أعد قفل غطاء صندوق الأمانة/باب المؤخرة وأعد تشغيل نظام الإنذار بواسطة زر القفل بمفتاح جهاز التحكم عن بعد [].



فتح القفل، باب صندوق الأمانة

فتح القفل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد



يمكن إيقاف تشغيل إنذار باب صندوق الأمانة مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٥).

ينتوقف مؤشر القفل (ص. ٥٧) الموجود على لوحة العدادات عن الالتباس ليشير إلى أن أبواب السيارة ليست كلها مقفلة، وكذلك للإشارة إلى فصل مستشعرات الحركة ومستوى الإنذار، ومستشعرات فتح باب صندوق الأمانة.

وبقى الأبواب مقفلة ويقطّعها جهاز الإنذار.
يمكن فتح باب صندوق الأمانة بطرقين مختلفين باستخدام مفتاح التحكم عن بعد:

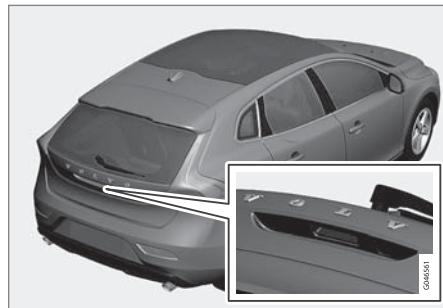
ضغطة واحدة - يتم فتح غطاء مقصورة الأمانة ولكنها تظل مغلقة - اضغط برفق على لوحة الضغط المكسو بالمطاط الموجودة أسفل المقبض الخارجي وارفع غطاء مقصورة الأمانة. إذا لم يتم فتح باب صندوق الأمانة خلال ٢ دقيقة، فسوف يتم إعادة قفله وتنشيط الإنذار مرة أخرى.

ضغطتان - ويتم فتح قفل باب صندوق الأمانة وفصل القفل حيث يتم فتح غطاء حجيرة الأمانة بمعدل سنتيمتر واحد تقريبًا - ارفع

قفل/فتح قفل باب صندوق الأمانة

يمكن فتح باب صندوق الأمانة وعمله وفتح قفله بعدة أساليب مختلفة.

الفتح اليدوي



لوح مطاطي ذو تلامس كهربائي.

يبقى باب صندوق الأمانة مغلقًا بواسطة قفل كهربائي. للفتح:

- اضغط برفق على اللوحة الأعرض من لوحتي الضغط المكسوتين بالمطاط الموجودتين أسفل المقبض الخارجي - يتحرر القفل.
- ارفع المقبض الخارجي لفتح باب صندوق الأمانة بالكامل.

مهما

- يتطلب الأمر تطبيق أقل قدر من القوة لتحرير قفل المقصورة الخلفية - فما عليك سوى الضغط برفق على اللوحة المكسو بالمطاط.

- لا تستخدم قوة الرفع مع اللوحة المطاطية عند فتح المقصورة الخلفية - بل ارفع المقبض. فقد يتسبب استخدام القوة المفرطة في إتلاف نقاط التلامس الكهربائية باللوحة المطاطية.



لفتح باب صندوق الأمتعة:

- اضغط على زر لوحة الإضاءة (١).

> يتم تحرير القفل وفتح باب صندوق الأمتعة بعدة سنتيمترات.

القفل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد

- اضغط على زر مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٨).



< يبدأمؤشر القفل الموجود على لوحة العدادات في الوسيض، مما يعني أن السيارة مقلدة وتم تنشيط الإنذار.*

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٩)
- القفل/فتح القفل - من الخارج (ص. ١٦٨)

وضع الإقفال الشامل*

يعني وضع الإقفال الشامل أنه يتم فصل جميع مقابض الأبواب ميكانيكيًا، مما يجعل دون فتح الأبواب من الداخل.

يتم تنشيط وضع الإقفال الشامل باستخدام مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥) ويتم ضبطه بعد مرور عشر ثوان تقريبًا من قفل الأبواب.

ملاحظة

يؤدي فتح أي من الأبواب خلال وقت التأخير إلى قطع التسلسل وينتفع تشغيل الإنذار.

تحذير

لا تسمح لأحد بالبقاء في السيارة قبل أن توقف تشغيل وضع الإقفال الشامل أو لا كي تتجنب خطر بقاء أحد داخل السيارة المفتوحة.

القفل/فتح القفل - غطاء خزان الوقود

يتم فتح قفل غطاء خزان الوقود باستخدام زر مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥) لفتح القفل (٤).

يظل غطاء خزان الوقود مفتوحًا حتى يتم قفل السيارة باستخدام زر مفتاح التحكم عن بعد للقفل (٤). إذا تم قفل السيارة أثناء القيادة أو بواسطة الأزرار الداخلية فيسيطر غطاء خزان الوقود مفتوح القفل.

كذلك تحاكي فكرة قفل غطاء خزان الوقود قبل أو فتح قفل نظام بدون مفتاح ونظام القفل المركزي.

معلومات ذات صلة

- غطاء خزان الوقود - الفتح/الإغلاق (ص. ٢٨٤)
- غطاء خزان الوقود - الفتح اليدوي (ص. ٢٨٥)

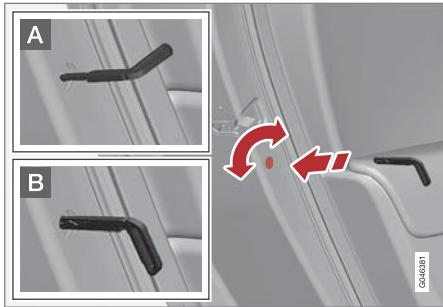


٦ . الأقفال والإنذار

أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي

تعمل أقفال سلامة الأطفال على حماية الأطفال من فتح أي من الأبواب الخلفية من الداخل. توجد أقفال سلامة الأطفال في الحافة الخلفية للأبواب الخلفية ويمكن الوصول إليها فقط إذا كانت الأبواب مفتوحة.

تشغيل/إيقاف تشغيل أقفال سلامة الأطفال



مع أقفال سلامة الأطفال، يجب عدم الخلط بينها وبين أقفال الباب اليدوية (ص. ١٦٩).

- استخدم سن المفتاح القابل للنفصل (ص. ١٦١) في جهاز التحكم عن بعد لتثویر القرص.

A يتم منع فتح الباب من الداخل.

B ويمكن فتح الباب من الخارج والداخل على حد سواء.

في المرة التالية التي يتم خلالها تشغيل المحرك، بعد ضبط النظام على الصفر وتعرض لوحة العدادات المدمجة الإشعار Locks and alarm Full guard حيث يتم إعادة تشغيل وضع الإقفال الشامل ومستشعرات الحركة والميلان.

- Ask when exiting المحرك يلزم السائق الإجابة عن السؤال Activate Reduced Guard until engine has started again?

إذا كان سيتم إيقاف تشغيل وضعية الإقفال الشامل

- اضغط على OK/MENU واقفل السيارة. لاحظ أن مستشعرات الحركة والميلان في السيارة * يتم إيقاف تشغيلها في الوقت نفسه.

< في المرة التالية التي يتم خلالها تشغيل المحرك، يعاد ضبط النظام على الصفر وتعرض لوحة العدادات المدمجة الإشعار Locks and alarm Full guard حيث يتم إعادة تشغيل وضعية الإقفال الشامل ومستشعرات الحركة والميلان.

إذا لم يتم تغيير نظام القفل

- اضغط على EXIT، وقم بغلق السيارة.

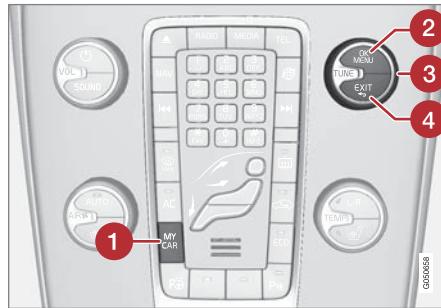
ملاحظة

- تنكر أنه قد تم تنشيط الإنذار عند تأمين قفل السيارة.
- في حالة فتح أي باب من الأبواب من الداخل، يتم إطلاق الإنذار.

معلومات ذات صلة

- القيادة بدون مفتاح * - فتح القفل باستخدام سن المفتاح (ص. ١٦٦)

إيقاف التشغيل بشكل مؤقت



يتم الإشارة إلى خيارات القائمة النشطة عن طريق شكل مستعرض.

MY CAR ①

OK MENU ②

الضبط التحكم بقرص التشغيل ③

EXIT ④

إذا كان أحد الأشخاص سيفي في السيارة مع ضرورة قفل الأبواب من الخارج، فيمكن إيقاف تشغيل وضعية الإقفال الشامل مؤقتاً كما يلي، ويمكن فعل ذلك من خلال نظام القوارئ MY CAR للحصول على وصف تفصيلي لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

في MY CAR يمكن تحديد أحد الخيارات التالية:

- Activate once Locks and alarm Reduced guard تشغيل وضعية الإقفال الشامل عند قفل السيارة، فقط في هذه المرة. (تقدر الإشارة إلى أن مستشعرات الحركة والميلان في الإنذار تكون معلقة في نفس الوقت).



ملاحظة



- يقوم قفل كل باب بـقفل الباب الخاص به فقط - وليس كلا البابين الخلفيين معاً.
- السيارات المزودة بـقفل كهربائي لسلامة الأطفال لا يوجد بها قفل أطفال يدوبي.

معلومات ذات صلة

- أقفال سلامة الأطفال - التشغيل الكهربائي * (ص. ١٧٤)
- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٩)

٦

يجري تخزين الإعداد الحالي عند انطفاء المحرك - وفي حال كون أقفال سلامة الأطفال نشطة عند انطفاء المحرك، فستبقى الوظيفة نشطة عند بدء تشغيل المحرك في المرة القادمة.

معلومات ذات صلة

- أقفال سلامة الأطفال - التشغيل اليدوي (ص. ١٧٣)
- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٦٩)

أقفال سلامة الأطفال - التشغيل الكهربائي *

تعمل أقفال سلامة الأطفال على حماية الأطفال من فتح أي من الأبواب الخلفية من الداخل.

التنشيط

يمكن تنشيط/إيقاف تشغيل أقفال سلامة الأطفال الكهربائية في كل مواضع المفتاح (ص. ٧٩) التي هي أعلى من ٠. يمكن القيام بالتنشيط/إيقاف التنشيط خلال دقيقتين من إيقاف تشغيل المحرك، بشرط عدم فتح أي باب.



لوحة التحكم بباب السائق.

١. ابدأ تشغيل المحرك أو اختر موضعًا في المفتاح أعلى من ٠.

٢. اضغط على الزر الموجود في لوحة التحكم بباب السائق. < تعرض شاشة المعلومات الإشعار

Rear child lock activated
ويبقى مصباح الزر - أصبحت الأقفال نشطة.

عندما تكون أقفال سلامة الأطفال الكهربائية نشطة، ثم الخلفية:

- يمكن فتح النوافذ بواسطة لوحة التحكم بباب السائق فقط.
- لا يمكن فتح الأبواب من الداخل.



٦ . الأقسام والإندار

مؤشر الإنذار

يعرض مؤشر الإنذار حالة نظام الإنذار (ص. ١٧٥).



GO45796

مصابيح LED نفسه يعمل في وظيفة مؤشر القفل (ص. ١٥٧).

يشير المؤشر الأحمر الموجود على لوحة العدادات إلى حالة نظام الإنذار:

- المؤشر منطفئ - لا يعمل الإنذار
- يومض المؤشر مرة واحدة في كل ثانية - الإنذار نشط
- يومض المؤشر بسرعة بعد فصل وظيفة الإنذار (وحتى يتم إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل التشغيل واختيار وضع المفتاح II حيث يتم انطلاق الإنذار).

تشغيل وظيفة الإنذار

- اضغط على زر قفل مفتاح التحكم عن بعد.

أوقف تشغيل عمل الإنذار

- اضغط على زر فتح قفل مفتاح التحكم عن بعد.

إيقاف تشغيل الإنذار الذي تم إطلاقه

- اضغط على زر فتح القفل من مفتاح التحكم عن بعد أو أدخل هذا المفتاح في قفل الإشعال.

معلومات ذات صلة

● الإنذار - إعادة التفعيل الأوتوماتيكية (ص. ١٧٦)

● الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل (ص. ١٧٦)

ALARM الإنذار

الإنذار عبارة عن جهاز تحذير في حالة وقوع اقتحام السيارة على سبيل المثال.

يتم تشغيل الإنذار النشط في حالة:

- الباب، غطاء المحرك أو باب صندوق الأمتعة مفتوح
- اكتشاف حركة في مقصورة الركاب (إذا كانت مزودة بمستشعر حركة*)
- رفع السيارة أو قطراها (إذا كانت مزودة بمستشعر إمالة*)
- تم فصل كابل البطارية
- فصل صفارة الإنذار.

في حال وجود عطل في نظام الإنذار، تعرّض عندئذ شاشة المعلومات في لوحة العدادات المدمجة رسالة. في هذه الحالة، اتصل بإحدى الورش - ويُنصح بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

ملاحظة

تقوم مستشعرات الحركة باطلاق إنذار في حالة الحركة داخل مقصورة الركاب - وينتمي استشعار تيارات الهواء أيضاً. ولأنه السبب ينطلق الإنذار عند ترك السيارة دون غلق إحدى النوافذ أو عند استخدام مدفأة مقصورة الركاب.

لتتجنب هذا: أغلق النافذة عند مغادرة السيارة. عند استخدام مدفأة مقصورة الركاب (أو مدفأة كبيرة بائية متنفسة) - ووجه تدفق الهواء من تفاصيل الهواء بحيث لا يتجه لأعلى داخل مقصورة الركاب. بدلاً من ذلك، يمكنك تقليل مستوى الإنذار، مستوى الإنذار المخفض (ص. ١٧٧).

ملاحظة

لا تحاول إصلاح المكونات الموجودة في نظام الإنذار أو تبديليها بنفسك. فقد تؤثر أي من هذه المحاولات على بنود التأمين.



الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل

إذا تعذر/يقاف تشغيل الإنذار (ص. ١٧٥) بواسطة مفتاح جهاز التحكم عن بعد، في حال تفاذ شحن بطارية (ص. ١٦٢) المفتاح على سبيل المثال - فمن الممكن فتح قفل السيارة وتعطيل الإنذار وبعد تشغيل المحرك على النحو التالي:

١. افتح الباب الأمامي الأيسر بواسطة سن المفتاح القابل للفصل (ص. ٦٦).

< يتم تشغيل الإنذار، وتومض مؤشرات الاتجاه ويصدر صوت صفارة الإنذار.



٢. أدخل مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.
< تم إيقاف عمل الإنذار.

الإنذار - تشغيل تلقائي

في بعض البلدان، يتم تنشيط نظام الإنذار (ص. ١٧٥) بعد فترة معينة من التأخير إذا ما فُتح باب السائق وأُغلق مع عدم إعادة قفل السيارة مرة أخرى.

معلومات ذات صلة

- إشارات الإنذار (ص. ١٧٧)

الإنذار - إعادة التفعيل الأوتوماتيكية

إعادة تنشيط الإنذار (ص. ١٧٥) تلقائياً تحمي السيارة التي تم مغادرتها مع فصل نظام الإنذار بشكل غير متعمد.

في حال فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٥) (مع توقيف الإنذار عن العمل) شريطة عدم فتح أي من الأبواب أو باب صندوق الأمتعة خلال دقيقتين، فيتم إعادة تشغيل الإنذار أوتوماتيكياً. يتم إعادة قفل السيارة في نفس الوقت.

معلومات ذات صلة

- الإنذار - تشغيل تلقائي (ص. ١٧٦)



٦ . الأقفال والإنذار

النوع المرخص - نظام مفتاح تحكم عن بعد

يمكن قراءة النوع المرخص لنظام مفتاح التحكم عن بعد في الجدول.

نظام القفل، قياسي	البلد/المنطقة
 Continental FCC ID: KRE6WVK49286 IC: 20956K49286 CETR/CE TR/C/LPD/2000/22 CNR ID: 2000D-A1134 Complies with ETSI TS 102 191-1 TA-20205/010 ELV/ETSI/0-246 Made in Cx	الاتحاد الأوروبي، والصين

نظام القفل بدون مفتاح (القيادة بدون مفتاح)

البلد/المنطقة	الاتحاد الأوروبي	كوريا
 Continental 5W/K4 9285 CE		
 Continental SIE-5W/K49288 Made in Cx		

مستوى الإنذار المخفض

Reduced guard تعني إمكانية إجراء تعطيل مؤقت لحساسات الحركة والإمالة.

لتتجنب تشغيل الإنذار دون قصد - كما يحدث عند ترك كلب مثلاً في سيارة مقفلة أو أثناء نقل السيارة على قطار سيارات أو سفينة نقل سيارات - قم بإلغاء تنشيط مستشعرات الحركة والميلان مؤقتاً.

يتم اتباع إجراء الفصل المؤقت نفسه لوضع الإقفال الشامل ، راجع وضع الإقفال الشامل* (ص. ١٧٢).

- معلومات ذات صلة
- الإنذار ALARM (ص. ١٧٥)
- مؤشر الإنذار (ص. ١٧٥)

إشارات الإنذار

عندما ينطلق الإنذار (ص. ١٧٥) يتم تشغيل سارية صوت ونومض جميع مؤشرات الاتجاه.

- يصدر صوت صفارة الإنذار لمدة ٣٠ ثانية حتى يتم إيقاف تشغيل الإنذار. إن صفارة الإنذار مزودة ببطارية مستقلة وهي تعمل بصورة مستقلة عن بطارية السيارة.
- توomp ممؤشرات الاتجاهات لمدة ٥ دقائق أو حتى يتم إيقاف تشغيل الإنذار.



البلد/المنطقة	
الصين	<p>Continental BMW4 9209 CET9831/D/0809/R TRCL/DPDS/2009/08 CMII ID:2009050121 Corporation ID: Standards DB0172 TA-2009/499 Made in Cz </p>
هونج كونج	<p>Continental BMW4 9209</p>

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٥)

دعم السائق





تعمل وظيفة DSR عن طريق تطبيق عزم بسيط على عجلة التوجيه في الاتجاه الذي ينبعي أن يتم توجيه السيارة إليه للحافظة لتحقیق أكبر سحب ممکن ولحفظ توازن السيارة.

١ نظام المساعدة في ثبات المقطورة* - TSA

يعمل نظام المساعدة على ثبات السيارة المقطرة (ص. ٢٩٦) على المحافظة على ثبات السيارة والمقطورة في حال تعرضاً للانحراف. لمزيد من المعلومات، انظر القيادة مع مقطورة (ص. ٢٩٠).

ملاحظة

يتم بيقاف عمل الوظيفة إذا قام السائق باختيار الوضع Sport.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨١)
- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - الرموز والرسائل (ص. ١٨٢)

التحكم بالانزلاق
نقل الوظيفة من قوة المحرك إذا انزلقت عجلات الدفع على السطح الواقع تحتها وذلك للمحافظة على الثبات والسحب.

نظام التحكم بالسحب

تكون الوظيفة نشطة في السرعات المنخفضة وتنتقل قوة الجر من عجلة الدفع المنزلقة إلى عجلة الدفع غير المنزلقة.

التحكم في سحب المحرك - EDC

يساعد EDC (Engine Drag Control) على منع فقل العجلات غير المعتمد، بعد الانتقال إلى سرعة أقل أو فرملة المحرك على سبيل المثال عند القيادة بسرعات منخفضة على أسطح طرق رملية.

قف العجلات غير المعتمد أثناء القيادة قد يكون من الأسباب التي تضعف قدرة السائق على توجيه السيارة.

التحكم في السحب عند المنعطفات - CTC

يعمل نظام التحكم في السحب الجانبي CTC (Corner Traction Control) على تعزيز الانعطاف بشكل أقل من المتوقع وتسهيل تسارع أكثر من المعدل الطبيعي في أي منحنى دون الدوران المفزع للعجلات في العجلة الداخلية، في طريق الدخول إلى الطرق السريعة المنحنية على سبيل المثال للوصول إلى سرعة المرور السائدة بسرعة.

توصيات توجيه السائق - DSR

تساعد توصيات توجيه السائق (DSR) (Driver Steering Recommendation) السيارة في الاتجاه الصحيح عندما يقل السحب أو عند عمل نظام ABS.

والدور الأساسي لوظيفة DSR هو مساعدة السائق على توجيه السيارة في الاتجاه الصحيح عند انزلاق السيارة.

نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل

يعمل نظام الاستقرار ESC على مساعدة السائق في تجنب الانزلاق ويحسن إمكانات السحب بالسيارة.

قد يتم ملاحظة صوت نبض عند تشغيل نظام ESC أثناء الفرملة. قد تتتسارع السيارة على سرعة أبطأ من المتوقع عند الضغط على دواسة الوقود.



تحذير

يُعد نظام الاستقرار ESC بمثابة وظيفة تكميلية - وليس بإمكانه معالجة جميع الحالات في جميع ظروف الطريق. يتتحمل السائق دائمًا المسؤولية عن ضمان قيادة المركبة بسلامة وإتباع قواعد ولوائح حركة المرور واجبة التطبيق على الطريق.

يتكون نظام ESC من الوظائف التالية:

- التحكم بالانزلاق
- التحكم بالانزلاق
- نظام التحكم بالسحب
- التحكم في سحب المحرك - EDC
- التحكم في السحب عند المنعطفات - CTC
- توصيات توجيه السائق - DSR
- نظام المساعدة في ثبات المقطورة* - TSA

التحكم بالانزلاق

تحقق هذه الوظيفة من القيادة وقوة فرملة العجلات بشكل منفصل بغرض ثبات السيارة.



معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٠)
- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - الرموز والرسائل (ص. ١٨٢)
- MY CAR (ص. ١٠٩)

نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل

تحديد المستوى - الوضع Sport

نظام التحكم في الثبات الديناميكي والسحب (ESC) نشط دائمًا - فلا يمكن إلغاء تنشيطه.



ورغم ذلك، يستطيع السائق تحديد الوضع Sport، والذي يسمح بتجربة قيادة أكثر نشاطاً.

وفي الوضع Sport، يكتشف النظام ما إذا كانت حركات دواسة الوقود وعجلة القيادة أكثر نشاطاً مما هي عليه عند القيادة الطبيعية ثم تسمح بالتحكم في الانزلاق مع رفع القسم الخلفي حتى مستوى معين قبل التدخل والعمل على ثبيت السيارة.

إذا قام السائق بإيقاف التحكم في الانزلاق من خلال تحرير دواسة الوقود، فيتدخل نظام التحكم في الثبات الديناميكي والسحب (ESC) ويعلم على ثبيت السيارة.

في الوضع Sport، يتم الحصول على أقصى سحب، إذا عافت السيارة أو عند القيادة على سطح مفancock - مثل الرمال أو التلوج العميق.

استمر على النحو التالي لتحديد الوضع Sport:

يتم اختيار الوضع Sport في نظام القائمة MY CAR للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

يتم الإشارة إلى الوضع Sport في لوحة العدادات المدمجة عن طريق هذا الرمز المضيء، يوهج ثابت حتى يقوم السائق بإلغاء تحديد الوظيفة أو حتى يتم إيقاف تشغيل المحرك - وفي المرة التالية التي يتم فيها تشغيل المحرك يعمل نظام ESC مرة أخرى في وضعه الطبيعي.





نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - الرموز والرسائل

الجدول

المواصفات	رسالة / إشعار	الرمز
النظام ESC منخفض القدر ات مؤقتاً نظراً لارتفاع حرارة قرص الفرامل إلى حد كبير - يعاد تشغيل الوظيفة أو توماتيكياً بعد أن تبرد الفرامل.	ESC Temporarily OFF	
تم إيقاف تشغيل نظام ESC. ● أوقف السيارة في مكان آمن وقم بابطاء المحرك ثم ابدأ تشغيله مرة أخرى. ● توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - وينصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.	ESC Service required	
هناك رسالة في لوحة العدادات المدمجة - اقرأها!	Message	و
فحص النظام عند بدء تشغيل المحرك.	ضوء مستمر لمدة ثانية.	
بجري تفعيل نظام ESC.	ضوء وامض.	
تم تفعيل الوضع Sport. ملاحظة: لا يتم إلغاء تنشيط نظام ESC في هذا الوضع - ولكن يتم تقليل قدراته جزئياً.	. وهج ثابت.	OFF



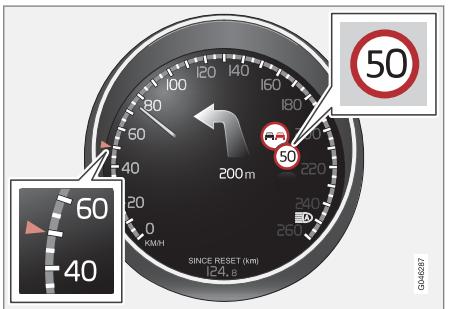
معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل
(ص. ١٨٠)
- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل
(ص. ١٨١)



راجع "معلومات إشارات المرور (RSI)* - التشغيل"

تساعد وظيفة معلومات إشارات المرور (RSI – Road Sign Information) (السائق على تذكر إشارات المرور التي تجاوزها في طريقه. فيما يلي وصف لكيفية تشغيل الوظيفة.



معلومات السرعة المسجلة^٣.

عندما تسجل وظيفة التعرف على علامات الطريق علامة طريق تشير إلى الالتزام بسرعة محددة، تظهر العلامة كرمز معين على لوحة العدادات المدمجة.

وذلك قد تظهر، مع رمز حد السرعة الحالية، علامة تبين حظر التجاوز حيث كان ذلك مناسباً.



تحذير

لا تعمل وظيفة RSI في جميع المواقف ولكنها مصممة فقط كوسيلة مساعدة تكميلية.

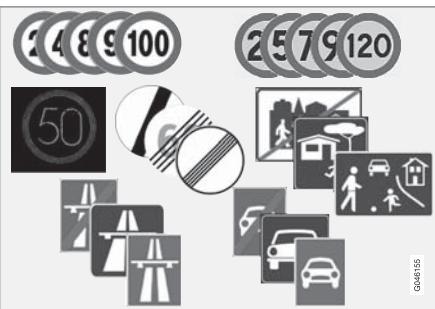
يتحمل السائق دائمًا المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة وابتعاد قواعد ولوائح حركة المرور على الطرق واجة التطبيق.

معلومات ذات صلة

- راجع "معلومات إشارات المرور (RSI)* - التشغيل" (١٨٤) (ص.)
- معلومات إشارات المرور (RSI)* - المحدوديات (١٨٦) (ص.)

معلومات إشارات المرور (RSI)

تساعد وظيفة معلومات إشارات المرور (RSI – Road Sign Information) (السائق على تذكر إشارات المرور التي تجاوزها في طريقه).



أمثلة حول إشارات المتعلقة بقراءة السرعة.

توفر وظيفة معلومات إشارات المرور معلومات متعلقة بالسرعة الحالية وبداية/نهاية الطريق السريع ومتى يُحظر التجاوز. في حالة المرور بإشارة خاصّة بطريق سريع/طريق مخصص لحركة مرور السيارات وإشارة أخرى توضح أقصى سرعة مسموح بها، تقر وظيفة معلومات إشارات المرور (RSI) إظهار رمز الإشارة الخاصة بأقصى سرعة مسموح بها.

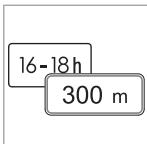
^٢ تعتمد إشارات الطريق المعروضة على لوحة العدادات المدمجة على السوق - وتوضح الصور التوضيحية في الدليل بعض الأمثلة فقط.

^٣ علامات الطريق المعروضة على لوحة العدادات المدمجة تعتمد على السوق - توضح الرسوم التوضيحية بعض الأمثلة فقط.



٧ دعم السائق

لا تتطبق بعض السرعات إلا بعد مسافة محددة أو في وقت معين من اليوم، مثلاً. يتم جذب انتباه السائق للحالة بواسطة رمز لإشارة إضافية أسبق الرمز الذي يبيّن السرعة.



عرض المعلومات الإضافية
يعني رمز الإشارة الإضافية وهو على شكل إطار فارغ تحت رمز سرعة لوحة العدادات المندمجة أن نظام RSI قد اكتشف إشارة إضافية بمعلومات إضافية تخص حد السرعة الحالية.



تشغيل/إيقاف تشغيل التعرف على علامات الطريق

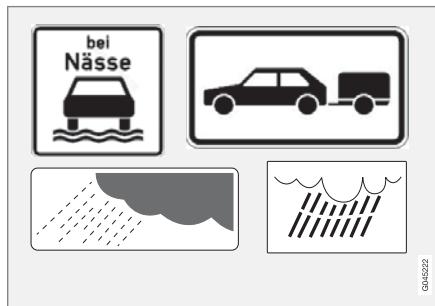


يمكن تعطيل عرض رمز السرعة على لوحة العدادات المندمجة.

لتعطيل وظيفة التعرف على علامات الطريق:

- ابحث عن الوظيفة في نظام القائمة **MY CAR** (ص. ١٠٩)، ثم قم بإلقاء العلامة **Road sign information**

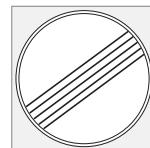
علامات إضافية



نهاية المحدوديات أو الطريق السريع
تظهر إشارة طريق مطابقة على لوحة العدادات المندمجة لمدة ١. ثوان تقريباً في الحالات التي تكتشف فيها معلومات إشارات المرور (RSI) إشارة تتصل على نهاية حد سرعة - أو معلومات أخرى تتعلق بالسرعة، مثل نهاية الطريق السريع.

و فيما يلي أمثلة لبعض هذه العلامات:

نهاية المحدوديات.



نهاية الطريق السريع.



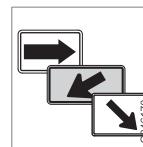
بعد ذلك تختفي معلومات الإشارة حتى يتم اكتشاف الإشارة التالية المتعلقة بالسرعة.

أحياناً، يتم وضع علامات تشير إلى حدود السرعة المختلفة على الطريق نفسه - وهكذا، تشير العلامة الإضافية إلى الظروف التي تسري فيها السرعات المختلفة. قد يكون جزء الطريق مثلاً عرضة للحوادث أثناء المطر وأو الضباب بصفة خاصة.

لا يتم عرض علامة إضافية تتعلق بالمطر إلا إذا كانت ماسحات الزجاج الأمامي قيد الاستخدام.

يتم الإشارة إلى السرعة المطبقة عند المخارج في أسواق معينة من خلال إشارة إضافية تتصل على سهم.

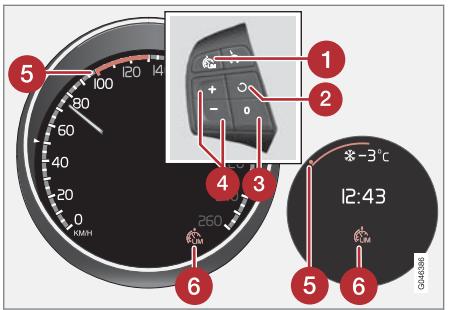
لا تظهر علامات السرعة المرتبطة بهذا النوع من العلامات الإضافية إلا إذا كان السائق يستخدم مؤشر الاتجاه.





محدد السرعة*

يمكن اعتبار (Speed Limiter) بمثابة وسيلة للتحكم في التحرك للخلف - يعمل السائق على تنظيم السرعة باستخدام دواسة السرعة ولكن يتم منعه من تجاوز السرعة المحددة المضبوطة مسبقاً بواسطة محدد السرعة.



لوحة مفاتيح جلبة القيادة ولوحات العدادات المدمجة، الرقمية والتناظرية.

١ محدد السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل.

٢ يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.

٣ وضع الاستعداد

٤ قم بتنشيط وضبط السرعة القصوى.

٥ السرعة المختارة

٦ محدد السرعة نشط

معلومات إشارات المرور (RSI)* - المحدوديات

تساعد وظيفة معلومات إشارات المرور (RSI – Road Sign Information) السائق على تذكر إشارات المرور التي تجاوزها في طريقه. تشمل الوظيفة على المحدوديات التالية.

مستشعر الكاميرا في وظيفة RSI به محدوديات أو قصور مثل الموجود في العين البشرية. تعرف على مزيد من المعلومات عن هذا الأمر في قسم محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٣).

الإشارات التي توفر معلومات غير مباشرة حول حدود السرعة الساندة، مثل إشارات أسماء المدن/المقاطعات، لا يتم تسجيلها في وظيفة معلومات إشارات المرور (RSI).

فيما يلي بعض الأمثلة الأخرى مما يمكنه تعطيل هذه الوظيفة:

- الإشارات المثلثية
- الإشارات الموضوعة على المنطقات
- الإشارات المستديرة أو التالفة
- الإشارات المخفية أو ذات الموضع السيئة
- الإشارات المغطاة كلياً أو جزئياً بالجليد وأو الثلج وأو الأوساخ.

معلومات ذات صلة

- معلومات إشارات المرور (RSI) (ص. ١٨٤)
- راجع "معلومات إشارات المرور (RSI)* - التشغيل" (ص. ١٨٤)

ثم ارجع للخلف (Road Sign Information On)

باستخدام EXIT.

تشغيل/إيقاف تشغيل تحذير السرعة



يمكن للسائق اختيار تأثير تجاوز عندما يتم تجاوز حدود السرعة السارية وقدره ٥ كم/سا أو أكثر. ويرد هذا التحذير من قبل الرمز الذي بين السرعة القصوى السارية والتي يومض مؤقتاً عندما يتم تجاوز هذه السرعة.

لتنشيط تحذير السرعة:

- ابحث عن الوظيفة في نظام القائمة MY CAR (ص. ١٠٩) ثم قم بوضع علامة على MY CAR (Speed Alert) Speed alert (Speed Alert) ثم ارجع للخلف
- باستخدام EXIT.

معلومات ذات صلة

- معلومات إشارات المرور (RSI) (ص. ١٨٤)
- معلومات إشارات المرور (RSI) (ص. ١٨٦)
- محدوديات (RSI)* - المحدوديات (ص. ٢٢٣)
- MY CAR (ص. ١٠٩)



التشغيل والتنشيط
عندما يكون محدد السرعة نشطًا، فيظهر رمزه (6) على لوحة العدادات المدمجة مع علامة (5) عند السرعة القصوى المحددة. ويمكن تحديد أعلى سرعة ممكنة وتخزينها في الذاكرة أثناء الرحلة وخلال ثبات السيارة على حد سواء.

أثناء القيادة

- اضغط على قرص عجلة القيادة [5] لتشغيل محدد السرعة.
< يضيء الرمز (6) لمحدد السرعة في لوحة العدادات المدمجة.
- أثناء تحرك السيارة على أعلى سرعة ممكنة مطلوبة:
اضغط على أحد أزرار عجلة القيادة [+] أو [-] حتى تعرض لوحة العدادات المدمجة علامة (5) بجوار السرعة القصوى المطلوبة.
< ينشط محدد السرعة عندئذ ويتم تخزين السرعة القصوى المحددة في الذاكرة.

أثناء ثبات السيارة

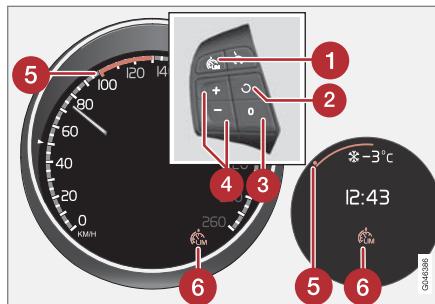
- اضغط على قرص عجلة القيادة [5] لتشغيل محدد السرعة.
< انقل باستخدام الزر [+] حتى تعرض لوحة العدادات المدمجة علامة (5) بجوار السرعة القصوى المطلوبة.
< ينشط محدد السرعة عندئذ ويتم تخزين السرعة القصوى المحددة في الذاكرة.

معلومات ذات صلة

- **محدد السرعة*** (ص. ١٨٦)

محدد السرعة* - بدء العمل

يمكن اعتبار (Speed Limiter) بمثابة وسيلة للتحكم في التحرك للخلف - يعمل السائق على تنظيم السرعة باستخدام دواسة السرعة ولكن يتم منعه من تجاوز السرعة المحددة/المضبوطة مسبقاً بواسطة محدد السرعة.



لوحة مقاييس عجلة القيادة ولوحات العدادات المدمجة، الرقمية والانتظارية.

- **محدد السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل.**
- **يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.**
- **وضع الاستعداد**
- **قم بتنشيط وضبط السرعة القصوى.**
- **السرعة المختارة**
- **محدد السرعة نشط**

معلومات ذات صلة

- **محدد السرعة* - بدء العمل** (ص. ١٨٧)
- **محدد السرعة - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد*** (ص. ١٨٨)
- **محدد السرعة* - إنذار تجاوز السرعة** (ص. ١٨٩)
- **محدد السرعة* - إلغاء التنشيط** (ص. ١٨٩)



اضغط ٠

< العلامة (٥) في لوحة العدادات المندمجة تغير لونها من الأخضر إلى الأبيض (رقمية) أو من الأبيض إلى الرمادي (تتاظرية) ويمكن للسائق مؤقتاً أن يزيد من السرعة القصوى المحددة.

تم إعادة تشغيل محدد السرعة بضغطه واحدة على

○ العلامة (٥) تغير لونها من الأبيض إلى الأخضر (رقمية) أو من الرمادي إلى الأبيض (تتاظرية) وبذلك تصبح السرعة القصوى للسيارة محدودة مرة أخرى.

إيقاف التشغيل مؤقتاً باستخدامة دواسة الوقود

كما يمكن ضبط محدد السرعة في وضع الاستعداد باستخدامة دواسة الوقود، لزيادة سرعة السيارة بشكل سريع بالخروج من موقف معين.

- اضغط على دواسة الوقود بالكامل.

< تبين لوحة العدادات المندمجة السرعة القصوى المخزنة بواسطة علامة (٥) ملونة ويمكن للسائق مؤقتاً أن يزيد من السرعة القصوى المحددة - العلامة (٥) تغير لونها خلال هذا الوقت من الأخضر إلى الأبيض (رقمية) أو من الأبيض إلى الرمادي (تتاظرية).

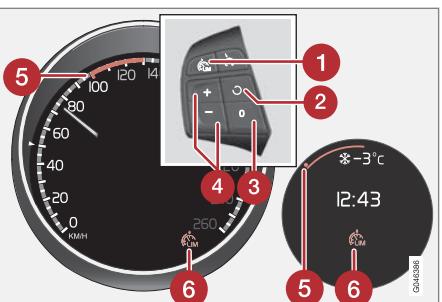
تم إعادة تشغيل محدد السرعة أوتوماتيكياً بعد تحرير دواسة الوقود وتنتطأ سرعة السيارة إلى ما دون السرعة القصوى المختارة/المخزنة - العلامة (٥) تغير لونها من الأبيض إلى الأخضر (رقمية) وتصبح السرعة القصوى إلى الأبيض (تتاظرية) وتتصبح السرعة القصوى للسيارة محدودة مرة أخرى.

معلومات ذات صلة

• محدد السرعة* (ص. ١٨٦)

محدد السرعة - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد*

يمكن اعتبار (Speed Limiter) بمثابة وسيلة للتحكم في التحرك للخلف - يعمل السائق على تنظيم السرعة باستخدام دواسة السرعة ولكن يتم منه من تجاوز السرعة المحددة/المضبوطة مسبقاً بواسطة محدد السرعة.



لوحة مفاتيح عجلة القيادة ولوحة العدادات رقمية ومتاظرية.

١ محدد السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل.

٢ يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.

٣ وضع الاستعداد

٤ قم بتنشيط وضبط السرعة القصوى.

٥ السرعة المختارة

٦ محدد السرعة تشغط

إيقاف التشغيل مؤقتاً - وضع الاستعداد
لإيقاف تشغيل محدد السرعة مؤقتاً وضبطه في وضع الاستعداد:

محدد السرعة* - تغيير السرعة

تغيير السرعة المحفوظة

يمكن تغيير السرعة القصوى المحفوظة بواسطة ضغطة قصيرة أو طويلة على الزر أو .

لضبط +/-. ٥ كم/سا:

- استخدم ضغطات قصيرة - كل ضغطة تمنحك +/-. ٥ كم/سا.

لضبط +/-. ١ كم/سا:

- اضغط مع الاستمرار على الزر ثم حرره عندما تعرض لوحة العدادات المندمجة أقصى سرعة مطلوبة. يتم حفظ آخر ضغطة في الذاكرة.

معلومات ذات صلة

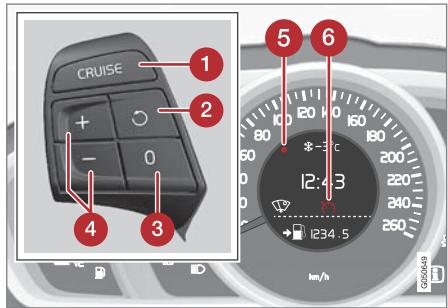
• محدد السرعة* (ص. ١٨٦)



مثبت السرعة*

يساعد مثبت السرعة (Cruise Control - CC) السائق على الحفاظ على سرعة منتظمة، مما يحقق قيادة أكثر استرخاءً على الطرق السريعة والطرق الطويلة والمستقيمة ذات التدفق المتناظم لحركة المرور.

نقطة عامة



أزرار عجلة القيادة ولوحة العدادات المدمجة في السيارات غير المزودة بمحدد سرعة.

محدد السرعة* - إلغاء التشطيط

يمكن اعتبار (Speed Limiter) بمثابة وسيلة للتحكم في التحرك الخلفي - يعمل السائق على تنظيم السرعة باستخدام دواسة السرعة ولكن يتم منعه من تجاوز السرعة المحددة/المضبوطة مسبقاً بواسطة محدد السرعة.

لإلغاء تشطيط محدد السرعة:

- اضغط على زر عجلة القيادة [C].

< ينطفئ رمز محدد السرعة وعلامة السرعة المضبوطة في لوحة العدادات المدمجة (ص. ١٨٦). ومن ثم يتم حذف السرعة المحددة والمخزنة من الذكرة ولا يمكن الاستمرار في التحرك بها باستخدام الزر [C].

يستطيع السائق بعد ذلك استخدام دواسة الوقود لاختيار أية سرعة دون قيود.

معلومات ذات صلة

- محدد السرعة* (ص. ١٨٦)

محدد السرعة* - إنذار تجاوز السرعة

يمكن اعتبار (Speed Limiter) بمثابة نظام عكسي لنظام مثبت السرعة - يعمل السائق على تنظيم السرعة باستخدام دواسة السرعة ولكن يتم منعه من تجاوز السرعة المحددة/المضبوطة مسبقاً بواسطة محدد السرعة.

على الطرق المنحدرة، قد لا يكون تأثير فرملة المحرك كافياً ويتم تجاوز السرعة القصوى. يتم تنبيه السائق بهذا من خلال إشارة صوتية. تكون الإشارة نشطة حتى يقوم السائق بخفض السرعة لتصبح أقل من السرعة القصوى المحددة.

ملاحظة

يتم تشطيط الإنذار بعد مرور ٥ ثواني فقط في حالة تجاوز السرعة بما لا يقل عن ٣ كم/ساعة، شريطة أن يتم الضغط على الزر أو أثناء النصف دقيقة الأخيرة.

معلومات ذات صلة

- محدد السرعة* (ص. ١٨٦)

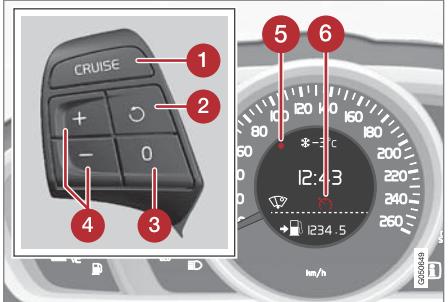
* يتوفر لدى وكل فولفو معلومات محدثة بشأن ما يسري في كل سوق على حدة.



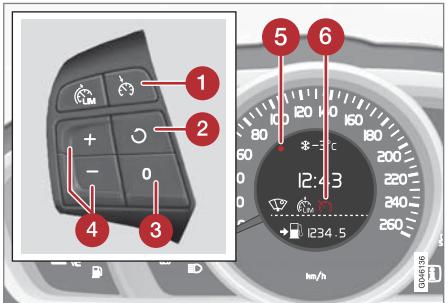
مثبت السرعة* - التحكم في السرعة

يمكن تنشيط السرعة المحفوظة أو ضبطها أو تغييرها.

تشغيل وتحديد السرعة



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات غير المزودة بمحدد سرعة.



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات المزودة بمحدد سرعة.

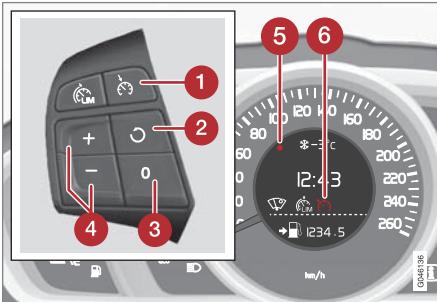
تحذير

ينبغي على السائق أن يكون يقظ دائمًا فيما يتعلق بأحوال المرور وينتقل حينما يتغير على نظام تثبيت السرعة الحفاظ على سرعة وأو مسافة مناسبة.

ينتحمل السائق دائمًا المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٩٠)
- مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩١)
- نظام التحكم في ثبات السرعة* - موصلة السرعة المحددة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة* - التعطيل (ص. ١٩٣)
- مثبت السرعة التكيفي (ACC) * (ص. ١٩٤)



أزرار عجلة القيادة ولوحة العدادات المدمجة في السيارات المزودة بمحدد سرعة.

١ التحكم في مثبت السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل.

٢ يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.

٣ وضع الاستعداد

٤ قم بتنشيطه وضبط السرعة.

٥ السرعة المختارة (رمادي = وضع الاستعداد).

٦ مثبت السرعة نشط - رمز أبيض (رمادي = وضع الاستعداد).

^٤ يتوفر لدى وكلل فولفو معلومات محدثة بشأن ما يسرى في كل سوق على حدة.

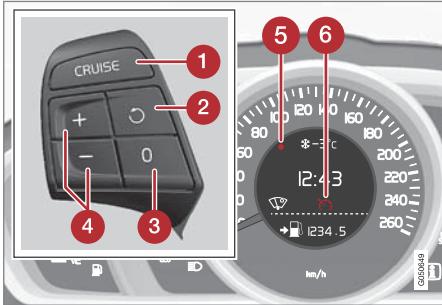
^٥ يتوفر لدى وكلل فولفو معلومات محدثة بشأن ما يسرى في كل سوق على حدة.



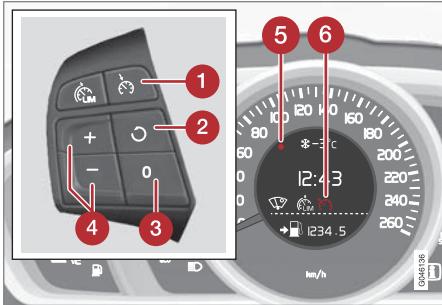
٧ دعم السائق

مثبت السرعة* إلغاء التشغيل المؤقت ووضع الاستعداد
يمكن إيقاف تشغيل الوظيفة مؤقتاً ووضعها في وضع الاستعداد.

إيقاف التشغيل مؤقتاً - وضع الاستعداد



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات غير المزودة بمحدد سرعة.



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات المزودة بمحدد سرعة.

إذا زادت السرعة باستخدام دواسة السرعة قبل الضغط على الزر **[+/-]**، فاعلم أن تلك هي سرعة السيارة الحالية عند الضغط على الزر، والتي تم تخزينها. يتم حفظ آخر ضغطة في الذاكرة.

زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا تؤثر على إعداد مثبت السرعة - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسة الوقود.

ملاحظة

في حالة الضغط باستمرار على أحد أزرار "التحكم في السرعة" لأكثر من عدة دقائق تقريراً، فإنه يتم قفله وتعطيله. للتمكن من إعادة تشغيل "التحكم في السرعة"، يجب إيقاف السيارة وإعادة تشغيل المحرك.

معلومات ذات صلة
• **مثبت السرعة*** (ص. ١٨٩)

- لتمكين مثبت السرعة:
اضغط زر عجلة القيادة في **CRUISE**(بدون محدد السرعة) أو **[K]** (مع محدد السرعة).

< يضيء الرمز (6) في لوحة العدادات المندمجة - علامة على أن نظام التحكم في ثبات السرعة في وضع الاستعداد.

لتنشيط مثبت السرعة:

- عند السرعة المطلوبة - اضغط على زر عجلة القيادة **[+/-]**.

< يتم حفظ السرعة الحالية في الذاكرة وتضيء العلامة (5) في لوحة العدادات المندمجة على السرعة المحددة كما يتغير لون الرمز (6) من الرمادي إلى الأبيض - تتبع السيارة آخر سرعة محفوظة.

ملاحظة

لا يمكن تنشيط نظام "التحكم في السرعة" عند السرعات الأقل من ٢٠ كم/ساعة.

ملاحظة

عند تجاوز السرعة ١٢٠ كم/ساعة يتم تنبيه السائق بذلك بواسطة "جرس تنبيه".

تغيير السرعة المحفوظة

- يمكن تغيير السرعة المحفوظة بالضغط على الزر **[+/-]** أو **[K]**:
- الضغطة القصيرة تمنحك تغييراً قدره +/- ٥ كم/سا.

أو
• اضغط باستمرار على الزر ثم حرره عند السرعة المطلوبة.

* يتوفر لدى وكل فولفو معلومات محدثة بشأن ما يسري في كل سوق على حدة.



نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة

نظام مثبت السرعة (ص. ١٨٩)

(CC - Cruise Control) يساعد السائق في الحفاظ على سرعة ثابتة.

بعد إلغاء التشبيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩١) يمكن مواصلة السرعة المحددة.

نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة

(ص. ١٩٢)

مثبت السرعة* - التعطيل (ص. ١٩٣)

لفصل مثبت السرعة يشكل مؤقتاً وضبطه على وضع الاستعداد:

- اضغط [٠].

< يتغير لون العلامة (٥) والمرمز (٦) في لوحة العدادات المندمجة من الأبيض إلى الرمادي - للدلالة على التعطيل المؤقت لنظام مثبت السرعة.

وضع الاستعداد نتيجة لتدخل السائق

يتم فصل مثبت السرعة مؤقتاً وضبطه تلقائياً على وضع الاستعداد في حالة:

- استخدام فرامل القدم
- دواسة القابض مضغوطة
- تحريك ذراع اختيار التروس إلى الوضع N (المحايد)
- يحافظ السائق على سرعة تزيد عن السرعة المضبوطة لمدة أطول من دقيقة واحدة.

وهنا يتبع على السائق تنظيم سرعة السيارة.

زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا يتغير في الإعداد - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسة الوقود.

وضع الاستعداد الأوتوماتيكي

يتم فصل مثبت السرعة مؤقتاً وضبطه على وضع الاستعداد في حالة:

- فقدان العجلات للسحب
- سرعة المحرك منخفضة/عالية للغاية
- انخفاض سرعة السيارة عن ٣٠ كم/سا تقريباً.

وهنا يتبع على السائق تنظيم سرعة السيارة.

معلومات ذات صلة

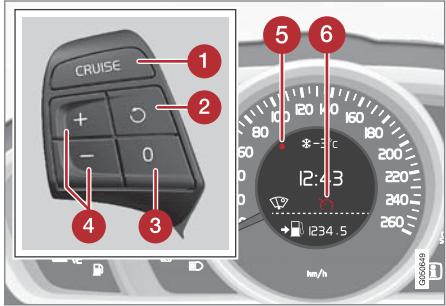
• مثبت السرعة* (ص. ١٨٩)

• مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٩٠)

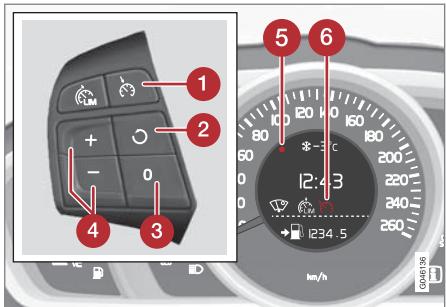


مثبت السرعة* - التعطيل

كيفية التعطيل موصوفة هنا.



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات غير المزودة بمحدد سرعة.^٨



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات المزودة بمحدد سرعة.^٩

< يتغير لون العلامة (5) في لوحة العدادات المندمجة والرمز (6) من الرمادي إلى الأبيض - تتنبئ السيارة آخر سرعة محفوظة.

ملاحظة

يمكن إجراء زيادة ملحوظة للسرعة بمجرد استئناف السرعة من خلال تحديد C.

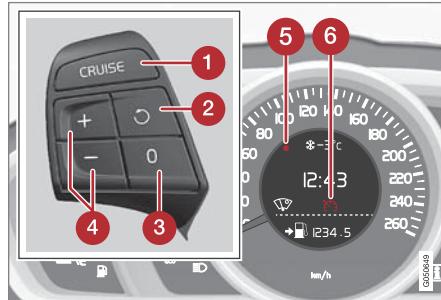
معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة* (ص. ١٨٩)

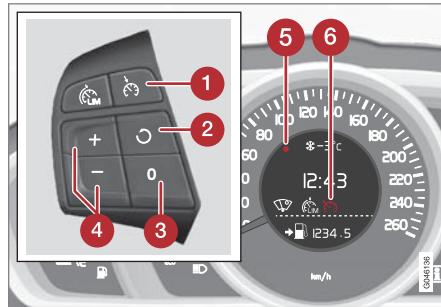
- مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٩٠)

- مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩١)

- مثبت السرعة* - التعطيل (ص. ١٩٣)



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات غير المزودة بمحدد سرعة.^٧



أزرار عجلة القيادة والشاشة في السيارات المزودة بمحدد سرعة.^٧

لإعادة تنشيط مثبت السرعة من وضع الاستعداد:

- اضغط على زر عجلة القيادة C.

^٧ يتوفر لدى وكليل فولفو معلومات محدثة بشأن ما يسري في كل سوق على حدة.

^٨ يتوفر لدى وكليل فولفو معلومات محدثة بشأن ما يسري في كل سوق على حدة.



يتم إيقاف تشغيل مثبت السرعة باستخدام زر عجلة القيادة (١) أو من خلال إيقاف تشغيل المحرك - يتم حذف السرعة المحفوظة من الذاكرة ولا يمكن استئناف التحرك بها باستخدام الزر (٣).

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة* (ص. ١٨٩)
- مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٩٠)
- مثبت السرعة* إلغاء التشغيل المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩١)
- نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة (ص. ١٩٢)

*مثبت السرعة التكيفي (ACC)

يعلم مثبت السرعة التكيفي (ACC - Adaptive Cruise Control) على مساعدة السائق في الحفاظ على مسافة آمنة وثابتة من المركبة فيما بعدها مع مراعاة الفاصل الزمني المحدد مسبقاً بين المركبة وما بعدها.

تتوفر وظيفة مثبت السرعة التكيفي تجربة قيادة أكثر استرخاء في الرحلات الطويلة على الطرق السريعة والطرق الرئيسية الطويلة المستقيمة في تدفقات المرور السليمة.

يقوم السائق بضبط السرعة (ص. ١٩٧) المطلوبة والفترات الزمنية الفاصلة للسيارة الموجودة أمامه، عندما يقوم مستكشف الرادار بالكتشاف سيارة أقل سرعة أمام السيارة، يتم تكيف السرعة تلقائياً بما يتاسب مع هذا، وعندما يخلو الطريق مرة أخرى، تعود السيارة إلى السرعة المحددة.

في حالة إيقاف تشغيل مثبت السرعة التكيفي أو ضبطه على وضع الاستعداد واقراب السيارة للغاية من مرحلة تسير أمامها، عندئذ يتم تحذير السائق عن طريق Distance Alert (ص. ٢٨) بشأن هذه المسافة القصيرة.

تحذير

ينبغي على السائق أن يكون يقظ دائماً فيما يتعلق بأحوال المرور ويتدخل حينما يتغير على نظام ثبات السرعة التكيفي الحفاظ على سرعة أو مسافة مناسبة.

فنظماً ثبات السرعة التكيفي لا يمكنه التعامل مع كل أحوال المرور والطقس والطريق.

اقرأ كل الأقسام عن مثبت السرعة التكيفي في دليل المالك لمعرفة معلومات عن المحدوديات التي ينبغي أن يكون السائق على علم بها قبل استخدام النظام.

ويتعذر السائق مسألاً بشكّل دائم عن الحفاظ على المسافة والسرعة الصحيحتين حتى مع استخدام نظام ثبات السرعة التكيفي.

مهم

يجب عدم القيام بصيانة مكونات مضبط الاطراد المهايإ إلا لدى ورشة - ننصح بورشة فولفو معتمدة.

صندوق التروس الآوتوماتيكي

السيارات المزودة بـ صندوق تروس آلبي لديها وظيفة محسنة في مساعد الصحف (ص. ٢٠١) التابع لمثبت السرعة التكيفي.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة (ص. ١٩٥)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٦)
- مثبت السرعة التكيفي* - إدارة السرعة (ص. ١٩٧)
- مثبت السرعة التكيفي* - ضبط الفاصل الزمني (ص. ١٩٨)
- مثبت السرعة التكيفي* - إلغاء التشغيل المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٩)
- مثبت السرعة التكيفي* - تجاوز سيارة أخرى (ص. ٢٠٠)



٧ دعم السائق

تحذير



لا يعد مثبت السرعة القابل للضبط نظاماً لتفادي التصادم، فجب أن يتدخل السائق إذا لم يكتشف النظام السيارات التي بالأمام.

لا يقوم مثبت السرعة القابل للضبط بالكبح مع الأشخاص والحيوانات والمركبات الصغيرة مثل الدراجات والدراجات النارية. ولا مع السيارات والأشياء المعاكسة أو البطينية أو المتوفقة.

لا تستخدم مثبت السرعة القابل للضبط، على سبيل المثال داخل المدن أو في الازحامات أو في مفترق الطريق أو على الانسلاخ الزلقة أو على الطريق التي يوجد عليها ماء أو حمل كثير أو في الأماكن التي بها ساقط شديد للمطر والثلوج أو في الأماكن التي تتضيق فيها الروية أو على الطريق التي تتعرض للرياح أو على الطريق الزلقة.

يقوم مستشعر الرادار بشكل أساسي بقياس المسافة حتى السيارة التي في المقدمة. يعمل مثبت السرعة على تنظيم السرعة من أجل التسارع والتوقف. ومن الأمور الطبيعية إصدار الفرامل صوتاً منخفضاً عند استخدامها بواسطة مثبت السرعة التكيفي.

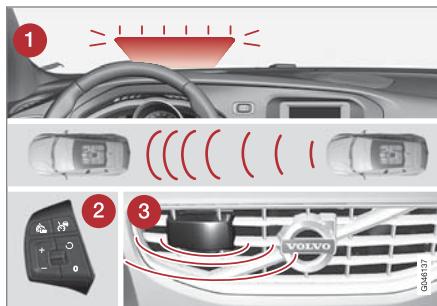
تحذير



تتحرك دواسة الفرامل عند إيقاف مثبت السرعة التكيفي. لا تنسد قدمك أسفل دواسة الفرامل لأنها قد تختصر هناك.

ويهدف مثبت السرعة التكيفي إلى اتباع السيارة التي أمامك في الحارة نفسها على فترات زمنية (ص. ١٩٨) فاصلية يحددها السائق. إذا لم يكتشف مستشعر الرادار أي مركبات أمام سيارتك، فستحافظ السيارة على السرعة المضبوطة والمحفوظة بواسطة السائق. و يحدث ذلك أيضاً في حالة تجاوز سرعة المركبة التي تسير بالمدمة للسرعة المضبوطة.

مثبت السرعة التكيفي * - الوظيفة



نظرة عامة على الوظائف.

- ❶ مصباح التحذير، يتطلب الأمر استخدام السائق لفرامل المقود.
- ❷ لوحة مفاتيح عجلة القيادة (ص. ٨٥)
- ❸ مستشعر الرادار (ص. ٢٠٣)

يتكون مثبت السرعة التكيفي من نظام مثبت السرعة ونظام متناسق لمحافظة على المسافات.

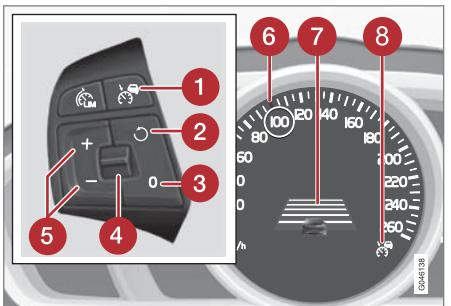
- مثبت السرعة التكيفي * - تعطيل (ص. ٢٠٠)
- مثبت السرعة التكيفي * - مساعد الصف (ص. ٢٠١)
- مثبت السرعة التكيفي * - تشغيل وظيفة مثبت السرعة (ص. ٢٠٢)
- مستشعر الرادار (ص. ٢٠٣)
- مستشعر الرادار - المحدوديات (ص. ٢٠٣)
- مثبت السرعة التكيفي * - تنبيه العطل والإجراء (ص. ٢٠٥)
- مثبت السرعة التكيفي * - الرموز والسائل (ص. ٦)



مثبت السرعة التكيفي * - نظرة عامة

تحتختلف عملية تشغيل مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٤) ولوحة مفاتيح عجلة القيادة وذلك على حسب وجود محدد السرعة (ص. ١٨٦، ١٨٢) في السيارة من عدمه.

مثبت السرعة التكيفي مع محدد السرعة



التحكم في مثبت السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل.

● يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.

● وضع الاستعداد

● الفترة الزمنية الفاصلة - زيادة/قليل.

● قم بتنشيطه وضبط السرعة.

● علامة خضراء عند السرعة المخزنة (بيضاء = وضع الاستعداد).

إذا كانت السيارة بحاجة إلى استعمال الفرامل بما يتجاوز سعة مثبت السرعة ولم يقم السائق بالفرملة، فعندها يستخدم مثبت السرعة مصباح التحذير وصوت تحذير في نظام التحذير من الاصطدام (ص. ١٧) لتنبية السائق بضرورة التدخل الفوري من جانبها.

يهدف مثبت السرعة التكيفي إلى التحكم في السرعة بطريقة سلسلة. في المواقف التي تتطلب استخدام الفرامل المفاجئ، يجب على السائق كبح نفسه/نفسها. يسري ذلك على الاختلافات الكبيرة في السرعة أو إذا كانت فرملة السيارة في المقدمة شديدة. نظراً إلى محدودية مستشعر الرadar (ص. ٢٠٣) قد تتم الفرملة على نحو مفاجئ أو قد لا تحدث على الإطلاق.

ويمكن تنشيط مثبت السرعة القابل للتكمف لاتباع سيارة أخرى تسير على سرعات تتراوح من ٣٠ - ٢٠ كم/ساعة^١ وحتى ٢٠ كم/ساعة. إذا كانت السرعة أقل من ٣٠ كم/ساعة أو انخفضت سرعة المحرك بدرجة كبيرة للغاية، فيتم ضبط مثبت السرعة على وضع الاستعداد الذي تتوقف معه الفرملة التقانية - وهذا يتبع على السائق تولي القيادة بنفسه للحفاظ على مسافة آمنة تفصله عن السيارة التي أمامه.

مصباح التحذير، يتطلب الأمر استخدام السائق للفرامل
يتمكن نظام مثبت السرعة القابل للتكمف بامكانية فرملة تعادل ما يزيد عن ٤٠٪ من إمكانية الفرملة بالسيارة.

ملاحظة

قد يكون من الصعب مشاهدة مصباح التحذير في ضوء الشمس القوي أو عند ارتداء نظارات الشمس.

تحذير

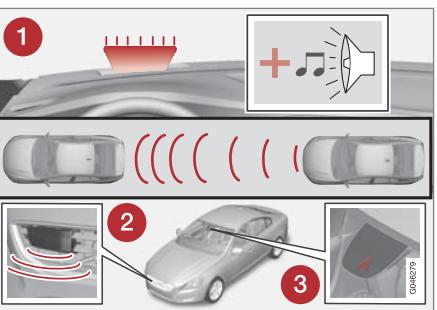
تفهم وظيفة مثبت السرعة التكيفي بالتحذير فقط من المركبات التي اكتشافها مستشعر الرadar. ومن ثم فقد لا يصدر التحذير، أو قد يصدر متاخرًا بعض الوقت. لا تنتظر حتى يصدر الإنذار دون الكبح عند الحاجة لذلك.

الطرق المنحدرة وأ/أ الموولات الثقيلة

لا تنس أن مثبت السرعة القابل للتكميف تم تصميمه في المقام الأول ليتم استخدامه عندقيادة على أسطح الطرق المستوية. وقد تهد صعوبة في القيادة على المسالك الصحيحة من المركبة الأمامية عند القيادة على المنحدرات الحادة عند حمل حمولة ثقيلة أو الاتصال بمقفلة رود. وفي هذه الحالات، الزم الحذر الشديد واستعد للابطاء من سرعاك.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC) * (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي * - نظرة عامة (ص. ١٩٦)
- مثبت السرعة * (ص. ١٨٩)



١. مصباح تحذير نظام التحذير من الاصطدام والصوت التحذيري.

* يمكن تشغيل ماسح الصدف (ص. ٢٠١) في المركبات المزودة بمستوى توقيت روس إلى في سرعة تتراوح من ٢٠٠ - ٠ كم/سا.

١١ ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.



مثبت السرعة التكيفي * - إدارة السرعة

لتتمكن مثبت السرعة التكيفي:

- اضغط على زر عجلة القيادة [٣] - يضيء رمز أبيض مشابه في لوحة العدادات المدمجة (٨) ليوضح أن مثبت السرعة التكيفي موجود في وضع الاستعداد (ص. ١٩٩).

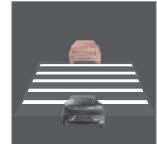
لتنشيط مثبت السرعة التكيفي:

- عند السرعة المطلوبة - اضغط على زر عجلة القيادة [+] أو [-].

< يتم تخزين السرعة الحالية في الذاكرة، وتعرض لوحة العدادات المدمجة "عدسة مكبرة" (٦) حول السرعة المحفوظة ثوان معدودة وتتغير العلامة الخاصة بها من اللون الأبيض إلى الأخضر.

عندما يتغير لون الرمز هذا من الأبيض إلى الأخضر، فذلك دليل على أن مثبت السرعة التكيفي نشط وأن السيارة محافظة على السرعة المخزنة.

ولا يتم التحكم في المسافة بين سيارتك والسيارة الأمامية بواسطة مثبت السرعة التكيفي إلا عندما يعرض الرمز صورة سيارة أخرى.



وفي الوقت نفسه يتم تعيين نطاق السرعة بعلامة:



المسافة الزمنية ٧

- يتشط مثبت السرعة التكيفي (ACC) في الرمز الأخضر (أبيض = وضع الاستعداد).

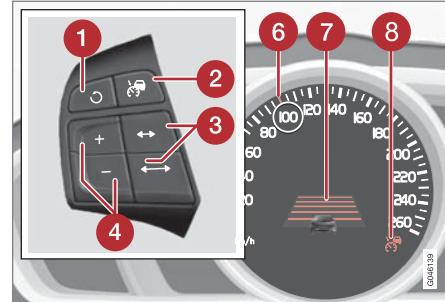
معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC) * (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي * - إدارة السرعة (ص. ١٩٧)
- مثبت السرعة التكيفي * - ضبط الفاصل الزمني (ص. ١٩٨)
- مثبت السرعة التكيفي * - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٩)
- مثبت السرعة * (ص. ١٨٩)

المسافة الزمنية ٧

- ينشط مثبت السرعة التكيفي (ACC) في الرمز الأخضر (أبيض = وضع الاستعداد).

مثبت السرعة التكيفي في عدم وجود محدد السرعة



١ يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.

٢ مثبت السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل أو وضع الاستعداد.

٣ الفترة الزمنية الفاصلة - زيادة/تقليل.

٤ قم بتنشيطه وضبط السرعة.

٥ غير مستخدم

٦ علامة خضراء عند السرعة المخزنة (أبيض = وضع الاستعداد).



مثبت السرعة التكيفي * - ضبط الفاصل الزمني

يمكن اختيار فترات زمنية مختلفة للمركبة التي تشير في المقدمة، كما يتم عرضها في لوحة العدادات المندمجة كخطوط أفقية ٥-١ - وكلما زاد عدد الخطوط، طال الفاصل الزمني. ويشير سطر واحد إلى ثانية واحدة تقريباً تفصلك عن السيارة التي أمامك، بينما تشير ٥ أسطر إلى ٣ ثوانٍ تقريباً.



لضبط/تغيير المسافة الزمنية:

- أدر عجلة التحكم لمجموعة أزرار عجلة القيادة (أو استخدم زيري للسيارات بدون محدادات السرعة).

وعند السير ببطء، يزيد مثبت السرعة الفاصل الزمني قليلاً عند السير بسرعات بطئية عندما تكون المسافات قصيرة.

يسمح مثبت السرعة التكيفي بتتواء ملحوظ للفاصل الزمني في مواصف معينة وذلك للمساح باتجاه السيارة للسيارات التي تسير في المقدمة بصورة أكثر سلامية وراحة.

ويتبين ملاحظة أن الفاصل الزمني القصير يسمح فقط للسائق بوقف قصير للاستجابة واتخاذ إجراء في حالة حدوث أي مشكلة مرورية غير متوقعة.

يتم عرض الرمز نفسه كذلك عند تشغيل Distance Alert (ص. ٢٠٨).

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي * - نظرة عامة (ص. ١٩٦)
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٩)

• السرعة الأعلى مع العلامة الخضراء هي السرعة المبرمجة مسبقاً

• السرعة الأقل هي سرعة السيارة الأمامية.

تغيير السرعة المحفوظة

يمكن تغيير السرعة المحفوظة بواسطة ضغطة قصيرة أو طويلة على الزر أو

لضبط +/- ٥ كم/سا:

- استخدم ضغطات قصيرة - كل ضغطة تمنحك +/- ٥ كم/سا:

لضبط +/- ١ كم/سا:

• اضغط مع الاستمرار على الزر ثم حرره عندما تعرض لوحة العدادات المندمجة السرعة المطلوبة. يتم حفظ آخر ضغطة في الذاكرة.

إذا زادت السرعة باستخدام دواسة السرعة قبل الضغط على الزر ، فاعلم أن تلك هي سرعة السيارة الحالية عند الضغط على الزر، والتي تم تخزينها.

زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا تؤثر في الإعداد - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسة الوقود.

ملاحظة

في حالة الضغط باستمرار على أحد أزرار مثبت السرعة التكيفي لأكثر من عدة دقائق تقريباً، فيستلم قفل هذه الوظيفة وتقطيعها. للتمكن من إعادة تشغيلها، يجب إيقاف السيارة وإعادة تشغيل المركب.

في بعض المواقف يتعدى تشغيل هذه الوظيفة - وفي هذه الحالة تعرض لوحة العدادات المندمجة (ص. ٢٠٦) الرسالة Adaptive cruise control unavailable



زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا تؤثر في الإعداد - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسة الوقود. لمزيد من المعلومات، راجع الأقسام إدارة السرعة (ص. ١٩٧) وتجاوز سيارة أخرى (ص. ٢٠٠).

وضع الاستعداد الأوتوماتيكي
يعتمد مثبت السرعة التكيفي على أنظمة أخرى، مثل نظام الاستقرار ESC (ص. ١٨٠). إذا توقف أي من هذه الأنظمة عن العمل فسيتم تلقائياً إلغاء تشغيل مثبت السرعة التكيفي. في حالة إيقاف التشغيل الأوتوماتيكي، ستتصدر إشارة صوتية وظهور الإشعار Adaptive cruise control cancelled في لوحة العدادات المندمجة، يتبعها تدخل حينئذ وتكتيف السرعة والمسافة بما يتوافق مع السيارة التي أمامه.

قد يتوقف التشغيل الأوتوماتيكي بسبب ما يلي:

- السائق يفتح الباب
- السائق يخلع حزام الأمان
- سرعة المحرك منخفضة/علية للغاية
- انخفضت سرعة السيارة إلى أقل من ٣٠ كم/ساعة^{١٤}
- فقدان العجلات للسحب
- درجة حرارة الفرامل مرتفعة
- يتم تقطيله مستشعر الرادار، على سبيل المثال عن طريق تلصّص أو أمطار غزيرة (يتم إعاقة موجات الرادار).
- لمزيد من المعلومات عن الرموز والرسائل ومعانيها، راجع قسم الرموز والرسائل في الشاشة (ص. ٢٠٦).

مثبت السرعة التكيفي * - إلغاء التشغيل المؤقت ووضع الاستعداد

يمكن إيقاف تشغيل مثبت السرعة التكيفي مؤقتاً بوضعها في وضع الاستعداد.

إلغاء التشغيل مؤقتاً/وضع الاستعداد - مع تقييد السرعة
لفصل مثبت السرعة التكيفي بشكل مؤقت وضبطه على وضع الاستعداد:

- اضغط على زر عجلة القيادة ①

يتغير بعد ذلك هذا الرمز وعلامة السرعة المخزنة من اللون الأخضر إلى الأبيض.

إلغاء التشغيل مؤقتاً/وضع الاستعداد - بدون تقييد السرعة
لفصل مثبت السرعة التكيفي بشكل مؤقت وضبطه على وضع الاستعداد:

- اضغط على زر عجلة القيادة ②

وضع الاستعداد نتيجة لتدخل السائق
يتم فصل مثبت السرعة التكيفي مؤقتاً وضبطه تلقائياً على وضع الاستعداد في حالة:

- استخدام فرامل القدم
- الضغط على دواسة القابض لما يزيد عن ١ دقيقة^{١٥}
- يتم تحرير ذراع اختبار السرعة إلى الوضع المحايد N (صندول التروس الأوتوماتيكي)
- يحافظ السائق على سرعة تزيد عن السرعة المضبوطة لمدة أطول من دقيقة واحدة.

وهنا يتبع على السائق تنظيم سرعة السيارة.

ملاحظة

استخدم الفواصل الزمنية التي تسمح بها قوانين المرور المحلية فقط.

إذا لم يظهر أن هناك رد فعل لنظام مثبت السرعة التكيفي عند تشطيه، فقد يرجع هذا إلى أن المسافة الزمنية للسيارة الموجدة في الامام تمنع أي زيادة في السرعة.

كلما زادت السرعة، طالت المسافة المحسوبة بالمترا أي فاصل زمني محدد.

مزيد من المعلومات عن كيفية معالجة السرعة (ص. ١٩٧).

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC) (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي * - نظرية عامة (ص. ١٩٦)
- مثبت السرعة * (ص. ١٨٩)

^{١٣} فصل واختبار ترس سرعة أعلى أو أقل لا يتم في وضع الاستعداد.

^{١٤} لا ينطبق هذا على السيارات المزودة بمساعد الطابور - فهي تنتقل بشكل كامل إلى وضع الثبات.

**مواصلة السرعة المحددة**

تم إعادة تنشيط مثبت السرعة التكيفي في وضع الاستعداد من خلال الضغط مرة واحدة على زر عجلة القيادة . وهذا يتم ضبط السرعة على آخر سرعة مخزنة.

ملاحظة

يمكن إجراء زيادة ملحوظة للسرعة بمجرد استئناف السرعة من خلال تحديد .

معلومات ذات صلة

- **مثبت السرعة التكيفي (ACC) *** (ص. ١٩٤)
- **مثبت السرعة التكيفي * - نظرة عامة** (ص. ١٩٦)
- **مثبت السرعة *** (ص. ١٨٩)

تحذير

كن حذراً لأن هذه الوظيفة يمكن تنشيطها في الكثير من المواقف بخلاف الحالات السيادية بواسطة سيارات أخرى، على سبيل المثال عند استخدام مؤشر اتجاه لتوضيح تعبر حارة المرور أو الخروج إلى طريق آخر - فستزيد سرعة السيارة عند ذلك بقدر وجبه.

معلومات ذات صلة

- **مثبت السرعة التكيفي (ACC) *** (ص. ١٩٤)
- **مثبت السرعة التكيفي * - نظرة عامة** (ص. ١٩٦)
- **مثبت السرعة *** (ص. ١٨٩)

^{١٥} تشغيل ومضى أيسر فقط في السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى، أو ومضى أيمين في السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى.

مثبت السرعة التكيفي * - تعطيل

لوحة المفاتيح بمحدد سرعات يتم فصل مثبت السرعة التكيفي من خلال ضبطه قصيرة على زر عجلة القيادة . يتم معو السرعة المضبوطة ويتعذر استئناف السير بها باستخدام الزر .

لوحة المفاتيح بدون محدد السرعة عن طريق ضبطه قصيرة على زر عجلة القيادة ، يتم ضبط نظام التحكم في مثبت السرعة التكيفي على وضع الاستعداد. ويتم تعطيله بضبطه قصيرة أخرى. يتم معو السرعة المضبوطة ويتعذر استئناف السير بها باستخدام الزر .

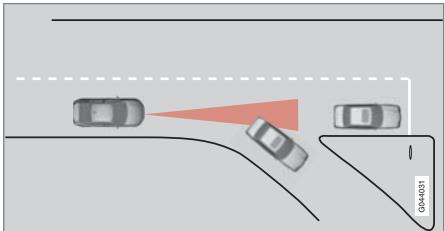
معلومات ذات صلة

- **مثبت السرعة التكيفي (ACC) *** (ص. ١٩٤)
- **مثبت السرعة التكيفي * - نظرة عامة** (ص. ١٩٦)
- **مثبت السرعة *** (ص. ١٨٩)



٧ دعم السائق

تغيير الهدف



إذا انعطفت المركبة الهدف التي تسير في المقدمة على نحو مفاجئ، فقد يشير ذلك إلى توقف حركة المرور في المقدمة.

عندما يتبع مثبت السرعة التكيفي مركبة أخرى على سرعات أقل من ٣٠ كم/سا ويقوم بتغيير الهدف من مركبة متحركة لأخرى ثانية، سيقوم مثبت السرعة بابطاء السرعة للمركبة الثانية.

تحذير!

عندما يقوم مثبت السرعة التكيفي بتنبيه سيارة متقدمة بسرعات تتجاوز مقدار ٣٠ كم/ساعة وتتغير حالة الهدف من سيارة متقدمة إلى سيارة ثانية، فيستقوم مثبت السرعة بتجاهل السيارة الثانية وتحديد السرعة المخزنة به بدلاً من ذلك.
• وينبع عن هنا على السائق أن يتدخل بنفسه للفرملة.

وضع الاستعداد الآوتوماتيكي مع تغيير الهدف
يتم فصل مثبت السرعة التكيفي وبضبطه على وضع الاستعداد:

- عندما نقل السرعة عن ٥ كم/ساعة مع عدم تحقق مثبت السرعة مما إذا كان الجسم الهدف هو مركبة ثانية أو جسم آخر، كمطب صناعي على سبيل المثال.
- عندما نقل السرعة عن ٥ كم/ساعة وتتعطف السيارة الأمامية وبهذا لا يجد مثبت السرعة سيارة لاتباعها.

ملاحظة

مثبت السرعة التكيفي * - مساعد الصف
توفر ميزة "مساعد الصف" مزيداً من التحسينات لمثبت السرعة التكيفي في السرعات أقل من ٣٠ كم/سا.

في السيارات ذات صندوق التروس الآلي يكون مثبت السرعة التكيفي مزوداً بوظيفة مساعد الصف (ويشار إليه أيضاً باسم "Queue Assist").

يمتاز مساعد الصف بالوظائف التالية:

- نطاق سرعة موسع - في سرعات أقل من ٣٠ كم/سا ومن الثبات
- تغيير الهدف
- توقف الفرملة التلقائية عند ثبات السيارة

لاحظ أن أقل سرعة قابلة للبرمجة لمثبت السرعة التكيفي تبلغ ٣٠ كم/ساعة - حتى وإن كان مثبت السرعة قادرًا على تعقب مركبة أخرى حتى التوقف الثاني، فلا يمكن اختيار سرعة أقل. مزيد من المعلومات عن كيفية إدارة السرعة (ص. ١٩٤). ومختلف الفوائل الزمنية للسيارة التي أمامك (ص. ١٩٨).

نطاق واسع للسرعة

ملاحظة

بإمكان Queue Assist الحفاظ على السيارة في وضع الثبات لمدة تبلغ ٤ دقائق كحد أقصى - ثم يتم تحرير الفرامل. يمكنك مشاهدة مزيد من المعلومات أسفل العنوان أدناه "إيقاف الفرملة التلقائية عند الثبات".

ملاحظة

لتشغيل مثبت السرعة يجب غلق باب السائق وارتداء حزام الأمان.

في السيارات ذات صندوق التروس الآوتوماتيكي، بإمكان مثبت السرعة التكيفي تتبّع مركبة أخرى في نطاق ... كم/ساعة.



مثبت السرعة التكيفي * - تشغيل وظيفة مثبت السرعة

التغيير من **ACC** إلى **CC**
يتم عرض رمز للتحكم في مثبت السرعة النشط على لوحة العدادات المندمجة:

ACC Adaptive Cruise Control	CC Cruise Control
مثبت السرعة التكيفي	مثبت السرعة

يمكن الضغط على أحد الأزرار لإلغاء تنشيط العنصر التكيفي (نظام المحافظة على المسافات) في مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٤) ، مع تتبع السيارة عندن للسرعة المضبوطة فقط.

- اضغط باستمرار على زر عجلة القيادة - يتغير رمز لوحة العدادات المندمجة من إلى .
- < يعمل ذلك على تنشيط مثبت السرعة القياسي CC.

تحذير

توقف السيارة عن الوقوف تلقائياً بعد التحويل من الوضع إلى الوضع CC - فهي تتبع السرعة المحددة فحسب.

التغيير مرة أخرى من نظام **CC** إلى **ACC**
يمكنك إيقاف تشغيل مثبت السرعة القياسي (CC) عن طريق ضغطة على الزر . وفي المرة التالية التي يتم فيها تشغيل النظام سيتم تنشيط مثبت السرعة التكيفي (ACC).

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC) * (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي * - نظرة عامة (ص. ١٩٦)
- مثبت السرعة * (ص. ١٨٩)

إنهاء الفرملة الأوتوماتيكية في وضع التوقف التام في المواقف التالية، يعمل مساعد الصف على إيقاف الفرملة الأوتوماتيكية في وضع التوقف التام:

- السائق يفتح الباب
- السائق يخلع حزام الأمان.

يعني ذلك أنه س يتم تحرير الفرامل وسيبدأ السيارة في التحرك - لذلك يجب على السائق التدخل وفرملة السيارة بنفسه للحفاظ على موضعها.

!

بإمكان Queue Assist الحفاظ على السيارة في وضع الثبات لمدة تبلغ ٤ دقائق كحد أقصى - ثم يتم تحرير الفرامل. يتم جنب انتهاء السائق لهذا الأمر على مراحل عديدة، مع معدل شدة متزايد:

١. تذكرة صوتية (صوت مرتفع) ورسالة نصية.
 ٢. كما يبدأ مصباح التذكرة الموجود في الزجاج الأمامي في الوميض.
 ٣. يحدث إيقاف "مفاجئ" للسيارة.
- لمزيد من المعلومات عن الرموز والرسائل ومعانيها، راجع قسم الرموز والرسائل في الشاشة (ص. ٢٠٦).

يعلم مساعد الصف على تحرير فرامل القدم ويتم ضبطه على وضع الاستعداد في هذه المواقف أيضاً:

- ضغط السائق بقدمه على دواسة الفرامل
- نقل ذراع اختيار السرعة إلى الوضع P أو N أو R
- قيام السائق بضبط مثبت السرعة في وضع الاستعداد
- استعمال فرامل الركن.



مستشعر الرadar - المحدوديات

توجد بعض القيود في مستشعر الرادار (ص. ٢٠٣)، بسبب محدودية مجال الرؤية على سبيل المثال.

تقل قدرة نظام تثبيت السرعة التكيفي على اكتشاف المركبة التي أمامك بشكل كبير في الحالات التالية:

- الاختلاف الكبير في سرعة المركبات التي أمامك عن سرعة سيارتك
- انسداد مستشعر الرادار - في المطر الشديد أو الوحول، أو عند تجمع بعض الفضلات أمام مستشعر الرادار.

ملاحظة

حافظ على نظافة المنطقة أمام مستشعر الرادار.

مجال الرؤية

رؤية مستشعر الرادار محدودة. في بعض الحالات، لا يتم اكتشاف مركبة أخرى أو حدث الاكتشاف بعد الوقت المتوقع.

مستشعر الرادار

تتمثل وظيفة مستشعر الرادار في اكتشاف السيارات أو المركبات الأكبر حجمًا التي تسرّ في نفس الاتجاه وفي نفس المسار.

يتم استخدام مستشعر الرادار بواسطة الوظائف التالية:

- تحذير المسافة*
- مثبت السرعة التكيفي*
- التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية وأكتشاف المشاة*

مهم

في حالة وجود تلف مرئي بشبكة السيارة أو إذا شُكت أن مستشعر الرادار تالف:

- اتصل بإحدى الورش - يُنصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة.
- قد تخفي الوظيفة كلياً أو جزئياً - أو تعطل - في حالة تلف أو انفصال الشبكة أو مستشعر الرادار أو الدعامة الخاصة به.

قد يؤدي التعديل على مستشعر الرادار إلى جعل استخدامه غير قانوني.

معلومات ذات صلة

- مستشعر الرادار - المحدوديات (ص. ٢٠٣)
- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٤)
- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٧)
- تحذير المسافة* (ص. ٢٠٨)

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC)* (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرية عامة (ص. ١٩٦)
- مثبت السرعة التكيفي* - إلغاء التشغيل المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٩)
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٩)



- معلومات ذات صلة**
- مثبت السرعة التكيفي (ACC) * (ص. ١٩٤)
 - نظام التحذير من الاصطدام * (ص. ٢١٧)
 - تحذير المسافة * (ص. ٢٠٨)

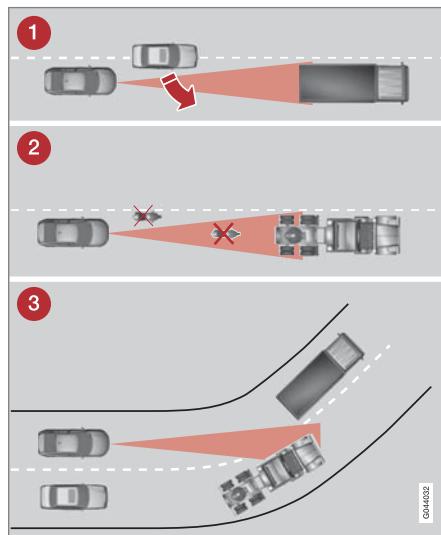
تحذير !

ينبغي على السائق أن يكون يقظ دائمًا فيما يتعلق بأحوال المرور وينتظر حينما يتغير على نظام تثبيت السرعة التكيفي الحفاظ على سرعة أو مسافة مناسبة.

فنظماً تثبيت السرعة التكيفي لا يمكنه التعامل مع كل أحوال المرور والطقس والطريق.

اقرأ كل الأقسام عن مثبت السرعة التكيفي في دليل المالك لمعرفة معلومات عن المحدوديات التي ينبغي أن يكون السائق على علم بها قبل استخدام النظام.

ويعتبر السائق مسؤولاً بشكل دائم عن الحفاظ على المسافة والسرعة الصحيحتين حتى مع استخدام نظام تثبيت السرعة التكيفي.



G04402

- تحذير !**
- يجب عدم تركيب الملحقات والمصابيح الإضافية أمام الشبكية.

تحذير !

لا يعد مثبت السرعة القابل للضبط نظاماً لنفادى التصادم. يجب أن يتدخل السائق إذا لم يكتنف النظام السيارات التي بالأمام.

لا يعد مثبت السرعة القابل للضبط بالكبح مع الأشخاص والحيوانات والمركبات الصغيرة مثل الدراجات والدراجات النارية، ولا مع السيارات والأشياء المعاكسة أو الطبلة أو المتوقفة.

لا تستخدم مثبت السرعة القابل للضبط، على سبيل المثال داخل المدن أو في الأزدحامات أو في مفترق الطرق أو على الأسطح الزلقة أو على الطرق التي يوجد عليها ماء أو محل كثيف أو في الأماكن التي بها تساقط شديد للمطر والتلوّح أو في الأماكن التي تضعف فيها الرؤية أو على الطرق التي تتعرض للرياح أو على الطرق الزلقة.

مجال الرؤية ACC.

١ في بعض الأحيان، يتأخر مستشعر الرadar في اكتشاف المركبات الموجودة على مسافات قريبة، مثلًا عند دخول مركبة بين السيارة والمركبات الأخرى التي تسير في المقدمة.

٢ من الممكن أن يستمر عدم الاستشعار بالمركبات الصغيرة، مثل الدراجات البخارية أو السيارات التي لا تسير في وسط المسار.

٣ قد يستشعر مستشعر الرادار خلال الانعطافات السيارة بطريقة خطأ أو فقد السيارة التي تم استشعارها من العرض.

٧٧



يوضح الجدول التالي أمثلة عن الأساليب المحتملة لظهور أية رسالة مع الإجراء الملازم:

تشير هذه الرسالة إلى أن أيًا من وظائف تحذير المسافة (ص. ٢٠٨) أو التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية (ص. ٢١٧) لا يعمل.

مثبت السرعة التكيفي * - تتبع العطل والإجراء

إذا تم عرض الرسالة **Radar blocked See manual** على لوحة العدادات المدمجة فهذا دليل على أن مستشعر الرadar (ص. ٢٠٣) في مثبت السرعة التكيفي غير قادر على اكتشاف المركبات الأخرى التي أمام سيارتك.

السبب	الإجراء
تعرض سطح الرادار في الشبكة للأوساخ أو أنه مغطى بالثلج أو الجليد.	قم بتنظيف سطح الرادار في الشبكة من الأوساخ أو الثلوج أو الجليد.
تعوق أمطار غزيرة أو الجليد إشارات الرادار.	لا يتم اتخاذ أي إجراء. لا يعمل الرادار أحياناً أثناء هطول الأمطار الغزيرة أو تساقط الجليد.
يُحدث الماء أو الجليد الموجود على سطح الطريق دوامة لأعلى ويعيق إشارات الرادار.	لا يتم اتخاذ أي إجراء. لا يعمل الرادار أحياناً على الأسطح التي يكسوها الجليد أو المبنية بشدة.
تم تنظيف سطح الرادار ولكن ظل ظهور الرسالة.	انتظر. يمكن أن تستغرق العملية عدة دقائق للرادار لاستشعار عدم وجود أي عائق.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC) * (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي * - نظرة عامة (ص. ١٩٦)
- مثبت السرعة * (ص. ١٨٩)

**مثبت السرعة التكيفي * - الرموز والرسائل**

في بعض الأحيان قد يعرض نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي رسالة نصية. فيما يلي عدة أمثلة - يرجى اتباع التوصيات الواردة إذا كان مناسباً:

المواصفات	رسالة / إشعار	الرمز A
يتم ضبط نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي في وضع الاستعداد (ص. ١٩٩).	الرمز أبيض	
السيارة تحافظ على السرعة المخزنة.	الرمز أخضر	
يتم تحديد مثبت السرعة القياسي بدويأ.		
لا يمكن تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي قبل ضبط ESC على "الوضع العادي" - نظام الاستقرار (ص. ١٨٠).	Set ESC to Normal to enable Cruise	
تم إلغاء تنشيط مثبت السرعة التكيفي - يتعين على السائق تنظيم السرعة بنفسه.	Adaptive cruise control cancelled	
<p>تعذر تنشيط مثبت السرعة التكيفي. قد يكون هذا ناجم عن:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● درجة حرارة الفرامل مرتفعة ● يتوقف مستشعر الرadar عن العمل نتيجة للمطر أو الثلوج الرطب على سبيل المثال. <p>لمزيد من المعلومات عن اكتشاف الأعطال، راجع القسم اكتشاف الأعطال وتصليحها (ص. ٢٠٥).</p>	Adaptive cruise control unavailable	
<p>تم فصل مثبت السرعة التكيفي مؤقتاً.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تم حجب مستشعر الرadar ولا يمكنه اكتشاف المركبات الأخرى. على سبيل المثال في حالة هطول أمطار غزيرة أو تجمع الohl أمام مستشعر الرadar. <p>يمكن السائق عندئذ اختيار التبديل إلى مثبت السرعة (ص. ١٨٩) العادي (CC) - توفر رسالة نصية معلومات عن البدائل المناسبة.</p> <p>مزيد من المعلومات عن محدوديات مستشعر الرadar (ص. ٣٠).</p>	Radar blocked See manual	

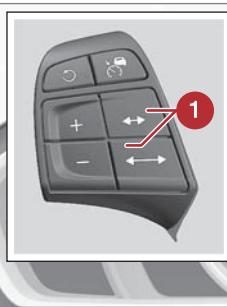


المواصفات	رسالة / إشعار	رمز A
<ul style="list-style-type: none"> ● تم فصل مثبت السرعة التكيفي. ● انصل بإحدى الورش - ويُنصح بإحدى ورش فولفو المعتمدة. 	Adaptive cruise control Service required	
<p>السيارة في وضع التوقف اللام وسيعمل مثبت السرعة التكيفي على تحرير فرامل القدم، وهو السبب في أن السيارة قد تبدأ في التحرك بعد وقت قصير.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● يتعين على السائق استخدام الفرامل بنفسه. تظل الرسالة وتصدر صوت الإنذار حتى يضغط السائق على دواسة الفرامل أو يستخدم دواسة الوقود. 	Press brake to hold vehicle + الإنذار الصوتي + مصباح التذير في الزجاج الأمامي + فرامل "سحب" (فقط مع مساعد الطابور)	
<p>تظهر محولات تشغيل مثبت السرعة التكيفي عند سرعات تقل عن ٣٠ كم/ساعة دون وجود سيارة أمامية في نطاق مسافة التشغيل (٣٠ متر تقريباً).</p>	Below 30 km/h Lead vehicle required (فقط مع مساعد الطابور)	

A الرموز بغير النطوير.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي (ACC) * (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي * - نظرة عامة (ص. ١٩٦)
- مثبت السرعة * (ص. ١٨٩)



الفاصل الزمني المحدد

- أزرار التحكم ورمز الفترة الزمنية الفاصلة.
١ الفترة الزمنية الفاصلة - زرادة/تقليل.
٢ الفترة الزمنية الفاصلة - تشغيل.

يمكن اختيار فترات زمنية مختلفة للمركبة التي تسير في المقدمة، كما يتم عرضها في لوحة العدادات المتدرجة كخطوط أفقية ٥١ - وكلما زاد عدد الخطوط طال الفاصل الزمني. وبشكل سطري واحد إلى ثانية واحدة تقريرًا تفصلك عن السيارة التي أمامك، بينما تشير ٥ أسطر إلى ٣ ثوانٍ تقريرًا. ويتم عرض الرمز نفسه كذلك عند تشغيل نظام مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٤).



تحذير

يعلم تحذير المسافة فقط عندما تكون المسافة أمام المركبة أقصر من المسافة المعينة مسبقاً - ولا تتأثر سرعة السيارة.



التشغيل

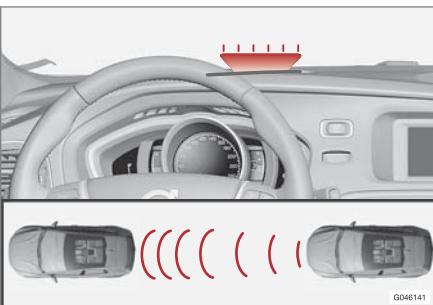
اضغط الزر الموجود في الكونسول المركزي لتشغيل أو إيقاف تشغيل الوظيفة. يتم تشغيل الوظيفة في حالة إضاءة مصباح واحد في الزر.

بعض مجموعات التجهيزات المحددة لا تترك مسافة شاغرة لزرة في الكونسول المركزي - وفي مثل هذه الحالة يتم التعامل مع الوظيفة بواسطة نظام القوائم MY CAR MY CAR (ص. ١٠٩)، وعند الوصول إلى هناك، ابحث عن الوظيفة

..Distance Alert

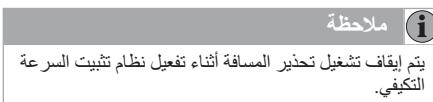
تحذير المسافة*
تحذير المسافة (*Distance Alert*) هي وظيفة تخبر السائق بالفترة الزمنية التي تفصله عن المركبات التي تسير أمامه.

يتم تشغيل تحذير المسافة عند التحرك بسرعات تتجاوز ٣٠ كم/ساعة ويفاعل فقط مع المركبات التي تسير أمام السيارة، وفي نفس الاتجاه، وإن يتم توفير أي معلومات مسافة عن المركبات التي تسير في الجهة المقابلة أو البطيئة أو المتوقفة.



مصباح التحذير البرتقالي^١.

يضيء مصباح تحذير برتقالي في الزجاج الأمامي مع ومض مضمر إذا كانت المسافة التي بينك وبين السيارة الأمامية أقل من الفترة الزمنية الفاصلة المحددة.



ملاحظة

يتم إيقاف تشغيل تحذير المسافة أثناء تفعيل نظام تثبيت السرعة التكيفي.

^{١٦} ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



* - المحدوديات Distance Alert

السائق بالمسافة التي تفصله عن المركبات التي تسير أمامه. الوظيفة التي تستخدم مستشعر الرادار نفسه مثل مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٤) ونظام التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية (ص. ٢١٢)، بها بعض المحدوديات.

ملاحظة

لما زادت السرعة، طالت المسافة المحسوبة بالметр لأي فاصل زمني محدد. كما يستخدم الفاصل الزمني المحدد من قبل وظيفة مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٥). استخدم الفواصل الزمنية التي تسمح بها قوانين المرور المحلية فقط.

معلومات ذات صلة

- *Distance Alert - المحدوديات (ص. ٢٠٩)
- *Distance Alert - الرموز والرسائل (ص. ٢١٠)

ملاحظة

قد تتعذر رؤية مصباح التحذير في الزجاج الأمامي بسبب ضوء الشمس القوي أو الانعكاسات أو التغيرات الكبيرة في شدة الضوء أو حتى ارتداء النظارات الشمسية. يمكن أن يؤثر الطقس السيئ أو الطرق المعرضة للرياح على قدرة مستشعر الرادار على اكتشاف السيارات في الأمام، كما قد يؤثر حجم المركبات الأخرى على قدرة الاستكشاف، كالملاجئ النارية مثلاً. قد يعني هذا أن مصباح التحذير يضيء عند مسافة أقصر من المسافة المعيينة أو أن الإنذار غير موجود مؤقتاً.

كذلك يمكن أن تنتسب السرعات العالية جداً في إضاءة المصباح عند مسافة أقصر من المسافة المعيينة بسبب الحدود المعيينة في نطاق المستشعر.

لمزيد من المعلومات عن محدوديات مستشعر الرادار، راجع مستشعر الرادار - المحدوديات (ص. ٢٠٣) ونظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل (ص. ٢٢٠).

معلومات ذات صلة

- تحذير المسافة* (ص. ٢٠٨)
- *Distance Alert - الرموز والرسائل (ص. ٢١٠)



المندمجة في حالة تقليل قدرات الوظيفة بسبب المحدوديات (ص. ٢٠٩).

المركبات التي تسير أمامه. تحتوي الوظيفة على عدة رسائل يمكن عرضها في لوحة العدادات

* الرموز والرسائل Distance Alert

Distance Alert (ص. ٢٠٨) هي

وظيفة تخبر السائق بالفترة الزمنية التي تفصله عن

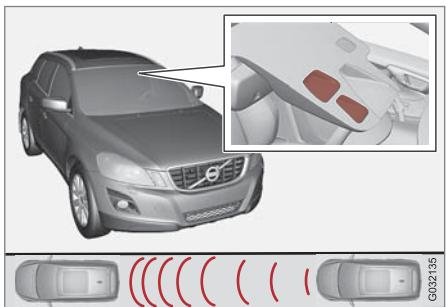
الرموز A	رسالة / إشعار	المواصفات
	Radar blocked See manual	<p>تم إيقاف تشغيل تحذير المسافة مؤقتاً.</p> <p>ثم حجب مستشعر الرادار (ص. ٢٠٣) ولا يمكنه اكتشاف المركبات الأخرى. على سبيل المثال في حالة هطول أمطار غزيرة أو تجمع الohl أمام مستشعر الرادار.</p> <p>للمعلومات، راجع مستشعر الرادار - المحدوديات (ص. ٢٠٣).</p>
	Collision warning Service required	<p>تم إيقاف تشغيل نظام تحذير المسافة والتحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية (ص. ٢٢١) بصورة كاملة أو جزئية.</p> <p>توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.</p>

A الرموز بحسب التوضيح.



الوظيفة - City Safety™

تكتشف وظيفة City Safety™ حركة المركبات أمام السيارة بواسطة مستشعر ليزر في مركب (ص. ٢٤١) في الحافة العلوى من الزجاج الأمامي. في حالة وجود خطر تصادم وشيك، ستقوم تقنية City Safety™ بفرملة السيارة، والتي قد يتم الشعور بها تلقائياً بفرملة السيارة، و التي قد يتم الشعور بها فرملة مفاجئة.



مرسلة مستشعر الليزر ونافذة المستقبل.^{١٧}

إذا كان اختلاف سرعة السيارة عن السيارة الأمامية ١٥-٤ كم/ساعة، فعندها يمكن وظيفة City Safety™ منع حدوث تصادم تماماً.

تعمل وظيفة City Safety™ على تشتيط فرملة قصيرة وحادة وتوقف السيارة في الأحوال العادية، خلف المركبة الأمامية تماماً. ويعد ذلك بالنسبة لغالبية السيارات أسلوب قيادة غير معتمد على الإطلاق، وقد يعتبرونه غير مرير.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مهم

يجبر عدم القيام بعمليات صيانة واستبدال مكونات City Safety™ إلا بواسطة ورشة - ويوصى بورشة فولفو معتمدة.

تحذير

لا يعمل نظام City Safety™ في جميع مواقع القيادة أو أحوال المرور أو ظروف الطقس أو الطريق.

لا يتفاعل نظام City Safety™ مع المركبات التي تتم قيادتها في اتجاه مخالف للسيارة أو المركبات الصغيرة والدراجات النارية أو الناس والحيوانات.

بامكان نظام City Safety™ منع التصادم عند اختلاف السرعة بما يقل عن ١٥ كم/الساعة - عند اختلاف السرعة الأكبر، يكون من الممكن تقليل سرعة التصادم فقط. للحصول على فعالية كاملة لوظيفة الفرامل، يجب على السائق الضغط على دواسة الفرامل.

لا تنتهي مطلقاً حتى يتم تشغيل نظام City Safety™. يتحمل السوق دائمًا مسؤولية الحفاظ على مسافة وسرعة مناسبتين.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ - المحدوديات (ص. ٢١٣)
- City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢١١)
- City Safety™ - التشغيل (ص. ٢١٢)
- City Safety™ - مستشعر الليزر (ص. ٢١٤)
- City Safety™ - الرموز والرسائل (ص. ٢١٦)

City Safety™

City Safety™ هي عبارة عن وظيفة لمساعدة السائق على تجنب التصادم عند القيادة في صفو، من بين أشياء أخرى، عند حدوث تغيير في حركة المركبات الأمامية مع غياب الانتباه والذي يمكن أن يؤدي بدوره إلى وقوع حادث.

تنشط وظيفة City Safety™ عند سرعات أقل من ٥ كم/سا وتساعد السائق من خلال الفرملة الآوتوماتيكية للسيارة في حال وجود خطر تصادم وشيك مع المركبات الأمامية، وذلك إذا لم يتصرف السائق بنفسه في الوقت المناسب من خلال الفرملة وأو تغيير اتجاه عجلة القيادة.

يتم تشتيط وظيفة City Safety™ في المواقف التي كان يتوجب فيها على السائق بدء الفرملة في وقت مبكر، وهذا هو السبب وراء عدم قدرتها على مساعدة السائق في كل المواقف.

تم تصميم City Safety™ بحيث يتم تشتيطها في آخر وقت ممكن تجنباً للتدخلات غير الضرورية.

يجب عدم استخدام وظيفة City Safety™ كذراع لتغيير السائق لطريقة القيادة الخاصة به. فإذا كان السائق يعتقد فقط على City Safety™ للقيام بالفرملة، فيقع التصادم عاجلاً أو آجلاً.

بطبيعة الحال لا يلاحظ السائق أو الركاب عمل وظيفة City Safety™ إلا في المواقف التي تكون فيها السيارة قريبة للغاية من وقوع تصادم.

إذا كانت السيارة مزودة بوظيفة التحذير من التصادم بواسطة الفرملة الآوتوماتيكية (ص. ٢١٧)*، فهذا النظام يمكنه بعضهما البعض.

^{١٧} ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.



إذا كان اختلاف السرعة بين المركبتين يزيد على ١٥ كم/ساعة، فربما لا تقوم وظيفة City Safety™ بمنع التصادم من تفقاء نفسها، وللحصول على قوة فرملة كاملة، يجب على السائق الضغط على دواسة الفرامل، ومن الممكن عندئذ أن يؤدي ذلك إلى منع حدوث التصادم حتى عند تفاوتات السرعة التي تتجاوز ١٥ كم/ساعة.

توضح لوحة العدادات المندمجة الرسالة (ص. ٢١٦) التي تشير إلى الوظيفة قيد التشغيل/ أو التي كانت مشغلة أثناء تشغيل الوظيفة والفرامل.

City Safety™ - التشغيل

City Safety™ هي عبارة عن وظيفة لمساعدة السائق على تجنب التصادم عند القيادة في صفوف، من بين أشياء أخرى، عند حدوث تغيير في حركة المركبات الأمامية مع غياب الاتساع والذي يمكن أن يؤدي بدوره إلى وقوع حادث.

التشغيل وإيقاف التشغيل

ملاحظة

يتم تشغيل وظيفة City Safety™ تلقائياً عند تشغيل المحرك.

في بعض المواقف، قد يُصبح بتعطيل وظيفة City Safety™ على سبيل المثال، عند قيادة السيارة حيث قد تؤدي غصون الأشجار الممتلئة بالأوراق إلى احتجاج غطاء المحرك و/أو الزجاج الأمامي.

City Safety™ يتم معالجتها في نظام القائمة MY CAR™ (ص. ١٠٩) وبعد بدء المحرك يمكن تعطيل الوظيفة كما يلي:

- ابحث في MY CAR عن Driver support system City Safety Off في ثم حدد خيار Off.

ومع ذلك، فسيتم تمكين الوظيفة في المرة القادمة التي يتم خلالها بدء تشغيل المحرك بغض النظر عما إذا كان النظام قد تم تمكينه أم تعطيله عند إيقاف تشغيل المحرك.

ملاحظة

عند إيقاف وظيفة City Safety™، يتم تشغيل مصابيح الفرامل.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ (ص. ٢١١)
- City Safety™ - التشغيل (ص. ٢١٢)
- City Safety™ - المحدوديات (ص. ٢١٣)

تحذير

يقوم مستشعر الليزر (ص. ٢١٤) ببث ضوء ليزر حتى في حالة تعطيل ميزة City Safety™ بدويًا.



اكتشاف الأعطال وتصليحها
في حال ظهور الرسالة (ص. ٢٦)
Windscreen sensors blocked See manual
شاشة لوحدة العادات المندمجة، فإن ذلك يشير إلى إعاقة حساس الليزر وتعذر اكتشاف السيارات أمام السيارة، مما يعني عدم عمل City Safety™.
لا يتم عرض الرسالة
Windscreen sensors blocked See manual
جميع الحالات التي تتم خلالها إعاقة مستشعر الليزر. ومن ثم يجب على السائق في هذه الحالة أن يتجه للحفاظ على نظافة الزجاج الأمامي والمقطفة أمام مستشعر الليزر.
يوضح الجدول الأسباب المحتملة لأي رسالة يتم عرضها مع مقتراحات خاصة بالإجراء الملمام.

الإجراء	السبب
قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام المستشعر من الأوساخ والجليد والتلوج.	سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الليزر متنسخ أو مغطى بالثلج أو الجليد.
قم بازالة الشيء العائقي.	محال مستشعر الليزر الخاص بالرؤية معاقةً.

لا يتم تشبيط وظيفة City Safety عند السير على سرعات منخفضة - تقل عن ٤ كم/ساعة، وهذا هو سبب عدم تدخل النظام في الموافق التي تقترب فيها المركبة الأمامية ببطء شديد، عند الركن مثلاً.

ودائماً ما يتم اعطاء الأولوية لأوامر السائق، وهذا ما يجعل City Safety™ لا تتدخل في الحالات التي يقوم فيها السائق بالقيادة أو الفرملة أو زيادة السرعة بطريقة من حسم أمره، حتى وإن كان لا مفر من الاصطدام.

عند تقويم وظيفة City Safety™ بالحيلولة دون وقوع تصدام مع جسم ثابت، تظل السيارة ثابتة لمدة لا تزيد عن ١,٥ ثانية. إذا توفر السيارة لوجود مركبة متراكمة متبركة تسير أمام السيارة، فيستلزم خفض السرعة لتفادي السرعة التي تسير بها المركبة التي تسير أمام السيارة.

في السيارات المزودة بصناديق تروس يدوية، يتوقف المحرك عندما تقويم وظيفة City Safety™ بإيقاف السيارة، ما لم يتمكن السائق من الضغط على دواسة القابض مسبقاً.

ملاحظة



- حافظ على سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الليزر (ص. ٢٤). خالي من الثلوج والجليد والأوساخ.
- للتعرف على رسم توضيحي لموضع المستشعر، راجع City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢١).
- تجنب تثبيت أو تركيب أي شيء على الزجاج الأمامي أمام مستشعر الليzer.
- قم بازالة الثلوج والجليد من على الغطاء - يجب أن لا يتجاوز الثلوج والجليد ارتفاع ٥ سم.

- City Safety™ المحدوديات

تم تصميم المستشعر في City Safety™ لاكتشاف السيارات والمركبات الكبيرة الأخرى أمام السيارة بصرف النظر عمّا إذا كان ذلك ليلاً أونهاراً.

ولكن تجد الإشارة إلى وجود بعض المحدوديات في الوظيفة.

المقصود بمحدوديات المستشعر انخفاض قدرة City Safety™ أو تتعلق كفاءته تماماً عند التساقط الكثيف للثلوج أو الأمطار أو الضباب الكثيف أو العواصف الرملية أو هبوب الثلوج. ويمكن أن يعيق الضباب أو الأوساخ أو الجليد أو الثلوج على الزجاج الأمامي هذه الوظيفة.

ونقد الأجسام منخفضة التعليق مثل الرایات/الأعلام المثلث للأحمال الناتجة أو التجهيزات الإضافية مثل المصابيح الإضافية وقضبان الوقاية من الاصطدامات الأمامية التي تتجاوز غطاء المحرك الوظيفية.

يعلم ضوء الليزر الذي ينبعث من المستشعر في City Safety™ على قياس كافية انعكس الضوء. لا يمكن المجال من اكتشاف الأشياء التي تتفقق قدرة انعكاسها. تقوم الأقسام الخلفية بالسيارة بصفة عامة بعكس الضوء بشكل كافي وذلك لوجود لوحة الأرقام وعواكس المصابيح الخلفية.

تزيّد مسافة الفرملة على سطوح الطرق الزلقة، مما قد يقلل من قدرة وظيفة City Safety™ على تجنب وقوع تصدام. في مثل هذه الموافق سيوفر نظام ABS™ ونظام ESC™ أفضل قوة فرملة ممكنة مع الحفاظ على الثبات.

يتم إلغاء تشبيط وظيفة City Safety™ مؤقتاً عند رجوع سيارتك إلى الخلف.

^{١٨} نظام الفرامل مانعة الانغلاق.
^{١٩} (Anti-lock Braking System) - نظام الفرامل مانعة الانغلاق.
^{٢٠} (Electronic Stability Control) - نظام الاستقرار.



مهم



عند وجود شروخ أو خدوش أو أثار ارتطام الحجارة في الزجاج الأمامي أمام "نوافذ" مستشعر الليزر وهي تغطي سطحًا مقداره $3,000 \times 5$ ملم تقريبًا (أو أكثر)، فعندئذ يجب الاتصال بورشة لاستبدال الزجاج الأمامي - يُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة. للتعرف على رسس توضيحي لموضع المستشعر، راجع City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢١١).

وقد يؤدي عدم اتخاذ إجراء إلى خفض أداء وظيفة City Safety™.

لتجنب خطر التشغيل الفاشل أو النقص أو المخضض - لتجنب خطر التشغيل الفاشل أو النقص أو المخضض - City Safety™ ينبع أيضًا تطبيق مالي:

- توصي فولفو بعدم إصلاح الشقوق أو الخدوش أو أثار ارتطام الحجارة في المنطقة الكافية أمام مستشعر الليزر - وبدلًا من ذلك، ينبع تبديل الزجاج الأمامي بالكامل.

- قبل استبدال الزجاج الأمامي، اتصل بورشة فولفو معتمدة للتحقق من طلب الزجاج الأمامي الصحيح وتتركيبه.

- يجب تركيب نفس نوع الزجاج الأمامي أو زجاج أمامي معتمده فولفو أثناء الاستبدال.

معلومات ذات صلة

- (ص. ٢١١) City Safety™

- (ص. ٢١١) City Safety™ - الوظيفة

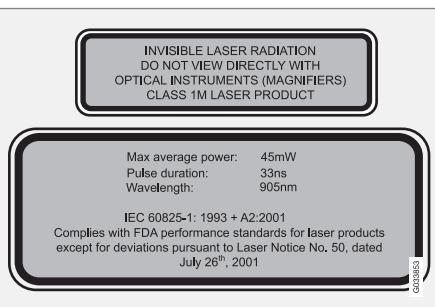
- (ص. ٢١٢) City Safety™ - التشغيل

٧

City Safety™ - مستشعر الليزر

تحتوي وظيفة City Safety™ على مستشعر يقل ضوء الليزر. اتصل بورشة فولفو معتمدة في حالة حدوث عطل بمستشعر الليزر يحتاج إلى الصيانة - يوصي بالالجوء إلى ورشة فولفو معتمدة. من الضروري أن يتم إتباع التعليمات المذكورة عند التعامل مع مستشعر الليزر.

الملاصق التاليان يختسان بمستشعر الليزر:



يصف الملصق العلوي الموجود في الشكل تصنيف أشعة الليزر:

- إشعاع الليزر - لا تنظر إلى أشعة الليزر باستخدام الأجهزة البصرية - منتج ليزر من الفئة 1M.

يصف الملصق السفلي الموجود في الشكل البيانات الفيزيائية لأشعة الليزر:

- IEC 60825-1:1993 + A2:2001. يتوافق مع معايير FDA (إدارة الأغذية والأدوية الأمريكية) التصميم منتج ليزر باستثناء الاختلافات طبقاً لما ورد في Laser Notice No. 50 من ٢٦ يوليو ٢٠٠١.



تحذير



في حالة عدم اتباع أي من هذه التعليمات، فهناك خطر تعرض العينين للإصابة!

- تجنب النظر إلى مستشعر الليزر (الذي يطلق شعاع ليزر غير مرئي مترافق) من على بعد ١٠ ملم أو أقرب باستخدام عدسات مكبرة مثل النظارات المكبرة أو المجهر أو الأدوات البصرية المشابهة.
- يجب أن تقوم ورشة مؤهلة فقط ب أعمال اختبار قطع غيار مستشعر الليزر وإصلاحه وفقه وضبطه واستبداله أو أيها مما سيق - نحن نوصي بورشة قوافل معتمدة.
- لتجنب التعرض للأشعاع الضار، لا تقم بأي عمليات ضبط أو صيانة بخلاف المحددة هنا.
- يجب أن يتبع المصلح معلومات الورشة الموضحة بصورة خاصة بمستشعر الليزر.
- تجنب فك مستشعر الليزر (بما في ذلك فك العدسات).
- مستشعر الليزر الذي تمت إزالته يتاشى مع مواصفات الفئة ٣ ب مثل المقياس IEC 60825-1. أجهزة الليزر من تصنيف الفئة ٣ ب تعتبر ضارة للروية وبالتالي فهي قد تتسبب في إصابات.
- يجب فصل موصل مستشعر الليزر قبل إزالته من الزجاج الأمامي.
- يجب تركيب مستشعر الليزر على الزجاج الأمامي قبل توصيل موصل المستشعر.
- يعمل مستشعر الليزر على إرسال ضوء الليزر عندما يكون مفتاح التحكم عن بعد في وضع المفتاح II (ص. ٧٩)، حتى في حال إيقاف تشغيل المحرك.

معلومات ذات صلة

City Safety™ (ص. ٢١١)



النصية عن طريق الضغط لفترة وجيزة على زر **OK** الموجود على ذراع مؤشرات الاتجاه.

أو أكثر في لوحة العدادات المندمجة وقد تظهر رسالة نصية على الشاشة الخاصة بها. يمكن قراءة الرسالة

ـ الرموز والرسائل City Safety™

فيما يتعلق بالفرملة الأوتوماتيكية عن طريق نظام **City Safety™** (ص. ٢١٦)، فقد يضيء رمز (ص. ٢١٦) واحد

المعنى/الإجراء	رسالة / إشعار	الرمز A
تتم الفرملة عن طريق وظيفة City Safety™ أو قد تقوم بالفرملة أتوماتيكياً.	Auto braking by City Safety	
مستشعر الليزر متوقف عن العمل مؤقتاً لوجود شيء تسبب في إعاقته. • قم بإزالة الشيء المسئب لإعاقة المستشعر وأو قم بتنظيف الزجاج الأمامي في مقدمة المستشعر. يمكنك القراءة عن محدوديات مستشعر الليزر.	Windscreen sensors blocked See manual	
وظيفة City Safety™ لا تعمل. • توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.	City Safety Service required	

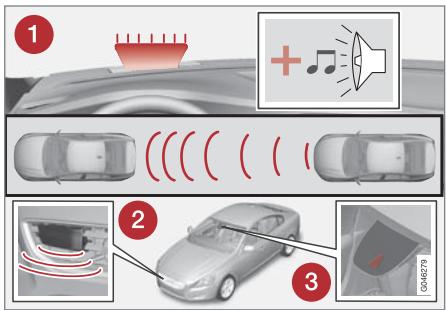
A الرموز بغض النظر التوضيح.

معلومات ذات صلة

- (ص. ٢١١) **City Safety™**
- (ص. ٢١١) **- الوظيفة** (ص. ٢١١) **- City Safety™**



نظام التحذير من الاصطدام* - الوظيفة



نظرة عامة على الوظائف.^{٢١}

المستوى ١

يتم تحذير السائق^{٢٢} فقط من العقبات التي قد يقابلها عن طريق الإشارات المرئية والصوتية - لا توجد تدخلات أوتوماتيكية من قبل الفرامل، ولذا، يجب على السائق الضغط على الفرامل بنفسه.

المستوى ٢

يتم تحذير السائق من العقبات التي قد يقابلها من خلال إشارات مرئية وصوتية - تم فرملة السيارة أوتوماتيكياً إذا لم يتصرف السائق بنفسه خلال فترة زمنية معقولة.

مهم !

يجب عدم إجراء عمليات صيانة المكونات الداخلية في "التحذير من الاصطدام مع الفرملة التقافية" و"اكتشاف المشاة" وراكبي الدراجات^١ إلا في ورشة - ويوصى بورشة فولفو معتمدة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* - الوظيفة (ص. ٢١٧)
- نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف المارة (ص. ٢٢٠)
- نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف راكبي الدراجات (ص. ٢١٩)
- نظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل (ص. ٢٢٠)
- نظام التحذير من الاصطدام* - المحدوديات (ص. ٢٢٢)
- نظام التحذير من الاصطدام* - محوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٣)
- نظام التحذير من الاصطدام* - الرموز والرسائل (ص. ٢٢٥)

نظام التحذير من الاصطدام*

تم تصميم "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمasha" لمساعدة السائق عند وجود خطر الاصطدام بأحد المشاة، أو راكب دراجة أو سيارة متوقفة في الأمام أو متحركة في الاتجاه نفسه.

يتم تشغيل "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمasha" في الحالات التي يجب فيها على السائق بدء عملية الفرملة في وقت مبكر، وهذا هو السبب وراء عدم قدرة الوظيفة على مساعدة السائق في كل حالة.

تم تصميم "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمasha" ليتم تشغيله في آخر وقت ممكن تجنباً للتدخلات غير الضرورية.

"نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمasha" يستطيع تجنب وقوع التصادمات أو تقليل السرعة التي ينتج عنها تصادم.

يجب عدم استخدام "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمasha" كعذر لتغيير السائق لطريقته في القيادة. إذا كان السائق يعتمد فقط على نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمasha للبقاء بالفرملة، فسيقع الاصطدام عاجلاً أم آ杰لاً.

مستويان للنظام

على حسب طريقة تجهيز السيارة، قد تظهر وظيفة "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمasha" في صورتين:

^{٢٠} لا يوجد تحذير لراكبي الدراجات ذي "المستوى ١".

^{٢١} ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.



تحذير



لا يعمل نظام التحذير من الاصطدام في جميع حالات القيادة أو حالات المرور أو ظروف الطقس أو الطريق. لا ينفاذ نظام التحذير من الاصطدام مع السيارات أو راكبي الدراجات التي تسير في اتجاه آخر غير اتجاه السيارة أو مع الحيوانات.

ويعمل نظام التحذير فقط في الحالات التي تتطوى على خط اصطدام شديد. يقوم قسم "الوظيفة" هذا وقسم "القيود" بإيصال القيود التي على السائق الانتهاء لها قبل استخدام نظام التحذير من الاصطدام مع الكبح الأوتوماتيكي.

يتم إيقاف عمل الإنذارات وتداخلات الكبح بالنسبة للشاشة وراكبي الدراجات عند السرعة التي تتجاوز ٨٠ كم/ساعة.

لا تعمل الإنذارات وتداخلات الكبح مع المشاة وراكبي الدراجات في الظلام والأنفاق - وإن كانت أعمدة إنارة الشوارع مضاءة.

ووظيفة الفرامل الأوتوماتيكية يمكنها منع اصطدام أو تقليل سرعة الاصطدام. لضمان أداء الفرامل الكامل، ينبغي على السائق دائمًا ضغط دواسة الفرامل - حتى إذا كانت السيارة تقوم بالفرملة الأوتوماتيكية.

لا تتضرر أبداً حتى صدور إنذار اصطدام، يتحمل السائق دائمًا المسؤولية عن الاحتفاظ بالمسافة الصحيحة والسرعة الصحيحة - حتى في حالة استخدام نظام التحذير من الاصطدام مع الفرامل الأوتوماتيكية.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٧)

إذا تم الضغط على دواسة الفرامل سريعاً وعلى نحو كاف، فعندئذ يتم استخدام وظيفة الفرامل الكاملة.

كما يعمل دعم الفرامل أيضاً على تعزيز فرملة السائق إذا وجد النظام أن الفرملة غير كافية لتجنب الاصطدام.

٣ - الفرامل الأوتوماتيكية

يتم تنشيط وظيفة الفرامل الأوتوماتيكية في النهاية.

إذا لم يكن السائق قد بدأ في هذا الموقف في اتخاذ إجراء لتفادي ذلك وكان خطر وقوف التصادم وشيكاً، يتم تشغيل وظيفة الفرملة الأوتوماتيكية - يحدث ذلك بغض النظر عن استخدام أو عدم استخدام السائق للفرامل. بعد ذلك تحدث الفرملة باستخدام قوة فرملة كاملة لتقليل سرعة التصادم أو قوة فرملة محددة إذا كانت كافية لتجنب التصادم، بخصوص راكبي الدراجات، قد يصدر التحذير وتداخل الفرملة الكاملة متأخراً أو في وقت متزامن.

١ إشارة التحذير السمعية المرئية في حالة وجود خطير التعرض لاصطدام.

٢ مستشعر الرadar ٢٢

٣ مستشعر الكاميرا

يقوم نظام تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية بتتنفيذ ثلاث خطوات بالترتيب التالي:

١. التحذير من الاصطدام

٢. دعم الفرامل ٢٢

٣. الفرامل الأوتوماتيكية ٢٢

إن نظام التحذير من الاصطدام ووظيفة إن نظام التحذير من الاصطدام City Safety™ يمكن بعضهما البعض.

١ - التحذير من الاصطدام

يتم تحذير السائق أولاً من احتمال وقوع تصادم وشيك.

يستطيع نظام التحذير من الاصطدام اكتشاف المشاة وراكبي الدراجات والسيارات المتوقفة أو المتحركة في الاتجاه نفسه أو الأمام سيارتك.

في حالة وجود خطير بالتصادم بالمشاة أو براكبي الدراجات أو المركبات، يتم جذب انتباه السائق من خلال إشارة تحذيرية وامضة حمراء (1) وإشارة صوتية.

٢- دعم الفرامل

إذا ازداد خطير التصادم بعد التحذير من التصادم، فعندئذ يتم تشغيل دعم الفرامل.

وهذا يعني أنه يتم تجهيز نظام الفرامل للفرملة السريعة عن طريق الضغط على الفرامل برفق، الأمر الذي قد تشعر به وكأنه هزة خفيفة.



تحذير



نظام تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية واكتشاف راكبي الدراجات هو عبارة عن وسيلة المساعدة. يتعذر على الوظيفة اكتشاف:

- جميع راكبي الدراجات في جميع المواقف، كما يتعذر عليها اكتشاف راكبي الدراجات المحظوظين بصورة جزئية على سبيل المثال.
- راكبي الدراجات الذين يرتدون ملابس تُخفِّي ملامح الجسم أو الذين يقتربون من الجانب.
- الدراجات غير المزودة بعักسات ضوء حمراء مواجهة الخلف.
- الدراجات المحملة بحمولات كبيرة الحجم.
- يتحمل السائق دائمًا المسؤلية عن قيادة السيارة بالشكل الصحيح وبمسافة آمنة تتناسب مع سرعة السيارة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٧)

والأداء المثالي للنظام يتطلب أن تستقبل وظيفة النظام التي تكتشف راكب الدراجة معلومات واضحه بقدر الإمكان عن محيبات الجسم والدراجة - فذلك يضمن فرصة التعرف على الدراجة والرأس والذراعين والتكتفين والساقيين والجزء العلوي والسفلي من الجسم بنمط حركة بشري طبيعي.

إذا كانت هناك أجزاء كبيرة من جسد راكب الدراجة أو الدراجة نفسها غير مرئية للكاميرا، فيتعذر عندهم على النظام اكتشاف المشاه.

لتمكن الوظيفة من اكتشاف راكب الدراجة، يلزم أن يكون الشخص بالغاً ويركب دراجة كباراً.

ستطيع الوظيفة اكتشاف راكبي الدراجات القادمين من الخلف بصورة مباشرةً والذين يتحركون في الاتجاه نفسه الذي تسير فيه السيارة فقط، وليس عندما يأتون من زاوية جانبية من الخلف ولا من جانب السيارة.

يلزم أن تكون الدراجة مزودة^٣ بعاكس أحمر متوجه الخلف شديد الوضوح ومطابق للمواصفات، ويكون على مسافة لا تقل عن 70 سم من مستوى الطريق.

راكبو الدراجات المسافرون جهة اليسار أو في الطرف الأيمن من الحارات الجانبية الموسعة للسيارة قد يتم اكتشافهم متأخراً أو لا يتم التعرف عليهم أبداً.

ومثلها مثل العين البشرية، تكون قدرة مستشعر الكاميرا على مشاهدة المشاه في ظلمة الليل وعند شروق الشمس محدودة.

ويتم إلغاء تشغيل قبة الوظيفة على اكتشاف المشاه عندقيادة في الظلام وداخل الأنفاق - حتى في حالة إضاءة أعمدة الإنارة بالشوارع.

لاكتشاف الأمثل لراكبي الدراجات، يلزم تشغيل الوظيفة City Safety™ (ص. ٢١١).

نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف راكبي الدراجات



G048985

يستطيع الوظيفة "اكتشاف" راكبي الدراجات القادمين من الخلف، والمسافرين في الاتجاه نفسه الذي تتحرك فيه السيارة.



G048982

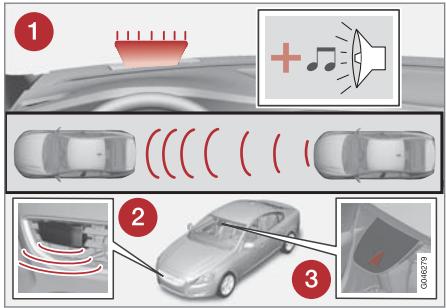
أفضل مثال عن طريقة تعرف النظام على راكب دراجة - تفاصيل جسد محددة وأبعد محددة للدراجة، مباشرةً من الخلف ومن خط مركز السيارة.

^{٢٢} ويلزم أن يكون العاكس مطابقاً كذلك للشروط والتوصيات الخاصة بهذه المرور في المنطقة التي تواجد فيها الدراجة.

نظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل

يتم ضبط إعدادات نظام التحذير من الاصطدام من خلال **MY CAR** عبر شاشة عرض الكونسول المركزي ونظام القوائم، راجع **MY CAR** (ص. ١٠٩).

تشغيل الإشارات التحذيرية وإيقاف تشغيلها



١. تحذير صوتي وإشارة بصرية في حالة خطر وقوع تصادم.^{٤٤}

يمكنك تحديد ما إذا كان يتبع تشغيل إشارات التحذير الصوتية والمرئية لنظام التحذير من التصادم أم إيقاف تشغيلها.

عند بدء تشغيل المحرك، يتم أوتوماتيكياً الحصول على الإعداد المحدد عند إيقاف تشغيل المحرك.

ملاحظة

يتم دانئماً تنشيط وظيفتي "دعم الفرامل" و"الفرملة التقانية" - ولا يمكن إلغاء تنشيط هاتين الوظيفتين.

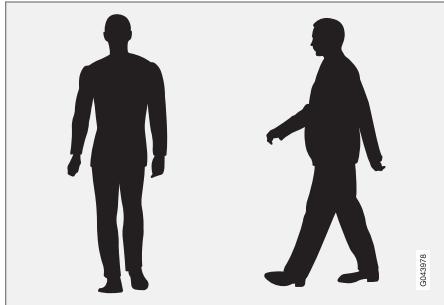
تحذير

"التحذير من التصادم مع الفرملة التقانية" و"اكتشاف المشاة وراكبي الدراجات" عبارة عن وسيلة المساعدة. يتعذر على هذه الوظيفة اكتشاف جميع أنواع المشاة في جميع المواقف، كما أنها لا تكتشف على سبيل المثال:

- المشاة المحظوظين جزئاً، أو الذين يرتدون ملابس تخفي تفاصيل جسدهم أو المشاة الذين لا يتجاوز طولهم ٨٠ سم.
- المشاة الذين يحملون مواد أكبر من أجسامهم.
- السائق مسؤول دانئماً عن قيادة السيارة بشكل صحيح وبمسافة آمنة تتناسب مع سرعة السيارة.

معلومات ذات صلة

٢. نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٧)



G048976

أمثلة مثالية لما يعتبره النظام مشاة لهم محيط جسم واضح.

والأداء المثالي للنظام يتطلب أن تستقبل وظيفة النظام التي تكتشف المشاة معلومات واضحة يقدر الإمكان عن محیطات الجسم - فذلك يضمن فرصة التعرف على الرأس والذراعين والكتفين والساقيين والجزء العلوي والسفلاني من الجسم بنمط حركة بشري طبيعي.

إذا كانت هناك أجزاء كبيرة من الجسد غير مرئية للكاميرا، فيتعذر عندها على النظام اكتشاف المشاة.

• وحتى يمكن كشف أحد المشاة يتبعه أن يظهر هذا الشخص بكامل جسمه ولا يقل طوله عن ٨٠ سم.

• ومثلها مثل العين البشرية، تكون قدرة مستشعر الكاميرا على مشاهدة المشاة في ظلمة الليل وعند شروق الشمس محدودة.

• ويتم إلغاء تشغيل قدرة مستشعر الكاميرا على اكتشاف المشاة عند القيادة في الظلام وداخل الأنفاق - حتى في حالة إضاءة أعمدة الإنارة بالشوارع.

^{٤٤} الرسم التوضيحي عبارة عن شكل تخطيطي، وقد تختلف التفاصيل الواردة فيه عن التفاصيل الحقيقة على حسب طراز السيارة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



٧ دعم السائق

تحذير

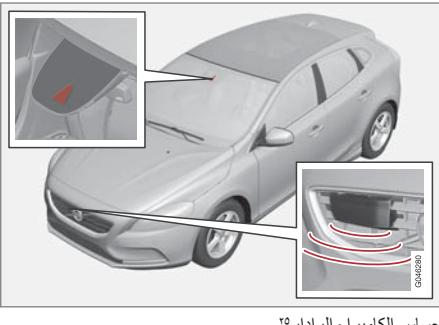
لا يوجد نظام أوتوماتيكي بإمكانه ضمان العمل بشكل صحيح في جميع الحالات بنسبة ١٠٠٪، ولذلك، فتحبب دائمًا اختبار "التحذير من الاصطدام مع الفرملة الثقافية" من خلال القيادة باتجاه الأشخاص أو المركبات - قد يتسبب هذا في تلف بالغ وإصابة ومخاطر على الحياة.

فحص الإعدادات

يمكن التحكم في الإعدادات المطلوبة من شاشة الكونسول المركزية.

- ابحث في نظام القائمة My CAR (ص. ١٠٩) عن Collision Warning .Driver support systems

الصيانة



حساس الكاميرا والرادار.^٥

(ص. ١٠٩) - ثم حدد MY CAR أو Short أو Normal

تحدد مسافة التحذير حساسية النظام. توفر مسافة التحذير Long تحذيرًا مبكرًا. قم أولاً بإجراء اختبار باستخدام الإعداد Long وفي حالة إحداث هذا الإعداد للعديد من التحذيرات، والتي يمكن إدراكتها عند حدوثها في مواقع معينة، فعندئذ انقل إلى مسافة التحذير Normal.

لا تستخدم مسافة التحذير Short إلا في حالات استثنائية، على سبيل المثال للقيادة الديناميكية.

ملاحظة

أثناء استخدام نظام تثبيت السرعة التكيفي، سيقوم نظام التحكم في ثبات السرعة باستخدام مصباح التحذير الصوتي التحذيري حتى إذا كان نظام التحذير بحثوث تصدام قد يُيقاف التشغيل.

يحد نظام التحذير بحثوث تصدام السائق في حالة وجود خطير اصطدام ولكن لا تتمكن هذه الوظيفة من تقليل زمن رد فعل السائق.

لضمان فعالية نظام التحذير من الاصطدام، احرص دائمًا على القيادة مع ضبط إشارات المسافة (ص. ٢٠٨) على فاصل زمني ٥-٤.

ملاحظة

حتى وإن تم ضبط مسافة التحذير على Long، قد يتم إدراك التحذيرات في وقت متاخر في بعض الحالات، على سبيل المثال عند وجود تقواطعات كبيرة في السرعة أو إذا قامت المركبات التي تسير في المقدمة بالفرملة بشدة.

يتم ضبط إعدادات نظام التحذير من الاصطدام من خلال شاشة عرض الكونسول المركزي ونظام القوائم MY CAR، راجع ص. ١٠٩ MY CAR.

الإشارات الضوئية والصوتية

عد تشغيل ضوء نظام التحذير من الاصطدام والتلذير الصوتي، يتم اختيار مصباح التحذير (رقم [١] في الرسم التوضيحي السابق) في كل مرة يتم فيها تشغيل المحرك عن طريق لفترة وجية. بعد بدء تشغيل المحرك، يمكن إيقاف تشغيل كل من الإشارة الضوئية والصوتية:

- ابحث عن Collision Warning في Driver support systems ضمن نظام القائمة MY CAR MY CAR (ص. ١٠٩) - ثم حدد لإلغاء تمييز الوظيفة.

الإشارة الضوئية
بعد بدء تشغيل المحرك يمكن تشغيل/إلغاء تشغيل صوت التحذير بصورة مستقلة:

- ابحث عن Warning sound في MY CAR من نظام القائمة Collision Warning .MY CAR (ص. ١٠٩) - ثم حدد Off أو On .
بعد ذلك، يتم الإشارة إلى نظام التحذير من الاصطدام من خلال إشارة ضوئية فقط.

ضبط مسافة التحذير
تنظم مسافة التحذير المسافة التي يتم تشغيل التحذيرات المرئية والمسموعة فيها.

- ابحث عن Warning distance في MY CAR من نظام القائمة Collision Warning

^٥ ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.



تحذير

قد يتأخر عمل التحذيرات وتدخلات الكبح أو قد لا تعمل على الإطلاق إذا كانت حالة المرور أو المؤشرات الخارجية لا تسمح بقيام الرادار أو مستشعر الكاميرا باكتشاف المشاشة أو المركبات أو راكبي الدراجات الهوائية في الأمام بشكل صحيح.

فلنظام الاستشعار نطاق محدد للمشاشة وراكبي الدراجات الهوائية^{٣٢} - ولذلك يطلق النظام إشارات فعلية وبوقت بتدخلات كبح مناسبة مع سر عات المركبة التي تصل إلى ٥٠ كم/ساعة. وبالنسبة للمركبات المتوقفة أو بطيئة الحركة، تكون الإنذارات وتدخلات الكبح فعالة عند سرعات أعلى التي تصل إلى ٤٠ كم/ساعة.

ويمكن فصل الإنذارات في حالة السيارات المتوقفة أو بطيئة الحركة بسبب الضلام أو ضعف الرؤية.

يتم إيقاف عمل الإنذارات وتدخلات الكبح بالنسبة للمشاشة وراكبي الدراجات الهوائية عند سرعات المركبة التي تتجاوز ٤٠ كم/ساعة.

يستخدم نظام التحذير من الاصطدام مستشعرات الرادار نفسها التي يستخدمها نظام مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٤). إذا تم ملاحظة تكرار أو توزيع التحذيرات كثيراً، فيمكن عندهن مخفض مسافة تكرار أو توزيع التحذيرات كثيراً، فيمكن عندهن تحذيرًا في مرحلة لاحقة تؤدي إلى تقليل إجمالي عدد التحذيرات؛ راجع القسم نظام التحذير من الاصطدام - التشغيل (ص. ٢٢٠).

يتم تعطيل نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية مؤقتاً عند تشغيل ترس الرجوع للخلف.

لا يتم تشغيل نظام التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية عند السير على سرعات منخفضة - التي تقل عن ٤ كم/ساعة، وهذا ما يجعل النظام لا يتدخل في المواقف التي تقترب فيها السيارة من المركبة الأمامية ببطء، عند الوقوف مثلاً.

نظام التحذير من الاصطدام * - المحدوديات

الوظيفة بها بعض المحدوديات - على سبيل المثال، لن تكون مفعولة حتى ٤ كم/ساعة تقريباً.

توجد صعوبة في ملاحظة إشارة التحذير من الاصطدام المرئية في حالة ضوء الشمس القوي أو الانعكاسات أو عند ارتداء النظارات الشمسية أو في حالة لم ينظر السائق أمامه مباشرةً. ولذلك، ينبغي أن يكون الصوت التحذيري فعالة دائمًا.

وعلى أسطح الطرق الزلقة تزيد مسافة الفرملة، مما قد يقلل من القدرة على تجنب وقوع تصادم. في مثل هذه المواقف سيوفر نظام ABS ونظام ESC (ص. ١٨٠) أفضل قوة فرملة ممكنة مع الحفاظ على الثبات.

ملاحظة

ستؤدي الأشعة والثلج والجليد الذي يغطي المستشعرات على تقليل فاعليتها وقد تحول دون إجراء القياس.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام * (ص. ٢١٧)

ملاحظة

إشارة التحذير المرئية يمكن أن تتوقف عن العمل بصورة مؤقتة في حال ارتفاع درجة الحرارة في مقصورة الركاب بسبب شدة أشعة الشمس مثلاً عندما يحدث ذلك يتم تعطيل صوت الإنذار حتى وإن لم يتم تفعيله في نظام القوائم.

• قد لا تظهر التحذيرات إذا كانت المسافة إلى السيارة الأمامية أقل أو إذا كانت حركات المقدود والواسة أكبر، على سبيل المثال عند القيادة بأسلوب فعال جداً.



يكون مجال رؤية مستشعر الكاميرا محدوداً، لهذا السبب لا يمكن اكتشاف المشاة والمركبات وراكبي الدراجات في بعض المواقف أو يتم اكتشافها في وقت لاحق مما كان متوقعاً.

أثناء درجات الحرارة المرتفعة للغاية، يتم إيقاف تشغيل الكاميرا مؤقتاً لمدة ١٥ دقيقة تقريباً بعد تشغيل المحرك لحماية وظيفة الكاميرا.

اكتشاف الأعطال وتصليحها إذا ظهرت الرسالة

Windscreen sensors blocked See manual على الشاشة، فهذا يشير إلى أن مستشعر الكاميرا قد تم حجبه ولا يستطيع اكتشاف المشاة أو المركبات أو راكبي الدراجات أو علامات الطريق الموجودة أمام السيارة.

في الوقت نفسه، وبالإضافة إلى التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية، يعني هذا أن الضوء العالي/الضوء الخافت الأوتوماتيكي، ووظيفة معلومات إشارات المرور و Driver Alert Control ومساعد الحفاظ حرارة السير لن تؤدي كامل وظائفها أيضاً.

يوضح الجدول التالي الأسباب المحتملة لظهور أية رسالة مع الإجراء الملازم.

نظام التحذير من الاصطدام * - محدوديات مستشعر الكاميرا

تستخدم هذه الوظيفة مستشعر كاميرا السيارة، وبالتالي فهي تحتوي على محدوديات معينة.

يتم أيضاً استخدام مستشعر كاميرا السيارة - وأيضاً بواسطة تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية - بواسطة الوظائف:

- الضوء العالي مغلق (ص. ٨٩)
- معلومات لافتة الطريق (ص. ١٨٤)
- Driver Alert Control (DAC) (ص. ٢٢٧)
- مساعد الحفاظ على الحرارة (ص. ٢٣١).

في الحالات التي يكون فيها سائق نشطاً وحذرًا عند القيادة، يمكن تأخير التحذير من الاصطدام قليلاً من أجل الحد من عدد التحذيرات غير الضرورية إلى أدنى درجة.

عند تفوق الفرامل الأوتوماتيكية بالحيلولة دون الاصطدام بجسم ثابت، تظل السيارة ثابتة لمدة لا تزيد عن ١,٥ ثانية. إذا توقف السيارة لوجود مركبة متحركة تسير أمام السيارة، فستتم خفض السرعة لنفس السرعة التي تسير بها المركبة التي تسير أمام السيارة.

في السيارات المزودة بصناديق تروس يدوية، يتوقف المحرك عندما تقوم الفرامل الأوتوماتيكية بإيقاف السيارة، ما لم يتم السائق بالضغط على دواسة القابض مسبقاً.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام * (ص. ٢١٧)

ملاحظة



حافظ على سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا خاليًا من الل الحليد والضباب والأتربة.
لا تقم بلصق أو تثبيت أي شيء على الزجاج الأمامي أمام مستشعر الكاميرات لأن هذا قد يقلل من فعاليتها أو يتسبب في توقف واحد أو أكثر من الأنظمة المعتمدة على الكاميرا عن العمل.

لمستشعرات الكاميرا محدوديات مثل العين البشرية، أي أنها "ترى" بصورة أسوأ في الظلام أو عند هطول الجليد الكثيف أو الأمطار الغزيرة وفي الضباب الكثيف على سبيل المثال. وفي مثل هذه الظروف، يمكن أن تتخفي وظائف الأنظمة المعتمدة على الكاميرا إلى حد بعيد أو تتوقف عن العمل بصورة مؤقتة.

قد يؤدي كذلك الضوء القوي من السيارات القادمة والانعكاسات في الطرق أو الل الحليد على سطح الطريق أو سطح الطرق المتتسخة أو علامات الطرق غير الواضحة إلى التقليل بشكل كبير من وظيفة مستشعر الكاميرا، وذلك عند استخدامها لمسح الطريق واستكشاف المشاة والمركبات الأخرى.



الإجراء	السبب
قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام الكاميرا من الأوساخ والثلج والجلد.	سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام الكاميرا متسخ أو مغطى بالثلج أو الجلد.
لا يتم اتخاذ أي إجراء. لا تعمل الكاميرا في بعض الأوقات أثناء هطول الأمطار الغزيرة أو تساقط الجليد.	يعني وجود ضباب كثيف أو هطول أمطار غزيرة أو جليد عدم قدرة الكاميرا على العمل على نحو جيد.
انتظر. يمكن أن تستغرق العملية عدة دقائق للكاميرا لقياس مدى الرؤية.	تم تنظيف سطح زجاج الأمامي الموجود أمام الكاميرا ولكن استمرت الرسالة في الظهور.
توجه إلى إحدى الورش لتنظيف الزجاج الأمامي داخل غطاء الكاميرا - يُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.	ظهرت الأوساخ بين الجزء الداخلي من الزجاج الأمامي والكاميرا.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٧)



نظام التحذير من الاصطدام* - الرموز والرسائل

الرموز A	رسالة / إشعار	المواصفات
	Collision warning system OFF	يُقْفَى تشغيل نظام التحذير من الاصطدام. تُعرَض عَنْدَ بدء تشغيل المحرك. وَيَتم مسح الرسالة بعد ٥ ثوانٍ تقريباً أو بعد الضغط مرة واحدة على الزر OK .
	Collision warning system Unavailable	يُتَعَذِّر تنشيط نظام التحذير من الاصطدام. يُعرَض هَذَا الرسالة عَنْدَ محاولة السائق تنشيط هذه الوظيفة. وَيَتم مسح الرسالة بعد ٥ ثوانٍ تقريباً أو بعد الضغط مرة واحدة على الزر OK .
	Auto Braking was activated	تم تنشيط الفرامل الآوتوماتيكية. تحتفظ الرسالة بعد الضغطمرة واحدة على الزر OK .
	Windscreen sensors blocked See manual	مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٣) لا يعمل مؤقتاً. يُعرَض عَنْدَ وجود ثلوج أو جليد أو أوساخ على الزجاج الأمامي، مثلاً. • قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا.
	Radar blocked See manual	تم إيقاف نظام التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الآوتوماتيكية مؤقتاً. تم حجب مستشعر الرادار (ص. ٤٠٣) ولا يمكنه اكتشاف المركبات الأخرى. على سبيل المثال في حالة هطول أمطار غزيرة أو تجمع الوحول أمام مستشعر الرادار.
	Collision warning Service required	يُقْفَى تشغيل نظام التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الآوتوماتيكية بصورة كاملة أو جزئية. • توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

A الرموز بغرض التوضيح - وقد تتفاوت باختلاف السوق وطراز السيارة.



معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٧)



٧ دعم السائق

ملاحظة

يجب عدم استخدام الوظيفة لمدة فترة قيادة. خطط دائمًا للتوقف بالسيارة على فترات فاصلة دورية وتأكد من استراحتك بشكل جيد.

الحدود

في بعض الحالات قد يصدر النظام تحذيرًا على الرغم من عدم ضعف القدرة على القيادة، على سبيل المثال:

- في حالات الانعطاف الجانبي القوي
- على أسطح الطرق غير المستوية.

وظيفة DAC لم تخصص لحركة المرور في المدن.

ملاحظة

يشتمل مستشعر الكاميرا على محدوديات معينة. راجع نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٣).

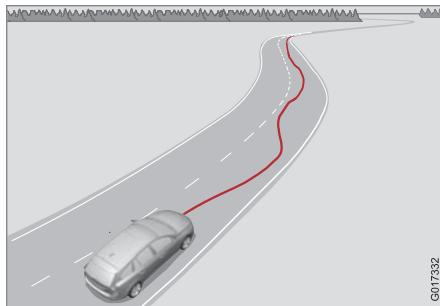
معلومات ذات صلة

- نظام تنبيه السائق* (ص. ٢٢٧)
- (DAC) Driver Alert Control (ص. ٢٢٨) * - التشغيل
- (DAC) Driver Alert Control (ص. ٢٢٩) * - الرموز والرسائل
- مساعد حارة السيير* (ص. ٢٢١)

*(DAC) Driver Alert Control

DAC يمكن الهدف في لفت انتباه السائق عند بدء القيادة باتساق أقل، على سبيل المثال في حال أصبح السائق مشتت الانتباه أو بدا في النعاس.

إن الهدف المرجو من DAC هو اكتشاف التدهور الصعب في القدرة على القيادة وهذه الوظيفة مخصصة بصورة أساسية للطرق الرئيسية.



نظام تنبيه السائق*

الهدف من نظام إنذار السائق هو مساعدة السائقين الذين يتمتعون بقدرة ضعيفة على القيادة أو الذين يغادرون عن غير قصد المسار التي يسيرون بها.

يتالف نظام Driver Alert System من وظائف متعددة يمكن تشغيلها في نفس الوقت أو كل على حدة:

- نظام التحكم لتنبيه السائق - (ص. ٢٢٨).
- مساعد حارة السيير (ص. ٢٢٣).

يتم ضبط وظيفة التنبيه في نمط الاستعداد ولا يتم تنشيطها أوتوماتيكياً إلى أن تتجاوز السرعة ٦٥ كم/ساعة.

يتم إيقاف تشغيل الوظيفة مرة أخرى عند انخفاض السرعة إلى ما دون ٦٠ كم/ساعة.

تستخدم الوظائف كاميرا تعتمد على الحارة التي يوجد بها علامات جانبية مرسمة على كل جانب.

تحذير

لا يعمل نظام Driver Alert System في جميع المواقف ولكن، مصمم فقط كوسيلة مساعدة تكميلية.

يتحمل السائق دائمًا المسؤلية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة.

معلومات ذات صلة

- (DAC) Driver Alert Control (ص. ٢٢٧)
- مساعد حارة السيير* (ص. ٢٢١)



معلومات ذات صلة

- نظام تنبيه السائق* (ص. ٢٢٧)

- Driver Alert Control (ص. ٢٢٧) *

*(DAC) Driver Alert Control

يتم إجراء الإعدادات من شاشة الكوينسول المركزي ونظام القوائم الخاص بها.

تشغيل/إيقاف تشغيل

يمكن ضبط الوظيفة Driver Alert في وضع الاستعداد من خلال نظام القوائم **MY CAR** (ص. ١٠٩):

- علامة اختيار في المربع - الوظيفة منشطة.
- مربع بدون علامة اختيار - الوظيفة غير منشطة.

الوظيفة

يتم تنشيط Driver Alert عندما تتجاوز السرعة ٦٥ كم/ساعة وتظل نشطة طالما تجاوزت السرعة ٦٠ كم/ساعة.

في حالة قيادة السيارة بشكل مقلوب، يتم إخطار السائق من خلال إشارة مسموعة بالإضافة إلى رسالة نصية (ص. ٢٢٩)



Driver Alert Time for a break - تم إضافة الرمز المرتبط في لوحة العدادات المندمجة في الوقت نفسه. ويتم تكرار التذير بعد مدة في حالة لم تتحسن القدرة على القيادة.

يمكن أن ينطوي رمز التذير:

- اضغط على الزر **OK** على ذراع المقود الأيسر.

تحذير

يجب أن يتم التعامل مع أي إنذار يصدر بمنتهى الجدية، لأن السائق الذي يهمل للتعاس غالباً لا ينتبه للحالة التي هو عليها.

في حالة صدور إنذار أو الشعور بالتعب أو قف السيارة على نحو آمن بأسرع ما يمكن وخذقسطاً من الراحة.

أثبتت الدراسات أن القيادة في حالات التعب بنفس خطورة القيادة تحت تأثير الكحوليات.



المندمجة أو في شاشة الكوينسول الأوسط في مواقف متعددة.

* - الرموز (DAC) Driver Alert Control والرسائل

عنصر تشغيل Driver Alert - DAC (ص. ٢٢٧) يمكن أن يعرض رموزاً ورسائل نصية في لوحة العدادات

لوحة العدادات المندمجة

الرمز A	رسالة / إشعار	المواصفات
	Driver Alert Time for a break	تمت قيادة السيارة على نحو غير متنق - يتم تنبيه السائق بواسطة إشارة تحذير صوتية + نص.
	Windscreen sensors blocked See manual	إيقاف تشغيل مستشعر الكاميرا مؤقتاً. يعرض عند وجود تلخ أو جليد أو أوساخ على الزجاج الأمامي، مثلاً. • قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا. اقرأ عن محدوديات مستشعر الكاميرا، راجع نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٣).
	Driver Alert system Service required	تم فصل النظام. • توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - وتنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

A الرموز بغرض التوضيح.

الشاشة

الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
	Driver Alert OFF	تم إلغاء الوظيفة.
	Available Driver Alert	يتم تنشيط الوظيفة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



المواصفات	رسالة / إشعار	الرمز
يتم ضبط الوظيفة في وضع الاستعداد بسبب انخفاض السرعة عن ٦٥ كم/ساعة.	Driver Alert Standby <65 km/h	
لا توجد علامات جانبية واضحة على الطريق أحادي الاتجاه أو أنه تم فصل مستشعر الكاميرا مؤقتاً. اقرأ عن محدوديات مستشعر الكاميرا، راجع نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٣).	Driver Alert Unavailable	

معلومات ذات صلة

• نظام تنبيه السائق* (ص. ٢٢٧)

• (DAC) Driver Alert Control (ص. ٢٢٨) - التشغيل

• مساعد حارة السير* (ص. ٢٣١)



مساعد حارة السير - الوظيفة

On/Off

مساعد حارة السير منشط في حدود سرعة ٢٠٠ - ٦٥ كم/سا على الطرق ذات الخطوط الجانبية الواضحة. يتم إلغاء تنشيط الوظيفة بشكل مؤقت على الطرق الضيقة التي تقل فيها المسافة بين الخطوط الجانبية للحارة عن ٢٦ مترا.



اضغط الزر الموجود في الكونسول المركزي لتشغيل أو إيقاف تشغيل الوظيفة. يتم تشغيل الوظيفة ويظهر ذلك بواسطة إضاءة مصباح واحد في الزر.

بعض مجموعات التجهيزات المحددة لا تترك مسافة شاغرة لزرة التشغيل/الإيقاف في الكونسول المركزي - وفي مثل هذه الحالة يتم التعامل مع الوظيفة بواسطة نظام القوام MY CAR (ص. ١٠٩). وبالتالي يمكنك المتابعة كما يلي:

- ابحث عن Lane Keeping Aid ثم حدد On أو Off.
- فوق ذلك، يمكن إجراء التحديات التالية في MY CAR :

تحذير

يتمثل LKA وسيلة مساعدة للسائق فحسب ولا يمكن تشغيله في جميع مواقيت القيادة أو أحوال المرور أو ظروف الطقس أو الطريق.

ينحمل السائق دائمًا المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة سلامةً واتباع القوانين ولوائح حركة المرور على الطرق واجهة التطبيق.

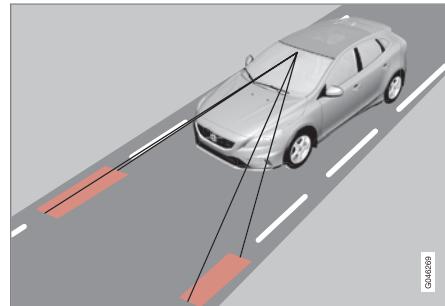
معلومات ذات صلة

- مساعد حارة السير - الوظيفة (ص. ٢٣١)
- مساعد حارة السير - التشغيل (ص. ٢٣٣)
- مساعد حارة السير - المحدوديات (ص. ٢٣٣)
- مساعد حارة السير - الرموز والرسائل (ص. ٢٣٤)
- نظام تتبّيه السائق* (ص. ٢٢٧)

مساعد حارة السير*

مساعد حارة السير هو جزء من نظام Driver Alert System (نظام تتبّيه السائق) - يُشار إليها أحياً باسم LKA (Lane Keeping Aid).

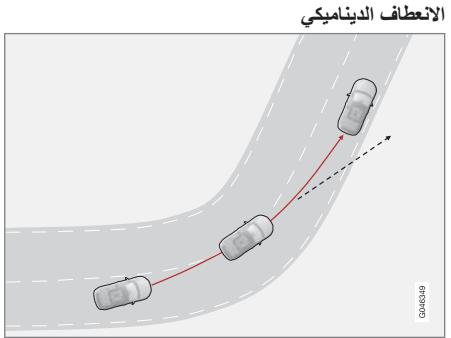
الوظيفة مصممة للاستخدام على الطرق السريعة والطرق الرئيسية المشابهة لتفادي خطر مغادرة السيارة لحارة سيرها فجأة في ظل ظروف معينة.



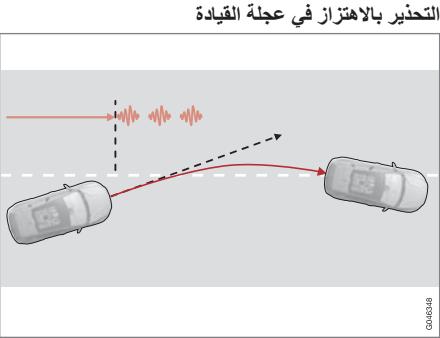
تكتشف الكاميرا الخطوط الجانبية المطلية على الطريق/حارة السير. إذا كانت السيارة على وشك عبور خط جانبي، سيقوم مساعد حارة السير بتوجيه السيارة بشكل فعال مرة أخرى لحارة السير من خلال عزم توجيه خفيف في عجلة القيادة.

إذا وصلت أو عبرت السيارة الخط الجانبي، فسيقوم مساعد حارة السير أيضًا بتتبّيه السائق من خلال اهتزاز متذبذب في عجلة القيادة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



الانعطاف الديناميكي



التحذير بالاهتزاز في عجلة القيادة

لا يعمل مساعد حارة السيارة في المحننات الداخلية الحادة.
في حالات معينة، يتبع مساعد حارة السيارة للسيارة عبر الخطوط الجانبية دون القيام بتنبيه فعال أو تنبيه من خلال اهتزاز متذبذب في عجلة القيادة. استخدام حارة مجاورة لانعطاف الديناميكي عند وجود خط رؤية واضح يبعد أحد أمثلة هذه الحالة.

- معلومات ذات صلة
- مساعد حارة السيارة* (ص. ٢٢١)

توجيهات وتحذيرات مساعد حارة السيارة من خلال اهتزازات نبضية في عجلة القيادة.^{٣٧}

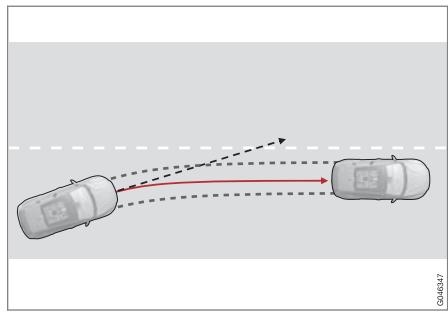
إذا عبرت السيارة الخط الجانبي، فيقوم مساعد حارة السيارة بتتنبيه السائق من خلال اهتزاز متذبذب في عجلة القيادة. يحدث هذا بغض النظر عما إذا كانت السيارة يعاد توجيهها بفاعلية من خلال استخدام عدم دوران قيادة طفيف.

- Vibration only مع اهتزاز في عجلة القيادة؛ Off أو On

. التوجيه النشط: Off أو On - Steering assist only
كلّ من التحذير بالاهتزاز في عجلة القيادة والتوجيه النشط: Off أو On - Full function

التوجيه النشط

مساعد حارة السيارة يعمل من أجل الحفاظ على تواجد السيارة داخل الخطوط الجانبية لحارة السيارة.



تدخل وظيفة مساعد الحفاظ على حارة السيارة (LKA) وتقوم بالتوجيه بعيداً.

في حال اقتراب المركبة من الخط الجانبي الأيسر أو الأيمن من الحارة مع عدم تنشيط مؤشر الاتجاه، تتم إعادة توجيه السيارة إلى الحارة مجدداً.

^{٣٧} يظهر الشكل رقم ٣ الاهتزازات النبضية التي تحدث عند اجتياز خط جانبي.



مساعد حارة السير - المحدوديات

- مستشعر كاميرا مساعد حارة السير تشوّه محدوديات مثل التي تشوب العين البشرية. لمزيد من المعلومات، راجع نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٢) و (ص. ٢٢١).

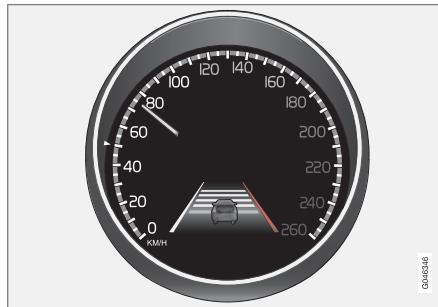
ملاحظة



في بعض المواقف المثلجة، قد تحد وظيفة مساعد الحفاظ على حارة السير (LKA) صعوبة في مساعدة السائق بشكل صحيح - وفي هذه الحالة، ينصح بابقاء تشغيل وظيفة مساعد الحفاظ على حارة السير (LKA).

أمثلة على هذه الحالة يمكن أن تكون كما يلي:

- أعمال الطرق
- ظروف الطريق في فصل الشتاء
- سطح الطريق الرديء
- نمط القيادة الرياضي جداً
- الطقس السيئ ذو الرؤية المنخفضة.



مساعد حارة السير مجهز بصور ذاتية الشرح في مواقف مختلفة.
و فيما يلي أمثلة عديدة:

ملاحظة

● يتم تعطيل مساعد الحفاظ على حارة السير (LKA) بشكل مؤقت طالما كان مؤشر الاتجاه في وضع التشغيل.



تشغيل عجلة القيادة باللمس اليدوي
لكي يعمل مساعد حارة السير، يجب أن يضع السائق يديه على عجلة القيادة. نظام LKA يراقب ذلك باستمرار. إذا لم يتم اكتشاف وجود اليدين على عجلة القيادة تظهر رسالة نصية، توجه السائق إلى توجيه السيارة بشكل فعال.

إذا لم يتلزم السائق بطلب بدء القيادة، يبنقل مساعد حارة السير إلى وضع الاستعداد وسيبقى في هذا الوضع حتى يبدأ السائق في قيادة السيارة مرة أخرى.

معلومات ذات صلة

- مساعد حارة السير* (ص. ٢٣١)

"يرى" مساعد حارة السير الخطوط الجانبية التالية.

إذا كانت وظيفة مساعد حارة السير نشطة وتكتشف/ "ترافق" الخطوط الجانبية، فإن رمز LKA يوضح ذلك من خلال خطوط بيضاء.

- الخط الجانبي الرمادي – لا يرى مساعد حارة السير أي خط على ذلك الجانب من السيارة.



نماذج من الرسائل:

مساعد حارة السير - الرموز والرسائل

في حال عدم وجود وظيفة LKA أو قطعها، قد يظهر رمز في لوحة العدادات المندمجة مع رسالة تفسيرية - اتبع التوصيات المعطاة إذا كانت مناسبة.

الرمز A	رسالة / إشعار	المواصفات
	Lane Keeping Aid Unavailable at this speed	يتم ضبط مساعد حارة السير في وضع الاستعداد بسبب انخفاض السرعة عن ٦٥ كم/سا.
	Lane Keeping Aid Unavailable for current markings	لا توجد خطوط جانبية واضحة على الحارة أو أنه تم فصل مستشعر الكاميرا مؤقتاً. اقرأ عن محدوديات مستشعر الكاميرا، راجع نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢١) و (ص. ٢٢٣).
	Available Lane Keeping Aid	تمسح الوظيفة الخطوط الجانبية للحارة.
	Windscreen sensors blocked See manual	يعرض عند وجود ثلوج أو جليد أو أوساخ على الزجاج الأمامي، مثلًا. • قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا. اقرأ عن محدوديات مستشعر الكاميرا، راجع نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٣) و (ص. ٢٢١).
	Lane Keeping Aid Service required	تم فصل النظام. • توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.
	Lane Keeping Aid Interrupted	تم ضبط نظام LKA على وضع الاستعداد. تبين خطوط رمز LKA تنشيط الوظيفة مرة أخرى.

رموز الجدول إيضاحية. قد يختلف قليلاً شكل الرموز في لوحة العدادات المندمجة.

معلومات ذات صلة

- مساعد حارة السير * (ص. ٢٢١)



نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة

يجري تشبيط نظام مساعد الوقوف أتوماتيكياً عند بدء تشغيل المحرك - بضغط مصباح التشغيل On/Off في قفل الأشغال. إذا تم إيقاف تشغيل مساعد الوقوف بواسطة الزر، سينطفئ المصباح.



لمسافرات مساعد الركن ونظام تحذير المرور العابر On/Off^{٢٨} (CTA).

تعرض شاشة عرض الكونسول المركزي نظرة عامة على العلاقة بين السيارة والعائق المكتشف.

معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٨)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٣٥)
- نظام مساعد الوقوف* - الأمام (ص. ٢٣٧)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٨)
- مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣٦)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٩)
- مساعد الركن (PAP)* (ص. ٢٤٢)

نظام مساعد الركن*

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوصلة للمساعدة عند ركن السيارة، وتثير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.

يمكن ضبط مستوى صوت نظام مساعد الوقوف أثناء صدور الإشارة الصوتية المستمرة باستخدام المقضن VOL بالكونسول MY CAR، أو في MY CAR بنظام القائمة في السيارة، راجع ص. ١٠٩ MY CAR.

يتوفر مساعد الوقوف في خيارين اثنين:

- نحو الخلف فقط
- نحو الأمام ونحو الخلف.

ملاحظة

عند تهيئة قضيب قطر باستخدام النظام الكهربائي للسيارة، يتم تضمين بروز قضيب القطر عندما تقوم الوظيفة بقياس المسافة الركن.

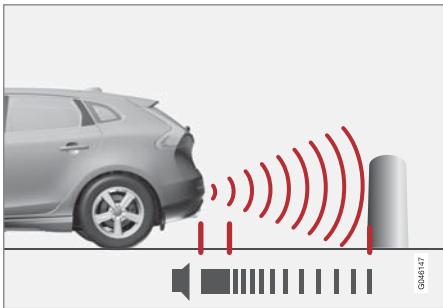
تحذير

- لا يعني مساعد الوقوف عن مسؤولية السائق أثناء عملية الوقوف.
- للمسافرات نقاط غير فعالة حيث لا يمكن عندها اكتشاف العائق.
- احذر الأشخاص أو الحيوانات القريبة من السيارة على سبيل المثال.



مساعد الوقوف* - في الخلف

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكوبيسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.



تبليغ المسافة التي يتم تغطيتها خلف السيارة حوالي ١,٥ مترًا. وتصدر إشارة صوتية من أحد مكبرات الصوت الخلفية للعونق التي تقع خلف السيارة.

يجري تفعيل مساعد الوقوف في الخلف عند تعشيق ترس الرجوع.

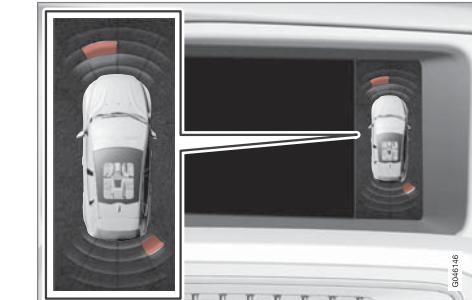
عند الرجوع للخلف بمحطورة مرتبطة بقضيب القطر، يتم إطفاء مساعد الوقوف الخلفي تلقائيًا - وإلا، فإن المستشعرات ستستجيب للمقطورة.

ملاحظة



عند الرجوع للخلف مع مقطورة أو حاملة دراجة على قضيب القطر - بدون شبكة أسلك المقطورة الأصلية من فرنغو - يتغير إطفاء مساعد الوقوف يدويًا لكي لا تستجيب المستشعرات لها.

مهم



عرض شاشة العرض - تعرض عائق على اليسار بالأمام وعلى اليمين بالخلف.

وتوسيع الأجزاء المعلمة أي من المستشعرات الأربع قد يكتشف العائق، كلما اقترب مربع جزء محدد من رمز السيارة، قلت المسافة بين السيارة والعائق المكتشف.

وكلما زاد تكرار الإشارة، كلما قلت المسافة بالنسبة للعائق، في الجزء الأمامي أو الخلفي من السيارة. ويتم كتم أي صوت آخر صادر عن النظام الصوتي أوتوماتيكياً.

عندما تكون المسافة في نطاق ٣٠ س، ستكون النغمة ثانية ويتم ملء مجال المستشعر النشط الأقرب للسيارة، إذا كان العائق المكتشف في نطاق المسافة الخاصة بالنغمة الثانية من أمام وخلف السيارة، فعندئذ تصدر نغمة متغيرة من مكبرات الصوت.

معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الركن* (ص. ٢٣٥)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٨)
- نظام مساعد الوقوف* - الأمام (ص. ٢٣٧)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٨)
- مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣٦)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٩)
- مساعد الركن (PAP)* (ص. ٢٤٢)



مهم !

عند تركيب مصابيح إضافية؛ تذكر أن هذه المصابيح لا يجب أن تعرق المستشعرات - فقد يمكن اعتبار المصابيح الإضافية بمثابة عقبة في هذا الوقت.

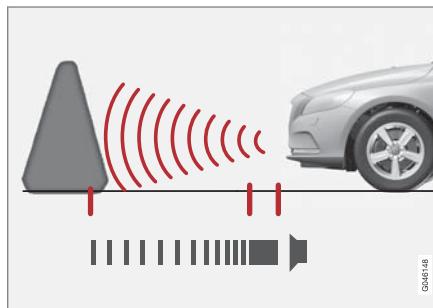
معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الركن* (ص. ٢٣٥)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجرسات (ص. ٢٣٨)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٣٥)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٨)
- مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣٦)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٩)
- مساعد الركن (PAP)* (ص. ٢٤٢)

نظام مساعد الوقوف* - الأمام

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكوبيه المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.

يجري تشغيل نظام مساعد الوقوف أوتوماتيكياً عند بدء تشغيل المحرك - يضيء مصباح التشغيل On/Off في قفل الإشعال. إذا تم إيقاف تشغيل مساعد الوقوف بواسطة الزر، سينطفئ المصباح.

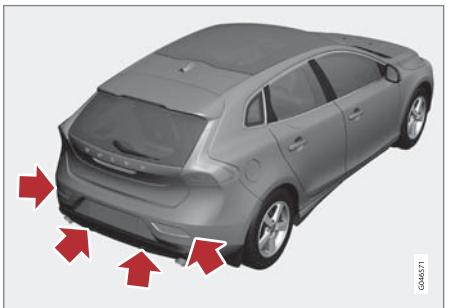


تبعد المسافة التي يتم تغطيتها أمام السيارة حوالي ٠,٨ متر. وتصدر إشارة صوتية من أحد مكبرات الصوت الأمامية للعائق التي تقع أمام السيارة.

ينشط مساعد الركن الأمامي حتى ١٠ كم/ساعة تقريباً. ويضيء المصباح في الزر للإشارة إلى أن النظام نشط. عندما تكون سرعة السيارة أقل من ١٠ كم/ساعة، يتم إعادة تشغيل النظام.

معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الركن* (ص. ٢٣٥)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجرسات (ص. ٢٣٨)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٣٥)
- نظام مساعد الوقوف* - الأمام (ص. ٢٣٧)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٨)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٩)
- مساعد الركن (PAP)* (ص. ٢٤٢)



موضع المستشعر، الخلفي.

ملاحظة

ستودي الأتربة والتلخ والجليد الذي يغطي المستشعرات على
نطليعاتها وقد تحول دون إجراء القياس.

معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الركن* (ص. ٢٣٥)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٣٥)
- نظام مساعد الوقوف* - الأمامي (ص. ٢٣٧)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٨)
- مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣٦)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٩)
- مساعد الركن (PAP) (ص. ٢٤٢)

نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المحسسات

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكوبيسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.

يجب تنظيف المحسسات باتظام لنظام مساعد الوقوف كي تعمل بشكل صحيح. قم بتنظيفها باستعمال الماء وشامبو السيارات.



موضع المستشعر، الأمامي.

مهم

في ظل بعض الظروف، قد تعطي مستشعرات الركن إشارات تحذير خطأ نتيجة لتأثير المصادر الصوت الخارجية التي تصدر عنها نفس ترددات الموجات فوق الصوتية كذلك التي يعمل بها النظام.

وتحتمل أمثلة هذه المصادر الأبواق والإطارات المبتلة على الأليفات والفرامل الهوائية وضوضاء العالم الصادرة عن الدراجات النارية وما إلى ذلك.

معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الركن* (ص. ٢٣٥)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المحسسات (ص. ٢٣٨)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٣٥)
- نظام مساعد الوقوف* - الأمامي (ص. ٢٣٧)
- مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣٦)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٩)
- مساعد الركن (PAP) (ص. ٢٤٢)



٧ دعم السائق

السيارة بمقطورة. يتم توضيح الأبعاد الخارجية التقريرية للسيارة من خلال خطوط مقطعة. يمكن تعطيل خطوط نظام المساعدة في الركين - راجع القسم الإعدادات (ص. ٤٤١).

إذا كانت السيارة كذلك تحتوي على مستشعرات نظام مساعد الركين (ص. ٣٢٥)*، فسيتم عرض معلومات هذا النظام بصورة رسومية على شكل مناطق ملونة بعرض توضيح المسافة التي تفصل بين السيارة وبين الأجسام التي تم اكتشافها، راجع العنوان "السيارات المزودة بمستشعر الرجوع للخلف" لاحقًا في هذا الدليل.

يتم تشغيل الكاميرا لمدة ٥ ثوان تقريبًا بعد فصل تعشيق ترس الرجوع للخلف أو حتى تجاوز سرعة السيارة ١٠ كم/ساعة للأمام أو ٣٥ كم/ساعة للخلف.

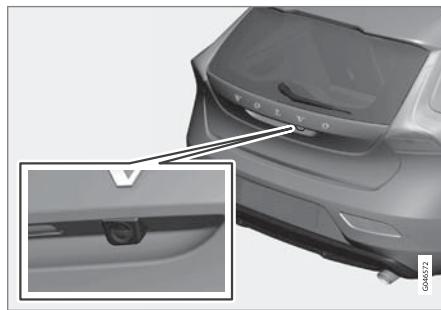
ظروف الإضاءة

يتم ضبط صورة الكاميرا أوتوماتيكياً تبعاً لظروف الإضاءة المساعدة. ونتيجة لذلك، قد تختلف الصورة قليلاً في السطوع والجودة. ظروف الإضاءة الضعيفة قد تؤدي إلى خفض جودة الصورة قليلاً.

ملاحظة

حافظ على عدسة الكاميرا نظيفة من القاذورات والتلخ والحديد لضمان الحصول على أفضل وظيفة. وهو أمر له أهمية خاصة في ظروف الإضاءة الضعيفة.

الوظيفة والتشغيل



موقع الكاميرا مجاور لمقبض الفتح.

تعرض الكاميرا المنطقية الواقعه خلف السيارة وإذا ما كان هناك شيء ما يظهر من الجوانب.
تعرض الكاميرا نطاق واسع خلف السيارة وجاء من المصد وأي قضيب قطر.

الأجسام الموجودة في الشاشة قد تبدو مائلة بعض الشيء، وهذا أمر طبيعي.

كاميرا مساعد الركين

كاميرا الركين عبارة عن نظام إضافي، يتم تشغيله عند تحديد ترس الرجوع للخلف.

يتم عرض صورة الكاميرا في شاشة الكونسول المركزي.

ملاحظة

عند تهيئة قضيب قطر باستخدام النظام الكهربائي للسيارة، يتم تضمين بروز قضيب القطر عندما تقوم الوظيفة بقياس مسافة الركين.

تحذير

- تُعد كاميرا الوقوف وسيلة معايدة ولا يمكن أن تحل محل مسؤوليات السائق عند الرجوع للخلف.
- للكاميرا نقاط غير فعالة لا يمكن عندها اكتشاف العوائق.
- كن حذرًا من الأشخاص أو الحيوانات القريبة من السيارة.

ملاحظة

قد تكون العناصر التي تظهر على الشاشة أقرب إلى السيارة مما تبدو عليه على الشاشة.

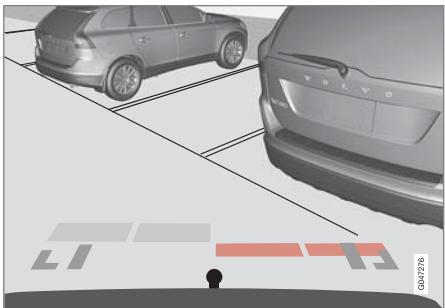
في حالة تشغيل عرض آخر، يقوم نظام كاميرا الركين بالتقاط صورة ثانية ويتم عرض صورة الكاميرا على الشاشة.

عند تحديد ترس الرجوع للخلف يتم عرض خطين متصلين في صورة رسم بياني يوضح موضع دوران عجلات السيارة الخلفية مع زاوية عجلة القيادة الحالية، الأمر الذي ييسر عملية الركين بصورة متوازية والرجوع للخلف في مساحات ضيقة وربط

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



المركبات المزودة بأجهزة استشعار للرجوع للخلف*



عرض المناطق الملونة (٤ - واحدة لكل مستشعر) المسافة، إذا كانت السيارة كذلك تتوتى على مساعد الوقف (ص. ٢٣٥) فسيتم عرض المسافة بواسطة حقول ملونة لكل حساس يكتشف أي جسم. يتغير لون المناطق مع تناقص المسافة حتى العائق - من الأصفر الخفيف إلى البرتقالي إلى الأحمر.

المسافة (بالأمتار)	اللون / الطلاء
١,٥-٠,٧	الأصفر الفاتح
٠,٧-٠,٥	أصفر
٠,٥-٠,٣	برتقالي
٠,٣-٠	أحمر

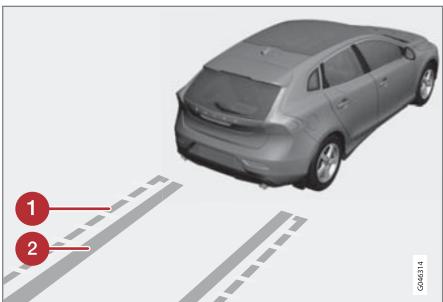
معلومات ذات صلة

- كاميرا مساعد الرك - الإعدادات (ص. ٢٤١)
- كاميرا مساعد الرك - المحدوديات (ص. ٢٤٢)

مهم

تذكر أن الشاشة تظهر عليها فقط المنطقة الموجودة خلف السيارة - إذا انتهت أنت إلى جانب السيارة ومقدمتها عند إدارة عجلة القيادة أثناء الرجوع للخلف.

خطوط الحدود



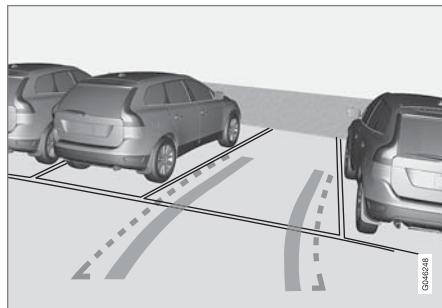
الخطوط المختلفة في النظام.

خط حدود، منطقة رجوع للخلف خالية

- خط حدود، منطقة رجوع للخلف خالية
- "آثار العجلات"

الخط المتقطع (١) يضع إطاراتاً في منطقة حتى مسافة ١,٥ م تقريباً خلف المصعد. ويدع كذلك الحد لاجزاء السيارة الأكثر برؤزاً مثل مرآيا الأبواب والزوايا وكذاك أثاء الدوران. تشير "آثار العجلات" العريضة (٢) بين الخطوط الجانبية إلى الموضع التي ستدور فيها العجلات ويمكنها التعدد لمسافة ٣,٢ م تقريباً خلف المصعد إن لم تتوارد أي عوائق في الطريق.

الخطوط الإرشادية



أتلته على كيفية عرض خطوط مساعد الركن الإرشادية من أجل السائق.

تُعرض الخطوط الموجودة على الشاشة كما لو كانت في مستوى الأرض خلف السيارة وترتبط مباشرة بحركة عجلة القيادة، والتي تبين للسائق المسار الذي ستسلك السيارة عند انعطافها.

ملاحظة

- عند الرجوع للخلف مع تركيب مقطرة غير موصولة كهربائياً بالسيارة، فالخطوط الموجودة على الشاشة توضح المسار الذي ستسلك السيارة، وليس المقطرة.
- لا تُعرض الشاشة أي خطوط عند توصيل مقطرة كهربائياً بالنظام الكهربائي للسيارة.
- يتم إيقاف تشغيل كاميرا الوقف أوتوماتيكياً عند القيادة مع سحب مقطرة في حال استخدام سلك مقطرة أصلية من صنع فونقور.



قد يختلف موقع الزر حسب خيارات المعدات الأخرى.

- اضغط **CAM** لتنشيط الكاميرا - تعرض الشاشة صورة الكاميرا حالياً.
- لتحفيز العرض بين كاميرا الرجوع للخلف والكاميرا الأمامية:
- اضغط **TUNE** أو أدر **CAM**.

تغيير الإعداد

الإعداد الافتراضي هو أن يتم تنشيط الكاميرا عند تحديد ترس الرجوع للخلف.

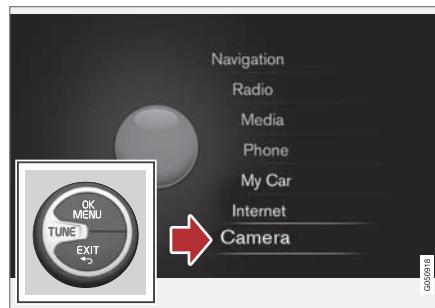
يمكن تغيير إعدادات كاميرا الركين عندما ت تعرض الشاشة مشهد الكاميرا:

١. اضغط **OK/MENU** عند عرض مشهد الكاميرا - تغير الشاشة إلى عرض القائمة مع خيارات متعددة.
٢. أدر للوصول إلى الخيار المطلوب **TUNE**.
٣. يمكنك تحديد الخيار بالضغط على **OK/MENU** مرة واحدة ويمكنك الرجوع باستخدام **EXIT**.

كاميرا مساعد الركين - الإعدادات

تنشيط الكاميرا المتوقفة

إذا تم إيقاف تشغيل وظيفة الكاميرا عند تحديد ترس الرجوع للخلف، فيمكن تنشيطها بالطريقة التالية:



قائمة المصدر الرئيسي.^{٢٩}

١. اضغط ضعفه أو ضغطتين طويتين على **EXIT** للوصول إلى قائمة المصدر الرئيسي.
٢. أدر للوصول إلى خيار "الكاميرا" باستخدام **TUNE** ثم اضغط على **OK/MENU**.
٣. في القائمة التالية: - أدر إلى عرض الكاميرا المطلوب باستخدام **TUNE** ثم اضغط على **OK/MENU** - تعرض الشاشة صورة الكاميرا حالياً.

*Options

السيارات المزودة بخيار كاميرا أمامية يتوفّر بها زر **CAM** في لوحة التحكم بالمناخ.

نظام مساعد الركين* (ص. ٢٢٥)

مساعد الركين*(PAP) (ص. ٢٤٢)

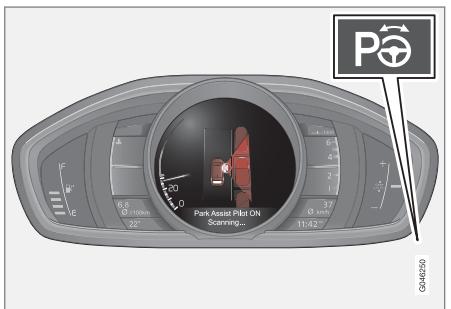


مساعد الركن * (PAP)

يعلم مساعد الركن التنشط

(PAP – Park Assist Pilot) على مساعدة السائق على الركن من خلال التتحقق أولاًً مما إذا كانت المساحة كبيرة بشكل كافٍ ثم يقوم بادارة عجلة القيادة ونوجيه السيارة داخل المساحة.

تستخدم لوحة العدادات المدمجة الرموز والأشكال والنوصوص لتبين متى ينبغي القيام بالعمليات المختلفة.



يوجد زر On/Off على الكونسول المركزي.

ملاحظة

عند تهيئة قصبيب قطر باستخدام النظام الكهربائي للسيارة، يتم تضمين بروز قصبيب القطر عندما تقوم الوظيفة بقياس مسافة الركن.

كاميرا مساعد الركن - المحدوديات

ملاحظة

قد تسبب حوايل الدراجات أو الملحقات الأخرى التي يتم تعليقها على الجانب الخلفي من السيارة في إعاقة مجال رؤية الكاميرا.

يمكن استخدام الكاميرا للاستفادة منها عند ربط السيارة بمقطورة. يمكن أن يظهر خط مساعد الركن الخاص بـ "المسار" المقصود قصبيب القطر باتجاه المقطورة، على الشاشة - مثلاً هو الحال مع "أثار العجلات".

يمكن الاختيار بين عرض "أثار العجلات" أو مسار قصبيب القطر - ولا يمكن عرض الخيارين معاً.

١. اضغط على OK/MENU عند عرض عرض الكاميرا.

٢. أدر للوصول إلى الخيار Tow bar trajectory guide line .TUNE

٣. يمكنك تحديد الخيار بالضغط على OK/MENU مرة واحدة ويمكنك الرجوع باستخدام .EXIT

تكبير

عند الحاجة لإجراء مناورة دقيقة، يمكنك تكبير مشهد الكاميرا:

• اضغط TUNE أو أدر CAM - الضغط/التدوير المتكرر يؤدي للرجوع إلى العرض العادي

في حال توفر مزيد من الخيارات، فيتم عرضها بصورة دائمة. اضغط/أدر لحين عرض مشهد الكاميرا المطلوب.

معلومات ذات صلة

- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٩)
- كاميرا مساعد الركن - الإعدادات (ص. ٢٤١)
- نظام مساعد الركن * (ص. ٢٣٥)
- مساعد الركن (PAP) * (ص. ٢٤٢)

• كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٩)

• كاميرا مساعد الركن - المحدوديات (ص. ٢٤٢)

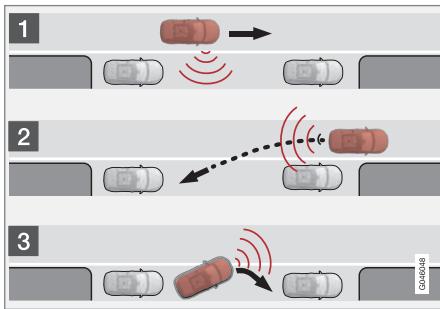
• نظام مساعد الركن * (ص. ٢٣٥)

• مساعد الركن (PAP) * (ص. ٢٤٢)

قضيب القطر

يمكن استخدام الكاميرا للاستفادة منها عند ربط السيارة بمقطورة. يمكن أن يظهر خط مساعد الركن الخاص بـ "المسار" المقصود قصبيب القطر باتجاه المقطورة، على الشاشة - مثلاً هو الحال مع "أثار العجلات".

يمكن الاختيار بين عرض "أثار العجلات" أو مسار قصبيب القطر - ولا يمكن عرض الخيارين معاً.



مبدأ وظيفة مرشد مساعد الركن (PAP).

تعمل وظيفة PAP على إيقاف السيارة باتباع الخطوات التالية:

١. تبحث الوظيفة عن مساحة ر肯 وتقوم بقياسها (A وB). (ص. ٤٤). إثناء إجراء عملية القياس، يجب أن لا تتجاوز السرعة ٣ كم/س.
٢. يتم توجيه السيارة داخل المساحة أثناء الرجوع للخلف (C وD). (ص. ٤٤)).
٣. يتم تعديل وضع السيارة في المساحة من خلالقيادة للخلف (E و F). (ص. ٤٤)).

معلومات ذات صلة

- مساعد الركن (PAP)* (ص. ٤٢)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٩)

مساعد الركن (PAP)* - الوظيفة

تستخدم لوحة العدادات المندمجة الرموز والأشكال والنصوص لبيان متى ينبغي القيام بالعمليات المختلفة.

ملاحظة

تقوم وظيفة PAP بقياس المساحة وتدوير عجلة القيادة - وتتمثل مهمة السائق في اتباع تعليمات لوحة العدادات المندمجة وتحديد الترس (رجوع للخلف/امامي) والتحكم في السرعة والفرملة والتوقف.

PAP يمكن تنشيطه في حالة الإيفاء بالمعايير التالية بمجرد بدء تشغيل المحرك:

- يلزم عدم تداخل وظيفة ABS أو ESC أو إنشاء تنشيط وظيفة PAP مستمرة - ويمكن تنشيط هاتين الوظيفتين بسبب الأسطوخ الزلقة أو شديدة الانحدار على سبيل المثال، راجع الأقسام في فرامل القدم (ص. ٢٧٨) ونظام الاستقرار ESC (ص. ١٨٠). لمزيد من المعلومات.
- يجب عدم توصيل المقاطورات بالسيارة.
- يجب أن تكون السرعة أقل من ٥ كم/ساعة.

تحذير

لا تعمل وظيفة مرشد مساعد الركن (PAP) في جميع المواقف غير أنها مصممة فقط كوسيلة مساعدة تكميلية.

يتحمل السائق دائماً المسؤولية النهائية لقيادة المركبة بطريقة آمنة والانتباه إلى الآليات المحيطة ومستخدمي الطريق الآخرين المقربين منه أو المارين به أثناء الركوب.

معلومات ذات صلة

- مساعد الركن (PAP)* - الوظيفة (ص. ٢٤٣)
- مساعد الوقوف (PAP)* - التشغيل (ص. ٢٤٤)
- مساعد الوقوف (PAP)* - المحدوديات (ص. ٢٤٥)
- مساعد الركن النشط (PAP)* - الرموز والرسائل (ص. ٢٤٦)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٩)

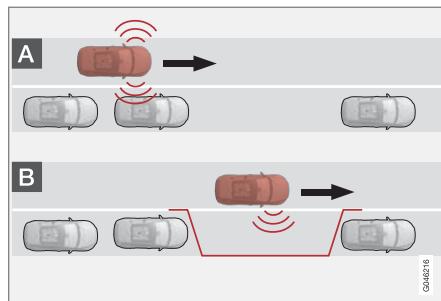
* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.
٢٤٣ - نظام الفرامل مانعة الانغلاق.
٢٤٤ - نظام الاستقرار.

**مساعد الوقف (PAP) * - التشغيل**

يتم توجيه السائق بشأن كيفية عمل PAP من خلال إرشادات بسيطة وسهلة في لوحة العدادات التنصية باستخدام كل من الرسومات والرسائل النصية (ص. ٢٤٦).

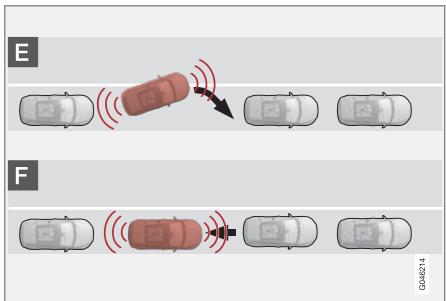
ملاحظة

تذكر أن بعض أوضاع عجلة القيادة قد تعيق تعليمات لوحة العدادات المشتركة عند تدويرها خلال م nærارات الركين.

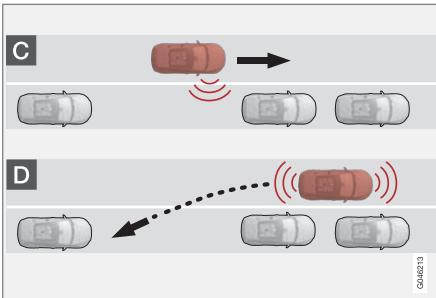
١- البحث والتحقق من القياسات

تحث وظيفة PAP عن مساحة ركين وتتحقق مما إذا كانت كبيرة بشكل كافٍ. قم باتباع ما يلي:

١. قم بتنشيط وظيفة PAP بالضغط على هذا الزر ولا تقم بقيادة السيارة بسرعة أعلى من ٣٠ كم/سا.

**٢- تتعديل الوضع**

عند الرجوع بالسيارة في مساحة الركين، يجب تعديل وضعها وإيقافها.



انتهاء خطوة الرجوع للخلف، تقوم وظيفة PAP بتوجيه السيارة في مساحة الركين. تابع كما يلي:



الخطأً، ولذلك يجب أن يهيء السائق نفسه للتدخل. توجد كذلك تفاصيل يجب تذكرها أثناء الركين، ومنها على سبيل المثال:

- يبدأ PAP من الموقع الحالي للسيارات المركونة -
- وإذا كانت مرآة كونية بطريقة غير ملائمة، فقد تتفتت الإطارات وحواف العجلات بالسيارة قبلة الرصيف.
- نظام PAP مصمم بحيث يساعد على الركين في الشوارع المستقيمة، وليس في المنحنيات أو المنحنيات الحادة. لهذا السبب، تأكّد من أن السيارة موازية لمساحة الركين عند قيام PAP بقياس المسافة.
- وليس من الممكن دانماً أن يجد الشخص مساحات للركين في الشوارع الضيق حيث إنه لا يتوفر بها ما يكفي من مساحة للمناورة. في حالات الركين المشابهة، يقْبِل مرشد مساعد الركين بمساعدة النظام على القيادة حتى أقرب جانب ممكِّن من الطريق إلى حيث يتواء السائق ركن سيارته.
- تذكّر أن قمة السيارة قد تتحرّك بقوّة تجاه حركة المرور القادمة أثناء القيام بالرُّكين.
- الأشياء الموضوعة في مستوى أعلى من مساحات الاكتشاف الخاصة بالمستشعرات لا يتم تضمينها عند إجراء حسابات المناورة للركين. هذا الأمر قد يؤدي إلى انحراف مرشد مساعد الركين إلى مساحة الركين مبكراً للغاية. ولهذا السبب ينبغي تجنُّب أماكن الوقوف تلك.
- السائق مسؤُول عن تقرير ما إذا كانت المساحة المحددة من خلال PAP مناسبة للركين.
- استخدم الإطارات المعتقدة^{٢٣} مع ضغط الإطارات الصحيح لأن هذا يؤثّر في قدرة PAP على ركن السيارة.
- قد تتسبّب الأمطار أو التلوّح الغزير إلى قيام النظام بقياس المساحة المخصصة للركين بشكل غير صحيح.

مساعد الوقوف (PAP) * - المحدوديات

- يتوقف تسلسل وظيفة مرشد مساعد الركين (PAP):
 - إذا تم قيادة السيارة بسرعة كبيرة للغاية - أكثر من ٧ كم/ساعة
 - إذا لمس السائق عجلة القيادة
 - إذا تم تفعيل وظيفة ABS^{٢٤} أو ESC^{٢٥} - على سبيل المثال، إذا فقدت أحدي العجلات الالتساق بالطريق على طريق زلق.
- توضح رسالة نصية أين توقف تسلسل PAP.

ملاحظة

ستؤدي الآترة والتلاع والجليد الذي يغطي المستشعرات على تقليل فعاليتها وقد تحول دون إجراء القياس.

مهم

في ظل ظروف معينة، تعجز وظيفة PAP عن العثور على مساحات للركين - وقد يكون من أسباب ذلك وجود تداخل مع المستشعرات من مصادر الصوت الخارجية التي تصدر نفس ترددات الموجات فوق الصوتية تلك التي يعمل بها النظام. وتتضمن أمثلة هذه المصادر الأبواب والإطارات المبنية على الأسلحة والفرامل الهوائية ومضوضاء العادم الصادر عن الدراجات النارية وما إلى ذلك.

تنذير

يجب أن يتذكّر السائق أن مرشد مساعد الركين هو عبارة عن وسيلة مساعدة - وليس وظيفة أو توبّاتيكية بالكامل ومعصومة من

١. قم بتعشيق الترس الأول أو الوضع **D**، انتظر إلى أن يتم تدوير عجلة القيادة ثم قم بالقيادة ببطء إلى الأمام.

٢. قم بإيقاف السيارة عندما تطالعك الرسوم والرسائل النصية بذلك.

٣. قم بتعشيق ترس الرجوع للخلف والقيادة للخلف ببطء إلى أن تطالعك الرسوم والرسائل النصية بالتوقف.

يتم إيقاف تشغيل الوظيفة تلقائياً عند انتهاء الوقوف، وتوضّح الرسوم والرسائل النصية اكمال عملية الوقوف. قد يكون ضروريًا بالنسبة للسائق أن يقوم بتصحيح الموضع. فالسائق وحده هو من يمكنه تقرير ما إذا كان ركين السيارة قد تم بالطريقة الصناعية.

مهم

تكون مسافة التذرّع أقصر عندما يتم استخدام المستشعرات بواسطة "مساعد الوقوف النشط" مقارنة بـالوضع عندما يستخدم "مساعد الركين" المستشعرات.

معلومات ذات صلة

- مساعد الركين (PAP) * (ص. ٢٤٢)
- كاميرا مساعد الركين (ص. ٢٣٩)



مساعد الركن النشط (PAP) * - الرموز والرسائل

قد تعرض لوحة العدادات المدمجة مجموعات مختلفة من الرموز والرسائل التصبية ذات المحتوى المتتنوع - أحياناً من خلال تصيحة نفسها بنفسها حول الإجراء المناسب.

إذا أوضحت إحدى الرسائل أن وظيفة مرشد مساعد الوقوف متوقفة، يوصي بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- مساعد الركن (PAP) * (ص. ٢٤٢)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٩)

معلومات ذات صلة

- مساعد الركن (PAP) * (ص. ٢٤٢)
- كاميرا مساعد الركن (ص. ٢٣٩)

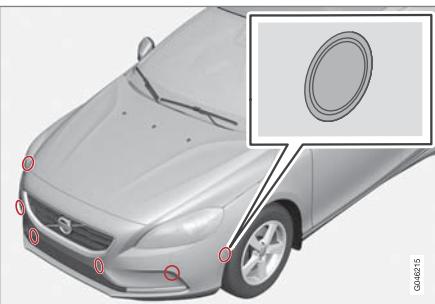
● لا تستخدم PAP في حال تركيب سلاسل الجليد أو عجلة احتياطية.

● لا تستخدم PAP في حال بروز الأشياء المحملة من السيارة.

! مهم

قد يلزم تحديث معلومات نظام PAP عند التغيير إلى حجم حافة عجلة آخر معتمد يشتمل على تغيير محبيط الإطار. استشر أحدى الورش - ينصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة.

الصياغة



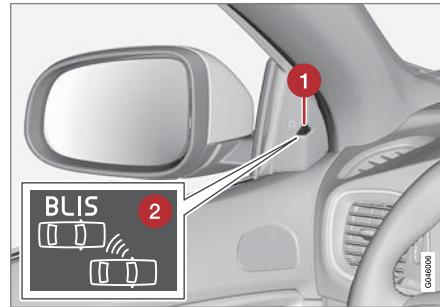
0498215

توجد مستشعرات PAP في المصادرات - ٦ - الأمامية وخلفية.

حتى تعمل وظيفة PAP بشكل صحيح، يجب تنظيف المستشعرات (ص. ٢٢٨) الخاصة بها بانتظام باستخدام الماء وشامبو السيارات - هذه هي المستشعرات نفسها التي يتم استخدامها بواسطة مساعد الوقوف (ص. ٢٣٥).

٧٠

^{٢٥} ملاحظة: الصورة تخاطبية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.



نظرة عامة

- حافظ على نظافة هذا المكان . كذلك في الجانب الأيسر .
- للتأكد من التشغيل الأمثل، يجب الحفاظ على نظافة المساحات الموجودة في مقدمة المستشعرات.

معلومات ذات صلة

- BLIS (ص. ٢٤٨)
- التشغيل (ص. ٢٤٨)
- CTA و BLIS (ص. ٢٥١)
- الرموز والرسائل (ص. ٢٥١)
- *CTA (ص. ٢٤٩)

موضع مصباح BLIS.

مؤشر الاتجاه

رمز BLIS

ملاحظة

يضيء المصباح على جانب السيارة حيث اكتشف النظام المركبة . في حالة اللحاق بالسيارة على كلا الجانبين في نفس الوقت، يضيء كلا المصباحين.

تحذير

نظام BLIS هو نظام إضافي للمساعدة ولا يعمل في كل الأحوال.

لا يعتبر نظام BLIS بديلاً لأساليب القيادة الآمنة أو يعني عن استخدام مرآيا الأبواب والرؤية الخلفية.

لا يمكن لنظام BLIS أن يعني عن مسؤولية وانتباه السائق - ومهما تغير الحالات المرورية بطريقة آمنة هي دائماً من مسؤوليات السائق.

الصيانة

تفع مستشعرات وظيفة BLIS داخل الجناح واقتصر الصدمات الخلفي على كل جانب من جوانب السيارة.

* ملاحظة: الصورة تخاططية . قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.



عندما تكتشف وظيفة BLIS مركبة في المنطقة 1 أو مركبة تقترب بسرعة في المنطقة 2، يضيء مصباح BLIS في لوحة الباب بتوجه ثابت. إذا قام السائق بتنشيط مؤشر الاتجاه الموجود على الجانب نفسه الذي صدر منه التحذير، سيتغير مصباح BLIS من التوجه الثابت إلى وميُضيّع يتميز بشدة إضاءة أعلى.

تحذير!

لا يعمل نظام معلومات البقعة المحيطة (BLIS) في المنحدرات شديدة الانحدار.

لا يعمل نظام معلومات البقعة المحيطة (BLIS) أثناء رجوع السيارة للخلف.

الحدود

- يمكن أن تحد الأترية والثلاث وحالياً التي تغطي المستشعرات من أداء الوظائف وتجعل توفير رسائل التحذير أمراً مستحيلاً. يتغير على وظيفة BLIS اكتشاف الأخطار عند تعطينها.
- لا تقم بتنشيط أي أشياء أو أشرطة أو ملصقات في مساحة المستشعرات.
- يتم إيقاف تشغيل وظيفة BLIS عند توصيل مقطورة بالنظام الكهربائي للسيارة.

مهم!

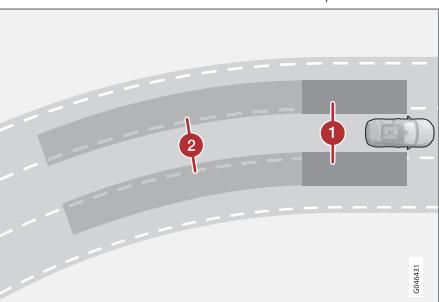
يلزم عدم إجراء أي إصلاح لمكونات وظيفة CTA وBLIS وكذلك عدم إجراء أي عمليات إعادة طلاء لوادي الصدمات إلا بواسطة ورشة معتمدة، وينصح بالرجوع لورشة فولفو المعتمدة.

عند تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة BLIS، ينطفيء/يضيء المصباح الموجود في الزر وتؤكد لوحة العدادات المدمجة التغيير برسمة نصية. تومض مصابيح مؤشر لوحة الباب مرة واحدة عند التشغيل.

لإخفاء الرسالة النصية:

- اضغط على الزر **OK** على ذراع المقود الأيسر.
- أو
- انتظر 5 ثوان تقريباً - سيتم إخفاء الرسالة.

عند تشغيل نظام BLIS



القاعدة في وظيفة BLIS: 1. المنطقة في النقطة العمياء. 2. المنطقة بالنسبة للمركبات التي تقترب بسرعة.

يتم تنشيط وظيفة BLIS عند السرعات التي تتجاوز 10 كم/الساعة تقريباً.

تم تصميم النظام للاستجابة في الحالات التالية:

- تقوم المركبات الأخرى بتحطيم المركبة
- مركبة أخرى تقترب بسرعة من المركبة

BLIS - التشغيل

(Blind Spot Information System) BLIS هي وظيفة مخصصة لتوفير المساعدة للسائق عند القيادة في أماكن مرورية كثيفة على الطرق ذات الأكتر من حارة في اتجاه واحد.

تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS)

يتم تنشيط وظيفة BLIS عند بدء تشغيل المحرك. وهذا ما تؤكد مصابيح المؤشر في لوحة الأبواب التي تومض لمرة واحدة.



زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

يمكن إلغاء تنشيط/تنشيط وظيفة BLIS بالضغط على الزر على الكونسول المركزي.

بعض مجموعات التجهيزات المحددة لا تترك مساحة شاغرة لزر في الكونسول المركزي - وفي مثل هذه الحالة يتم التعامل مع الوظيفة بواسطة نظام قائم السيارة MY CAR.^٣

- حدد تشغيل أو إيقاف التشغيل على .BLIS ← Car settings ← Settings



٧ . دعم السائق

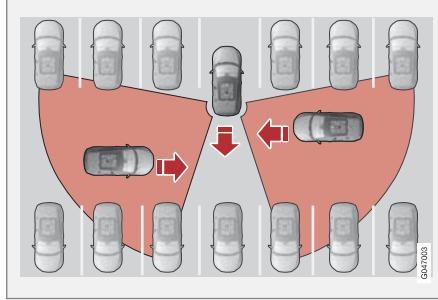
ومع ذلك، فإن وظيفة BLIS تظل نشطة حتى بعد إيقاف تشغيل وظيفة CTA.

تحذير

نظام CTA هو نظام إضافي للمساعدة ولا يعمل في كل الأحوال.

لا يعيّن نظام CTA بدأً لأساليب القيادة الآمنة أو يعني عن استخدام مرايا الأبواب والرؤية الخلفية.
لا يمكن لنظام CTA أن يعني عن مسؤولية انتباه السائق - ومهمة الرجوع للخلف بطريقة آمنة هي دائمة من مسؤوليات السائق.

عند تشغيل وظيفة تحذير المرور العابر (CTA)



مبدأ نظام CTA.

تعمل وظيفة CTA كمكمل لوظيفة BLIS من خلال قدرتها على رؤية المرور العابر من الجنب أثناء الرجوع للخلف، كما عند الرجوع للخلف للخروج من مساحة الركن.

*CTA

• وظيفة BLIS CTA (Cross Traffic Alert) هي وسيلة مساعدة للسائق بعرض تنبيه بشأن المرور المعاكس عند رجوع السيارة للخلف. عبارة عن وظيفة مكملة لوظيفة BLIS (ص. ٢٤٧).

تنشيط/إلغاء تشغيل تحذير المرور العابر (CTA)
يتم تشغيل وظيفة CTA عند بدء تشغيل المحرك، وهذا ما تؤكد مصابيح المؤشر في لوحة الأبواب التي تو蟠س لمرة واحدة.



التشغيل/إيقاف التشغيل لمساعدات المساعدة الوقوف وتحذير المرور العابر (CTA).

في السيارات التي يوجد بها مساعد الوقف (ص. ٢٣٥)، يمكن إلغاء تشغيل/تنشيط وظيفة CTA بصورة منفصلة من خلال زر تشغيل/إيقاف مساعد الوقف.

في السيارات غير المزودة بزر مساعد الوقف، يمكن تشغيل وظيفة CTA في نظام القائمة MY CAR و My CAR (ص. ٠٩) كما يلي:

- ابحث عن BLIS في Cross Traffic Alert ثم قم بإلغاء العلامة - يتم إلغاء تشغيل وظيفة CTA.

معلومات ذات صلة

- نظام معلومات البقعة الموجبة (BLIS) (ص. ٢٤٧)
- CTA و BLIS - الرموز والرسائل (ص. ٢٥١)



كان تصميم وظيفة CTA في الأساس بهدف اكتشاف المركبات في الظروف المواتية، يمكنها بذلك اكتشاف الأشياء الأقل حجمًا مثل راكبي الدراجات والمشاة.

لا ينشط نظام تحذير المرور العابر (CTA) إلا عند الرجوع للخلف وتم تشطيه تلقائيًا عند اختيار الرجوع للخلف في صندوق التروس.

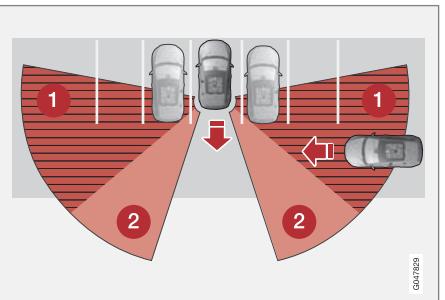
- إذا قامت وظيفة CTA باكتشاف شيء ما يقترب من جهة الجنب، تقوم بإصدار إشارة تحذير صوتية. هذه الإشارة إما أن يكون مصدرها مكبات الصوت في الجانب الأيسر أو نظيرتها في الجانب الأيسر وذلك بحسب الاتجاه الذي ياتي منه الجسم المقرب.

- كذلك تعد أصوات مصابيح BLIS وسيلة أخرى من وسائل التحذير المستخدمة من قبل وظيفة CTA.
- يتم إطلاق تحذير إضافي في شكل أبونة مضادة في رسومات PAS (ص. ٢٢٥) في شاشة العرض.

الحدود

لا تعمل وظيفة CTA بشكل مثالي في كل الأحوال، لأن فيها قصور في أحوال معينة - فمثلاً مستشعرات CTA لا "ترى" من خلال المركبات الواقفة أو الأجسام العائمة.

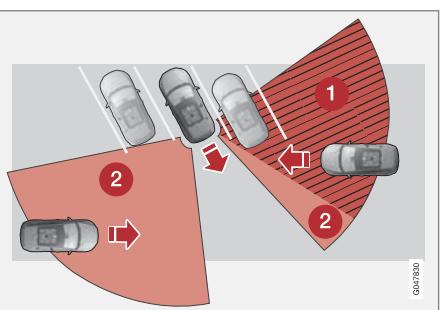
تجد فيما يلي بعض الأمثلة عن الأحوال التي يمكن أن يكون فيها محدودية في "حقل الرؤية" في وظيفة CTA من البداية ولذلك لا يمكن اكتشاف المركبات المقتربة حتى تصبح قريبة جدًا:



تم إيقاف السيارة في عمق المكان المخصص للوقوف.

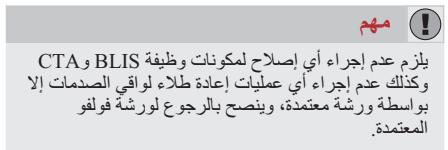
١ نطاق وظيفة CTA أعمى.

٢ النطاق حيث يمكن لوظيفة CTA أن يكتشفها/تري.



في مكان الوقوف الذي هو على شكل زاوية، يمكن أن تصبح وظيفة CTA "عياء" بشكل كامل على أحد الجهازين.

لكن، عندما يقوم السائق بارجاع السيارة للخلف ببطء، تتغير الزاوية بالنسبة للمركبة/الجسم الذي يشكل عائقاً، وعندئذ ينقض القطاع الأعمى بسرعة.



الصيانة
تقع مستشعرات وظيفة BLIS وظيفة CTA داخل الجناح/وأعلى الصدامات الخلفي على كل جانب من جوانب السيارة.



2050978

حافظ على نظافة هذا المكان - كذلك في الجانب الأيسر.



- معلومات ذات صلة**
- نظام معلومات البقعة المحيوية (BLIS) (ص. ٢٤٧)
 - * CTA (ص. ٢٤٩)

CTA و BLIS - الرموز والرسائل

في الحالات التي تفشل فيها وظيفتا *BLIS* (*Blind Spot Information System*) (ص. ٢٤٧) و *CTA* (ص. ٢٤٩)، أو تم مقاطعتها، قد يظهر رمز ما في لوحة العدادات المندمجة، مصححًا برسالة تفسيرية. وعلىه، اتبع أي توصية يتم توجيهها إليك.

نماذج من الرسائل:

المواصفات	رسالة / إشعار
تم إلغاء تشغيل نظام تحذير المرور العابر (CTA) يدوياً. نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS) نشط.	CTA OFF
تم تعطيل نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS) ونظام تحذير المرور العابر (CTA) مؤقتاً بسبب توصيل مقطورة بالظام الكهربائي للسيارة.	BLIS and CTA OFF Trailer attached
لا يعمل نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS) ونظام تحذير المرور العابر (CTA). ● توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.	BLIS and CTA Service required

يمكن قراءة الرسالة النصية عن طريق الضغط لفترة وجيزة على زر **OK** الموجود على ذراع مؤشرات الاتجاه.

- لتتأكد من التشغيل الأمثل، يجب الحفاظ على نظافة المساحات الموجودة في مقدمة المستشعرات.
- لا تقم بتثبيت أي أشياء أو أشرطة أو ملصقات في مساحة المستشعرات.

- معلومات ذات صلة**
- نظام معلومات البقعة المحيوية (BLIS) (ص. ٢٤٧)
 - * CTA و BLIS - الرموز والرسائل (ص. ٢٥١)

**موافقة النوع - نظام الرadar**

يمكن قراءة موافقة نوع نظام الرادار في الجدول.

البلد/ المنطقة	
سنغافورة	<p>Complies with IDA standards DA105753</p> <p>IDA: هيئة تطوير اتصالات المعلومات بسingapore.</p>
البرازيل	<p>Modelo / FCC ID: L2C0038TR Este equipamento opera em caráter secundário, não tendo proteção contra interferências de outros sistemas de rádio e causar interferência prejudicial, nem de outros sistemas de rádio. Este dispositivo não deve ser usado em locais comuns.</p>
أوروبا	<p>CE تعلن شركة Delphi Electronics & Safety و بموجب هذه الوثيقة أن مع التسلسلات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة بتوجيه EC/1999/5. وبإمكان التشاور بشأن إعلان المطابقة هذا، إذا لزم الأمر، مع Delphi Electronics & Safety / One Corporate Center / Kokomo, .Indiana 46904-9005 USA</p>

معلومات ذات صلة

- مستشر الرادار (ص. ٢٠٣)

التوجيه المعزز على السرعة

تزيير قوة مقاومة عجلة القيادة بزيادة سرعة السيارة بما يمنح السائق شعوراً أفضل عند القيادة.

في الطريق السريع تزيير قوة مقاومة عجلة القيادة يكون التوجيه ميسوراً ولا يحتاج لمجهود إضافي عند الوقوف وعند القيادة بسرعات منخفضة.

يستطيع السائق اختيار من بين ثلاثة مستويات مختلفة لقوة التوجيه بما يتناسب مع استجابة الطريق أو حساسية التوجيه في نظام القائمة MY CAR ، MY CAR (ص. ١٠٩) :

- عند الوصول هناك، ابحث عن Steering wheel force ثم حدد Low أو Medium أو High . يتعذر الوصول إلى القائمة أثناء سير السيارة.

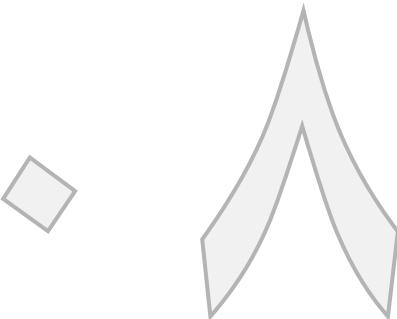
ملاحظة

في بعض المواقف قد يصبح التوجيه المعزز ساخناً جداً ويحتاج لتبريد مؤقت . خلال هذا الوقت سيعمل التوجيه المعزز بقوة منخفضة وستشعر بصعوبة في التعامل مع عجلة القيادة عما كنت معتاداً عليه من قبل.

تعرض لوحة العدادات المدمجة رسالة أثناء انخفاض مستوى المساعدة في توجيه عجلة القيادة.

معلومات ذات صلة

- MY CAR (ص. ١٠٩)



التشغيل والقيادة





المصباح المؤشر (٤)	الحالة البطارية
وميض أخضر	جارى الشحن
أخضر	مشحونة بالكامل
أصفر	نصف مشحونة
أحمر	فارغة من الشحنة - ركب الشاحن في المحمل أو اوصيل كابل تزويد الطاقة من صندوق الفازات.

ملاحظة

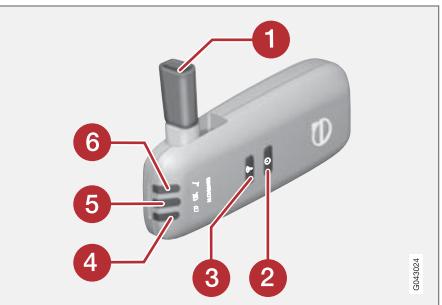
خَرَقْ قفل الكحول في الماسك المخصص له. وسوف يحافظ ذلك على بناء البطارية الموجودة فيه مشحونة بشكل كامل ويتم تفعيل قفل الكحول بشكل أوتوماتيكي عند فتح السيارة.

معلومات ذات صلة

- جهاز قفل الإشعال في حالة وجود كحوليات* (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - التفزيون (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - تذكر (ص. ٢٥٦)
- نظام اكتشاف الكحول* - الرموز والرسائل (ص. ٢٥٧) *Alcolock

نظام اكتشاف الكحول* - الوظائف والتشغيل

الوظائف



- ❶ فوهة لاختبار التنفس.
- ❷ مفتاح.
- ❸ زر نقل الحركة.
- ❹ مصباح بين وضع البطارية.
- ❺ مصباح بين نتيجة اختبار التنفس.
- ❻ يشير المصباح إلى انتهاء اختبار التنفس.

التشغيل البطارية

يبين المصباح المؤشر لفคล الكحول (٤) وضع البطارية:

جهاز قفل الإشعال في حالة وجود كحوليات*

الغاية من وظيفة قفل الكحول هي منع قادة السيارة من قبيل إفراد متأثرين بالمشروبات الكحولية. قبل إمكان بدء تشغيل المحرك، يجب على السائق إجراء اختبار تنفس يتحقق من عدم وجوده تحت تأثير الكحول. تجري معايرة قفل الكحول وفقاً لقيمة الحد المعمول بها في كل سوق لقيادة السيارة قانونياً.

تحذير!

إن قفل الكحول هو عبارة عن وسيلة مساعدة ولا يعفي السائق من مسؤوليته. إن المسؤولية تقع على السائق في أن يبقى غير ضائع لتاثير المشروبات الكحولية وأن يقود السيارة بامان.

معلومات ذات صلة

- نظام اكتشاف الكحول* - الوظائف والتشغيل (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - التفزيون (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - تذكر (ص. ٢٥٦)
- *Alcolock - الرموز والرسائل (ص. ٢٥٧)



- أحد البالات الموجودة في الجدول التالي النتيجة بعد اختبار التنفس.
٤. إذا لم يظهر أي إشعار فقد يكون النقل إلى السيارة قد فشل.
 ٥. اطأ الفوهة وأعد تركيب قفل الكحول في محمله.
 ٦. ابدأ تشغيل المحرك في غضون ٥ دقائق بعد اجتياز اختبار التنفس - وإلا فيجب إعادة الاختبار.

النتيجة بعد اختبار التنفس

المواصفات	المصباح المؤشر (٥) + نص الشاشة
ابداً تشغيل المحرك - لم يتم قياس أي نسبة من الكحول.	مصابيح أخضر + Alcoguard Approved test
من الممكن بدء تشغيل المحرك - نسبة الكحول المقاسة تزيد عن ١٠ جزء من الألف ولكن أقل من الحد المعمول به. ^٤	مصابيح أصفر + Alcoguard Approved test
من غير الممكن بدء تشغيل المحرك - محظى الكحول المقاس يزيد عن الحد المعمول به. ^٥	مصابيح أحمر + Disapproved test Wait 1 minute to try again

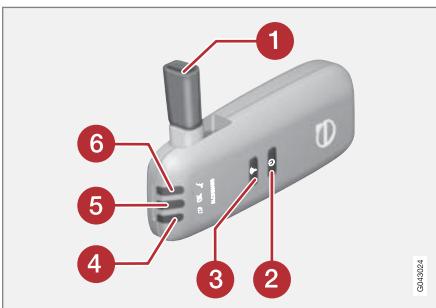
^٤ قيم الحدود تختلف من بلد لآخر. تعرف على القيم الخاصة بيتك. راجع كذلك نظام اكتشاف الكحول - تذكر (ص. ٢٥٦).

ملاحظة

بعد إنعام فترة من القيادة يمكن إعادة تشغيل المحرك خلال ٣٠ دقيقة بدون إجراء اختبار تنفس جديد.

نظام اكتشاف الكحول * - قبل تشغيل المحرك

يجري تفعيل قفل الكحول أوتوماتيكياً ويكون بعد ذلك جاهزاً للاستعمال عند فتح السيارة.



١ فوهة لاختبار التنفس.

٢ مفتاح.

٣ زر ناقل الحركة.

٤ مصابيح بين وضع البطارية.

٥ مصابيح بين نتيجة اختبار التنفس.

٦ يشير المصباح إلى انتهاء اختبار التنفس.

١ عندما يكون المصباح المؤشر (٦) أحضر اللون فإن قفل الكحول يكون جاهزاً للاستعمال.

٢ اسحب قفل الكحول من محمله. إذا كان قفل الكحول خارج السيارة عندما تكون غير مفقرة، فيجب أولاً تعليمه بواسطة المفاصح (٢).

٣ ارفع الفوهة (١)،خذ نفساً عميقاً وانفخ بضغط متساوٍ حتى تسمع صوت "قططقة" بعد حوالي ٥ ثوان. س تكون النتيجة

نظام اكتشاف الكحول * - التخزين

خرّق قفل الكحول في الماسك المخصص له. يتم تحرير الوحدة المحمولة باليد بالضغط عليها بخفة في الحامل الخاص بها ثم تحريرها - حيث تبرز للخارج ويمكن إزالتها من الحامل.



تخزين الوحدة المحمولة ومحمطة الشحن.

- أعد وضع الوحدة المحمولة في الحامل بالضغط عليها حتى يتم تعقيفها.
- قد تخزين الوحدة المحمولة في الحامل - حيث يوفر لها ذلك أفضل حماية ويعافظ على البطاريات مشحونة بالكامل.

معلومات ذات صلة

- جهاز قفل الإشعال في حالة وجود كحوليات * (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول * - الوظائف والتشغيل (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول * - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول * - تذكر (ص. ٢٥٦)
- *Alcolock - الرموز والرسائل (ص. ٢٥٧)



معلومات ذات صلة

- جهاز قفل الإشعال في حالة وجود كحوليات * (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول * - الوظائف والتشغيل (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول * - التخزين (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول * - تذكر (ص. ٢٥٦)
- *Alcolock - الرموز والرسائل (ص. ٢٥٧)

نظام اكتشاف الكحول * - تذكر

من أجل الحصول على الوظيفة الصحيحة وعلى نتيجة قياس دقيقة ما أمكن:

- تحذن تناول الطعام أو الشراب لمدة ٥ دقائق تقريباً قبل اختبار النفس.
- تحذن الإفراط بغسل الزجاج الأمامي - لأن الكحول الموجود في سائل الغسل قد تسبب نتيجة قياس غير صحيحة.

استبدال السائق

لضمان أنه تم إجراء اختبار تنفس جديد في حالة تغيير السائق - اضغط على المفتاح (2) ووزر الإرسال (3) في نفس الوقت لمدة ٣ ثوان تقريباً. وفي هذه النقطة تعود السيارة إلى وضع منه التشغيل ويطلب القيام باختبار جديد يحظى بالموافقة قبل بدء تشغيل المحرك.

المعايير والخدمة

يجب فحص قفل الكحول ومعاييره في إحدى الورشات كل ١٢ شهراً.

٣. يوماً قبل إعادة المعايرة هو ضروري و تعرض لوحة العدادات المندمجة الرسالة

.Alcoguard Calibration required See manual
إذا لم يتم إجراء معايرة في غضون ٣٠ يوماً هذه، فسيتم إعادة بدء التشغيل العادي للمحرك - ولن يكون بالإمكان بدء تشغيل المحرك إلا باستخدام وظيفة التجاوز، راجع العنوان التالي "وضع الطوارئ".

يمكن مسح الإشعار بالضغط على الزر (3) مرة واحدة، وإلا فسيختفي من لقاء نفسه بعد حوالي ٢ دقيقة تقريباً ولكنه سيعود للظهور في كل مرة يتم فيها تشغيل المحرك - ولا يمكن مسح الرسالة بشكل دائم إلا بإجراء إعادة معايرة لدى إحدى الورشات.

ملاحظة



يتم تسجيل جميع عمليات التثبيط التي تحتوي على تجاوز وخطتها في الذاكرة؛ راجع تسجيل البيانات (ص. ١٧).

وضع الطوارئ
في حال وجود وضع طارئ، أو إذا كان قفل الكحول معطلاً، فمن الممكن تجاوز قفل الكحول من أجل قيادة السيارة.

*** الرموز والرسائل Alcolock**

إضافةً إلى الرسائل السابق وصفها والتي تخص كيفية عمل جهاز قفل الإشعال في حالة وجود كحوليات قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٥) يمكن كذلك أن يتم عرض الرسائل التالية:

المعنى/الإجراء	نص الشاشة
تم إيقاف المحرك لمدة تقل عن ٣٠ دقيقة - من الممكن بدء تشغيل المحرك بدون اختبار جديد.	Alcoguard Restart possible
اتصل بإحدى الورشات. ^A	Alcoguard Service required
أخفق النقل - أرسل بديوياً بواسطة الزر (٣) أو قم باختبار تنفس جديد.	Alcoguard No signal received
أخفق الاختبار - قم باختبار تنفس جديد.	Alcoguard Please try again
النفخ قصير جداً - انفخ لفترة أطول.	Alcoguard Please blow longer
النفخ شديد جداً - انفخ برفق أكثر.	Alcoguard Please blow softer

معلومات ذات صلة

- جهاز قفل الإشعال في حالة وجود كحوليات* (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - الوظائف والتشغيل (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - التخزين (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٥)
- * الرموز والرسائل (ص. ٢٥٧)

بعد تفعيل وظيفة التجاوز يظهر على لوحة العدادات المدمجة **Alcoguard Bypass enabled** طيلة الوقت أثناء القيادة ولا يمكن إعادة الوضع إلى ما كان عليه إلا لدى الورشة.

يمكن اختيار وظيفة التجاوز بدون تدوين إشعار بالخطأ - وفي هذه الحالة تم باجراء كل الخطوات بدون تشغيل السيارة. يجري مسح الإشعار بالخطأ عند قفل السيارة.

عند تركيب قفل الكحول، فيتم اختيار إما وظيفة التجاوز أو وظيفة الطوارئ كاختيار التجاوز. يمكن تغيير هذه الحالة فيما بعد لدى إحدى الورشات.^A

تفعيل وظيفة التجاوز

- اضغط باستمرار على الزر **OK** على ذراع المقود الأيسر وزر مؤشرات التذبذب من الخطر في نفس الوقت لمدة ٥ ثوان تقريباً - يظهر على لوحة العدادات المدمجة **Bypass activated Please wait for 1 minute** ثم **Alcoguard Bypass enabled** - وبعد ذلك يمكن بدء تشغيل المحرك.

يمكن تفعيل هذه الوظيفة عدة مرات. لا يمكن مسح إشعار الخطأ الذي يظهر أثناء القيادة إلا لدى الورشة.

تفعيل وظيفة الطوارئ

- اضغط باستمرار على الزر **OK** على ذراع المقود الأيسر وزر مؤشرات التذبذب من الخطر في نفس الوقت لمدة ٥ ثوان تقريباً - يظهر على لوحة العدادات المدمجة **Alcoguard Bypass enabled** ويمكن بدء تشغيل المحرك.

يمكن استعمال هذه الوظيفة مرة واحدة، وبعد ذلك يمكن إعادة الوضع إلى ما كان عليه لدى إحدى الورشات.^A



٢. حافظ على دوامة القابض مضغوطة تماماً. (السيارات المزودة بصنوف تروس أوتوماتيكي - اضغط على دوامة الفرامل).

٣. اضغط زر **START/STOP ENGINE** (تشغيل/إيقاف المحرك) ثم حرر.

يعمل بادي الحركة حتى يتم بده تشغيل المحرك أو حتى تنطلق حماية السخونة الزاندة.

مهم

إذا لم يبدأ المحرك بالعمل بعد عدد ٣ محاولات - انتظر ٣ دقائق قبل القيام بأية محاولة أخرى. تزيد القدرة على البدء إذا تم السماح للبطارية بالاسترداد.

تحذير

دائماً أخرج مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشغال عند مغادرة السيارة، وتأكد من أن وضع المفتاح هو ٠ - وخصوصاً إذا كان هناك أولاد في السيارة. لمعلومات عن كيفية عمل هذه، راجع أوضاع المفتاح (ص. ٧٩).

ملاحظة

يمكن أن تكون سرعة التباطؤ أكبر بدرجة ملحوظة مقارنة بالسرعة الطبيعية لأنواع محركات معينة خلال بده التشغيل على البارد. يتيح هذا حتى يتمكن نظام الانبعاثات من الوصول إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية باسرع وقت ممكن، مما يقلل انبعاثات العالم ويساهم في حماية البيئة.

تشغيل المحرك
 يتم تشغيل المحرك وإيقاف تشغيله بواسطة مفتاح التحكم عن بعد وزر **START/STOP ENGINE**



قفل الإشغال مع مفتاح التحكم عن بعد مفروضاً/مدخلاً وزر **.START/STOP ENGINE**

مهم

لا تضغط على مفتاح التحكم عن بعد عند إدارته بشكل خاطئ - ثبت الطرف مع سن المفتاح القابل للفصل؛ راجع سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٦١).

١. أدخل مفتاح التحكم عن بعد في مفتاح الإشغال واضغط عليه حتى يصل إلى موضعه النهائي. لاحظ أنه إذا كانت السيارة مجهزة بجهاز قفل الإشغال في حالة وجود كحوليات، فيجب أولاً اعتماد اختبار التنفس قبل أن يمكن بده تشغيل المحرك. لمزيد من المعلومات حول وظيفة قفل الإشغال في حالة وجود كحوليات، راجع جهاز قفل الإشغال في حالة وجود كحوليات* (ص. ٢٥٤).

نص الشاشة	المعنى/الإجراء
Alcoguard Please blow harder	الفم ضعيف جداً - انفخ بقوة أكبر.
Alcoguard Please wait	لم ينته الاماء - انتظر النص

٨. وينص بالтельно إلى أحدى ورشات فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- جهاز قفل الإشغال في حالة وجود كحوليات* (ص. ٢٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - الوظائف والتشغيل (ص. ٤٥٤)
- نظام اكتشاف الكحول* - التخزين (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - قفل تشغيل المحرك (ص. ٢٥٥)
- نظام اكتشاف الكحول* - تذكر (ص. ٢٥٦)



قفل عجلة القيادة

يعمل قفل عجلة القيادة على منع توجيه السيارة بسهولة في حالة تعرضها للسرقة على سبيل المثال.

الوظيفة

- ينعقل قفل عجلة القيادة عند فتح باب السائق بعد إيقاف تشغيل المحرك.
- يتم فتح قفل عجلة القيادة عندما يكون مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال، مع الضغط على زر **START/STOP ENGINE**.

قد يصدر ضجيج ميكانيكي عندما ينفتح قفل عجلة القيادة أو ينعقل.

معلومات ذات صلة

- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)
- أوضاع المفتاح (ص. ٧٩)
- عجلة القيادة (ص. ٨٥)

إيقاف تشغيل المحرك

يتم إيقاف تشغيل المحرك بواسطة الزر **START/STOP ENGINE**

إيقاف تشغيل المحرك

- **START/STOP ENGINE** اضغط على الزر فيتوقف المحرك.
- في حال توفر صندوق تروس أوتوماتيكي في السيارة وذراع اختيار السرعة ليس في الوضع P أو في حال تحرك السيارة - اضغط على الزر **START/STOP ENGINE** مررتين أو حافظ على الزر مضغوطاً حتى يتوقف المحرك.

معلومات ذات صلة

- أوضاع المفتاح (ص. ٧٩)

*Keyless Drive

اتبع الخطوتين ٣-٤ لبدء تشغيل محركات дизيل والبنزين بدون مفتاح (ص. ١٦٤).

ملاحظة

من الشروط الأساسية الملزمه توفرها لبدء تشغيل المحرك وجود أحد مفاتيح التحكم عن بعد الخاصة بالسيارة والتي يتتوفر بها وظيفة القيادة بدون مفاتيح في مقصورة الركاب أو في حجرة الحمولة.

تحذير

لا تخرج مفتاح التحكم عن بعد من السيارة عند القيادة أو أثناء عملية السحب.

معلومات ذات صلة

- أوضاع المفتاح (ص. ٧٩)

^٤ يجب أن يتواجد مفتاح تحكم عن بعد داخل مقصورة الركاب في السيارات المزودة بميزة القيادة بدون مفتاح.



١٢. افصل كابلات التوصيل، بترتيب معكوس - الكابل الأسود ثم الأحمر.

< تأكيد من عدم ملامسة أي من مشابك كابل التوصيل الأسود مع الطرف الموجب للبطارية أو أن يكون المشبك متصلًا بقابل التوصيل الأحمر!

تحذير !

- قد تولد البطارية غاز الأوكسيهيدروجين، وهو ذو قابلية عالية للاشتعال. يمكن أن تتشكل فبرارة إذا تم وصل كابل التشغيل بطريقه غير صحيحة، وقد يكون ذلك كافياً لانفجار البطارية.
- تحتوى البطارية على حمض الكبريتيك الذي يمكن أن يتسبب بحرق خطيرة.
- فإذا لامس الحمض العينين أو البشرة أو الملابس، فاغسلهم بكليات كبيرة من الماء. إذا تناشر الحمض في العينين، فاطلب العناية الطبية على الفور.

معلومات ذات صلة

- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)

٤. صل أحد طرفي الكابل الأحمر بالطرف الموجب للبطارية المساعدة (١).

مهم !

قم بوصل كابل بدء التشغيل بحذر كي تمنع حدوث تماش الدواير الكهربائية مع المكونات الأخرى في حبيرة المحرك.

٥. افتح المشابك الموجودة على الغطاء الأمامي للبطارية واخلع الغطاء.

٦. صل الطرف الآخر للكابل الأحمر بالطرف الموجب للبطارية سيراتك (٢).

٧. صل أحد طرفي الكابل الأسود بالطرف السالب للبطارية المساعدة (٣).

٨. قم بتوصيل المشبك الآخر بنقطة تاريسين، (مثل أعلى نقطة تثبيت المحرك اليمنى، رأس المسamar اللولبي الخارجي (٤)).

٩. تأكيد إن مشابك سلك التوصيل مثبتة بإحكام بحيث لا يصدر شرر أثناء عملية البدء.

١٠. أبداً تشغيل محرك "السيارة المعززة" واترك المحرك يعمل لبعض دقائق بسرعة أعلى قليلاً من سرعة التباطؤ، ١٥٠٠ دورة في الدقيقة تقريباً.

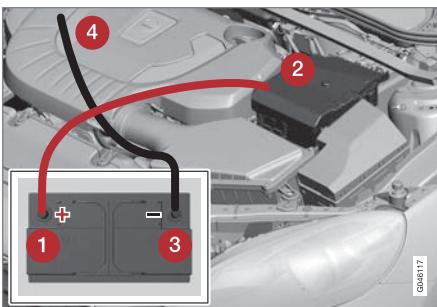
١١. أبداً تشغيل المحرك في السيارة التي فرغت بطاريتها.

مهم !

لا تستخدم التوصيلات عند محاولة بدء التشغيل، إذ أن هناك احتمال لحدوث شرر.

المساعدة على بدء التشغيل

يمكن أن يبدأ تشغيل السيارة بواسطة أحد بيارات من بطارية أخرى إذا كانت بطارية البادي (ص. ٢٥٥) فارغة من الشحن تماماً.



عند اللجوء إلى مساعدة على بدء التشغيل، ننصح باتباع الخطوات التالية لمنع حدوث تماش في الدواير الكهربائية أو أي خلل آخر:

١. وضع نظام السيارة الكهربائي في وضع المفتاح ٠، راجع أوضاع المفتاح (ص. ٧٩).

٢. تأكيد من أن فولتية البطارية المساعدة هي ١٢ فولت.
٣. إذا كانت البطارية المساعدة موجودة في سيارة أخرى - أوقف تشغيل محرك السيارة المعززة وتأكيد من أن السيارات غير متلامستين.



٨ . التشغيل والقيادة

- اتبع نمط تغيير التروس المطبوع على ذراع اختيار التروس وابدء من وضع الاتشيفي، N قبل تحريكه إلى وضع R.
- قم بتعشيق ترس الرجوع للخلف أثناء ثبات السيارة فقط.

- معلومات ذات صلة
- صناديق التروس (ص. ٢٦١)

صناديق التروس اليدوي
وظيفة صندوق التروس هي تغيير معدل التروس على حسب متطلبات السرعة والقوة.



نمط التروس.

يتتوفر صندوق التروس سداسي السرعات في إصدارين مختلفين - وهناك اختلاف في موضع ترس الرجوع للخلف بين هذين الإصدارين. انظر إلى نمط ذراع نقل السرعة الفعلي المطبوع على ذراع التروس.

- اضغط على دواسة القايبض عند كل تغيير للتروس.
- أبعد قدمك عن دواسة القايبض بين تغييرات التروس.

تحذير

فقط دائناً بتشغيل مكابح الركن عند ركن السيارة على منحدر -
إذ أن ترك السيارة في وضع المركبة ليس كافياً لثبيت السيارة
في جميع المواقف.

مانع ترس الرجوع

يعوق مانع ترس الرجوع احتمال حدوث محاولة عن طريق الخطأ لتعشيق ترس الرجوع أثناء السير المعتمد للأمام.

صناديق التروس
هناك نوعان أساسيان في صندوق التروس - اليدوي والأوتوماتيكي.

- صندوق التروس اليدوي (ص. ٢٦١)
- صندوق التروس الآلي - Geartronic (ص. ٢٦٢)
- صندوق التروس الآلي - Powershift (ص. ٢٦٦)

مهم !

لتجنّب حدوث تلف في أي مكون من مكونات نظام القيادة، يلزم فحص درجة حرارة عمل صندوق التروس. وفي حال وجود أي خطأ يحدث زيادة مفرطة في درجة الحرارة، سينتظر رمز تحذيري في اللوحة الدمجية كما سيتم عرض رسالة نصية. اتبع التوصيات المذكورة في الرسالة النصية.



* صندوق التروس الآلي - Geartronic

صندوق تروس آلي مع Geartronic يختلف عن صندوق التروس الآلي powershift (ص. ٢٦٦) في أنه يحتوي على محول عزم هيدروليكي يعمل على نقل الطاقة من المحرك إلى صندوق التروس. هناك نوعان مختلفان من التروس، الآوتوماتيكي والإيديو.

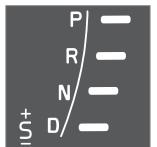


أوضاع التروس الآوتوماتيكية. -/+: أوضاع التروس الإيديو. S: وضع رياضي *

توضح شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة وضع محدد التروس باستخدام المؤشرات التالية: P و R و D و * و 1 و 2 و 3 الخ.

أوضاع التروس

تنتمي الإشارة إلى أوضاع التروس الآوتوماتيكية على يمين لوحة العدادات المندمجة. (يضم محدد واحد فقط في المرة - المحدد الذي يوضح وضع ذراع اختيار التروس الحالي).



صندوق التروس الآوتوماتيكي



لوحة العدادات "ال الرقمية " المندمجة مزودة بمؤشر تغيير التروس. يشير الرقم المحاط بطار إلى الترس الحالي.

في لوحة العدادات "الناظرية" المندمجة، يتم عرض مواضع الترس وأسماء المؤشر في وسط اللوحة.



معلومات ذات صلة

- صندوق التروس الإيديو (ص. ٢٦١)

- صندوق التروس الآلي - Geartronic * (ص. ٢٦٢)

* مؤشر تغيير التروس

يوجد مؤشر تغيير التروس - وهو يخبر السائق عندما يكون من المناسب تعشيق الترس التالي الأعلى أو الأدنى من أجل الحفاظ على أدنى مستوى ممكن من استهلاك الوقود.

هناك جزئية أساسية ذات صلة بالقيادة البيئية، وهي قيادة السيارة باستخدام الترس الصحيح وتغيير الترس في متسع من الوقت.

يتوفر مؤشر كمساعد في بعض الطرازات - GSI (Gear Shift Indicator) - يقوم بإخطار السائق بالموعد المناسب لتعشيق الترس التالي الأعلى أو الأدنى للحصول على أقل استهلاك وقد ممكن. وعلى الرغم من ذلك، قد يكون من المفيد أخذ بعض الخصائص في الاعتبار مثل الأداء والتشغيل بدون اهتزاز من أجل تغيير أحد التروس على سرعة محرك أعلى.

صندوق التروس الإيديو

مؤشر تغيير الترس لصندوق التروس الإيديو. يضيء محدد واحد فقط في المرة الواحدة - ويضيء في الوسط فقط أثناء القيادة العاديّة.



عند تعشيق ترس لأعلى/لأسفل على النحو الموصى به، يضيء الترس العلوي عند "+" أو الترس السفلي عند "-", المميز باللون الأحمر في الشكل التوضيحي.



٨ . التشغيل والقيادة

ملاحظة

إذا كان صندوق التروس مزوّداً ببرنامج رياضي، فحينئذ لن يصبح صندوق التروس يدويًا إلا بعد تحريك الذراع للأمام أو للخلف في الوضع "+/—" الخاص به. تقوم شاشة معلومات لوحة العدادات المندمجة بعد ذلك بتحويل المؤشر من S لتوضّح أي ترس من التروس ١، ٢، ٣ الخ قد تم تعبيقه.

محاريك التوجيه*
مكفل لوظيفة تغيير الترس اليدوي بذراع اختيار التروس، توجد أيضاً أزرار تحكم موجودة على عجلة القيادة، تسمى "محاريك التوجيه".

التمكن من تغيير الترس بواسطة محاريك التوجيه في عجلة القيادة، يجب تشبيطها أولاً، ويتم ذلك بسحب أحد المحاريك نحو عجلة القيادة - تقويم عندين لوحدة العدادات المندمجة بتغيير المؤشر من "D" إلى رقم يشير إلى الترس الحالي.

- التغيير الترس مرحلة واحدة:
- اسحب أحد المحاريك للخلف - نحو عجلة القيادة - ثم قم بالتحرير.

D - وضع القيادة
D هو وضع القيادة العادي. يجري تغيير التروس نحو الأعلى والأسفل بشكل أوتوماتيكي اعتماداً على مدى التعديل وسرعة القيادة. يجب أن تكون السيارة متوقفة عند تحريك ذراع اختيار السرعات إلى الوضع D من الوضع R.

Geartronic - أوضاع التروس اليدوية (+/-)
يمكن للسايق كذلك تغيير الترس يدوياً باستخدام صندوق التروس الآوتوماتيكي Geartronic. يتم فرملة محرك السيارة عند تحرير دواسة الوقود.

يتم الوصول إلى وضع الترس اليدوي عن طريق تحريك الذراع إلى الجانب من وضع D إلى الوضع النهائي عند ٤/- . يتغير رمز لوحة العدادات المندمجة "+/—" من اللون الأبيض إلى البرتقالي ويتم عرض الأرقام ١، ٢، ٣ الخ. في أحد المراتب للإشارة إلى الترس الذي تم اختياره للتوجه.

- حرك الذراع نحو الأمام باتجاه + (علامة الزان) للنقل لترس أعلى ثم حرك الذراع، حيث يعود إلى الوضع الحيادي بين "+" و"-".

أو

- اسحب الذراع نحو الخلف باتجاه - (علامة الناقص) للنقل لترس أعلى ثم حرك الذراع.

يمكن اختيار وضع نقل السرعة اليدوي "+/—" في أي وقت أثناء القيادة.

Geartronic - تجنب الحركات المتقطعة وتوقف المحرك، يقوم آوتوماتيكياً بالنقل إلى ترس أدنى إذا سمح السائق بخفض السرعة إلى مستوى أقل من المستوى المناسب للترس المختار.

- للعودة إلى وضع القيادة الآوتوماتيكي:
- حرك الذراع للجانب إلى الوضع النهائي عند D.

يكون الرمز "S" للوضع الرياضي برقمي اللون عند تفعيل الوضع.

P - وضع الوقوف

حدد P عند بدء تشغيل المحرك أو عند إيقاف السيارة.

- لكي تستطيع تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع P، يجب ضغط دواسة الفرملة بقوة.

يتم إيقاف تشغيل صندوق التروس ميكانيكيًا عند تشغيل وضع P. استخدم فرامل الوقوف أيضًا كإجراء احتيطي، راجع فرامل الوقوف (ص. ٢٨٠).

ملاحظة

يجب أن يكون ذراع اختيار التروس في الوضع P للسماح بเคล السيارة وتشغيل جهاز الإنذار.

مهم

يجب أن تكون السيارة ثابتة عند تحديد الوضع P.

تحذير

قم دائمًا بتشغيل مكابح الركن عند ركن السيارة على منحدر - إذ أن الوضع P بنظام النقل التلقائي ليس كافياً لثنيت السيارة في جميع المواقف.

R - وضع الرجوع

يجب أن تكون السيارة متوقفة عند تحديد الوضع R.

N - الوضع المحايد

لا توجد تروس مشقة ويمكن بدء تشغيل المحرك. استخدم فرامل الركن إذا كانت السيارة متوقفة وذراع اختيار السرعة في الوضع N.



وضع الشتاء - Geartronic

قد يصبح الأمر أكثر سهولة عند إيقاف السيارة على أحد جانبي الطريق الزلق إذا كان الترس الثالث معشقاً بشكل بيدي.

١. اضغط على دواسة الفرامل وحرك ذراع اختيار التروس من الوضع D إلى الوضع النهائي عند "+" - تقوم لوحة العدادات المندمجة بتحريك المؤشر من D إلى الشكل ٦.
 ٢. قم بالتمرير إلى الترس الثالث عن طريق الضغط على الذراع للأمام باتجاه "+" (زايد) مرتين - تقوم لوحة العدادات المندمجة بتحريك المؤشر من ١ إلى ٣.
 ٣. حرر الفرامل وقم بزيادة السرعة برفق.
يعني "وضع الشتاء" في صندوق التروس أن السيارة تتحرك بسرعة المحرك منخفضة مع قوة محرك منخفض على عجلات الدفع

التسارع المفاجئ

عند الضغط على دواسة الوقود حتى النهاية (أكتر من الوضع الذي يعتبر سرعة زائدة)، يتم على الفور تشغيل ترس أقل سرعة. ويطلق على هذا الأمر تغيير الترس إلى التسارع المفاجئ). (Kick-down)

عند تحرير دواسة الوقود من حالة التسارع المفاجئ، يجري تغيير الترس المأعلى، بشكل أو ته ماتنك.

يستخدم التسارع المفاجئ للحصول على أقصى تسارع، عند التحريك مثلًا.

وظيفة السلامة

لتجنب الدوران المفربط للمحرك فان برنامج التحكم بصندوق التروس مزود بآلية حماية التغيير إلى تروس واطنة مما يعيق وظيفة التسارع المفاجئ.

لحظة

إيقاف التشغيل بشكل آلي

عند عدم استخدام محاريك توجيه عجلة القيادة، يتم إيقاف تشغيلها بعد وقت قصير - ويتم الإشارة إلى ذلك بـ“D” المؤشر في لوحة العدادات المدمجة من الشكل الخاص بالترس الحالي إلى “D”.

**باستثناء فترة فرملة المحرك - حيث تبقى محاريك التوجيه
منشطة طوال فترة فرملة المحرك.**

إيقاف التشغيل يدوياً

- يمكن أيضًا إيقاف تشغيل مقاييس التنشيط بجعله القيادة يدوية:
 - اجنب كلا المقضيين نحو عجلة القيادة واحفظ بهما هكذا
 - إلى أن تغير لوحة العدادات المدمجة الرقم الموضح للتنشطة الحالية إلى "D"

كل من "محركي" عجلة القيادة.
--: يحدد الترس الأقل التالي. ①

٢ "": يحدد الترس الأقل الأعلى التالي.

يحدث تغيير في كل عملية سحب للمحرك بشرط عدم تجاوز سرعة المحرك المسموح به.

بعد كل تغيير في الترس، تقوم لوحة العدادات المندمجة بإظهار الترس الحالي.

(S) - الوضع الرياضي Geartronic

يقدم البرنامج الرياضي خصائص رياضية أكابر
ويبيّن سرعة حركة مركب أعلى للتروس. وفي الوقت
ذاته، فإنه يستجيب بزيادة السرعة على نحو
أسرع. أثناء القيادة النشطة، إذا كانت الأولوية هي
استخدام الترس الأقل، فسيؤدي ذلك إلى تأخير نقل التروس
لأعلى.

لتنشيط وضع السرعة:

- حرك ذراع اختيار التروس إلى الجانب من وضع **D** إلى الوضع النهائي في "**S₊**" - تغير لوحة العدادات المدمجة المؤشر من **D** إلى **S**.

يمكن اختيار الوضع الرياضي في أي وقت أثناء القيادة.

٦- اذا كانت المركبة مزودة بوضعٍ ياضيٌّ، يظهر "S" أو لا

* اختبار ملحقة، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



لا يسمح Geartronic بالتغيير إلى ترس أدنى/التسارع المفاجئ إذا كان ذلك سيؤدي إلى تزايد سرعة المحرك بشكل يؤدي إلى إصابة المحرك بأضرار. لا يحدث شيء إذا كان السائق لا يزال يحاول القيام بمثل هذا التغيير أثناء القيادة بسرعة عالية بينما الترس الأصلي على ما هو عليه.

عند تفعيل التسارع المفاجئ يمكن أن تغير السيارة ترساً واحداً أو أكثر في كل مرة حسب سرعة المحرك. تعود السيارة للتغيير نحو ترس أعلى عندما يصل المحرك إلى سرعته القصوى وذلك لمنع إلحاق الضرر بالمحرك.

القطر

إذا تعين قطر سيارتك - فراجع المعلومات المهمة في القسم القطر (ص. ٢٩٧).

معلومات ذات صلة

- سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم (ص. ٣٨٨)
- صناديق التروس (ص. ٢٦١)
- صندوق التروس الآلي - * Powershift (ص. ٢٦٦)

حيث أن السخونة المفرطة في ناقل الحركة تؤدي إلى ارتجاج واهتزاز السيارة ويفضيء رمز التحذير وتقوم لوحة العدادات المندمجة بعرض رسالة. كما يمكن أيضاً أن يتعرض ناقل الحركة لسخونة مفرطة أثناء القيادة البطيئة في صورف (١ كم/ساعة أو أبطأ) على منحدر صاعد أو مع توصيل مفقرة. ويبرد ناقل الحركة عندما توقف السيارة، مع الضغط على فرامل القدم ودوران المحرك بسرعة التباطؤ.

يمكن تجنب حدوث فرط سخونة أثناء القيادة البطيئة في صورف بالقيادة على مراحل:

- أوقف السيارة وانتظر مع إبقاء قدمك على دوامة الفرامل حتى تتحسن على مسافة متقللة من حركة المرور أمام سيارتك، ثم قم بالقيادة للأمام مسافة قصيرة وانتظر لحظة أخرى وقدمك على دوامة الفرامل.

مهم !

استخدم فرامل القدم للحفاظ على ثبات السيارة على منحدر صاعد - ولا تثبت السيارة باستخدام دوامة الوقود. يمكن عندئذ أن يتعرض صندوق التروس لفرط السخونة.

الرسائل النصية والإجراءات
قد تعرض لوحة العدادات المندمجة أحياناً رسالة نصية في نفس الوقت الذي يضيء فيه أحد الرموز.

• تتيح ميزة Powershift إمكانية القيادة على الأسطح المنزلاقة في حالة تعشيق الترس الثاني بدلاً من الترس الثالث في Geartronic.

القطر

يجب لا يتم قطر الموديل Powershift لأنّه يعتمد على دوران المحرك لاستقبال قدر كافٍ من زيت التشحيم. إذا كان لا بد من القيام بعملية القطر (ص. ٢٩٧)، فيجب أن يكون الطريق أقصر ما يمكن وبسرعة منخفضة جداً.

في حال الشك فيما إذا كانت السيارة مزودة بناقل حركة Geartronic أو Powershift أو Geartronic، فيمكن التأكد من ذلك من خلال فحص التسمية الموجودة على ملصق صندوق التروس أسفل غطاء المحرك، تصميمات النوع (ص. ٣٧٦). تعني التسمية "MPS6" أن ناقل الحركة هو Powershift - وإنما ناقل الحركة هو ناقل حركة أوتوماتيكي Geartronic.

راجع كذلك معلومات مهمة في القسم القطر (ص. ٢٩٧).

تذكر

يتوفّر بالقابض المزدوج الخاص بناقل الحركة حماية من الحمل الزائد يتم تنشيطها إذا تعرّض القابض لسخونة مفرطة، مثلًا في حالة إيقاف السيارة ثانية لمدة طويلة على منحدر صاعد مع الضغط على دوامة الوقود.

*Powershift - صندوق التروس الآلي

يقوم صندوق التروس الآلي/آوتوماتيكي Powershift بنقل القوة الدافعة من المحرك إلى عجلات الدفع بأقراص قابض ميكانيكي مزدوج، بخلاف Geartronic الذي يستخدم محول عزم هيدروليكي.



D: أوضاع التروس الآلية/
وضع رياضي *.

Powershift يعمل ناقل الحركة بالطريقة نفسها كما يحتوي على أزرار تحكم مشابهة ووظائف مشابهة لما في صندوق التروس الآلي Geartronic.

باستثناء واحد وهو "Geartronic - وضع الشتاوة" (ص. ٢٦٢):

* يختلف نمط تغيير التروس في ذراع اختيار التروس بالاعتماد على خيار المحرك.



الإجراء	خصائص القيادة	رسالة / إشعار	الرمز
فرط سخونة ناقل الحركة، أيقن على السيارة في وضع الثبات باستخدام فرامل القدم. ^A	صعوبة الحفاظ على سرعة متساوية عند سرعة ثابتة للحرك.	Transmission hot Brake to hold	
فرط سخونة ناقل الحركة، أوقف السيارة على الفور بطريقة آمنة.	قوة سحب كبيرة في جر السيارة.	Transmission hot Park safely Let engine run	
فرط سخونة ناقل الحركة، للحصول على أسرع تبريد: قم بتنوير المحرك على سرعة التباطؤ على أن يكون ذراع التروس في الوضع N أو P، حتى تختفي الرسالة.	توقف عن القيادة للسخونة المفرطة في صندوق التروس.	Transmission cooling Let engine run	

^A للتبريد على نحو أسرع: قم بتنوير المحرك عند سرعة التشغيل من الثبات مع وجود ذراع محدد التروس في وضع الاتصال N أو الإيقاف P، إلى أن تختفي الرسالة.

لمعرفة المزيد من الرسائل النصية الممكنة مع مقتنياتها الخاصة للحلول المتعلقة بنقل الحركة الآلي، راجع Messages (ص. ١٠٨).

تختفي الرسالة النصية تلقائياً بعد تنفيذ الإجراء أو بعد الضغط لمرة واحدة على زر ذراع المؤشر **OK**.

- صندوق التروس الآلي - Geartronic (٢٦٢ * ص.)

يوضح الجدول ثلاثة خطوات يجب اجراؤها مع توخي مزيد من الحرص في حالة فرط سخونة ناقل الحركة. بالإضافة إلى الرسالة النصية، يتم أيضاً وفي نفس الوقت إخطار السائق كذلك بأن الإلكترونيات السيارة تقوم بتغيير خصائص القيادة بشكل مؤقت. اتبع الإرشادات الواردة في الرسالة النصية حسبما يلزمه.

ملاحظة

الأمثلة الواردة في الجدول لا تشير إلى تعطل السيارة، ولكنها توضح أن إحدى وظائف السلامة تم تنشيطها مع عرض لمنع تلف أي من مكونات السيارة.

تحذير

في حال تم تجاهل رمز التحذير مع النص **Transmission hot Park safely Let engine run** فقد يصبح إ Jamie صندوق التروس عاليًا لدرجة توقف طاقة النقل بين المحرك وصندوق التروس بشكل مؤقت من أجل منع القابض من سوء الأداء - وبالتالي تفقد السيارة قوة الدفع وتبقى ثابتة حتى تنخفض درجة حرارة صندوق التروس إلى مستوى مقبول.

- ❷ استمر في الضغط على الزر.
 ❸ حرك ذراع اختيار التروس من الوضع P ثم حرر الزر.
 ❹ أعد تركيب إضافة صندوق التخزين.

معلومات ذات صلة

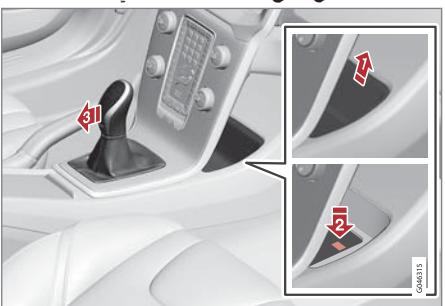
- صندوق التروس الآلي - Geartronic (ص. ٢٦٢)
- صندوق التروس الآلي - Powershift (ص. ٢٦٦)

مانع التروس الكهربائي - وضع الركن (Shiftlock)
 لتتمكن من تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع P إلى وضع آخر، يلزم الضغط على دواسة الفرامل كما يلزم أن يكون مفتاح جهاز التحكم عن بعد في الوضع II.

(N) - محابي Shiftlock

إذا كان ذراع اختيار التروس في الوضع N وكانت السيارة متوقفة لمدة لا تقل عن ٣ ثوان (بغض النظر عما إذا كان المحرك يعمل أم لا) فيمكن تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع N إلى وضع آخر، يلزم الضغط على دواسة الفرامل كما يلزم أن يكون مفتاح جهاز التحكم عن بعد في وضع المفتاح II (ص. ٧٤).

إيقاف تشغيل مانع ذراع اختيار التروس الآلي



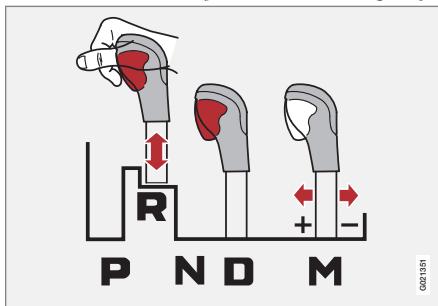
عند تعذر قيادة السيارة، على سبيل المثال بسبب نفاد شحنة البطارية، يلزم تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع P بحيث تستطيع تحريك المحرك.

- ❶ ارفع الإضافة المحيطة في الحجيرة خلف الكونسول المركزي وحدد الزر المزود بالنابض في أسفل الحجيرة.

مانع ذراع اختيار التروس

يتوفر نوعان مختلفان من مانع ذراع اختيار التروس - الحركي والآلي.

مانع ذراع اختيار التروس الحركي



Q20359

يمكن تحريك ذراع اختيار التروس إلى الأمام والخلف بحرية بين الوضع N والوضع D. أما الأوضاع الأخرى فهي مغلقة بمزلاج يتم تحريره عن طريق زر المانع الموجود في ذراع اختيار التروس.

عند الضغط على زر المانع، يمكن تحريك الذراع للأمام أو الخلف في الأوضاع P و R و D و N و M.

مانع ذراع اختيار التروس الآلي
 يحتوي صندوق التروس الآلي على أنظمة أمان خاصة:

(P) وضع الركن

السيارة متوقفة والمحرك يعمل:

- وضع قدمك على دواسة الفرامل عند تحريك ذراع اختيار التروس إلى وضع آخر.



لاحظ وجود فروق في وظيفة Start/Stop وذلك حسب نوع صندوق التروس الذي يمكن أن يكون يدوياً أو أوتوماتيكياً.

معلومات ذات صلة

- * Start/Stop - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٧٠)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)
- * Start/Stop - الإعدادات (ص. ٢٧٤)
- * Start/Stop - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٣)
- * Start/Stop - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٢)
- * Start/Stop - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٧١)
- * Start/Stop - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧٤)
- * Start/Stop - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٥)
- * Start/Stop - البطارية - (ص. ٣٥٧)

*Start/Stop

بعض أنواع المحركات وصناديق التروس تأتي مجهزة بوظيفة Start/Stop التي تعمل في حالة توقف حركة المرور أو الانتظار عند إشارات المرور مثلاً - يتوقف عندها المحرك مؤقتاً وبدأ بالعمل من جديد بشكل تلقائي عندما يحين موعد إكمال الرحلة.

تمثل العناية بالبيئة أحد القيم الأساسية لشركة سيارات فولفو وتؤثر على كافة عملياتها. تتج عن هذا التوجه المستهدف عدة وظائف منفصلة لتوفير الطاقة منها وظيفة Start/Stop، ولجميع هذه الوظائف مهمة جماعية هي تقليل استهلاك الوقود، والذي يساعد بدوره على تقليل انبعاثات العالم.

معلومات عامة حول Start/Stop



المحرك متوقف - يصبح أهداً وأنظر ...

تعطي وظيفة Start/Stop السائق الفرصة لقيادة السيارة بطريقة أكثر فاعلية من ناحية الوعي البيني من خلال كونه قادراً على السماح للمحرك بالتوقف أوتوماتيكياً عندما يكون ذلك مناسباً.

يدوي أو أوتوماتيكي

*مساعد البدء على المرتفعات (HSA)

يمكن تحرير فرامل القدم قبل بدء التشغيل أو الرجوع للوراء على مرتفع - وظيفة HSA (مساعد البدء على المرتفعات) (Hill Start Assist) تعني عدم تدحرج السيارة إلى الوراء على المرتفعات.

وتعني هذه الوظيفة أن ضغط الدواسة في نظام الفرامل يبقى لمدة ثوان ريشا يجرك السائق قدمه من دواسة الفرامل إلى دواسة السرعة.

يحدث تأثير الفرملة المؤقتة بعد مرور عدة ثوانٍ أو عندما يقوم السائق بزيادة السرعة.

معلومات ذات صلة

- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)



إيقاف تفعيل وظيفة Start/Stop

في بعض الحالات، ننصح بفصل الوظيفة الأوتوماتيكية Start/Stop بشكل مؤقت - يتم ذلك بالضغط على هذا الزر.



يتم الإشارة إلى فصل الوظيفة برمز Start/Stop في لوحة العدادات المدمجة وانطفاء مصباح الزر.



يتم فصل وظيفة Start/Stop حتى يعاد تفعيلها بواسطة الزر أو حتى يتم بدء تشغيل المحرك بواسطة المفتاح في المرة القادمة.

المُساعدة في البدء على المرتفعات HSA

يمكن تحرير فرامل القدم على منحدر صاعد أيضاً لبدء المحرك بالعمل أوتوماتيكياً - وظيفة HSA (ص. ٢٦٩). تعمل على عدم تدحرج السيارة للخلف.

HSA يعنيبقاء الضغط بشكل مؤقت في نظام الفرامل ليتمكن السائق من تحريك قدمه من دوامة الفرامل إلى دوامة الوقود للتحرك بالسيارة وذلك مع توقف المحرك أوتوماتيكياً. يحدث تأثير الفرملة المؤقتة بعد مرور عدة ثوانٍ أو عندما يقوم السائق بزيادة السرعة.

معلومات ذات صلة

- * Start/Stop (ص. ٢٦٩)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)
- * الإعدادات - Start/Stop (ص. ٢٧٤)

إذا كانت وظيفة ECO مشططة فقد يتوقف المحرك أوتوماتيكياً قبل أن تتوقف السيارة تماماً.



تضيء رموز وظيفة Start/Stop في لوحة العدادات المدمجة لتأكيد توقف المحرك أوتوماتيكياً والتذكير بذلك.

بعد تشغيل المحرك أوتوماتيكياً

A M/A	شروط
M	<p>عندما يكون ذراع التروس في الوضع الحيادي:</p> <ol style="list-style-type: none"> اضغط على دوامة القابض أو دوامة الوقود - ببدأ تشغيل المحرك. قم بتعشيق ترس مناسب وقد السيارة.

A	حرر ضغط القدم عن فرامل القدم - ببدأ المحرك بالعمل أوتوماتيكياً ويمكن إكمال الرحلة.
---	--

A	استمر في الضغط على فرامل القدم ثم اضغط دوامة الوقود - ببدأ تشغيل المحرك تلقائياً.
---	---

M + A	يتوفر الخيار التالي أيضاً على منحدر هابط: ● حرر فرامل القدم ودع السيارة تتحرك - ببدأ المحرك بالعمل أوتوماتيكياً عندما تتجاوز السرعة سرعة المشي العادي.
-------	---

=M =صندوق تروس يدوي، A =صندوق تروس أوتوماتيكي.

*- وظيفة التشغيل

يجري تفعيل وظيفة Start/Stop أوتوماتيكياً عندما يجري بدء تشغيل المحرك بواسطة المفتاح.

يجري تفعيل وظيفة Start/Stop أوتوماتيكياً عندما يجري بدء تشغيل المحرك بواسطة المفتاح. يتم تنبيه السائق إلى الوظيفة بواسطة رمز On Off/On الذي يضيء في لوحة العدادات المدمجة ويضيء المصباح في زر On/Off.



كل الأنظمة العادلة في السيارة، مثل الإضاءة والراديو إلى الخ، تعمل كالمعتاد حتى مع وجود التوقف الأوتوماتيكي

للمحرك، فيما عدا بعض التجهيزات التي قد ينخفض أداؤها بشكل مؤقت، مثل سرعة مرحلة نظام التحكم بالمناخ أو الارتفاع الكبير في حجم الصوت في النظام الصوتي.

إيقاف المحرك أوتوماتيكياً
يطلب إيقاف المحرك أوتوماتيكياً ما يلي:

شروط
M
A

أفضل القابض، ضع ذراع التروس في الوضع الحيادي وحرر دوامة القابض - يتوقف المحرك تلقائياً.

أوقف السيارة بفرامل القدم واترك قدمك على دوامة - يتوقف المحرك بشكل أوتوماتيكي.

M = صندوق تروس يدوي، A = صندوق تروس أوتوماتيكي.



٨ . التشغيل والقيادة

A M/A	شروط
M + A	مصفاة جزيئات نظام العادم ممتلئة - يتم إعادة تشغيل وظيفة Stop/Start التي تم توقفها مؤقتاً حالما يتم تفريد دوره تنظيف تلقائياً (راجع مرجع جسيمات дизيل (DPF) (ص. ٢٨٩)).
M + A	إذا كان الطريق منحدر بشدة.
M + A	يتم توصيل مقطورة كهربائية بالنظام الكهربائي للسيارة.
M + A	تم فتح غطاء المحرك.
A	درجة حرارة صندوق التروس ليست ضمن درجة حرارة التشغيل العالية.
A	إذا كان الضغط الجوي أقل مما يعادل ١٥٠٠ - ٢٥٠٠ متر فوق مستوى سطح البحر - يختلف الضغط الجوي الحالي باختلاف شروط القسم السائنة.
A	مساعد الطيور لمثبت السرعة التكيفي نشط.
A	تم نقل ذراع اختيار التروس من الوضع D إلى الوضع S أو "+"/-".

M = صندوق تروس يدوي، A = صندوق تروس أوتوماتيكي.
B = السيارة المزودة بظام التحكم الإلكتروني في المناخ (ECC).
C = مع محركات معينة فقط.
D = الوضع الرياضي.

معلومات ذات صلة

- * Start/Stop (ص. ٣٦٩)
- * الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٧٠)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)

* لا يتوقف المحرك

حتى وإن تم تشغيل وظيفة Start/Stop، فلن يتوقف المحرك تلقائياً في كل الأحوال.
لا يتوقف المحرك بشكل أوتوماتيكي إذا:

A M/A	شروط
M + A	لم تصل السيارة لسرعة ٨ كم/سا تقريباً بعد بداية التشغيل بالمقاييس أو آخر عملية توقف أوتوماتيكية.
M + A	فتح السائق إبريم حزام الأمان.
M + A	كانت قدرة البطارية أدنى من المستوى الأدنى المسموح به.
M + A	لم يكن المحرك في درجة حرارة التشغيل العادية.
M + A	كانت درجة الحرارة الخارجية قريبة من نقطة التجمد أو أعلى من حوالي ٣٠ درجة مئوية.
M + A	يتم تشغيل التسخين الكهربائي للزجاج الأمامي.
M + A	اختلاف بينة مقصورة الركاب عن القيم مسبقة الضبط ^B - ويدل على ذلك دوران مروحة التهوية بسرعة عالية.
M + A	السيارة في اتجاه معاكس.
M + A	درجة حرارة طاربة يادي الحركة أقل من نقطة التجمد أو مرتفعة للغاية.
M + A	يقوم السائق بتحريك عجلة القيادة بشكل أكبر.

- * Start/Stop أوتوماتيكي (ص. ٢٧٢)
- * Start/Stop أوتوماتيكي (ص. ٢٧٢)
- * Start/Stop لا يتوقف المحرك (ص. ٢٧١)
- * Start/Stop - توقف لا ارادي لصندوق التروس البديري (ص. ٢٧٤)
- * Start/Stop الرموز والرسائل (ص. ٢٧٥)
- Start/Stop البطارية - (ص. ٣٥٧)



A M/A	شروط في حال نقل ذراع اختبار التروس من الوضع D إلى الوضع S (الرياضي) أو R (رجوع) أو "+/-".
A	تم فتح باب السائق مع وجود ذراع اختبار التروس في الوضع D (التدوير) – ويقوم صوت "رنين" ورسالة تنبية بإغلاقك بآن وظيفة Start/Stop قد أصبحت نشطة.
A	تم فتح باب السائق مع وجود ذراع اختبار التروس في الوضع D (التدوير) – ويقوم صوت "رنين" ورسالة تنبية بإغلاقك بآن وظيفة Start/Stop قد أصبحت نشطة.

- A A = صندوق تروس يدوی، =A صندوق تروس اوتوماتیکی.
- B السيارة المزودة بنظام التحكم الإلكتروني في المanax (ECC).
- C مع محرکات معینة فقط.
- D الوضع الراياضی ..

تحذير

لا فتح غطاء المحرك إذا تم إيقاف المحرك أو توماتيكيًا - قد يبدأ المحرك فيجةً بالعمل بشكل أوتوماتيكي. أولاً أوقف المحرك كالمعتاد باستخدام زر **START/STOP ENGINE** قبل فتح غطاء المحرك.

معلمات ذات صلة

- Start/Stop (ص. ٢٧٠) - الوظيفة والتشغيل
 - تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨) - الإعدادات (ص. ٢٧٤) - Start/Stop
 - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٣) - Start/Stop
 - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٧١) - توقف لا إرادي لصندوق التروس
 - Start/Stop (ص. ٢٧٤) - اليدوي (ص. ٢٧٥) - الرموز والرسائل

* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي Start/Stop

في بعض الحالات قد يتم بعده تشغيل المحرك بعد توقفه أو توصياتك بدون أن يقرر السائق متابعة الرحلة.

^A M/A	شروط تشكل الضباب على النواخذة.
M + A	اختلاف بيئة مقصورة الركاب عن القيم المضبوطة سابقاً ^B .
M + A	هناك استهلاك كبير مؤقت في التيار أو انخفاض قدرة البطارية إلى أدنى مستوى مسموح به.
M + A	تكرار الضغط على دواسة الفرامل.
M + A	غطاء المحرك مفتوح ^C .
M + A	تبعد السيارة في التحرك أو زيادة السرعة بخفة إذا توفرت السيارة تلقائيا دون الركن الكامل.
A	تم فتح قفل حزام السلانق مع وجود ذراع اختيار التروس في الوضع D أو N.
A	حركتات عجلة القيادة ^C .

- * Start/Stop (٢٧٤) - الإعدادات (ص).
 - * Start/Stop (٢٧٣) - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص).
 - * Start/Stop (٢٧٢) - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص).
 - * Start/Stop (٢٧١) - توقف لا إرادي لصندوق التردد (ص).
 - * Start/Stop (٢٧٠) - الرموز والرسائل (ص).
 - * Start/Stop (٢٦٩) - البطارية (ص).



• البطارية - Start/Stop (ص. ٣٥٧)

*Start/Stop - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي

لا يلزم تشغيل المحرك تلقائياً دوماً بعد كل مرة يتوقف فيها تلقائياً.

في الحالات التالية لا يبدأ تشغيل المحرك أوتوماتيكياً بعد أن يكون قد توقف أوتوماتيكياً:

^A M/A	شروط
M	تعشيق أحد التروس بدون الضغط على دواسة القابض - يظهر نص في الشاشة يطلب من السائق أن يضع ذراع التروس في الوضع الحيادي من أجل تمكين بدء التشغيل الأوتوماتيكي.
A	السائق غير مقيد، ذراع اختيار التروس في الوضع P وباب السائق مفتوح - يجب به تشغيل المحرك بصورة طبيعية.

M = صندوق تروس يدوي، A = صندوق تروس أوتوماتيكي.

معلومات ذات صلة

• * Start/Stop (ص. ٢٦٩)

• * الوظيفة والتتشغيل (ص. ٢٧٠)

• تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)

• * - الإعدادات (ص. ٢٧٤)

• * - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٢)

• * - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٧١)

• * - توقف لا إرادياً لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧٤)

• * الرموز والرسائل (ص. ٢٧٥)

• البطارية - Start/Stop (ص. ٣٥٧)

• * Start/Stop (ص. ٢٦٩)



* Start/Stop اليدوي

في حال فشل بدء التشغيل وتوقف المحرك، تابع كما يلي:

١. اضغط على دوامة القابض مرة أخرى - يبدأ تشغيل المحرك تلقائياً.
٢. في بعض الحالات يجب وضع ذراع اختيار التروس فيوضع الحيادي. بعد ذلك يظهر النص Put gear in neutral في لوحة العدادات المندمجة.

معلومات ذات صلة

- * Start/Stop (٢٦٩) •
- الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٧٠) •
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨) •
- * Start/Stop - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٢) •
- * Start/Stop - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٢) •
- * Start/Stop - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٧١) •
- * Start/Stop - توقف لا إرادى لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧٤) •
- * Start/Stop - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٥) •
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٥٧) •



معلومات ذات صلة

- * Start/Stop (٢٦٩) •
- الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٧٠) •
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨) •
- * Start/Stop - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٢) •
- * Start/Stop - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٢) •
- * Start/Stop - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٧١) •
- * Start/Stop - توقف لا إرادى لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٧٤) •
- * Start/Stop - الرموز والرسائل (ص. ٢٧٥) •
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٥٧) •



٨ . التشغيل والقيادة

إجراء موصى به ويجب القيام به. يبيّن الجدول التالي بعض الأمثلة.

إشعار نصي
سوية مع مصباح المؤشر هذا، قد تظهر وظيفة Start/Stop إشعارات نصية على لوحة العدادات المندمجة في بعض الحالات. بالنسبة لبعض هذه الإشعارات هناك

*** الرموز والرسائل**
يمكن أن تعرّض الوظيفة Start/Stop رسالة نصية في لوحة العدادات المندمجة.

A/M/A	المعلومات/الإجراء	رسالة / إشعار	الرمز
M + A	لا يتم عمل وظيفة Start/Stop. اتصل بإحدى الورش - يُنصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة.	Auto Start/Stop Service required	
A	يتم التنشيط في حالة فتح باب السائق مع توقف المحرك تلقائياً وجود ذراع اختيار السرعة في الوضع D (قيادة).	+ إشارة Autostart Engine running صوتية	
M + A	لن يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي - ابدأ تشغيل المحرك بشكل اختياري بواسطة زر START/STOP ENGINE .	Press start button	
M	المحرك مستعد ليدأ تشغيله أوتوماتيكياً - ينتظر أن تضغط على دوامة القابض.	Depress clutch pedal to start	
M	المحرك مستعد ليدأ تشغيله أوتوماتيكياً - ينتظر أن تضغط على دوامة الفرامل أو القابض.	Depress brake and clutch pedals to start	
M	تعشيق أحد التروس بدون الضغط على دوامة القابض - افصل التعشيق وضع ذراع التروس في الوضع الحيادي.	Put gear in neutral to start	

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



»

A M/A	المعلومات/الإجراء	رسالة / إشعار	الرمز
A	تم توقف وظيفة Start/Stop - حرك ذراع اختيار التروس إلى الوضع N أو P وابدا المحرك كالمعتاد بالزر .START/STOP ENGINE	Select P or N to start	
A	لا يبدأ المحرك بشكل أوتوماتيكي - ابدأ المحرك كالمعتاد بالزر START/STOP ENGINE وذراع اختيار التروس في الوضع P أو N.	Press start button	

A = مصندولق تروس بدوبي، A = مصندولق تروس أوتوماتيكي.

في حال عدم اختفاء الإشعار بعد اكتمال الإجراء، يجب الاتصال بالورشة - ننصح بورشة فوفوف معتمدة.

معلومات ذات صلة

- * Start/Stop (ص. ٢٦٩)
- * Start/Stop - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٧٠)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٨)
- * Start/Stop - الإعدادات (ص. ٢٧٤)
- * Start/Stop - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٣)
- * Start/Stop - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٧٢)
- * Start/Stop - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٧١)
- * Start/Stop - توقف لا إرادى لمصندولق التروس اليدوي (ص. ٢٧٤)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٥٧)

**Eco Coast - الوظيفة**

تعني وظيفة Eco Coast الفرعية من الناحية العملية إيقاف تشطيط فرملة المحرك وهو ما يعني بدوره استخدام طاقة زحف السيارة للتحرك لمسافات طويلة. عندما يتمكّن السائق دواسة الوقود، يتم فصل صندوق التروس أوتوماتيكي عن المحرك، حيث تقل سرعته إلى سرعة الدوران المعايد بأقل استهلاك.

هذه الوظيفة مصممة للاستخدام في حالة الخفض المتوقع في السرعة، مثلاً للتحرك للأمام حتى الوصول لقطاع أو إشارة مرور التوقف.

تنبّح وظيفة Eco Coast القيادة الفعالة بشكل استباقي حيث يمكّن السائق استخدام ما يُسمى بتقنية "Pulse & Glide" مع الحد الأدنى من الفرملة.

مجموعة التشغيل وإيقاف التشغيل

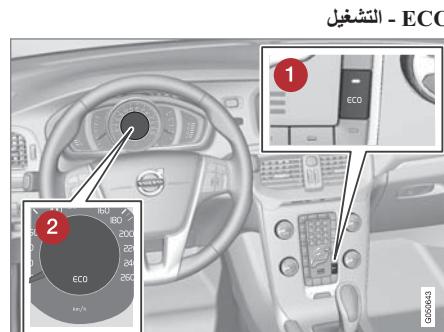
يمكن أن تسمى مجموعة Eco Coast ووظيفة ECO المترافقّة مؤقتاً في تقليل الاستهلاك. ووفقاً لذلك:

- Eco Coast النشطة: التحرك الطويل بدون فرملة المحرك = تقليل الاستهلاك
- و

- وظيفة ECO غير النشطة: التحرك القصير مع فرملة المحرك = الاستهلاك الأدنى.

ملاحظة

ومع ذلك، لتحقيق أفضل اقتصاد في استهلاك الوقود، يلزم تجنب Eco Coast مع المسافات القصيرة الهاستيّة.

**ECO - التشغيل**

***ECO** وظيفة مبتكرة من فولفو للسيارات ذات صندوق التروس الأوتوماتيكي، ولها القدرة على تقليل استهلاك الوقود حتى ٦٥٪، بحسب طريقة قيادة السائق. تتيح هذه الوظيفة للسائق القيادة بطريقة تراعي الظروف البيئية بشكل فعال.

عام

يُغيّر ما يلي عند تنشيط وظيفة ECO:

**١ تشغيل/إيقاف وظيفة ECO****٢ الرمز ECO**

يتم إيقاف تشغيل وظيفة ECO عند إيقاف المحرك، وبالتالي يجب تنشيطها بعد كل مرة يتم فيها إدراة المحرك. هناك بعض الاستثناءات لمحركات معينة لأنّه من السهل التعرّف على ذلك من خلال كل من رمز وظيفة ECO بلوحة العدادات المدمجة وإضاءة لمبات زر ECO عند تنشيط الوظيفة.

تشغيل وظيفة ECO أو إيقاف تشغيلها

يتم الإشارة إلى فصل وظيفة ECO برمز ECO في لوحة العدادات المدمجة وأنفاقه صباح زر ECO. عند توقف الوظيفة إلى أن يتم إعادة تشغيلها مرة أخرى من خلال زر ECO.

**ملاحظة**

عند تنشيط وظيفة ECO (اقتصادي)، تتغيّر عدة معلمات في إعدادات نظام التحكم في المناخ، ويتم تقليل عدة وظائف مسفلة الكهربائية. يمكن إعادة ضبط بعض الإعدادات يدوياً، ولكن لا يتم استعادة الوظائف الكاملة إلا من خلال إلغاء تشغيل وظيفة ECO (اقتصادي).



فرامل القدم

يتم استخدام فرامل القدم لتقليل سرعة السيارة أثناء القيادة.

السيارة مجهزة بـ ٢ فرامل. في حالة تألف دائرة الفرامل، فستزداد مساحة تحرك دواسة الفرامل وسيلزم الضغط بقوة أكبر على الدواسة لإحداث تأثير الفرملة الطبيعى.
ضغط الساق لدواسة الفرامل يدعمه الفرملة المعززة.

تحذير

تعمل موازنة الفرامل فقط عندما يكون المحرك في وضع التشغيل.

عند استخدام الفرامل والمحرك لا يعمل، فإن الدواسة ستكون متيسسة ويجب الضغط بشكل أكبر لفرملة السيارة.

عند القيادة على أرض مرتدة أو بحمولة ثقيلة يمكن تخفيف الضغط على الفرامل باستخدام الفرملة بواسطة المحرك. بعد الفرملة بواسطة المحرك أكثر فأعلى في الاستخدام إذا تم استخدام نفس الترس عند نزول المنحدرات أو صعودها.

للحصول على مزيد من المعلومات العامة حول الأحمال الثقيلة على السيارة، زيت المحرك - ظروف القيادة القياسية (ص. ٣٨٤).

تنظيف أقراص الفرامل

ربما يتزدري طبقات الأوساخ والماء الموجودان على أقراص الفرامل إلى تأثير وظيفة الفرامل. يتم تقليل هذا التأثير بالقيام بتنظيف بطانات الفرامل.

ننصح بإجراء تنظيف يدوى في حالة أسطح الطرق المبللة، قبل الوقوف لفترة طويلة وبعد القيام بغض السيارة. قم بهذا العمل عن طريق الضغط على الفرامل لفترة وجيزة أثناء القيادة على الطريق.

- تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع D إلى "S+/-".
- السرعة خارج حدود ٦٥ - ١٤٠ كم/ساعة تقريباً
- المزيد من المعلومات والإعدادات



يحتوي نظام القائمة في السيارة MY CAR على مزيد من المعلومات عن مفهوم ECO - راجع قسم MY CAR (ص. ١٠٩).

معلومات ذات صلة

• معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٢).

Eco Coast تشغيل

يتم تنشيط الوظيفة عند تحريك دواسة الوقود تماماً، بالاشتراك مع الظروف التالية:

- الزر ECO نشط
- ذراع اختيار التروس في الوضع D
- السرعة في حدود ٦٥ - ١٤٠ كم/ساعة تقريباً
- ميل انحدار الهبوط للطريق لا يزيد على حوالي ٦٪.

Eco Coast إيقاف التشغيل

في مواقف معينة قد تكون هناك رغبة في إيقاف تنشيط وظيفة Eco Coast. أمثلة على تلك المواقف:

- على المنحدرات الهابطة - للتمكن من استخدام فرملة المحرك.
- قبل القيام بمناورة تخطي - للتمكن من القيام بذلك بشكل آمن بقدر الإمكان.

يمكن إلغاء تنشيط Eco Coast وإعادة إلى فرملة المحرك كما يلى:

- اضغط على زر ECO.
- حرك ذراع اختيار التروس إلى الوضع اليدوي "S+/-".
- قم بتحريك الترس بواسطة مقابض التعشيق بعجلة القيادة.
- حرك دواسة الوقود أو الفرامل.

Eco Coast - المحدوديات

لا تكون الوظيفة متوافقة في حالة:

- تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي
- ميل انحدار الهبوط للطريق يزيد على حوالي ٦٪
- يتم تحويل الترس من خلال مقابض التعشيق بعجلة القيادة*
- المحرك وأو صندوق التروس في غير درجة حرارة التشغيل العادي.



فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق

نظام الفرامل المانعة للانغلاق، ABS

(Anti-lock Braking System)، يمنع العجلات من الانغلاق أثناء الفرملة.

تنتهي الوظيفة إما بـ**المحافظة على القدرة على التوجيه وسهولة الانحراف لتفادي أي خطر على سبيل المثال**. ربما تشعر بوجود هنر في دواسة الفرامل عند تشغيل هذا النظام وهذا أمر طبيعي لا يدع للقلق.

١٠ كم/ساعة، وقد يتم استشعار الاختبار بincipitans في دواسة
النفخ، اتفاقي إضافي لنظام ABS عند بلوغ السيارة السرعة
المحرك عند تحرير السائق لدواسة الفرامل، ويمكن إجراء اختبار
أوتوماتيكياً بعد بدء تشغيل

معلمہ ذات صلیۃ

- فرامل القدم (ص. ٢٧٨)
 - فرامل الوقوف (ص. ٢٨٠)
 - فرامل القدم - مصايب الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطأ الآوتوماتيكية (ص. ٢٨٠)
 - فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة (ص. ٢٨٠)

تحذير

ي حالة إضاءة (٤٦) و ! في نفس الوقت، فقد يكون هناك عطل في نظام الفرامل.

ـ إذا كان مستوى السائل في خزان سائل الفرامل طبيعياً عند هذه المرحلة، فعليك القيادة بحدى إلى أقرب ورشة وفحص نظام فرامل ـ وبوصة، يور شة فهو معتمدة.

ـ إذا انخفض مستوى سائل الفرامل عن مستوى MIN في خزان سائل الفرامل، فتجنبقيادة مرة أخرى قبل إكمال سائل فرامل.

جب التحقيق فـس سبب فقد سائل الفرامل.

الصيانة

الحفاظ على أعلى مستويات السلامة والموثوقية التي توفرها سيارتك، بينما ينبع اتباع فترات خدمات فولفو الموصوفة في كتيب الخدمة والضمان.

4

يجب التحقق من تأكيل مكونات نظام الكبح بانتظام.

اتصل بالورشة للحصول على معلومات عن الإجراء أو كلف إحدى الورش بإجراء الفحص، ويوصى بالتعامل مع ورشة فلفو معتمدة.

الرموز في لوحة العدادات المندمجة

المواصفات	الرمز
توجيه مستمر - افحص مستوى سائل الفرامل. إذا كان المستوى منخفضاً، أضف سائل الفرامل وابحث عن سبب نقص السائل.	(①) BRAKE
و هج مستمر لمدة ثانيةين عند تشغيل المحرك - الفحص التلقائي للوظائف.	(ABS)

فرامل الوقوف

تعمل فرامل الركن على الحفاظ على المركبة في وضع الثبات عند خلو مقدمة السائق من السائق، وذلك عن طريق القفل /منع الحركة للعجلتين.

تحذير

فَدَانِقاً بِتَشْغِيلِ مَكَابِحِ الرُّكْنِ عَنِ الدَّوَاسَةِ عَلَى مَنْهَدِرِ -
إِذَا تَرَكَ السَّيَارَةَ فِي وَضْعِ الْحَرْكَةِ، أَوِ الْوَضْعِ P إِذَا كَانَتِ
مَزَوِّدَةً بِنَظَامِ نَقلِ تَقَانِي لَيْسَ كَافِيًّا لِتَثْبِيتِ السَّيَارَةِ فِي جُمِيعِ
الْمَوَاقِفِ.



رمز تحذير لوحة العدادات المدمجة.

١. اضغط على دواسة فرامل القدم بإحكام.
- استخدام فرامل الركن

فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة

مساعدة الفرملة الطارئة EBA

(Emergency Brake Assist) تساعد على زيادة قوة الفرملة وتقليل المسافة التي ترتفعها السيارة عند الفرملة.

تعمل وظيفة EBA على اكتشاف أسلوب فرملة السائق لزيادة قوة الفرامل عندضرورة. ويمكن تعزيز قوة الفرملة إلى المستوى الذي يتم عنده تشغيل نظام ABS. يتم مقاطعة وظيفة تعزيز الفرملة عند الطوارئ EBA عند انخفاض الضغط على دواسة الفرامل.

ملاحظة

عند تشغيل وظيفة EBA تنخفض دواسة الفرامل قليلاً أكثر من المعتاد، اضططر (مع الاستمرار) على دواسة الفرامل طوال المدة اللازمة. في حالة تحرير دواسة الفرامل فستتوقف جميع عمليات الكبح.

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم (ص. ٢٧٨)
- فرامل الوقوف (ص. ٢٨٠)

- فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة (ص. ٢٨٠)
- تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٨٠)
- فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ص. ٢٧٩)

فرامل القدم - مساعدة الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية

يتم تشغيل مصايب الفرامل عند الطوارئ لتبيه السيارات التي تسير خلفك بشأن الفرملة المفاجئة. تعني هذه الوظيفة أن مصايب الفرامل يومض بدلًا من الإضاءة ببريق مستمر كما هي العادة في حالات الفرملة العادية.

يتم تشغيل مصايب الفرملة عند الطوارئ عند سرعة تزيد عن ٥ كم/ساعة إذا كان نظام ABS قد التشغيل وأو في حالة الفرملة المفاجئة. ما أن يتم فرملة سرعة السيارة لأقل من ١٠ كم/س، يتوقف ضوء الفرامل عن الويمض ويعود إلى الضوء العادي الثابت. يتم تشغيل مؤشرات تحذير الخطر في الوقت نفسه، والتي تستقر في الويمض إلى أن يقوم السائق بزيادة سرعة السيارة حتى ٢٠ كم/س على الأقل أو يتم إيقاف تشغيلها بالزر الخاص بها.

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم (ص. ٢٧٨)
- فرامل الوقوف (ص. ٢٨٠)
- فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة (ص. ٢٨٠)
- فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ص. ٢٧٩)



القيادة في الماء

المخاضرة تعني أن السيارة تسير في طريق مغطى بالماء. يلزم الحذر الشديد عند السير في المخاضرة.

يمكن قيادة السيارة في الماء باقصى عمق يصل إلى ٢٥ سم بسرعة قصوى تبلغ ١٠ كم/ساعة. ويجب توخي المزيد من الحذر عند المرور عبر المياه المتدفقة.

اثناء قيادة السيارة في الماء، حافظ على قيادة السيارة بسرعة منخفضة ولا ترتفع السيارة. بعد اجتياز المياه، اضغط دواسة الفرامل قليلاً وتأكد من تحقق الفرملة الكاملة. الماء والطين قد يجعلان بطانات الفرامل المبتلة تؤخر وظيفة الفرملة.

- نظف الموصلات الكهربائية في جسم المحرك الكهربائي ووصلة المقودة بعد القيادة في الماء والطين.
- لا تسمح بتوقف السيارة لمدة طويلة إذا كان الماء فوق العتبات. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث أعطال كهربائية.

مهم

قد يحدث تلف للمحرك في حالة دخول الماء إلى مرشح الهواء. في الأعمق الأكبر من ٢٥ سم، قد يتسرّب الماء إلى نظام نقل الحركة. وهذا يقلل من قدرة الزيوت على التشحيم ويؤدي إلى تقليل فترة عمل هذه الأنظمة.

أي تلفيات يتعرض لها أي مكون من مكونات السيارة أو المحرك أو مصنوفون النقل أو الشاحن التوربيني أو قفل الديفرنس أو أجزاء الداخلية نتيجة الغرق أو التلف الهيدروستاتيكي أو نقص الزيت، لا يدخل تحت تغطية الضمان.

في حالة تعطل المحرك في الماء، لا تحاول إعادة تشغيله - قم بقطر السيارة من الماء إلى رشة - وبوصى بورشه فولفو معتمدة. هناك احتمال لتعطل المحرك.

العدادات المدمجة لتتبّع السائق لهذا عندما تتجاوز سرعة المركبة ١٠ كم/سا.

معلومات ذات صلة

فرامل القدم (ص. ٢٧٨)

٢. اجذب الذراع بإحكام.

> يضيء رمز تحذير لوحة العدادات المدمجة.

ملاحظة

- يضيء رمز تحذير لوحة العدادات المدمجة بغض النظر عن استخدام فرامل الوقوف بشكل خفيف أو بشكل كامل.

٣. حرر دواسة فرامل القدم وتأكد من أن السيارة في وضع التوقف الثامن.

٤. إذا تحركت السيارة، فيجب تشغيل ذراع فرامل الوقوف بشكل أكثر إحكاماً على الأقل.

عند إيقاف السيارة، قم دائمًا بتنشيط الترس الأول (بالنسبة للسيارات ذات مصنوق التروس البليدي) أو ضع نرخ اختيار السرعة في الوضع P (بالنسبة للسيارات ذات مصنوق التروس الآلي).

الوقف فوق مرتفع

إذا كانت السيارة تواجه صعوداً:

● أدر العجلات بعيداً عن حالة الرصيف.

إذا كانت السيارة متوقفة في مواجهة منحدر:

● أدر العجلات باتجاه حافة الرصيف.

فصل فرامل الركين

١. اضغط على دواسة فرامل القدم بإحكام.

٢. اجذب الذراع لأعلى قليلاً واضغط على الزر وحرر الذراع ثم حرر الزر.

> ينطفئ رمز تحذير لوحة العدادات المدمجة.

إذا نسي السائق تحرير فرامل الوقوف - بالإضافة إلى إضاءة مصباح التحذير - يصدر صوت رنين مع ظهور رسالة في لوحة



معلومات ذات صلة

- الاسترداد (ص. ٢٩٩)
- القطر (ص. ٢٩٧)

السخونة الزائدة

في ظروف خاصة، على سبيل المثال عند القيادة العنيفة في المناطق الوعرة والمناخ الحار، هناك خطر فرط سخونة المحرك ونظام القيادة - وبالخصوص مع وجود أحمال ثقيلة.

للحصول على معلومات عن السخونة الزائدة عند القيادة مع وجود مقطورة، راجع القيادة مع مقطورة (ص. ٢٩٠).

- فك المصابيح الإضافية في مقدمة الشبكة عند القيادة في ظروف المناخ الحار.

- إذا ارتفعت درجة الحرارة في نظام تبريد المحرك للغاية، فيضي رمز تحذير في لوحة العدادات وتظهر رسالة نصية High engine temperature Stop safely في شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة - وعليك إيقاف السيارة بطريقه آمنة وترك المحرك يعمل بسرعة التباطؤ لعدة دقائق حتى يبرد.

- إذا تم عرض الرسالة النصية

High engine temperature Turn off engine
أو **Engine coolant level low Stop safely**
فيجب إطفاء المحرك بعد إيقاف السيارة.

- في حالة وجود سخونة مفرطة في صندوق التروس، يتم تنبيط وظيفة حماية مدمجة يشار إليها برمز تحذير في لوحة العدادات المندمجة، والرسالة النصية

Transmission hot Reduce speed أو

Transmission hot Stop safely Wait for cooling - وعليك اتباع التوصيات المبينة وخفض السرعة وإيقاف السيارة بطريقه آمنة وترك المحرك يعمل بسرعة التباطؤ لعدة دقائق حتى يبرد صندوق التروس.

- إذا ارتفعت درجة حرارة السيارة، يمكن أن يتم إيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء لفترة مؤقتة.

- لا توقف تشغيل المحرك بمجرد أن تقف، إذا كانت السيارة تتم قيادتها بصعوبة.

ملاحظة

من الطبيعي أن تعمل مروحة تبريد المحرك لبعض الوقت بعد إيقاف تشغيل المحرك.

معلومات ذات صلة

- القيادة مع سحب مقطورة - صندوق التروس اليدوي (ص. ٢٩١)
- القيادة مع سحب مقطورة - صندوق التروس الآوتوماتيكي (ص. ٢٩١)



قبل القيادة لمسافات طويلة

قبل الانطلاق في رحلة طويلة، قد يكون من المفيد إجراء الخطوات التالية:

- تحقق أن المحرك يعمل بطريقة طبيعية وأن استهلاك الوقود (ص. ٣٩٣) طبيعي.
- تأكد من عدم وجود أي تسربات (وقود أو زيت أو أي سائل آخر).
- افحص جميع المصابيح وسمك الجزء الملائم للأرض من العجلة.
- حمل مثبت التحذير (ص. ٣١١) بعد من المتطلبات القانونية في بعض البلدان.

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٤١)
- العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٦)
- استبدال المصابيح - عام (ص. ٣٤٥)

زيادة التحميل - بطارية البادي

تشكل الوظائف الكهربائية في السيارة حملاً على البطارия بدرجات مختلفة. تجنب وضع المفتاح II عند إيقاف تشغيل المحرك. استخدم الموضع I بدلاً من ذلك - والذي يستهلك طاقة أقل، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).

تأكد من الملحقات المختلفة التي تحمل النظام الكهربائي. لا تستخدم الوظائف التي تسحب كمية كبيرة من التيار الكهربائي عند إيقاف تشغيل المحرك، وفيما يلي أمثلة لبعض هذه الوظائف:

- المروحة
- المصابيح الأمامية
- ماسحة الزجاج الأمامي
- النظام الصوتي (مستوى الصوت العالي).

إذا انخفض الجهد الكهربائي للبطارية يظهر النص Low battery charge Power save mode على شاشة المعلومات. وهنا تقوم وظيفة توفير الطاقة بإيقاف تشغيل بعض الوظائف أو تقليل وظائف معينة مثل مروحة التهوية وأو النظام الصوتي.

- وفي هذه الحالة، اشحن البطاريه من خلال بده تشغيل المحرك ثم تتشغيله لمدة ١٥ دقيقة على الأقل - يُعد شحن البطاريه أكثر فعالية أثناء القيادة مقارنة بتشغيل المحرك على سرعة التباطؤ أثناء ثبات السيارة.

معلومات ذات صلة

- بطارية البادي - عام (ص. ٢٥٥)

القيادة أثناء فتح باب صندوق الأمتعة

في حالة القيادة أثناء فتح باب صندوق الأمتعة يمكن أن تدخل غازات العادم السامة إلى السيارة من خلال منطقة الحمولة.

تحذير

تجنب القيادة بينما يكون باب صندوق الأمتعة مفتوحاً قد يتم سحب أبخرة العادم السامة داخل السيارة عبر منطقة التحميل.

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٨)

القيادة خلال الشتاء

في القيادة خلال الشتاء يلزم إجراء فحوصات معينة لضمان القيادة الآمنة للسيارة.

تنكر:

قبل حلول فصل الشتاء، افحص بشكل خاص ما يلي:

- يجب أن تكون نسبة ٥٠٪ على الأقل من سائل تبريد على (ص. ٣٢٧) المحرك من الجليкол. يعلم هذا الخطأ على الإطارات التي بها مسامير غير مسموح بها في كل الدول.
- تصل إلى ٣٥ درجات مئوية تقريباً، للحصول على أفضل درجات الحماية من المادة المانعة للتجمد، يجب لا يتم خلط أنواع مختلفة من الجليкол.

يجب الحفاظ على خزان الوقود ممتلئاً لمنع حدوث التكتيف.

- زوجة زيت المحرك مهمة للسيارة. الزيوت التي بها درجات مخضضة من الزوجة (الزيوت المخففة) تسهل تشغيل السيارة في أحوال الطقس الباردة وتعمل كذلك على تقليل استهلاك الوقود عندما تكون درجة حرارة المحرك باردة. لمزيد من المعلومات حول أنواع الزيوت الملاينة، راجع زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٨٤).

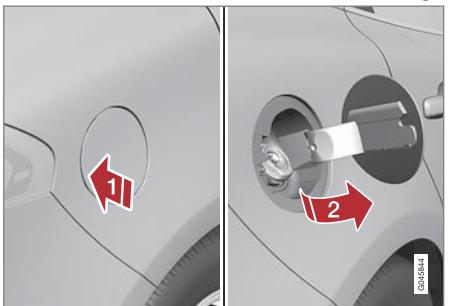
مهم

يجب لا يستخدم زيت مخضض الزوجة مع ظروف القيادة الشاقة أو الطقس الحار.

- ينبغي فحص حالة البطارية ومستوى الشحن. يؤدي الطقس البارد إلى وضع أحمال كبيرة على البطارية ونقل قدرتها بسبب الطقس البارد.
- استخدم سائل الغسل (ص. ٣٥٤) لتجنب تكون الثلج في خزان سائل الغسل.

غطاء خزان الوقود - الفتح/الغلق

يمكن فتح/غلق غطاء خزان الوقود كالتالي:

فتح/غلق غطاء خزان الوقود

● ① افتح غطاء خزان الوقود عن طريق الضغط بخفة في الجزء الخلفي من الفتحة.

● ② اخلع الغطاء.

أغلق الغطاء بعد التزود بالوقود.

لمعرفة وصف لفคล وفتح قفل غطاء خزان الوقود، راجع القفل/فتح القفل - غطاء خزان الوقود (ص. ٧٢).

ونفذ ذلك تجاهي فكرة فك قفل غطاء خزان الوقود فكراً قفل أو فتح قفل نظام بدون مفتاح ونظام القفل المركزي.

معلومات ذات صلة

- مليء الوقود (ص. ٢٨٥)

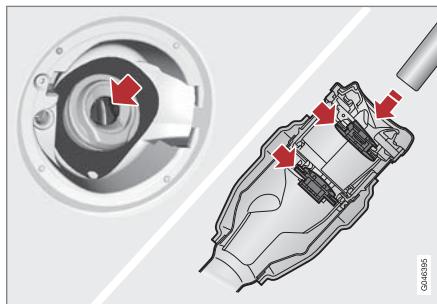


معلومات ذات صلة

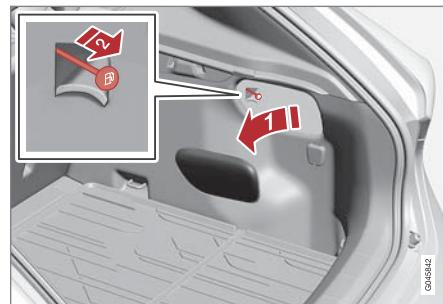
- تعبئة الوقود - باستخدام صفيحة (ص. ٢٨٨)

مليء الوقود

خزان الوقود مزود بنظام خزان وقود بدون غطاء. تم التعبئة على الحوالي:



غطاء خزان الوقود - الفتح اليدوي
يمكن فتح غطاء خزان الوقود يدوياً في حالة تعذر فتحة من الخارج.



- افتح غطاء خزان الوقود (ص. ٢٨٤). راجع أيضاً غطاء خزان الوقود - الفتح اليدوي (ص. ٢٨٥).

- أدخل فوهة المضخة في فتحة خزان الوقود. توخ الحذر لإدخال الفوهة بشكل ملائم في أنبوب التعبئة. يتألف أنبوب التعبئة من غطائي فتح يجب دفع فوهة الخرطوم حتى تتجاوز الغطائيين قبل بدء التزويد بالوقود.
- لا تملأ الخزان عن آخره ولكن قم بالملء إلى أن تتوقف فوهة المضخة.

1 افتح/أزل الفتحة الجانبية في حجيرة الحمولة (نفس جانب غطاء خزان الوقود).

2 اسحب بحرص وفي خط مستقيم الخط الخلف. يمكن الآن فتح الغطاء من الخارج.



مهم !
اسحب السلك برفق - ثمة حاجة لعدم الإفراط في استخدام القوة لفك قفل الجزء الخلفي.

ملاحظة

قد يتدفق الوقود الزائد في الخزان في ظل الطقس الحار.

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - غطاء خزان الوقود (ص. ١٧٢)
- مليء الوقود (ص. ٢٨٥)

ملاحظة

تجنب سكب الوقود عن طريق الانتظار حوالي ٨-٥ ثوان قبل إزالة الفوهة بحرص بعد الانتهاء من التزويد بالوقود.



الوقود - البنزين

يتم استخدام البنزين كوقود.

يجب أن يسْتَوِي الوقود المعيار EN 228. ومعظم المحركات يمكنها الدوران بدرجات أوكتان تبلغ 95 و 98 RON. يجب استخدام وقود يحتوي على تقييم أوكتين منخفض مثل RON 91 و 92، فقط، في الاستثناء فقط.

- يمكن استخدام RON 95 للقيادة العادية.
 - يوصى باستخدام RON 98 للحصول على الأداء الأمثل وأدنى استهلاك الوقود.

عند القيادة في مناخ تزيد درجة حرارته عن ٣٨+ درجات مئوية،
ننصح باستعمال وقود له أعلى درجة اوكتان ممكنة للحصول
على الأداء الأمثل، وأقل استهلاك للوقود.

四

- استخدم بنزيناً غير معالج بالرصاص لتجنب إلحاد
الضرر بالمحول الحفاز.
 - الوقود الذي يحتوي على الإيثانول حتى
١٠% من حجمه مسموح به.
 - يجب عدم استخدام أي وقود يحتوي على إضافات
معدنية.
 - لا يستخدم أي مواد مضادة لتوسيع، بها فلفو.

الكحول-إيثانول

- مصرح باستخدام وقود E10 (حد أقصى ١٠ بالمائة من الكمية إيثانول).
 - غير مسموح بنسبة إيثانول أعلى من E10 (١٠ بالمائة كحد أقصى للحجم) على سبيل المثال .E85

حظة



الظروف الجوية القاسية والقيادة مع مقطورة أو القيادة على مرتينات عالية إلى جانب درجة الوقود المستخدم من العناصر التي قد تؤثر على أداء السيارة.

صلة ذات مات معله

• القيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٩)

الوقود - المعالجة

**يجب عدم استعمال الوقود جيدة أقل مما توصي
فولفو، لأن فاعلية المحرك واستهلاك الوقود قد يتأثران
سلباً.**

حذير



احرص دائمًا على تجنب استنشاق بخار الوقود وتجنب وصول رذاذ الوقود إلى عينيك.

وفي حالة وصول الوقود للعينين، قم بباشرة أي عدسات لاصقة واغسل عينيك بكمية وفيرة من الماء لمدة لا تقل عن 15 دقيقة واستشر الطبيب.

يُحذر نهائياً ابتلاع الوقود. تعد أنواع الوقود مثل البنزين والديزل مواد عالية السمية وقد تتسبب في حدوث إصابة دائمة أو تؤدي إلى الوفاة في حالة ابتلاعها. انتشر الطبيب فوراً في حالة ابتلاع وقود.

حذير



قد يشتعل الموقف الذي ينسكب على الأرض

قم بإيقاف تشغيل المدفأة التي تعمل بالوقود قبل بدء التشغيل
لإعادة التزود بالوقود.

تجنب حمل أي هاتف محمول نشط عند إعادة التزود بالوقود،
فقد تسبب إشارة الرنين في تراكم الشرر وإشعال الأبخرة
البيترولية، مما يؤدي إلى نشوب حريق وحوادث إصابة.

1



سيؤدي استخدام خلائق من أنواع وقود مختلفة أو استخدام أنواع وقود غير موصى بها إلى إبطال ضمان فرلفو وأي اتفاقيات خدمة تكميلية، وهذا ينطبق على جميع المركبات



الخزان فارغ

تصميم نظام الوقود في محرك дизيل معد بحيث إذا نفذت المركبة من الوقود، فقد يكون الخزان بحاجة إلى طرد الهواء في الورشة لإعادة تشغيل المحرك بعد ملء الوقود.

في حالة توقف المحرك نتيجة للنقص الشديد في الوقود، فإن نظام الوقود يكون بحاجة إلى لحظات قليلة للقيام بالفحص. قم بإجراء ما يلي قبل بدء تشغيل المحرك، فور ملء خزان الوقود بالديزل:

١. أدخل مقاييس جهاز التحكم عن بعد في قفل الإشعال وأضغط عليه حتى يصل إلى موضعه النهائي، راجع مواضع المقاييس (ص. ٧٩).

٢. اضغط على الزر **START** بدون الضغط على أي من دواسة الفرامل و/أو القابض.

٣. انتظر لمدة دقيقة تقريباً.

٤. لبدء تشغيل المحرك: اضغط على دواسة الفرامل و/أو القابض ثم اضغط على الزر **START** مرة أخرى.

ملاحظة



قبل تعبئة الوقود في حالة نقص الوقود:

- أوقف السيارة على أرضية مستطحة/مستوية بأقصى قدر ممكن، ففي حالة تعرض السيارة للهيل يكون ثمة خطر حدوث جيوب هوائية في إمداد الوقود.

إفراغ التكثيف من مرشح الوقود

يفصل مرشح الوقود التكثيف من الوقود. قد يعيق التكثيف تشغيل المحرك.

يجب إفراغ مرشح الوقود على الفترات الموضحة في كتيب الخدمة والضمان أو إذا راودك الشك في أن السيارة تم ملؤها بوقود ملوث، راجع برنامج خدمة فولفو (ص. ٣٣٤).

الوقود - дизيل

يتم استخدام дизيل كوقود.

لا تستخدم إلا وقود дизيل الذي تنتجه شركات إنتاج مشهورة. لا تستخدم مطلقاً وقوداً ذو جودة مشكوك بها. تعتبر محركات дизيل حساسة للملوثات الموجودة في الوقود، مثل الكمييات الكبيرة للغاية من جزيئات الكبريت مثلاً.

قد تكون رواسب البارافين في درجات الحرارة المنخفضة

(٦-٤ درجات مئوية إلى -٤ درجات مئوية)، في وقود дизيل مما قد يؤدي إلى حدوث مشكلات في الإشعال. يتوفّر وقود дизيل الخاص المصمم لدرجات الحرارة المنخفضة التي تقترب من نقطة التجمد من كبرى شركات الزيوت. يتميز هذا الوقود بأنه أقل لزوجة عند درجات الحرارة المنخفضة ويقلل من خطر تكون رواسب البارافين.

يقل خطر تكون ظاهرة التكتيف في خزان الوقود إذا حافظت على الخزان ممتليًّا جيداً. عند إعادة ملء الوقود، تأكّد من نظافة المنطقة المحيطة ببابوبي غطاء خزان الوقود. تجنّب سكب الوقود على الطلاء. جفف أي انسكاب بواسطة مادة منظفة ومياه.

مهم



أنواع وقود дизيل التي لا ينبغي استخدامها:

- إضافات خاصة
- وقود дизيل البحري
- زيت التدفئة
- زيت بنيتي^{*} (Fatty Acid Methyl Ester) FAME

و زيت بنيتي.

أنواع الوقود هذه لا تتناسب بالمتطلبات وفقاً لتوصيات شركة فولفو مما يؤدي إلى زيادة التآكل وتلف المحرك وهو ما لا يشمله ضمان فولفو.

معلومات ذات صلة

- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٩)
- الوقود - المعالجة (ص. ٢٨٦)
- مليء الوقود (ص. ٢٨٥)

* قد يحتوي وقود дизيل على كمية محددة من إستر ميثيل الحامض الدهني (FAME)، لكن لا يد من إضافة كميّات إضافية.



مهم



هناك مواد مضافة خاصة معينة تزيل الفاصل المائي في مرشح الوقود.

تعينة الوقود - باستخدام صفيحة

في حالة تعينة الوقود (ص. ٢٨٥) باستخدام صفيحة وقود، استخدم القمع الموجود أسفل فتحة الأرضية للكبيرة الحمولة.

مهم !

تختلف النصوص القانونية المرتبطة بتخزين عبوات الوقود الاحتياطي في السيارات باختلاف البلدان. تتحقق مما ينطبق عليك.

توك الخدر لإدخال القمع بشكل ملائم في أنبوب التعينة. يتآلف أنبوب التعينة من خطاني فتح. يجب دفع فوهة القمع حتى تتجاوز الخطانين قبل بدء التعينة.

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - غطاء خزان الوقود (ص. ١٧٢)
- غطاء خزان الوقود - الفتح اليدوي (ص. ٢٨٥)

محول حفاز

الهدف من المحولات الحفازية هو تقوية خارات العادم. وقد تم وضع هذه المحولات بالقرب من المحرك لكي يتم بلوغ درجة حرارة التشغيل بسرعة.

ويكون المحول الحفاز من مونوليث (حجر سيراميك أو معدن) به ممرات. جدران هذه الممرات مبطنة بطبلة من الليثيوم والراديوم والبلاديوم. وتعمل هذه المعادن كمواد حفازة، أي أنها تسرع من العملية الكيميائية دون أن تستهلك.

Lambda-sond™ مستشعر أوكسجين

يعتبر مستشعر لاماذا جزءاً من نظام الإدارة المستخدم في تقليل الانبعاثات وتحسين استهلاك الوقود. لمزيد من المعلومات، انظر استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٣٩٣).

يراقب مستشعر الأوكسجين محتويات الأكسجين من عادم الغاز الخارج من المحرك. تتم تغذية هذه القيم في النظام الكهربائي الذي يتحكم باستمرار في مضخات حقن الوقود. يتم ضبط نسبة الهواء التي يتم توجيهها للمحرك باستمرار. وتخلق عمليات الضبط هذه ظروف مثلى لاحتراق الوقود الفعال مع وجود محول حفاز ثلاثي الاتجاه من شأنه أن يقلل الانبعاثات الضارة (مثل الپيدروکربون والأكسيد الأحادي وأكسيد التتروجين).

معلومات ذات صلة

- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٩)
- الوقود - البنزين (ص. ٢٨٦)
- الوقود - дизيل (ص. ٢٨٧)

معلومات ذات صلة

- مرشح جسيمات дизيل (DPF) (ص. ٢٨٩)
- الوقود - المعالجة (ص. ٢٨٦)
- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٩)



القيادة الاقتصادية

القيادة بشكل اقتصادي يعني القيادة بشكل سلس أثناء تخطيط وضبط أسلوب القيادة والسرعة في الظروف السائدة

- استخدم ECO Guide * (ص. ٦٢) الذي يشير إلى مدى فعالية استهلاك الوقود أثناءقيادة السيارة.
 - لتقليل استهلاك الوقود لأقصى حد، يمكنك تنفيذ تقليل استهلاك الوقود على شانه العمل على ECO * (ص. ٢٧٧)، والذي من شأنه العمل على تقليل استهلاك الوقود بنسبة أكبر.
 - لا تستخدم الإطارات الشتوية عند انتهاء موسم الشتاء.
 - يمكن القيادة في أعلى ترس سرعة، وفقاً لكل من حالة المرور الحالية والطريق - سرعات المحرك المنخفضة يتبع عنها انخفاض استهلاك الوقود. استخدم مؤشر تغيير الترسos (ص. ٣٦٢).
 - تجنب زيادة السرعة غيرالضرورية واستخدام الفرامل بشدة.
 - تؤدي القيادة بسرعات كبيرة إلى زيادة استهلاك الوقود - كما أن مقاومة الهواء تزداد بازدياد السرعة.
 - لا تقم بإدراة المحرك على درجة حرارة التشغيل عند القيادة على سرعة المتباط، ولكن عليك بدلاً من ذلك بالقيادة بمحملة خفيفة في أقرب وقت ممكن - وهذا لأن المحرك البارد يستهلك وقوداً أكثر مقارنة بالمحرك الساخن.
 - احرص على ضبط ضغط الهواء الصحيح في الإطارات أثناء القيادة وتحقق من ذلك بانتظام - حدد ECO في ضغط الإطار للحصول على أفضل نتائج، راجع الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٣٩٤).
 - قد يؤثر اختبار الإطارات في استهلاك الوقود - اطلب التوصية بشأن نوعية الإطارات من الوكيل.

حظة



- يمكن ملاحظة حدوث انخفاض صغير في قررة المحرك
 - موقتاً
 - قد يزداد استهلاك الوقود مؤقتاً
 - قد تتصدر رائحة احتراق.

لأنها عندما تنتهي عملية التجديد يتم مسح الرسالة النصية التحذيرية

تخدم مدفأة التوقف* في الطقس البارد كي يصل المحرك إلى جة حرارة التشغيل الطبيعية سريعاً.

1



لذلك، فإن المرشح ممتنًا بالحسينيات بالكامل، فقد يكون من الصعب بدء تشغيل المحرك ولا يُؤدي المرشح وظيفته. وهنا تكون هناك احتمال لاحتياج المرشح للاستبدال.

ذات صلة

- الوقود - дизيل (ص. ٢٨٧)
القيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٩)

مرشح جسيمات الديزل (DPF)

يتم تجميع الجسيمات من غازات الدادم في المرشح أثناء القاء العادي للسيارة، وبالتالي تعمل العملية التي يطلق عليها "التجدد" بغرض احرق الجسيمات وإفراغ المرشح. يتطلب ذلك وصول المحرك إلى درجة حرارة التشغيل العادي.

يتم تجديد المرشح أوتوماتيكياً وتستغرق العملية دقيقة في العادة. وقد تستغرق وقتاً أطول قليلاً في معدل السرعة المنخفض. فقد يزداد استهلاك الوقود قليلاً أثناء عملية التجديد.

التجديد في الطقس البارد

يتم قيادة السيارات في أغلب الأحوال لمسافات قصيرة في الطقس البارد ومن ثم لا يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية وهذا يعني أنه لم تحدث عملية تجديد لمرشح جسيمات الدليل وأن المرشح ممتلئ.

عندما يصبح المرشح على وشك الاملاء بما يعادل ٨٠٪ من
الجزيئات، يضي مثلك تحذير أصفر على لوحة العدادات
المدمجة ونظهر الرسالة **Soot filter full See manual** في
شاشة عرض المعلومات.

ابداً عملية تجديد المرشح بقيادة السيارة حتى يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية، ومن الأفضل القيادة في هذه الحال على أحد الطرق الرئيسية أو السريعة. ينبغي قيادة السيارة بعد ذلك لمدة ٢٠ دقيقة أخرى.

١٠ صندوق التروس الآوتوماتيكي
١١ صندوق التروس البدوي

١١ صندوق الترس البدوي



- قم بالقيادة بسرعات بطيئة في حالة القيادة مع مقطورة على منحدر طویل ومتناقض.
- تجنب القيادة بمقطورة على منحدرات تزيد نسبتها عن ١٢ %.

كابل المقطورة

إذا كانت حلقة القطر في سيارتك مزودة بماخذ يحتوي على ١٣ قبلياً وماماخ المقطورة يحتوي على ٧ أقطاب فإليك تحتاج إلى محول. استعمل سلكاً محولاً معتمداً من قبل فولفو. وتذكر من عدم تدلي السلك على الأرض.

مؤشرات الاتجاه ومصابيح الفرامل في المقطورة

إذا كان أيّاً من مصابيح المقطورة الخاصة بمؤشرات الاتجاه مكسوراً، فإن رمز مؤشرات الاتجاه في لوحة العدادات المندمجة يومض بسرعة أكبر من المعتاد وتقوم شاشة عرض المعلومات بعرض النص **Trailer indicator malfunction**.

إذا كان أيّاً من مصابيح المقطورة الخاصة بمصابيح الفرامل مكسوراً، يتم عرض النص **Trailer brake light malfunction**.

التحكم في المستوى *

تحافظ متصدات الصدمات الخلفية على ارتفاع ثابت بغض النظر عن حمل السيارة (حتى الوزن الأقصى المسموح). تنخفض مؤخرة السيارة قليلاً عندما تكون متوقفة، وهذا أمر طبيعي.

أوزان المقطورة

لمعلومات حول أوزان مقطورات فولفو المسموح بها، راجع سعة القطر وحمل كرة القطر (ص. ٣٨٠).

القيادة مع مقطورة

في حالة القيادة مع سحب مقطورة، توجد عدة نقاط مهمة يتبعها في الاعتبار بخصوص حلقة القطر والمقطورة وكيفية توجيه الحمولة في المقطورة.

تتوقف قدرة التحميل على وزن السيارة وهي فارغة. ي العمل إجمالي وزن الركاب وكل الملحقات، مثل قضيب القطر على تقليل قدرة تحمل السيارة بنفس مقدار وزنه. لمزيد من المعلومات التفصيلية، راجع الأوزان (ص. ٣٧٩).

يتم تركيب حلقة القطر لدى فولفو، يتم تسليم السيارة مع المعدات الضرورية للقيادة مع المقطورة.

يجب أن تكون حلقة قطر السيارة من النوع المعتمد.

- إذا تم تجهيز السيارة بقضيب القطر، فتحتاج بمساعدة موزع فولفو من أن السيارة قد تم تجهيزها بشكل كامل للقيادة مع المقطورة.

قم بتوزيع الحمولة على المقطورة حتى يتوافق الوزن على حلقة القطر مع الحد الأقصى المحدد من حمل كرة القطر.

قم بتزويد ضغط الإطارات إلى مستوى الضغط الملائم للحملة الكاملة. لمعرفة مكان المقاييس الكهربائي، راجع الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٣١).

- يتم تحميل المحرك بصورة أكبر من المعتاد عند قيادة السيارة بمقطورة.

لا تقم بقيادة السيارة بمقطورة كبيرة عندما تكون السيارة جديدة. انتظر حتى تبلغ مسافة القيادة ١٠٠٠ كم.

- يتم تحميل الفرامل بدرجة أكبر من المعتاد عند القيادة على المنحدرات الطويلة والحادية. خفف السرعة لترس أقل وأضبط السرعة.

ولأسباب تتعلق بالسلامة، يجب عدم تجاوز السرعة القصوى المسموح بها للسيارة عندما تقترب بمقطورة. اتبع اللوائح السارية للسرعات والأوزان المسموح بها.

- أزيل الأشياء غير الضرورية من السيارة، فكلما زاد الحمل زاد استهلاك الوقود.

- استخدم فرملة المحرك لإبطاء السرعة، عندما يمكن حدوث ذلك دون وجود خطرة على مستخدمي الطريق الآخرين.

- يعمل كل من حمل السقف وصندوق الثلاج على زيادة مقاومة الهواء، مما يؤدي إلى زيادة استهلاك الوقود - أزل حمالات الألمنيوم إن لم يكن مستخدمة.

- تجنب القيادة والتوقف مفتوحة.

لمزيد من المعلومات، راجع السياسة البيئية لشركة فولفو (ص. ٢٠) واستهلاك الوقود وابتعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٣٩٣).

تحذير !

تجنب مطلقاً إيقاف تشغيل المحرك والسيارة في حالة حركة على سبيل المثال على المنحدرات، حيث يتسبب هذا الإجراء في إيقاف عمل أنظمة مهمة مثل التوجيه المعزز وسيervo المكابح.



القيادة مع سحب مقطورة - صندوق التروس الآوتوماتيكي
عند القيادة بمحطورة في مناطق وعرة وفي مناخ حار فإن هناك خطر حدوث سخونة زائدة.

- يحدد صندوق التروس الآوتوماتيكي ترس السرعة المثالي المرتبط بالحملة وسرعة المحرك.
- في حال السخونة الزائدة، يضيء رمز التحذير في لوحة العدادات المنمجة وتظهر رسالة نصية في شاشة عرض المعلومات - اتبع التوصيات المعطاة.

الارتفاعات المنحدرة

- لا تقم بقتل صندوق التروس الآوتوماتيكي في ترس سرعة أعلى من السرعة التي يمكن المحرك "التجاوب معها"، فالقيادة بترس سرعة عالية مع عدد لفات محرك منخفضة لا يعد فكرة سديدة على الدوام.

مهم !

انظر أيضًا المعلومات المحددة حول القيادة الطينية باستخدام مقطورة للسيارات المزودة بـ صندوق تروس آوتوماتيكي Powershift (ص. ٢٦٦).

الوقوف فوق مرتفع

- اضغط على فرامل القدم.
- استخدم فرامل الركن.
- حرك ذراع اختيار السرعة إلى الوضع P.
- حرر فرامل القدم.
- حرك ذراع اختيار السرعة إلى وضع الوقوف P عند إيقاف سيارة آوتوماتيكية مزودة بمحطورة. استخدم دوماً فرامل الركن.
- استخدم موانع الحركة لمنع العجلات من التحرك أثناء الوقف بمحطورة في منحدر.

القيادة مع سحب مقطورة - صندوق التروس اليدوي
عند القيادة بمحطورة في مناطق وعرة وفي مناخ حار وفي مناخ حار فإن هناك خطر حدوث سخونة زائدة.

- لا تقم بتشغيل المحرك بسرعة دوران تزيد عن ٤٠٠ لفة/دقيقة (محركات дизيل ٣٥٠ لفة/دقيقة) - فقد يؤدي عدم اتباع هذه الإرشادات إلى ارتفاع درجة حرارة الزيت بشكل كبير.

محرك ديزل ٥ أسطوانات

- في حالة وجود خطر السخونة المفرطة تكون السرعة المثلى للمحرك من ٢٣٠٠ إلى ٣٠٠٠ لفة/دقيقة لتحقيق أفضل تدوير لسائل التبريد.

معلومات ذات صلة

- صندوق التروس اليدوي (ص. ٢٦١)

ملاحظة

أوزان المقطورة القصوى المذكورة هي تلك التي تسمح بها شركة فولفو. السرعة القصوى المسموح بها لسيارة مع مقطورة ملقة بها هي ١٠٠ كم/ساعة. ويمكن أيضًا أن تحد الأنظمة الوطنية للمركبات من وزن وسرعة المقطورة. يمكن أن تكون قصبات القطر متعددة لأوزان سحب أعلى من قدرة السيارة الفعلية على السحب.

تحذير

اتبع التوصيات المعلنة لأوزان المقطورات. والا، فقد يكون من الصعب التحكم في السيارة والمحطورة في حالة حدوث حركة وفرملة مفاجئة.

معلومات ذات صلة

- حلقة القطر (ص. ٢٩٢)
- استبدال المصابيح - عام (ص. ٣٤٥)



بدء التشغيل فوق مرتفع

١. اضغط على فرامل القدم.

٢. حرك ذراع اختيار السرعة إلى وضع القيادة D.

٣. حرر فرامل الركن.

٤. حرر فرامل القدم وابدا السير بالسيارة.

معلومات ذات صلة

- صندوق التروس الآلي - Geartronic * (ص. ٢٦٢)

- صندوق التروس الآلي - Powershift * (ص. ٢٦٦)

حلقة القطر

حلقة القطر تعني أنه يمكن قطر مقطورة خلف السيارة على سهل المثال.

إذا كانت السيارة مزودة بقضيب قطر قابل للنزع، فيجب اتباع تعليمات تركيب الجزء المفكوك بعناية، راجع قضيب القطر القابل للانفصال - التوصيل/الإزاله (ص. ٢٩٤).

تحذير

إذا كانت السيارة مزودة بقضيب قطر فولفو القابل للفصل:

- اتبع تعليمات التركيب بحرص.
- يجب قفل الجزء القابل للفصل بالمفتاح قبل التحرك.
- تأكّد أن إطار المؤشر يظهر أخضر.

فوصلات هامة

- يجب تنظيف كرة القطر الموجودة في قضيب القطر وتشحيمها بصفة دورية.

تحذير

يجب تشحيم/تربيت الأجزاء المتحركة لقضيب القطر القابل للفصل. قد يؤدي هذا إلى تقليل الأمان.

ملاحظة

عند استخدام قضيب ربط به مخدّد اهتزاز، ينبغي عدم تشحيم كرة القطر.

معلومات ذات صلة

- القيادة مع مقطورة (ص. ٢٩٠)

- قضيب القطر القابل للانفصال - المواصفات (ص. ٢٩٣)

- قضيب القطر القابل للانفصال - التخزين (ص. ٢٩٢)



مكان تخزين قضيب القطر القابل للنزع.

مهم

قم دائمًا بفك قضيب القطر القابل للفصل بعد الاستخدام وتتخزينه في المكان المخصص له بالسيارة.

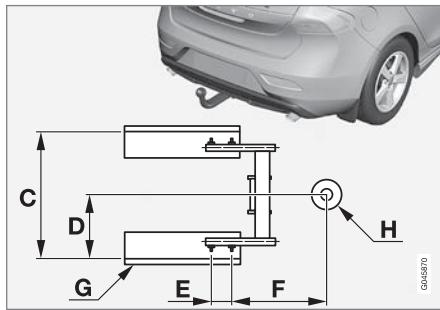
معلومات ذات صلة

- قضيب القطر القابل للانفصال - المواصفات (ص. ٢٩٣)
- قضيب القطر القابل للانفصال - التوصيل/الإزاله (ص. ٢٩٤)
- القيادة مع مقطورة (ص. ٢٩٠)



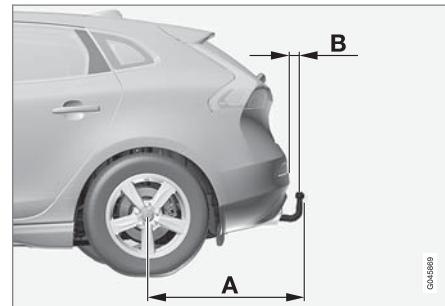
٨ . التشغيل والقيادة

- القيادة مع مقطورة (ص. ٢٩٠)



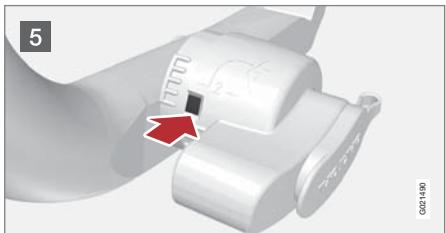
الأبعاد، نقاط التثبيت (ملم)	
٨٨٧	A
٧٩	B
٨٨١	C
٤٤١	D
١٠٩	E
٣٠٦	F
الوحدة الجانبية	G
مركز الكرة	H

قضيب القطر القابل للانفصال - المواصفات
مواصفات قضيب القطر القابل للانفصال.



معلومات ذات صلة

- **قضيب القطر القابل للانفصال - التوصيل/الإزالة (ص. ٢٩٤)**
- **قضيب القطر القابل للانفصال - التخزين (ص. ٢٩٢)**



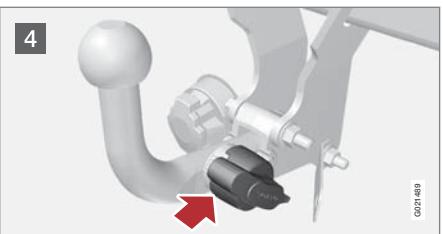
يجب أن يكون لون نافذة المؤشر أخضر.



أدر المفتاح عكس عقارب الساعة على الوضع المغلق. قم بإخراج المفتاح من القفل.



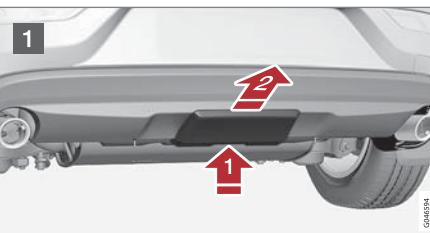
يجب أن يكون لون نافذة المؤشر أحمر.



أدخله في حلقة القطر وأملئه حتى يصدر صوت طقطقة.

قضيب القطر القابل للانفصال - التوصيل/الإزالة
 يتم التوصيل/الإزالة لقضيب القطر القابل للانفصال بالطريقة التالية:

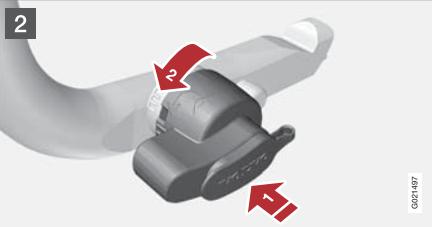
التركيب



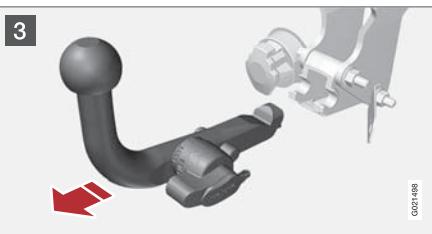
قم بحل الغطاء الواقي عن طريق الضغط أولاً **1** على المسكة وسحب الغطاء للخلف مباعدة **2**.



تأكد أن الآلة في الوضع المفتوح بإدراة المفتاح باتجاه عقارب الساعة.



ادفع عجلة القفل ② وأدراها عكس اتجاه عقارب الساعة ② حتى تسمع صوت طقطقة.



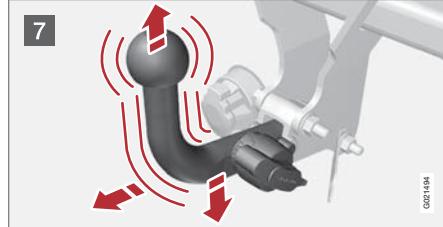
استمر في تدوير مقبض القفل، اضغط عليه في نفس الوقت الذي تقوم فيه بسحب قضيب القطر للخارج.

تحذير

أنكِرِيْطُ قضيبِ القطرِ القابلِ للنزعِ بشكلِ أَمْنٍ إِذَا كَانَ مخْزُونًا فِيِّ السِّيَارَةِ، راجِعْ قصِيبِ القطرِ القابلِ للانفصالِ - التَّخْزِينِ (ص. ٢٩٢).



كابل الأمان.



تأكد أن جزء كرة القطر مثبت بسحبه نحو الأعلى والأسفل، والخلف.

تحذير

التزم بتأمين كبل سلامة المقودرة في الحامل المطلوب.



1 أدخل المفتاح وأدراه باتجاه عقارب الساعة على الوضع المفتوح.

تحذير

إذا لم يتم تركيب كرة القطر بشكل صحيح فعندئذ يجب فصلها وإعادة تركيبها وفقاً للتعليمات السابقة.

مهم

فقط قم بتشحيم عقدة كرة القطر، ويجب أن يكون الجزء المتبقى من قضيب القطر نظيفاً وجافاً.



تقوم وظيفة المساعدة في استقرار المقطورة بالمراتبة المستمرة لتحركات السيارة خصوصاً التحركات الجانبية. في حال اكتشاف الانحراف، تتم فرملة العجلات الامامية بشكل فردي. يعمل ذلك على ثبات مجموعة السيارة/المقطورة. ويساعد ذلك بشكل كافي السائق على استعادة التحكم في السيارة.

إذا لم يتم التخلص من الانحراف للمرة الأولى، يعمل نظام TSA، ويتم فرملة مجموعة السيارة/المقطورة مع كل العجلات وتقليل طاقة المحرك. بمجرد فرملة الانحراف بشكل تدريجي وثبات مجموعة السيارة/المقطورة مرة أخرى، يقمن نظام TSA باليقاف التنبيه وبتصبح لدى السائق تحكم كامل في السيارة مرة أخرى. لمزيد من المعلومات، انظر نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٠).

متعدد
يمكن تشغيل نظام TSA خلال فاصل سرعة يتراوح ما بين ٦٥ و ١٦٠ كم/سا.

ملاحظة

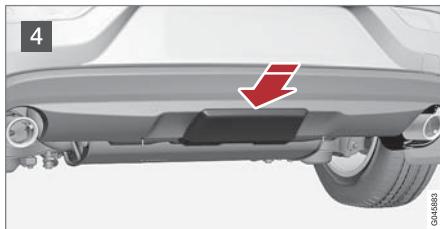
يتم إيقاف تشغيل الوظيفة TSA، إذا قام السائق بتتحديد الوضع Sport، راجع نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٠).

قد يتحقق تشغيل نظام TSA إذا كان السائق يحرك عجلة القيادة تحركات حادة في محاولة منه لمعالجة مشكلة الانحراف، لأن نظام TSA في هذه الحالة لا يمكنه تحديد إذا ما كانت المقاطورة أو السائق السبب في حدوث مشكلة الانحراف.

نظام المساعدة في ثبات المقاطورة - ^{١٢}TSA

تعمل وظيفة مساعدة استقرار المقاطورة (Trailer Stability Assist) على شتى مجموعات السيارة والمقطورة إذا بدأت في الانحراف.

الوظيفة
^{١٣}ESC - الوظيفة مدرجة في نظام الاستقرار (ص. ١٨٠).



G04883

٤ اضغط الخطاء الواقي حتى يثبت في مكانه بإحكام.

معلومات ذات صلة

- قضيب القطر القابل للانفصال - التخزين (ص. ٢٩٢)
- قضيب القطر القابل للانفصال - الموصفات (ص. ٢٩٣)
- القيادة مع مقاطورة (ص. ٢٩٠)

قد تحدث ظاهرة الانحراف مع مجموعة السيارة/المقطورة. تحدث ظاهرة الانحراف عادة عند السرعات العالية. ومع ذلك، يوجد خطر حدوث هذه الظاهرة عند السرعات المنخفضة (٧٠-٩٠ كم/ساعة)، إذا كانت المقاطورة محملة عن آخرها أو في حال عدم توزيع الحمولة بطريقة ملائمة، كان تكون الحمولة في أقصى الخلف، مثلاً.

ولكي يحدث الانحراف، لا بد من وجود عامل مسبب، على سبيل المثال:

- السيارة التي بها مقاطورة معرضة لرياح جانبية مبالغة وقوية.
- السيارة التي بها مقاطورة وتم قيادتها على سطح طريق غير مستوى أو به مطبات.
- الحركات المفاجئة لعجلة القيادة.

التشغيل

في حال بدء الانحراف، فقد يصبح من الصعب أو حتى من المستحبيل القيام بالفرملة. يؤدي ذلك إلى جعل عملية التحكم في مجموعة السيارة/المقطورة صعبة ويزداد خطر التعرض لتواجدك في خط السير غير الصحيح أو مغادرة الطريق الرئيسي، مثلاً.

^{١٢} متوفّر في أجهزة قضيب القطر الأصلية من فولفو.
^{١٣} نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (Electronic Stability Control) - نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني.



صندوق التروس اليدوي قبل القطر:

- حرك ذراع اختيار السرعة إلى الوضع المحايد وحرر فرامل الركن.

صندوق التروس الآوتوماتيكي Geartronic

مهم !

لاحظ أنه من الضروري دائمًا قطر السيارة والعجلات تدور للأمام.

- لا تقطر السيارات بناقل الحركة الآوتوماتيكي بسرعات تزيد عن ٨٠ كم/ساعة أو لمسافات تزيد عن ٨٠ كم. اتبع السرعات المسموحة بها وفقًا للوائح المحلية المنظمة لحركة المرور.

قبل القطر:

- حرك ذراع نقل السرعة إلى الوضع N وحرر فرامل الركن.

صندوق التروس الآوتوماتيكي Powershift

يجب ألا يتم قطع الموديل Powershift لأنّه يعتمد على دوران المحرك لاستقبال قدر كافٍ من زيت التشحيم. إذا كان لا بد من القيام بالقطر، فيجب أن يكون الطريق أقصر ما يمكن وبسرعة منخفضة جداً.

في حال الشك فيما إذا كانت السيارة مزودة بناقل حركة Powershift أم لا، فيمكن التأكيد من ذلك من خلال فحص تصميم النوع (ص. ٣٧٦) الموجود على ملصق ناقل الحركة أسفل غطاء المحرك. تعني التسمية "MPS6" أن ناقل الحركة

القطر

أثناء عملية القطر، سيارة يتم قطّرها بسيارة أخرى بواسطة حبل القطر.

يجب أن تعرف حدود السرعة القصوى المسموح بها قانونياً للقطر قبل بدء القطر.

١. افتح قفل عجلة القيادة (ص. ٢٥٩) عن طريق إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال والضغط لمدة طويلة على الزر **START/STOP ENGINE II** - وضع المفتاح **II** (ص. ٧٩).

٢. يجب أن يبقى مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال طيلة مدة قطر السيارة.

٣. حافظ على سلك السحب مشدوداً عندما تقوم السيارة القاطرة بتنقل السرعة عن طريق الضغط بقدميك على دواسة الفرامل برفق - وبذلك تتقادى الاهتزاز غير الضروري. كن مستعداً لاستخدام الفرامل لإيقاف السيارة.

تحذير !

تأكد من أن قفل التوجيه مفتوح قبل القطر.

- يجب أن يكون مفتاح التحكم في وضع المفتاح **II** - في وضع **I** كل الوساند الهوائية تكون في حالة عدم تشغيل.
- لا تخرج مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشعال عند سحب السيارة.

تحذير !

- لا تعمل الفرامل المعايرة والتوجيه الكهربائي عند إطفاء المحرك - يجب الضغط على دواسة الفرامل بقوة أكبر حوالي ٥ مرات ويكون التوجيه أغلق بكثير من الوضع الطبيعي.

يوضع رمز ESC^٣ في لوحة العدادات المدمجة
أثناء عمل نظام TSA.



- معلومات ذات صلة
 - ٤٠. نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٠)



- ١** قم بسحب حلقة القطر التي توجد أسفل فتحة الأرضية في حجيرة الأتمتة.

ملاحظة

للوصول إلى عروة القطر/مفاحت ربط العجلات في القالب الإسفنجي:

- الإصدار ١: ارفع طقم إصلاح التقوب للطوارئ (النقطة ٥) للوصول إلى مفتاح ربط العجلات. ارفع زجاجة المادة المانعة للتسرب (النقطة ٦) للوصول إلى عروة القطر.
- الإصدار ٢: ارفع وحدة ضاغط طقم إصلاح التقوب للطوارئ (النقطة ٥) للوصول إلى حلقة القطر. يوجد مفتاح ربط العجلات أسفل المرفأ.

- ٢** يتم فتح غطاء موضع تثبيت حلقة القطر كما يلي:

- يوجد بالغطاء علامة على طول أحد الجانبين أو في أحد الأركان: اضغط على العلامة باصبعك واطو الجانب/ الزاوية المقابلة نحو الخارج في نفس الوقت - يدور الغطاء حول محوره ويمكن نزعه عندهن.

اربط حلقة الربط مباشرةً حتى تصل إلى الشفة الخاصة بها. أدر الحلقة الداخل بحکام باستخدام مفتاح ربط مثلاً.

يتم فك حلقة القطر بعد الاستخدام. أعد وضع حلقة القطر في موضعها.

انه العمل بإعادة تركيب الغطاء على واقي الصدمات.

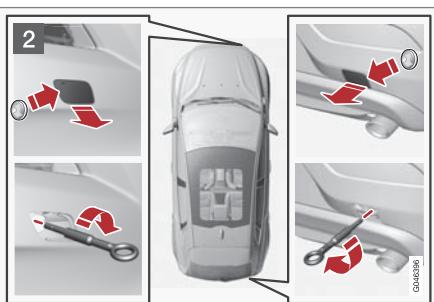
مهم

ضمنت عروة القطر فقط لفك القطر على الطرق - وليس لسحب السيارات المغروزة أو إخراجها من الحفر. الرجاء الاتصال بالدعم الفني للحصول على المساعدة.

حلقة القطر

يتم تثبيت حلقة القطر بمسمار ملولب في مقبس ملولب خلف غطاء يوجد في الجانب الأيمن من واقي الصدمات، بالأمام أو الخلف.

ربط حلقة القطر



مهم

تجنب القطر.

هو Powershift - وإنما فإن ناقل الحركة يكون Geartronic أو تلقائي.

- على أي حال، يمكن قطر السيارة لمسافة قصيرة بسرعة منخفضة لتنزيف السيارة من مكان خطير على لا تزيد عن ١٠ كيلومتر وبسرعة لا تزيد عن ١٠ كم/ساعة. مع ملاحظة أنه يجب دائماً قطر السيارة والعجلات تدور نحو الأمام.

- وفي حال نقل السيارة لمسافة أكثر من ١٠ كيلومتر، فيجب نقل السيارة مع رفع عجلات الدفع عن الطريق - يوصى بأن يتم إصلاح العطل الطارئ في السيارة بكل احترافي.

قبل القطر:

- حرك ذراع نقل السرعة إلى الوضع N وحرر فرامل الركن.

المساعدة على بدء التشغيل

لا تقدر السيارة لبدء تشغيل المحرك بسرعة. استخدم البطارية المانحة إذا كانت البطارية مفراة الشحن والمحرك لا يبدأ التشغيل، راجع المساعدة على بدء التشغيل (ص. ٢٦٠).

مهم

قد يتضرر المحول الحفاز خلال محاولات السحب لبدء تشغيل المحرك.

معلومات ذات صلة

- حلقة القطر (ص. ٢٩٨)



الاسترداد

الاسترداد يعني نقل السيارة بعيداً / بواسطة مركبة أخرى.

الرجاء الاتصال بالدعم الفني للحصول على المساعدة.

معلومات ذات صلة

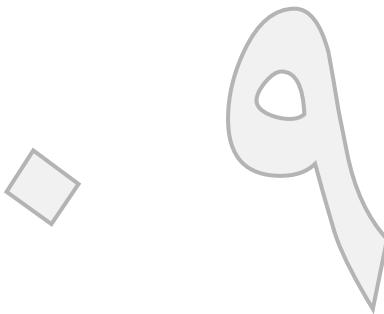
- القطر (ص. ٢٩٧)
- الاسترداد (ص. ٢٩٩)

مهم !

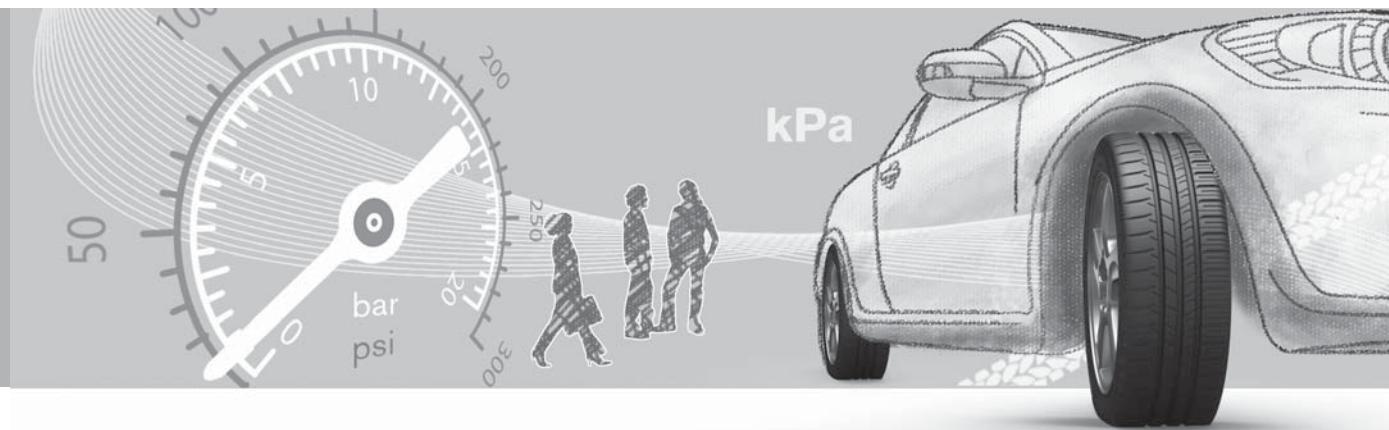
لاحظ أنه من الضروري دائمأ نقل السيارة والعجلات تدور للأمام.

معلومات ذات صلة

- القطر (ص. ٢٩٧)



العجلات والإطارات





الإطارات - الصيانة

تعمل الإطارات على توفير تماسك على سطح الطريق وتقليل الاهتزاز وحماية العجلة من التأكل، وذلك من ضمن وظائف أخرى للإطارات.

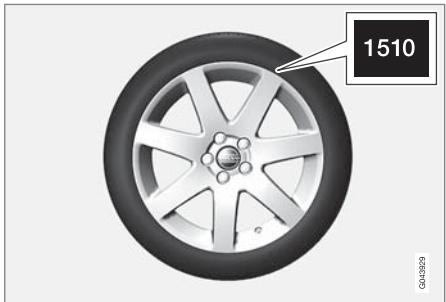
خصائص القيادة

تؤثر الإطارات في خصائص القيادة إلى حد كبير. نوع الإطار وأبعاده وضغط الهواء فيه وفترة السرعة كل ذلك مهم لطريقة أداء السيارة.

عمر الإطارات

ينبغي أن يقوم أخصائي بفحص جميع الإطارات التي يزيد عمرها عن ٦ سنوات، حتى وإن كانت تبدو غير متضررة. فالإطارات تتقدم في العمر وتتحلل، حتى إذا لم تكن قد استخدمت من قبل. فلابدّ لها يتاثر. ينطبق ذلك على كل الإطارات المخزنة للاستخدام المستقبلي. ومن العلامات الخارجية على عدم صلاحية الإطار للاستخدام التسويق والتغيير اللون.

الإطارات الجديدة



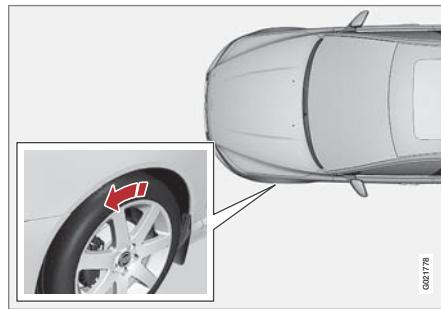
إن الإطارات قابلة للتلف. وتبدأ بعد بضعة أعوام بالتصليب وتسوء قدرتها/خصائصها على الاحتكاك بالطريق شيئاً فشيئاً. لهذا

معلومات ذات صلة

- الإطارات - الأبعاد (ص. ٢٠٥)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٢٠٥)
- الإطارات - الصيانة (ص. ٣٠١)
- الإطارات - مؤشرات اهتزاء الكلوتشوك (ص. ٣٠٢)

الإطارات - اتجاه الدوران

بالنسبة للإطارات ذات الجزء الملائم للأرض والمصممة بطريقة بحيث تدور في اتجاه واحد فقط، فقد تم وضع علامة السهم عليها.



Q021778

يشير السهم إلى اتجاه دوران الإطار.

يجب أن يكون للإطارات نفس اتجاه الدوران طوال مدة استعمالها. يجب التبديل بين الإطارات الأمامية والخلفية فقط، وتتم مطلقاً بالتبديل بين الإطارات السريعة والبطيئة أو العكك. إذا تم تركيب الإطارات بطريقة خاطئة، فستتأثر خصائص الفرملة والقدرة على دفع الأمطار والتلوّج بعيداً عن الطريق على نحو سلبي. يجب تركيب الإطارات ذات الأحاديد الأعمق في الخلف (وما يخفيف خطأ الانزلاق).

ملاحظة

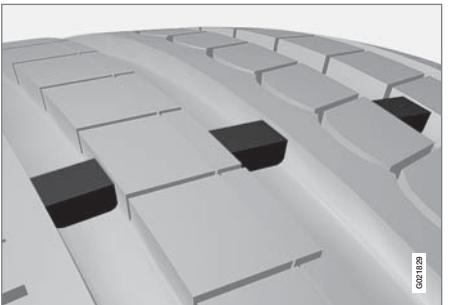
تأكد أن كلا العجلتين من نفس النوع والأبعاد وكذلك نفس جهة التصنيع.

التزم بقيمة ضغط الإطار (ص. ٣١٠) المحدد والموصى به في جدول ضغط الإطارات.



الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك

يوضح مؤشر اهتراء الكاوتشوك حالة سطح المدارس في الإطار



0201819

مؤشرات اهتراء المدارس.

مؤشرات اهتراء المدارس هي علامات ضيقة مكشوفة بين خطوط الإطارات. على جانب الغطاء توجد الأحرف TWI (Tread Wear Indicator) وعندما ينخفض عمق المدارس إلى 1.6 ملم، يكون عمق المدارس متساوياً في الارتفاع لتلك المؤشرات. يجب تغيير الإطارات بأخرى جديدة بأسرع ما يمكن. تذكر أن الإطارات ذات عمق المدارس المنخفض يمكن التصاقها بالأرض بينما في المطر والثلج.

معلومات ذات صلة

- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣٠.٥)
- الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٣١٠)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٣٠١)

يجب تخزين العجلات معلقة أو على جانبها، ولكن لا يجب تخزينها في وضع الوقوف.

تحذير

قد يؤدي الإطار التالف إلى فقد التحكم في السيارة.

معلومات ذات صلة

- الإطارات - الأبعاد (ص. ٢٠.٥)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٢٠.٥)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٣٠١)

السبب، احرص دائمًا على الحصول على إطارات جديدة بقدر الإمكان عند قيامك ببابطتها. وهذا الأمر من الأهمية بمكان بالنسبة للإطارات المستخدمة في الشتاء. تشير الأرقام الأربع الأخيرة في التسلسل إلى أسبوع وعام التصنيع، وهذه هي علامة

(Department of Transportation) DOT بالإضافة إلى رقم التسلسل. وت تكون هذه العلامة من أربعة أرقام، على سبيل المثال ١٥١٠. هذا يعني أن الإطارات المبين في الرسم التوضيحي تم تصنيعه في الأسبوع الخامس عشر من عام ٢٠١٥.

الإطارات الصيفية والشتوية

عند تغيير عجلات الشتاء والصيف، يجب وضع علامات على العجلات للدلالة على جانب السيارة التي كانت مرتبطة بها، على سبيل المثال L للجانب الأيسر و R للجانب الأيمن.

الاهتراء والصيانة

لا تقص فائدة ضبط ضغط الإطارات (ص. ٣١٠) بالقيمة الصحيحة على مجرد التأكيل المتساوي للإطارات. من المعلوم أن أسلوب الفيادة وضبط الإطارات والمناخ وظروف الطريق يؤثر جميعها في سرعة تأكل الإطارات وعمرها الافتراضي. لغرض تجنب الاختلافات في عمق المدارس ومنع حدوث انفاس اهتراء (ص. ٣٠.٢)، من الممكن تبديل الإطارات الأساسية مع الخلفية مع بعضها البعض. المسافة المناسبة للقيام بالتبديل الأول هي

٥٠٠ كم تقريباً، ثم على مسافات فاصلة تبلغ ١٠٠٠ كم. تتصاح فولفو بالاتصال بورشة فولفو معتمدة للتحقق إذا لم تكن متتأكداً من عمق المدارس. إذا حدثت بفعل اختلافات ملحوظة في التأكيل <اختلاف قدره أكبر من ١ ملم في عمق المدارس> بين

الإطارات، يجب دائمًا تركيب الإطارات الأقل تأكلاً في الخلف. عادةً بعد انخفاض التوجيه هو الاختيار الأيسر للتصحيح بدلاً من فرط التوجيه، ويؤدي إلى متابعة السيارة لتقدمها للأمام في خط مستقيم بدلاً من انزلاق الطرف الخلفي لأحد الجوانب، الأمر الذي يتوجه عنه احتلال قدران التحكم في السيارة بالكامل. وهذا هو ما يجعل من الهام الانتهاء من العجلات الخلفية إطلاعاً لفقدان الاتساع قبل العجلات الأمامية.



المرفاع

يتم استخدام مرفاع لرفع السيارة، على سبيل المثال عند الحاجة لتغيير الإطار.

يجب استخدام الرافعة الأصلية فقط لتغيير العجلة الاحتياطية. ينافي تشحيم سnoon المرفاع بشكل جيد دائمًا.

معلومات ذات صلة

- مثلث التخدير (ص. ٣١١)
- إصلاح التقويب عند الطوارئ* (ص. ٣١٩)

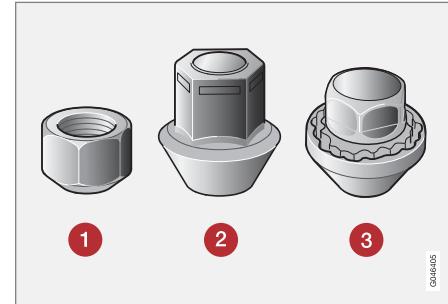
صواميل قرص القفل*

يمكن استخدام صواميل قرص القفل في كل من حواط الألمنيوم والفولاذ على حد سواء. أسفل أرضية حجيرة الحمولة توجد مساحة لجلبة صواميل العجلات القابلة للقفل.

- معلومات ذات صلة
- أبعاد العجلة والإطار (ص. ٣٠٤)

صواميل العجلات

يتم استخدام صواميل العجلات لربط العجلات في الصرر وتتوفر في أشكال مختلفة.



١ الصواميل المنخفضة

٢ الصواميل المرتفعة

٣ صواميل قرص القفل

عزم الربط

- صاملولة العجلة النوع ١ (حافة من الفولاذ): ١١٠ نيوتن متر
- صاملولة العجلة النوع ٢ (حافة من الألمنيوم): ١٢٠ نيوتن متر
- صاملولة العجلة القابلة للقفل النوع ٣ (حافة من الفولاذ/الألمنيوم): ١١٠ نيوتن متر

لا تستخدم إلا الحواط التي اختبرتها شركة فولفو ووافقت عليها واعتبرتها ضمن قطع فولفو الأصلية. تأكيد من العزم باستخدام مفتاح العزم.

الإطارات الشتوية

الإطارات الشتوية هي إطارات مهيئة لظروف الطريق في الشتاء.

الإطارات الشتوية

توصي فولفو باستعمال عجلات شتوية ذات أبعاد معينة. تعتمد أبعاد الإطارات على نوع المحرك. عند القيادة بإطارات شتوية، يجب تركيب نوع الإطارات الصحيح في العجلات الأربع كلها.

**ملاحظة****استخدام سلاسل الجليد**

لا يجوز استخدام سلاسل الجليد إلا على العجلات الأمامية فقط (ينطبق ذلك أيضاً على سيارات الدفع الرباعي). لا تسر بسرعة تتجاوز ٥٠ كم/ساعة مع السلاسل الثلجية. وتجنب القيادة على الطرق ذات التarmac الخالي من الثلوج لأن ذلك يؤدي إلى اهتزاء كل من السلاسل الثلجية والإطارات.

عرض الحافة بالبوصة	7
القطاع الجانبي لشفة الحافة	J
قطر إطار العجلة بالبوصة	16
مسافة عدم تلاقي المحورين بالمليمتر (المسافة من مركز العجلة إلى سطح تلامس العجلة مقابل المحور)	50

- معلومات ذات صلة
- صواميل العجلات (ص. ٣٠٣)

معلومات ذات صلة

- **تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣٠٧)**

الإطارات ذات المسامير

يجب تثبيت الإطارات الشتوية ذات المسامير قليلاً لمسافة ٥٠٠-١٠٠٠ كم وذلك حتى تستقر المسامير في موضعها الصحيح في الإطارات. وهو الأمر الذي يطيل عمر خدمة الإطار وخاصة المسامير.

ملاحظة

تحتفل الشروط القانونية لاستخدام الإطارات المزودة بدعامات تثبيت من دولة إلى أخرى.

سُكك الجزء الملمس للأرض من العجلة

تطلب الطرق التي يكثر بها الثلوج وتتحفظ بها درجة الحرارة إطارات ذات مزايا تختلف عن الإطارات المستخدمة في فصل الشتاء. تتصفح شركة فولفو بعدم القيادة بإطارات شتوية يقل عمق مدادها عن ٤ مليمترات.

الإطارات - تقييمات السرعة

يمكن أن يتحمل كل إطار حدّاً أقصى من السرعة وبالتالي في كل إطار يتميّز إلى تقسيم سرعة محددة Speed Symbol -SS.

يجب أن تتوافق فئة سرعة الإطارات مع السرعة القصوى للسيارة على الأقل. يُشار إلى تقسيم الحد الأدنى من السرعة في جدول تقسيم السرعة التالي. والاستثناء الوحيد بهذه الشروط هو إطارات الشتاء (ص. ٣٤) (سواء المزودة أو غير المزودة بمسامير معدنية)، حيث يمكن استخدام فئة سرعة أقل، إذا تم اختيارها مثل هذه الإطارات فيجب عدم قيادة السيارة بأسرع من المعدل المخصص للإطار (مثلاً، الفئة Q يمكن قيادتها بسرعة قصوى تبلغ ١٦٠ كم/س). تحدد قوانين المرور السرعة التي يمكن قيادتها بها، وليس فئة سرعة الإطارات.

ملاحظة



الحد الأقصى للسرعة المسموح بها محدد في الجدول.

١٦٠ كم/ساعة	(تستعمل فقط في الإطارات الشتوية)	Q
١٩٠ كم/ساعة		T
٢١٠ كم/ساعة		H
٢٤٠ كم/ساعة		V
٢٧٠ كم/ساعة		W
٣٠٠ كم/ساعة		Y

الإطارات - مؤشر الحمولة

يشير مؤشر الحمولة إلى قدرة الإطارات على تحمل نقل معين.

لكل إطار قدرة معينة على حمل الحمولة، وهي مؤشر الحمولة (LI). يحدد وزن السيارة قدرة الحمولة المطلوبة من الإطارات.

معلومات ذات صلة

- الإطارات - الأبعاد (ص. ٢٠٥)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٢٠٥)
- الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٣١٠)
- الإطارات - مؤشرات اهتراء الكلاوتشوك (ص. ٣٠٢)

الإطارات - الأبعاد

هناك أبعاد محددة لعجلات السيارة والإطارات والكاوشوك، راجع الأمثلة في الجدول التالي.

الأبعاد مذكورة في كل إطارات السيارة. مثال على التصميم: 215/55R16 97W

عرض الإطار (mm)	205
النسبة بين ارتفاع جانب الإطار وعرض الإطار (%)	50
طي شعاعي	R
قطر إطار العجلة بالبوصة (")	17
رموز الخاصة بالحد الأقصى المسموح به لحمولة الإطارات، مؤشر الحمولة (ص. ٢٠٥) (LI)	93
تقدير السرعة بالنسبة إلى أقصى سرعة مسموح بها، تقدير السرعة (ص. ٣٥) SS (في هذه الحالة ٢٧٠ كم/س).	W

معلومات ذات صلة

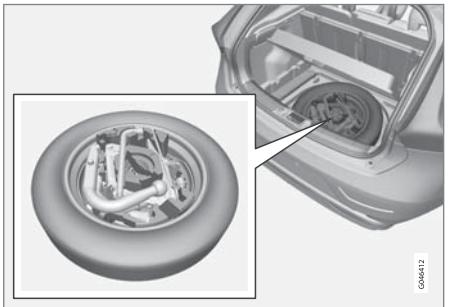
- الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٣١٠)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٣٠١)
- الإطارات - مؤشرات اهتراء الكلاوتشوك (ص. ٣٠٢)

تحذير !

يجب تزويد السيارة بطارات لها مؤشر التحميل (ص. ٥.٠) (LI) نفسه ومعدل السرعة (SS) أو بممؤشر ومعدل أكبر من المحدد. وفي حالة استخدام إطار يمؤشر تحميل أو معدل سرعة بالغ الانخفاض، فقد يتعرض الإطار لسخونة مفرطة.

العجلة الاحتياطية*

يتم استخدام عجلة احتياطية (إطار احتياطي مؤقت) ليحل محل العجلة الأساسية حال حدوث ثقب أو تفريغ الهواء بها.



العجلة الاحتياطية مصممة للاستخدام فقط بشكل مؤقت ويتبعن إزالتها ووضع عجلة عادية في أقرب وقت ممكن. وقد تتأثر قيادة السيارة باستخدام العجلة الاحتياطية. وتكون العجلة الاحتياطية أصغر حجماً من العجلة الطبيعية، وتتأثر مسافة الخلوص الأرضي للسيارة تبعاً لذلك. انتبه للأරصفة المرتفعة وتجنب غسل السيارة إليها. في حالة تركيب العجلة الاحتياطية على المحور الأمامي، فلا يمكنك استخدام سلاسل السير في اللاؤج في نفس الوقت. أما في سيارات الدفع الرباعي فيمكن فصل القيادة على المحور الخلفي. ويتيح عدم إصلاح العجلة الاحتياطية. القيمة الصحيحة لضغط هواء العجلة الاحتياطية مذكورة في جدول قيم ضغط الإطارات، الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٣١٠).

١. رفع الحالة الخلفية لارضية حجيرة الامتعة (أو في الطرازات المزودة بارضية حجيرة امتعة متداخلة، أمسك مقضص أرضية حجيرة الأمتعة، وارفعه وحرك الجزء الخلفي من الأرضية للأمام).
٢. أخرج صندوق التخزين* (الطرازات المزودة بارضية حجيرة امتعة متداخلة فقط).
٣. أخرج الأرضية السفلية (الطرازات المزودة بارضية حجيرة امتعة متداخلة فقط).
٤. قم بفك برجي التثبيت وأخرج كتلة الفوم التي تحتوي على المرفأ والأدوات.
٥. أمسك طرف العجلة الاحتياطية، ثم ارفع. اضغط على العجلة الاحتياطية للأمام بخفة وارفعها لإخراجها من صندوق التخزين.

مهم !

- لا تند أيدي بسرعة تزيد عن ٨٠ كم/ساعة مستخدماً عجلة احتياطية.
- لا يجوز أيدي قيادة السيارة عند تركيب أكثر من "عجلة احتياطية" واحدة.

معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣٠٧)
- تغيير العجلات - تركيب العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٩)
- تغيير العجلات - نزع العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٦)
- المرفأ (ص. ٣٠٣)
- مثلث التحذير (ص. ٣١١)
- صواميل العجلات (ص. ٣٠٣)

معلومات ذات صلة

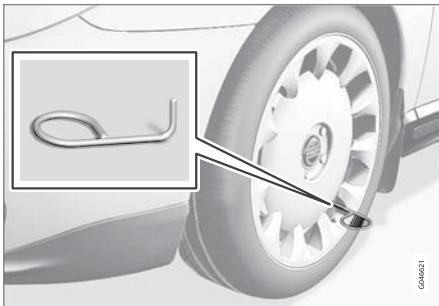
- الإطارات - الأبعاد (ص. ٣٠٥)
- الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٣١٠)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٣٠١)



٩ . العجلات والإطارات

٠٩

٤. السيارة ذات الحواف الحديدية مزودة بأغطية عجلات قابلة للحل. استخدم أداة التزع لتشيبيتها في أغطية العجلات الكاملة التغطية ونزعها. وكإجراء بديل، يمكن سحب أغطية العجلات باليد.



تغيير العجلات - إزالة العجلات
يمكن تغيير عجلات السيارة واستخدام عجلات الشتاء على سبيل المثال.

ضع مثلث التحذير على الطريق عند تغيير العجلة في مكان فيه حركة مرورية. يجب أن تكون السيارة والمرفأ* على سطح أفقى ثابت.

١. استخدم فرامل الوقوف وقم بتعليق ترس الرجوع للخلف أو اختر الوضع P إذا كانت السيارة مزودة بصناديق ترسات أوتوماتيكي.

تحذير

تحقق من عدم تلف المرفأ وتشحيم الخيوط اللولبية بالكامل وخلوها من التساخ.

ملاحظة

تتصفح فولفر بقسر الاستعمال على المرفأ* الذي يخص موديل السيارة المقصودة تحديداً فقط والذي تمت الإشارة إليه على الملصق المرفأ.
ويوضح هذا الملصق أيضاً قدرة المرفأ القصوى على الرفع عند ارتفاع معين للرتفع.

٦. أخرج مقاوح ربط العجلات والمرفأ وحلقة القطر من كتلة الفرم.

ملاحظة

ينبغي رفع الرافعة للوصول إلى عروة القطر.

معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣٠٧)

- تغيير العجلات - تركيب العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٩)

- المرفأ (ص. ٣٠٣)

- العجلة الاحتياطية (ص. ٣٠٦)

- مثلث التحذير (ص. ٢١١)

- صواميل العجلات (ص. ٣٠٣)

٢. أحضر العجلة المطلوب تركيبها (إطار الصيف، إطار الشتاء أو العجلة الاحتياطية) وأحضر الأدوات. إذا كنت ستقوم بتركيب العجلة الاحتياطية فهناك عبوة في مكانها تحتوي على الفقايات وحقيقة بلاستيكية لتضع فيها العجلة المقتوية.

٣. ضع موانع الحركة على أحد جانبي العجلات المستقرة على الأرض. استخدم قطعاً خشبية ثقيلة أو أحجاراً كبيرة على سبيل المثال.

**تحذير**

- لا ترتفع مطلقاً أسفل السيارة عندما تكون مرفوعة على المرفأ.
يجب على الركاب مغادرة السيارة عندما تكون مرفوعة على المرفأ.
اركِن السيارة بحيث يجد الركاب السيارة، أو أي مانع تصادم بشكل نظري، تفصل بينهم وبين الطريق.

ملاحظة

تم تصميم مرفاع السيارة العادي للاستخدام بين حين وآخر وفترات قصيرة فقط، مثلاً عند استبدال عجلة انتقب إطارها وعند التبديل بين إطارات الصيف وإطارات الشتاء، الخ. يجب استخدام المرفاع المخصص لطراز السيارة من أجل رفع السيارة، عند الحاجة لرفع السيارة لمرات عديدة، أو لفترات زمنية أطول من اللازم فقط من أجل تغيير عجلة، ينصح عندها باستخدام مرفاع ورشة التصليح. في هذه الحالة، اتبع تعليمات الاستخدام التي تأتي مع الآلة.

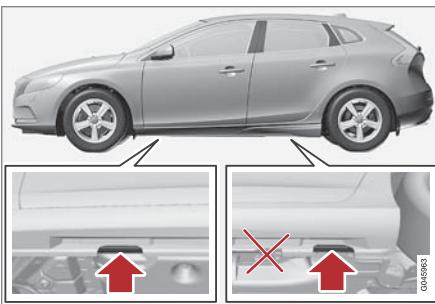
معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - تركيب العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٩)
- تغيير العجلات - نزع العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٦)
- العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٦)
- مثل التحذير (ص. ٣١١)
- صواميل العجلات (ص. ٣٠٣)

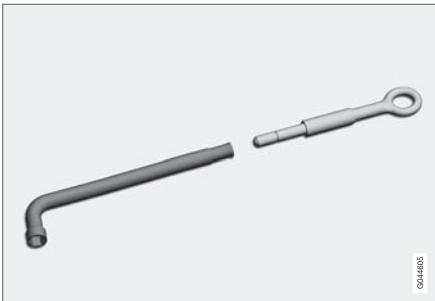
تحذير

- لا تضع مطلقاً أي شيء بين الأرض والمرفأ، ولا بين المرفأ ونقاط الرفع بالسيارة.

٧. يوجد نقطتي رفع على كل جانب من جوانب السيارة.



٥. ثبت حلقة القطر بمفتاح ربط العجلات* حتى وضع التوقف كما هو موضح بالشكل التوضيحي التالي.



مفتاح ربط العجلات وحلقة القطر.

مهم

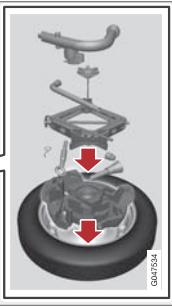
يجب أن تكون الأرض أسفل الرافاعنة ثابتة وملساء ومستوية.

٨. قم بلف المرفأ بحيث تنتهي الشفة الموجودة في مكونات جسم السيارة في الحز الموجود في رأس المرفأ.
٩. قم برفع السيارة حتى تبتعد العجلة عن الأرض. فك صواميل العجلة، وانزع العجلة.

٦. فك صواميل العجلة عن طريق لها بمقدار $\frac{1}{2}$ دورة بعكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفتاح ربط العجلات.



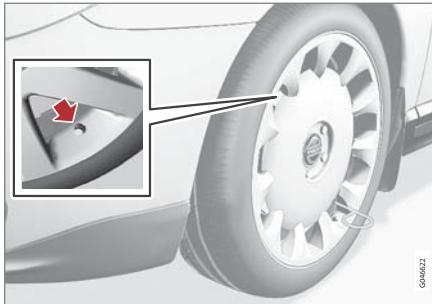
إعادة المرفأع* والأدوات



يجب إعادة الأدوات والمرفأع إلى أماكنها الملائمة في كتلة الغوم بعد الاستخدام.

١. فك حلقة القطر من مفتاح ربط صمولة العجلة.
٢. أعد أي أدوات تم استخدامها إلى الحجارات الخاصة بها في كتلة الغوم حسب الترتيب التالي:
 - حلقة القطر/القمع/مفتاح توركس/مفتاح قفل صمولات العجلة/ادة أغطية العجلات
 - المرفأع (يجب تدويره إلى الارتفاع الصحيح بحيث يدخل في حجارة كتلة الغوم، والمقبض فوق القدم وداخل الثلمة في كتلة الغوم)
 - مفتاح الرابط (فوق المرفأع).

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



أعد تركيب أي أغطية عجلات كاملة.

ملاحظة

يجب وضع مأخذ غطاء العجلة للصمام أعلى الصمام على حافة العجلة أثناء التركيب.



٤. ثبت صوميل العجلة بشكل تقطيعي. من المهم إحكام ربط صوميل العجلة بقيمة العزم الصحيحة. تأكد من العزم باستخدام مفتاح العزم.

تغيير العجلات - تركيب العجلة الاحتياطية*

يلزم تنفيذ إجراءات تركيب العجلة الاحتياطية بمتهىء الدقة.

تركيب

١. نظف أسطح التلامس بين العجلة والمحور.
٢. ركب العجلة. أحكم ربط صوميل العجلة تماماً.
٣. قم بخفض السيارة حتى لا تستطيع العجلات الدوران.



ملصق ضغط الإطار



توضح ملصقة ضغط الإطارات على عمود الباب الجانبي للسانق (بين الباب الأمامي والخلفي) الضغط الذي يجب أن يزود به الإطار في مختلف حالات التحميل والسرعة. ويتحدد هذا كذلك في جدول ضغط الإطارات.

يمكن العثور على قيمة ضغط الهواء لأبعاد الإطار الموصى بها للسيارة ومعلومات عن ضغط ECO الذي يؤدي إلى تحسين الاقتصاد في استهلاك الوقود في دليل المالك المطبوع.

ملاحظة



تعمل اختلافات درجة الحرارة على تغيير ضغط الإطار.

تحسين استهلاك الوقود، ضغط ECO
للحصول على اقتصاد وقود مثالي في سرعات أقل من ١٦٠ كم/سا يوصى باستخدام ضغط ECO (يُطبق على الحمولة الكاملة والحمولة الخفيفة - راجع جدول ضغط الإطارات في دليل المالك المطبوع).

الإطارات - ضغط الهواء

يمكن أن تختلف قيمة ضغط الهواء في الإطارات، ويتم قياس القيمة بوحدة البار.

فحص ضغط الهواء في الإطارات

يلزم فحص قيمة ضغط هواء الإطارات مرة شهرياً ويلزم فحصها على الباب. يقصد بـ "الإطار الباب" هو ذلك الإطار الذي تكون درجة حرارته هي نفس درجة الحرارة المحيطة. بعد قطع عدة كيلومترات بالسيارة، ترتفع درجة حرارة الإطارات ويزيد الضغط. يؤدي ضغط الإطارات غير الكافي إلى زيادة استهلاك الوقود ويفسر من العمر الافتراضي للإطارات ويضعف من ثبات السيارة على الطريق. كما أن قيادة السيارة على إطارات ذات ضغط منخفض للغاية قد يؤدي إلى فرط حرارة الإطارات وتلفها. ويؤثر ضغط الإطارات على الراحة أثناء القيادة وضوضاء الطريق وخصائص القيادة.

ملاحظة



ينخفض ضغط الإطارات بمرور الوقت، وهذه ظاهرة طبيعية. كما يختلف ضغط الإطارات بناءً على درجة الحرارة المحيطة.

٣. إذا تم استخدام العجلة الاحتياطية فيمكن وضع العجلة المترقبة في الحقيقة البلاستيكية الموجودة في الحقيقة التي تتضمن المقذفات. أعد كلة الفوم إلى صندوق التخزين وشد برباعي التثبيت إلى أرضية صندوق التخزين.

في حالة عدم استخدام العجلة الاحتياطية، ضع كلة الفوم في العجلة الاحتياطية وأعد وضع العجلة الاحتياطية في صندوق التخزين. اربط برباعي التثبيت في أرضية صندوق التخزين.

٤. أعد قضيب القطر القابل للفصل.

ملاحظة



- بعد الانتهاء من نفخ الإطار، احرص دوماً على إعادة تركيب العطاء الواقي من الأثرية لتجنب تلف الصمام بسبب الحصى والأتربة وما شابه.

- لا تستخدم سوى أغطية الأثرية المصنوعة من البلاستيك. فقد تتعرض للأغطية المعدنية للصدأ وبالتالي يصعب إزالتها من مكانها.

مهم



يجب تخزين الأدوات والم ráف في الأماكن المخصصة لها في مكان الحمولة في حالة عدم استخدامها.

معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - نزع العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٦)
- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣٠٧)
- العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٦)
- مثلث التحذير (ص. ٢١)
- سواميل العجلات (ص. ٣٠٣)



٩ . العجلات والإطارات

٠٩

- ١ ارفع فتحة الأرضية (أو ادفع الجزء الخلفي من أرضية حجيرة الأستمتعة للأمام في الطرز ذات الأرضية المترادلة ثم ارفع الأرضية السفلية) وأخرج مثلث التحذير.
- ٢ أخرج مثلث التحذير من الحافظة، وقم بفرد وتجميع الجانبين المفتوحين.
- ٣ قم بفرد أرجل دعم مثلث التحذير.

اتبع التعليمات الخاصة بكيفية استعمال مثلث التحذير. ضع مثلث التحذير في مكان مناسب أخذًاً بعين الاعتبار حالة الحركة المرورية.

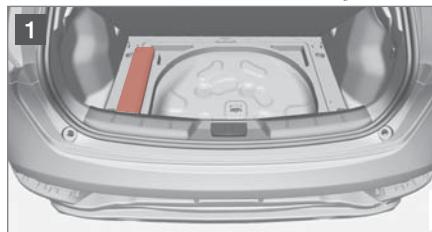
تأكد من تثبيت مثلث التحذير وحاويته بطريقة صحيحة في منطقة الحمولة بعد الاستخدام.

- معلومات ذات صلة
- العجلة الاحتياطية* (ص. ٣٠٦)

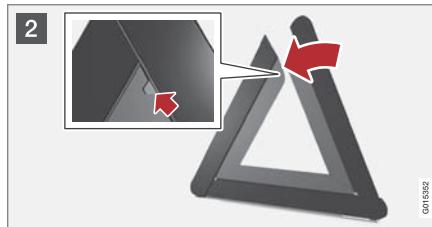
مثلث التحذير

يتم استخدام مثلث التحذير لتنبيه مستخدمي الطريق الآخرين بخصوص السيارة المتوقفة.

التخزين والطي



- معلومات ذات صلة
- الإطارات - تقديرات السرعة (ص. ٣٠٥)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٣٠١)
- الإطارات - الصيانة (ص. ٣٠١)
- الإطارات - مؤشرات اهتزاء الكاوتشوك (ص. ٣٠٢)





عدة الإسعافات الأولية*

يحتوي صندوق الإسعافات الأولية على معدات الإسعاف الأولي.



QAH399

توجد حقيبة بها أدوات الإسعافات الأولية في الجانب الأيسر من حجيرة الأمتعة.

مراقبة ضغط الإطار *

يُحذر نظام مراقبة ضغط الإطارات السائق عند حدوث انخفاض شديد في ضغط إطار أو أكثر من إطارات السيارة. في بعض الأسواق تكون ميزة مراقبة ضغط الإطارات ميزة قياسية بما يتوافق مع المتطلبات القانونية.

يوجد نظامان لمراقبة ضغط الإطار،

(Tyre Pressure Monitoring System) TPMS و (Tyre Monitor) TM. في حالة عدم التيقن من النظام الذي تستخدمه السيارة، افتح نظام القائمة MY CAR ثم ابحث عن إعدادات السيارة:

- يتم استخدام القائمة **Tyre pressure** في حالة توفر النظام TPMS، راجع **TPMS (Tyre Pressure Monitoring System)** (ص. ٢١٣).

- يتم استخدام القائمة **Tyre monitoring** في حالة توفر النظام TM، راجع **(Tyre Monitor) TM** (ص. ٢١٧).

لا يحل النظام محل عملية صيانة الإطارات المعتادة.

مهم

في حال حدوث عطل في نظام TPMS فسيوغمض مصباح التذير (!) في لوحة العدادات المدمجة لمدة ١ دقيقة تقريباً ثم سيسقط بوجه ثابت. تظهر رسالة على لوحة العدادات المدمجة.

* قياسي في بعض الأسواق.

- **معلومات ذات صلة**
- * (Tyre Pressure Monitoring System) TPMS
 - عام (ص. ٣١٢)
- * (Tyre Pressure Monitoring System) TPMS
 - الضبط (إعادة المعابر) (ص. ٣١٣)
- * (Tyre Pressure Monitoring System) TPMS
 - اتخاذ الإجراء اللازم عند انخفاض ضغط الإطار (ص. ٣١٧)
- * (Tyre Pressure Monitoring System) TPMS
 - التشغيل/إيقاف التشغيل (ص. ٣١٥)
- * (Tyre Pressure Monitoring System) TPMS
 - التوصيات (ص. ٣١٥)
- * (Tyre Pressure Monitoring System) TPMS
 - الإطارات المتقوية التي يمكن السير بها* (ص. ٣١٦)
- * (Tyre Pressure Monitoring System) TPMS
 - الحالة (ص. ٣١٤)



*١(Tyre Pressure Monitoring System) TPMS - الضبط (إعادة المعايرة)

يُحدّر نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) (Tyre Pressure Monitoring System) *السائق عند حدوث انخفاض شديد في ضغط إطار أو أكثر من إطارات السيارة.

يمكن تعديل نظام مراقبة ضغط الإطارات ليستوفي بتوصيات فوالفو لمراقبة ضغط الإطارات (ص. ٣١)، مثلاً عند القيادة بحملة تقيية.

ملاحظة

يلزم أن تكون السيارة متوقفة لبدء عملية المعايرة.

تم تهيئة الإعدادات بينما تكون أزرار التحكم في الكرونوغرافي، راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

١. افتح الإطارات حتى الوصول إلى قيمة الضغط الصحيحة والموضحة في ملصق ضغط الإطارات على عمود الباب جهة السائق (بين الباب الأمامي والخلفي).

٢. ابدأ تشغيل المحرك.

٣. حدد نظام القائمة MY CAR لفتح القوائم الخاصة بضغط الإطارات.

٤. حدد **Calibrate tyre pressure** واضغط على **OK**.

٥. واصل القيادة لمدة لا تقل عن ١٠ دقائق وبسرعة لا تقل عن ٢٠ كم/سا.

< يتم إجراء المعايرة تلقائياً بعد بدء العملية بواسطة السائق. لا يصدر النظام أي تأكيد للدلاللة على اكتمال عملية المعايرة.

للحصول على معلومات حول ضغط الإطارات الصحيح، راجع الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٣١).

لا يحل النظام محل عملية صيانة الإطارات المعتادة.

مهم

في حال حدوث عطل في نظام TPMS فيسيومض مصباح التذير (١) في لوحة العدادات المندمجة لمدة ١ دقيقة تقريراً ثم سيضيء بوهج ثابت. تظهر رسالة على لوحة العدادات المندمجة.

معلومات ذات صلة

- *(Tyre Pressure Monitoring System) TPMS - الضبط (إعادة المعايرة) (ص. ٣١٣)
- *(Tyre Pressure Monitoring System) TPMS - اتخاذ الإجراء اللازم عند انخفاض ضغط الإطارات (ص. ٣١٧)
- *(Tyre Pressure Monitoring System) TPMS - التشغيل/إيقاف التشغيل (ص. ٣١٥)
- *(Tyre Pressure Monitoring System) TPMS - التوصيات (ص. ٣١٥)
- *(Tyre Pressure Monitoring System) TPMS - الإطارات المفقودة التي يمكن السير بها* (ص. ٣١٦)
- *(Tyre Pressure Monitoring System) TPMS - الحالة (ص. ٣١٤)

*٢(Tyre Pressure Monitoring System) TPMS - عالم

يُحدّر نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) (Tyre Pressure Monitoring System) *السائق عند حدوث انخفاض شديد في ضغط إطار أو أكثر من إطارات السيارة.

يستخدم نظام مراقبة ضغط الإطار مستشعرات موجودة داخل صمام الهواء في كل حلقة. عند قيادة السيارة بسرعة ٣٠ كم/سا تقريراً، يكتتف النظام ضغط الإطارات. إذا كان الضغط منخفضاً جداً فيضيء مصباح التذير (١) في لوحة العدادات المندمجة ويتم عرض أحد الرسائل التالية:

- Tyre pressure low Check front right tyre
- Tyre pressure low Check front left tyre
- Tyre pressure low Check rear right tyre
- Tyre pressure low Check rear left tyre
- Tyre needs air now Check front right tyre
- Tyre needs air now Check front left tyre
- Tyre needs air now Check rear right tyre
- Tyre needs air now Check rear left tyre
- Tyre pressure system Service required
- عند استخدام عجلات بدون مستشعرات TPMS أو عند تعطل مستشعر يتم عرض **Tyre pressure system Service required**
- افحص النظام دامناً بعد استبدال العجلات لتأكد من أن العجلات البديلة تعمل مع النظام.

^١ قياسي في بعض الأسواق.
^٢ قياسي في بعض الأسواق.



معلومات ذات صلة

- مراقبة ضغط الإطار* (ص. ٣١٢)
- الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٣٠)

*١٨(Tyre Pressure Monitoring System) TPMS

الحالة

يُحذر نظام مراقبة ضغط الإطار (TPMS) *السائق عند حدوث انخفاض شديد في ضغط إطار أو أكثر من إطارات السيارة.

حالة النظام والإطار

يمكن التحقق من حالة النظام والإطارات حالياً، راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

١. حدد نظام القائمة MY CAR لفتح القوائم الخاصة بمراقبة الإطارات.

٢. حدد Tyre pressure

الحالة محددة برموز ملونة لكل إطار وفقاً لما يلي:

- الكل أخضر: النظام يعمل بصورة عادي وضغط الإطارات جيئها أعلى بصورة قليلة من الحد الموصى به.
- عجلة صغيرة: ضغط هذه العجلة منخفض لقصى حد.
- عجلة حمراء: ضغط هذه العجلة منخفض جداً.
- جميع العجلات باللون الرمادي: النظام غير متاح حالياً. قد يلزم قيادة السيارة لعدة دقائق بسرعة أكبر من ٣٠ كم/سا قبل تنشيط النظام مرة أخرى.

جميع العجلات باللون الرمادي مع عرض الرسالة :Tyre pressure system Service required حدث خطأ في النظام. اتصل بوكيل فولفو أو بورشة معتمدة.

مسح رسائل التحذير
إذا تم عرض رسالة خاصة بضغط الإطار وأضاء مصباح التحذير :TPMS

١٨ قياسي في بعض الأسواق.

١. تتحقق من ضغط الإطار في العجلة المشار إليها بواسطة مقاييس ضغط الإطار.
٢. انفخ الإطار/الإطارات حتى الوصول إلى قيمة الضغط الصحيحة والموضحة في ملصق ضغط الإطارات على عمود الباب جهة السائق (بين الباب الأمامي والخلفي).
٣. في بعض الحالات قد يتلزم قيادة السيارة لعدة دقائق بسرعة أكبر من ٣٠ كم/سا لتتمكن من سحب نص التحذير. في هذه المرحلة، ينطفئ مصباح التحذير TPMS كذلك.

ملاحظة



- يستخدم نظام TPMS ما يعرف باسم قيمة الضغط المعاوض، وذلك على حسب درجة حرارة الإطار ودرجة الحرارة المحيطة. وهذا يعني احتمال اختلاف ضغط الإطار بصورة طفيفة من الضغط الموصى به والموجود في ملصق ضغط الإطارات الموجود على عمود الباب من جهة السائق (بين الباب الأمامي والخلفي). لهذا السبب قد يتطلب نفخ الإطارات بقيمة ضغط أعلى قليلاً من القيمة التي ينصح بها وذلك لتجنب ظهور رسالة انخفاض ضغط الإطارات.
- للتثبت الحصول على قراءة غير صحيحة لضغط الإطارات، يتضمن بفحص ضغط الإطارات على البارد. والمقصود بمصطلح "على البارد" هو أن تكون درجة حرارة الإطارات متساوية لدرجة الحرارة المحيطة (تقريباً بعد مرور ٣ ساعات من وقف السيارة بدوران قيادة). بعد قطع عدة كيلومترات بالسيارة، ترتفع درجة حرارة الإطارات ويزيد الضغط.



*٢٤(Tyre Pressure Monitoring System) TPMS

- التوصيات

يُحذر نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) (Tyre Pressure Monitoring System)* السائق عند حدوث انخفاض شديد في ضغط إطار أو أكثر من إطارات السيارة.

- توصي فولفو بتركيب محسات نظام مراقبة ضغط الإطار TPMS في كل إطارات السيارة وفي الإطارات الشتوية.
- توصي فولفو بعدم نقل المستشعرات بين العجلات المختلفة.
- العجلة الاحتياطية غير مزودة بمحس نظام TPMS.
- في حالة استخدام العجلة الاحتياطية أو أي عجلة غير مزودة بمحس نظام TPMS، فستظهر رسالة الخطأ **Tyre pressure system Service required** على لوحة العدادات المدمجة.
- في حالة تغيير أي عجلة أو عند نقل مستشعر TPMS إلى عجلة أخرى فيلزم استبدال كل من البرشام والصامولة وأصل الصمام.
- عند تركيب مستشعرات TPMS، يلزم إيقاف تشغيل السيارة لمدة لا تقل عن ١٥ دقيقة وإلا فستظهر رسالة خطأ على لوحة العدادات المدمجة.

تحذير !

عند نفخ إطارات مزودة بميزة TPMS، احتفظ بقوه المضخة بصورة مباشرة في مواجهة الصمام لتجنب ثف الصمام.

*٢٥(Tyre Pressure Monitoring System) TPMS

- التشغيل/إيقاف التشغيل

يُحذر نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) (Tyre Pressure Monitoring System)* السائق عند حدوث انخفاض شديد في ضغط إطار أو أكثر من إطارات السيارة.

● ملاحظة

يلزم أن تكون السيارة متوقفة عند تنشيط/تعطيل مراقبة ضغط الإطارات.

يتم إجراء الإعدادات باستخدام أزرار التحكم في الكونسول المركزي، راجع **MY CAR** (ص. ١٠٩).

١. أبداً تشغيل المحرك.
 ٢. حدد النظام **MY CAR** لفتح القوائم الخاصة بضغط الإطارات.
 ٣. حدد **Tyre pressure** واضغط على **OK**.
- < يتم عرض **X** في شاشة عرض المعلومات في حالة تشغيل النظام ويفتحي الخيار في حالة إيقاف تشغيل النظام.^١

معلومات ذات صلة

- مراقبة ضغط الإطارات* (ص. ٣١٢)

تحذير !

- قد يؤدي ضغط الإطارات بقيمة غير صحيحة إلى ثف الإطار مما يؤدي إلى فشل السائق في التحكم في السيارة.
- لا يستطيع النظام التنبيه مقدماً بحدوث ثف مفاجئ في الإطارات.

معلومات ذات صلة

- مراقبة ضغط الإطارات* (ص. ٣١٢)

^{٢٠} قياسي في بعض الأسواق.

^{٢١} فقط في بعض الأسواق.

^{٢٢} قياسي في بعض الأسواق.



ملاحظة



- بعد الانتهاء من نفخ الإطارات، احرص دوماً على إعادة ترطيب الغطاء الواقي من الأتربة لتجنب تلف الصمام بسبب الحصى والأتربة وما شابه.
- لا تستخدم سوى أغطية الأطارات المصنوعة من البلاستيك.
- فقد تتعرض الأغطية المعدنية للصدأ وبالتالي يصعب إزالتها من مكعبها.

ملاحظة



عند الرغبة في تغيير أبعاد الإطار فإنه يلزمك إعادة تهيئه نظام TPMS. للمزيد من المعلومات - اتصل بوكيل فولفو.

معلومات ذات صلة

- مراقبة ضغط الإطار * (ص. ٣١٢)

تحذير



- يلزم تركيب إطارات SST بواسطة أشخاص مؤهلين فقط.
- يجب تركيب إطارات SST مع TPMS.
- إذا ظهرت رسالة خطأ بشأن انخفاض ضغط الإطار، فلا تقدّم السيارة بسرعة أكبر من ٨٠ كم/سا.
- المسافة القصوى المقطوعة قبل استبدال الإطار هي ٨٠ كم.
- تحذير أسلوب القيادة الخشن مثل الفرملة المفاجئة أو الدوران العنيف.
- يلزم استبدال إطارات SST في حال تعرضها للتلف أو التقب.

معلومات ذات صلة

- مراقبة ضغط الإطار * (ص. ٣١٢)

*٤٠(Tyre Pressure Monitoring System) TPMS

- الإطارات المتفوقة التي يمكن السير بها*

* في حالة تحديد (Self Supporting run flat Tires) SST الإطارات التي يمكن القيادة بها أثناء تقبّها، فإن السيارة مزودة كذلك بميزة TPMS (ص. ٣١٢) (نظام مراقبة ضغط الإطارات).

يوجد في هذا النوع من الإطارات جدار جانبي معزز بشكل خاص بحيث يجعل من الممكن الاستمرار بقيادة السيارة حتى مدى محدود على الرغم من فقدان الإطار لكامل أو بعض ضغطه. تكون هذه الإطارات مركبة على حافة خاصة. (حتى الإطارات العاديّة يمكن أيضاً تركيبها على هذه الحافة).

عندما يفقد إطار SST ضغط الهواء، سيضيء مصباح نظام مراقبة ضغط الإطار TPMS باللون الأصفر في لوحة العدادات المندمجة وتظهر رسالة في شاشة العرض. إذا حدث هذا، خفّ السرعة إلى ٨٠ كم/ساعة كحد أقصى. ويجب استبدال الإطار في أسرع وقت ممكن.

كن حذراً في القيادة، وفي بعض الحالات قد يكون من الصعب معرفة الإطار المصايب بالخلل، ولمعرفة الإطار التي يحتاج للعناية، قم بفحص كافة الإطارات الأربع.



إعادة المعايرة TM

لكي يعمل نظام TM بصورة صحيحة، يلزم تحديد قيمة مرجعية لضغط الإطارات. ويلزم تحديد هذه القيمة في كل مرة يتم فيها تغيير الإطارات أو يتم فيها تغيير ضغط الإطارات.

*٦٠ (Tyre Monitor) TM

يسنثعر نظام TM (Tyre Monitor) سرعة دوران الإطار ليحدد ما إذا كان الإطار منفوخًا بقيمة الضغط الصحيح أم لا. إذا كان الضغط منخفضًا الدرجة كبيرة جداً، فسيتغير قطر الإطار ونتيجة لذلك تتغير سرعة الدوران. عن طريق مقارنة الإطارات مع بعضها البعض يستطيع النظام أن يحدد ما إذا كان الضغط منخفضًا في واحد أو أكثر من الإطارات.

الرسائل

إذا كان الضغط منخفضًا جدًا فسيضيء مصباح التذير (!) في لوحة العدادات المدمجة ويتم عرض أحد الرسائل التالية:

- Tyre pressure low Check front right tyre
- Tyre pressure low Check front left tyre
- Tyre pressure low Check rear right tyre
- Tyre pressure low Check rear left tyre
- Tyre pressure low Check tyres
- Tyre pressure system Service required

مهم !

في حال حدوث عطل في نظام TM فسيومض مصباح التذير (!) في لوحة العدادات المدمجة لمدة ١ دقيقة تقريباً ثم سيضيء بوجه ثابت. تظهر رسالة على لوحة العدادات المدمجة.

لا يحل النظام محل عملية صيانة الإطارات المعتمدة.

*٧٧(Tyre Pressure Monitoring System) TPMS - اتخاذ الإجراء اللازمه عند انخفاض ضغط الإطار

نظام مراقبة ضغط الإطارات (Tyre Pressure Monitoring System) ^{٢٨} يختبر السائق في حالة انخفاض الضغط بصورة كبيرة في واحد أو أكثر من الإطارات السارة كما يحدد موقع الإطار. يضع المصاخص بالأصفر في المرة الأولى. توقف وأفحص ضغط الإطارات باسرع ما يمكن. وعندما يتحول لون المصاخص إلى الأحمر، عليك بالتوقف وفحص ضغط على الفور.

إذا ظهرت رسالة انخفاض ضغط الإطار في الشاشة:

١. افحص ضغط الإطار للإطارات الموضح في التذير.
٢. انفخ الإطار (الإطارات) حتى تبلغ الضغط الصحيح.
٣. قم بقيادة السيارة بسرعة لا تقل عن ٣٠ كم/سا لمدة عدة دقائق وتحقق من اختفاء الرسالة.

معلومات ذات صلة

- مراقبة ضغط الإطار * (ص. ٣١٢)

^{٢٧} قياسي في بعض الأسواق.

^{٢٨} اختياري فقط في أسواق معينة.

^{٣٠} قياسي في بعض الأسواق.



١. تحقق من ضغط الإطارات في العجلة المشار إليها بواسطة مقاييس ضغط الإطارات.
٢. انفخ الإطارات/الإطارات حتى الوصول إلى قيمة الضغط الصحيحة والموضحة في ملصق ضغط الإطارات على عمود الباب جهة السائق (بين الباب الأمامي والخلفي).
٣. أعد معايرة نظام TM.

ملاحظة



- يستخدم نظام TM ما يعرف باسم قيمة الضغط المعاوض، وذلك على حسب درجة حرارة الإطار ودرجة الحرارة المحيطة. وهذا يعني احتفال اختلاف ضغط الإطارات بصورة طفيفة من الضغط الموصى به والموجود في ملصق ضغط الإطارات الموجود على عمود الباب من جهة السائق (بين الباب الأمامي والخلفي). لهذا السبب قد يتلزم نفخ الإطارات بقيمة ضغط أعلى قليلاً من القيمة التي ينصح بها وذلك لتجنب ظهور رسالة انخفاض ضغط الإطارات.
- لتجنب الحصول على قراءة غير صحيحة لضغط الإطارات، يُنصح بفحص ضغط الإطارات على البارد. والمقصود بمصطلح "على البارد" هو أن تكون درجة حرارة الإطارات مساوية لدرجة الحرارة المحيطة (تقريباً بعد مرور ٣ ساعات من وقوف السيارة بدون قيادة). بعد قطع هذه كيلومترات بالسيارة، ترتفع درجة حرارة الإطارات ويزيد الضغط.

تحذير



- قد يؤدي ضغط الإطارات بقيمة غير صحيحة إلى تلف الإطار مما يؤدي إلى فشل السائق في التحكم في السيارة.
- لا يستطيع النظام التنبؤ مقدماً بحدوث تلف مفاجئ في الإطار.

ملاحظة



- بعد الانتهاء من نفخ الإطارات، احرص دوماً على إعادة تركيب الغطاء الواقي من الآثارية لتجنب تلف الصمام بسبب الحصى والأترية وما شابه.
- لا تستخدم سوى أغطية الآثارية المصنوعة من البلاستيك. فقد تتعرض الأغطية المعدنية للصدأ وبالتالي يصعب إزالتها من مكانها.

حالة النظام والإطارات
يمكن التتحقق من حالة النظام والإطارات حالياً، راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

١. **حدد نظام القائمة MY CAR** لفتح القوائم الخاصة بeràضط الإطارات.

٢. **حدد Tyre monitoring.**

- الكل أخضر: النظام يعمل بصورة عادي وضغط الإطارات جيجهها أعلى بصورة قليلة من الحد الموصى به.
- عجلة صفراء: ضغط هذه العجلة منخفض لاقصى حد.
- جميع العجلات باللون الأصفر: الضغط منخفض جداً في عجلتين أو أكثر.
- جميع العجلات باللون الرمادي: النظام غير متاح حالياً. قد يتلزم قيادة السيارة لعدة دقائق بسرعة أكبر من ٣٠ كم/س قبل تشغيل النظام مرة أخرى.
- جميع العجلات باللون الرمادي مع عرض الرسالة **Tyre pressure system Service required**.

حدث خطأ في النظام. اتصل بوكيل فولفو أو بورشة معتمدة.
مسح رسائل التحذير
إذا تم عرض رسالة خاصة بضغط الإطار وأضاء مصباح التحذير: TPI.

إعداد المعايرة

يتم إجراء الإعدادات باستخدام أزرار التحكم في الكونسول المركزي، راجع MY CAR (ص. ١٠٩).

١. **أوقف تشغيل الإشغال.**

انفخ الإطارات بالقيمة المطلوبة والموضحة في ملصق ضغط الإطارات على عمود الباب جهة السائق (بين الباب الأمامي والخلفي) ثم حدد وضع المفتاح II، راجع أوضاع المفتاح (ص. ١٩).

٢. **حدد نظام القائمة MY CAR** لفتح القوائم الخاصة بùضط الإطارات.

٤. **حدد Calibrate tyre pressure واضغط على OK.**

ابداً السيارة وقم بقيادةتها.

< يتم تنفيذ عملية المعايرة أثناء قيادة السيارة ويمكن مقاطعتها في أي وقت. إذا تم إيقاف تشغيل المحرك أثناء عملية إعادة المعايرة فيستلزم استئنافها عند قيادة السيارة في المرة التالية.

يتم بعد ذلك إعادة معايرة TM ويتم استخدام القيمة المرجعية الجديدة وذلك لحين إجراء الخطوات من ١ إلى ٥ مرة أخرى.

ملاحظة



تذكر أنه يتلزم إعادة معايرة نظام TM بعد كل تغيير للإطار أو في حالة تغيير ضغط الإطارات. إذا لم يتم حفظ القيم المرجعية الجديدة فإن يعمل النظام بصورة صحيحة.

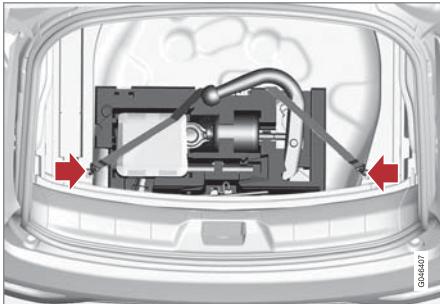


٩ . العجلات والإطارات

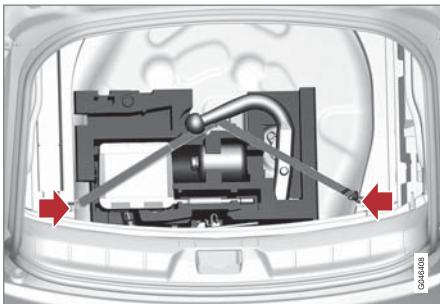
طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - الموضع

طقم إصلاح الثقوب للطوارئ (TMK) - طقم الحركة المؤقت، يتم استخدامه لبرشمة الثقب وفحص وضبط ضغط الهواء. يمكن العثور على قيمة ضغط الهواء لأبعاد الإطار الموصى بها في دليل المالك المطبوع.

موضع عدة إصلاح الثقوب في حالة الطوارئ



الإصدار .١



الإصدار .٢

• طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة (ص. ٣٢٠)

إصلاح الثقوب عند الطوارئ*

طقم إصلاح الثقوب للطوارئ (TMK) - طقم الحركة المؤقت، يتم استخدامه لبرشمة الثقب وفحص وضبط ضغط الهواء. يمكن العثور على قيمة ضغط الهواء لأبعاد الإطار الموصى بها في دليل المالك المطبوع.

يكون طقم إصلاح الثقوب للطوارئ من ضاغط وعبوة برشار. يتم استعمال البرشار كنوع من العلاج المؤقت. يجب استبدال حاوية سائل سد الثقب قبل موعد انتهاء صلاحيتها أو بعد استخدامها. يعمل سائل سد الثقب على القيام بسد ثقب الإطارات المتقوية في المدارس بفعالية.

ملاحظة

الغرض الوحيد من مجموعة أدوات إصلاح الثقوب في حالة الطوارئ هو إحكام قفل الإطارات التي بها ثقب في السطح الخارجي للإطار.

قدرة عدة إصلاح الثقوب محدودة عند سد العجلات التي تعرضت للثقب في جانب العجلة. لا تقم بسد العجلة بواسطة عدة إصلاح الثقوب المؤقتة إذا كان التلف كبيراً أو إذا تعرضت لشقوق أو اختلاف في مستوى السطح أو أي تلف مشابه. قم بتوصيل الضاغط بأحد مأخذ السيارة التي تعمل بقوة ١٢ فولت. اختر المأخذ الكهربائي الأقرب للإطار المتقوّب.

ملاحظة

تم اختبار الضاغط المخصص لإصلاح الثقوب في حالات الطوارئ واعتمداته بواسطة فولفو.

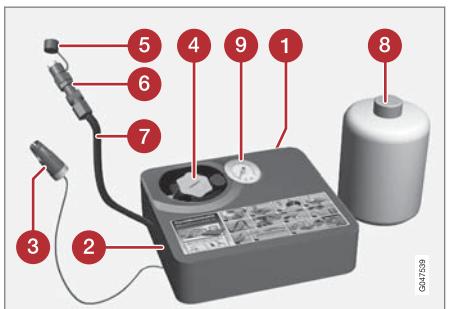
معلومات ذات صلة

- إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - التشغيل (ص. ٣٢١)
- إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - إعادة الفحص (ص. ٣٢٢)



طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة

طقم إصلاح الثقوب للطوارئ (TMK - طقم الحركة المؤقت)، يتم استخدامه لبرشمة الثقب وفحص وضبط ضغط الهواء. يمكن العثور على قيمة ضغط الهواء لأبعاد الإطار الموصى بها في دليل المالك المطبوع.



- ١ ملصق، أقصى حد مسموح به من السرعة
- ٢ المفتاح
- ٣ الكابل
- ٤ ماسك الزجاجة (غطاء برنتالي)
- ٥ الغطاء الواقي
- ٦ صمام تخفيف الضغط
- ٧ خرطوم الهواء
- ٨ ماسك الزجاجة مع البرشام
- ٩ مقاييس الضغط

بعد الاستخدام، أعد تعليق السير على الجانب الأيسر.

الإصدار ١: يجب جذب السير خلف كتلة الفوم (ليس أعلىها).

الإصدار ٢: يجب وضع السير في الشوكة الموجودة في الجزء الخلفي من كتلة الفوم.

معلومات ذات صلة

- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة (ص. ٣٢٠)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - البرشام (ص. ٣٢٥)
- إصلاح الثقوب عند الطوارئ* (ص. ٣١٩)

ضع مثلث التخدير إذا كان أحد الإطارات يتم منع التسرب منه في موقع مزدحم مروريًّا. يوجد مثلث التخدير وعدة إصلاح الثقوب في حالة الطوارئ أسفل الأرضية في حبيرة الأمانة.

١. ارفع الحافة الخلفية للأرضية حبيرة الأمانة (أو في الطرازات المزودة بارضية حبيرة أمنة متداخلة، أمسك مقاييس الأرضية حبيرة الأمانة، وارفعه وحرك الجزء الخلفي من الأرضية للأمام).

٢. أخرج صندوق التخزين (خيار إضافي) - الطرازات المزودة بارضية حبيرة أمنة متداخلة فقط.

٣. أخرج الأرضية السفلية (الطرازات المزودة بارضية حبيرة أمنة متداخلة فقط).

٤. قم بفك الجزء المرن من السير الموجود فوق وحدة ضاغط عدة التنقل المؤقتة (TMK) على الجانب الأيسر.

٥. ارفع وحدة ضاغط عدة التنقل المؤقتة (TMK) بشكل مستقيم لأعلى.

٦. للوصول إلى زجاجة سائل سد الثقوب، يجب دفعها لليسار حتى يمكن إخراجها من كتلة الفوم.

ملاحظة

للوصول إلى عروة القطر/مفتاح ربط العجلات في القالب الإسفنجي:

• الإصدار ١: ارفع طقم إصلاح الثقوب للطوارئ (النقطة ٥) للوصول إلى مفتاح ربط العجلات. ارفع زجاجة المادة المانعة للتسرب (النقطة ٦) للوصول إلى عروة القطر.

• الإصدار ٢: ارفع وحدة ضاغط طقم إصلاح الثقوب للطوارئ (النقطة ٥) للوصول إلى حلقة القطر. يوجد مفتاح ربط العجلات أسفل المرفأ.



تحذير ! تحذير

ينبغي عليك القيادة بسرعة أكبر من ٨٠ كم/ساعة بعد استخدام مجموعة أدوات إصلاح الإطارات في حالة الطوارئ. توصي فولفو بزيارة ورشة فولفو معتمدة لفحص الإطار الذي تم منه التسرب منه (مسافة الإطراء القصوى هي ٢٠٠ كم). يستطع طاقم العمل هناك تحديد ما إذا كان من الممكن إصلاح الإطار أن أنه بحاجة للاستبدال.

تحذير ! تحذير

قد يتسبب سائل منع التسرب في تبيح الجلد. في حالة ملامسته للجلد، أغسل السائل من على الجلد بالماء والصابون.

- تحقق من وجود المفتاح في الوضع **٠**، ثم حدد مكان الكابل وخرطوم الهواء.

ملاحظة

لا تكسر سدادة الزجاجة قبل الاستخدام. يتم كسر السدادة تلقائياً عند فتح الزجاجة.

- قم بفك الغطاء البرتالي، ثم بحل حاجز الزجاجة.
- قم بثبيت الزجاجة في الحامل الخاص بها.

تحذير ! تحذير

لا تقم بفك الزجاجة، فهي مجهزة بوسيلة ثبيت عكسية لمنع التسرب.

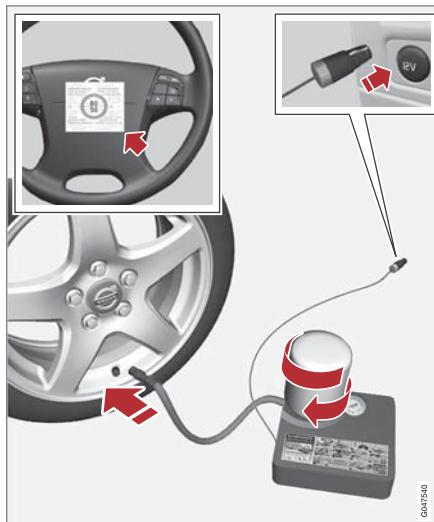
- فك غطاء صمام العجلة واربط وصلة الصمام الموجودة في خرطوم الهواء مع أسنان صمام الهواء الموجود في العجلة حتى النهاية.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

إصلاح ثقب العجلة الطارئ * - التشغيل

طقم إصلاح الثقوب للطوارئ، يتم استخدامه * **- TMK** طقم الحركة المؤقت، ليرشمة الثقب وفحص وضبط ضغط الهواء، يمكن العثور على قيمة ضغط الهواء لأبعاد الإطار الموصى بها في دليل المالك المطبوع.

إصلاح الثقوب عند الطوارئ



معلومات عن وظيفة قطع الغيار، راجع طقم إصلاح الثقب عند الطوارئ.

- انزع الملصق الخاص بالحد الأقصى المسحوب به من السرعة (المثبت على أحد جانبي الصناغط) وقم ب afschaffen على عجلة القيادة.

معلومات ذات صلة

- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ * - الموضع (ص. ٣١٩)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ * - البرشام (ص. ٣٢٥)
- إصلاح الثقوب عند الطوارئ * (ص. ٣١٩)
- إصلاح ثقب العجلة عند الطوارئ * - تخزين المكونات (ص. ٣٢٤)



إصلاح ثقب العجلة الطارئ * - إعادة الفحص

طقم إصلاح التقويب للطوارى (ص. ٣١٩)، يتم استخدام طقم إصلاح التقويب للطوارى (ص. ٣٢٠).
 * TMK - طقم الحركة الموقت، لبرشمة الثقب وفحص وضبط ضغط الهواء.

فحص ضغط الإطار

١. قم بتوسيل أداة برشمة الإطار مرة أخرى.
٢. قم بقراءة ضغط الإطار على مقياس الضغط.

- إذا انخفض عن ١.٣ بار، فإن الإطار يكون قد تم سده بطريقة غير كافية. ولنزم عدم مواصلةقيادة السيارة. اتصل بمركز متعدد لإصلاح الإطارات.
- إذا ارتفع ضغط الإطار عن ١.٣ بار ، فلابد من نفخ الإطار إلى الضغط المحدد وفقاً لجدول ضغط الإطارات في دليل المالك المطبوع (١ بار = ١٠٠ كيلوبسكال). قم بتحرير الهواء باستخدام صمام تخفيف الضغط إذا كان الضغط عالياً للغاية.

تحذير !

لا تقم بفك الزجاجة، فهي مجهزة بوسيلة تثبيت عكسية لمنع التسرب.

٣. تأكد من إيقاف تشغيل الضاغط. افصل خرطوم الهواء والكابل. أعد تركيب الغطاء المانع للأزية.
٤. قم بطي الخرطوم في الصندوق واترك الزجاجة في مكانها. ضع عدة التنقل المؤقتة (TMK) في الأمتعة.

قم بإيقاف تشغيل الضاغط للتحقق من الضغط على مقياس الضغط. يبلغ الحد الأدنى للضغط ١.٨ بار والحد الأقصى ٣.٥ بار (قم بتصريف الهواء باستخدام صمام تخفيف الضغط إذا كان ضغط الإطارات مرتفعاً للغاية).

تحذير !

إذا انخفض الضغط عن ١.٨ بار، يكون الثقب الموجود بالإطار كبير للغاية. ويجب عدم مواصلة القيادة. كما يتضح بالاتصال بأحد مراكز الإطارات المعتمدة.

- أوقف تشغيل الضاغط وأفصل الكبل من المقياس بسرعة ١٢ فولت.

١١. أفصل الخرطوم من صمام الإطار، وركب غطاء الصمام.
١٢. قم على الفور بقيادة السيارة مسافة ٣ كم تقريباً بسرعة لا تتجاوز ٨٠ كم/ساعة وذلك لكي يتمكن السائل من سد العجلة.

معلومات ذات صلة

- إصلاح التقويب عند الطوارى * (ص. ٣١٩)
- إصلاح ثقب العجلة الطارئ * - إعادة الفحص (ص. ٣٢٢)
- طقم إصلاح التقويب للطوارى * - نظرة عامة (ص. ٣٢٠)
- إصلاح ثقب العجلة عند الطوارى * - تخزين المكونات (ص. ٣٢٤)

تحذير !

لا تترك الأطفال في السيارة دون متابعة عندما يكون المحرك قيد التشغيل.

٧. حرك المفتاح إلى الوضع II.

تحذير !

يُحظر نهائياً الوقوف بجوار الإطار أثناء تشغيل الضاغط. في حالة ظهور شغق أو أماكن متناثرة، يجب عدّدنة إيقاف تشغيل الضاغط فوراً. ويجب عدم مواصلة القيادة. كما يتضح بالاتصال بأحد مراكز الإطارات المعتمدة.

ملاحظة !

عند بدء تشغيل الضاغط، قد يزيد الضغط بما يصل إلى ٦ بار ولكن الضغط ينخفض بعد ٣ ثانية تقريباً.

٨. قم بنفخ الإطار لمدة ٧ دقائق.

مهم !

خطر زيادة السخونة بشكل مفرط. يجب عدم تشغيل الضاغط لأكثر من ١٠ دقائق.



٩ . العجلات والإطارات

نفح الإطارات باستخدام طقم إصلاح التقوب للطوارئ*

يمكن نفح إطارات السيارة الأصلية باستخدام المفتاح الموجود في طقم إصلاح التقوب للطوارئ.

١. يجب إيقاف تشغيل الضاغط. تأكيد من أن المفتاح في الوضع وضع الكابل وخرطوم الهواء في المكان الصحيح.
٢. فك غطاء صمام العجلة واربط وصلة الصمام الموجودة في خرطوم الهواء مع أسنان صمام الهواء الموجود في العجلة حتى النهاية.

تحذير !

قد يتسبب استنشاق أبخرة عادم السيارة في تعريض حياة الأشخاص للخطر. لا تترك المحرك أبداً قيد التشغيل في المناطق المغلقة أو التي تفتقر إلى التهوية الكافية.

تحذير !

لا تترك الأطفال في السيارة دون متابعة عندما يكون المحرك قيد التشغيل.

٣. قم بترصين الكبل إلى أحد مقاييس السيارة سعة ١٢ فولت. وابداً بتشغيل السيارة.
٤. قم ببدء تشغيل الضاغط بالضغط على المفتاح في الوضع I.

معلومات ذات صلة

- إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - التشغيل (ص. ٢٢١)
- إصلاح ثقب العجلة عند الطوارئ* - تخزين المكونات (ص. ٣٤٤)

ملاحظة

- بعد الانتهاء من نفح الإطارات، احرص دوماً على إعادة تركيب الغطاء الواقي من الآثارية لتجنب تلف الصمام بسبب الحصى والأتربة وما شابه.
- لا تستخدم سوى أغطية الآثارية المصنوعة من البلاستيك. فقد تتعرض الأغطية المعدنية للصدأ وبالتالي يصعب إزالتها من مكانها.

ملاحظة

يجب استبدال زجاجة سائل منع التسرب والخرطوم بعد الاستخدام. توصي فولفو بإجراء هذا الاستبدال لدى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير !

احرص ضغط الإطارات بصفة دورية.

تنصح فولفو بقيادة السيارة إلى أقرب ورشة فولفو معتمدة لاستبدال/إصلاح الإطارات التالفة. قم بعلام الورشة أن الإطار يحتوي على سائل سد التقوب.

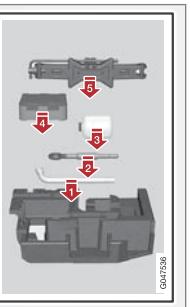
تحذير !

ينبهي عليك القادة بسرعة أكبر من ٨٠ كم/ساعة بعد استخدام مجموعة أدوات إصلاح الإطارات في حالة الطوارئ. توصي فولفو بزيارة ورشة فولفو معتمدة لفحص الإطار الذي تم منع التسرب منه (مسافة القيادةقصوى هي ٢٠٠ كم). يستطيع طاقم العمل هناك تحديد ما إذا كان من الممكن إصلاح الإطار أم أنه بحاجة لاستبدال.



مهم

خطر زيادة السخونة بشكل مفرط. يجب عدم تشغيل الضاغط لأكثر من ١٠ دقائق.



الإصدار .٢

يعاد تركيب المكونات في كتلة الفوم وفق الترتيب التالي:

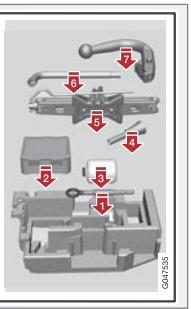
١. مفتاح الربط
٢. حلقة المطر
٣. الزجاجة
٤. عدة إصلاح الثقب في حالة الطوارئ
٥. المرفأع

معلومات ذات صلة

- إصلاح الثقب عند الطوارئ* (ص. ٣١٩)
- إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - التشغيل (ص. ٣٢١)
- إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - إعادة الفحص (ص. ٣٢٢)
- طقم إصلاح الثقب للطوارئ* - نظرة عامة (ص. ٣٢٠)

إصلاح ثقب العجلة عند الطوارئ* - تخزين المكونات

بعد استخدام طقم إصلاح الثقب، يلزم إعادة المكونات إلى مكانها الصحيح في كتلة الفوم.



الإصدار .١

يعاد تركيب المكونات في كتلة الفوم وفق الترتيب التالي:

١. حلقة المطر/مفتاح الربط
٢. الزجاجة (تضغط في مكانها من الجانب)
٣. عدة إصلاح الثقب في حالة الطوارئ
٤. القمع
٥. المرفأع
٦. مفتاح توركس
٧. فصيبي القطر

٥. قم بإنفخ الإطار للضغط المحدد وفقاً لجدول ضغط الإطارات الموجود في دليل المالك المطبوع. (حرر الهواء باستخدام صمام تخفيف الضغط إذا كان ضغط الإطار مرتفعاً للغاية).

٦. قم بإيقاف تشغيل الضاغط. افصل خرطوم الهواء والكابل.
٧. أعد تركيب الغطاء المانع للأربطة.

معلومات ذات صلة

- إصلاح الثقب عند الطوارئ* (ص. ٣١٩)
- طقم إصلاح الثقب للطوارئ* - نظرة عامة (ص. ٣٢٠)



طقم إصلاح الثقوب للطوارئ * - البرشام

تحتوي الحاوية (الزجاجة) المتوفرة ضمن طقم إصلاح الثقوب للطوارئ (ص. ٣٢٠) على برشام، ويمكن تغيير هذه الحاوية.

استبدل الزجاجة عند انتهاء تاريخ صلاحيتها. تعامل مع الزجاجات المستهلكة باعتبارها من المخلفات الضارة بالبيئة.

تحذير !

تحتوي الزجاجة على ١٠٢ إيثانول ولانكس مطاطي طبيعي. وهو ضار في حالة ابتلاعه. قد يتسبب في حدوث تفاعل حسليّة في حالة ملامسته للجلد. تجنب ملامسة الجلد والعينين. يخزن بعيداً عن متناول الأطفال.

معلومات ذات صلة

- إصلاح الثقوب عند الطوارئ * (ص. ٣١٩)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ * - الموضع (ص. ٣١٩)

مراقبة ضغط الإطارات (Tyre Pressure Monitoring System) *TPMS*
مراقبة ضغط الإطارات * يمكن قرائته في الجدول.

النوع المرخص - مراقبة ضغط الإطارات

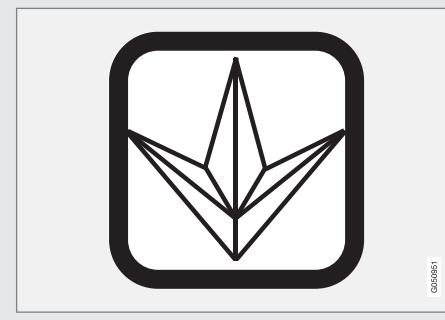
النوع المرخص للمستشعرات في مراقبة ضغط
الإطارات -

البلد/المنطقة

البرازيل



أوكرانيا





البلد/المنطقة

ישראל

٩١

שם הדגם (Hebrew:Model name)

S180052050

שם היצרן וכתובתו (Hebrew:Manufacturer and address)

Continental AG
Siemensstraße 12
93055 Regensburg

G95054



إعلان المطابقة (Declaration of Conformity)

البلد/المنطقة

دول الاتحاد
الأوروبي:



بلد التصدير: ألمانيا

الجهة المصنعة: Continental Automotive GmbH

نوع التجهيز: وحدة TPMS

Continental

Continental AG
Siemensstrasse 12
D-9030 Regensburg
Germany

Jean-Louis
183 PZG CRHF VM
Phone +49 (911) 700-6892
Fax +49 (911) 700-68942
post.lvh@continental-corporation.com

Date: April 16, 2013
For model year: TQ1C Valve
For reference: Your reference

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TE Directive)

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12
D-9030 Regensburg
Germany
Product type designation: S18000200
Intended use: Tire Pressure Monitoring Sensor

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose.

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(b):

Applied standard(s):
EN 60 265 - 2006 + A11/2009
EN 60 265 - 2006 + A11/2009
EN 62 479-2010

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b):

Applied standard(s):
EN 301 450 V 1.1.1 (2008-06)
EN 301 450 V 1.1.1 (2008-06)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2):

Applied standard(s):
EN 302 221-1 V2.3.1 (2010-02)
EN 302 221-2 V2.3.1 (2010-02)
EN 305 223-2 V2.3.1 (2010-02)

The following marking applies to the above-mentioned product:



Continental AG
Regensburg, 2012-04-16

Loy
Loy
Manager
Engineering
Engineering
Body Security

Röhl
Röhl
Head of Product Group 1
Body & Security

G0251353

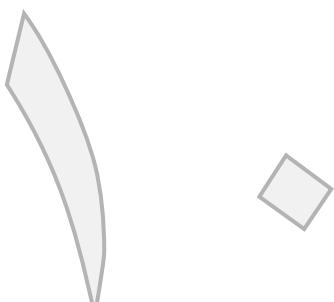


البلد/المنطقة	
Continental tímto prohlašuje, že tento Radio Transmitter je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.	جمهورية التشيك:
Undertegnede Continental erklærer herved, at følgende udstyr Radio Transmitter overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EU.	الدنمارك:
Hiermit erklärt Continental, dass sich das Gerät Radio Transmitter in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.	المانيا:
Käesolevaga kinnitab Continental seadme Radio Transmitter vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.	إستونيا:
Hereby, Continental declares that this Radio Transmitter is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.	المملكة المتحدة
Por medio de la presente Continental declara que el Radio Transmitter cumple con los requisitos esenciales y cualesquier otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.	إسبانيا:
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Continental ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Radio Transmitter ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.	اليونان:
Par la présente Continental déclare que l'appareil Radio Transmitter est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.	فرنسا:
Con la presente Continental dichiara che questo Radio Transmitter è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.	إيطاليا:
Ar šo Continental deklarē, ka Radio Transmitter atbilst Direktivas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.	لاتفيا:
Šiuo Continental deklaruoja, kad šis Radio Transmitter atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.	ليتوانيا:

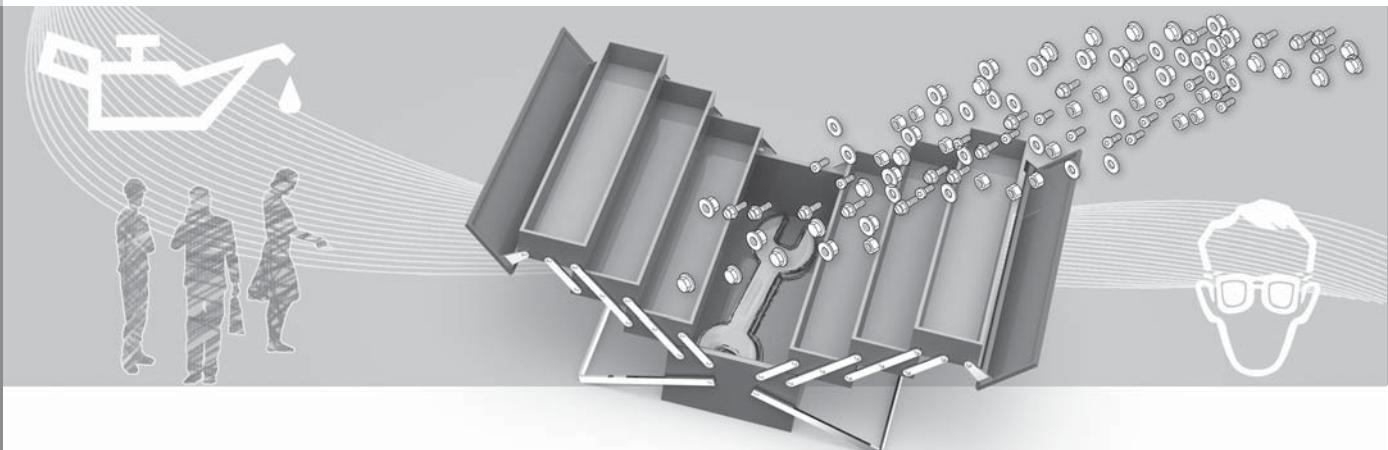
البلد/المنطقة	
هولندا:	Hierbij verklaart Continental dat het toestel Radio Transmitter in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
مالطا:	Hawnhekk, Continental, jiddikjara li dan Radio Transmitter jikkonforma mal-ħtiġijiet essenziali u ma provvedimenti o ħrajin relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
المجر:	Alulírott, Continental nyilatkozom, hogy a Radio Transmitter megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
بولندا:	Niniejszym Continental oświadcza, że Radio Transmitter jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
البرتغال:	Continental declara que este Radio Transmitter está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
سلوفينيا:	Continental izjavlja, da je ta Radio Transmitter v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
سلوفاكيا:	Continental týmto vyhlasuje, že Radio Transmitter splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
فنلندا:	Continental vakuuttaa täten että Radio Transmitter tyypin laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
السويد:	Härmed intygar Continental att denna Radio Transmitter står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
أيسلندا:	Hér með lýsir Continental yfir því að Radio Transmitter er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
النرويج:	Continental erklærer herved at utstyret Radio Transmitter er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

▶▶
معلومات ذات صلة

- مراقبة ضغط الإطارات * (ص. ٣١٢)



الصيانة والخدمة





برنامج خدمة فولفو

للحفاظ على أعلى مستويات السلامة والموثوقية التي توفرها سيارتك، ينبغي اتباع برنامج خدمات فولفو الموصوف في كتب الخدمة والضمان.

تتصح فولفو بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة للقيام بأعمال الخدمة والصيانة. وكيل فولفو لأن لديه الفنيين المختصين والمعلومات الفنية والمعدات الخاصة المطلوبة مما يضمن لك الحصول على أعلى خدمات الصيانة جودة.



كي ينطبق ضمناً فولفو، راجع الإرشادات الواردة في "كتيب الخدمة والضمان" والتزم باتباعها.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وإصلاحها (ص. ٣٤٥)

جز الخدمة والإصلاح*

يمكنك إدارة الخدمة الإصلاح ومعلومات الحجز مباشرةً من سيارتك المتصلة بالإنترنت.

توفر هذه الخدمة وسيلة سهلة لจอง الخدمة وزيارة الورشة مباشرةً بسيارتك. يتم إرسال معلومات السيارة إلى الوكيل الذي يقع بدوره بتحيز موعد لزيارتكم للورشة. سيستصل بك الوكيل لتحديد موعد الزيارة. في بعض الأسواق يقوم النظام بتنذيرك بالموعد المحدد عند اقترابه كما أن نظام الملاحة^١ يمكنه توجيهك للوصول إلى الورشة عند حلول الموعد.

قبل استخدام الخدمة

رقم Volvo ID وملفي التعريفي

- قم بتسجيل Volvo ID. لمزيد من المعلومات عن كيفية إنشاء حساب في ID، راجع Volvo ID (ص. ١٩).
- سجل الدخول إلى بوابة الويب My Volvo، ثم انقل إلى ملفك التعريفي ونفذ ما يلي:

- تحقق من اتصال السيارة بملفك التعريفي.
- تحقق من صحة معلومات الاتصال الخاصة بك.

- حدد وكيل فولفو الذي ترغب في الاتصال به لإجراء عملية الخدمة والإصلاح.
- حدد وسيلة الاتصال المفضلة (رسائل SMS أو عبر الهاتف). يتم إرسال معلومات الحجز دوماً إلى السيارة وإليك عبر البريد الإلكتروني.

المتطلبات الميسقة لعملية الحجز من السيارة

- لإرسال معلومات الحجز واستقبالها من السيارة إليها، يلزم أن تكون السيارة متصلة بالإنترنت، راجع الملحق التكميلي

^١ ينطبق على أنسوأر محددة.
^٢ ينطبق على نظام Sensus Navigation.



١٠ الصيانة والخدمة

- حدد Dealer ← Service & repair
.Set single destination ← information

- حدد Dealer ← Service & repair
.Add as waypoint ← information

ارسال بيانات السيارة^١
يتم ارسال بيانات السيارة إلى قاعدة بيانات فولفو المركزية (وليس الوكيل الخاص بك) ومن ثم يستطيع وكلاء فولفو الحصول على معلومات السيارة باستخدام الرقم التعريفي لها (VIN). يتم طباعة الرقم في كتيب الخدمة والضمان للسيارة وكذلك في الزجاج الأمامي من الزاوية اليسرى في الأسفل.

- حدد .Send car data ← Service & repair

معلومات الحجز وبيانات السيارة
عندما تقرر حجز موعد للخدمة من السيارة، يتم إرسال معلومات الحجز وبيانات السيارة. تتكون معلومات بيانات السيارة من عدد من الإشارات في المجالات التالية:

- متطلبات الخدمة.
- حالة الوظيفة.
- مستويات السوائل.
- المسافة المقطوعة بالأميال (المسافة).
- الرقم التعريفي للسيارة (VIN^٢).
- إصدار برنامج السيارة.

معلومات ذات صلة
(ص. ١٩) Volvo ID

. ويقوم الوكيل بارسال عرض لتحديد موعد الحجز إلى السيارة.

٢. يمكنك قبول موعد الحجز الجديد أو رفضه.

بعد قبول موعد الحجز، يتم حفظ معلومات الحجز في السيارة، راجع My bookings (حجوزاتي). ستتوصل السيارة تلقائياً معك من خلال الشاشة بواسطة رسائل تذكير لموعد الحجز كما ستجدهك لزيارة الورشة.

يمكنك كذلك حجز زيارة للورشة عن طريق My Volvo. انتقل إلى "My bookings" (حجوزاتي) ثم حدد "Update" (تحديث) لتتمكن من الوصول إلى الحجوزات من My Volvo.

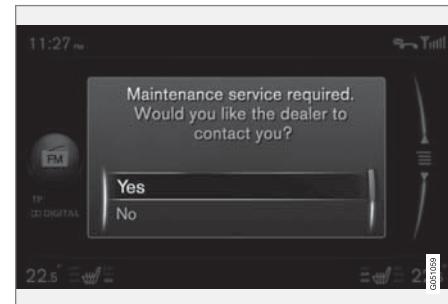
My bookings (حجوزاتي)^٣
عرض معلومات الحجز على شاشة السيارة. يمكنك قبول موعد الحجز الجديد أو رفضه.

- حدد .My bookings ← Service & repair
اتصل بالوكيل^٤

بواسطة هاتف Bluetooth® متصل بالسيارة، يمكنك الاتصال بالوكيل. لتوصيل الهاتف، راجع الملحق التكميلي Sensus Infotainment.

- حدد Dealer ← Service & repair
.Call dealer ← information

استخدام نظام التنقل^٥.
ادخل الورشة على أنها الوجهة أو نقطة إحداثية في نظام التنقل.



رسالة خدمة في الشاشة.

معنى خيارات الرد في قائمة الشاشة المتنبقة:

• - تم إرسال طلب بالحجز إلى الوكيل والذي سيتصل بك لتحديد موعد الحجز. ينطوي صباح الخدمة وتحفيق رسالة الخدمة من لوحة العدادات المدمجة.

• No - لن يتم عرض مزيد من الرسائل المتنبقة على الشاشة. تظل الرسالة في لوحة العدادات المدمجة. بعد تحديد هذا الخيار، يمكن بدء عملية الحجز اليدوية من السيارة، راجع أدناه.

• - Postpone يتم عرض الرسالة المتنبقة في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل السيارة.

١. اضغط على زر MY CAR بالكونسول المركزي وحدد جز خدمة أو عملية إصلاح يدوياً.
٢. Dealer ← Service & repair

.Request service or repair ← information
< يتم إرسال بيانات السيارة تلقائياً إلى الوكيل.

^١ ينطوي على أسواق محددة.

^٢ ينطوي على نظام Sensus Navigation.

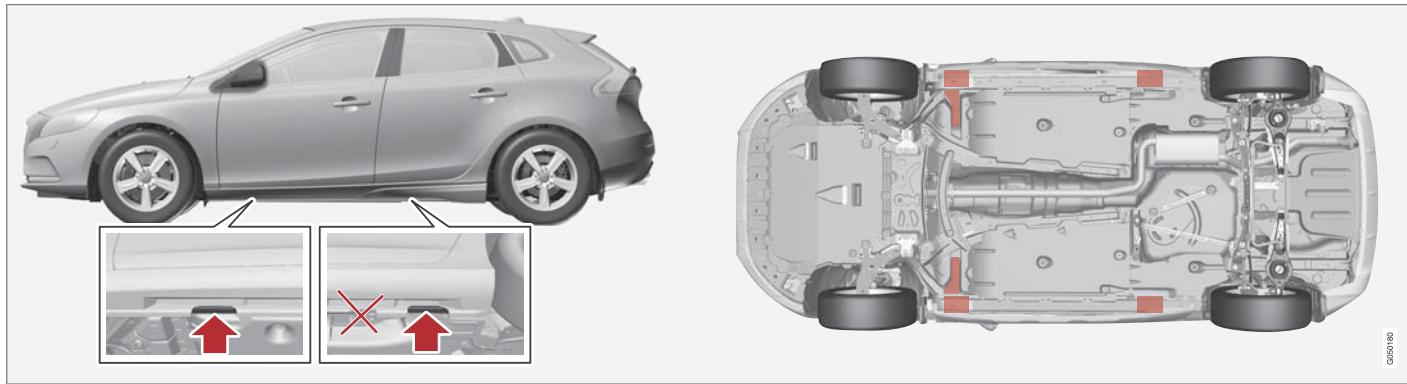
^٣ الرقم التعريفي للسيارة.

**رفع السيارة**

عند رفع السيارة، من المهم شبيت المرفأ أو أذرع الرفع في النقاط المحددة أسفل جسم السيارة.

ملاحظة

تنصح فولفو باستعمال المرفأ الذي يعود إلى موديل السيارة المقصودة تحديداً فقط. في حالة تحديد مرفأ بخلاف الموصى به من قبل شركة فولفو، اتبع تعليمات الاستخدام الواردة مع المعدة.



Q59180

نقط المرفع (الأسماء) للمرفأع التي تخص السيارة ونقط الرفع (معلمة بالأحمر).

في حالة رفع السيارة باستخدام مرفاع أمامي خاص بالورشة،
فيلزم توجيهه أسفل واحد من نقطي الرفع الأبدأسفل السيارة.
إذا تم رفع السيارة بواسطة مرفاع خلفي خاص بالورشة فيلزم
توجيه المرفاع أسفل إحدى نقط الرفع. تأكيد من وضع المرفاع
بحيث يتقدّر انزلاق السيارة من فوقه. استناداً قوانين مهورية
أو أدوات مشابهة.

إذا تم رفع السيارة باستخدام مرفاع ورشة مزود بقائمين، فيمكن
توجيه ذراعي الرفع الأمامي والخلفي أسفل نقاط الرفع الخارجية
(نقط المرفع). أو، يمكن استخدام نقاط الرفع الداخلية في
المقدمة.

معلومات ذات صلة

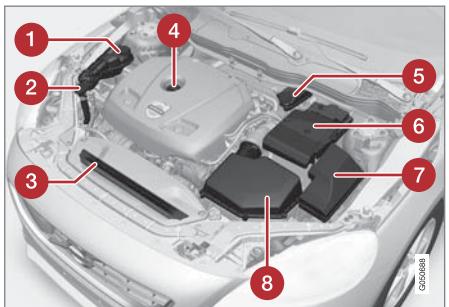
- **تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٢٠٧)**



حجرة المحرك - نظرة عامة

تعرض النظرة العامة نقاط الفحص العادمة.

حجرة المحرك ٤ أسطوانات . ٢ لتر



قد يختلف شكل حجرة المحرك قليلاً تبعاً لنوع المحرك.

خزان التمدد لسائل التبريد

تعينة سائل الغسل

الرادياتير

تعينة زيت المحرك

حاوية سائل القابض والفرامل (في جانب السائق)

البطارية

صندوق المرحلات والمصهرات

مرشح الهواء

- 2** حرك الماسكة إلى اليسار وقم بفتح غطاء المحرك. (يوجد خطاف الماسكة بين المصابيح الأمامية والشبكة، انظر الرسم التوضيحي).

تحذير

تحقق أن غطاء المحرك يتم قفله جيداً عند إغلاقه.

معلومات ذات صلة

- حجرة المحرك - الفحص (ص. ٣٣٩)
- حجرة المحرك - نظرة عامة (ص. ٣٣٨)

غطاء المحرك - الفتح والإغلاق

يمكن فتح غطاء المحرك عند إدارة المقبض في مقصورة الركاب باتجاه عقارب الساعة ثم إزاحة القفل في الشبكة جهة السار.

يمكن فتح غطاء المحرك عند إدارة المقبض في مقصورة الركاب باتجاه عقارب الساعة ثم إزاحة القفل في الشبكة جهة اليسار.



دائماً ما يكون مقبض فتح غطاء المحرك على الجانب الأيسر.



1 أدر هذا المقبض بمعدل ٢٥-٢٠ درجة باتجاه عقارب الساعة. سوف تسمع صوت تحرير الماسكة.



١٠ الصيانة والخدمة

حرة المحرك - الفحص

يلزم فحص بعض الزيوت والسوائل بصورة منتظمة.

الفحص الدوري

افحص مستويات الزيوت والسوائل التالية على فترات زمنية منتظمة، مثلاً عند إعادة تعينة الوقود:

- سائل التبريد
- زيت المحرك
- سائل الغسل

تحذير

تذكر أن مرحلة الرادياتير (موجودة في مقدمة حرة المحرك، خلف الرادياتير) يمكن أن تبدأ بالعمل بشكل أوتوماتيكي حتى بعد إطفاء المحرك.

احرص دوماً على تنظيف المحرك بواسطة ورشة، وينصح باستخدام ورشة قبفون معتمدة. هناك خطر اندلاع حريق إذا كان المحرك ساخناً.

معلومات ذات صلة

- غطاء المحرك - الفتح والإغلاق (ص. ٣٢٨)
- حرة المحرك - نظرة عامة (ص. ٣٢٨)
- سائل التبريد - المستوى (ص. ٣٤٤)
- زيت المحرك - الفحص والتعينة (ص. ٣٤١)
- سائل الغسل - التعينة (ص. ٣٥٤)

تعينة زيت المحرك

حاوية سائل القابض والفرامل (في جانب السائق)

البطارية

صندوق المرحلات والمصهرات

مرشح الهواء

تحذير

يتميز نظام الإشعال بفوئية عالية جداً وخرّج كبير جداً. فوئية نظام الإشعال خطيرة جداً. يتعين دائماً أن يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح ٠ عند إجراء أية مهام في حبرة المحرك؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).

لا تلمس شمعات الاحتراق أو ملف الإشعال عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو إذا كان المحرك ساخناً.

معلومات ذات صلة

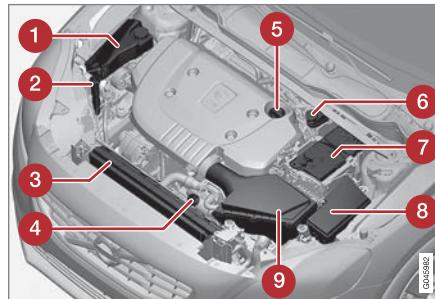
- غطاء المحرك - الفتح والإغلاق (ص. ٣٢٨)
- حرة المحرك - الفحص (ص. ٣٣٩)

تحذير

يتميز نظام الإشعال بفوئية عالية جداً وخرّج كبير جداً. فوئية نظام الإشعال خطيرة جداً. يتعين دائماً أن يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح ٠ عند إجراء أية مهام في حبرة المحرك؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).

لا تلمس شمعات الاحتراق أو ملف الإشعال عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو إذا كان المحرك ساخناً.

حرة المحرك ما عدا ٤ أسطوانات .٢ لتر



قد يختلف شكل حرة المحرك قليلاً تبعاً لنوع المحرك.

١ خزان التمدد سائل التبريد

٢ تعينة سائل الغسل

٣ الرادياتير

٤ عصا قياس منسوب زيت المحرك



زيت المحرك - عام

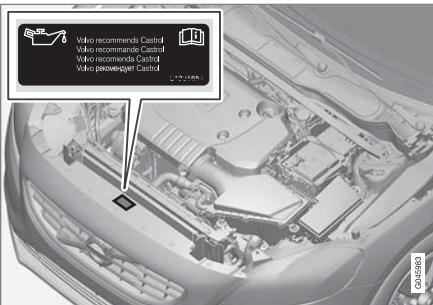
يجب استخدام زيت محرك معتمد حتى يمكن تطبيق الفواصل الزمنية للخدمة الموصى بها.

مهم

للوفاء بالمتطلبات من أجل الفواصل الزمنية الخاصة بخدمة المحرك يتم تعينة جميع المحركات بزيت محرك أصطناعي مُعدّل خصيصاً في المصنع. يتم اختيار الزيت تعليه باتفاقه للغاية مع الأخذ في الاعتبار مدة الخدمة وخصائص بده التشغيل واستهلاك الوقود والتأثير البيئي.

يجب استخدام زيت محرك معتمد حتى يمكن تطبيق الفواصل الزمنية للخدمة الموصى بها. استخدم فقط درجات الزيت المخصصة للملء وتغيير الزيت، وإذا فاتك بذلك تخطيط بالتأثير على مدة الخدمة وخصائص بده التشغيل واستهلاك الوقود والتأثير البيئي.

وتتبرأ شركة فولفو للسيارات من كل مسؤوليات الضمان ما لم يتم استخدام زيت محرك بالدرجة واللروحة الموصى بهما. تتصح فولفو بان تقوم ورشة فولفو معتمدة باستبدال الزيت.



تصح فولفو بما يلي:

**Castrol
EDGE
PROFESSIONAL**

GS94959

عند القيادة في ظروف قاسية، راجع زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٨٤).

تستخدم شركة فولفو أنظمة مختلفة للتذخير عند انخفاض/ارتفاع مستوى الزيت، أو انخفاض/ارتفاع صبغت الزيت. تحتوي بعض أنواع المحركات على مستشعر لضغط الزيت، ولذلك يتم استخدام رمز تذخير انخفاض ضغط الزيت في لوحة العدادات المدمجة. تحتوي أنواع أخرى على مستشعر لضغط الزيت، عند إعلام السوق عن طريق رمز التذخير في اللوحة ▲ ونصوص العرض. تحتوي بعض الأنواع على النظامين. اتصل بأحد وكلاء فولفو للحصول على المزيد من المعلومات.

استبدل زيت المحرك ومرشح الزيت وفقاً لفترات التبديل المذكورة في تكتيب الخدمة والضمان.

يُسمح باستخدام نوعية زيت أعلى من تلك المذكورة، إذا كانت السيارة تُقاد في ظروف قاسية، توصي فولفو باستخدام زيت من درجة أعلى؛ راجع زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٨٤).

لمعرفة سعة التعبئة، راجع زيت المحرك - الدرجة والحجم (ص. ٣٨٥).

- معلومات ذات صلة
- زيت المحرك - الفحص والتغيير (ص. ٣٤١)



١٠ الصيانة والخدمة

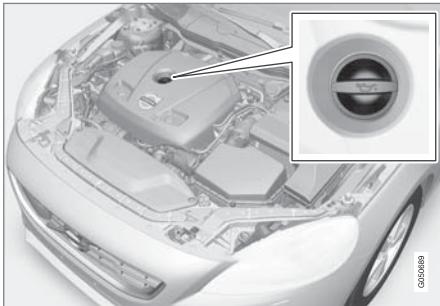
تحذير !

تجنب الماء أعلى من العلامة **MAX**. لا يجب أن يرتفع المستوى عن **MAX** أو ينخفض عن **MIN** حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف المحرك.

تحذير !

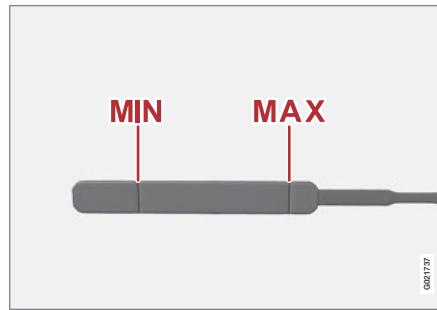
تجنب سكب الزيت داخل مجمع العادم الساخن بسبب احتمالية نشوب حريق.

المحرك ذو مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني، ٤ أسطوانات
٢٠ لتر.



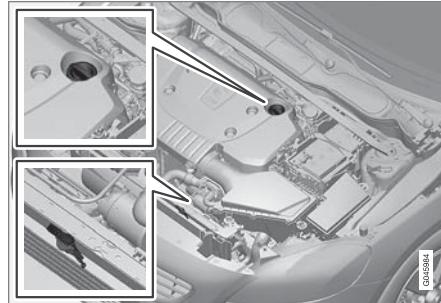
أنبوب التعبئة.

لا يلزم اتخاذ إجراء فيما يتعلق بمستوى الزيت بالمحرك قبل ظهور رسالة على الشاشة، راجع الرسم التوضيحي التالي.



زيت المحرك - الفحص والتعبئة
على حسب نوع المحرك يتم فحص مستوى الزيت إما ببعض القياس أو من خلال مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني.

المحرك المزود ببعض القياس مستوى الزيت



عصا قياس مستوى الزيت وأنبوب التعبئة.

يعد فحص مستوى الزيت في السيارة الجديدة هام بشكل خاص قبل أول عملية تغيير الزيت مدرجة بجدول الخدمة.

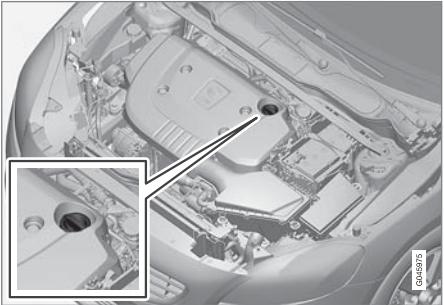
توصي فرلفو بفحص منسوب الزيت كل ٢٥٠٠ كم. ويكون أدق مقياس هو المقياس الذي يتم أخذة على محرك بارد قبل بدء التشغيل. ويكون المقياس غير صحيح عند أخذة بعد إيقاف تشغيل المحرك مباشرة. وتشير عصا قياس مستوى الزيت إلى أن المنسوب منخفض جدا لأن الزيت لم يكن لديه الوقت الكافي للتدفق نحو حوض الزيت.

^٥ لا ينطبق على محركات дизيل ذات الأربع أسطوانات سعة .٢ لتر أو ذات الخمس أسطوانات، التي تحتوي على مستشعر مستوى زيت الإلكتروني.

^٦ المحركات ذات مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني لا يوجد بها عصا قياس.



المحرك ذو مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني، ٥ أسطوانات ديزل

أنبوب التعبئة^٧.

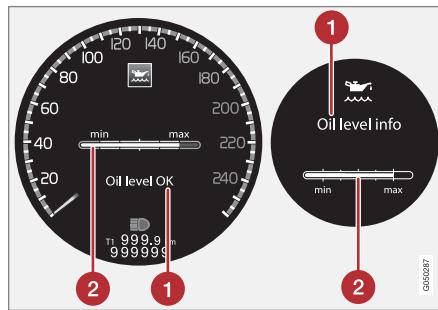
لا يلزم اتخاذ إجراء فيما يتعلق بمستوى الزيت بالمحرك قبل ظهور رسالة على شاشعة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة، راجع الرسم التوضيحي التالي.

ملاحظة i

لا يمكن النظام من اكتشاف التغيرات مباشرة عند ملء الزيت أو تصريفه. يجب قيادة السيارة لمسافة حوالي ٣٠ كم وإيقافها لمدة ساعتين بينما المحرك متوقف وعلى أرضية مستوية قبل أن يصبح بيان الزيت صحيحاً.

تحذير !

تجنب سكب الزيت داخل مجعع العادم الساخن بسبب احتمالية نشوب حريق.



الرسالة والرسم البياني على الشاشة، تعرض الشاشة جهة اليسار لوحة العدادات المندمجة وتعرض جهة اليمين الشاشة القيم التناطيرية.

١ رسالة / إشعار

٢ مستوى زيت المحرك

يتم فحص مستوى الزيت باستخدام مقياس مستوى الزيت الإلكتروني بواسطة قرص تدوير عند إيقاف تشغيل المحرك، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٧).

قياس مستوى الزيت، ٤ أسطوانات .٢٠ لتر
إذا اطلب الأمر فحص مستوى الزيت، فينبعي إجراء عملية الفحص هذه وفقاً للتلسلس التالي.

١. تشتيط وضع المفتاح II؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).
٢. قم بتدوير عجلة الإصبع الإلبيهام الموجودة في مفتاح العصا اليسرى إلى الوضع Oil level.
- < تشاهد عندئذ معلومات توضح مستوى الزيت بالمحرك.

لمزيد من المعلومات حول إدارة القائمة، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٧).

ملاحظة i
في حالة عدم استيفاء الشروط الصحيحة لقياس مستوى الزيت (الفترة ما بعد إيقاف المحرك، ميل السيارة، درجة الحرارة الخارجية، وما إلى ذلك) ستظهر رسالة Not available. وهذا لا يعني وجود خطأ ما في أنظمة السيارة.

تحذير !

في حالة عرض الرسالة Oil service required، قد يكون مستوى الزيت مرتفع جداً. بزيارة الورشة.

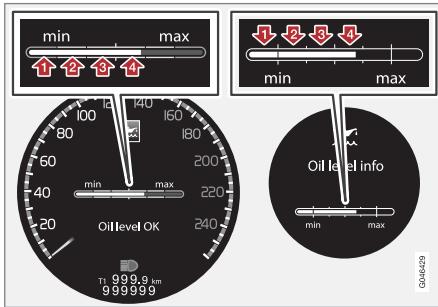
مهم !

في حالة تنبئك إلى انخفاض مستوى الزيت، استكمل الماء بالكمية المحددة فقط مثلاً، ٥.. لتر.

^٧ المحركات ذات مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني لا يوجد بها عصا قياس.



١٠ الصيانة والخدمة



تمثل الأشكال من ١-٤ مستوى التعبئة، لا تقم باضافة الزيت إذا كان مستوى التعبئة (٣) أو (٤) ظاهراً. مستوى التعبئة الموصى به هو المستوى ٤، الرسالة والرسم البياني في الشاشة، تعرض الشاشة جهة اليسار لوحة العدادات المندمجة وتعرض جهة اليمين الشاشة القيمة التناطيرية.

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - عام (ص. ٣٤٠)
- أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٤)

ملاحظة

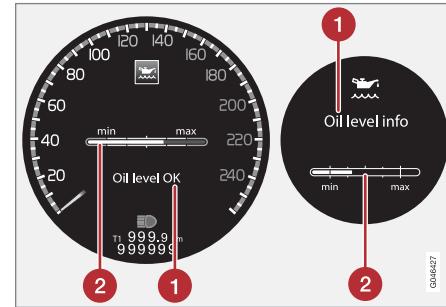
يكشف النظام مستوى الزيت فقط أثناء القيادة، لا يمكن النظام من اكتشاف التغيرات مباشرة عند ملء الزيت أو تصريفه. يجب قيادة السيارة ٣٠ كم تقريباً قبل عرض مستوى الزيت الصحيح.

تحذير

تجنب الإفراط في ملء الزيت إذا ظهر مستوى الماء (٣) أو (٤) كما هو موضح في الشكل التوضيحي أدناه. لا يجب أن يرتفع المستوى عن MAX أو ينخفض عن MIN، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف المحرك.

تحذير

تجنب سكب الزيت داخل مجمع العادم الساخن بسبب احتمالية نشوب حريق.



الرسالة والرسم البياني على الشاشة، تعرض الشاشة جهة اليسار لوحة العدادات المندمجة وتعرض جهة اليمين الشاشة القيم التناطيرية.

١ رسالة / إشعار

٢ مستوى زيت المحرك

في بعض السيارات، يمكن فحص مستوى الزيت باستخدام مقياس مستوى الزيت الإلكتروني بواسطة الحلقة عند إيقاف تشغيل المحرك.

تحذير

في حالة عرض الرسالة Oil service required، قم بزيارة الورشة. قد يكون مستوى الزيت مرتفع جداً.

مهم

في حالة ظهور الرسالة

Oil level low Refill 0.5 litre، قم بملء ٠٠.٥ لتر فقط.

قياس مستوى الزيت، ٥ أسطوانات ديزل
إذا تطلب الأمر فحص مستوى الزيت، فيبغي إجراء عملية الفحص هذه وفقاً للسلسلة التالية.

١. تشتيط وضع المفتاح II؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).

٢. قم بتدوير عجلة الإصبع الإبهام الموجودة في مفتاح العصا اليسرى إلى الوضع Oil level.
< ستشاهد عندئذ معلومات توضح مستوى الزيت بالمحرك.

لمزيد من المعلومات حول إدارة القائمة، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١٠٧).



سائل الفرامل والقابض - المستوى

يلزم أن يقع مستوى سائل الفرامل والقابض بين العلامتين **MIN** و **MAX** في الخزان.

فحص المستوى

لسائل الفرامل والقابض حاوية مشتركة، يجب أن يكون المستوى ما بين العلامتين **MIN** و **MAX** حيث توجد كلاهما داخل الخزان، افحص المستوى بصفة دورية.

استبدل سائل الفرامل مرة كل سنتين أو كل خدمتي صيانة.

في السيارات التي غالباً ما تشتمل فيها الفرملة الشديدة أثناء القيادة، كالقيادة في المناطق الجبلية مثلاً أو في المناخ الاستوائي حيث الرطوبة عالية، يجب استبدال السائل كل سنة.

لمعلومات عن السعة ودرجة سائل الفرامل التي يوصى بها، راجع سائل الفرامل - الدرجة والحجم (ص. ٣٨٩).

تحذير

إذا انخفض مستوى سائل الفرامل عن مستوى **MIN** في خزان سائل الفرامل، فتحجب القادة مرة أخرى قبل إكمال سائل الفرامل. توصي فولفو بالتحقق بواسطة ورشة فولفو معتمدة لبيان سبب فقد سائل الفرامل.

تحذير

فقد يكون سائل التبريد بالغ السخونة. إذا كانت سائل التبريد يحتاج إلى الإكمال عندما يكون المحرك مضبوطاً على درجة حرارة التشغيل، قد ينفك غطاء خزان التوسيعة ببطء لتصرف الضغط الزائد برفق.

معرفة الساعات والمعايير المتعلقة بجودة الماء؛ راجع سائل التبريد - الدرجة والحجم (ص. ٣٨٧).

احفظ سائل التبريد دورياً

يجب أن يكون النسبة بين العلامتين **MIN** و **MAX** على خزان التبريد. إذا لم يتم ملء النظام إلى درجة كافية، فقد يحدث ارتفاع في درجة الحرارة مما يسبب خطراً للفحص.

مهم

- قد يتسبب المحتوى الكبير من الكلور والكلوريدي والأملاح الأخرى في تأكل نظام التبريد.
- استخدم دائمًا سائل تبريد مضافة إليه مضاد للتآكل كما تتصفح فولفو.
- تأكد من أن مزيج سائل التبريد بنسبة ٥٠٪ ماء و ٥٠٪ سائل تبريد.

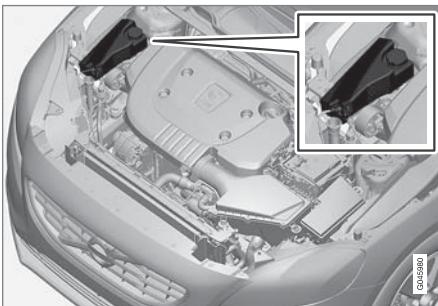
- اخلط سائل التبريد بماء صنبور ذو جودة معتمدة. إن ساوروك ثلك بشأن جودة ماء الصنبور، استخدم سائل تبريد مخلوط بالفعل بما يتوافق مع ما تتصفح به فولفو.
- عند تغيير سائل التبريد/استبدال مكونات نظام التبريد، اشطف نظام التبريد ونظفه باستخدام ماء صنبور ذو جودة معتمدة أو اشطنه سائل تبريد مخلوط بالفعل.
- يجب ألا يتم تشغيل المحرك إلا ونظام التبريد متثنّي جيداً. وإلا، قد تؤدي الحرارة المتفوقة للغاية إلى خطر حدوث ثarf (تشققات) في رأس الاسطوانة.

سائل التبريد - المستوى

يعمل سائل التبريد على تبريد محرك الاحتراق الداخلي للوصول إلى درجة حرارة التشغيل المناسبة. يمكن استخدام الحرارة المتفوقة من المحرك إلى سائل التبريد في تدفئة مقصورة الركاب.

يجب أن يكون منسوب سائل التبريد بين العلامتين **MIN** و **MAX** على خزان التبريد.

فحص المستوى والإضافة



عند إضافة سائل التبريد، اتبع التعليمات المرفقة على العبوة. من الهام أن تكون نسبة تركيز خليط سائل التبريد والماء ملائمة لظروف الطقس السائدة، لا تضف الماء وحدة تحت أي ظرف. خطير التجمد يزداد عندما تكون نسبة تركيز سائل التبريد منخفضة للغاية ومرتفعة للغاية.



١٠ الصيانة والخدمة

استبدال المصايب - عام

يمكن إجراء عملية استبدال المصايب لتغيير الملبات.
عند الرغبة في استبدال مصايب LEX أو Xenon، برجاء مراجعة ورشة معتمدة.

الملبات محددة (ص. ٣٥١). تتضمن القائمة التالية مواضع
الملبات ومصادر الإنارة الأخرى الخاصة، مثل مصايب LED^٨
أو تلك التي لا يمكن استبدالها لسبب آخر إلا من قبل الورشة^٩:

- مصايب الزينون الأمامية النشطة - ABL (مصايب الزينون)
- المصايب الجانبية/مصايب الركن أمام
- مصايب التشغيل في النهار^{١٠}
- مؤشرات الاتجاه الجانبية، مرايا الأبواب^{١١}
- أضواء الاقتراب، مرايا الأبواب
- الإضاءة الداخلية وإضاءة حبرة الأمتعة
- إضاءة صندوق الفزارات
- المصايب الجانبية/مصايب الركن خلف
- مصايب تحديد الجانبية،خلفية
- ضوء الفرامل أعلى الزجاج الخلفي
- مصباح لوحة الرقم.

نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وأصلاحها

يجب عدم صيانة هذا النظام وإجراء الخدمة له إلا
بواسطة ورشة معتمدة.

استكشاف الأعطال وأصلاحها

يحتوي نظام تكييف الهواء على مواد تتبع فلورية. استخدم الأشعة
فوق البنفسجية عند البحث عن تسربات.

تنصح فولفو بالاتصال بناحدي ورش فولفو المعتمدة.

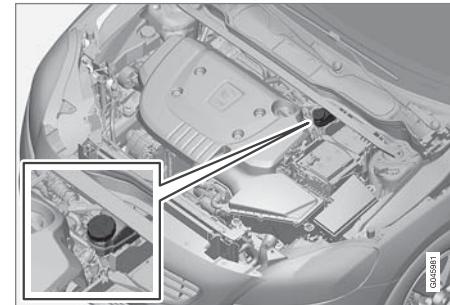
تحذير

يحتوي نظام التكييف على سائل تبريد مضغوط طراز
R134a. لا يجب صيانة هذا النظام وإجراء الخدمة له إلا
بواسطة ورشة معتمدة.

معلومات ذات صلة

- برنامج خدمة فولفو (ص. ٣٤)

التعبئة



توجد حاوية السائل في جانب السائق.

فك غطاء الحاوية وأملأ السائل. يجب أن يكون المستوى ما بين
العلامات MIN و MAX حيث توجد كلاهما داخل الخزان.

مهم

لا تنس إعادة تركيب الغطاء.

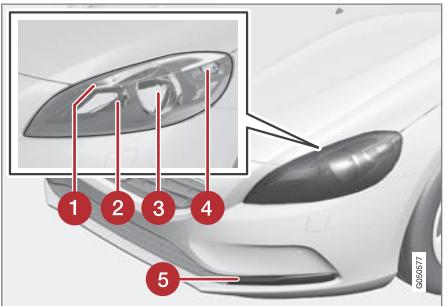
^٨ مصايب (Light Emitting Diode) LED (Light Emitting Diode)
^٩ ننصح بالاستعانة بورشة فولفو معتمدة

^{١٠} طرازات معينة.



تحذير !

يجب استبدال مصابيح الزينون في السيارات المزودة بمصابيح الزينون الأمامية لدى إحدى الورشات - ننصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة. إن العمل بمصابيح الزينون يتوجب الحذر الشديد لأن المصباح الرئيسية مزودة بوحدة ذات فولتية عالية.



١ المصابيح الجانبية/مصابيح الركن (ص. ٣٤٩) LED في مصابيح زينون الأمامية

٢ الضوء العالي في مصابيح زينون الأمامية (ص. ٣٤٨) / ضوء عالي إضافي في مصابيح زينون الأمامية (ص. ٣٤٨)

٣ الضوء الخافت في مصابيح الهالوجين الأمامية (ص. ٣٤٨) / مصابيح زينون في مصابيح زينون الأمامية (ص. ٣٤٥)

٤ مؤشر (ص. ٣٤٩)

٥ مصابيح التشغيل في النهار (ص. ٣٤٩) LED* أو مصابيح حسب الطراز

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - عام (ص. ٣٤٥)
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥١)

معلومات ذات صلة

- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥١)
- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الأمامية (ص. ٣٤٦)
- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية (ص. ٣٥٠)
- استبدال المصباح - إضاعة مرآة الزينة (ص. ٣٥١)

تحذير !

يجب أن يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح ٠ عند استبدال المصابيح؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).



تجنب لمس الجزء الزجاجي من المصابيح بأصابعك. ينبع الشحم الناتج عن أصابعك بسبب الحرارة، مما يجعله يعطي العاكس ثم يسبب التلف.

ملاحظة i

إذا استمرت رسالة الخطأ بعد استبدال المبة المكسورة، فإننا ننصح بالتوجه لإحدى ورش خدمة فولفو المعتمدة.

ملاحظة i

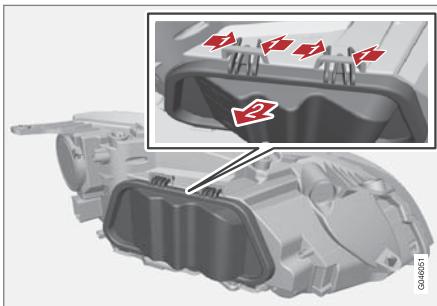
قد تعاني الإضاءة الخارجية مثل المصابيح الأمامية ومصابح الضباب والمصابيح الخلفية مؤقتًا من التكتف على الجزء الداخلي للglas. هذا أمر طبيعي، جميع أنواع الإضاءة الخارجية مصممة لتحمل ذلك. يتم عادةً تهوية التكتف ويختفي عبر بيت المصباح عند تشغيل المصباح لفترة من الوقت.



١٠ الصيانة والخدمة

استبدال المصباح - غطاء مصابيح الضوء العالي/الخافت

يمكن الوصول لمصابيح الضوء العالي/الخافت عن طريق تحرير الغطاء الكبير للمصباح الرئيسي.



١. اضغط على الخطاطيف معاً.

٢. أخرج الغطاء بزاوية.

٢. استبدل المصباح ذي الصلة وفقاً للتعليمات.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية (ص. ٣٤٧)
- استبدال المصابيح - الضوء الخافت (ص. ٣٤٨)
- استبدال المصابيح - الضوء العالي (ص. ٣٤٨)
- استبدال المصابيح - الضوء العالي الإضافي (ص. ٣٤٨)

٦. اضغط لأسفل على الماسكة.

٧. افصل الموصل.

ضع المصباح الأمامي على سطح ناعم كي لا تخشى العدسات.

مهم

لا تجذب الكابل الكهربائي، بل اسحب الموصل فقط.

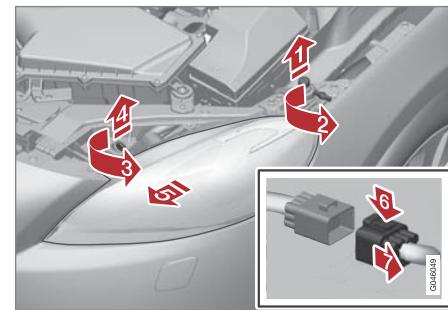
٦. استبدل المصباح ذي الصلة وفقاً للتعليمات.
يجب تركيب المصباح الأمامي والملامس بشكل صحيح قبل تشغيل المصابيح أو تبديل وضع المفتاح.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - عام (ص. ٣٤٥)
- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الأمامية (ص. ٣٤٦)
- استبدال المصباح - غطاء مصابيح الضوء العالي/الخافت (ص. ٣٤٧)
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥١)

استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية

يتم استبدال جميع المصابيح الأمامية عبر حجرة المحرك، وعليك القيام بذلك المصباح الأمامي بالكامل وارائه.



١. ارفع حاجز غطاء المحرك.

٢. قم بفك البرغي بمفتاح توركس، قياس T30.

٣. أذر مسمار القفل في عكس اتجاه عقارب الساعة.

٤. انزع مسمار القفل.

٤. حرر المصابيح الأمامية من خلال إبعادها بشكل متناوب وسحبها للخارج.

مهم

احذر عند رفع المصباح الأمامي حتى لا تتلف أي أجزاء.

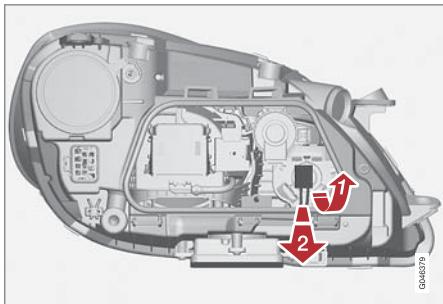


استبدال المصايب - الضوء العالي الإضافي

تم تركيب مصباح الضوء العالي الإضافي داخل الغطاء الأكبر في المصباح الرئيسي.

ملاحظة

ينطبق على السيارات المزودة بمصايب الزينون الأمامية.*

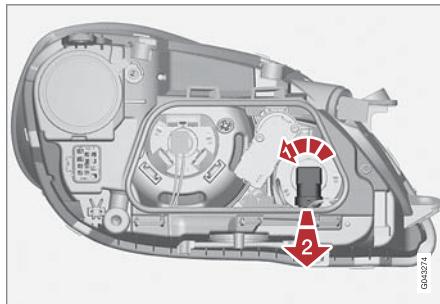


استبدال المصايب - الضوء العالي

مصابح الضوء العالي موجود في الغطاء الأكبر للمصباح الرئيسي.

ملاحظة

ينطبق على السيارات المزودة بمصايب الهالوجين الأمامية.

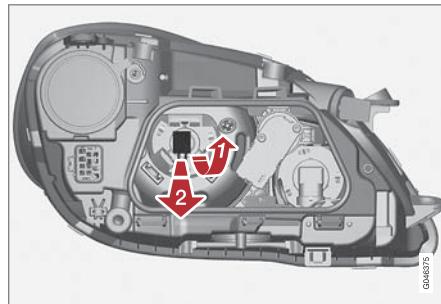


استبدال المصايب - الضوء الخافت

مصابح الضوء الخافت موجود في الغطاء الأكبر للمصباح الرئيسي.

ملاحظة

ينطبق على السيارات المزودة بمصايب الهالوجين الأمامية.



١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٤٧).

٢. فك الغطاء (ص. ٣٤٧).

٣. اضغط على حامل المصباح لأعلى حتى يتم فصله.

٤. أخرج حامل المصباح.

٥. استبدل المصباح وأعد تركيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

• المصايب - المواصفات (ص. ٣٥١)

١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٤٧).

٢. فك الغطاء (ص. ٣٤٧).

٣. أذر حامل المصباح في عكس اتجاه عقارب الساعة.

٤. أخرج حامل المصباح.

٥. استبدل المصباح وأعد تركيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

• المصايب - المواصفات (ص. ٣٥١)

١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٤٧).

٢. فك الغطاء (ص. ٣٤٧).

٣. اضغط على حامل المصباح لأعلى حتى يتم تحريره.

٤. أخرج حامل المصباح.

٥. استبدل المصباح وأعد تركيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

• المصايب - المواصفات (ص. ٣٥١)



١٠ الصيانة والخدمة

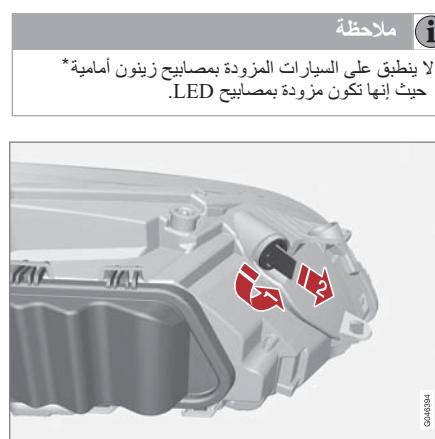
استبدال المصابيح - مصابيح القيادة النهارية
مصابيح القيادة النهارية موجود داخل غطاء واقي
الصدامات.



١. قم بفك الغطاء.
٢. أدر حامل المصباح في عكس اتجاه عقارب الساعة.
٣. أخرج حامل المصباح.
٤. استبدل المصباح وأعد ترکيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

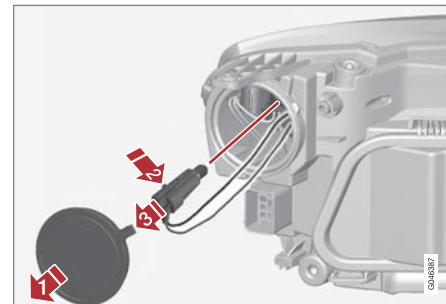
معلومات ذات صلة
• المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥١)

استبدال المصابيح - المصابيح الجانبية/مصابيح الركن الأمامية
يوجد حامل لمبة مصباح الوضع/الوقوف على جانب المصباح الأمامي.



١. أفصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٤٧).
 ٢. أدر حامل المصباح في عكس اتجاه عقارب الساعة.
 ٣. أخرج حامل المصباح.
 ٤. استبدل المصباح وأعد ترکيب الأجزاء في ترتيب عكسي.
- معلومات ذات صلة
• المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥١)

استبدال المصباح - مؤشرات الاتجاه الأمامية
تم تركيب لمبة مؤشر الاتجاه داخل الغطاء الأصغر للضوء الرئيسي.



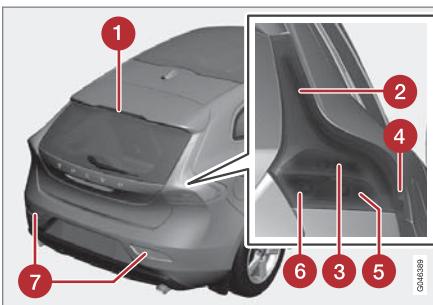
١. أفصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٤٧).
 ٢. قم بفك الغطاء.
 ٣. اضغط على المسكة.
 ٤. أخرج حامل المصباح.
- معلومات ذات صلة
• المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥١)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية

تعرض النظرة العامة موقع المصابيح في الخلفية.



١. مصباح الفرامل (LED)

٢. مصباح الوضع/الوقوف (LED)

٣. مصباح الفرامل (ص. ٣٥٠)

٤. مصابيح التحديد الجانبية (LED)

٥. مؤشر (ص. ٣٥٠)

٦. مصباح الرجوع (ص. ٣٥٠)

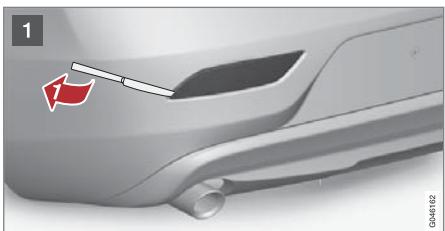
٧. مصباح الضباب (ص. ٣٥٠)

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية (ص. ٣٤٥)
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥١)

استبدال المصابيح - مصباح الضباب الخلفي

لمبة مصباح الضباب موجودة في حامل المصباح في وافق الصدمات.



أدخل جسم غير حاد يشبه السكين (٢٠ ملم تقريباً)، مثل سكين الماندة، في الشكل المثلث.

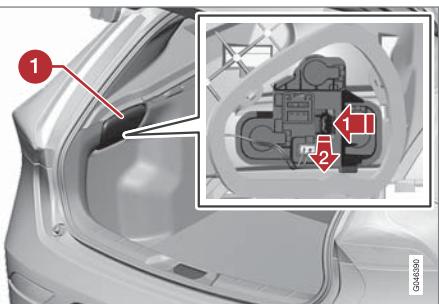
↑ ارفع بقوة وحذر حتى تتحرر عروة الرابط.



احذر كي لا تتلف أي أجزاء.

استبدال المصابيح - مؤشرات الاتجاه الخلفية، مصابيح الفرامل ومصباح الرجوع

يتم استبدال مؤشرات الاتجاه الخلفية وأضواء الفرامل ومصباح الرجوع من داخل حبيرة الأعمدة.



قم بازالة غطاء الفتحة الموجود في التجهيزات الداخلية (١) في نفس الجانب الذي يوجد به المصباح المعيب.

٢. اضغط على جانبي الماسكة.

↑ أخرج حامل المصباح.

٣. قم بازالة المصباح المحروق عن طريق الضغط عليه ولفه عكس عقارب الساعة.

٤. استبدل المصباح وأعد تركيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية (ص. ٣٤٥)
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٥١)



١٠ الصيانة والخدمة

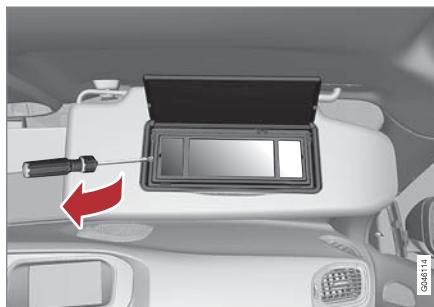
المصابيح - الموصفات

تطبق الموصفات على المصابيح. عند الرغبة في استبدال مصابيح *LEX* أو *Xenon*، يرجاء مراجعة ورشة معتمدة.

النوع	A [W]	الإضاءة
H7 LL	٥٥	ضوء الخافت
H9	٦٥	ضوء العالي
H7 LL	٥٥	ضوء العالي الإضافي
HY21W	٢١	مؤشرات الاتجاه الأمامية
W5W LL	٥	مصابيح الوضع/ الوقوف الأمامية
PW19W	١٩	مصابيح التشغيل في النهار
WY5W LL	٥	مؤشرات الاتجاه، الجانبية، مرآيا الباب
PY21W LL	٢١	مؤشرات الاتجاه، الخلفية
P21W LL	٢١	مصابح الفرامل
P21W LL	٢١	مصابح الرجوع

استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة

تم تركيب مصابيح مرآة الزينة داخل عدسات المصباح.



- ٢ أدر حامل المصباح في عكس اتجاه عقارب الساعة.

- ٣ أخرج حامل المصباح.
٤ استبدل المصباح وأعد تركيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

- المصابيح - الموصفات (ص. ٣٥١)

١. أدخل مفكًا أسفل عدسة المصباح واضغط لأعلى برفق على العروة الموجودة في الحافة.

٢. افصل عدسات المصباح وارفعها جانبًا برفق.

٣. باستخدام الزرادة رفيعة الرأس، اسحب المصباح في اتجاه مستقيم إلى الخارج ناحية الجانب. لا تضغط بقوّة مفرطة باستخدام الزرادة. فقد تتكسر زجاجة المصباح.

٤. استبدل المصباح وأعد تركيب الأجزاء في ترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

- المصابيح - الموصفات (ص. ٣٥١)



١. ضع مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال^{١١} واضغط لفترة وجيزة على زر **START/STOP ENGINE** لضبط النظام الكهربائي للسيارة على وضع المفتاح I. للحصول على معلومات تفصيلية حول أوضاع المفتاح، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٧٩).

٢. اضغط لفترة وجيزة على الزر **START/STOP ENGINE** مرة أخرى لضبط النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح ٠.

٣. في غضون ٢ ثوان، حرك ذراع المقود الأيمن لأعلى وثبته في موضعه لمدة ١ ثانية تقريباً.
< بعد ذلك تتحرّك المساحات لتُصبح في وضع مستقيم أعلى.

تعود المساحات إلى وضع البدء الخاص بها عندما تضغط لفترة وجيزة على الزر **START/STOP ENGINE** لضبط النظام الكهربائي للسيارة على وضع المفتاح I (أو عند بدء تشغيل السيارة).

مهم

في حالة طي أنذر المساحات الموجودة في وضع الخدمة لأعلى من الزجاج الأمامي، يجب طيها لأسفل مرة أخرى على الزجاج الأمامي قبل السماح بعودة المساحات إلى وضع البداية الخاص بها. وهذا لتجنب خدش الطلاء الموجود على غطاء المحرك.

شفرات الماسحة
تعمل شفرات الماسحة على إزاحة الماء بعيداً عن الزجاج الأمامي والنافذة الخلفية. وباستخدام سائل الغسل يتم تنظيف التوازن وضمان سلامة الرؤية أثناء القيادة.

يلزم أن تكون شفرات الماسحة في وضع الخدمة عند ضرورة استبدالها.

وضع الخدمة



شفرات الماسحة في وضع الخدمة.

من أجل التمكن من تغيير شفرات الماسحة أو تنظيفها أو رفعها (لκثنت الثلوج عن الزجاج الأمامي)، يجب أن تكون في وضع الخدمة.

مهم

قبل وضع شفرات الماسحة في وضع الخدمة، تأكد من عدم تجمدها.

النوع	A [W]	الإضاءة
H21W LL	٢١	مصابح الضباب الخلفي
T5 W2x4.6d	١.٢	إضاءة مرآة الزينة

A

السيارات المزودة بمصابيح المهاجرن الأمريكية

B السيارات المزودة بمصابيح المهاجرن الأمريكية

C السيارات المزودة بمصابيح الزينون الأمريكية

D

معلومات ذات صلة

• استبدال المصابيح - عام (ص. ٣٤٥)

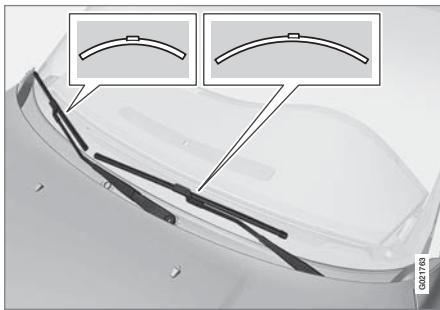
• استبدال المصابيح - موقع المصابيح الأمامية (ص. ٣٤٦)

• استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية (ص. ٣٥٠)

• استبدال المصابيح - إضاءة مرآة الزينة (ص. ٣٥١)



١٠ الصيانة والخدمة

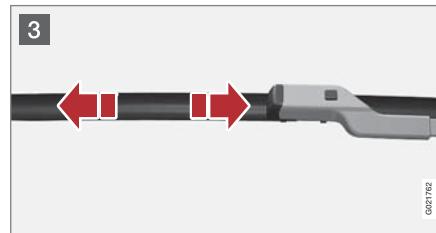


ملاحظة

تحتاج أطوال شفرات الماسحات، إذ أن الشفرة الموجودة على جانب السائق أطول من تلك الموجودة على جانب الراكب الأمامي.

تحذير

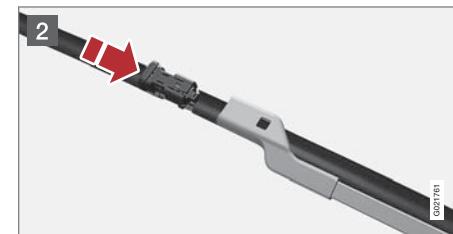
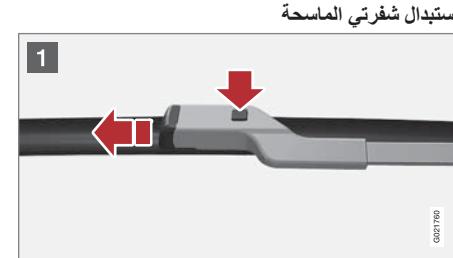
نذيرًا لأن السيارة مزودة بوسادة هوائية Pedestrian Airbag فإن فولفو توصي باستخدام أذرع الماسحة الأصلية كما توصيتك باستخدام قطع غيار فولفو الأصلية لها.



قم بطي ذراع الماسحة لأعلى عندما تكون في وضع الخدمة. اضغط على الزر الذي يوجد على وحدة تثبيت شفرة الماسحة واسحب مباشرةً للخارج بالتوالي مع ذراع الماسحة.

1 حرك شفرة الماسحة حتى تسمع "طقطقة" تدل على تثبيتها.
2 تأكد من أن تثبيت الشفرة بالحكام.

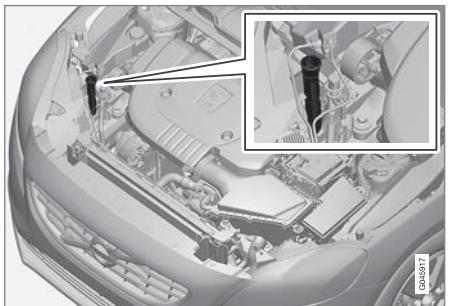
3 4. قم بطي ذراع الماسحة مرة أخرى باتجاه الزجاج الأمامي. تعود الماسحات من وضع الخدمة إلى وضع البدء الخاص بها عندما تضغط لفترة وجيزة على الزر START/STOP ENGINE للسيارة على وضع المفتاح I (أو عند بدء تشغيل السيارة).



استبدال شفترتي الماسحة

**سائل الغسل - التعبئة**

يتم استخدام سائل الغسل لتنظيف المصابيح الأمامية والنوافذ. يلزم استخدام سائل الغسل مع مانع التجمد في فصل الشتاء.



لশطفات الزجاج الأمامي والاضوية الرئيسية حاوية واحدة للسائل.

مهم

استخدم سائل الغسل الأصلي من فولفو أو أي سائل بديل. تترواح نسبة pH فيه بين ٦ و ٨.

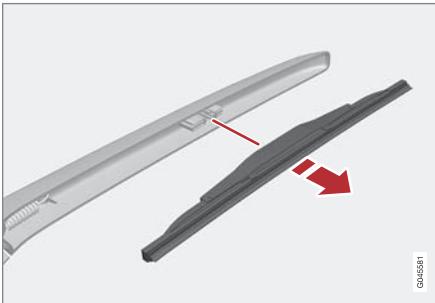
مهم

استخدم سائل غسل مزود بمادة مقاومة للتجمد في الشتاء حتى لا يتجمد السائل في المضخة والخزان والخراطيم.

لمعرفة السعرات، راجع سائل الغسل - الجودة والحجم (ص. ٣٨٩).

معلومات ذات صلة

- سائل الغسل - التعبئة (ص. ٣٥٤)

استبدال شفرتي الماسحة، النافذة الخلفية

G045581

١. افتح ذراع الماسحة.
٢. امسك الجزء الداخلي من الشفرة (وفقاً للسهم).
٣. قم باللف عكس اتجاه عقارب الساعة لاستخدام الوضع النهائي للشفرة مقابل ذراع الماسحة حيث ينفصل الذراع عن الشفرة بشكل أكثر سهولة.
٤. قم بتنبيث شفرة الماسحة الجديدة في مكانها. تأكد من تركيبها جيداً.
٥. اخفض ذراع الماسحة.

التنظيف

لتنظيف شفريات الماسحة والزجاج الأمامي، راجع غسيل السيارة (ص. ٣٦٩).

مهم

افحص الشفرات بصفة دورية. يؤدي إهمال الصيانة إلى تقليل فترة عمل شفريات الماسحات.



١٠ الصيانة والخدمة

مهم !

في حالة استبدال بطارية البادى، احرص على استخدام بطارية جديدة تتسق بنفس قدرة التشغل على البارد ونوعها مثل البطارية الأصلية (انظر الملصق الموجود على البطارية).

ملاحظة i

- يجب أن يتوافق حجم حاوية البطارية مع أبعاد البطارية الأصلية.
- يختلف طول البطارية تبعاً للحجم.

تحذير !

- قد تولد البطارية غاز الأوكسجين، وهو ذو قابلية عالية للانفجار. يمكن أن تتشكل شارة إذا تم وصل كابل التشغيل بطريقة غير صحيحة، وقد يكون ذلك كافياً لانفجار البطارية.
- تحتوي البطارية على حمض الكربوريتik الذي يمكن أن يتسبب بحرق خطيرة.
- فإذا لامس الحمض العينين أو البشرة أو الملابس، فاغسلهما بكثرة كبيرة من الماء. إذا تناثر الحمض في العينين، فاطلب العناية الطبية على الفور.

مهم !

عند شحن بطارية البادى أو بطارية الدعم (ص. ٣٥٧)، استخدم شاحن بطارية حديثاً مع إمكانية التحكم في فواتي الشحن. يلزم عدم استخدام ميزة الشحن السريع لأنها قد تختلف البطارية.

بطارية البادى - عام

يتم استخدام بطارية البادى لتشغيل موتور بادى الحركة والأجهزة الكهربائية الأخرى في السيارة.

يمكن أن يتأثر عمر البطارية ووظيفتها بمحاولات بدع التشغيل الكثيرة وإفراغ الشحن وأساليب القيادة والإظروف المناخية وما إلى ذلك.

بطارية البادى عبارة عن بطارية تقليدية بقدرة ١٢ فولت.

- لا تفصل البطارية أبداً عندما يكون المحرك دائراً.
- تحقق من توصيل الكابلات الخاصة بالبطارية بصورة صحيحة ومن شدها على نحو ملائم.

يعرض الجدول التالي مواصفات بطارية البادى.

١٢	الجهد الكهربائي (فولت)
C ٧٢.	قدرة التشغيل البارد -
D ٨٠.. أو D ٧٦.	(A) ^B CCA
C ١٩٠ × ١٧٥ × ٢٧٨ أو D ١٩٠ × ١٧٥ × ٢٧٨ D ١٩٠ × ١٧٥ × ٣١٥	قياس ، الطول×العرض×الارتفاع (ملم)
C ٧. أو D ٨٠.	الاستطاعة (أميبر بالساعة)

A وفقاً لمعايير EN.
B أكبر التدوير على البارد.
C صندوق التروس التبوي.
D صندوق التروس الآلي. تختلف المواصفات باختلاف الطراز.

معلومات ذات صلة

• شفرتا الماسحة (ص. ٣٥٢)



في حال عدم اتباع التعليمات التالية فقد يتم إيقاف وظيفة توفير الطاقة في نظام المعلومات الترفيهية بشكل مؤقت و/أو قد لا يكون الإشعار في لوحة العدادات المدمجة قابلاً للتطبيق بشكل مؤقت فيما يتعلق بوضع شحن بطارية البدء، بعد وصل بطارية خارجية أو شاحن بطارية.

- يجب عدم استخدام طرف البطارية السلبي في بطارية السيارة الرئيسية لوصل بطارية خارجية أو شاحن بطارية أبداً - يمكن استخدام شاشة السيارة فقط كقطعة تأرضي.

راجع المساعدة على بده التشغيل (ص. ٢٦٠) للاطلاع على وصف عن كيفية ربط مشابك الكابل.

يقل عمر البطارية إذا لم يتم تفريغها بشكل متكرر.

يتآثر عمر البطارية بعدة عوامل، بما يتضمن ظروف القادة والمناخ. تقل قدرة بده تشغيل البطارية تدريجياً بمرور الوقت ومن ثم فيحتاج إلى إعادة شحنتها في حالة عدم استخدام السيارة لمدة طويلة أو عند قيادتها لمسافات قصيرة. فحسب البرودة الشديدة تحد من قدرة بده التشغيل بدرجة أكبر.

للحفاظ على البطارية حالة جيدة، يوصى بالقيادة لمدة ١٥ دقيقة/الأسبوع على الأقل أو توصيل البطارية بشاحن بطارية يضم ميزة التسخين التدريجي التلقائي.

البطارية التي يحتفظ بها مشحونة بالكامل تتمتع بأقصى عمر خدمة.

- البطارية - الرموز (ص. ٣٥٦)
- بطارية البداء - الاستبدال (ص. ٣٥٧)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٥٧)

تجنب الشرر واللهب.



خطر الانفجار.



يجب أخذه من أجل تدوير استخدامه.



ملاحظة

يجب إعادة تدوير أي بطارية مستهلكة بطريقة آمنة ببيننا نظراً لاحتواها على الرصاص.

معلومات ذات صلة

- بطارية البداء - عام (ص. ٣٥٥)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٥٧)

البطارية - الرموز

توجد معلومات ورموز تحذيرية على البطارية.

الرموز على البطارية

استخدم نظارات واقية



يمكن الحصول على مزيد من المعلومات عن السيارة في دليل المالك.



خزن البطارية بعيداً عن الأطفال.



تحتوي البطارية على حامض مسبب للتناكل.



- البطارية - الرموز (ص. ٣٥٦)
- بطارية البداء - الاستبدال (ص. ٣٥٧)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٥٧)



١٠ الصيانة والخدمة

C ١٦٠ × ٩٠ × ١٥٠	قياس ، الطول العرض الارتفاع (ملم)
D ١٣٠ × ٩٠ × ١٥٠.	

C ٨
D ١٠.

الاستطاعة (أمير بالساعة)

- A وفقاً لمعايير EN.
- B أمير التوربو على البارد.
- C صندوق التروس البديوي مع وظيفة Start/Stop التي تتوقف تلقائياً عند توقف السيارة بشكل كامل.
- D أخرى.

مهم



عند استبدال بطارية البادى في السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop يجب استخدام بطارية من النوع الصحيح EFB^{١٢} في السيارات المزودة بصندوق تروس بديوي ومن النوع AGM^{١٣} في السيارات المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي.

عند استبدال بطارية الدعم، يلزم استخدام بطارية من النوع AGM.

ملاحظة



- كلما ارتفع مأخذ التيار في السيارة، ازدادت مدة عمل المولد وشحن البطارية = زيادة في استهلاك الوقود.
- عندما تتناقص قدرة البطارية إلى ما دون المستوى الأدنى المسموح به فسيتم فصل وظيفة Start/Stop

البطارية - Start/Stop

السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop، إضافةً إلى بطارية البادى، تكون مزودة بطارية استعداد.

السيارات التي توجد فيها وظيفة Start/Stop تكون مزودة ببطاريتين ١٢ فولت - إداتها بقوة إضافية لبدء التشغيل وأخرىاحتياطية تساعد أثناء تتابع بدء تشغيل وظيفة Start/Stop.

لمزيد من المعلومات حول وظيفة Start/Stop، راجع *Start/Stop (ص. ٢٦٩).

بطارية البادى - الاستبدال
ينبغي استبدال بطارية البادى بواسطة ورشة معتمدة من ثوفغو.

بطارية البادى عبارة عن بطارية تقليدية بقدرة ١٢ فولت.
توصي شركة فولفو باستبدال البطاريات لدى ورشة معتمدة -
يوصى بإدخال ورش فولفو المعتمدة.

لمزيد من المعلومات حول بطارية بادى السيارة، راجع المساعدة على بدء التشغيل (ص. ٢٦٠).

لمزيد من المعلومات حول بطارية بادى السيارة، راجع المساعدة على بدء التشغيل (ص. ٢٦٠).

يعرض الجدول التالي مواصفات البطارية المتسايدة.

الجهد الكهربائي (فولت)	قدرة التشغيل البارد ^A - (A) ^B CCA
١٢	C ١٢٠. D ١٧.

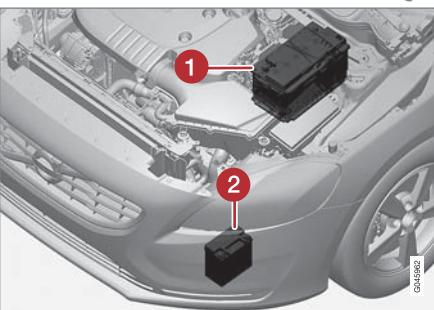
.Enhanced Flooded Battery ^{١٢}
.Absorbed Glass Mat ^{١٣}



توقف الوظيفة Start/Stop بشكل مؤقت بسبب استهلاك التيار العالى يعني:

- يبدأ تشغيل المحرك أوتوماتيكياً^{١٤} بدون أن يضغط السائق على دواسة القابض (صندوق تروس يدوى).
- يبدأ تشغيل المحرك أوتوماتيكياً بدون أن يرفع السائق قدمه عن دواسة الفرامل (صندوق تروس أوتوماتيكي).

موقع البطاريات



(١) بطارية بادى الحركة^{١٥} (٢) البطارية الاحتياطية

لا تتطلب بطارية الموازرة عادة خدمة أكثر من البطارия العادي المستخدمة لبدء التشغيل. ينفي الاتصال بالورشة في حال وجود أستلنة أو مشاكل - يُصح بالتوجه إلى ورشة فولفر معتمدة.

ملاحظة

إذا فرغت شحنة البطارية لدرجة أن كل شيء أصبح "أسود" ولا توجد في السيارة مبنية كل الوظائف الكهربائية العادية وبناء عليه يجري بدء تشغيل المحرك باستخدام بطارية خارجية خارجية أو شاحن بطارية، فسيتم في ذلك الوقت تفعيل وظيفة Stop/Start. وسيكون من الممكن عندئذ إيقاف المحرك أوتوماتيكياً، ولكن في حال فشلت وظيفة التوقف الأوتوماتيكي فإن وظيفة Stop/Start قد تفشل في بدء تشغيل المحرك أوتوماتيكي بسبب نقص قدرة البطارية.

يجب أولاً شحن البطارية من أجل ضمان نجاح بدء التشغيل الأوتوماتيكي بعد التوقف الأوتوماتيكي. عندما يبلغ درجة الحرارة الخارجية ١٥+ درجة مئوية تحتاج البطارية إلى الشحن لمدة ساعة واحدة على الأقل. وإذا انخفضت درجة الحرارة الخارجية أكثر من ذلك، تنصبح شحن البطارية لمدة ٤-٣ ساعات. وتنصح بأن يتم شحن البطارية باستخدام شاحن بطارية خارجي.

إذا لم يكن ذلك ممكناً فإننا ننصح بليقاف تشغيل وظيفة Start/Stop مؤقتاً حتى تتم إعادة شحن البطارية بشكل مناسب.

لمزيد من المعلومات حول شحن بطارية بادى السيارة، راجع بطارية البادى - عام (ص. ٣٥٥).

مهم

في حال عدم اتباع التعليمات التالية فقد يتم إيقاف وظيفة بدء التشغيل/إيقاف التشغيل بشكل مؤقت بعد وصل بطارية خارجية أو شاحن بطارية:

- يجب عدم استخدام طرف البطارية السلبي في بطارية السيارة الرئيسية لوصل بطارية خارجية أو شاحن بطارية أبداً. يمكن استخدام شاشية السيارة فقط كنقطة تاريف.

راجع المساعدة على بدء التشغيل (ص. ٢٦٠) للاطلاع على وصف عن كيفية ربط مشابك الكابل.

معلومات ذات صلة

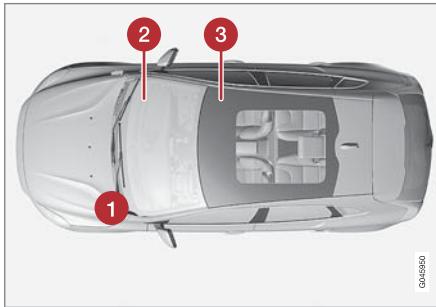
- البطارية - الرموز (ص. ٣٥٦)

^{١٤} لا يمكن حدوث بدء التشغيل الأوتوماتيكي إلا إذا كان ذراع اختبار التروس في الوضع المحايد.
^{١٥} راجع بطارية البادى - عام (ص. ٣٥٥) لوصف تفصيلي عن بطارية البادى.



١٠ الصيانة والخدمة

موضع الوحدات الكهربائية المركزية



مواقع صندوق المصهرات في السيارات ذات عجلة القيادة البسيطة. وفي السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى يتغير موضع صندوق المصهرات أسفل صندوق الفقارات.

١ حجرة المحرك

٢ أسفل صندوق الفقارات

٣ أسفل المقعد الأمامي الأيمن

معلومات ذات صلة

- المصهرات الكهربائية - في حجرة المحرك (ص. ٣٦٠)
- المصاهير - أسفل صندوق الفقارات (ص. ٣٦٤)
- المصاهير - أسفل المقعد الأمامي الأيمن (ص. ٣٦٧)

المصاهير - عام

تتم حماية جميع الوظائف والمكونات الكهربائية بواسطة عدد من المصاهير لحماية النظام الكهربائي في السيارة من التلف بفعل التفاصير أو التحمل الزائد.

إذا تعذر عمل أحد المكونات أو الوظائف الكهربائية، فقد يعزى ذلك إلى وجود حمل زائد وفشل لفترة مؤقتة في مصهر ذلك المكون. إذا تكرر فشل نفس المصهر، فسيكون هناك خلل في الدائرة. تتصفح فولفو بزيارة ورشة فولفو المعتمدة للقيام بالفحص.

الاستبدال

١. انظر في الرسم البياني للمصهر لتحديد مكان المصهر.
٢. اجذب المصهر وافحصه للتتأكد من احتراق السلك المنحني.
٣. وفي هذه الحالة، استبدل بمصهر جديد بنفس اللون والأمبير.

تحذير

تجنب استخدام أي جسم غريب أو مصهر ترتفع قوة التيار الكهربائي فيه عن المستوى المحدد عند استبدال أحد المصهرات. قد يتسبب هذا في حدوث تلف بالغ للنظام الكهربائي وربما يؤدي إلى نشوب حريق.

النظام الكهربائي

النظام الكهربائي أحادي القطبية ويستخدم الهيكل ولعنة المحرك كموصل.

يتوفر بالسيارة ممول تيار متعدد مُنظم الجهد.

يتوقف حجم بطارية البادئ ونوعها وأداؤها على تجهيزات السيارة ووظائفها.

مهم

في حالة استبدال بطارية البادئ، احرص على استخدام بطارية جديدة تتناسب قدرة بده التشغيل على البارد ونوعها مثل البطارية الأصلية (انظر الملصق الموجود على البطارية).

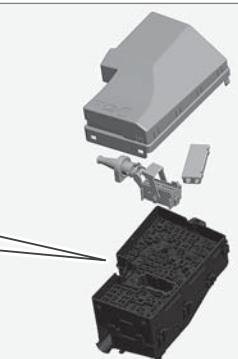
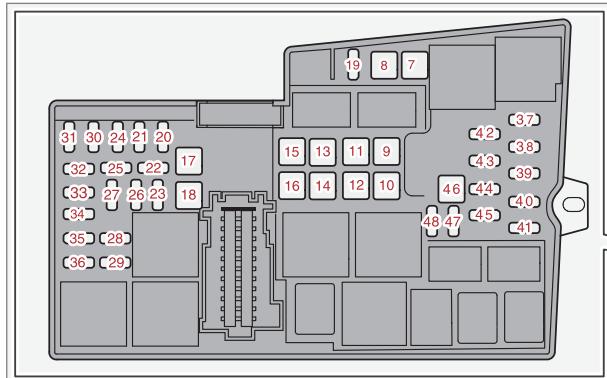
معلومات ذات صلة

- بطارية البادئ - الاستبدال (ص. ٢٥٧)
- بطارية البادئ - عام (ص. ٣٥٥)

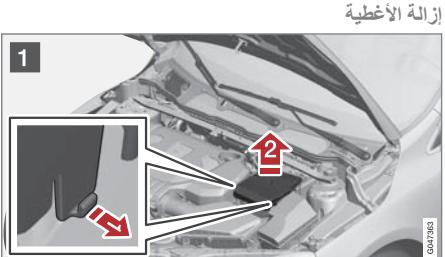
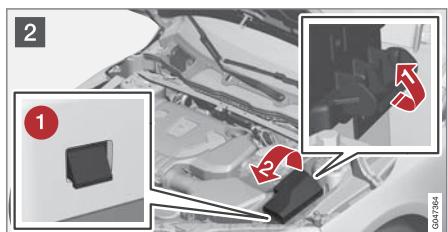


المصهرات الكهربائية - في حبيرة المحرك

تعمل المصهرات في حبيرة المحرك على حماية المحرك ووظائف الفرامل من بين وظائف أخرى.



- 1** افتح مشابك القفل المركبة على جانبي الغطاء على بطارية بادى الحركة.
- 2** ارفع الغطاء في وضع مستقيم لأعلى.



يوجد في الجهة الداخلية من الغطاء ملقط تسهل عملية إزالة وتركيب المصهرات.

يوفر صندوق المصهرات كذلك مساحة من أجل عدة مصهراتاحتياطية.

استبدال المصهرات

يمكن الوصول إلى المصهرات بعد إزالة الغطاء المركب على بطارية بادى الحركة والغطاء الخاص بوحدة التوزيع الكهربائية.



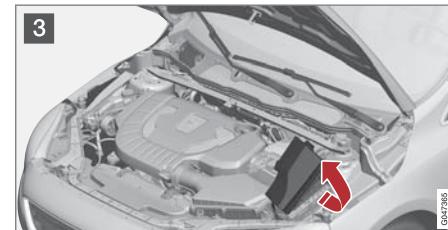
١٠ الصيانة والخدمة

A	الوظيفة	
-	-	22
٥	مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية	23
٥	ملفات المرحلات الداخلية	24
١٥	مقياس كهربائي بقدرة ١٢ فولت، الكونسول النفقي الأمامي	25
١٥	وحدة التحكم بنقل الحركة	26
١٥	قابض الصمام الكهربائي A/C (١٠.٦ لتر، ٥ أسطوانات. بنزين)	27
١٥	مقياس كهربائي بقدرة ١٢ فولت، الكونسول النفقي الخلفي	28
٧.٥	مستشعر الطقس*؛ محركات الصمام الخافق لإدخال الهواء	29
٥	وحدة التحكم بالمحرك (٤ أسطوانات) لتر؛ ٥ أسطوانات)	30
٤٠	المقعد الكهربائي، الأيمن*	31

A	الوظيفة	
٤٠	مضخة ABS	7
٣٠	صمامات ABS	8
٢٠	غازلات المصابيح الأمامية*	9
٤٠	مرروحة التهوية	10
-	-	11
٣٠	المصهر الرئيسي للمصهرات 36-32	12
-	-	13
٤٠	الزجاج الأمامي الكهربائي، الجانب الأيمن*	14
-	-	15
٤٠	الزجاج الأمامي الكهربائي، الجانب الأيسر*	16
٢٠	مدفأة الوقوف*	17
٢٠	مساحات الزجاجة الأمامية	18
٥	وحدة إلكترونية المركزية، فولتية مرجعية، بطارية احتياطية	19
١٥	البوق	20
٥	مصابح الفرامل	21

١ افتح مثبتك القفل المركب على جانب وحدة التوزيع الكهربائية.

٢ قم بتدوير الغطاء لأعلى إلى أن يتم تحرير عروات القفل (١).



٣ قم بطى الغطاء باتجاه المحرك للوصول إلى المصهرات. إعادة تركيب الأغطية. أعد تركيب الأجزاء بترتيب عكسي.

المواضع
يوضح الملصق الموجود في الجزء الداخلي من الغطاء مواضع المصهرات.

- المصهرات ٧-١٨ هي من النوع "JCASE"، ويجب ألا يتم استبدالها إلا لدى أحدى الورش.^{١١}
- المصاهر ٩-٤٥ و ٤٨-٤٧ هي من النوع "Midi Fuse"

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



»

A	الوظيفة
١٠	الصمامات (١.٦ لتر. بنزين)؛ الصمامات الكهربائية (١.٦ لتر بنزين)؛ مضخات الحقن (بنزين خماسي الأسطوانات)؛ مستشعر لامبدا (ديزل خماسي الأسطوانات)؛ سخان تهوية علبة المراقب (ديزل خماسي الأسطوانات)
١٥	الصمام (٤ أسطوانات ٢٠ لتر ديزل)؛ صمام EVAP (٤ أسطوانات ٢٠ لتر بنزين)؛ سخان تهوية علبة المراقب (٤ أسطوانات. ٤٠ لتر بنزين)؛ وحدة التحكم في المحرك (٤ أسطوانات ٢٠ لتر)؛ مستشعر تدفق كثافة الهواء (٤ أسطوانات ٢٠ لتر)؛ مضخة التبريد (٤ أسطوانات ٢٠ لتر. ديزل)؛ وحدة التحكم بالتورهج (٤ أسطوانات ٢٠ لتر، ديزل)
١٠	ملفات الإشعال (١.٦ لتر بنزين، ٥ أسطوانات. بنزين)
١٥	ملفات الإشعال (٤ أسطوانات. ٢٠ لتر. بنزين)؛ سخان فلتر الديزل (١.٦ لتر. ديزل، ٥ أسطوانات. ديزل)؛ وحدة التحكم بالتورهج (٥ أسطوانات. ديزل)
٢٥	سخان فلتر الديزل (٤ أسطوانات ٢٠ لتر ديزل)
١٠	وحدة التحكم في المحرك (١.٦ لتر)
١٥	وحدة التحكم في المحرك (٤ أسطوانات ٢٠ لتر، ٥ أسطوانات)؛ وحدة الخافق (٥ أسطوانات. بنزين)

A	الوظيفة
١٠	مضخة الزيت لصندوق التروس الآلي (٥ أسطوانات)؛ مستشعر تدفق كثافة الهواء (١.٦ لتر بنزين، ٥ أسطوانات بنزين)؛ صمام EVAP (١.٦ لتر بنزين)؛ صمامات (٤ أسطوانات ٢٠ لتر ٥ أسطوانات بنزين)؛ سخان تهوية علبة المراقب (٥ أسطوانات بنزين)؛ تربو محرك التحكم (١.٦ لتر ديزل)؛ صمام المنظم وتدفق الوقود (١.٦ لتر ديزل)؛ غطاء تدوير مشاعر وحدة التحكم (١.٦ لتر ديزل)؛ تبريد كباس الصمام الكهربائي (٥ أسطوانات ديزل)؛ صمام التحكم في التربو (٥ أسطوانات ديزل)؛ مستشعر مستوى الزيت (٥ أسطوانات ٢٠ ديزل)؛ الصناغط A/C (٤ أسطوانات ٢٠ لتر ٥ أسطوانات. الدiesel)؛ مضخة الزيت (٤ أسطوانات ٢٠ لتر)؛ صمام التبريد لنظام التحكم في المناخ (٤ أسطوانات ٢٠ لتر ديزل) ملفات المراحلات في مراحلات وظائف Start/Stop

A	الوظيفة
١٠	ملف المراحل في مرحل مروحة التبريد (محرك ديزل ٤ أسطوانات ١.٦ لتر و ٥ أسطوانات؛ مستشعرات لامبدا (محرك بنزين ٤ أسطوانات ١.٦ لتر)؛ مستشعر تدفق كثافة الهواء (١.٦ لتر ديزل)؛ تدوير غاز العادم (ديزل ١.٦ لتر)؛ تبريد صمام الملف اللولبي للتجاوز (محرك ديزل ٤ أسطوانات)؛ صمام المنظم وتدفق الوقود (محرك ديزل ٥ أسطوانات)؛ صمام المنظم وضغط الوقود (محرك ديزل ٥ أسطوانات)
١٥	مستشعرات لامبدا (٤ أسطوانات ٢٠ لتر)؛ ملف المراحل في مرحل مروحة التبريد (٤ أسطوانات ٢٠ لتر)
٢٠	ملف المراحل في مرحل مروحة التبريد (بنزين خماسي الأسطوانات)؛ مستشعرات لامبدا (بنزين خماسي الأسطوانات)

٣٢

١٠



A	الوظيفة	
٥	نظام منع قفل الكاب	٣٧
٧.٥	وحدة التحكم بالمحرك، ووحدة التحكم بناقل الحركة، الوساند الهوائية	٣٨
١٠	التحكم في ارتفاع المصايبِ *	٣٩
٥	موازر التحكم الكهربائي	٤٠
١٥	الوحدة الإلكترونية المركزية	٤١
-	-	٤٢
-	-	٤٣
٥	نظام التحذير من الاصطدام	٤٤
٥	مستشعر دواسة الوقود	٤٥
-	نقطة الشحن، البطارية الاحتياطية	٤٦
-	-	٤٧
١٠	مضخة المبرد (عند عدم توفر مدفأة الوقوف)	٤٨

معلومات ذات صلة

- المصاہر - أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٦٤)
- المصاہر - أسفل المقعد الأمامي الأيمن (ص. ٣٦٧)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



المصاہر - أسفل صندوق القفازات

تعمل المصاہر أسفل صندوق القفازات على حماية وظائف إضاعة مقصورة الركاب والوسادة الهوائية بالإضافة إلى غير ذلك من الوظائف.



يوجد في الجهة الداخلية من غطاء صندوق المصاہرات في حجرة المحرك ملاقط تسهل عملية إزالة وتركيب المصاہرات.

يوفر صندوق المصاہرات في حجرة المحرك كذلك مساحة من أجل عدة مصاہرات احتياطية.

استبدال المصاہرات

يمكن الوصول إلى المصاہرات عند إزالة غطاء واقي من صندوق المصاہرات.



١٠ الصيانة والخدمة

A	الوظيفة
٥	شاشة العرض في كونسول السقف (منبه حزام الأمان/مؤشر المسادة الهوائية في مقعد الراكب الأمامي)
٧.٥	الإضاءة الداخلية، أزرار التحكم في كونسول السقف لمصابيح القراءة الأمامية وإضاءة مقصورة الركاب بالإضافة إلى المقاعد الكهربائية*
١٠	حاچب لفاف يعمل بالكهرباء، السقف الزجاجي*
٥	مستشعر الأمطار؛ خفت، مرآيا الرؤية الخلفية؛ مستشعر الرطوبة*
٥	نظام التحذير من الاصطدام*
-	-
١٠	فتح القفل، باب صندوق الأمتعة*
-	-
٥	الوضع الاحتياطي ٣ ، فولتية ثابتة
١٥	قفل عجلة القيادة
٥	لوحة العدادات المدمجة
١٠	نظام القفل المركزي، غطاء خزان الوقود B
٧.٥	لوحة التحكم بالمناخ



إعادة تركيب الغطاء



إزالة الغطاء

❶ امسك التجويف واجذبه إلى أن يتم تحرير عروات القفل الموجودة في الحافة السفلية للغطاء من صندوق المصهرات.

❷ قم بإزالة الغطاء.

ملاحظة

تأكد من استقرار عرى القفل العلوية بطريقة صحيحة في تجويف وحدة التوزيع الكهربائي.

المواضع
المصاہر هي من النوع "Midi Fuse".

ملاحظة

يتطلب الأمر قدراً كبيراً نسبياً من قوة الشد لتحرير عرى القفل الموجودة في الحافة العلوية للغطاء من وحدة التوزيع الكهربائي.

A	الوظيفة
٢٠	مضخة الوقود
-	-
١٥	مساحة النافذة الخلفية



»

A	الوظيفة	
٧.٥	الوسائد الهوائية؛ الوسادة الهوائية للمشاة*	٨٦
٧.٥	الوضع الاحتياطي ٤ ، فولتية ثابتة	٨٧
-	-	٨٨
-	-	٨٩

- A راجع أيضًا المصهر .84
 B راجع أيضًا المصهر .83
 C راجع أيضًا المصهر .82
 D راجع أيضًا المصهر .77
 E راجع أيضًا المصهر .70
 F راجع أيضًا المصهر .65

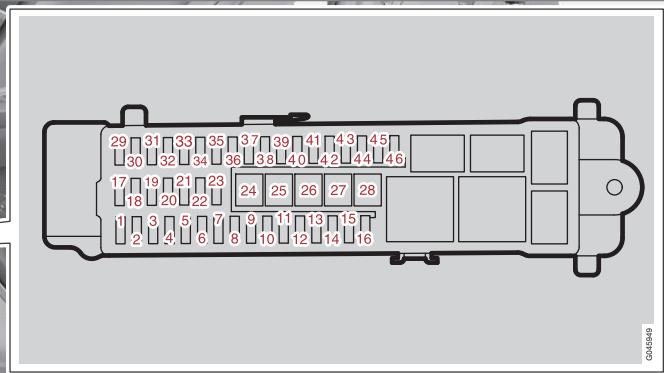
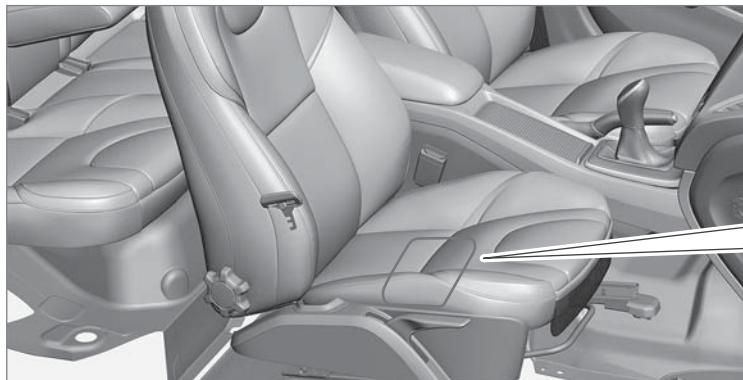
- معلومات ذات صلة**
- المصهرات الكهربائية - في حبيرة المحرك (ص. ٣٦٠)
 - المصاهر - أسفل المقعد الأمامي الأيمن (ص. ٣٦٧)

A	الوظيفة	
٧.٥	وحدة عجلة القيادة	٧٢
٥	صفارة الإنذار*؛ موصل ربط البيانات OBDII	٧٣
١٥	الضوء العالي	٧٤
-	-	٧٥
٧.٥	مصابح الرجوع	٧٦
٢٠	مساحات الزجاج الأمامي ^C ؛ ماسحة الزجاج الخلفي ^C	٧٧
٥	مانع الحركة	٧٨
١٥	الوضع الاحتياطي ١ ، فولتية ثابتة	٧٩
٢٠	الوضع الاحتياطي ٢ ، فولتية ثابتة	٨٠
٥	إنذار مستشعر الحركة*؛ جهاز الاستقبال عن بعد	٨١
٢٠	مساحات الزجاج الأمامي ^D ؛ ماسحة الزجاج الخلفي ^D	٨٢
١٠	نظام القفل المركزي، غطاء خزان الوقود ^E	٨٣
١٠	فتح القفل، باب صندوق الأمتعة ^F	٨٤
٧.٥	المدفأة الكهربائية الإضافية*؛ زر تدفئة المقعد الخلفي*	٨٥



المصاہر - أسفل المقعد الأمامي الأيمن

تعمل المصاہر أسفل المقعد الأمامي الأيمن على حماية نظام المعلومات والتريه ووظائف المقطورة بالإضافة إلى وظائف أخرى.



A	الوظيفة
٢٥	لوحة التحكم، الباب الخلفي الأيسر ٦
٢٥	لوحة التحكم، الباب الأمامي الأيمن ٧
٢٥	المصهر الرئيسي للمصهرات 12-16: نظام المعلومات الترفيهية ٨
٢٠	المقعد الكهربائي، الأيسر * ٩

A	الوظيفة
-	- ١
١٠	بدون مفتاح * ٢
٥	مقبض الباب (بدون مفتاح*) ٣
٢٥	لوحة التحكم، الباب الأمامي الأيسر ٤
٢٥	لوحة التحكم، الباب الأمامي الأيمن ٥

يوجد في الجهة الداخلية من غطاء صندوق المصهرات في حجرة المحرك ملاقط تسهل عملية إزالة وتركيب المصهرات.

يوفر صندوق المصهرات في حجرة المحرك كذلك مساحة من أجل عدة مصهرات اختيارية.

المواضع

- المصهرات 24-28 هي من النوع "JCASE"، ويجب ألا يتم استبدالها إلا لدى إحدى الورش.
- المصاهير 1-23 و 29-46 هي من النوع "Midi Fuse".

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



»

١٠.

A	الوظيفة
-	- 42
-	- 43
-	- 44
-	- 45
-	- 46

٨ موديلات معينة.

معلومات ذات صلة

- المصهرات الكهربائية - في حجيرة المحرك (ص. ٣٦٠)
- المصاهير - أسفل صندوق الفئارات (ص. ٣٦٤)

A	الوظيفة
-	- 25
٤٠	مقياس المقطورة *
٣٠	مزيل صنيع الزجاج الخلفي
-	- 28
٥	نظام معلومات البقاء المحمولة *BLIS
٥	مساعد الركين *
٥	كاميرا الوقوف *
-	- 32
-	- 33
١٥	تدفئة المقعد، جهة السائق الأمامي
١٥	تدفئة المقعد، جهة الراكب الأمامي
-	- 36
-	- 37
-	- 38
١٥	تدفئة المقعد، اليميني الخلفي *
١٥	تدفئة المقعد، اليساري الخلفي *
-	- 41

A	الوظيفة
-	- 10
٥	ملف المرحل الداخلي
٥	وحدة التحكم في الصوت (مكبر الصوت)* إشارة الشخصي
-	- 13
٥	نظام الاتصالات المعلوماتية *(Bluetooth) (Telematics)
١٥	وحدة التحكم في الصوت أو وحدة التحكم A؛ وحدة التحكم في نظام المعلومات A والتلفيف أو الشاشة
٧.٥	الراديو الرقني ، التلفاز *
١٥	مقياس ١٢ فولت، منطقة الحمولة
-	- 18
-	- 19
-	- 20
-	- 21
-	- 22
٢٠	مقياس المقطورة *
٣٠	وحدة التحكم في الصوت (مضخم الصوت)*



غسل السيارة الآلي
غسل السيارة في محطة للغسيل الآوتوماتيكي من الطرق السهلة والسريعة لغسل السيارة، إلا أنه لا يمكنها الوصول إلى كل مكان بالسيارة. ينصح بغسل السيارة يومياً للحصول على أفضل النتائج.

ملاحظة

لا ينبغي غسل السيارة إلا بواسطة اليد خلال الأشهر الأولى القليلة. وهذا لأن الطلاء يمكن أكثر ضعفاً عندما يكون جديداً.

الغسيل عالي الضغط
عند استخدام الغسل بضغط عالي، استخدم حركات المسح وتتأكد من عدم اقترب الفوهه لمسافة تقل عن ٣٠ سم من سطح السيارة (هذه المسافة تتطلب على كل الأجزاء الخارجية). لا تقم بالرش مباشرة على الأقفال.

اختبار الفرامل

تحذير

قم دائمًا بختبار الفرامل بعد غسل السيارة، بما يتضمن فرامل الوقوف، وذلك لضمان عدم مواجهة الرطوبة والتآكل لبطانات الفرامل وتقليل أداء الكبح.

اضغط برفق على دواسة الفرامل الآن وفيما بعد عند القادة لمسافات طويلة على طرق مطرية أو موحلة. فالحرارة الناجمة عن الاحتكاك تؤدي إلى تسخين بطانة الفرامل وتحفقها من الماء. قم بفعل الشيء ذاته بعد تشغيل السيارة في أحوال الطقس الرطبة أو الباردة.

القطع البلاستيكية الخارجية والمكونات المطاطية والكسوة
يوصى باستخدام مادة تنظيف خاصة متوفرة لدى وكلاء فولفو من أجل تنظيف الأجزاء البلاستيكية الملونة والمكونات المطاطية

مهم

يحدث عطل في وظيفة المصابيح الأمامية عند اتساخها. قم بتنظيفها بصفة دورية، عند إعادة التزود بالوقود على سبيل المثال.

تجنب استخدام أي مواد تنظيف مسببة للتآكل، بل استخدم الماء وإسفنجية لا تسبب الخدش.

ملاحظة

قد تتعارض الإضاءة الخارجية مثل المصابيح الأمامية ومصباح الضباب والمصابيح الخلفية مؤقتاً من التآكل على الجزء الداخلي للعدسات. هذا أمر طبيعي، جميع أنواع الإضاءة الخارجية مصممة لتحمل ذلك. يتم عادة تهوية التآكل ويخففي عبر مثبت المصباح عند تشغيل المصباح لفترة من الوقت.

شرفتا الماسحة
تؤدي بقايا الإلقات أو الأتربة أو الملح على شرفتي الماسحة بالإضافة إلى الحشرات أو اللثاخ مثلاً على الزجاج الأمامي إلى ضعف عمر خدمة شرفتي الماسحة.

للتنظيف:

- اضبط شرفات الماسحة على وضع الخدمة؛ راجع شرفات الماسحة (ص. ٢٥٢).

ملاحظة

اغسل شرفات الماسحة والزجاج الأمامي بانتظام باستخدام محلول صابوني فاتر أو شامبو السيارة.
تجنب مطلاً استخدام المذيبات القوية.

غسيل السيارة

ينبغي غسل السيارة فور تعرضاً للاتساخ. أغسل السيارة في مغسلة السيارات مع فاصل زيت. استعمل شامبو السيارات.

الغسيل اليدوي

- تخلص من فضلات الطيور من على الطلاء بأسرع ما يمكن. يحتوي روث الطيور على مواد كيميائية تؤثر على الطلاء وتغير لونه بسرعة. يوصى الاستعانة بورشة فولفو المعتمدة للتخلص من أي آثار لتغيير لون الطلاء.
- اغسل بالخرطوم أسفل الهيكل السفلي.
- اشطف السيارة بالكامل إلى أن يتم إزالة الأوساخ الذائية لتنقیل مخاطر الخدوش بسبب الغسيل. لا تقم بالرش مباشرة على الأفقال.
- إذا لزم الأمر، استخدم مادة مزيلة للدهون على البارد على الأرضيات شديدة الاتساخ. لاحظ أنه في هذه الحالة، يجب أن تكون الأرضيات ساخنة بقبل أشعة الشمس!
- اغسل السيارة باستعمال قطعة إسفنجية مع شامبو للسيارات وماء فاتر.
- انظف ماسحات الزجاج بمحلول صابوني دافي أو شامبو السيارات.
- جفف السيارة بواسطة قطعة نظيفة من جلد الشاموا الناعم أو بواسطة مكشطة الماء في حالة تجنبك ترك قطرات الماء تجف في أشعة الشمس القوية، فإن ذلك يجعل على تنقیل مخاطر بقع الماء الجافة التي قد يلزم إزالتها.

تحذير

دائماً اطلب من ورشة القيام بتنظيف المحرك. هناك خطر اندلاع حريق إذا كان المحرك ساخناً.



والحلي، مثل قوالب الحلي اللامعة. عند استخدام مثل مادة التنظيف تلك، يجب اتباع الإرشادات بدقة.



مهم
تجنب طلاء الأجزاء البلاستيكية والمطاطية بالشمع وتلميعها.
عند استخدام مزيج للشحم على الأجزاء البلاستيكية والمطاطية، عليك فقط بفركه من خلال الضغط الخفيف إذا كان هذا ضروريًا. استخدم إسفنجية غسل ناعمة.
قد يؤدي تلميع حلى الفرش اللامعة إلى اهتراء الطبقة السطحية الناعمة أو تلفها.
 يجب عدم استخدام مادة تلميع تحتوي على مواد كاشطة.

الحواص

لا تستخدم إلا مواد تنظيف الحواص الموصى بها من قبل شركة فولفو.

قد يؤدي استخدام مواد التنظيف المركزية للحواص إلى تلف السطح وحدوث التسرب على الحواص المصنوعة من الألومنيوم المطلية بمادة الكروم.

معلومات ذات صلة

- التلميع والتلميع (ص. ٣٧٠)
- التنظيف من الداخل (ص. ٣٧١)
- الماء والطبقة المقاومة للأوساخ (ص. ٣٧١)



ينبغي استخدام معالجة الطلاء التي توصي بها فولفو فقط.
فيتمكن لأنواع المعالجة الأخرى من قبل الحفاظ أو من التسرب أو الوقاية أو منع التسرب بالصقل أو ما شابه ذلك أن تؤدي إلى إتلاف الطلاء. ولا يغطي ضمان فولفو أي تلف يلحق بالطلاء من جراء استخدام مثل هذه المعالجات.



١٠ الصيانة والخدمة

التنظيف من الداخل

لا تستخدم إلا مواد التنظيف ومنتجات العناية بالسيارة الموصى بها من شركة فولفو، وقم بالتنظيف بشكل دوري وابتع التعليمات المرفقة مع منتجات العناية بالسيارة.

من الهام إجراء التنظيف بالمكبسنة قبل استخدام مواد التنظيف.

السجاد ومنطقة الحمولة

قم بإزالة السجاد المزخرف من أجل القيام بعمليات تنظيف مستقلة لسجاد الأرضية والسجاد المزخرف. استخدم المكبسنة الكهربائية لإزالة الأتربة والأوساخ.

- كل سجادة في الأرضية مثبتة بمسامير.
- امسك سجادة الأرضية عند كل مسمار وارفع السجادة نحو الأعلى بشكل مستقيم.

ضع سجادة الأرضية في مكانها المخصص من خلال الضغط عليها عند كل مسمار.

تحذير !

استخدم مسحة مرصعة واحدة فقط من أجل الأقدام عند كل مقعد، وتحقق قبل الانطلاق أن المسحة الموجودة قرب مقعد الساق هي مثبتة بحزم وتم تأمينها بالدبابيس بحيث لا تعلق بجانب أو تحت الدواسات.

ننصح باستخدام مادة خاصة لتنظيف القماش لإزالة البقع من على سجاد الأرضية بعد التنظيف بالمكبسنة الكهربائية. يجب تنظيف سجاد الأرضية بمواد التنظيف التي ينصحك وكل فولفو بها!

مقاومة الصدا

تم إضافة ميزة المقاومة للصداً الكاملة للسيارة في المصانع. حيث تم صنع أجزاء الهيكل من معدن مجلفن. وتمت حماية الهيكل السفلي بمادة مضادة للتآكل ومقاومة للبلل. كما تم رش سائل مضاد للصدأ حار ورقيق على الأجزاء المكسوقة والتنجاويف والأجزاء المغلفة والأبواب الجانبية.

الغضص والصيانة

يمكن أن تؤدي الأملام والأوساخ إلى الصدا، لذلك من المهم الحفاظ على نظافة السيارة. يجب فحص خاصية مقاومة الصدا بشكل دوري والقيام بعملية تهذيب عند الضرورة للحفاظ عليها.

لا تتطلب وظيفة الحماية ضد الصدا أي معالجة إضافية للسيارة لمدة ١٢ عام تقريباً، في الظروف العادية. بعد مرور هذه الفترة، يجب معالجة السيارة معالجة إضافية كل ثلاثة سنوات بشكل دوري. تتصبح فولفو بالتجهيز إلى ورشة فولفو معتمدة، إذا احتاجت السيارة لمعالجة إضافية.

معلومات ذات صلة

- تلف الطلاء (ص. ٣٧٣)

الماء والطبقة المقاومة للأوساخ

تم معالجة التواخذ بطبقة سطحية لتحسين الرؤية في الأحوال الجوية الصعبة.

الماء والطبقة المقاومة للأوساخ*

يحدث تلف طبيعي بالطبقة المقاومة للماء.



الصيانة:

- لا تقم مطلاقاً باستخدام منتجات مثل شمع السيارة أو مزييل الشحوم أو ما شابه ذلك على أسطح الزجاج، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف الخصائص المقاومة للماء.
- توخي الحرص عند القيام بالتنظيف حتى لا تصيب السطح الزجاجي بالتلف.
- لتجنب تلف الأسطح الزجاجية عند إزالة الجليد - لا تستخدم إلا مكشطة بلاستيكية لإزالة الجليد.
- يوصى بإجراء المعالجة بواسطة إحدى ماد الصقل الخاصة المتوفرة من وكلاء فولفو المحافظ على الخصائص المقاومة للماء. يجب استخدام تلك المادة للمرة الأولى بعد ثلاث سنوات، ثم استخدامها بشكل سنوي بعد ذلك.

مهم !

تجنب استخدام كاشط تلقيع معدني لإزالة اللثاج عن التواخذ. استخدم التندفعة لإزالة اللثاج عن مرايا الأبواب؛ راجع التواخذ ومرايا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفعة (ص. ١٠٤).

معلومات ذات صلة

- غسل السيارة (ص. ٣٦٩)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



البعع على قماش الكساء والسفق

يوصى باستخدام مادة تنظيف أقشة خاصة، من المتوفرة لدى موزعى فولفو المعتمدين، وذلك لتجنب تلف الخواص المقاومة لحرق النساء.

مهم

إذا لزم الأمر). وتتوفر مجموعة العناية بجلود فولفو من وكيل فولفو لديك.

- قم بباراة الأثرياء والأوساخ باستخدام إسفنجة ناعمة مبللة مسبقاً بالماء وصابون معتمد.
- يحتاج الجلد إلى التهوية. ومن ثم؛ تجنب تغطية عجلة القيادة الجلدية ببلاستيك واقي.
- استخدم زيوتاً لبيعية. يوصى باستخدام مواد العناية بالجلود من فولفو للحصول على أفضل نتائج.
- في حالة وجود بقع في عجلة القيادة: المجموعة الأولى (الحبر، العصير، القهوة، البن، العرق والدماء)

- استخدم قطعة قماش ناعمة أو إسفنجية امزح ٥٪ من محلول الشادر. (باقع الدماء، استخدم محلولاً يتكون من ٢ ديسيلتر ماء و ٢٥ غرام ملح).

المجموعة الثانية (الدهون والزيوت والصلصة والشوكلاتة)

١. نفس الإجراء المتبوع مع المجموعة .١
٢. قم بالتاليق باستخدام قطعة ورق أو قماش ماصة.

المجموعة الثالثة (الأثرياء والأوساخ الجافة)

١. استخدم فرشاة ناعمة لإزالة الأوساخ.
٢. نفس الإجراء المتبوع مع المجموعة .١

البعع على الأجزاء البلاستيكية الداخلية، الأجزاء المعدنية والأجزاء الخشبية

لتقطيف الأجزاء وأسطح الداخلية للسيارة، يوصى باستخدام قطعة قماش من الألياف النيفانية أو الألياف الصغيرة، المبللة بقليل من الماء، والتي يوفرها موزع فولفو.

لا تقم بکشط البقع أو حكها. لا تستخدم مطاطاً مواد إزالة البقع المركرة. تتوفر مادة تنظيف خاصة لدى موزع فولفو ويمكن استخدامها لأعمال التنظيف الأكثر صعوبة.

مهم

قد تتسبب العناصر الحادة وأشرطة التثبيت Velcro في إتلاف تجديد الفرش.

مهم

بعض المواد في الملابس الملونة (مثل الجينز والملابس المصنوعة من الجلد المزأب) قد تصيب كسوة المقاعد.

تجنب مططاً استخدام المذيبات القوية. فقد تتسبب مثل هذه المنتجات في إتلاف كسوة المقاعد المصنوعة من القماش أو الفينيل أو الجلد.

إرشادات الغسيل الخاصة بالكساء الجلدي

١. ضع منظف الجلد على قطعة إسفنج ناعمة واعصرها لاستخراج رغوة قوية.
٢. قم بباراة الأوساخ بالقيام بحركات دائرة بسيطة.
٣. رطب البقع بالإسفنجية عدة مرات متتالية. دع الإسفنجة تتصبّر البقع. لا تقم بالشكط.
٤. جفف بواسطة قطعة من الورق أو القماش الناعم ودع الجلد حتى يجف بالكامل.

المعالجة الوقائية للكساء الجلدي

١. ضع مقدار صغير من كريم الوقاية على القماش المتاليد وقم بالتاليق طرقة رقيقة من الكريم عن طريق حركات دائرة بسيطة على الجلد.
 ٢. دع الجلد لمدة ٢٠ دقيقة كي يجف قبل الاستخدام.
- يوفّر الجلد الآن حماية محسنة ضد البقع وحماية UV محسنة.

البعع على فرش الجلد

الكساء الجلدي من فولفو معالج لحفظ على مظهره الأصلي. ومن المعلوم أن الكسوة الجلدية تعشّق لفترات طويلة وتكتسب لمسة جمالية رائعة بمرور الوقت. يتم سحق الجلد ومعالجه على نحو يحافظ على خصائصه الطبيعية. وهو مغطى بطيفية واقية، إلا أنه يلزم القيام بالتنظيف بشكل دوري من أجل الحفاظ على خصائصه ومظهره. تقدم شركة فولفو منتج شامل لتنظيف ومعالجة كسوة الجلد، التي إن استُخدِمت وفقاً للتوجيهات، فإنها تحافظ على الطبقة الواقعية للجلد. وعلى الرغم من ذلك فيعد فترة من الاستخدام، سيبدو المظهر الطبيعي للجلد ويتوقف ذلك أقل أو أكثر على النسق السطحي للجلد. وبعْتَر ذلك نسجاً طبيعياً للجلد ويثبت أنه منتج طبيعي.

ولتحقيق أفضل نتائج، توصي فولفو بتنظيف هذه الكسوة ووضع كريم واق عليها من مرة إلى أربع مرات سنويًا (أو أكثر من ذلك



١٠ الصيانة والخدمة



١ كود لون السيارة

من المهم استخدام اللون الصحيح. لموقع ملصق الشهادة، راجع تصميمات النوع (ص. ٣٧٦).

تف الطلاء
يعتبر طلاء جزءاً هاماً في عملية الوقاية من الصدأ وبالتالي يجب فحصه بصفة دورية. وأكثر أنواع تلف الطلاء هي آثار ارتطام الحجارة والأخووش والعلامات على حواف الرفرف والأبواب ووأقيات الصدمات.

تحسين تلف الطلاء التطفيف
ولتحجيم ظهور الصدأ، يلزم إصلاح الطلاء التالف على الفور.

المواد

- الدهان الأساسي^{١٨} - بالنسبة لواقيات الصدمات المغطاة بطبقة من البلاستيك، هناك دهانات أساسية لاصقة خاصة متاحة في عبوات رش.
- طبقة أساس وطبقة شفافة - تتوفر في علب رش أو أقلام/ذراع دهان^{١٩}.
- شريط الطلاء
- لوح الصنفرة الناعمة^{١٨}.

مهم

لا تستخدم مواد مذيبة مع نسبة كبيرة من الكحول، مثل سائل الغسيل لتنظيف لوحة العدادات المدمجة.

احزمة الأمان

استخدم الماء مع منظف صناعي. كما أنه يتوفّر لدى وكيل فولفو مادة خاصة لتنظيف القماش. تأكّد من أن حزام الأمان قد جف قبل أن تعيده إلى مكانه.

معلومات ذات صلة

- غسيل السيارة (ص. ٣٦٩)

^{١٨} إذا لزم الأمر.

^{١٩} اتبع التعليمات المضمنة بعبوة قلم/ذراع الدهان.



▶

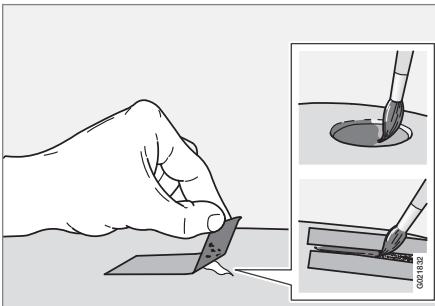
قم باصلاح التلفيات البسيطة في الطلاء مثل اثار ارتطام
الحجارة والخدوش

٤. بالنسبة للخدوش، تعامل معها بنفس الطريقة الموصوفة أعلاه، ولكن ضع حولها شريط الطلاء لحماية الطلاء الذي لم يتلف.

ملاحظة

في حالة عدم اختراق اثار الارتطام بالحجارة حتى تصل إلى المادة الحبيبية المطحونة وبقاء طبقة الطلاء غير التالفة في موضعها، فقم بالامام باستخدام طبقة أساسية وطبقة شفافة بمجرد تنظيف السطح.

- معلومات ذات صلة**
- مقاومة الصدا (ص. ٣٧١)



قبل البدء في العمل، يجب تنظيف السيارة وتجفيفها عند درجة حرارة تزيد على ١٥ درجة مئوية.

١. قم بوضع قطعة من شريط الطلاء على السطح التالف. ثم اززع الشريط وأزيل بقايا الطلاء.

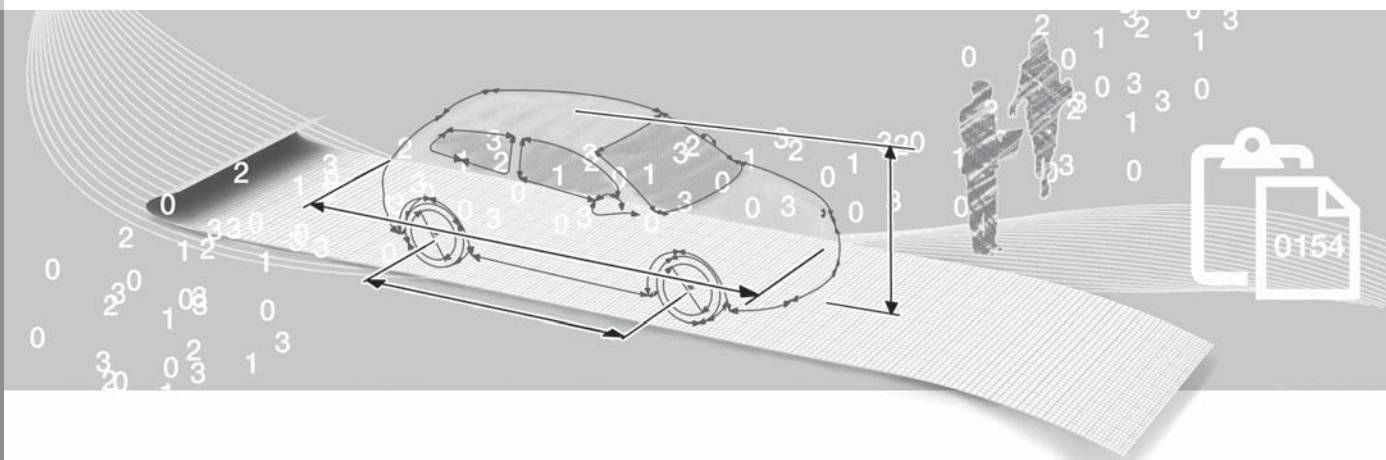
إذا كان التلف عميقاً حتى المعدن، يكون من الملائم استخدام الدهان الأساسي في حالة تلف السطح البلاستيكي، يجب استخدام دهان أساسي سريع الالتصاق لإعطاء نتائج أفضل - قم بالرش في غطاء عليه الرش واستخدم الفرشاة بخفة.

٢. يمكن القيام بصنفرة خفيفة مع مادة كاشطة ناعمة جداً محلياً قبل الطلاء إذا كان ذلك ضروريًا (على سبيل المثال إذا كانت هناك حواف خشنة). يتم تنظيف السطح جيداً وتركه يجف.

٣. قم بتنقلب الدهان الأساسي جيداً وضعه باستخدام فرشاة دقيقة أو عود ثقاب أو ما شابه. قم بالإنتهاء باستخدام طبقة أساس وطبقة شفافة بمجرد أن يجف الدهان الأساسي.



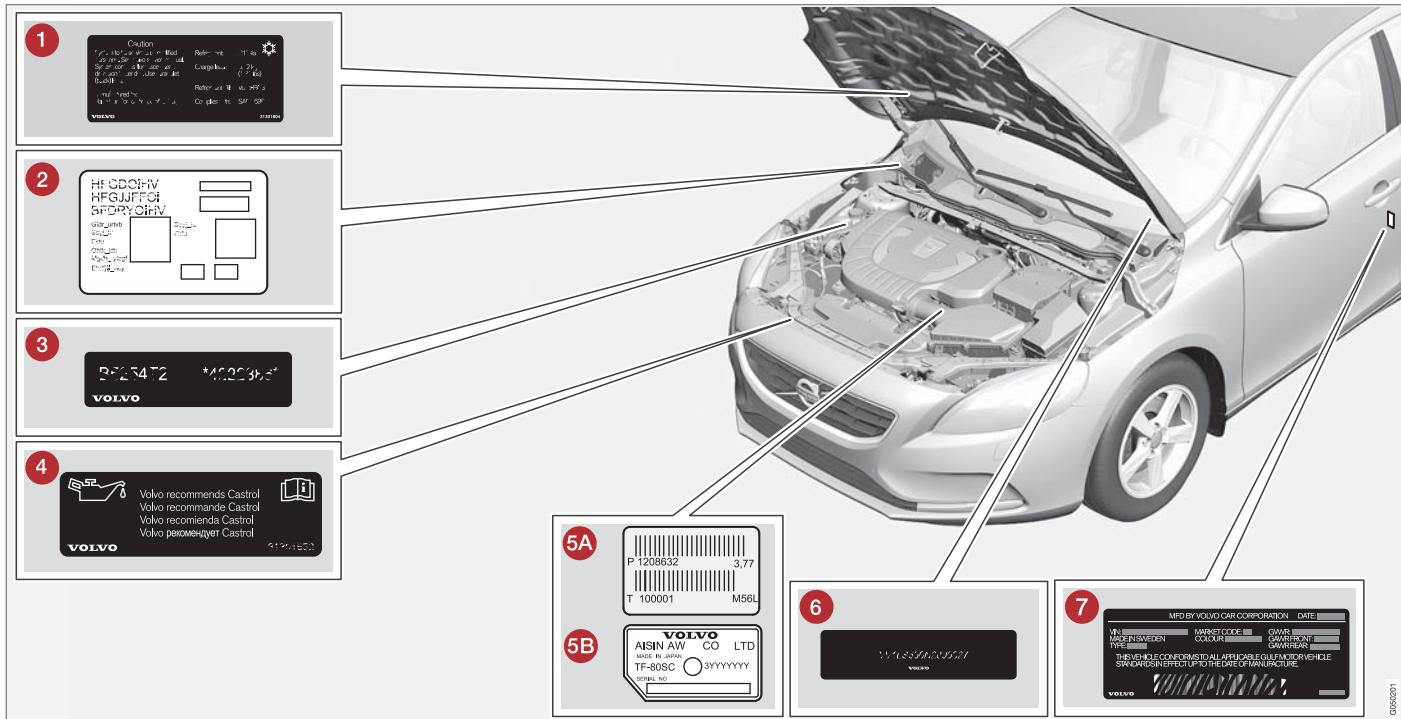
المواصفات



تصميمات النوع

يمكن قراءة معلومات عن تصميم النوع ورقم تعريف السيارة وغيرها من المعلومات المميزة للسيارة في الملصق على السيارة.

موقع الملصق



تؤدي معرفة تصميم نوع السيارة وتعريف السيارة وأرقام المحرك إلى تسهيل جميع عمليات الاتصال بموزع فولفو المعتمد بشأن السيارة ووقت طلب قطع الغيار والملحقات.

١. ملصق نظام A/C.

٢. ملصق مdfaً التوقف.

٣. رمز المحرك والرقم التسلسلي للمحرك.

٤. ملصق زيت المحرك.

٥. تصميم نوع صندوق التروس والرقم المسلسل.

A. صندوق تروس يدوى

B. صندوق تروس أوتوماتيكي

٦. رقم تعريف السيارة. (VIN) رقم تعريف المركبة

٧. ملصق المصادقة. تصميم النوع ورقم تعريف السيارة والحد الأقصى للأوزان المسموح بها ورموز الألوان ورقم نوع الموافقة. يمكن رؤية الملصق عند فتح الباب الأمامي الأيسر.

ملاحظة

لم يتم تصميم الملصقات في دليل المالك لتكون مطابقة تماماً لتلك الموجودة في سيارتك. لقد تم وضعها لإظهار شكل وموضع الملصقات بشكل تقريري في السيارة. المعلومات التي تتطابق على سيارتك بشكل خاص هي مطبوعة على الملصقات الموجودة في سيارتك.

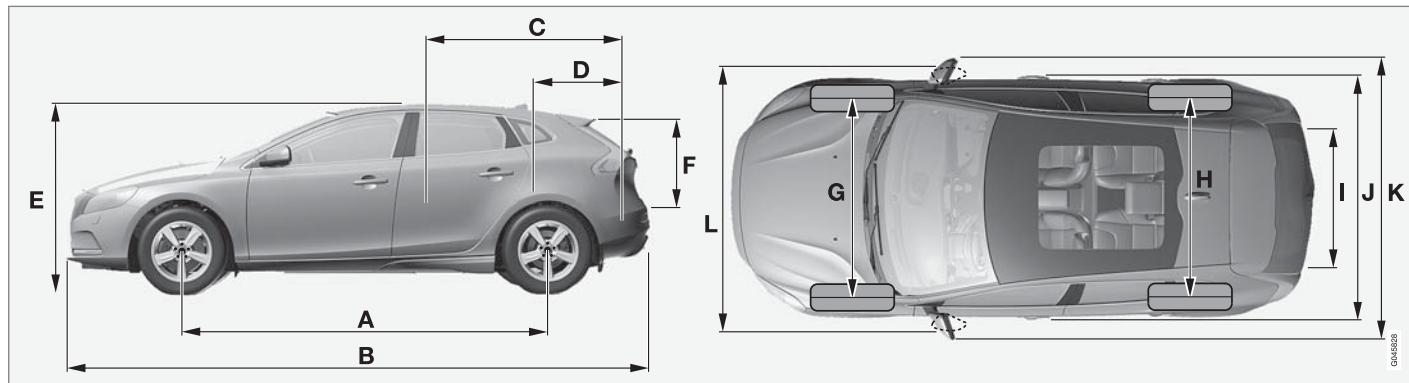
معلومات ذات صلة

- الأوزان (ص. ٣٧٩)

- مواصفات المحرك (ص. ٣٨٣)

الأبعاد

يمكن قراءة أبعاد طول السيارة وارتفاعها وغير ذلك من الجدول.



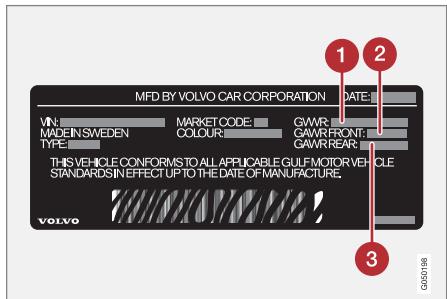
.V40

ملم	الأبعاد	
٩٦٠	عرض الحمولة، الأرضية	I
١٨٠٢	العرض	J
٢٠٤١	العرض شاملًا مرايا الأبواب	K
١٨٥٧	العرض متضمنًا مرايا الأبواب المطوية	L

ازاحة A .مم ٥٢.٥
ازاحة B .مم ٥٠
ازاحة C .مم ٤٦

ملم	الأبعاد	
A ١٥٤٦	العرض الأمامي	G
B ١٠٥١		
C ١٠٥٩		
A ١٥٣٣	العرض الخلفي	H
B ١٥٣٨		
C ١٥٤٦		

ملم	الأبعاد	
٢٦٤٧	قاعدة العجلات	A
٤٣٦٩	الطول	B
١٥٠٨	طول الحمولة، الأرضية، مقعد خلفي مطوي	C
٦٨٤	طول الحمولة، الأرضية	D
١٤٢٠	الارتفاع	E
٥٢٢	ارتفاع الحمولة	F



للحصول على معلومات حول مكان الملصق، راجع تصميمات النوع (ص. ٣٧٦).

- ❶ وزن السيارة الإجمالي المسموح به
 - ❷ الحد الأقصى المسموح به لحملة المحور الأمامي
 - ❸ الحد الأقصى المسموح به لحملة المحور الخلفي
- أقصى حمولة: انظر أوراق التسجيل.
- الحمل الأقصى للسقف: ٧٥ كغم.
- معلومات ذات صلة
 - سعة القطر وحمل كرة القطر (ص. ٣٨٠)

الأوزان

يمكن قراءة معلومات مثل الحد الأقصى للوزن الإجمالي للسيارة وغيرها على ملصق في السيارة.

يشمل وزن السيارة وهي فارغة كل من السائق وخزان الوقود مملوءاً بنسبة ٩٠% وكل السوائل.

يؤثر كل من وزن الركاب والتجهيزات وحملة كرة القطر (ص. ٣٨٠) (عند التزويد بمقطورة) في حمل السيارة، ولا ي Deduct جزءاً من وزن الخدمة.

الحملة القصوى المسموح بها = وزن السيارة الإجمالي - وزن السيارة وهي فارغة.

ملاحظة i

ينطبق وزن الخدمة الموقت على السيارات في الإصدار القياسي - أي مع عدم وجود معدات أو ملحقات إضافية في السيارة. وهذا يعني أنه بالنسبة لكل ملحق يتم إضافته، تتحفظ سعة تحمل السيارة تبعاً لذلك حسب وزن الملحق.

ومن أمثلة الملحقات التي تقلل سعة التحميل معدات الحركة/الدفع/الطراز Summum، إلى جانب الملحقات الأخرى مثل ضييف القطر وحاملات الأمتعة وصندوق السقف والظام الصوتى والمصابيح الإضافية ونظام تحديد المواقع العالمي GPS ومدفأة كتلة المحرك التي تعمل بالوقود وشبكة السلاسل والسجاجيد وغطاء الحمولة والمقاعد الكهربائية وما إلى ذلك.

يعتبر وزن السيارة طريقة مؤكدة للتحقق من وزن الخدمة لسيارتك الخاصة.

تحذير !

تغير خصائص قيادة السيارة بناء على تقل تحميلاها وكيفية توزيع الحمولة.

سعة القطر وحمل كرة القطر

يمكن قراءة معلومات عن سعة القطر وحملة كرة القطر للقيادة مع المقطورة في الجداول.

الوزن الأقصى للمقطورة المكبوحة

الحد الأقصى لحملة كرة القطر (كغم)	الوزن الأقصى للمقطورة المكبوحة (كغم)	صندوق التروس	رمز المحرك ^A	V40 المحرك
٧٥	١٣٠٠	يدوي، B6	B4164T4	T2
٧٥	١٣٠٠	يدوي، B6	B4164T3	T3
٧٥	١٣٠٠	يدوي، B6	B4164T	T4
٧٥	١٥٠٠	أوتوماتيكي، MPS6	B4164T	T4
٧٥	١٥٠٠	أوتوماتيكي، TF-80SD	B5204T8	T4
٧٥	١٥٠٠	أوتوماتيكي، TF-80SD	B5204T9	T5
٧٥	١٥٠٠	أوتوماتيكي، TG-81SC	B4204T11	T5
٧٥	١٣٠٠	يدوي، B6	D4162T	D2
٧٥	١٣٠٠	أوتوماتيكي، MPS6	D4162T	D2
٧٥	١٥٠٠	يدوي، M66	D5204T6	D3
٧٥	١٥٠٠	أوتوماتيكي، TF-80SD	D5204T6	D3
٧٥	١٥٠٠	يدوي، M66	D4204T14	D4
٧٥	١٥٠٠	أوتوماتيكي، TG-81SC	D4204T14	D4

^A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تسميات النوع (ص. ٣٧٦).

الوزن الأقصى للمقطورة غير المكبوحة

الحد الأقصى لحمولة كرة القطر (كم)	الوزن الأقصى للمقطورة غير المكبوحة (كم)	صندوق التروس	رمز المحرك ^A	V40 المحرك
٥٠	٦٥٠	يدوي، B6	B4164T4	T2
٥٠	٦٥٠	يدوي، B6	B4164T3	T3
٥٠	٦٥٠	يدوي، B6	B4164T	T4
٥٠	٧٠٠	MPS6، أوتوماتيكي	B4164T	T4
٥٠	٧٠٠	TF-80SD، أوتوماتيكي	B5204T8	T4
٥٠	٧٠٠	TF-80SD، أوتوماتيكي	B5204T9	T5
٥٠	٧٠٠	TG-81SC، أوتوماتيكي	B4204T11	T5
٥٠	٦٥٠	يدوي، B6	D4162T	D2
٥٠	٧٠٠	MPS6، أوتوماتيكي	D4162T	D2
٥٠	٧٠٠	يدوي، M66	D5204T6	D3
٥٠	٧٥٠	TF-80SD، أوتوماتيكي	D5204T6	D3
٥٠	٧٠٠	يدوي، M66	D4204T14	D4
٥٠	٧٠٠	TG-81SC، أوتوماتيكي	D4204T14	D4

^A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٣٧٦).



معلومات ذات صلة

- الأوزان (ص. ٣٧٩)
- القيادة مع مقطورة (ص. ٢٩٠)
- نظام المساعدة في ثبات المقطورة - TSA (ص. ٢٩٦)

ملاحظة	
لا تتوفر كل المحركات في كل الأسواق.	

مواصفات المحرك

يمكن التعرف على مواصفات المحرك (الخارج وخلافه)
لكل بديل نوع من أنواع المحركات البديلة في الجدول.

نسبة الضغط	الحجم المزاح (لتر)	شوط (ملم)	قطر الاسطوانة (ملم)	عدد الاسطوانات	العزم (نيوتن متر/دورة في الدقيقة)	قدرة (قدرة حصانية/دورة في الدقيقة)	القدرة (كيلوواط/دورة في الدقيقة)	رمز المحرك A	V40 المحرك
١:١٠,٠	١,٥٩٦	٨١,٤	٧٩	٤	٣٠٠٠-١٦٠٠/٢٤٠	٤٠٠٠/١٢٠	٤٥٠٠/٨٨	B4164T4	T2
١:١٠,٠	١,٥٩٦	٨١,٤	٧٩	٤	٤٠٠٠-١٦٠٠/٢٤٠	٥٧٠٠/١٥٠	٥٧٠٠/١١٠	B4164T3	T3
١:١٠,٠	١,٥٩٦	٨١,٤	٧٩	٤	٥٠٠٠-١٦٠٠/٢٤٠	٥٧٠٠/١٨٠	٥٧٠٠/١٣٢	B4164T	T4
١:١٠,٥	١,٩٨٤	٧٧	٨١,٠	٥	٤٠٠٠-٢٧٠٠/٣٠٠	٥٠٠٠/١٨٠	٥٠٠٠/١٣٢	B5204T8	T4
١:١٠,٥	١,٩٨٤	٧٧	٨١,٠	٥	٥٠٠٠-٢٧٠٠/٣٠٠	٦٠٠٠/٢١٣	٦٠٠٠/١٥٧	B5204T9	T5
١:١٠,٨	١,٩٦٩	٩٣,٢	٨٢	٤	٤٨٠٠-١٥٠٠/٣٥٠	٥٥٠٠/٢٤٥	٥٥٠٠/١٨٠	B4204T11	T5
١:١٦,٠	١,٥٦٠	٨٨,٣	٧٥	٤	٢٥٠٠-١٧٥٠/٢٧٠	٣٦٠٠/١١٥	٣٦٠٠/٨٤	D4162T	D2
١:١٦,٥	١,٩٨٤	٧٧	٨١,٠	٥	٢٧٥٠-١٥٠٠/٣٥٠	٣٥٠٠/١٥٠	٣٥٠٠/١١٠	D5204T6	D3
١:١٥,٨	١,٩٦٩	٩٣,٢	٨٢,٠	٤	٢٥٠٠-١٧٥٠/٤٠٠	٤٢٥٠/١٩٠	٤٢٥٠/١٤٠	D4204T14	D4

٨ يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٣٧٦).

معلومات ذات صلة

- سائل التبريد - الدرجة والحجم (ص. ٣٨٧)
- زيت المحرك - الدرجة والحجم (ص. ٣٨٥)

زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية

قد تؤدي ظروف القيادة القاسية إلى ارتفاع درجة حرارة الزيت أو استهلاكه بشكل كبير، فيما يلي بعض الأمثلة على ظروف القيادة غير المواتية.

افحص مستوى الزيت (ص. ٣٤١) و على فترات متقاربة عند القيادة لمسافات طويلة:

- عند سحب كرفان أو مقطورة في المناطق الجبلية
- بسرعة عالية
- بدرجة حرارة أقل من -30°C أو أكثر من $+40^{\circ}\text{C}$ كما ينطبق ما ورد أعلاه على مسافات القيادة الأقل في ظل درجات الحرارة المنخفضة.

عند القيادة في ظروف قاسية اختر زيت محرك صناعي، لأنه يزيد من حماية المحرك.
تنصح فولفو بما يلي:



G95050

مهم

للوفاء بالمتطلبات من أجل الفوائل الزمنية الخاصة بخدمة المحرك يتم تعينه جميع المحركات بزيت محرك اصطناعي مُعدّل خصيصاً في المصنع. يتم اختيار الزيت تعابه فإتقنه للغاية مع الأخذ في الاعتبار مدة الخدمة وخصائص بداء التشغيل واستهلاك الوقود والتاثير البيئي.

يجب استخدام زيت محرك معتمد حتى يمكن تطبيق الفوائل الزمنية للخدمة الموصى بها. استخدم فقط درجات الزيت المخصصة للملء وتغيير الزيت، وإذا فاتك بذلك تخاطر بالتأثير على مدة الخدمة وخصائص بداء التشغيل واستهلاك الوقود والتاثير البيئي.

وتتبرأ شركة فولفو للسيارات من كل مسؤوليات الضمان ما لم يتم استخدام زيت محرك بالدرجة واللزوجة الموصى بهما. تنصح فولفو بأن تقوم ورشة فولفو معتمدة باستبدال الزيت.

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - الدرجة والحجم (ص. ٣٨٥)
- زيت المحرك - عام (ص. ٣٤٠)

**زيت المحرك - الدرجة والحجم**

يمكن قراءة قيمة زيت المحرك الذي ينصح به والحجم كذلك لكل محرك من الجدول التالي.

تنصح فولفو بما يلي:

مستوى الصوت، بما في ذلك مرشح الوقود (أترات)	درجة الزيت	Aرمز المحرك	V40 المحرك
٤.٤ تقريرياً	زيت معتمد ومعيناً من المصنع: نوعية الزيت WSS-M2C925-A خيارات الخدمة: ACEA A5/B5	B4164T4	T2
٤.٤ تقريرياً	نوعية الزيت: ACEA A5/B5 الزوجة: SAE 5W-30	B4164T3	T3
٤.٤ تقريرياً	نوعية الزيت: ACEA A5/B5 الزوجة: 0W-30 بمعايير جمعية مهندسي السيارات (SAE)	B4164T	T4
٣.٨ تقريرياً	نوعية الزيت: ACEA A5/B5 الزوجة: 0W-30 بمعايير جمعية مهندسي السيارات (SAE)	D4162T	D2
٥.٩ تقريرياً	نوعية الزيت: ACEA A5/B5 الزوجة: 0W-30 بمعايير جمعية مهندسي السيارات (SAE)	D5204T6	D3
٥.٠ تقريرياً	نوعية الزيت: ACEA A5/B5 الزوجة: 5W-30 بمعايير جمعية مهندسي السيارات (SAE)	B5204T8	T4
٥.٠ تقريرياً	نوعية الزيت: ACEA A5/B5 الزوجة: 5W-30 بمعايير جمعية مهندسي السيارات (SAE)	B5204T9	T5



مستوى الصوت، بما في ذلك مرشح الوقود (التراث)	درجة الزيت	رمز المحرك A	V40 المحرك
٥,٤ تقريرياً	VCC RBS0-2AE 0w20 أو Castrol Edge Professional V 0W-20	B4204T11	T5
٥,٢ تقريرياً		D4204T14	D4

A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٣٧٦).

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٨٤)
- زيت المحرك - الفحص والتبيئة (ص. ٣٤١)

سائل التبريد - الدرجة والحجم

يمكن معرفة الحجم المعتمد لسائل التبريد لكل نوع محرك في الجدول.

نوعية الزيت الموصى بها: سائل التبريد الذي توصي به فولفو ممزوجاً مع نسبة ٥٪ من المياه، انظر العبوة.

السعة (لترات)	V40 المحرك	
٧,٠	B4164T4	T2
	B4164T3	T3
	B4164T	T4
١٠,٠	D4162T	D2
٨,٠	D5204T6	D3
٨,٠	B5204T8	T4
	B5204T9	T5
(^B ٧,٨) ٧,٥	B4204T11	T5
(^B ٨,٤) ٨,٠	D4204T14	D4

A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٣٧).

B ينطبق على السيارات ذات المقدمة العاملة بالوقود.

معلومات ذات صلة

- سائل التبريد - المستوى (ص. ٣٤٤)

* يجب أن تلبي جودة الماء معيار .STD 1285.1

سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم

يمكن معرفة سائل نقل الحركة الموصى به والحجم اللازم لكل صندوق تروس من خلال قراءة الجدول.

صندوق التروس اليدوي**صندوق التروس اليدوي**

سائل ناقل الحركة المحدد	الحجم (لتر)	صندوق التروس اليدوي
BOT 350M3	١٠.٦ تقريرًا	B6
	(١٠.٩ تقريرًا ^A ١٠.٥ تقريرًا ^B)	M66

^A يسري على المحرك D4204T14.

صندوق التروس الآلي**صندوق التروس الآلي**

سائل ناقل الحركة المحدد	الحجم (لتر)	صندوق التروس الآلي
AW1	٧.٠ تقريرًا	TF-80SD
AW1	٦.٦ تقريرًا ^A ٧.٥ تقريرًا ^B	TG-81SC
BOT 341	٧.٣ تقريرًا	MPS6

^A محركات البنزين

^B محركات дизيل

ملاحظة

- معلومات ذات صلة**
- زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٨٤)
 - تصميمات النوع (ص. ٣٧٦)

بخصوص طراز MPS6، يلزم تغيير الزيت في غضون مدة زمنية محددة لإجراء الخدمة.

في صناديق التروس الأخرى لا يلزم تغيير زيت صندوق التروس في ظل ظروف القيادة العادية. مع ذلك، قد يستلزم الأمر ذلك في ظل القيادة في الأحوال الشديدة.

سائل الغسل - الجودة والحجم

يتم استخدام سائل الغسل مع مساحات الرجاج الأمامية والخلفية للحفاظ على نظافة تواقد السيارة والمصابيح الأمامية ولضمان رؤية جيدة أثناء القيادة.

نوعية الزيت الموصى بها: سائل الغسل الموصى به من فولفو - مع الحماية من الصقيع في الطقس البارد وفي درجات الحرارة التي تنخفض إلى ما دون نقطة التجمد.

الحجم:

- السيارات المزودة بوظيفة غسل المصابيح الأمامية: ٥.٥ لتر.
- السيارات غير المزودة بوظيفة غسل المصابيح الأمامية: ٣.٢ لتر.

معلومات ذات صلة

- سائل الغسل - التعينة (ص. ٣٥٤)
- شفرتا الماسحة (ص. ٣٥٢)
- الماسحات والغسل (ص. ١٠٠)

سائل الفرامل - الدرجة والحجم

الوسيط الموجود في نظام الفرامل الهيدروليكي يسمى سائل الفرامل ويتم استخدامه لنقل الضغط من دواسة الفرامل عبر أسطوانة الفرامل الرئيسية إلى واحد أو اثنين من الأسطوانات الخادمة والتي تعمل بدورها في الفرملة الميكانيكية.

النوعية الموصى بها: DOT 4
الحجم: ٦.٠ لتر

معلومات ذات صلة

- سائل الفرامل والقابض - المستوى (ص. ٣٤٤)

خزان الوقود - السعة

يمكن معرفة سعة خزان الوقود لكل نوع محرك في
الجدول.

نوعية الزيت الموصى بها	الحجم (لتر)	V40 المحرك
البنزين: الوقود - البنزين (ص. ٢٨٦)	٦٢ تقريرياً	بنزين رباعي الأسطوانات بنزين خماسي الأسطوانات
الديزل: الوقود - الديزل (ص. ٢٨٧)	٥٢ تقريرياً	ديزل رباعي الأسطوانات
	٦٠ تقريرياً	ديزل خماسي الأسطوانات

معلومات ذات صلة

- مليء الوقود (ص. ٢٨٥)
- مواصفات المحرك (ص. ٣٨٣)

تكييف الهواء، السوائل - الحجم والدرجة

يمكن قراءة الحجم والسعة للسوائل في نظام تكييف الهواء من الجدول.

زيت الصابغ

نوعية الزيت الموصى بها	السعة	رمز المحرك ^A	V40 المحرك
PAG زيت	١٥. مل	B4164T4 B4164T3 B4164T	T2 T3 T4
	١١. مل	D4162T	D2
	٦. مل	B4204T11 D4204T14	T5 D4
	١١. مل	B5204T8 B5204T9 D5204T6	T4 T5 D3

^A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات التور (ص. ٣٧٨).

▶
سائل التبريد

نوعية الزيت الموصى بها	الوزن	رمز المحرك ^A	V40 المحرك
R134a	٦٢٥ جم	B4204T11	T5
	٦٥٠ جم	D4204T14	D4
محركات أخرى			

^A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تسميات النوع (ص. ٣٧٦).

⚠
تحذير

يحتوي نظام التكييف على سائل تبريد مضغوط طراز R134a. لا يجب صيانة هذا النظام وإجراء الخدمة له إلا بواسطة ورشة معتمدة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وإصلاحها (ص. ٣٤٥)

استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون

يمكن أن يتأثر كل من استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون سلباً بواسطة عدة عوامل.

وفيما يلي أمثلة على هذا:

- إذا كانت السيارة مزودة بمعدات إضافية تؤثر على وزن السيارة.
- نمط قيادة السائق.
- إذا حدد العميل عجلات أكبر من التي تم تركيبها كعجلات قياسية في الإصدار الأساسي للموديل، فستزيد المقاومة.
- تؤدي السرعة العالية إلى زيادة مقاومة الرياح.
- جودة الوقود وظروف الطريق والمرور والطقس وحالة السيارة.

حتى في حالة استخدام مجموعة تتالف من النماذج المذكورة أعلاه، قد يتحسن استهلاك الوقود بدرجة كبيرة.

يزيد معدل الاستهلاك وينخفض إخراج الطاقة للوقود بواسطة استخدام بنزين بنسبة أوكتان 91 RON.

ملاحظة

الظروف الجوية القاسية والقيادة مع شيء مقطور أو القيادة على مرتين عالية ودرجة الوقود المستخدم من العناصر التي قد تؤثر على أداء السيارة.

معلومات ذات صلة

- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٩)
- الوقود - البنزين (ص. ٢٨٦)
- الوقود - дизيل (ص. ٢٨٧)
- الأوزان (ص. ٣٧٩)

الإطارات - ضغط الإطارات المعتمد

يمكن معرفة ضغط الإطار المعتمد لكل نوع محرك في الجدول.

ECO ^A ضغط	أقصى حمولة		الحملة، ١ إلى ٣ أشخاص		السرعة (كم/ساعة)	مقاس الإطار	V40 المحرك
في الأمام/في الخلف (كيلوباسكال)	في الخلف (كيلوباسكال)	أمام (كيلوباسكال)	في الخلف (كيلوباسكال)	أمام B(كيلوباسكال)			
(D280, C270, 260)	260	260	220	230	160 - -	195/65 R15	
-	270	270	220	230	160 +	205/55 R16 205/50 R17 225/45 R17 225/40 R18 235/35 R19	T2 (B4164T4) T3 (B4164T3) T4 (B4164T) D2 (D4162T)
260	260	260	220	230	160 - -	205/55 R16	T4 (B5204T8)
-	270	310	240	290	160 +	205/50 R17 225/45 R17	T5 (B5204T9) T5 (B4204T11)
260	260	260	240	240	160 - -	225/40 R18	D3 (D5204T6)
-	280	310	240	290	160 +	235/35 R19	D4 (D4204T14)
-	420	420	420	420	80	إطار احتياطي مؤقت	

^A القيادة الاقتصادية.^B في بعض البلدان تستخدم وحدة (بار) مع وحدة SI (باسكال)، ١ بار = 100 كيلوباسكال.^C ينطبق فقط على عجلات "D2" أوتوماتيكي، النوع ذي الانبعاث المنخفض.^D ينطبق فقط على عجلات "D2" ، النوع ذي الانبعاث المنخفض.

ملاحظة

لا تتوفر كل المحركات أو الإطارات أو تشكيلات الجمع بينها في كل الأسواق دائمًا.

معلومات ذات صلة

- الإطارات - الأبعاد (ص. ٣٠٥)
- الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٣١٠)
- تصميمات النوع (ص. ٣٧٦)

<p>أماكن التخزين ١١٧، ١١٤</p> <p>الكونسول النقفي ١٠٣</p> <p>جانب السائق ١٠٤</p> <p>صندوق الفقاولات ٢٦٨</p> <p>أوضاع التروس البيودية (Geartronic) ١٥٩، ٩٦</p> <p>أوضاع المفتاح ٧٩</p> <p>أ</p> <p>اتجاه الدوران ٣٠١</p> <p>استبدال العجلات ٣٠٦</p> <p>استكشاف المشكلات وحلها ٢٠٥</p> <p>ثنيت السرعة التكيفي ٨٨</p> <p>اكتشاف الأنفاق ٢١٩</p> <p>اكتشاف راكبي الدراجات ٣٧٨</p> <p>الأبعاد ٣٧٨</p> <p>الأبعاد الخارجية ٢٨٤</p> <p>الأسطح الزلقة ٣١٢</p> <p>الإسعاف الأولي ٣٤٥</p> <p>إضاءة ٩٥</p> <p>إضاءة أوتوماتيكية، مقصورة الركاب ١٥٩، ٩٦</p> <p>إضاءة الاقتراب ٨٧</p> <p>إضاءة العرض ٩٥</p> <p>إضاءة الوصول إلى المنزل ٨٧</p>	<p> إعادة ضبط، عداد مسافات الرحلة ١٤٠</p> <p> إعادة ضبط التوافذ الآلية ١٤٥</p> <p> صندوق الفقاولات ١٤٦</p> <p> أوضاع التروس البيودية (Geartronic) ٢٦٣</p> <p> أوضاع المفتاح ٧٩</p> <p>إ</p> <p>الية شد حزام الأمان ٣٦، ٢٧</p> <p>أبعاد الإطار ٣٥</p> <p>أثار ارتطام الحجارة والخدوش ٣٧٣</p> <p>أجهزة الطوارئ ٣١٢</p> <p>عدة الإسعافات الأولية ٣١١</p> <p>مثلث التحذير ٨٦</p> <p>أزرار التحكم، أصوات ٣٧٣</p> <p>أعمال الطلاء ٣٧٣</p> <p>التلف والإصلاح ٣٧٣</p> <p>رمز مليون ٣٧٩</p> <p>أقصى حمولة للسقف ١٧٤، ١٧٣</p> <p>اقفال سلامه الأطفال ١٧٤، ١٧٣</p> <p>أ</p> <p>إحصائيات الرحلة ١٢٠</p> <p>إصابة ثند الرقبة، WHIPS ٣٤</p> <p>إضاءة الاقتراب ١٥٩، ٩٦</p> <p>إضاءة العدادات، راجع "إضاءة" ٨٧</p> <p>إضاءة العرض ٨٧</p> <p>إضاءة اللوحة ٨٧</p> <p>إضاءة الوصول إلى المنزل ٩٥</p> <p>إضاءة تناسب الحالة المزاجية ٩٥</p> <p>إضاءة مقصورة الركاب ٩٥</p> <p>أوتوماتيكي ٩٥</p> <p>إطارات</p> <p>إصلاح القلب ٣١٩</p> <p>اتجاه الدوران ٣٠١</p> <p>الإطارات الشتوية ٣٠٤</p> <p>الصيانة ٣٠١</p> <p>الضغط ٣٩٤، ٣١٠</p> <p>المواصفات ٣٩٤</p> <p>عمق المدارس ٣٤</p> <p>مؤشرات اهتزاء المدارس ٣٠٢</p> <p>مراقبة ضغط الإطارات ٣١٧، ٣١٤، ٣١٣، ٣١٢</p> <p>إطارات يمكن السير عليها أثناء تفريغها من الهواء (SST) ٣١٦</p> <p>إطار العجلة، الأبعاد ٣٠٤</p> <p>إطفاء المحرك ٢٥٩</p> <p> إعادة التحديد ٢٨٩</p>
--	---

التحكم في المناخ ١٢٥ إعدادات شخصية ١٣١ التحكم في درجة الحرارة ١٢٣ المستشعرات ١٣ تنظيم أوتوماتيكي ١٢٢ درجة الحرارة الفعلية ١٢٢ علم ١٨ التحكم في جر المحرك ١٣١ التحكم في درجة الحرارة ١٢٨ التحكم في درجة الحرارة الإلكتروني - ETC التحميل ١٤٩ حمل السقف ١٤٩ حملة طوبية ١٥٠ ، ٤٨ صناديق الامتعة ١٤٩ ، ٤٨ عام ١٤٩ نقطات التثبيت التنفسة ١٠٤ الرجاج الأمامي ١٢٩ المقاعد ١٠٤ النافذة الخلفية ١٠٤ مرايا الأبواب والرؤية الخلفية ٢٨٨ ، ١٧٢ التزود بالوقود ٢٨٥ التعينة ٢٨٨ التعينة باستخدام علبة الوقود الاحتياطية ٢٨٤ غطاء خزان الوقود ٢٨٥ غطاء خزان الوقود، الفتح اليدوي ١٧٢ غطاء خزان الوقود، القفل	٣٤٩ ٣٥١ ٣٤٩ ٣٥٠ ٣٤٩ ٣٧٩ ٢٩٩ ٢٨٤ ٢٥٩ ، ١٦٧ ٣٥٠ ٣٥٦ ٣٥٠ ٢٦ ٣٥٦ ١٦٢ ١٠٦ ١٠٦ ٨٥ ٢١٨ ، ٢١٧ ١٢٧ ١٨٠ ١٨٠ ١٨٠	مؤشرات الاتجاه، الأماكن مرأة الزينة مصابيح التشغيل في النهار مصابيح الضباب الخلفية مصابيح الوضع/الوقوف الأوزان وزن الخدمة الاسترداد الانزلاق البدء بدون مفتاح (قيادة بدون مفتاح) .. .١٦٦ ، ١٦٥ ، ١٦٤ البطارية الرموز على البطارية الصيانة بدء التشغيل بمساعدة بطارية أخرى رموز التحذير مفتاح التحكم عن بعد/PCC/... اليوصلة المعايير اليو التحذير من الاصطدام التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC التحكم بالانزلاق التحكم بالسحب التحكم في الدوران التحكم في السحب عند المنعطفات	٨٨ ٨٩ ٨٧ ٩٤ ٩٤ ٣٥١ ٨٨ ٩١ ٨٧ ٩٢ ٩٤ ٣٠٤ ٣١٦ ٤١ ٤١ ، ٣٣ ٤٦ ٣٣ ٤٦ ٣٤٧ ٣٤٨ ٣٤٨ ٣٤٨ ٣٤٨ ٣٥٠	اكتشاف الأنفاق الضوء العالي/الخلف تعديل استواء المصباح الأمامية عناصر التحكم في مقصورة الركاب مصابيح، المواصفات مصابيح التشغيل في النهار مصابيح الزينون الأمامية النشطة مصابيح الوضع/الوقوف مصابيح الضباب الخلفي الإضاءة الداخلية، راجع "الإضاءة" الإطارات الشتوية الإطارات المتقوبة التي يمكن السير بها الأطفال أفال سلامة الأطفال السلامة المروض في السيارة مقاعد الأطفال والوسادات الهوائية الجانبية مقعد الطفل والوسادة الهوائية الإنارة، استبدال اللمنة الضوء الخلف (السيارات المزودة بمصابيح أمامية هالوجينية) الضوء العالي (السيارات المزودة بمصابيح أمامية هالوجينية) الضوء العالي (السيارات المزودة بمصابيح زينون أمامية نشطة) حامل المصباح الخلفي: مؤشرات الاتجاه ومصابيح الركين ومصابيح الرجوع
--	--	--	--	--

العنوان	الصفحة	العنوان	الصفحة	العنوان	الصفحة	العنوان	الصفحة
العجلات		تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل		التنظيف		التنشيف	
٣٧ ازالة.....	٢٢٥، ٢١٦	الأوتوماتيكية.....	٣٧٠	آخرمة الأمان.....	٣٧٣	الحوف.....	٣٧٣
٣٦ العجلة الاحتياطية.....	٢٢٩	نظام التحكم في تنبيه السائق.....	٣٧٣	الفرش.....	٣٧٣	غسيل السيارة.....	٣٧٣
٣٤ سلاسل الجليد.....		الزجاج	٣٧٠	التوسيم البيئي، FSC، دليل المالك.....	٣٧٥	التهوية.....	٣٧٥
٣٦ العجلات والإطارات.....	٢٢	مُصحف/معزز.....	٣٦٩	التوصيات خالل القيادة.....	٣٨٣	الحوف.....	٣٧٣
٣٦ العجلة الاحتياطية.....		الزجاج الأمامي	٣٧١	الحوادث، راجع "التصادم".....	٣٨٣	الخرج.....	٣٨٣
٣٦ الانطلاق.....	١٣٢، ١٠٤	التدفئة.....	٣٦٩	الرسائل في BLIS	٣٩١	الديزل.....	٣٩١
٣٩ التركيب.....	١٨	الزجاج الأمامي عاكس الحرارة.....	١٢٥	الرسائل والرموز	٣٩١	الرسائل والرموز	٣٩١
العدادات		الزجاج الرقائق.....	٢٢	LKA	٣٧٠	ثبت السرعة الكيفي.....	٣٧٠
٥٩، ٥٨ عداد السرعة.....		الزيت، راجع كذلك "زيت المحرك".....	٢٨٣	تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل	٣٩١	الأوتوماتيكية.....	٣٩١
٥٩، ٥٨ عداد سرعة دوران المحرك.....	٣٨٠، ٣٨٤	الساعة، ضبط.....	٣٧	آخرمة الأمان	٢٢٥، ٢١٦	سخان المحرك ومقصورة الراكب.....	٣٩١
٥٩، ٥٨ مقياس الوقود.....	٦٧	السخان الإضافي.....	٣٧٠	نظام التحكم في تنبيه السائق.....	١٣٩	نظام التحكم في تنبيه السائق.....	١٣٩
٣٧٦ العلامات.....		إدارة بالوقود.....	٣٧٠	الرسائل	٢٢٩	الرموز	٢٢٩
٣٦٩ العناية بالسيارة.....	١٤٠	كهرباء.....	٣٨٣	ثبت السرعة الكيفي	٢٣٤	الرسائل	٢٣٤
٣٧٢ العناية بالسيارة، فرش الجلد.....	١٤١، ١٤٠	السخونة الزائدة.....	٢٨٧	تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل	٢٠٦	LKA	٢٠٦
الغازات		السوائل والزيوت.....	٢٥١	الأوتوماتيكية	٢٢٥، ٢١٦	ثبت السرعة الكيفي	٢٢٥، ٢١٦
١٠١ الزجاج الأمامي.....	٣٩١، ٣٨٩، ٣٨٨، ٣٨٧	الصيانة	٢٣٤	آخرمة الأمان	١٣٩	سخان المحرك ومقصورة الراكب.....	١٣٩
١٠١ النافذة الخلفية.....		مقاومة الصدأ.....	٢٠٦	نظام التحكم في تنبيه السائق.....	٢٢٩	نظام التحكم في تنبيه السائق.....	٢٢٩
٣٥٤ سائل الغسل، التنبيه.....	٣٧١	الضباب	٢٠٦	الرموز	٢٣٤	LKA	٢٣٤
٢٠٨ الفاصل الزمني المحدد.....		التواحد عند التوازن.....	١٢٢	تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل	٢٣٤	ثبت السرعة الكيفي	٢٣٤
٢٨٠، ٢٧٨ الفرامل.....		تكتيف في المصابيح الأمامية.....	٣٦٩	آخرمة الأمان	٢٠٦	الرسائل	٢٠٦
٢٧٩ الرموز في لوحة العدادات المدمجة.....		الضوء العالي/الخلفي، راجع "الإضاءة".....	٨٩	نظام التحكم في تنبيه السائق.....	١٣٩	الرموز	١٣٩
٢٨٠ الفرامل اليدوية.....		الضوء العالي، التنشيط الأوتوماتيكي.....	٨٩	الرسائل	٢٣٤	LKA	٢٣٤
٣٤٥ سائل الفرامل.....		الضوء العالي مفعلن.....	٨٩	ثبت السرعة الكيفي	٢٠٦	ثبت السرعة الكيفي	٢٠٦
٩٢ ضوء الفرامل.....							
٩٢ مصابيح فرامل الطوارئ.....							
٢٨٠، ٢٧٩، ٢٧٩ نظام الفرامل.....							

٩١	المصايب المعنففات النشطة (ABL)	القيادة مع مقطورة	٢٧٩	نظام الفرامل المانعة للانغلاق، ABS
٣٥٩	المحاشر	حملة كرة القطر	٢٨٠	نظام معايدة فرملة الطوارئ، EBA
٣٦٤	أسفل الدرج الأمامي	سعة القطر	٢٨٠	الفرامل اليدوية
٣٦٧	أسفل المقعد الأمامي الأيمن	الكونسول النفقي	٢٩٧	القطر
٣٥٩	استبدال	مسند الزراع	٢٩٨	حافة القطر
٣٥٩	عام	مقبس ١٢ فولت		العقل
٣٦٠	مقصورة المحرك	ولاعة السجائر والمنفحة	١٦٨	الإغفال
٨١	المقاعد	الماء والطبية المقاومة للأوساخ	١٦٩	فتح العقل
١٢٩	التدفئة	المساحات والغسل	١٦٩	عقل يدوي
٨٢	طاقة	المحرك		العقل/فتح العقل
٨١	خض مسند الظهر الأمامي	الباء	١٦٩	الداخل
٨٤	خض مسند الظهر الخلفي	السخونة المفرطة	١٧١	باب صندوق الأمتنة
٨٣	مساند الرأس، في الخلف	بدء تشغيل/إيقاف	١٦٥	العقل - بدون مفاتيح
١٤٧	المقياس الكهربائي	تعطيل		القوائم
١٥١	صندوق الأمتنة	المدفعية العاملة بالوقود	١٠٧	لوحة العدادات المدمجة
٢٩٦	الانحراف	الموقت	١٠٧	نظرة عامة على القائمة، التناظرية
٨١	المقد، راجع "المقاعد"	المرفاع	١٠٨	نظرة عامة على القائمة، الرقمية
	المقد الأمامي	المروحة		القيادة
٨١	مسند الرأس	وحدة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة (ECC)	٢٨٣	أثناء فتح باب صندوق الأمتنة
	المقد الخلفي	وحدة التحكم الإلكتروني في الخانق (ETC)	٢٩٠	مع مقطورة
١٢٩	التدفئة	المساعدة على بدء التشغيل	٢٨٢	نظام التبريد
٨٢	المقد الكهربائي	المسح المتقطع	٢٨٩	القيادة الاقتصادية
١٢٤	المادة التي تؤدي مرضي الحساسية والربو	المصايب، راجع "الإضاءة"	٢٨٤	القيادة خلال الشتاء
		المصايب الأمامية	٢٥٩	القيادة دون مفتاح
		المصايب الخلفية	٢٨١	القيادة في الماء
		موضع		
		٣٥٠		

<p>ب</p> <hr/> <p>١٩٤ تثبيت السرعة التكفي.</p> <p>١٩٧ إدارة السرعة.</p> <p>١٩٨ إعداد الفترة الزمنية الفاصلة.</p> <p>١٩٩ إيقاف التشغيل بشكل مؤقت.</p> <p>٢٠٠ استكشاف المشكلات وحلها.</p> <p>٢٠٠ التجاوز.</p> <p>١٩٥ الوظيفة.</p> <p>٢٠٠ تعطيل.</p> <p>٢٠٢ تغيير وظيفة تثبيت السرعة.</p> <p>٢٠٣ مستشعر الرadar.</p> <p>١٩٦ نظرة عامة.</p> <p>١٩٩ وضع الاستعداد.</p> <p>٢١٧ تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية.</p> <p>٢٠٨ تحذير المسافة.</p> <p>٢١٠ الرموز والرسائل.</p> <p>٢٠٩ المحدوديات</p> <p>٣٧ تصادم.</p> <p>٣٢٢ تصليح القوب الطارئة</p> <p>٣٢١ إعادة التأكيد.</p> <p>٣٢٣ العمل</p> <p>٣٢٤ فتح الإطرارات</p> <p>٣٧٦ تصميمات النوع</p> <p>٨٧ تعديل استثناء المصايب الأمامية.</p> <p>٣٥ تقييم السرعة، الإطارات</p> <p>٣٦٩ تكتيف في المصايب الأمامية.</p> <p>٣١١ تكتيف الهواء</p>	<p>باب صندوق الأمعنة</p> <p>١٧١ القفل/فتح القفل.</p> <p>٢٦٩ بدء تشغيل/إيقاف.</p> <p>٢٧٠ الوظيفة والتشغيل.</p> <p>٢٧١ لا ينطفئ المحرك</p> <p>٣٠٣ براغي العجلة.</p> <p>٣٠٣ قابل للقلق.</p> <p>٣٠٣ براغي العجلة القابلة للقلق.</p> <p>٣٣٤ برنامج الخدمة.</p> <p>٣٥٥ ، ٢٨٣ بطاقة.</p> <p>٢٨٣ فرط التحميل.</p> <p>٣٧١ بقع.</p> <p>٨٥ بوق.</p> <p>١٥٧ تأكيد القفل.</p> <p>٢١٣ تثبيت الخطأ في مستشعر الكاميرا.</p> <p>١٤٩ تثبيت الأحمال (التحميل).</p> <p>١٩٠ إدارة السرعة.</p> <p>١٩١ إيقاف التشغيل بشكل مؤقت.</p> <p>١٩٢ استعادة السرعة المحددة</p> <p>١٩٣ تعطيل.</p> <p>١٧٧ باب صندوق الأمعنة</p> <p>١٠٤ بدء تشغيل/إيقاف.</p> <p>٣٦ الوظيفة والتشغيل.</p> <p>٢٦١ لا ينطفئ المحرك</p> <p>٢٧١ براغي العجلة القابلة للقلق.</p> <p>١٠٢ برنامج الخدمة.</p> <p>٣٧٩ بطاقة.</p> <p>٣٦ ، ٣٢ فرط التحميل.</p> <p>٢٩ بقع.</p> <p>٣٦ ، ٣١ ، ٢٩ بوق.</p> <p>٣٦ ، ٢٩ تأكيد القفل.</p> <p>٣٩ تثبيت الخطأ في مستشعر الكاميرا.</p> <p>٤٠ تثبيت الأحمال (التحميل).</p> <p>٢٨٧ تثبيت السرعة</p> <p>٤٠ إدارة السرعة.</p> <p>٢٩٣ إيقاف التشغيل بشكل مؤقت.</p> <p>٣١٠ استعادة السرعة المحددة</p> <p>٢٨٧ مرحش الوقود.</p> <p>٣٩٣ انبعاثات ثاني أكسيد الكربون (CO₂)</p> <p>٣٩٣ مرحش الوقود.</p> <p>ت</p> <p>٣٩ تأكيد القفل.</p> <p>٤٠ تثبيت الخطأ في مستشعر الكاميرا.</p> <p>٢٨٧ تثبيت الأحمال (التحميل).</p> <p>٣١٠ تثبيت السرعة</p> <p>٤٠ إدارة السرعة.</p> <p>٢٩٣ إيقاف التشغيل بشكل مؤقت.</p> <p>٣١٠ استعادة السرعة المحددة</p> <p>٢٨٧ مرحش الوقود.</p> <p>٣٩٣ انبعاثات ثاني أكسيد الكربون (CO₂)</p> <p>٣٩٣ مرحش الوقود.</p> <p>المواقة على النوع</p> <p>نظام المراقبة</p> <p>نظام المفاتيح في جهاز التحكم عن بعد</p> <p>النافذة الخلفية</p> <p>التدفعية</p> <p>النظام</p> <p>خطوة رشاقة</p> <p>النقل</p> <p>النوافذ، الرؤية الخلفية ومرايا الأبواب</p> <p>النوافذ الكهربائية</p> <p>الوزن الإجمالي للسيارة</p> <p>السواسن الجانبية، SIPS</p> <p>الواسدة الهوائية</p> <p>تشغيل/إيقاف تشغيل، مفتاح باكسوس (PACOS)</p> <p>جانب الراكب</p> <p>جانب السائق</p> <p>الواسدة الهوائية للمشاشة</p> <p>الطى</p> <p>تحريك السيارة</p> <p>الوقود</p> <p>استهلاك الوقود</p> <p>اقتصاد الوقود</p> <p>مرحش الوقود</p> <p>انبعاثات ثاني أكسيد الكربون (CO₂)</p> <p>انبعاث ثاني أكسيد الكربون.</p>
--	---

<p>د</p> <hr/> <p>درجة الحرارة ٣٤٠ درجة الحرارة الفعلية ٣٤٤ درجة حرارة المحرك مرتفعة ٣٣٨ دليل الطاقة ٦٢ دليل المالك، التوضيم البياني ٢٢ ديزل ٢٤ نفاذ الوقود ٢٨٧</p> <hr/> <p>ذاكرة مفاتيح السيارة ١٥٦</p> <hr/> <p>رسائل ١٠٩ رسائل الخط ٢٣٦ تثبيت السرعة التكيفي ٢٠٦ راجع "الرسائل والرموز" ٢٠٦ نظام التحكم في تبيبة السائق ٢٢٩ رسائل الخط في BLIS ٢٥١ رف الأمانة ١٥٣ رمز اللون، الطلاء ٣٧٣</p>	<p>ح</p> <hr/> <p>حجز المحرك ٣٩١ سائل التبريد ٣٧٠ نظرة عامة ٣٧٠ جزء الخدمة والإصلاح ٣٣٤ حجرة الأمانة ١٤٨ التحميم ١٤٨ حزام الأمان ٢٤ آلية شد حزام الأمان ٢٧ التركيب ٢٤ الحمل ٢٥ المقد الخلفي ٢٦ فك ٢٥ منبه حزام الأمان ٢٦ حلقة القطر ٢٩٨، ٢٩٢ المواصفات ٢٩٣ حملية المشاة ٢١٧ حملة السقف، أقصى وزن ٣٧٩</p> <hr/> <p>خ</p> <hr/> <p>خزان الوقود ٣٩٠ مستوى الصوت ٣٩٠</p> <p>ج</p> <hr/> <p>جهاز مرسل مستجيب ١٨ جيروترونิก (الكتروميدي) ٢٦٣</p> <hr/> <p>ح</p> <hr/> <p>حاجب لفاف يعمل بالطاقة لنافذة السقف ١٠٥ حاسب الرحلات ١٢٠، ١١٩، ١١٥، ١١ لوحة العدادات التناطيرية ١١٢ حامل الحقائب ١٥٠ طي ١٥٠</p>
تكيف الهواء، السائل مستوى الصوت والدرجة تلمين تنظيف الهواء مقصورة الركاب مواد توزيع الهواء إعادة تدوير الجلول	

ص	<p>صندوق الأمتعة</p> <p>الإضاءة..... ٩٥</p> <p>رف الأمتعة..... ١٥٣</p> <p>شبكة صندوق الأمتعة..... ١٥١</p> <p> نقاط التثبيت..... ١٤٩</p> <p> صندوق التروس..... ٢٦١</p> <p>أوتوماتيكي..... ٢٦٦ . ٢٦٢</p> <p>يدوي..... ٢٦١</p> <p> صندوق التروس الآلي..... ٢٦٦ . ٢٦٢</p> <p>أوضاع التروس اليدوية (Geartronic)..... ٢٦٣</p> <p>القطر والنقل..... ٢٩٧</p> <p>مقطورة..... ٢٩١</p> <p> صندوق القفازات..... ١٤٦</p> <p>الإقال..... ١٧٠</p> <p>التبريد..... ١٤٦</p> <p> صندوق المصهرات..... ٣٥٩</p> <p> صندوق المصهرات/المرحلات، انظر المصهرات..... ٣٥٩</p> <p> صوت التحذير..... ٢٢٠</p> <p>نظام التحذير من الاصطدام.....</p>
٣٢٥	سائل منع التسرب.....
٣٦ . ٣٤	ستائر الحماية / ستائر القابلة للانفاس.....
١٤٧	سجادات الزينة.....
١٣٩	سخان المحرك ومقصورة الراكب
١٣٨	الرسائل.....
٦١ . ٥٩	الموقت.....
٦٣ . ٦١ . ٥٩	سخان كتلة المحرك وسخان مقصورة الركاب
٦٤ . ٦١ . ٥٩	تنغيل مباشر.....
٦٣ . ٦١ . ٥٩	توقف فوري.....
٣٧١	سطح مقاوم للماء، التنظيف.....
٣٨٠	سعة القطر وحمل كرة القطر.....
١٦٢ . ١٦١	سن المقماح.....
٣٩١ . ٣٩٠ . ٣٨٩ . ٣٨٨ . ٣٨٧	سوائل، الساعات.....
٣٤٠	سيارة موصولة بالإنترنت
٣٣٤	جز الخدمة والإصلاح.....
١٦	ز زر المعلومات، PCC.....
٣٨٤ . ٣٤٠	زيت المحرك.....
٣٨٥	الدرجة والحجم.....
٣٨٤	ظروف القيادة الفاسدة.....
٣٤٠	مرشح.....
٣٨٨	زيت ناقل الحركة
٣٨٨	مستوى الصوت والدرجة.....
ش	<p>شاشة المعلومات</p>
٣٥٩ . ٥٨	شفرتا المساحة.....
٣٥٢	استبدال.....
٣٥٣	استبدال، النافذة الخلفية.....
٣٥٤	التنظيف.....
٣٥٥	وضع الخدمة.....
٣٤٥	سائل التبريد.....
٣٤٤	سائل التبريد، تفقد وملء.....
٣٥٤	سائل الشطف، إضافة.....
٣٨٩	سائل الفرامل
٣٨٩	الدرجة والحجم.....

ض	عمق المدارس.....	٣٠٤	ق
ع			
٢٩٤	قضيب القطر.....		
٢٩٥	قابل للفصل، التركيب.....		
٢٩٦	قابل للفصل، الفك.....		
٢٩٧	قضيب القطر، راجع "أجهزة القطر".....		
٢٩٨	قضيب القطر - يمكن فصله.....		
٢٩٩، ٢٩٤	الملحقات/إرالة.....		
٢٩٢	قضيب قطر قابل للفصل.....		
٢٩٢	تغزير.....		
٤١	قل الأمان.....		
٤٢	الأطفال.....		
٤٣	قلل الكحول.....		
٤٤	قلل عجلة القيادة.....		
٤٥	قوية التوجيه، مرتبطة بالسرعة.....		
ف			
٤٦	فتح.....		
٤٧	من الخارج.....		
٤٨	من الداخل.....		
٤٩	فتح القفل - بدون مفاتيح.....		
٥٠	فتح القفل بواسطة سن المفتاح.....		
٥١	فحص مستوى زيت المحرك.....		
٥٢	فرامل القدم.....		
٥٣	فرامل الوقوف.....		
٥٤	فرش الجلد، إرشادات الغسيل.....		
٥٥	فرش السيارة.....		
ج			
٥٦	غض الزجاج الأمامي.....		
٥٧	غض السيارة الآلي.....		
٥٨	غض المصابيح الأمامية بالضغط العالي.....		
٥٩	غض المصابيح الأمامية.....		
٦٠	غض المصابيح الأمامية بالضغط العالي.....		
٦١	غض المصابيح الأمامية بالضغط العالي.....		
٦٢	غض المصابيح الأمامية بالضغط العالي.....		
ك			
٦٣	كاميرا مساعد الركن.....		
٦٤	إعدادات.....		
ل			
٦٥	لوحة العدادات المندمجة.....		
٦٦	لوحة العدادات والتحكم.....		
ض			
٦٧	ضبط خصائص القيادة.....		
٦٨	ضبط عجلة القيادة.....		
٦٩	ضبط نمط المصابيح الأمامية.....		
٧٠	مصابيح أمامية هالوجينية.....		
٧١	مصابيح المنطوفات النشطة.....		
٧٢	ضغط ECO.....		
٧٣	ضوء الفرامل.....		

لوحة المفاتيح في عجلة القيادة

١٢

٢٨٨	محول حفاز.....	م	٨٥	لوحة المفاتيح في عجلة القيادة.....
٢٩٨	الاسترداد.....			
٢٩٢	مخفف الاهتزاز.....			
١٣٦	مدفأة مجموعة المحرك.....			
١٣٦	مدفأة مقصورة الراكب.....			
١٠٥	مرآء الرؤية الخلفية الداخلية.....			
١٠٥	التعتيم الآوتوماتيكي.....			
١٤٧، ٩٥	مرأة الزينة.....			
٣١٢، ٣١٤، ٣١٣، ٣١٢	مراقبة ضغط الإطار.....			
٣١٦	إطارات تصلاح للقيادة مع وجود ثقب بها (SST).....			
٣١٥	إيقاف التشغيل.....			
٣١٥	تنشيط.....			
٣١٥	توصيات.....			
٣١٢	ضبط.....			
٣١٧	ضغط الإطار منخفض.....			
١٠٣	مرايا الأبواب.....			
١٠٤	مرايا الأبواب الكهربائية القابلة للانكمаш.....			
١٠٦	مرايا الأبواب والرؤية الخلفية الوصلة.....			
١٠٤	التدفئة.....			
١٠٣	باب.....			
١٠٥	داخل.....			
١٠٤	قابل لالسحاب كهربائياً.....			
٢٨٩	مرشح السخام.....			
٢٨٩	مرشح السخام متعدد.....			
٢٨٩	مرشح جسيمات дизيل.....			
١٦٠	مؤشرات الإضاءة، PCC.....			
٩٣	مؤشرات الاتجاه.....			
٣٠٢	مؤشرات اهتراء العداس.....			
٩٣	مؤشرات تحذير الخطير.....			
٩٣	مؤشر الاتجاه.....			
١٥٧	مؤشر القفل.....			
٢٦٢	مؤشر تغيير التروس.....			
٣٠	مؤشر حمل الإطار.....			
١٠٠	مساحة الزجاج الأمامي.....			
١٠٠	مستشعر المطر.....			
١٥٧	مانع الحركة.....			
١٥٨	مانع الحركة للتحكم عن بعد.....			
٢٦١	مانع ترس الرجوع.....			
٢٦٨	مانع ذراع اختيار التروس.....			
٢٦٨	مانع ذراع اختيار التروس، التحرير الحركي.....			
١٨٩	مثبت السرعة.....			
٢١١	مثبت التحذير.....			
١٢٤	مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP).....			
١٨٦	محدد السرعة.....			
١٨٩	إنذار تجاوز السرعة.....			
١٨٩	إيقاف التشغيل.....			
١٨٨	إيقاف التشغيل مؤقتاً.....			
١٨٨، ١٨٧	بدء التشغيل.....			
١٧٧	إنذار.....			
١٧٧	إشارات الإنذار.....			
١٧٦	إعداد تفعيل تلقائي.....			
١٧٦	تشبيط أوتوماتيكي.....			
١٦٠	فحص الإنذار.....			
١٧٥	مؤشر الإنذار.....			
١٧٧	مستوى الإنذار المخفض.....			
١٧٦	مقاييس التحكم عن بعد لا يعلم.....			
٣٨٧	سائل التبريد.....			
٣٨٩	سائل الغسل.....			
٣٩١	مستوى الصوت.....			
٢٦١	صندوق تروس يدوى.....			
٢٩٧	القطر والنقل.....			
٢٦٢	مساعد اختيار الترس - GSI.....			
٢٩١	مقلورة.....			
١٥٧	مانع الحركة.....			
١٨٠	نظام الاستقرار.....			
١٧٢	وضع الإيقاف الشامل.....			
١٧٣	إيقاف التشغيل بشكل مؤقت.....			
١٧٢	إيقاف تشغيل.....			

٩٢	.....	مصابح الضباب خلفي.....	١٠٠ ٢٨٦	مستشعر المطر..... مستوى البنزين.....	١٢٣ ١٢٢	مرشح غرفة الراكب..... مزيل الصقيع.....
١٨٤	.....	معلومات لافتة الطريق	٣٤	مستوى الزيت منخفض.....	١٤٣	مساحات التخزين في مقصورة الركاب.....
١٨٤	.....	التشغيل	٢٥٢	مستوى قوة التوجيه، راجع "قوة التوجيه"	٢٦٢	مساعد اختيار الترس - GSI
١٨٦	.....	المحدوديات	.....	مسند الرأس	١٨٠	مساعد استقرار المقودرة
١٥٧، ١٠٠	.....	مفتاح	٨٤	الخفض	.....	مساعد الحفاظ على حارة السير
١٥٧، ١٥٦، ١٠٠	.....	مفتاح التحكم عن بعد	٨١	المقعد الأمامي	٢٢٣	التشغيل.....
١٦٢	.....	استبدال البطارية	٨٣	مقد أوسط، خلفي	٢٢١	مساعد الحفاظ على حارة السير - LKA
١٥٥	.....	الفقدان	.....	مسند الظهر	٢٢٥	مساعد الركين
١٦٤، ١٥٩	.....	المدى	٨١	المقعد الأمامي، الخفض	٢٣٦	الرجوع للخلف
١٥٨	.....	الوظائف	٨١	مسند الظهر بالمقعد الخلفي، خفض	٢٢٥	الوظيفة
١٦٢، ١٦١	.....	سن المفتاح القابل للفص	٨٤	مصابيح التذخير	٢٢٨	مؤشر الأعطال
٨٦	.....	مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية	٦٤	المولد لا يشحن	٢٢٨	مستشعرات مساعد الوقف
	PCC	مفتاح جهاز التحكم عن بعد مع	٦٤	الوسائد الهوائية - SRS	٢٤٢	مساعد الركين النشط
١٦١	.....	المدى	٦٤	تحذير	٢٤٤	التشغيل.....
٤١	.....	مقاعد الأطفال	٦٤	خلل بنظام الفرامل	٢٤٦	الرموز والرسائل
٤٨	.....	أنواع	٦٤	ضغط زيت منخفض	٢٤٥	المحدوديات
		فناط الحجم لمقاعد الأطفال المزودة بنظام التثبيت	٦٤	فرامل الوقف معطلة	٢٤٣	الوظيفة
٤٧	.....	ISOFIX	٦٤، ٣٦	منبه حزام الأمان	٢٤٢	مساعد الركين النشط - PAP
٤٧	.....	نظام ISOFIX لثبت مقاعد الأطفال	٨٨	مصابيح التشغيل في النهار	٢٠١	مساعد الطابور
٥٠	.....	نقاط التركيب العلوية لمقاعد الأطفال	٩١	مصابيح الزينون الأمامية النشطة	٢٦٩	مساعد بدء التشغيل على منحدر
٤٢	.....	يُصح به	٨٧	مصابيح الوضوء/الوقف	١٩٥	مستشعر الرادار
		مقاعد الأطفال الموصى بها	.....	مصابيح التذخير	٢٠٣	المحدوديات
٤٢	.....	الجدول	١٩٥	تنبيه السرعة التكفي	٢٢٣، ٢١٣	مستشعر الكاميرا
٢٧١	.....	مقاومة الصدأ	٢٢٠	نظام التذخير من الاصطدام	.....	مستشعر الليزر
			١٨٠	نظام التحكم بالسحب والثبات	٢١٤	

و					
١٦١	وحدة الاتصال الشخصية بالسيارة.....	١٢٨	نظام التحكم الإلكتروني بدرجة الحرارة، ETC.....	٢٩٠	مقطورة.....
٣٧٩	وزن الخدمة.....	١٨٠	نظام التحكم بالسحب والاستقرار.....	٢٩٠	القيادة مع مقطورة.....
٢٢	SIPS وسائل.....	٢٢٧	نظام التحكم في تنبيه السائق.....	٢٩٠	الكابل.....
٣٥٢	وضع الخدمة.....	٢٢٨	التشغيل.....	٦٦	مقاييس درجة الحرارة الخارجية.....
٣٧	وضع السلامة.....	٢٩٦	نظام المساعدة في ثبات المقطورة.....	٣١٠	ملصقة ضغط الإطار.....
٣٩	تحريك السيارة.....	٢٨	نظام الوسادة الهوائية.....	٢٦	منبه حزام الأمان.....
٣٨	محاولة تشغيل السيارة.....	٢٧	رمز التحذير.....	٢٨٣	مواصفات المحرك.....
٤٧٧	وظيفة Eco Cruise.....	٣٤٥	نظام تكييف الهواء.....		
١٧٠ ، ١٢٢	وظيفة التهوية الكاملة.....	٢٢٧	الإصلاح.....		
٨٢	وظيفة الذاكرة في المقعد.....	١٢٤	نظام جودة الهواء (IAQS).....	١٠٥	نافذة السقف، حاجب لفاف يعمل بالطاقة.....
١٥٩	وظيفة جذب الانتباه.....	١٢٤	نظام جودة الهواء في الداخل (IAQS).....	٢٤٨ ، ٢٤٧	نظام BLIS.....
A					
١٩٤	ACC - مثبت السرعة التكيفي.....	٥٢	نظرة عامة عن أجهزة القياس.....	٢١١	نظام City Safety™.....
٢٤٩	CTA.....	٥٥	سيارة ذات عجلة قيادة يسرى.....	٧٨	نظام Sensus.....
١٢٤	(CZIP) مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية.....	٩٧	سيارة ذات عجلة قيادة يمني.....	٢٩٦ ، ١٨٠	نظام TSA - مساعد استقرار المقطورة.....
C					
٣٢٦	مراقبة ضغط الإطارات.....	٣٢٦	نظام مفتوحة.....	٧٨	نظام Volvo Sensus.....
٢٤٩		٢٢٠	نظام التبريد.....	١٦٨	نظام إغادة القفل الآوتوماتيكي.....
١٢٤		٢٢٠	السخونة المفرطة.....	٢٨٢	نظام التبريد.....
		٢٢٢	اكتشاف المشاة.....	٢٨٢	نظام التبريد.....
		٢١٧	التشغيل.....	٢٢٠	الاكتشاف.....
		٢١١ ، ٢٠٣	المحدوديات العامة.....	٢٢٠	الاكتشاف.....
			الوظيفة.....		
			مستعمر الرادار.....		

P	E
٢١ PACOS	١٢٧ التحكم الإلكتروني بالمناخ.....ECC
٢٤٢ مساعد الركن النشط.....PAP	٦٢ EcoGuide
١٦١ PCC - وحدة الاتصال الشخصية بالسيارة	
١٥٨ المدى.....الوظائف.....	
٣١٤ ، ٣١٣ ، ٣١٢ TPMS - مراقبة ضغط الإطارات.....	٢٢ ملصق بيئي.....FSC
T	I
١٩ Volvo ID (هوية فولفو)	١٢٤ نظام جودة الهواء في الداخل.....IAQS
V	L
٣٦ ، ٣٤ WHIPS الوقاية من شد الرقبة.....	٢٢١ مساعد الحفاظ على حرارة السير.....LKA
٣٥ مقعد الأطفال/وسادة رفع الطفل.....	
٣٦ وضع الجلوس.....	
W	M
Messages شاشة عرض المعلومات.....	
١٠٨ MY CAR	
١٠٩	



ملاحظات



ملاحظات

ملاحظات



ملاحظات



ملاحظات

ملاحظات



ملاحظات



ملاحظات

ملاحظات



ملاحظات



ملاحظات

ملاحظات

